10⁰⁰
P. S. Jones

Dr. P. S. Jones -
Kahkewagonishy Jr.

Kang.

Kahkewagpowich

Pawantona L. H.

BS Bible. N.T. Gospels. Chippewa.
345 " 1850.

C56P72

EWI

1850
50A OOMENWAHJEMOOWIN

OWH TABANEMENUNG

JESUS CHRIST,

KAHENAHJEMOOWAUD EGEWH NEWIN MANWAHJEMOOWIG

OWH ST. MATTHEW OWH ST. MARK OWH ST. LUKE
KUHYA OWH ST. JOHN.

KEAHNEKUHNNOOTUHBEEGAHDAG

Anwamand egewh Ahneshenahbag Ojibwag anindjig.

KEENAHKOONEGEWAUD KUHYA KETEBAAHAMMAHGAWAUD
EGEWH MAHYAHMAHWEJEGAJIG

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,

EWED E LONDON ANDUZHETAHWAUD.

[Trans. by Rev. Fred A. McLean]

TORONTO:

PRINTED BY A. F. PLEES, No. 7, KING STREET.

1850.

PM854
.B59
1850

OOMENWAHJEMOOWEN OWH ST. MATTHEW.

CHAP. I.

MESUH oo-oo muzzeneëgun tabahjemoomahguk ewh kahoondahdezid owh Jesus Christ, oogwissun owh David Abraham oogwissun.

2 Abraham ooge-oogwissenun enewh Isaacun ; Isaac dush ooge-oogwissenun enewh Jacobun ; Jacob dush ooge-oogwissenun enewh Judahun kuhya enewh wekahnesene.

3 Judas dush ooge-oogwissenun enewh Pharezun kuhya enewh Zaraün keoogeenid enewh Thamarun ; kuhya dush owh Pharez ooge-oogwissenun enewh Ezromun ; kuhya dush owh Ezrom ooge-oogwissenun enewh Aramun.

4 Kuhya dush owh Aram ooge-oogwissenun enewh Aminadabbun ; kuhya dush owh Aminadab ooge-oogwissenun enewh Naasonun ; kuhya dush owh Naason ooge-oogwissenun enewh Salmonun.

5 Kuhya dush owh Salmon ooge-oogwissenun enewh Boozun keoogeenid Rachabun ; Kuhya dush owh Booz ooge-oogwissenun enewh Obedun keoogeenid Ruthun ; kuhya dush owh Obed ooge-oogwissenun enewh Davidun keche-oogemaun ; kuhya dush owh David keche-oogemah ooge-oogwissenun enewh Solomonun keoogeenid enewh owh Uriah kahwedegamahpuneen.

6 Kuhya dush owh Jesse ooge-oogwissenun enewh Davidun keche-oogemaun ; kuhya dush owh David keche-oogemah ooge-oogwissenun enewh Solomonun keoogeenid enewh owh Uriah kahwedegamahpuneen.

7 Kuhya dush owh Solomon ooge-oogwissenun enewh Roboamun ; kuhya owh Roboam ooge-oogwissenun enewh Abiaün ; kuhya dush owh Abia ooge-oogwissenun enewh Asaün.

8 Kuhya dush owh Asa ooge-oogwissenun enewh Josaphatun ; kuhya dush owh Josaphat ooge-oogwissenun enewh Joramun ; kuhya dush owh Joram ooge-oogwissenun enewh Oziäzun.

9 Kuhya dush owh Ozias ooge-oogwissenun enewh Joathamun ; kuhya dush own Joatham ooge-oogwissenun enewh Achazun ; kuhya dush owh Ahas ooge-oogwissenun enewh Ezekiasun.

ST. MATTHEW.

10 Kuhya dush owh Ezekias ooge-oogwissenun enewh Manassesun; kuhya dush owh Manasses ooge-oogwissenun enewh Amonun; kuhya dush owh Amon ooge-oogwissenun enewh Josiasun.

11 Kuhya dush owh Josias ooge-oogwissenun enewh Jechoniahun kuhya enewh wekahnesene ewh uhpe keëzhewenindwah emuh Baybyloning.

12 Kahezhewenindwah emuh Babylloning, owh Jechonias ooge-oogwissenun enewh Salathielun; kuhya dush owh Salathiel ooge-oogwissenun enewh Zorobabelun.

13 Kuhya dush owh Zorobabel ooge-oogwissenun enewh Abiudun; kuhya dush owh Abiud ooge-oogwissenun enewh Eliakimun; kuhya dush owh Eliakim ooge-oogwissenun enewh Azorun.

14 Kuhya dush owh Azor ooge-oogwissenun enewh Zadocun; kuhya dush owh Zadoc ooge-oogwissenun enewh Achimun; kuhya dush owh Achim ooge-oogwissenun enewh Eliudun.

15 Kuhya dush owh Eliud ooge-oogwissenun enewh Eliazarun; kuhya dush owh Eliazar ooge-oogwissenun enewh Matthanun kuhya dush owh Matthan ooge-oogwissenun enewh Jacobun.

16 Kuhya kush owh Jacob ooge-oogwissenun enewh Josephun oonahbamun owh Mary, mesuh enewh wageejin owh Jesus, owh Christ kahezhenekehazood.

17 Kuhkenuh dush enewh ahneka-bemahdezewenun kah-ahkoobemahdezid owh Abraham nahnauzh egoo owh David, kemetahchenoon ahzhe newin; kuhya kahahkoobemahdezid owh David nahnauzh keëzhewenindwah egewh Ahneshenahbag emuh Babylloning, kemetahchenoon ahzhe newin; kuhya kah-ahkoo ezhewenindwah egewh ahneshenahbag emuh Babylloning nahnauzh egoo wandahdezid owh Christ, kemetahchenoon ahzhe newin.

18 Oo-oo suh keëzhenege owh Jesus Christ: Oogeen Mary kewahweendamahgagoobun chewedegamaud enewh Josephun, chepwah dush wedegandewaud kekekandahgooze keähyahwaud enewh ahbenoojeyun, oonje, enewh Keche-oojechaugwun.

19 OwH dush Joseph enewh kahoonaahbamejin owh equa, menoobemahdezenegoobun, kah dush oogeënanemahseen mezheshuh chekekanememind, keënanandum edush ewh kemooj chewabenaud.

CHAP. II.

20 Magwah oo-oo azhenahnahgahdahwandung, Benuh ooge bahwahnaun enewh oodangenemun owh Tabanengad ; oo-oo dush keëgood, Joseph wagwesemik owh David kago ween shahgwanemookan cheoodahpenud owh Mary kewedegamahgun, enewh muh kakeshkahwahjen Keche oojechangoong oonjewun.

21 Oogahnegeäun dush enewh oogwesun, Jesus dush kegahezheweenah, oogahbemahjeäun muh oodahneshenahbamun enewh oomujjeezhewabezewenene.

22 Kuhkenuh dush oo-oo keëonje-ezhewabud chedebishkoosag ewh kahekedoopun owh Tabanengad, keoozhebeëganid enewh aunwahjegawenenewun, oo-oo keëkedood.

23 Benah owh kegaungooqua oogahkekishkahwaun enewh ahbenoojeün emuh oopuhyowing, oogahnegeäun dush enewh oogwissun, oogahweendahnahwah oodoonoozoowin Emmanuel, me suh ahneekuhnootuhming, Kesha Muhnedoo waujeduhnuhkeemenung.

24 Kahooneshkaud dush owh Joseph ewh kenebaud, keëzhechëga ewh kahegood enewh Kesha Muhnedoo oodangenemun, keoodahpenaud dush enewh wewun.

25 Kah dush oogekekanemahseen nahnauzi egoo kahnegeahnid enewh oonetumoozhahnun oogwissun, Jesus dush oogeëzheweendaun oodoonoozoowin.

CHAP. II.

UHPE dush kahnegid owh Jesus emuh Bethleheming Judeaing anduhgoog magwah oogemahwid owh Herod, benuh kepeëzhahwug nebwahkahwenenewug emuh Jerusaleming, wabhunoong kepeoonjebahwaud.

2 Oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneende ahyaud owh kahnegid oodoozemahmewaun egewh Jewyug ? nengewahbuhmahnaun suh oodahnungoomun ewede wabhunoong, cheshahgushkeetuhwungid dush nepeëonje-ezhahmin.

3 Uhpe dush owh Herod keche-oogemah kahnoon-dung onoo, kemegooshkahdandum kuhya dush egoo kuhkenuh emuh Jerusaleming wahdatoojig.

4 Uhpe dush kahmahwunzoomaud kuhkenuh enewh sahsahgewejegawenenewun kuhya enewh oodoozhebeëgawenenemewaun egewh ahneshenahbag, oogeguhgwajemaun, tebe kaduhzhe-negegowan owh Christ.

ST. MATTHEW.

5 Oo-oo dush oogeēnahwaun, Emuh Bethleheming Judeaing anduhgoog; oo-oo muh keēzhebeēga owh aun-wahjega-wenene.

6 Kuhya keen Bethlehem ayahyun emuh Juda duhzhe uhkeeng kahween ahpeche noondaush kedahpetandahgoozese apetandahgozewaud egewh Juda duhzhe oogemaug, keen muh ahyahyun tahoonejebah owh kaoogemahkundah-waud nendahneshenahbamun Israelun.

7 Me dush owh Herod uhpe kemooj kahnundoomaud enewh nebwahkahwenenewun ooge-wahweenga-kuhgwajemaun, nuhmunj uhpe mahyahje-nahgoozegoobunan owh ahnung.

8 Ooge-ezhenahzhahwaun dush ewede Bethleheming, oo-oo dush oogeēnaun; Mahjahyook oondoonaōok owh ahbenooje, uhpe dush kemekahwag peweendahmooweshekag menuhwah, kuhya neen suh cheahweshahgushkeetahwug.

9 Uhpe dush kahnoondahwahwaud enewh oogemaun kemahjahwug, Benah dush enewh ahnungoon kahwahbuhmahwahjin ewede wabhuhnqong keuhnenegahnewun nah-nauzh egoo keāhgoojing emah debishkoo ahyaud owh ahbenooje.

10 Uhpe dush kahwahbuhmahwaud enewh ahnungoon kekechemoojegezewug.

11 Uhpe dush kahpeendegawaud emuh wegawahming oogewahbuhmahwaun enewh ahbenoojeūn kuhya oogeene Maryun keoojecheengasawug kuhya keshahgushketahwah-waud. Uhpe dush kahkedenuhmoowaud ooduhyeemewaun oogemeenahwaun enewh megewawenun, oozahwahshooneyah kuhya menoo-mahgoojegunun.

12 Emuh enahbunduhmoowening keoonjeēgoowaud enewh Kesha-Muhnedoon nayaub chenaunzekahwahsegwah enewh Herodun, ningooje enuhkuhkayah keēneēzhewawug ewh anduhnukewaud.

13 Uhpe kahmahjahwaud, enuh owh Joseph oogewahbuhmaun enewh oodangenemun owh Jehovah emuh enahbunduhmoowening oo-oo keēgood, Oonishkaun kuhya oodahpen owh ahbenooje kuhya enewh oogen ewede dush Egypting ezhenezhemoon, medush ewede kaduhnezeyun peenish egoo petahjemootonaun: owh muh Herod oogah-oondoonaāun enewh ahbenoojeūn wenesaud.

CHAP. II.

14. Uhpe dush kahoönishkaud oogeöodahpenaun enewh ahbenoojeyun kuhya enewh oogeene magwah tebekudenig, keëzhah dush ewede Egypting.

15. Mē dush ewede kahduhnezid peenish egoo kenebood owh Herod chetebishkoosag ewh kahekedoopun owh Jehovah emuh aunwahjegawening, Emuh suh Egypting ningeöonjenundoomah ningwiß.

16. Uhpe dush owh Herod kahwahbundung ewh, kekechenishkahdeze, oogeähnoonaun dush enewh kanesahnejin enewh ahbenoojeyun emuh Bethleheming ayahnejin kuhya emuh kewetuhyuhee nauzhoo-pepoon-uhgezenejin kuhya nahwuj agahsheënejin nahsaub kahezhe wahweenga-kuhgwajemaud enewh nebwahkah-wenenewun.

17. Me dush uhpe kedebishkoosag ewh kahekedoopun owh Jeremy aunwahjega-wenene oo-oo kahekedood.

18. Ewede suh Ramäing kenoonduhwah owh matwakooduggandung kuhya matwa mahwid kuhya matwa-nuhneenuhwanemood. Rachel mahweniaud enewh oonejahneshun kah dush kepahbahmietunse wemenoodaäind, kah muh ahyahsewun.

19. Uhpe dush kahnebood owh Herod, Benuh Jehovah oodangenemun ogebahwuhnaun owh Joseph ewede Egypting.

20. Oo-oo dush keëgood, Oönishkaun, oodahpin owh ahbenooje kuhya enewh oogeene ezhaun dush ewede Israel ooduhkeeming, ahzhe muh keneboowug egewh kahnundahwandungig ewh oobemahdezewin owh ahbenooje.

21. Keoonishkah dush, oogeöodahpenaun dush enewh ahbenoojeyun kuhya enewh oogeene, kepeezhah dush emuh ooduhkeeming owh Israel.

22. Uhpe dush kahnoondung ewh oogemahwenid enewh Archalausun emuh Judæaing, kenahbishkahwaud enewh oosun Herod, keahgushke weëzhaud ewede Ahnoo ween goo keweenduhmahgood enewh Kesha-Muhnedoon emuh enahbunduhmoowening keëzhe puhka emuh anühkayah Galileëing.

23. Kepeduhnukkee dush emuh oodanaung Nazareth aduming chedebishkoosag ewh kahekedoowahpun egewh aunwahjegawenenewug, Nazareth duhzhe wenene tahe zhenekahzoo.

ST. MATTHEW.

CHAP III.

UHPE dush oonoo kezhegudoon ketuhgweshin owh John Baptizooewa-wenene, keduhzhe-kuhgequad emuh bubgwuhduhkummig Judea.

2 Oo-oo dush keëkedood aunwanindezooyook zhuh-yegwah muh eshpeming duhzhe oogemahwewin pashoo peahyahmahgud.

3 Me muh enewh kahdebahjemahjin owh aunwahjega-wenene Esaias oo-oo keëkedood, owh madwa-pepahgid emuh buhgwuhduhkummig, Wahwazhetuhmook enewh oomekunun owh Jehovah, quuhyukquahmootahwik enewh oomekaunsun.

4 Wah-owh suh John oogeähgwin ewh baquahwegung oopewuyün kuhya dush kekechepezoo ewh paushquag-inoo-kechepezoowin, puhkenaün dush oogeaumwaun kuhya puhgwuj ahmoo-sinsebahquud.

5 Me dush kebenaunzekahgood kuhkenuh emuh Jeru-saleming kahoodatoonejin kuhya kuhkenuh emuh Judæa-ing, kuhya kuhkenuh enewh kahduhnuhkenejin emuh ketuhyeëe Jordaning.

6 Ooge baptizoomegoowaun dush emuh Jordaning kah-wahweenduhmoowaud enewh oomujjeëzhewabezewene-waun.

7 Uhpe dush wuhyahbuhmaud nebewah enewh Phari-seen kuhya enewh Sadduceen benaunzekumenid ewh oo-baptizooëwawin oo-oo oogeënaun, oh kenuhwah kenabe-goong wandahdezeyag ahwanan kahwahweenduhmoonag cheeozhinduhmag ewh nishkahdezewin kapetuhgweshen-oomahguk.

8 Mekoogetooyook enewh aunwanindezoowene-mee-newenun.

9 Kagoo dush enandunkagoon oo-oo cheëdezooyag Nindooyoosmahnaun suh owh Abraham, Kedenenim suh, kushkeäweze owh Kesha Muhnedoo, oonoo ahsineen che-oonjëoonejahnesid owh Abraham.

10 Noongoom dush enegahda ewh wahgahquud emuh oojobekahwaung egewh metigoog; Kuhkenuh dush egewh metigoog manoo-menewesegoog tahkahwahegahzoowug, tahahpuggenahwug dush emuh ishkootang.

11 Neen suh kebaptizoomenim emuh nebeeng cheäun-wanindezooyag, owh dush pahnoopenuhzhid ahwahshema

CHAP. III.

mushkahweze neen dush ween, kah suh nintaähpetandah-goozese chepemewetoowug enewh oomuhkissinun mesuh kabaptizoomenag emuh Keche-oojechoangoong kuhya emuh eshkootang.

12 Oowawasaëgun suh ootuhkoonun, wahweenga dush oogahpenetoon ewh oomechesuhgoom, oogahsuhguh-kenaun dush enewh oomezemenansemun emuh meejeme-guhmigoong oogahchahgahkezaun dush enewh shegoo-nooshkahjegunun emuh ishkoontang wekah kaähtasenook.

13 Jesus dush Galileeëng kepeöönjebah kepenaunze-kahwaud enewh Johnun emuh Jordaning chebaptizoomegood.

14 Oogekenahahmahgoon dush enewh Johnun oo-oo keëgood, neen suh nindenandahgooz che baptizoomeyun, keen nuh dush kepenaunzekow?

15 Jesus dush oogeguhnoonaun, Mahnoo noongoom tah-ezhewabud, me muh ewh kaëzhewabezeyungoobun chede-bishkoosetooyung kuhkenuh menooezhewabezewenun; ooge-bahbahmetahwaun dush.

16 Jesus dush uhpe kahbaptizoomëind kazhetena keoonje-koopë emuh nebeeng: Benuh dush kenesahkoonah-mahwah ewh kezhiik oogewahbuhmaun dush enewh Kesha-Muhnedoo oojechaugwun penahzhenid debishkoo keche-oomeemeeng, keponenid dush emuh ooshtequahning.

17 Benuh dush eshpeming kezhegoong keöonzetahgwud ewh enwawin oo-oo keëkedoomahgud, Mesuh mahbuh suhyahgëug ningwis manwanemug.

CHAP. IV.

ME dush Jesus kahmahjewenegood enewh Keche Oojechaugwun, keëzhewenegood emuh bahquahdah kuhmig, chekuhgwajeëgood enewh mujje-muhnedoon.

2 Ahzhe dush nemeduhnun duhsoo kezhiik kuhya nemeduhnun duhsoo tebig kahwesenesig; me dush uhpe kepuhkuhdad.

3 Uhpe kahpeöodesegood enewh kagwajewanejin oo-oo oogeëgoon Keshpin suh Kesha Muhnedoo wagwesemen-oogwan edun oonoo ahseneen chebahquazhegunewung.

4 Ween dush oogeguhnoonaun oo-oo dush keëkedood, Ezhebeëgahda, Kahween bahquazhegun atuh ahwunsenoon kaoonjebemahdezid enene, anduching suh oodekedoowe-

ST. MATTHEW.

nun, Kesha Muhnedoo oodooning pahoonzekahnig tafoon-jebemahdeze enene.

5 Me dush keëzheweenegood enewh mujje muhnedoon emuh kechetwah-oodanaung, oogenebahweëgoon dush emuh wahnahkoowung ewh kecheahnuhmeaweguhmig.

6 Oo-oo dush oogeëgoon, keshpin suh Kesha Muhnedoo wagwesemenooogwan nesequaushkwahnin ; oo-oo muh ezhebeëgahda oogah-guhgaunzoomaun enewh oodangenemun cheguhnuhwanemikwah, emuh dush ooneenjewaung kegah uhneahyahsoonegoog chebetahkoosettashinsewun dush emuh ähsineeng.

7 Jesus dush oo-oo ogeënaun, Menuhwah ezhebeëgahda Kahween kedahkuhwatebanemahse Jehovah kekesha Muhnedoom.

8 Menuhwah dush oogemahjewenegoon enewh mujje-muhnedoon, oogeëzhewenegoon emuh wahjewening kache-ëshpahdenahnig oogewahbunduhegoon dush kuhkenuh enewh uhkeeng duhzhe oogemahwewenun kuhya goo ewh azhepeshegandahgwudenig.

9 Oo-oo dush oogeëgoon, Kuhkenuh oonoo kegahmeenin keshpin kahwesayun oojecheengwuhnetuhweyun dush.

10 Jesus dush oo-oo oogeënaun Ahwus Mahjaun Satan oo-oo mah ezhebeëgahda, Kegah oojecheengwuhnetuhwah owh Jehovah Kekesha Muhnedoom, me suh ween atuh kabuhmeetuhwud.

11 Me dush kahezhe nuhguhnegood enewh mujje muhnedoon oogepebuhmeetahgoon dush enewh angenun.

12. Uhpe dush kahnoondung owh Jesus ewh kekebahquahoond owh John, Keëzhemahjah emuh Galileecing.

13. Oogenuhguhdaun dush ewh Nazereth, kepeoodatoo dush emuh Capernaüming, cheguhbeeg duhzhe oodanah cheguhyëe emuh Zebuloning kuhya Nephthaliming.

14. Chedebishkoosag ewh kahekedoopun owh Ezaias aunwahjega-wenene, oo-oo keëkedood.

15. Zebulon duhzhe uhkee kuhya Nephthalim duhzhe uhkee emuh anuhkagaum ewh kechegumme, ahgahming Jordan, mayuggezejig ooGalileemewah.

16 Egewh Ahneshenahbag magwah puhsuhgesh-tebik namuhduhbepuneeg oogewahbundahnahwah ewh kechewahsayahzewin kuhya egewh namuhduhbepuneeg emah ahgahwahtashing ewh neboowin wahsayahzewin kepesahgahtane.

CHAP. IV.

17 Me dush uhpe kemahje kuhgequad owh Jesus, oo-oo dush keëkedood, aunwanindezooyook zhuhjegwah muh eshpeming duhzhe oogemahwewin pashoo peähyahmahgud.

18 Jesus dush kepahbahmoosa emuh tetebawh kechegummeeng Galilee, oogewahbuhmaun neezh wawekahnesindenejin, owh Simon, Peter azhenekahzood kuhyä enewh wekahnesun Andrew, pahkoobewabenahnid ahgwahbenahgun emuh kechegummeeng kegegooëka-wenenegwahpun muh.

19 Oo-oo dush oodenaun, Noopenuhzheshig, kegahahnoonenim dush cheweekoojeägwah egewh enenewug.

20 Me dush goo kazhetena kenuhguhnaahwaud ahgwahbenahgunun, kenoopenuhnahwaud.

21 Kahuhnemahjaud oogewahbuhmaun bakahnezenejin neezh wawekahnesindenejin James, oogwissun owh Zebedee kuhyä enewh wekahnesun Johnun nahbequahning duhzhe wedookahwahwaud enewh oosewaun Zebedeün pahbuhgwahwahwaud oodahgwahbenahgun ewaun, oogenundoomaun dush.

22 Me dush kenuhguhduhmoowaud ewh nahbequaun kuhyä kenuhguhnaahwaud enewh oosewaun, kenoopenuhnahwaud dush.

23 Jesus dush kepahbahmoosa emuh anegookwahkuh-megaug Galilee duhzhe uhkee, kepahbahkuhgequad emuh oosynagogueoomewaung kuhyä kepahbahtebahdoodung ewh oogemahwewine menwahjemoowin kuhyä kepahbahnoojemootood ahnooj enahpenawinun kuhyä ahkoosewinun kahlenahpenanid enewh ahneshenahban.

24 Kesuhswayahjemah dush ewh azhewabezid menze emuh Syriaing oogepeetahmahwahwaun dush kuhkenuh enewh ahyahkoosenejin kuhyä enewh ahnooj papukaun anahpenanejin kuhyä enewh quatugganduhmenejin kuhyä enewh nabowahpenanejin, oogenoojemooäun dush enewh.

25 Oogenoopuhnuegoon dush nebewah enewh ahneshenahban ewede Galileenaung kahoonejahnejin kuhyä ewede Decapolising kuhyä Jerusaleming kuhyä ewede Judeaing kuhyä dush goo ewede ahgahning Jordan.

CHAP. V.

UHPE dush wuhyahbuhmaud mahyahmoowenoonejin, keëzhah emuh wahjewing: uhpe dush kahnuhmuh-

ST. MATTHEW.

bid, oogepehahzakahgoon enewh ookekenooahmahgunun.

2 Kemahje-kekedoo, ewh kekuhgekemaud, oo-oo kekedoo.

3 Shahwandahgoozewug suh egewh katemahganemoojig, me muh egewh waduhyeemejig ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin.

4 Shahwandahgoozewug suh egewh naneenuhwane-moojig, tahmenoodaäähwug suh.

5 Shahwandahgoozewug suh egewh nwahkahdezejig, oogahtebandahnahwah suh ewh uhkee.

6 Shahwandahgoozewug suh egewh pakuddanoondungig, kuhyä kauskahbahgwanoondungig ewh quuhyük ezhe-wäbezewin, me suh egewh katabuhooninjin.

7 Shahwandahgoozewug suh egewh shawanjegajig tah-shahwanemahwug suh.

8 Shahwandahgoozewug suh egewh pahnedääjig oogah-wahbuhmahwaun muh enewh Kesha Muhnedoon.

9 Shahwandahgoozewug suh egewh wazhetoojig ewh pezaunanendewin, oonejahnesun muh owh Kesha Muhnedoo tahezhenekahnahwug.

10 Shahwandahgoozewug suh egewh menooëzhewabezewin wanjekootuggëinjin; Me muh egewh waduhyeemejig ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin.

11 Keshahwandahgoozeem suh uhpe neshwahnahzoomenagwah kuhyä kooduggeënahwah egewh enenewug, neen oonje doodahgooyag.

12 Oonahnegoozeyook kuhyä keche-moojeganduhmoo-yook keche-enandahgwud muh ewh kameenegooyag ewede eshpeming; Me muh ewh kahezhe kooduggeähwaud enewh aunwahjegawenenewun kahbemahdezenejin chepwah kenuhwah bemahdezeyag.

13 Kenuhwah kedooshewetahgunemegoonahwah ewh uhkee: keshpin dush ween eshquah-shewung ewh shewetahgun wagoonan kaöonjeshewungebun? Kah kayahbe ningood enahbuttuhseenoon, ewh atuh chesahgejewabene-gahdag, kuhyä chetuhtuhkookahduhmoowaud egewh enenewug.

14 Kenuhwah suh kedahwem uhkeeng duhzhe wahsayahzewin: oodanah oogedahke ahchegahdag kahween tahkahjegahdasenoon.

15 Kah suh ween kuhyä egewh enenewug oodoonje suhkuhunsenahwah ewh wahsuhkoonanjinjun emuh ahnaum

CHAP. V.

tebahegun cheahtoowaud, emuh suh wahsuhkoonanjegun-
ahtekoong, oowahsuhkoonaöogoonahwah dush kuhkenuh
emuh wegawahming ayahjig.

16 Mahnoo suh ewh kewahsayahzewenewah tahezhehewah-
sayahmahgud enahsuhme-ahyahwaud egewh enenewug,
chewahbunduhmoowaud enewh kemenoo-ezhewabezewene-
waun, chepeshegandahgooähwaud dush koosewah kezhe-
goong ayaud.

17 Kagoo enandunkagoon chebahnahjetooyaun ewh te-
bahkoonegawin gamuh enewh aunwahjegawenun chepeöon-
jeëzhahyaun; kahween chebahnahjetooyaun nepeöonjeë-
zhahse, chetebishkoosetooyaun suh atuh.

18 Kagate suh kedenenim peenish egoo kemahjah-
mahguk ewh kezhih kuhya ewh uhkee, kahween kuhnuhga
pazhih I gamuh pazhek tittle tahmahjahmahgussenoon, che-
pwah kuhkenuh tebishkoosag.

19 Ahwagwan dush kabahnahjetoogwan oonoo agah-
singin kuhgequawenun, ewh dush ezhekenooähmah-
waud enewh enenewun, ahpeche noondaush apeetandah-
goozid tahezhenekahzoo emuh eshpeming duhzheoogemah-
wewening: ahwagwan dush kaëzhechegagwan kuhya
kaëzhe-kekenooähmahgagwan, kache ahpeetandahgoozid
tahezhenekahzoo emuh eshpeming duhzhe oogemahwe-
wening.

20 Oo-oo suh kedenenim keshpin ahwahshema enan-
dahgoosenook ewh quuhyük kedezhewabezewenewah anan-
dahgwudenig ween ewh quuhyük oodezhewabezewenewaun
egewh oozhebeëga-wenenewug kuhya egewh Phariseeg
kah bah-bahbesh kegahpeendegaseem emuh eshpeming
duhzhe oogemahwewening.

21 Kegenoondaun suh kahekedoowahpun egewh kuhyet
kabhmahdezejig kahween kegahneeshewase: ahwagwan
dush kaneshewagwan tuhnuhnezahneze chetebahkoonind.

22 Oo-oo dush neen kedenenim ahwagwan penesekah
neshkanemahgwan enewh wekahnesun tahnuhnezahneze
chetebahkoonind: ahwagwan dush kaënahgwan enewh
wekahnesun, Raca, tahnuhne zanneze cheëzhewenind emuh
anduhzhe-kekedoong: ahwagwan dush kaëkedoogwan, ke-
kuhkebahdiz, tahnuhnezahneze cheähpuggenind emuh muj-
je-ishkootang.

23 Keshpin dush peëzhewetooyun ewh kemegewawin

ST. MATTHEW.

emuh sah-sahguhwejegunahbekoong, mequanduhmun dush emuh, ningoodenoo enanemik owh kekahnes;

24 Nuhghudun ewh kemegegawin emuh sahsahguhwejegunahbekoong, mahjaun dush poonanendeyook owh kekahnes, me dush ewh uhpe chepemegewayun ewh kemegegawin.

25 Kazhetena kahgeezoom owh tabahkoonik magwah emuh mekunaung pemewejewud koonemah gooshah owh tabahkoonik oogahpuggedenuhmahwaun ewh keyowh enewh tebahkoonega-wenenewun kuhya dush owh tebahkoonega-wenene oogahpuggedenahmahwaun ewh keyow enewh tuh-koonewa-wenenewun kegahahpuggenegoo dush emuh kebahquahoode-weguhmegoong.

26 Kagate suh kedenin kah kuhnuhga ewede kegah peöönje-sahgahunse, bahmah atuh kekezhekuhmun kuhkenah menik mazenuhegayun.

27 Kegenoodaum kahekedoowahpun egewh kuhyet kahbemahdezejig, kahween kegahpuggundezezem.

28 Oo-oo suh neen kedenenim ahwagwan kaguhnuh-wahbuhmahgwan enewh equawun, wewepamaud ahzhe kepuggundeze emuh oodäing.

29 Keshpin ewh kekecheshkenzhhek mujje doodahgooyun kejèpetoon ningooje dush ahpuggedun nahwuj muh kegah-tabez pazhik ewh keshkenzhhek bahnahduk; kah dush ween kuhkenuh ewh keyowh cheahpuhgejegahdasenook emuh mujje-ishkootang.

30 Keshpin dush ewh kekechenik mujje-doodahgooyun keshkezhun ningooje dush ahpuggedun nahwuj muh kegah-tabez, pazhik bahnahduk kepuhkawezewin, kah dush kuhkenuh ewh keyowh cheahpuggejegahdasenook emuh mujje-ishkootang.

31 Oo-oo suh keëkedoo, Ahwagwan kawabenahgwan enewh wewun oogahmeenaun ewh wabenedewene-muzzenëgun.

32 Oo-oo dush neen kedenenim, Ahwagwan kawabenahgwan enewh wewun pwah puggundezenid oodezheäun chepuggundezenid: Ahwagwan dush kawedegamahgwan enewh kahwabenuhmenjin, tahpuggundeze.

33 Menuhwah kegenoodaum ekedoowahpun egewh kuhyet kahbemahdezejig, Kagoo kuhkeneweshkekan uhpe kemushkahwekedooyunen kegahdoodahwah suh owh Kesha-Muhnedoo e-ewh kahwahweendamahgayun.

CHAP. V.

34 Oo-oo suh dush neen kedenenim kagoo kuhnuhga mushkahwe-kekedookan chetuhgoo-weenduhmun ewh keezhik, me suh ewh oodoogemahwuhbewin owh Kesha-Muhnedoo.

35 Kah kuhya ewh uhkee, me muh ween ewh ootuhkookahjegun; Kah kuhya ewh Jerusalem, me muh ween oodoodanowh owh Keche-oogemah.

36 Kah kuhya kegahtuhgoo-wahweenduhseen ewh kesh-tequaun, kahmuh kekushketoosen pazhik menesis che-wahbishkahbeguk, gamuh chemuhkuhda-wahbeguk.

37 Ooöo suh takenandahgwud ewh kekedoowenewah, aahe, aahe, kuhya Kah, Kah, Keshpin nahwuj mushkahwe-kekedoo yag oonoo ween, mujje-ezhewabezewening oonjee-mahgud.

38 Kegenoondaum oo-oo keëkedoong, ooshkenzhegoomah mashquaud ooshkenzhegoomah kuhya webitahmah-mash-quaud webitahmah.

39 Oo-oo dush neen kedenenim kagoo nahnahkoonun-kagoon ewh mujje-uhyeëewesh, ahwagwan suhwhkapuhke-daonoogwan emuh kekechenoowaung, quakenuhmowh ewh ahzhahwuhyeëe.

40 Keshpin dush ahweyah wetebahkoonik chemuhkuhmik ewh kebahpesekahwahgun, meezh suh kuhya kekeche-pesekoowahgun.

41 Ahwagwan kawekoojeweene-noowagwan ningootebahbaun cheweejewud mahnnoo neezhoo-tebahbaun ezhe-weejewh.

42 Meezh suh owh nandoodahmook; owh dush wahah-tahwahmik shooneyah, gagoo agoonwatahwahkan.

43 Kegenoondaum ewh kahekedoong, Kegahsahgeäh owh keweejduhnuhkeewamahgun, kegah sheenganemah dush owh kemahyahdahwezim.

44 Oo-oo dush neen kedenenim sahgeik egewh shaunga nemenagoog kuhya menoo-guhnoonik egewh majeguhnnoo-nagoog; menoodoodahwik egewh shaunganemenagoog kuhya ahnuhmeätuhmahwik egewh majeduhzhemenagoog kuhya egewh quatuhgeënagoog.

45 Me dush nuh cheogwissemehag owh Koosewah eshpeming ayaud; oodezheäun muh enewh ookezisoomun chemookesanid emuh ahyahnid enewh maje-ezhewabezenejin kuhya enewh manoo-ezhewabezenejin kuhya oodez-

ST. MATTHEW.

henahzhahaun ewh kemewun emuh ahyahnid quuhyük-
azhewabezenejin knhya maje-ezhewabezenejin.

46 Keshpin sahgeägwah egewh suhyahgeenenagoog
wagoonan kaöondezeyag; kahnühween nahsaub ezheche-
gasewug egewh mahwunjechegawenenewug?

47 Keshpin dush kuhya atuh ahnahmekahwagwah
egewh kekahneseaug wagoonan kenuhwah ahwahshema
azhechegayag? kahnühween nahsaub ezhechegaseaug
egewh mahwunjechega-wenenewug?

48 Quuhyük suh ezhewabezeyook, azhequuhyük ezhe-
wabezid owh koosewah eshpeming ayaud.

CHAP. VI.

A UNGWAHMEZEYOOK chemegewasewag enewh
keshahwanjegawene-megewawenewah enahsuhmeah
yahaud enenewug, ewh chewahbuhmenagwah, keshpin
oo-oo ezhemegewayag kahween kegah shahwanemegoose-
wah owh Koosewah eshpeming ayaud.

2 Uhpe dush keen mahgewayunin, kagoo ween negaun
muhtwawatookan ewh pootahjegun azhechegawaud ween
goo egewh anuhmeäkahzoojig, emuh oodahnühmea-weguh-
megoowaung cheoonjekechetwahwanemegoowaud enewh
enenewun: Kagate kedenenim ahzhe ketebahmahwug.

3 Uhpe dush keen mahgewayunin keshahwanenga-
megewawenun, kahween ewh kenuhmunjenik oogahkekan-
duhseen ewh azhechegamahguk kekechenik.

4 Chekemooduk enewh kemegewawenun, owh dush koos
kemoodezewin wuhyahbundung, ween suh mezheshuh ke-
gahshahwanemik.

5. Uhpe dush anuhmeähyunin kagoo ween ezheahyah-
kan ewh azhe ahyahwad egewh anuhmeäkahzoojig, oo-
menwandahnahwah muh nebahwewaud emuh ahnuhmeä-
weguhmegoong kuhya emuh nuhneengeduhwuhmook e-
newh mekunun cheduhzhe-ahnuhmeähwad chewahbuh
megoowaud enewh enenewun Kagate kedenenim ahzhe
ketebahmahwahwug.

6 Keen dush uhpe anuhmeähyunin peendegan emuh
kedahbenahsoowening uhpe dush kekebahquuhahmun ke-
deshquaundam ahnuhmeatow owh koos emuh kemoodeze-
wening; owh dush koos kemoodezewin wuhyahbundung
mezheshuh kegahshahwanemik.

CHAP. VI.

7 Uhpe anuhmeähyagoon kagoo ahneshah bahbahpen-wakagoon, azhechegawaud ween egewh mayuggezejig; enanduhmoog muh nebewah kekedoowaud ween cheoon-jebezindahwindwah.

8 Kagoo kenuhwah ezhewabezekagoon ewh azhewab-ezewaud; ookekandahnun muh owh Koosewah enewh manazeyagoon chepwah nundoodahmahwag.

9 Oo-oo suh goo ezheähnuhmeähyook kenuhwah; Wa-yoosemegooyun kezhegoong ayahyun; Tahkecheahpeetan-dahgwud kedezenekahzoowin.

10 Kedoogemahwewin tahtuhgweshenoomahgud; azhe nunduhwanduhmun tahdoodaum oomah uhkeeng, debesh-koo ewede eshpeming.

11 Meezheshenaum noongoom kezheguk buhqazhegun menik che tabesineyaung.

12 Kuhya wabenuhmahweshenaum kahmahzenuhah-mahgooyunin azhewabenuhmoowungedwah egewh mazenuhahmahweyungejig.

13 Kagoo ezhewesheshekaunkan emuh kuhgwatebandewening; Ekooneshenaum atuh emuh mujje-uhyeëeweshing; Keen mahween kedebandaun oogemahwewin kuhya Mushkahwezewin kuhya dush ewh wahwezhanduh-moowin Kahgenig. Amen.

14 Keshpin muh wabenuhmuhwagwah egewh enenewug kahezhe-mujje-doodoonagwah kuhya ween dush owh espeming koosewah kegah wabenahmahgoowah ewh kah-ezhe-mujjedoodahwag.

15 Keshpin dush ween wabenuhmahwahsewagwah egewh enenewug kahezhe-mujje-doodoonagwah, kah dush ween, kegahwabenemahgoosewah eshpeming ayaud, ewh kahezhe-mujje-doodahwag.

16 Uhpe pakuddaëdezooyagoon, kagoo ween nuhneenuhweengwaëdezookagoon azhechegawaud egewh anuhme-äkahzoojig mahnahjengwaedezoowug muh, pukkuhdaëdezoongin cheëzhenahgoozewaud emuh anahsuhmuhbenid enenewun: Kagate kedenenim ahzhe ketebahmahmahwahwug ewh ootebahmahmahgoowenewaun.

17 Keen dush uhpe pakuddaëdezooyunin nuhmuhkwen kuhya kesebegenquan.

18 Kah dush puhkuhdaëdezoongin cheëzhenahgoozesewun enahsuhmuhbewaud egewh enenewug, owh suh

ST. MATTHEW.

atuh koos kemooj ayaud; Koos edush kemoodezewin wuhyahbundung mezheshuh kegahmenoodoodaug.

19 Kagoo ahtahmahdezookagoon enewh ahsunjegoowenun oomah uhkeeng anduhzhe-ooguhwasewung kuhyahduhzhe-ahgwahgwahbekesing kuhyah anduhzhe puhgoonabejegawaud egewh kamoodeshkejig kuhyah kemoode-waud.

20 Eshpeming suh ahtahmahdezooyook enewh ahsunjegoowenun anduhzhe ooguhwasewunsenook kuhyah anduhzhe ahgwahgwahbeksensenenook kuhyah anduhzhe-pahgoonabejegasegwah egewh kamoodeshkejig, kemoodesegwah dush.

21 Tebe muh atagwan kedahsunjegoowenewah mesuh emuh ahtag kedaëwah.

22 Mesuh ewh ooshkenzhekoomah wanjewahsayaug ewh weyowt mah Keshpin suh keshkenzhik kuyundahwezemahguk kuhkenuh anegookwaug keyow tahwahsayahmahgud.

23 Keshpin dush mahkezemahguk ewh keshkenzhik, kuhkenuh anegookwaug keyow tahpuhsugeshkahmahgud; Keshpin dush ewh wahsayahzewin peenjenah keyowing atag puhsuhgeshkaug kagate keche puhsuhgesh-tebekud.

24 Kahween ahweyah ookushketoosen chebuhmeetah-waud neezh oogemaun koonemah suh oogahsheengane-maun pazhik kuhyah oogahsahgeäun enewh bakahnezenejin: koonemah suh kuhyah oogahmenwanemaun pazhik kuhyah oogahoosettah wanemaun enewh bakahnezenejin Kahween kekushketoosenahwah chebuhmeetahwag owh Kesha Muhnedoo kuhyah owh Mammon.

25 Oo-oo suh dush kedenenim gagoo bahbahmandunkagoon ewh kebemahdezewenewah wagoodoogwan kameejewagwan gamuh kamenequawagwan kuhyah keyowewah kaezhkekoonuhyamahgudoogwan; kahnuh ween ewh bemahdezewin ahwahshema enandahgussenoon ewh dush ween mejim kuhyah ewh keyow ewh dush ween ahgwewin.

26 Guhnuh-wahbuhmik egewh eshpeming duhzhe penasewug kahween ketegasewug kah kuhyah keeshkuzhkezhegasewug, kah kuhyah mahwunjechegasewug emuh puhgunduhega weguhmegoong, owh dush koosewah eshpeming ayaud oodahshummaun enewh; kah nuh kenuhwah

CHAP. VII.

ahwahshema kedahpeetandahgoozeseem wenuhwah dush ween ?

27 Ahwanan owh kenuhwah menik anduhcheyag nuh-nahgahdahwandung kakushketood ningoo tebahegun ahwahshema cheahkoozid ?

28 Wagoonan dush wanje bahbahmanduhmag ewh ah-gwewin nahnahgahdahwahbunduhmook enewh mushkoot-abenebuggoon azhemahjeding kahween ahnookesewug kah kuha pemuhtaegasewug.

29 Oo-oo suh kedenenim, Ahnoo owh Solomon ke-keche-peshegandahgoozid, kahween keëzheëose azhekoon-uhyamahguk pazhik oonoo.

30 Keshpin dush owh Kesha Muhnedoo oo-oo azhekoonuhyawetood enewh mezhushkoon emuh ketegahning noongoom kezheguk ayaungin, kuha wahbung kaähpugejegahdagin emuh buhquazhegunekahning kah nuh ween ahwahshema kegah ahgweëgoosewab, Oh kenuhwah ahgahwah tuhyabwayanduhmag ?

31 Kagoo dush nahnahgahdahwandunkagoon oo-oo cheëkedooÿag, Wagoonan kameejeyung gamuh wagoonan kamenequayung gamuh wagoonan kaähgweyung.

32 Me muh oonoo azhenunduhwanduhmoowaud egewh mayuggezejig kekekanemegoowah suh ween owh eshpeming kedenduhzhe-koosewah muhnazeyag kuhkenuh oonoo

33 Netum suh nundahwanduhmook ewh oodoogemahwewin owh Kesha Muhnedoo kuha ewh quuhyük oodezhewabezewin kuhkenuh dush oonoo kegahduhgoo-meene-goom.

34 Kagoo suh dush bahbahmandunkagoon ewh wahbung tahnahnahgahdahwanduhmahdezoomahgud gooshah ewh wahbung wahtabezemahguk ; menoo-duhchin muh emuh ningoo-kezhik maje-uhyeeweshewung.

CHAP. VII.

KAGOO tebahkoonega kagoon kenuhwah dush ween chetebahkoonegoosewag.

2 Me mahween ewh tebahkoonegawin kaëzhetebahkoonegawagwan, me nahsaub kaëzhetebahkoonegooyag kuha ewh tebahegawin kaëzhetebahegawagwan me nahsaub kaezhetebahegooyag.

3 Ahneshwin wahbunduhmoowud ewh panzenegood

ST. MATTHEW.

owh kekahnis kah dush kenahnahgahdahwahbundunse ewh metik pamahkoomook emuh keshkinzhegoong.

4 Ahneen oo-oo kaëzheguhnoonud owh kekahnès, Tuh-gah nengahkejepetoon ewh panzenegooyun ; benuh suh ween metik pemahquahmoo emuh keshkenzhegoong.

5 Anuhmeakahzooyun netum wabenun ewh metik pamahquahahmook emuh keshkinzhegoong me dush uhpe chemenwabhbeyun chekechepetoowud owh kekahnès ewh panzenegood.

6 Kagoo meenahkagoon uhnemoog ewh kachetwah-wandahgwuk kagoo kuhyà ahpuggedahmahwahkagoon enewh pearlun egewh kookooshug koonemah oogah-tuh-tuhkookahdahnahwaun emuh ahnahmesit tahquakekah-bahwewug dush chepegwah menagwah.

7 Nundoodahmahgayook kegahmeenegoom dush undooneëgayook kegahmekaum dush pahpahguhegayook, kegahpahkakhoonahmahgoom dush.

8 Kuhkenuh muh nandoodahmahgajig meenahwug kuhkenuh dush nandooneegajig oomekahnahwah kuhyà dush kukenuh egewh puhyahpahguhegajig pahkakhoonuh-mahwahwug.

9 Ahwanan dush owh enene kenuhwah menik anduh-cheyag keshpin enewh oogwissun nundoodahmahgood ewh buhquazhegun ahsin nuh oodahmeenaun?

10 Keshpin dush gegooyun nundoodahmahgood kenabegoon nuh oodahmeenaun?

11 Keshpin dush kehuhwah majeëzhewabezeyag, kekanduhmag wanesheshengin megewawenun chemeenag-wah egewh kenejahnesewaug keche ahwahshema suh ween owh koosewah eshpeming ayaud wanesheshengin oogah-meenaun enewh nandoodahmahgoojin.

12 Kuhkenuh enewh nanduhwanduhmagoon chedoodoonagwah egewh enenewug me nahsaub kuhyà kenuhwah kadoodahwagwah me gooshah maunduh, tebahkoonegawin kuhyà aunwahjegawenun.

13 Peendegayook suh emuh ewh agahsahdayaug eshquaundam keche-munguhdayah muh ewh eshquaundam kuhyà munguhdamoo ewh mekun emuh neshwah nahdezewening aneenuhmoog, bahtuhyenoowug dush egewh paundegajig emuh.

14 Ahgahsahdayah mahween ewh eshquaundam kuhyà ahgah sahdamoo ewh mekun emuh bemahdezeweneng

CHAP. VII.

aneenuhmoog pungeshawuggezewug dush egewh ma-kungig.

15 Meweshkahwik egewh wuhyazhenga-aunwahjega-wenenewug pahmahnestahnesheweöojig pahnaunzekoona-goog, peenjenah dush muhkundwashke-maheengunewewug.

16 Azhemeenewewaud suh kegahoonje kekanemah-waug; Shoowemenun nuh oodoondenahnahwah egewh enenewug emuh menasuhgahwunzheeng gamuh enewh figoomenun emuh muzzaunushkoong.

17 Kuhkenuh suh egewh wanesheshهج metegoog me-noomeenewewug, Mujje metik dush ween mujje-meenewe.

18 Kahween owh wanesheshid metik ookushketooseen chemujje-meenewid kah kuhyä owh mujje-metek ookush-ketooseen che-meenoo-meenewid.

19 Kuhkenuh egewh metekoog manoo-meenewesegoog kahwahegahzoowug, eshkootang dush ahpuggenegahzoowug.

20 Azhemeenewewaud suh dush kegahoonjekekanë-mahwaug.

21 Kahween kuhkenuh anduhchewaud egewh, Taban-engayun, Tabanengayun, azheguhnoozheج tahpeendeg-asewug emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening; wah-owh suh atuh mahkindung ewh azhemenwandung owh Noos eshpeming ayaud.

22 Ewh uhpe kekezheguk nebewah oo-oo nengahegoog, Tabanengayun, Tabanengayun, kah nuh ween nengeaun-wahjegasemin emuh kedezhenekahzoowening, kuhyä emuh kedezhenekahzoowening nengeoonjesahgechewabenahnah-nig mujje-muhnedoog, kuhyä emuh kedezhenekahzoowening nebewah mahmaundahwejegunun nengëezheche-chegasemin?

23 Me dush uhpe nengahwahweendahmahwaug, kah wekah kegekekanemesenoonim; ahwus nuhguzheshig kenuhwah mahkenduhmag ewh mujje-ezhewabezewin.

24 Ahwagwan suh dush nwaunduhmoogwan oonoo nendekedoowenun azhechegad dush ewh akedoomahguk nebwahkah-weneneeng nengahezheähwaäh kahoozhetood oowegewaum emuh oogedabbik.

25 Kekemewung dush kuhyä kemooshkuhung kuhyä kepuhgummahnemud emuh atag ewh wegewaum, kah

ST. MATTHEW.

dush kekahwesasenoon oogedahbik muh kemenjemoose-chegahda.

26 Kuhkenuh dush nwaundungig oonoo nendekedoo-wenun azhechegasegoog edush kuhkebahdeze-weneneeng tahezheahwaähwug kahoozhetood oowegewaum emuh metuhdahwung.

27 Kekemewun dush kuhya kemooshkahun kuhya kepuhgumahnemud emuh atag ewh wegewaum, kekahwesamahgud dush kekeche-kahwesamahgud dush kekahwesamahguk.

28 Uhpe dush owh Jesus kaheshquah-kekedood oonoo ekedoowenun oogekechemahmahkahdandannahwah egewh ahneshenahbag ewh ookuhgequawin.

29 Kache-enandahgoozingin oogeezhekenooahmahwaun Kahween goo oozhebeega-weneneeng.

CHAP. VIII.

UHPE dush kahpenesahkewad emuh wahjewing, oogenoopenuhnegoön enewh mahyahmahwenooonejin.

2 Benuh dush oogepenaunzekahgoon wamegeenejin enenewun oogeshahgushketahgoon dush, oo-oo keëkeddoonid; Tabanengayun keshpin enanduhmun kedahkushke chenoojemooëyun.

3 Jesus dush kezhebenekane ketaungenaud dush, oo-oo dush keëkedoo, Nendenandum nojemoon; medush kazhetena kahezhenoojemoomahgudenig oodoomegeewin.

4 Jesus dush oo-oo oodenaun Benuh gagoo weenduhmoowahkan uhweyah, mahjaun dush ween goo, wahbundoow keyow owh sahsahgewejegawenene kuhya megewan ewh megewawin kahekedoopun owh Moses chemeegeewayag cheoonjedebahjemootahwindwah.

5 Uhpe dush Jesus kahtahgweshing emuh Capernauming oogepenaunzekahgoon enewh menesenoo-oogemaun, oogepahgoosanemegoön.

6 Ooo-dush keëgood, Nendoogemaun nebuch meetahgun andahyaun tahnahpenashe neboowe suhgoo kahgwahnesugge-wesuggandum.

7 Jesus dush oo-oo oodenaun Nengahahwe-noojemooäh.

8 Owh dush menesenoo-oogemah oogeguhnootaun oo-oo dush oogeeänaun Tabanengayun kahween nentaähpetandahgoozese chepeendegayun emuh newegewauming; keke-

CHAP. VIII.

doon suh goo atuh, me dush chenoojemood owh nebuchmee-tahgun.

9. Neen muh nendoogemahwandahgooz netebanemaug dush egewh shemahguneshug nendenah dush mahbah enene mahjaun, medush azhemahjaud ; bakahnezid dush oondaus medush azhepenaunzekahwid ; Kuhyia owh nebuchmeetah-gun oo-oo doodun medush andoodung.

10 Uhpe dush Jesus kahnoondung kemahmahkahdan-dum oo-oo dush oogeënaun enewh nwahpenuhnegoojin, Kagate kedenenim kah nahnauzh nengemekunse oo-oo menik dabwayanduhmoowin, kah kuhhuhga emuh Is-raëling.

11 Kedenenim suh dush nebewah, wabhunoong kuhyia apungeshemook tahoonjebahwug oogahweeduhbemaawaun dush enewh Abrahamun Isaacun kuhyia Jacobun emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening.

12 Egewh dush dabandahgoozejig emuh oogemahwe-wening tahezhesahgejewabenahwug emuh ahgwahjuhyeëe, puhsuhgeshkezewening me emuh kaduhzhewesuhguhda-moong kuhyia kaduhzhemuhmahtwayahbetasang.

13 Jesus dush oo-oo oogeënaun enewh menesenoo-ooge-maun mahjaun kahezhetabwayanduhmun mesuh kadood-ahgooyun Me dush ewh uhpe kadishk oobuhmeetahguhun kahnoojemoonid.

14 Uhpe dush Jesus kahpeendegad emuh oowegewah-ming owh Peter, oogewahbuhmaun enewh oosigwissessun shengeshenenid, oojebenegoonid.

15 Oogetaungenaun dush emuh oonenjening me dush kepoonejebenegoonid, keooneshkah dush kuhyia ooge-buhmeetahwaun.

16 Uhpe dush aneoonahgooshig oogepeetahmahwah-waun nebewah kakeshkahwahnejin mujje-muhnedoon ; oo-dekedoowening dush ween oogeoonjesahgejewabenaun e-newh muhnedoon kuhyia kenoojemooäud kuhkenuh enewh ayahkoosenejin.

17 Chetebeshkoosag ewh kahekedoopun owh Isaias aunwahjega-wenene, oo-oo keëkedood, Ween tebenuhwa oogeoodahpenaunun kenuhnepenezewenenahnen kuhyia oopemoondahnun kedahkoozewenenahnin.

18 Uhpe dush Jesus wuhyahbuhmaud nebewah ahnesh-enahban emuh ahyaud keëkedoo cheëzhahwaud ewede ahgahming.

ST. MATTHEW.

19 Pazhik dush oozhebeëga-wenene kepeëzhah oo-oo dush oogeënaun Kakenooahmahgayun kegahnoopenuhnin tebe azhahwunan.

20 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Wahgooshug oowah-zhewug kuhya penasewug kezhegoong ayahjig oowuhshu-swunewug; owh dush ween enene oogwissun kahween oodahyaunseen ewh kaähpuhquashemood.

21 Menuhwah dush pazhig ookekenooähmahgunun oo-oo oogeëgoon Tabanengayun puhgedeneshin netum chemahjahyaun cheahwenengwahwug owh noos.

22 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Noopenuhzheshin mahnoo ween egewh naboojig oogahningwahwahwaun enewh naboonejin.

23 Uhpe dush kaphpoozid emuh nahbequauning ooge-noopenuhnegoon ookekenooähmahgunun.

24 Benuh dush kekechepuhgummahnemud emud kechegummeeng apeech kechenootenig keseeeoooögoowaud tegoowun, ween dush nebahgoobun.

25 Ookekenooähmahgunun dush oogepeähmudenegoon oo-oo dush oogeëgoon Tabanengayun bemahjeeshenaum neneboomin gooshah.

26 Oo-oo dush oodenaun, Ahneshwin sagezeyag oh ke-nuhwah ahgahwah tuhyabwayanduhmag? Keoneshkah dush kekecheaunwahtin dush.

27 Enenewug dush kemahmahkahdanduhmoog oo-oo keëke-doowug, ahneen anandahgoozid wah-owh enene me goo azhedabwatahgood ewh nootin kuhya ewh kechegumme.

28 Uhpe dush kahmezhegaud ewede ahgahming emuh ooduhkeemewaung egewh Gergesenug oogenuhquash kahgoon neezh enewh Kakeshkahwahnejin mujje-muhnedoon kepe oonjesahguhunenid emuh chebaguhmegoong ahpeche ahquah-dezenid kah dush ahweyah emuh enuhkahyah cheëzhahsig.

29 Benuh dush kekechepepahgewug oo-oo keëkedoo-wug ahneen kadoodahdeyung keen Jesus wagwessemik owh Kesha Muhnedoo? chekooduggeëyaung muh chepwah oojechesag kepeoonjeëzhah.

30 Wahsuh dush keduhzhe-senewug nebewah kookooshug.

31 Mujje-muhnedoon dush oogepahgoosanemegoon oo-

CHAP. VIII.

oo akedoonid, Keshpin sahgejewabenewaungan puhgedeneshenaum cheahwe peendegayaung emuh kookooshing.

32 Oo-oo dush oogeënaun; Howh ahwepeendegag! Uhpe dush kahpesahgaluhmoowaud oogeahwepeendegashkahwahwaun enewh kookooshun; Benuh dush kuhkenuh egewh kookooshug kekukujjewabetoowug emuh kechegummeeng keduhpenawaud dush emuh nebeeng.

33 Egewh dush ganuhwanemahpuneeg keëozhemoo-wug kuhyā keëzhahwug emuh oodanaung ahnooj dush kedëbahduhduhmoowaud kahezheahyahwaud egewh kakeshkahwahpuneeg enewh mujje-muhnedoon.

34 Benuh dush egewh wahdatoojig oogepenuhquashkahwahwaun enewh Jesusun. Uhpe dush kahwahbuhmahwaud oogepahgoosanehmahwaun chenuhguhduhmenid ewh uhkee emuh anduhnukkeewaud.

CHAP. IX.

KEPOOZE dush emuh nahbequauning keähzhahwahood kemezhuhaud dush emuh oodanaung ween kahoodatood.

2 Benuh dush oogepeetahmahwahwaun pazhig enenewun naboowahpenanejin nebahguning shingeshenenid; Jesus dush wuhyahbuhmaud azhedabwayanduhmenid oo-oo oogeënaun enewh naboowahpenanejin, Nengwis mushkahwandun kewabenuhmahgoo kemujjeëzhewabezewenun.

3 Benuh dush ahnind egewh oozhebeega-wenenewug kemooj keëkedoowug Mujje-kezhwa suh wah owh enene.

4 Jesus dush kekanemaud ewh enandubmenid oo-oo keëkedoo Wagoonan suh wanje-mujje-enanduhmag emuh kedaëwaung?

5 Wagoonan nahwuj wuhyanepunuk oo-oo cheëkedoong kewabenahmahgoo kemujje-ezhewabezewenun gamuh oo-oo cheëkedoong Puhsegwen bemoosan dush?

6 Cheëonjekekanemag owh Enene oogwissun kushkeäwezid oomah uhkeeng chewabenahmahgad enewh mujje-ezhewabezewenun (oogeënaun dush enewh naboowahpenanejin) ooneshkaun oombenun kenebahgun, ezhaun dush ewede andahyun.

7 Keëoneshkah dush, andaud dush keëzhemahjah.

8 Uhpe dush egewh ahneshenahbag wuhyahbunduhmoowaud kemahmahkahdanduhmoog; kuhyā dush ooge-

ST. MATTHEW.

wahwezhanemahwaun Kesha-Muhnedoon kemeenahnid oo-oo menik kushkeäwezewin enewh enewun.

9 Ewede dush kahoönjemahjaud owh Jesus, uhnebe-moosad dush oogewahbuhmaun pazhik enewh enenewun Matthew azhenekahzoonejin nuhmuhduhbenid emuh anduhzhemahwunjechegahdag ewh oogemah-shooneyah oo-oo dush oodenaun, Noopenuhzheshin, kepuhsegwewun dush, kenoopenuhnegood.

10 Kepuhgummeähyah dush magwah Jesus keduhzhewesenid emuh wegewahmening Benuh kepeëzhahwun mahwunjechegawenenewun kuhya mujje-uhyahahweshun kewedoopuhmegood dush kuhya ookekenooähmahgunun.

11 Uhpe dush egewh Phariseeg wuhyahbunduhmoo-waud oo-oo oogeënahwaun ookekenooahmahgunun Ah-neshwin owh kakenooahmoonag wedoopuhmaud enewh mahwunjechega-wenenewun kuhya maje-ezhewabezenejin?

12 Uhpe dush owh Jesus nwaundung oo-oo oogeënaun Egewh kayundahwezejig kahween oonundahwanemahse-waun enewh mushkeke-wenenewun egewh suh atuh ayah-koosejig.

13 Ahwenunduhkekanduhmook suh oo-oo azhenesettootahgwuk Nenunduhwandaun ewh shahwanendewin kah dush ween ewh sahsahgewejegawin kah suh ween nin-peöönje ezhahse chenundoomugwah egewh manoo-ezhewabezejig cheaunwanindezoowaud egewh suh atuh maje-ëzhewabezejig.

15 Medush kepenaunzekahgood ookekenooahmahgunun owh John oo-oo dush keëgood Ahneshwin nenuhwend kuhya egewh Phariseeg nuhnengim puhkuddaedezooyaung kekekenooahmahgunug atuh kahween puhkuddaëdezoosewug.

15 Jesus dush oo-oo oogeënaun Tahkushkanduhmoog nuh egewh dabandahgoozejig emuh nahaunge-weguhme-goong magwah weejewahwaud enewh nahaungeshun? Tah tuhgweshenoomahgudoon enewh kezhegudoon uhpe chemuhkummindwah enewh nahaungeshun me dush uhpe kapuhkuddaëdezoowaud.

16 Kahween ahweyah oopuhgwahegaseen ewh ooshke mahnetoowagin emuh kata-ahgwewening ewh muh ahyeëe kahahjegahdag ashkum tahoonje-pegooshkah ewh ahgwe-win.

CHAP IX.

17 Kah kuhyā oosegenunsenahwah ewh ooshke-shoow-emenahboo emuh kata-puhshquagenoo-moodyng keshpin keēzhechegawahpun tahgepegooshkahnoon enewh oomoodyun kuhyā dush tahgesekesa ewh shoowemenahboo kuhyā bahnahdudoon enewh oomoodyun, oosegenahnahwah dush ween ewh ooshke shoowemenahboo emuh ooshkepuhshquagenoo-oomoodyng medush nuhyazh chemenooguhnuh-wanduhmoowaud.

18 Magwah oo-oo uhyenaud, kepeēzhahwun pazhik oogemaun keshahgushketahgood oo-oo keēgood Ahzhe keneboo nendahnis peēzhahkun dush kuhyā taungin, medush kaēzhebemahdezid.

19 Jesus dush kepuhsegwe kenoopenuhnau d kuhyā dush ookekenooāhmahgunun.

20 Benuh dush pazhik equa kahmesquewahpenad metahswe ahzhc neezhoo pepoon, oopequunaung kepeēzhahwun ketaungenemahgood dush emuh tuhtebegwahdanig ewh oopesekoowahgun.

21 Oo-oo mahween peenjenah keēkedoo keshpin goo kuhnuhga taungenuhmahwug oopesekoowahgun me suh goo kaēzhekuhyundahwezeyau.

22 Jesus dush kequakekahbahwe, uhpe dush wuhyah buhmaud oo-oo keēkedoo Nendahnis menoodaān kedabwayanduhmoowin kenoojemooēgoon; medush goo uhpe kenoojemood owh equa.

23 Uhpe dush Jesus kahpeendegad emuh oowegewahming owh oogemah kewahbuhmaud dush enewh pwah-tahjeganejin kuhyā ahneshenahban oombegezenid.

24 Oo-oo oogeēnaun, Koogahbahwik kah suh neboose owh ooshkenegequa nebah suh atuh; oogeakaunj-bahpeēgoon dush.

25 Uhpe dush kahashejenahzhahoondwah egewh ahneshenahbag kepeendega oogesuggenekanaun enewh ooshkenegequan medush keōoneshkahnid.

26 Oo-oo suh kedebahjemah mezee emuh uhkeeng.

27 Uhne-mahjaud dush Jesus oogenoopenuhnegoon neezh enewh kakepeengwanejin enenewun kepepahgemedood oo-oo keēgood Shahwanemeeshenaum keen wagwisemik owh David.

28 Kahpeendegad dush emuh wegewahming oogepe-naunzekahgoon enewh kakepeengwanejin. Jesus dush oo-oo oogeēnaun, Kedabwayandaum nuh chekushkeaweze-

ST. MATTHEW.

yaun oo-oo cheezhechegayaun? oo-oo dush oogeëgoon
Aahe Tabanengayun!

29 Medush ketaungenahmahwaud ooshkinzhagoone,
oo-oo keëkedood, azhedabwayanduhmag mahnoo kegah-
doodahgoom.

30 Medush kepahkahkabhewaude Jesus dush oogeke-
cheaungwahnemaun oo-oo ekedood; aungwahmezeyook
ahweyah chekekanduhsig.

31 Uhpe dush kahsahguhumooawaud oogesuhswa-yah-
jemahwaun mezee emuh uhkeeng.

32 Uhpe sahghahumooawaud oogepetahmahwaun enewh
natah-kekedoosenegoon enenewun kakeshkahwahnejin
Mujje-Muhnedoon.

33 Uhpe dush kahsahgeje-wabenemind enewh Mujje-
Muhnedoon kekedood owh natah kekedoosig: Egewh
dush ahneshenahbag kemahmahkahdanduhmoog oo-oo ke-
ëkedoowaud Kahween wekah kewahbunjegahdasenoon
emuh Israëling oo-oo cheëzhewabuk.

34 Egewh dush Phariseeg keëkedoowug, Me enewh
oodoogemahmewaun egewh mujje-muhnedoog wanjesah-
gejewabenaud enewh mujje muhnedoon.

35 Jesus dush oogepahpahezhahnun kubkenuh enewh
oodanahwun kuhya oodanaunsun pahpahkekenooähmah-
gad emuh oodahnahmeäweguhmegooawaung kuhya ke-
pahpahtebahdoodung ewh oogemahwene-menwahjemoo-
win kuhya kepahpahnoojemooäud ahnooj anahpenanejin
kuhya azheahkoosenid ahneshenahban.

36 Uhpe dush wuhyahbuhmaud enewh ahneshenah-
ban, oogeketemahganemaun ewh kemegooshkahjeähyaahnid
kuhya suhswaskahnid debishkoo mahneshtahneshtahgug wa-
mahneshtahneshe-wenenemesegoog.

37 Medush oo-oo keënaud enewh ookekenooahmahgu-
nun Kagate bahteënud ewh kushkushkezhagawen, punge-
shawuggezewug dush ween egewh kushkushkezhaga-we-
nenewug.

38 Nundoodahmahwik owh Tabandung ewh kush-
kushkezhagawin, chepeëzhenahzhahwaud anooketahgane-
jin emuh ooketegahning.

CHAP. X.

UHPE dush kahnundoomaud metahswe ahsheneezh
ookekenooahmahgunun, oogemeenaun kushkeäwe-

CHAP. X.

zewin chesahgejewabenahnid mujje-muhnedoon kuhyā che-
noojemooahnid ahnooj anahpenanejin kuhyā ahyahkoose-
nejin.

2 Mesuh oonoo oodezhenekahsoowenewaun egewh ma-
tahswe ahsheneezhejig apostleü; netum owh Simon Peter
azhenekahzood, kuhyā Andrew-wekahnesun; James oo-
gwissun owh Zebedee kuhyā John wekahnesun.

3 Philip kuhyā Bartholemew Thomas kuhyā Matthew
owh mahwunjechegawenene James oogwissun owh Al-
pheus kuhyā Lebbeus kahduggooweenzood Thaddeus.

4 Simon owh Canaan duhzhe wenene kuhyā Judas
Iscariot; me suh owh kahbahtahaud *enewh Jesusun*.

5 Oonoo metahswe ahshe neezh owh Jesusoogemahje-
nahzhahwaun keahnoonaud oo-oo keëkedood Emuh oome-
kunahwaung egewh mayugezejig kagoo uhneëzhahkagoon,
kuhyā emuh oodoodanahwewaung egewh Samaritineug
kagoo peendegakagoon.

6 Ezhahyook suh goo atuh egewh mahneshtahneshug
waneshengig oowegewahming owh Israel dabandahgoo-
zejig.

7 Anepahbahmahdezeyag debahjemooyook, oo-oo ka-
ëkedooyag Pashoo peähyahmahgud ewh eshpeming duhzhe
oogemahwewin.

8 Noojemooik egewh ahyahkoosejig peeneik egewh
wamegeejig, Sahgechewabenik egewh mujje-muhnedoog;
wanepuzh kegeöodahpenahnahwah, wanepuzh megewa-
yook.

9 Kagoo tebenewawezekagoon ewh oozahwah-shoone-
yah gamuh shooneyah gamuh oozahwahbekoonsun emuh
kekechepezoowenewaung.

10 Kagoo kuhyā ahyahwahkagoon ewh nuhwuhpoowe-
nene-mushkemood emuh mekunaung kagoo kuhyā ahyah-
kagoon naneezh pesekoowahgunun kuhyā metikwuhkesse-
nun kagoo kuhyā ahyahkagoon enewh suhkuhoonun; enan-
dahgooze muh owh anookeetahgad cheahshummind.

11 Kaënepeendegawagwanun dush enewh oodanah-
wun, kuhgwadwayook emuh ahwagwan apeetandahgooze-
gwan, me emuh kadahyag nahnauzh egoo uhnemahjahyag.

12 Uhpe dush anepeendegayagoon emuh wegewah-
ming, uhnemekahwick suh.

13 Keshpin dush ahpetandahgwuk ewh wegewaum
mahnoo kepezaunewawenewah tahduhnezemahgud emuh;

ST. MATTHEW.

keshpin dush ahpetandahgwussenook nayaub suh kegah-
oodessegoonahwah kepezaunewawenewah.

14 Ahwagwan kaoodahpenesenoowagwan kuhya ka-
bezinduhsegwan enewh kedekedoowenewah uhpe uhne
sahguhumag emuh wegawahming gamuh emuh oodanaung
pahpahwuhkessenashenoog.

15 Kagate kedenenim nahwuj puhbanug tahdoodahche-
gahda ewh Sodom kuhya Gomorrah duhzhe uhkee uhpe
tebahkoonewa-kezhaguk ewh dush ween oodanaah.

16 Benuh kedezhenahzhahoonim debeshkoo mahnesh-
tahneshug emuh anduhzhe maheengunekaug Kenabegoong
ezhenebwhakahyook, kuhya keche-oomeeng ezhebakah-
dezeyook.

17 Koosetahwik egewh enenewug kegahpuhgedeneg-
oowaug muh emuh anduhzhe-mahmahwe-tebahkoonega-
waud kuhya kegapuhzhunzhaöogoowaug emuh oodahnuh-
meaweguhmegoowaug.

18 Kegahezhewenegoom dush emuh enahsuhnuhbe-
waud egewh oogemaug kuhya keche-oogemaug neen oonje
kuhya cheoonjetebahjemootahwagwah egewh, kuhya e-
gewh mayuggezejig.

19 Uhpe dush kepuggedenegooyag kagoo nahnahgah-
dahwandunkagoon ewh kaëkedooyag; ewh suh uhpe ke-
gahmeenegoom ewh kaëkedooyag.

20 Kah mahween kenuhwah kegahkekedooseem, owh
suh atuh koosewah oojechaugwun tahkekedoo peenjenah
keyowewaung.

21 Owh suh wawekahnesid oogahpuhgedenaun enewh
wekahnesun chenesemind, kuhya owh wagwessid oogah-
puhgedenaun enewh oogwissun: kuhya dush wanejahnes-
emenjig oogahnoosoonawahwaun enewh ooketezemewaun
nesahwaud.

22 Kegahsheenganemegoowaug dush kuhkenuh enene-
wug nendezhenekahzoowin oonje; owh dush, nahnauzh
wuhyaquahahyauk kaäungwahmezid tahbemahjeäh.

23 Uhpe dush noosoonooëmagwah emuh pazhik oodan-
aung pakahnuk ezhenezhemoooyook kagate muh kedenenim
kahween kegahtachahgeshkunsenahwah enewh Israel duh-
zhe oodanaahwun chepwah tuhgweshing owh enene oo-
gwissun.

24 Kahween ahwahshema ahpetandahgoozese owh ke-
kenooähmahgun apetandahgoozenid enewh kakenooahmah-

CHAP. X.

goojin kuhyā owh buhmeetaḡun kahween ahwahshema ahpetandahgoozese apetandahgoozenid oodooḡemahmun.

25 Menoo menik suh keshpin ahpetandahgoozid owh kekenooahmahḡun apetandahgoozenid enewh kakenooahmahgootin kuhyā owh buhmeetaḡun apetandahgoozenid oodooḡemahmun. Keshpin Beēlzebub azhenekahnahwaud enewh wawegewahmenejin, ahneen menik ahwahshema kaēzhenekahnahwaud enewh dabandahgoozenejin emuh wegewahming?

26 Kagoo koosahkagoon egewh, kah muh gagoo kahjegahdasenoon meatuh kapuggukkanjegahdag, kah dush gagoo kemooj ahtasenoon me atuh kamezheshuhwegjahdag.

27 Oo-oo suh waunduhmoonuhḡooḡ emuh pesuhgishkeḡik, me ewh kaweenduhmag emuh wahsayahzewening? Kuhyā oo-oo waunduhmoonuhḡooḡ emuh ketuhwuggahwaung, me ewh kawahweenduhmag oogedeguhmig.

28 Kagoo koosahkagoon egewh natoojig ewh weyowemah kushketooseḡwah chenesahwaud oojechaḡoomaun. Ahwahshema koosik owh kasketood chebahnahjeäud enewh oojechaḡoomaun kuhyā weyowemaun emuh mujjeshkootang.

29 Kahnuh ween pazhik shoomahnekans enegeenzoosewug neezh penasewug? kah dush ween kuhnuhḡa pazhig oogoo tah pungeshinse kespın enanduhsig owh koosewah.

30 Ahgenjegahdanöön suh kuhkenuh enewh kewenesesewaun emuh keshtequaunewaung.

31 Kagoo dush sagezekagoon, ahwahshema kenuhwah kedahpetandahgoozeem apetandahgoozewaund ween nebawah penasewug.

32 Ahwagwan dush ween kawahweezheḡwan emuh anahsuhmewaund egewh enenewug mesuh owh kuhyā neen kawahweenug emuh enahsuhmuhḡid owh Noos eshpeming ayauḡ.

33 Ahwagwan dush kaähḡoonwatahwegwan emuh enahsuhmewaund enenewug, mesuh owh kuhyā neen kaähḡoonwatahwug emuh enahsuhmuhḡid noos eshpeming ayauḡ.

34 Kagoo enanemeshekagoon chepuhḡedemaun ewh bakahdezewin oomuh uhkeeng peöönjeēzhahyaun; kahween nepeoonjeēzhahse chepuhḡedenuhmaun ewh pezaunewawin ahzhahwashk suh atuh.

ST. MATTHEW.

35 Nempeoonjeëzhah suh ween chepuhgedenuhmaun ewh kekaundewin owh enene chekekahmaud enewh oosun, owh dush wadahnese mind enewh oogen kuha ow wasemind enewh oosegwuhssun.

36 Mesuh enewh wahdegamegoojin kamegahnegood owh enene.

37 Ahwagwan ahwahshema suhyahgeähgwan enewh oosun kuha oogen dush ween azhesahgeïd kahween ahpetandahgoozese chebuhmeetuhwid.

38 Ahwagwan dush kaödahpenunsegwan oodahzhedayahtegoom noopenuhzhesig dush kahween ahpetandahgoozese chebuhmetahwid.

39 Ow dush makung ewh oobemahdezewin oogah wuhnetoon : ow dush kawuhnetood oobemahdezewin neen oonje, oogahmekan suh.

40 Ow suh wadapnenooagwan me suh goo kuha neen wadapenid kuha ow wadapenegan me suh kuha goo wadapenau enewh kahahnoozhejin.

41 Ow suh kaödahpenahgwan enewh aunwahjegawenenewun emuh oodezhenekahzoowening ow aunwahjegawenene oogahoodapenaun ootabahmahgoowin ow aunwahjegawenene ow dush kaoodahpenahgwan enewh manoo-ezhewabezenegin emuh oodezhenekahzoowening ow manoo-ezhewabezid ootabahmahgoowin ow manoo-ezhewabezid oogahoodapenaun.

42 Ahwagwan dush nengoo menequahjegaunse tuhkegumme kameenahgwan pazhik oonoo agahsheënejin emuh oodezhenekahzoowening ow kekenooahmahgun Kagate kedenenim kahween oogahwuhnetoosen ewh ootabahmahgoowin.

CHAP. XI.

K EPUHGUMMEAHYAH dush uhpe Jesus kaheshquahkekedood, kekuhgekemaud metahswe ahshe neezh ooekenooahmahgunun, ewede keöonjemahjah chepahbahkekenooahmahgad kuha chepahbah-kuhgequad emuh oodoodanahwewaung.

2 Kahnoodung dush ow John emuh kebakquahoodeweguhmegoong ewh kahuhnahnooked ow Christ oogepeëzhenahzhahwaan neezh ooekenooahmahgunun.

3 Oo-oo keënaud, keen enuh kedow ow wahpeëzhah-

CHAP. XI.

goobunan gamuh kayahbe nuh goo bakahnezid nengah-nunduhwabhuhmahnaun?

4 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo dush keënaud, Mahjaug suh ahwewahbundahwik owh John oonoo nwaunduhmagoon kuhyah wahyabunduhmagoon.

5 Kakepeengwajig suh wabhewug, mamaunjekoosejig bemoosawug wamegeejig peeneeähwug kuhyah kakeebeshajig noonduhmooähwug, naboojig ahbejebahahwug kuhyah katemahgezejig debahjemootahwawug ewh menwahjemoowin.

6 Shahwandahgooze dush owh kaoösettahwanemesegwan.

7 Kahuhnemahjahnid Jesus oogemahjeguhnoonaun enewh mahyahmahwenoonenin kedebahjemaud enewh Johnun Wagoonan kahahwewahbunduhmag emuh buhwuhduhkumig? Ahsahgunush nuh mamahtahsing?

8 Wagoonan nungwuhnah kahahwewahbunduhmag? enene nuh nwahkookuhnuyad? Benuh suh oogemahweguhmegoong dahwug egewh nwahkookuhnuyajig.

9 Wagoonan nungwuhnah kahahwewahbunduhmag? Aunwahjega-wenene nuh? menungakah ahwahshema ween enandahgooze, aunwahchega-wenene dush ween.

10 Me muh wah-owh ahyahjemind emuh kechetwah-oozhebeëguning Benuh nenegaunahzhahwah nemezhenuhwam kaëneëzhahyun Me owh kawahwazhesetood kedezhahwenun anahsuhmekahbahweyun.

11 Kagate kedenenim anduhchewaud egewh equawun kahoonejengejig kahween ahweyah ahwahshema ahpetandahgoozese apetandahgoozid owh John Baptizewa-wenene owh dush ween kache noondaush ahpetandahgoozid emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening ahwahshema ahpetandahgooze dush ween owh John?

12 Pahakkoobemahdezid owh John Baptizewawenene nahnauzh egoo noongoom mushkahwezewening oonje oodahpenegahda eshpeming duhzhe oogemahwewin kuhyah egewh mashkahwezejig ketwa oodoodahpenahnahwah.

13 Kuhkenuh muh egewh aunwahjega-wenenewug kuhyah ewh tebahkoonegawin keaunwahjegawug nahnauzh egoo John ketuhgweshing.

14 Keshpin dush enanduhmag cheoodahpenahmag mesuh wah-owh Elias wahpeëzhahgoobunan.

ST. MATTHEW.

15 Ahwagwan watuhwugahgwan mahnoo tahbezin-dum.

16 Ahneen dush kaëzheähwaügwah oogoo noongoom bamahdezejig, Tahbeshkoo suh ahbenoojeyug namuhduhbe-jig emuh ahtaunde-weguhmegoong oo-oo azheguhnoonah-waud enewh wejekewaëwaun.

17 Oo-oo dush ekedoowaud Kegenuhguhmootahgoom kah dush kegenemeseem ahnoo kuhyä kegemuhwemegoom kah dush kegekushkanduhseem.

18 Kepeëzhah muh owh John kahween kewesenese kah kuhyä kemenequase, oo-oo ekedoowug, ookekishkah-waun enewh mujje-muhnedoon.

19 Owh dush enene oogwissun kepeëzhah wesenid kuhyä menequad oo-oo dush ekedoowug Benuh enene nabahdezid kuhyä natah-menequad oowedookahwaun enewh mahwunjeche-gawenenewun kuhyä mujjeähyahahweshun. Ewh suh nebwahkahwin oomenwanemegoon enewh oonejahnesun.

20 Me dush kemahjenuhneebekindung enewh oodan-ahwun emuh kahduhzhe keche-mahmaundahwejegad ewh keaunahwanendezooségwah.

21 Kahgwahnesugguhkummig suh keen Chorazin kuh-gwahnesugguhkummig keen Bethsaida keshpin mahween enewh mahmaundah-ahnookewenun kahezhechegang emuh ahyahyun keezhechegangebun emuh Tyre kuhyä Sidon maweshah tahgeaunwanendezoowug emuh mooshkemoodawagening kuhyä pengweeng.

22 Kedenenim suh nahwuj puhbanuk tahdoodahjegahda ewh Tyre kuhyä ewh Sidon uhpe tebahkoonewaweneke-zheguk, kenuhwah dush ween.

23 Keen dush Capernaum eshpeming enuhkayhah wambewejegahzooyun kegahneswabenegoo emuh mujje-eshkootang; Keshpin muh enewh mahmaundah-ahnookewenun kahezhechegang emuh keen ahyahyun keëzhechegangebun emuh Sodom, nahnauzh egoo noongoom kezheguk tahge-ahyahmahgud.

24 Oo-oo suh kedenenim nahwuj puhbanug tahdoodah-jegahda ewh Sodom duhzhe uhkee uhpe tebahkoonewawene-kezheguk keen dush ween.

25 Jesus dush ewh uhpe keähnemetahgoozid oo-oo dush keëkedood, kemahmooyahwahmin oh Noosa! Tabanduhmun ewh kezhiik kuhyä ewh uhkee kekahdahmoowudwah

CHAP. XI.

oonoo egewh nabwahkahjig, kekekanduhmoonudwah dush egewh ahbenoojeyug.

26 Mesuh ewh Noosa kahezhemewahbunduhmun oo-oo cheëzhewabuk.

27 Kuhkenuh suh ahnooj gagoo nengepuggedenemaug owh Noos kah dush ahweyah ookekanemahseen enewh Wayoosememinjin owh suh atuh Wagwessemind ahwagwanewagwan dush owh Wagwesemind kawewahbundahahgwanun.

28 Penaunzekahweshig kenuhwah kuhkenuh quatuggeahnookeyag kuhya pwahyahwuhnayag, kegahaunwabëenim dush.

29 Oodahpenamahdezooyook nenahbekahwahgun bezinduhweshig dush azhekekenooahmahgayaun nenookahdiz muh kuhya nendahbussanim nendahkahsanim emuh nendaing kegahmekahnahwah dush aunwabewin emuh kejechaugoowaung.

30 Wanepunud muh nahbekahming nenahbekahwahgun kuhya naungun ewh nemewunekaun.

CHAP. XII.

ME ewh uhpe keühneëzhaud owh Jesus anuhmeä-kezhegudenig emuh buhquazhegunushkoo-ketegahning kepuhkuddawun dush ookekenooahmahgunun oogemahjeshuhnukkebetoonahwah ewh buhquazhegunushk kemeejewaud dush.

2 Uhpe dush egewh Phariseeg wuhyahbuhmahwaud oo-oo oogeënahwaun *Jesusun*, Benuh kekekenooähmahgunug ezhechegawug ewh anandahgussenook cheëzhechegangebun ewh anuhmea-kezheguk.

3 Oo-oo dush oogeënaun Kah nuh kedoonteahginduh-senahwah ewh kahezhechegad owh David uhpe kepuhkudad kuhya enewh kahwejewegoojin.

4 Kepeendegad emuh Kesha-Muhnedoo oowegewahming kuhya keäumwaud enewh wahbundahewawenebuhquazhegunun kamejesigebun ween kuhya enewh kahwejewegoojin sahsahgewejegawenenewug atuh aumwahwaud.

5 Kah nuh dush kuhya kedoonteahgindassenahwah emuh tebahkoonegawening ewh azhe bahnahjetoowaud ewh ahnuhmea-kezhik egewh sahsahgewejegawenenewug

ST. MATTHEW.

emuh Keche-ahnuhmea-weguhmegoong kah dush oosettah-wanemahsewug.

6 Kedenenim oomah suh ahyah pazhig ahwahshema apetandahgoozid apetandahgwuk ween ewh ahnuhmea-weguhmig.

7 Keshpin kekanduhmagoobun azhenesettootahgwuk ewh ekedoowin, Neweähyaun shahwanendewin kahween ewh sahsahgewejegawin kahween kedahgebahtahmahse-waug egewh majeëzhechegasegoog.

8 Owuh muh Enene oogwissun oodoogemahkundaun ewh ahnuhmea-kezhik.

9 Uhpe dush kahuhnemahjaud ewede kepeendega emuh oodahnuhmeaweguhmegooawang.

10 Benuh dush keähyaah pazhik enene naboowenekad ookekuhgwajemahwaun dush, oonesheshin nuh chenooje-mooëwang ewh anuhmea-kezhiguk? cheoonjebahtahmah-waud.

11 Oo-oo oogeënaun, ahwanan owuh enene kenuhwah anduhcheyag ayahwaud pashik enewh mahneshtahneshun keshpin dush pungeshenenid emuh wahnakahning mag-wah ahnuhmea-kezhiguk kah nuh ween oodahnuhwuh-denahseen chewekoobenahpun dush?

12 Kah nuh ween ahwahshema ahpetandahgoozese owuh enene owuh dush ween mahneshtahnish Ahnish! oonesheshin suh chemenoodoodahgang anuhmea-kezhiguk.

13 Medush oo-oo keënaud enewh enenewun Zhebenikanin Kezhebenikane medush goo kahezhekahyundahwene-kad debeshkoo goo ewh ahzhahwenik.

14 Egewh dush Phariseeg uhpe kabsahgahumoowaud mahmahwe kekededoowug ewh kaëzhechegawaud chenesahwaud.

15 Uhpe dush Jesus kahkekandung kemahjah oogenoopenuhnegoon dush nebawah enewh ahneshenahban oogenoojemooäun dush kuhkenuh.

16 Oogeangwahnemaun dush chedebahjemegoosig.

17 Cheoonjedebishkoosag ewh kahekedoopun owuh Ezaias aunwahjegawenene, oo-oo keëkedood.

18 Benuh nenbuhmeetahgun kahwuhwanahbahmug owuh suhyahgeü, enewh kache-menwanemahjin owuh nin-jechaug; Ningah ahtahwah nenjechaug oogahwabhundah-aun ewh quuhyük ezhewabezewin enewh mayuggezenejin.

CHAP. XII.

19 Kahween tahmegahzoose kah kuhya tahpepahgese kah kuhya ahweyah oogahnoondunseen ewh oodenwawin emuh mekunaung.

20 Mahyakhushkuk ahsahgunushk kahween oogah-pookoobetoosen kuhya puhquananig sasuhbaub kahween oogahahtaünseen nahnauzh egoo keshinguhdanahzhuhung ewk quuhyuk wahdezewin chemahmauzheëwamahguk.

21 Egewh dush mayuggezajig oogahahpanemoonah-wah ewh oodezhenekahzoowin.

22 Medush uhpe, kepeetahwind pazhik wamujje muh-nedoomid kakepeengwad kuhyä natuhkekedoosig ooge-noojemooäun dush. Me dush goo owh kakepeengwad kuhya natah-kekedoosig kekedood kuhya kewahbid.

23 Kekeche mahmahkahdanduhmoog kuhkenuh egewh ahneshenahbag oo-oo dush keëkedoowaud, Kah nuh ween wah-owh David oogwissun ahwese?

24 Uhpe dush egewh Phariseeg kahnoonduhmoowaud oo-oo keëkedoowug kahween oosahgejewabenahseen e-newh mujje Muhnedoon enewh suh ween Beëlzebubun oodoogemahmewaun mujje-muhuedoon oowedookahgoon.

25 Jesus dush oogekekanemaun ewh ananduhmenid oo-oo dush oogeënaun anduhching oogemahwewin papuk-kaunanendezoomahguk tahneshwuhnahdud kukya anduh-ching ewh oodanah kuhya ewh wegewaum mahgahdezoo-mahguk kahween tahsoongekahbahwemahgussenoon.

26 Keshpin owh Satan sahgechewabenaud enewh Sa-tanun megahdezoo suh ahneen dush kaëzhe soongekahbah-wemahgudenig ewh oodoogemahwewin?

27 Keshpin dush ween, owh Beelzebub wedookahwid sahgeje-wabenugwah mujje-muhnedoog, ahwananun nun-gwahnah dush ween wedookahgoowaud egewh kegwesewaung sahgejewabenahwaud? me dush egewh katebah-koonenagoog.

28 Keshpin dush neen wedookahwid Kesha-Muhnedoo oojechaugwun sahgejewabenugwah egewh mujje-muhne-doog zhuhyegwah kedoodessegoonahwah ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

29 Ahneen dush ahweyah kaëzhekushketoopun chepen-degad emuh oowegewahming owh mashkahwezid enene chemuhkummaud dush enewh ooduhyemene? bahmah atuh keminjemahpenaud, medush uhpe chemuhkummahpun enewh ooduhyeemene emuh oowegewahmening atanegin.

ST. MATTHEW.

30 Ow h wahjewesig nemegahnik kuhya ow h wahdoo-kahwesig uhpe mahyahwunjehegayaunin, suhswawabene-ga suh.

31 Oo-oo suh kedenenim kuhkenuh ahnooj denoowun mujjeëzhewabezewinun kuhya mujje-kezhwawenun tah-wabenahmahwahwug egewh enenewug mujje-duhzhemind atuh ow h Keche-oojechaug kahween tahwabenahmahwah-sewug.

32 Ahwagwan dush kamujje-duhzhemahgwan enewh enene oogwissun tahwabenahmahwah; Ahwagwan dush ween mujje-duhzhemahgwan enewh Keche oojechaugwun, kahween tahwabenahmahwahse oomah uhkeeng gamuh ewede katuhgweshenoomahguk uhkee.

33 Keshpin ooneshesheäg ow h metik tahoonesheshin ewh azhemenewid gamuh keshpin mujje-metekooäg me-suh kaezhemujjeuhyeëweseshewung oomenewin azhemene-wid suh me ow h metik kaoonjekekandahgoozid.

34 Kenuhwah mujje-kenabegoong wandahdezeyag ah-neen kaëzhekushketooyag magwah mujje-ezhewabezeyag chemenoo-kekedooyag? anushkenag muh oodaëmah me-suh azhekekedomahguk oodoonemah.

35 Ow h wanesheshid enene emuh wanesheshing ah-sunjegun oodoondenaun enewh wanesheshengin; ow h dush majeezhewabezid enene emuh mujje-ahsunjeguning oodoondenahnahwah enewh mujje-uhyeeweshun.

36 Kedenenim suh dush anduhching kuhkebahje-keke-doowin ewh azhekekedoowaud egewh enenewug tahah-gindahmahwahwug tebahkoonewawenekezheguk.

37 Memuh enewh kedekedoowenewaun kaöonjemen-wanemegoozeyun kuhya enewh kedekedoowenewaun ka-öonjenahneboomegooyun.

38 Medush uhpe keguhnoonegood ahnind enewh Phari-seen kuhya oozhebeëgawenenewun oo-oo keëgood kake-nooähmahgayun nenundahwandahmin chewahbun-duhma-ung kekenoowahjehegun.

39 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keënaud Maje ezhe-wabezejig kuhya pazhikwahdezejig bamahdezejig oonun-dahwandahnahwah kekenoowahjehegun: kah dush kuh-nuhga kekenoowahjehegun tahmeenahsewug ewh atuh oo-kekenoo wahjehegun ow h aunwahjegawene Jonas.

40 Debishkoo muh nesoo kezhik kuhya nesoo tebig keähyaud ow h Jonas emuh oomesudaung ow h mesahmag,

CHAP. XII.

me nahsaub kuhyā ween owh enene oogwissun nesoo kezhiik kuhyā nesoo tebiik cheahyaud emuh oodaëwung ewh uhkee.

41 Nineveh duhzhe enenewug oogahweejpuhsegwemahwaun uhpe tebahkoonewang oonoo noongoom bamahdezenenjin oogahnahneboomahwaun dush; keäunwanindezoowug muh kahkuhgekemegoowaud enewh Jonasun benuh dush ween ahwahshema apetandahgoozid oomah ahyah owh dush ween Jonas.

42 Shahwuhnoong duhzhe oogemahqua oogahweejpuh segwemaun oonoo noongoom bamahdezenenjin oogahnahneboomahwaun dush; ewede muh wuhyaquahkummegaug uhkee kepeöonjebah chepebezindung ewh oonebwahkahwin owh Solomon, benuh dush ween ahwahshema apetandahgoozid oomah ahyah owh dush ween Solomon.

43 Uhpe suh owh wahnezid Muhnedoo kahasguhungin emuh eneneeng pahbahmoosa emuh anduhzhe nebekahsenook nundoonauing ewh aunwabewin kah dush oomekunseen.

44 Medush uhpe ekedood, nindahwauj nengahezhekewa emuh newegewahming kahpeoonjesahgahumaun, uhpe dush tagweshing oomekaun pezheshigwahtanig cheguhduhegahdanig kuhyā wahwazhechegahdanig.

45 Uhnemahjaud dush oodoodahpenaun neezhwahswe muhnedoon ahwahshema majeahyahahweshewenenjin ween dush azheahyaud kuhyā peendegawug, dahwug dush emuh; ewh dush eshquauj azhewabezid owh enene ahwahshema kuhgwahnesuggandahgooze ewh ween azheäh-yahpun wuhyashkud; me suh kaëzheahyahwaud oogoo noongoom bamahdezejig.

46 Magwah kahguhnoonaud enewh ahneshenahban benuh oogen kuhyā wekahnesun ahgwahjeeng kenebahwewun nunduhwanemegood ewh cheguhnoonegood.

47 Pashik dush oo-oo oogeëgoon Benuh keguh kuhyā kekahnesug ahgwahjeeng nebahwewug kenundahwane-megoog weguhnoonikwah.

48 Oogeguhnoonaun dush enewh kahwahweendahmahgoojin, oo-oo keënaud, ahwanan nenguh? kuhyā ahwananug nekahnesug?

49 Kezhebenekatahwaud enewh ookekenooähmahgunun, oo-oo keekedood Wahbuhmik nenguh kuhyā nekahnesug.

ST. MATTHEW.

50 Ahwagwan suh kaëzhechegagwan ewh oodenand-uhmoowin owh noos eshpeming ayaud mesuh owh nekah-nis kuhya nindahwamah kuhya ninguh.

CHAP. XIII.

ME DUSH goo ewh kezheguk kesahguhung Jesus emuh wegewahming, kewuhwanuhbid emuh tete-bawh kechegumme.

2 Kepemahwunjedewun dush keche-nebewah ahnesh-enahban emuh ayaud; nindahwauj dush kepooze emuh tetebawh.

3 Nebewah dush gagoo oogeënaun emuh ahwajeguning oo-oo keëkedood, Benuh kesahgahum pazhik ketega-wenene weähwesuhswawabenung ewh menekaun.

4 Magwah dush suhswawabenengad ahnind kepungesenene emuh mahyahwekunah kepeëzhahwug dush egewh penasewug, kemoozhahgunduhmoowaud dush.

5 Ahnind dush kepungesenene emuh ahsenekaung, gwach ahyasenook ewh uhkee bahbega dush kesahgukewun kah muh kepuhgukkummegahsenoon.

6 Uhpe dush kahmookuhung owh Kezis kechahgetawun kah muh keöojebekahwunsenoon, medush kahezhe-neboodag.

7 Ahnind dush kepungesenene emuh menasuhgahwunzhekaug kepesahguhkewaud edush egewh menasahgahwnnzheeg oogenewoogindahnahwah dush.

8 Ahnind dush kepungesenene emuh wanesheshing ewh uhkee kemenewung dush ahnind ningoodwauk menik ahwahshema keduhchin, ahnind ningoodwahswe-meduh-nuh ahnind kuhya nesemedahnuh.

9 Ahwagwan watahwugahgwan mahnoo tahnoondum.

10 Kepenaunzekahgood dush ooekenooahmahgunun, oo-oo keëgood, ahneshwin guhnoonudwah emuh ahwajeguning?

11 Oogeguhnoonaun dush oo-oo neënaud, Kenuhwah gooshah, kemenegoom chekekanduhmag enewh kechetwah kekanjegawenun emuh eshpeming duhzhe oogemahweweneng, wenuhwah dush kahween meenahsewug.

12 Ahwagwan muh ayahmoogwan mesuh owh kameenind nahwuj dush nebewah oogahahyaun, Ahwagwan dush ayaunsenegwan tahmuhkummah ewh ayaung.

13 Mesuh wanjeguhnoonugwah emnh ahwajeguning,

CHAP. XIII.

Ahnnoo muh enahbewaud kahween wahbesewug kuhyah ah noo noonduhmoowaud kahween noonduhsewug kah kuhyah nesetootunsewug.

14 Me dush ogoo azhewabezewaud wanjedebishkoosag ewh kahekedoopun owh Isaias aunwahjegawenene oo-oo keëkedood emuh noonduhmowening kegahnoondaum, kah dush kegahnesetootunseem kuhyah emuh enahbing kegah-enahbem kah dush kegahwahbeseem.

15 Oogoo ahnshenahbag oodaëwaun kechewenenoo-mahgudenewun kuhyah oogekebahquahahnahwah ooshkinzhegoowaun, chewahbesegwah dush emuh ooshkinzhegoowaung, kuhyah chenoonduhsegwah emuh ootahwuggahwaung, kuhyah chenesetootunsegwah emuh oodaëwaung, chegeaunjeindwahpun, neen dush chegenoojemooügwahpun.

16 Shahwandahgwudoon suh kenuhwah keshkinzhegoowaun ewh enahbemahguk kuhyah ketahwuggahwaun ewh noonduhmoomahguk.

17 Kagate gooshah kedenenim nebewah aunwahjegawenenewug kuhyah manoo-ezhewabezejig oogenundahwandahnahwah chewahbunduhmoowaud enewh wuhyahbunduhmagoon kah dush oogewahbundahsenahwaun kuhyah chenoonduhmoowaud enewh nwaunduhmagoon kah dush oogeenoonduhsenahwaun.

18 Noonduhmook suh ewh ahwajegang owh Suhswabenega-wenene.

19 Uhpe ahweyah nwaundung ewh oogemahwewene ekedoowin nesetootunsig edush; medush peëzhahnid enewh mujje-muhnedoon muhkuhmegood dush enewh kahketegahdanegebun emuh oodaing; Mesuh owh kahahpungesenenig ewh menekaun emuh mahyahwekunah.

20 Owah dush kahahpungesenenik emuh ahsinekaung mesuh owh nwaundung ewh ekedoowin bahbega dush moojegandung oodoodahpenaun.

21 Kah dush goo oojobekahwese, wanebik atuh aunwahje; uhpe dush puhgummeähyahnig ewh ketemahgezewin kuhyah kooduggeëgoowin ewh ekedoowin oonje kazhetena oosittahwandum.

22 Ewh dush kahahpungesing emuh magwa menasahgahwunzhekaug mesuh owh nwaundung ewh ekedoowin oonzaumandung ewh uhkee kuhyah ewh azhewuhyazhin-

ST. MATTHEW.

gashkemahguk ewh wahnuhdezewin oonje bahquanesh-koojechegahda ewh ekedoowin, kah dush menewese.

23 Ewh suh dush kahahpungesing emuh ooneshesh-ing ewh uhkee mesuh owli nwaundung ewh ekedoowin nesettootung edush mahnewid dush kuhya natahwuggetood ahnind ningoodwauk menik ahwahshema keduhchin, ahnind kahya ningoodwahswe-meduhnah ahnind kuhya ne-semeduhnuh.

24 Menuhwah pazhik ahwajegun oogepuggedenahmah-waun oo-oo keekedood, Ewh suh kezhegoong duhzhe oogemahwewin enandahgwud debishkoo pashik enene, kahke-tegahdung ewh waneshing menikaun emuh ooketegahning.

25 Magwah dush nebahwaud egewh enenewng, enewh shaunganemegoojin kepeëzhahwun, keketegahduhmenid enewh mujje-mezhushkoon emuh magwa buhqazhegunushk; medush kemahjahnid.

26 Uhpe dush suhyahguhkemahguk ewh buhqazhegunushk, kuhya anemenewewung kepeënahgwudoon dush kuhya enewh mujje-mezhushkoon.

27 Egewh dush bameetahwahjig enewh wawegewah-menejin oogepeënahwaun, Oogemah kahnuhween wanesheshing menekaun keketetegahdunsenahbun emuh keketegahning Ahneshwin dush mujjee-mezhushkookaug?

28 Oo-oo dush oogeënaun, Shaunganingad suh oo-oo kedoodum; egewh dush buhmetahgunug oo-oo oogeë-nahwaun, kedenanememin nuh cheahwemahwundoonah-maung?

29 Oo-oo dush keekedoo Kah! koonemah magwah mahwundoonuhmag enewh mujje-mezhushkoon kedahgebahquahkoobetoonahwah ewh buhqazhegunushk.

30 Mahnoo nuhyazh mahmahwe tahmahjegenoon nahnauzh egoo chepushquushkezhegang ningahenaug dush egewh puhgwushkezhegawenenewug. Mahwundenuhmook dush ween ewh buhqazhegunushk emuh nepuhgunduhegaweguhmegoong.

31 Menuhwah dush pazhik ahwajegun oogepuggedenuhmahwaun, oo-oo keekedood, Enandahgwud suh kezhegoong duhzhe oogemahwewin debishkoo pazhegoomenug ewh oozahwuhnushk menekaun, kahoodahpenung owli enene kekahdung dush emuh ooduhkeeming.

32 Mahyahmahwe-ahgahsemenahguk anduhching enewh menekahnun, uhpe dush ween kahnetahwuhgingin,

CHAP. XIII.

kechemetikoowun suh, medush emuh wahtekwahnewung pedahwaud egewh kezhegoong duhzhe penasewug.

33 Menunhwah dush ahwajeguning oogeëzheguhnnoonau Enandahgwud suh ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo ewh oombejeshkewugesechegun kahoodahpenung equa, kekahdood dush emuh nesoo tebaheguning ewh peseboojegun, nahnauzh kuhkenuh keoombejeshkewuggesing.

34 Kuhkenuh oonoo oogeëzheguhnnoonau enewh ahneshenahban emuh ahwajeguning kuhya dush ahwajegasig kahween oogeguhnnoonahseen.

35 Chedebishkoosag ewh kahekedoopun owh aunwahjega-wenene, oo-oo keëkedood Ningahpahkahkoonau nin-doon emuh ahwajeguning, ningahkedoonun enewh uhyeën kahkahjegahdagin pahahkoo-uhkeewung.

36 Me dush kepuhgedenaud enewh ahneshehahban owh Jesus, kepeendega dush emuh wegawahming oogepenaunzekahgoon dush ookekenooähmahgunun, oo-oo keegood, Weenduhmooweshenaum azhenesettootahgwuk ewh ahwajegun kahdebahduhdoomun enewh mujje-mezhushkoon emuh ketegahning.

37 Oogeguhnnoonau dush oo-oo keënaud, Owh suh kahketegahdung ewh wanesheshing menekaun, mesuh owh Enene oogwissun.

38 Ewh dush ketegaun, mesuh maunduh uhkee ; ewh dush wanesheshing menekaun mesuh oogoo wanejahnesemenjig emuh oogemahwewening, Enewh dush mujje-mezhushkoon, mesuh enewh oonejahnesun owh Mujje-ahyahaweesh.

39 Owh Shaunganengad kahketegahdung enewh mesuh owh mujje-muhnedoo ewh dush pahgwahshkezhegang mesuh ewh wuhyakwah-uhkewung egewh dush puhgwuhshkezhega-wenenewug mesuh egewh angenug.

40 Debishkoo dush azhemahwunjechegahdag enewh mujje-mezhushkoon chahgezegahdag dush emuh ishkootang mesuh kaezhewabuk uhpe eshquah-uhkeewung.

41 Owh suh Enene oogwissun oogahmahjenahzhahwaun enewh oodangenemun cheoonjemahwunjeähnid emuh oodoogemahwewening kuhkenuh enewh oodangenemun cheoonjemahwunjeähnid emuh oodoogemahwewening kuhkenuh enewh kabesengin kuhya enewh majeezhewabezenjin.

ST. MATTHEW.

42 Cheähpuhgenahnid dush eshkootawene ningezegawening me emuh kaduhzhe-ahyahshequang kuhyā mahmuhtwayahbittasang.

43 Me dush uhpe egewh manooëzhewabezejig kezi-soong kaëzhewahsayahzewaud emuh oodoo gemahwewening oosewaun, ahwagwan watahwugahgahgwan mahnoo tahnoondum.

44 Menuhwah dush enandahgwud eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo shooneaun kahkahjegahdag emuh ketegahning. Uhpe dush enene makung ookahdoon apeech dush moojegandung oodahwe-ahtahwanun kuhkenuh enewh ooduhyeemun ookeshpinuhtoon dush ewh kete-gaun.

45 Menuhwah dush enandahgwud ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo pazhik ahtahwa-wenene pabahnunduhwabhundung manwahbuhmenahgwukkin pearlun.

46 Uhpe dush makung pazhik kache-ahpetandahgwuk oodahweahtahwanun kuhkenuh ooduhyeemun kishpenuhtood dush ewh.

47 Menuhwah dush enandahgwud eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo ahquahbenahgun kahpahkoobewabenegahzoonejin emuh kechegummeeng ahnooj dush mahwunjeindwah.

48 Ahpe dush kahmooshkenag oogeahgwahbenahwaun kewahwanuhbewaud dush oogemahwunjeähwaun dush enewh wanesheshenejin emuh mukkukoong oogewabenahwaun dush enewh mahyahnahdezenejin.

49 Me suh kaëzhewahbuk uhpe eshquah-uhkeewung; tahpeëzhahwug egewh angenug pühkayeë cheahsahwaud enewh majeëzhewabezenejin emuh ahyahnid enewh manooëzhewabezenejin.

50 Oogahahpuggenahwaun dush emuh ishkootawene ningezegawining emuh anduhzhe-ahyahshequang kuhyā ahduhzhe mahmuhtwayahbittasang.

51 Jesus dush oo-oo oodenaun; kenesittootahnahwah nuh oonoo uhyëen, oo-oo oogeëgon, Aahe Tabaningayun!

52 Oo-oo dush oodenaun Ahnesh kuhkenuh anduhchid oozhebeëgawenene kakenooahmahwind ewh anandahgwuk eshpeming duhzhe oogemahwewin ezheähyah debishkoo enene wawegewahmid wandenung emuh oodahsunje-gooning ooshke uhyëen kuhyā kata uhyëen.

CHAP. XIII.

53 Kepuhguhmeähyah dush uhpe Jesus kahkezhetood oonoo ahwajegunun keühnemahjah.

54 Uhpe dush tagweshing emuh tebenuhwa oodunduh-nuhkewening, oogekekenooahmahwaun oodahnuhmeäwe-guhmegooning; kemahmahkahdanduhmoon dush oo-oo keëkedoonid, Ahnende wandenung wah-owh oo-oo menik nebwhakahwin knhya oo-oo kushkeäwezewin?

55 Kah nuh ween oodoogwissemegooseen enewh mook-oodahzoo-wenenewun Kahnuh ween kuhya Mary ezhenik-ahzoosewun enewh oogeen kuhya enewh wekahnesun James kuhya Joses kuhya Simon kuhya Judas?

56 Kuhya enewh oodahwamahnun kahnuhween ke-weejoodatoomegoosenahnig kuhkenuh? Ahneende dush wah-owh wandenung kuhkenuh onoo?

57 Oogeöosettahwanemahwaun dush; Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kahween pwah-kechetwahwanemahse owh aunwahjegawenene, emah atuh tebenuhwa oodindenuh-kewening kuhya emuh tebenuhwa oowegewahming.

58 Kah dush nebawah mahmaundahwejegunun keëzhe-chegasenun ewede, oodahgoonwayanduhmoowenene oonje.

CHAP. XIV.

MEDUSH ewh uhpe owh Herod Tetrarch kenoondung ewh anah jememind Jesusun.

2 Oo-oo dush oogeënaun oobuhmeetahgunun, Mesuh wah.owh John Baptizewa-wenene keähbejebaud; Mesuh wanje ahnookemahguk keche kushkeäwezewin emuh oo-weyouwing.

3 Owh muh Herod ketuhkoonahgoobun Johnun kemin-jemahpenaud dush kuhya keähsaud emuh kebakquahoode weguhmegoong, Herodiasun oonje oowewene wekahnesun Philip.

4 John muh oo-oo oogeënaun, kahween ooneshinsenoon cheahyahwud owh *equa*.

5 Uhpe dush enandungebun wenesaud, oogekoosaun enewh ahneshenahban, aunwahjega-wenene muh oogeuh-yenanemahwaun.

6 Uhpe dush kewekoonding ketebishkoosanig Herod oonegewe-kezhegoom, kenemewun owh Herodias oodahnun emuh nahwuhyaheeng ahyahwaud kemenwandum dush Herod.

ST. MATTHEW.

7 Me dush kemushkahwe-wahweendahmahgad che-meenaud wagooodogwan nanduhwanduhmenegwan.

8 Ow h dush equazanse kezah kahezhe kegahgaunzoo-megood enewh oogeen oo-oo keëkedoo, Meezheshin suh oomah keche oonahguning ooshtequaun ow h John Baptiz-oowa-wenene.

9 Keminjenahwaze dush ow h oogemah ; ewh kemushkahwe-wahweendahmahgad kuhya dush kekekanemegood enewh wuhdoopuhmegoojin, keoonjeenahkoonegad ehe-meenemind.

10 Keahnooke dush chekishkequaöomind Johnun emuh kebahquahoodeweguhmegoong.

11 Ewh dush ooshtequaun kepechegahdane emuh keche oonahguning kemeenind dush ow h equazanse ; oogemah-jetahwaun dush enewh oogeen.

12 Kepeëzhahwun dush ooekenooähmahgunun keöod-ähpenuhmoowaud ewh weyow oogeahwe-weenduhmoowahwaun dush Jesusun.

13 Uhpe dush kahnoondung ow h Jesus, ewede këoon-je-mahjah nahbequaun ahyood, keëzhaud emuh buhgwuhduhkumegaug chenezhekawezid. Uhpe dush kahnoonduhmoowaud egewh ahneshenahbag emuh uhyoodanahwunenig oogeoonjenoopenuhnahwaun, keuhnebemoosawaud emuh uhkeeng.

14 Keuhnekuhbaud Jesus oogewahbuhmaun nebewah ahneshenahban ookeketemahganemaun dush kuhya dush oogenoojemootuhmoowaun enewh ahyahkoozenejin.

15 Uhpe dush kahoonaugooishig oogepenaunzikahgoon enewh ooekenooahmahgunun, oo-oo dush keëkedoonid Puhgwuhduhkumegah suh oomah, Ahzhe kuhya eshpekezhagud puggedin egewh ahneshenahbag cheëzhahwaud emuh oodanaunsing chekeshpenuhtahmahdezoowaud ewh mejim.

16 Jesus dush oo-oo oogeënaun, kahween tahmahjahsewug, kenuhwah ahshumik.

17 Oo-oo dush oogeëgoon kahween gagoo oomah nindahyaunsemin, me atuh naunwahtik buhqazhegunun kuhya neezh gegooyug.

18 Oo-oo keëkedoo : petuhmahweshig suh.

19 Uhpe dush kahekedood, enewh ahneshenahban che-nuhnuhduhbenid emuh mezhushkookaung keöodahpenaud dush enewh naunwahtik buhqazhegunun kuhya neezh

CHAP. XIV.

gegooyun eshpeming dush keënahbe, keshahwanemaud kuhyā kebuhquabenaud oogeënenuhmahwaun kekenooahmahgunun enewh buhquazhegunun kuhyā egewh kekenooahmahgunug oogeënenuhmahwahwaun enewh ahneshenahban.

20 Kuhkenuh dush kewesenewug ketabesenewaud ; oogeöodahpenahnahwaun dush enewh pewunjegunnn, kaheshkoosagin, metahsweahshe neezhoo kookoobenahgunun mooshkin.

21 Egewh dush enenewug kahwesenejig kenahnun-metauswaukoosedooganug kahween keüggemahsewug egewh equawug kuhyā egewh ahbenoojeyug.

22 Bahbega dush Jesus oogeguhgaunzooaun enewh ookekenooähmahgunun, ketwa chepoosenid emuh nahbequahning, kuhyā cheuhneneгахnenid ewede ahgahming nahnauzh ween mahjenahzhahwaud enewh aneshenahban.

23 Uhpe dush kahmahjenahzhahwaud enewh ahneshe-nahban keähmujjewa emuh wahjewing nezheka cheähnuhmeäud. Uhpe dush kahuhneöonahgooshenig kenezheka-weze emuh.

24 Ewh dush nahbequaun ahzhe emuh nahwuhgaum ahgwindagoobun bahbahmewabuhung oonjeshkuhwahnemudenegoobun muh.

25 Nahnoo tebahegunadenig dush magwah tebekudenig Jesus oogenaunzekahwaun, bemoosad emuh oogetebeeg.

26 Egewh dush kekenooahmahgunug uhpe wuhyahbuhmahwaud bemoosanid emuh oogedebeeg, kesagezewug oo-oo keëkedoowaud, Cheby suh goo ; keähyahshequawug, dush apeech sagezewaud.

27 Bahbega dush Jesus oogeguhnoonaun, Soongedaäyook, neen suh ween, kagoo sagezekagoon.

28 Peter dush oogeguhnoonaun, oo-oo dush oogeënaun, Tabaningayun keshpin keen ahyahwewunan ezheshin che-naunzekoonaun emuh nebeeng.

29 Oo-oo dush oogeëgoon Pemahjaun : Peter dush kahpenesaunduhwad emuh nahbequauning kebemoosa emuh nebeeng chepenaunzekahwaud enewh Jesusun.

30 Uhpe dush wuhyahbundung kechenootenenig kesageze anemahjekoonzahbed keähyahshequa, oo-oo dush keëkedood, Tabaningayun bemahjeëshin.

31 Kazhetena dush Jesus kezhebenekane kenuhwuhde-

ST. MATTHEW.

naud, oo-oo dush keënaud O! Ahgahwah duhyabwayand-uhmun, ahneshwin ahnuhwanemoyun?

32 Uhpe dush karpoozewaud emuh nahbequauning kepoonahnemud.

33 Egewh dush peendonug kahahyahjig oogeshahgush, ketahwahwaun, oo-oo keëkedoowaud, Kagate suh goo kedow oogwissun owh Kesha-Muhnedoo.

34 Uhpe dush kahahzhahwahoowaud keëzhahwug emuh Genesereth duhzhe uhkeeng.

35 Uhpe dush egewh enenewug emuh anduhnukhejig kakanemahwaud oogeëzhenahzhahwahwaun emuh kuhkenuh kewetuhkummig enewh kapetahwahnejin Jesusun kuhkenuh enewh ahyahkoozenejin.

36 Oogenundoodahmahwahwaun dush kuhnuhga che-taungenuhmoowaud emuh tuhtebegwahdanig ewh oodah-gwewin; Kuhkenuh dush menik kahtaungenahmoowaud kenoojemooähwug.

CHAP. XV.

MEDUSH egewh oozhebeëga wenenewug kuhyā Phā-riseeg kepenaunzekahwahwaud enewh Jesusun, oo-oo keëkedoowaud.

2 Ahneshwin egewh kekenooahmahgunug bahnahjetoowaud enewh oodezhethwahwenewah egewh katezejig kah muh kesebegenenjesewug uhpe wahsenewahjin.

3 Oogegahnoonaun dush oo-oo keënaud, Ahneshwin kenuhwah bahnahjetooyag ewh ookuhgequawin owh Kesha Muhnedoo kedezhethwahwenewah oonje.

4 Oo-oo muh keënahkoonega owh Kesha-Muhnedoo Kechetwahwanim koos kuhyā keguh; kuhyā, Ow h kamuj-je-guhnoonahgwan enewh oosun gamuh enewh oogen mahnōo tahneboo ewh neboowin.

5 Kenuhwah dush kedekedoom Ahwagwan kaënah-gwan oosun gamuh oogen Kahmeenegoongebun suh ewh kagemeenenaumbaunan kechetwahwanemahsig dush enewh oosun gamuh enewh oogen, kah ningood tahoosit-tahwanemahse.

6 Mesuh azhebahnahjetooyag ootebahkoonegawin ow h Kesha-Muhnedoo kedezhethwahwenewah oonje.

7 Anuhmeākahzooyag quuhyük keäunwahjega ow h Ezaias kenuhwah kahduzhemēnag oo-oo keëkedood.

8 Nepenaunzekahgoog oogoo ahneshenahbag emuh oo-

CHAP. XV.

doonewaung kuhya newaungoomegoog emuh oogedoon,
Enewh dush ween oodaewaun ningooje ahyahnewun.

9 Kahween dush ningood enahbnhtussenene cheooje-
cheengwuhnetahwewaud, kekenooahmahgawaud enewh
ookuhgequawenewaun egewh enenewug.

10 Medush kenundoomaud enewh ahneshenahban, oo-
oo dush oogeënaun, Bezinduhmook kuhya nesittootah-
mook.

11 Kahween ewh paundegamahguk emuh oodooning
owh enene ooweeneëgooseen ewh suh atuh oodooning
pahoonzikahnig ooweeneëgoon.

12 Me dush kepenaunzekahgood enewh ookekenooah-
mahgunun oo-oo dush keëgood, kekekandaun nuh ewh
keoosettuhwanduhmoowaud egewh Phariseeg, uhpe kah-
noonduhmoowaud ewh kedekedoowin?

13 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keëkedood, Kuhkenuh
suh enewh suhyahgukkeegin, owh Noos eshpeming ayaud
kahketegahdunegin tahbahgwahkoobejegahdanoon.

14 Pooneik suh, kuhkepeengawug suh oosahgahbege-
nahwaun dush enewh kakepeengwanejin. Keshpin owh
kakepeengwad sahghabegenaud enewh kakepeengwanejin
nuhyazh tahpungeshenoog emuh wahnikauning.

15 Peter dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Ween-
duhmooweshenaum maunduh ahwajegan.

16 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kahyahbe nuh kuhya
kenuhwah kepwahnesittootaum.

17 Kah nuh muhshe kenesettootunsenahwah kuhkenuh,
menik paundegamahguk emuh oodooning oomesudaung
ezhahmahgud, uhnegejesag dush.

18 Oonoo suh atuh oodoonemaung wanjesahguhum-
moomahgukin oodaemaung pahoonzikahnegin, me dush
enewh wahneëgoojin owh enene.

19 Me muh oodaëmaung pahoonzekaung enewh mujje-
enanduhmoowenun, neseddewenun, puhgundezewenun,
peshegwahdezewenun, kemoodewenun, kuhkenahweshke-
debahjemoowenun kuhya mujje-kezhwawenun.

20 Mesuh oonoo wahneëgoojin owh enene; ewh dush
wesening chepwah kesebegeninjeeng kahween ooweeneë-
gooseen enene.

21 Ewede dush kahoontjemahjaud owh Jesus keëzhaud
ewede anuhkakumig Tyre, kuhya Sidon.

22 Benuh dush Canaan duhzhe equan ewede enuh-

ST. MATTHEW.

kayah kepeönjebahnid oogepepahgemegoon oo-oo keëgood, Shahwanemeshin Tabanengayun wagwessemik owh David nindahnis ookeche-kooduggeëgoon enewh mujjemuhnedoon.

23 Ween dush kahween ningood oogeënahseen, oogepepahgoosanemegoon ookekenooahmahgunun oo-oo eke-doonid, Mahjenahzhow, kemookahwahnegoonaun gooshah.

24 Oogeguhnoonaun dush oo-oo oogeënaun Kahween bakahnezejig nindoonje-ahnoonegoose me atuh egewh waneshengig mahneshtahneshug Israëling debandahgoozejig wanje ahnoonegooyaun.

25 Oogepeshahgushketahwaun oo-oo dush keënaud, Tabanengayun wedookahweshin.

26 Oogeguhnoonaun, oo-oo dush oogeënaun, Kahween tahoonesheshinsenoon chemuhkummindwah egewh wanejahneseminjig oobuhquazhegunemewah egewh dush uhne-mooshug cheahpuhgenuhmahwindwah.

27 Oo-oo keëkedoo, Kedabwa Tabaningayun anewak egeneen goo koo uhnemooshug oomeejenahwah enewh eshquunjegunun wanje-pungesingin emuh ooduhdoopoo-wenening enewh Tabanemegoowahjin.

28 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, Equa keche-enandahgwud suh kedabwayanduhmoowin azhenundahwanduhmun me ewh kadoodahgooyun. Me dush goo uhpe kenoojemooëmind enewh oodahnun.

29 Jesus dush emuh keöonjemahjah, keëzhah dush emuh cheguhyeë Galilee kechegummeeng kuhya keahmujjewad emuh wahjewing, kewuhwanuhbe dush emuh.

30 Oogepenaunzikahgoon dush nebewah ahneshenahban peähyahwahnid mamaunjekoozenejin kakepeengwanejin kuhya natahkekedoosenegoon, mamahkezenejin kuhya nebewah bakahnezenejin keähpuggenahwaud dush emuh oosittaung Jesus oogenoojemooäun dush.

31 Kemahmahkahdanduhmoog dush egewh ahneshenahbag uhpe kahwahbuhmahwaud enewh natuh-kekedoosenegoon kekedoonid enewh mamahkezenejin kuhyundahwezenid enewh mamaunjekoozenejin pahbahmoosanid kuhya kakepeengwanejin wahbenid. Me dush kewahwezhanemahwaud enewh ookesha-Muhnedoomun owh Israël.

32 Uhpe dush owh Jesus kahnundoomaud enewh ookekenooahmahgunun, oo-oo keëkedoo, Neketemahgane-maug egewh ahneshenahbag, ahzhe muh nesoogoon newe-

CHAP. XV.

jewegoog oomah, Kah dush gagoo oodahyaunsenahwah kameejewaud; kahween neminwanduhseen chemahjenah-zhahwugwah magwah puhkudawaud koonemah suh tah-gepwahnuhwetoog ningooje emuh mikunaung.

33 Ookekenooähmahgunun oo-oo oogeëgon, Ahneende dush menik kaöondenuhmaungoobun ewh buhqazhegun oomah puhgwuduhkumegaug chegetabesenewahpun oogoo kache-mahmahwenoojig?

34 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Ahneen menik ahyah-wagwah buhqazhegunun? oo-oo dush oogeëgon Neezh-wahswe kuhyia punge gegoozansug.

35 Oogeënaun dush enewh ahneshenahban chenuh-muhduhbenid emuh metahkumig.

36 Oogeöodahpenaun dush enewh neezhwahswe buhqazhegunun kuhyia dush enewh gegoosansun uhpe dush kahmahmooyahwad oogepuhquabenaun, oogemeenaun dush enewh ookekenooähmahgunun kuhyia dush kekenoo-ahmahgunug oogemeenahwaun enewh ahneshenahban.

37 Kuhkenuh dush kewesenewug kuhyia ketabesene-wug, oogemahmoonahwaun dush enewh pewunjegunun kaheshkoosagin neezhwahswe ookookoobenahgunun moosh-kin.

38 Egewh dush enenewug kahwesenejig kenewin-metawaukoosewug, kahween keuhgemahsewug equawug kuhyia ahbenoojeyug.

39 Uhpe dush kaphuggedenaud enewh ahneshenahban kepooze emuh nahbequauning keëzhah dush emuh Magdala enuhkagaum.

CHAP. XVI.

EGEWH Phariseeg kuhyia egewh Sadduceeg kepeë-zhahwug kuhgwajeähwaud kenundoodahmahwah-waud chewahbunduhmoowaud eshpeming duhzhe keke-noowahjehegun.

2 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keënaud, Uhpe goo aneöonahgooshegin kedekedoom tahmenoo-kezhagud mesquaunda muh.

3 Kakezhabahwahgukin dush goo Tahneshkahje-kezhagud suh noongoom mesquaunda muh kuhyia nungwahnuh-quud: Anuhmeäkahzooyag ahnoo kekekandahnahwah chenesittootuhmag ewh azhenahgwuk kezhik kah dush kene-

ST. MATTHEW.

settootunsenahwah ewh noongoom azhekekenoowahjehegunewung.

4 Majeëzhewabezejig kuhya natuh-puggundezejig bahmahdezejig oonundahwandahnahwah ewh kekenoowahjehegun kah suh tahmeenahsewug kekenahwahjehegun me atuh ookekenahwahjehegunun owh aunwahjegawenene Jonas, oogenuhguhnaun dush keühnemahjaud.

5 Uhpe dush tagweshenenid ookekenoo-ahmahgunun ewede ahgahming kewuhnnekagwahbun buhquazhegun.

6 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Benuh mewetooyook oodoombesechegunewah egewh Phariseeg kuhya egewh Sadduceeg.

7 Wenuhwah dush keguhnoonendewug oo-oo keëkedoowaud, me suh ewh kepetoosewung buhquazhegun.

8 Jesus dush kekanemaud oo-oo oogeënaun, ahneshwin guhnoonendeyag keenuhwah ahgahwah duhyabwayanduhmag, oo-oo akedooyag mesuh ewh kepeetoosewung buhquazhegun?

9 Kah nuh muhshe kenesettootunseem? kah nuh dush kemequaundusenhahwah enewh nahnun buhquazhegunun keoonjetabesenewaud egewh nahnun duching metauswauk, kuhya, Ahneen menik duhsoo kookoobenahgunun kahmahmooyag?

10 Kuhya enewh neezhwahswe buhquazhegunun kahoonjetabesenewaud egewh newin metauswauk kuhya ahneen menik kookoobenahgunun kahmahmooyag.

11 Ahneshwin nesettootunsewag kah suh ween buhquazhegun nengeduhzhinduhseen ewh këenenuhgoog chemewetooyag oodoombesechegunewah egewh Phariseeg kuhya egewh Sadduceeg.

12 Me dush kenesettootummoowaud, kahween chemewetoong ewh buhquazhegune-oombesechegun keoönjekekedoose, me atuh ookekenooahmahgawenewah egewh Phariseeg kuhya egewh Sadduceeg.

13 Uhpe Jesus tagweshing emuh anuhkakummig Ceserea Phillippi oogeguhgwajemaun enewh ookekenooahmahgunun oo-oo keëkedood, Ahwanan azhewaud egewh enenewug ewh neen enene oogwissun ahweyaun?

14 Oo-oo dush keëkedoowug, Ahnind suh ekedoowug me owh John Baptizooëwawenene, ahnind kuhya Elias kuhya ahnind Jeremias gamuh kuhya owh pazhik egewh aunwahjega-wenenewug.

CHAP. XVI.

15 Oo-oo dush oodenaun, Ahwanan kuhyā kenuhwah azheyag ewh ahweyaun?

16 Simon Peter dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Kedow suh owh Christ oogwissun owh Bamahdezid Kesha-Muhnedoo.

17 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, Keshahwandahgooz Simon Barjona, kah mahween weyaus kuhyā mesque kegewahbundahegooseen oo-oo, owh suh ween Noos eshpeming ayaud.

18 Oo-oo suh dush kedenin, Keensuh kedow Peter medush oogeguhyeëe maunduh ahzhebik kaöozhetooyaun ewh ninduhnuhmeähwin; kuhyā dush enewh mujje-ishkootawene eshquaundamun kahween oogahshahgoojetoosenahwah.

19 Kegahmeenin dush enewh eshpeming duhshe oogemahwewene-ahbahpekahegunun: Wagoodoogwan kaminjemahpetoowunan oomah uhkeeng tahminjemahpeta ewede eshpeming, Wagoodoogwan dush kaähbahahmoowunan oomah uhkeeng tahahbahegahda ewede eshpeming.

20 Medush keäungwahnemaud enewh ookekenooähmahgunun cheweendahmahwahsenid ahweyah ewh ahwid Jesus owh Christ.

21 Me dush ewh uhpe Jesus kemahje-wahbundahaud enewh ookekenooahmahgunun ewh cheweëzhaud ewede Jerusaleming kuhyā nebawah chekooduggeëgood enewh katezenejin kuhyā kechesahsahgawejega-wenenewun kuhyā oozhebeëga-wenenewun kuhyā chenesind kuhyā dush nesoogoonuhguk cheähbejebaud.

22 Peter dush kahpuhkawenaud kemahjeoonjeaud oo-oo keëkedood, Shahwanindezoon Tabanengayun kahween oo-oo kegahdoodahgoose.

23 Kequakekahbahwe owh Jesus, oogeënaun dush enewh Peterun, Ahwus nepekwunaung ezhaun Satan keshishkeh gooshah, kahween kepahbahmanduhsenun ooduhyeemun owh Kesha-Muhnedoo enewh atuh ooduhyeeme-waun egewh enenewug.

24 Medush uhpe owh Jesus oo-oo keënaud enewh ookekenooähmahgunun, Keshpin suh ahweyah wepenoope-nuhzhewgan tahahgoonwatahdezoo suh, kuhyā dush oogahoodahpennaun oodahzhedayahategoom ningahnoopenuhnik dush.

25 Ahwagwan kawebemahjetoogwan ewh oobemah-

ST. MATTHEW.

dezewin, me suh owh kawuhnetood, ahwagwan kawuhnetoogwan ewh oobemahdezewin neen oonje wuhnetood, oogahmekaan.

26 Wagoonash owh enene kaöondezepun keshpin ahnoo debandung anegookwaug oo-oo uhkee wuhneäud dush tebenuhwa oojechaugwun? wagoonash kuhya owh enene kamegewapun tebahahmahgawin oojechaugwun oonje.

27 Tahpeëzhah suh owh enene oogwissun emuh oopezhegandahgoozewenening oosun chepeweejewegood dush oodangenemun medush uhpe kameenand kuhkenuh enewh bamahdezenejin debishkoo anandahgwudenig oodahnookewenewaun.

28 Kagate suh kedenenim ahnind suh ahyahwug oomah nahbahwejig kataungoonduhsegoog ewh neboowin nahnauzh chewahbuhmahwaud enewh enene oogwissun peëzhahnid emuh oodoogemahwandahgoozewening.

CHAP. XVII.

UHPE dush kahningoodwahsoo-kezhaguk Jesus ooge-weejewegoon enewh Peterun kuhya enewh Jamesun kuhya enewh Johnun wekahnesun kuhya dush oogeezhewenaun emuh keche wahjewing chenezhekawezewaud.

2 Me dush emuh enahsuhmenid kequakezhenaahgoozeäh kezisoong dush keëzhewahsayeengwa ewh dush oodahgwewin wahsayang keëzhewahbishkahne.

3 Benuh dush oogewahbuhmahwaun enewh Mosesun kuhya enewh Eliasun cheguhnoonegood.

4 Peter dush oogeguhnoonaun oo-oo këenand enewh Jesusun, Tabanengayun keche-oonesheshin oomuh duhnezeyung keshpin enanduhmun ningahoozhetoomin oomah neswe wegewahmun, keen pazhik Moses kuhya pazhik kuhya owh Elias pazhik.

5 Magwah dush kayahbe kekedood, benuh wahsayahnuhquud oogeahgahwahtashkahgoonahwah, Benuh dush emuh ahnuhquahdoong keonjebahmahgud ewh ahnemetahgoozewin oo-oo keëkedoomahguk, Mesuh wahowh ningwis kache sahgeüg mesuh manwanemug bezindahwik suh.

6 Uhpe dush egewh kekenooähmahgunug kahnoonduh moowaud kekahwesawug kekechezagezewug dush.

7 Jesus dush oogepectaungenaun oo-oo keëkedood, oonishkahyook kuhya kagoo sagezekkagoon.

CHAP. XVII.

8 Kahoombeshkinzhegwanewaud dush, kahween ahweyah oogewahbuhmahsewaun, me atuh Jesusun.

9 Magwah dush uhnekewawaud Jesus oogeäungwah-memaun oo-oo akedood, kagoo ahweyah weenduhmah-wahkagoon kahwahbunduhmag nahnauzh egoo keähbeje-baud owh enene oogwissun.

10 Ookekenooähmahgunun dush oogeguhgwajemegoon oo-oo keëkedoonid ahneshwin dush ekedoowaud egewh oozhebeegawenenewug, Elias netum tahpetuhgweshin.

11 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Kagate suh netum petuhgweshin owh Elias, kuhkenuh ahnooj gagoo chequhyukesetood.

12 Kedenenim suh ahzhe kepetuhgweshin owh Elias, kah dush oogenesittahwenahwahsewaun uhyenanduhmoowaud dush goo oogedoodahwahwaun : Mesuh kuhyah nahaub owh enene oogewissun kaëzhékooduggeëgood.

13 Me dush kenesityootuhmoowaud egewh kekenooähmahgunug ewh duhzhemaud enewh John Baptizooewawe-nenewun.

14 Uhpe dush kahtuhgweshenoowaud emuh ahyahnid enewh ahneshenahban oogepeanaunzekahgoon enewh enenewun keöojecheengwunetahgood.

15 Oo-oo ekedoonid, Tabaningayun ketemahganim owh ningwis kewuhnahdeze suh kuhyah keche kooduggandum nuhningim dush emuh ishkoatang ahpungeshin kuhyah nuhningim emuh nebeeng.

16 Ningepetuhmahwaug dush egewh kekekenooähmahgunug kah dush ogekushkeähsewaun, wenoojemooahwaud.

17 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, Oh kenuhwah duhyabwayanduhsewag kuhyah natah kuhgaunzetuhmag bamahdezeyag ahneen menik kawejewenuhgoog ahneen menik kamenwahdanemenenruhgoog, petuhmahwesheg suh owh.

18 Jesus dush oogenuhnebekemaun enewh mujje-muhnedoon medush goo kahezhesahguhunenid kuhyah dush owh quewezans me ewh uhpe kenoojemood.

19 Egewh dush kekenooähmahgunug oogepeanaunzekahwahwaun enewh Jesusun kenezhekawezenid, oo-oo dush keënahwaud, Ahneshwin nenuhwind kekushkeahsewungid chesahgejewabenungid?

20 Jesus dush oo-oo oogeënaun me suh ewh dabway-

ST. MATTHEW.

anduhsewag kagate nuh kedenenim keshpin ahyahmag dabwayanduhmoowin debishkoo anegookoomenahguk ewh wazahwahnahguk menik ahnewung kekahedahnahwah oo-oo wahjewh oomah oonjemahjaun kuhyā ewede ezhaun, tahezahmahgud dush, kah dush gagoo kedahpwahnuh-wetoosenahwah.

21 Oo-oo suh doowah kahween puhkaun tahoonjemahjahse me atuh ahnuhmeäung kuhyā puhkuddaëdezoong.

22 Magwah dush duhnezewaüd emuh Galileenaung, Jesus oo-oo oogeënaun, Owh suh Enene oogwissun tahpuggedenah emuh ooneenjening enewh enenewun.

23 Oogahnesahwaun dush kuhyā nesoogoonahguk tahabhejebah, kekechekushkanduhmoog dush.

24 Uhpe dush kahtuhgwishenoowaüd emuh Capernauming egewh dush kahoodahpenungig ewh oogemahshooneyah oogepenaunzekahwahwaun enewh Peterun oo-oo keënahwaüd kah nuh ween owh kakenooahmoonag tebahahmahgase ewh oogemah-shooneyah.

25 Oo-oo dush ekedoo, Aahe ! Uhpe dush kahpeendegad emuh wegewahming netum oogeguhnoonegoon enewh Jesusun oo-oo keëkedoonid, ahneen ananduhmun Simon ? ahwananun egewh uhkeeng duhzhe oogemaug tebahahmahgoowaüd ewh oogemah-shooneyah ? enewh nuh tebe-nuhwa oonejahnesewaun gamuh mayuggezenejin ?

26 Peter dush oo-oo oodenaun, enewh suh mayuggezenejin. Jesus dush oo-oo oogeënaun kahween nundahwandahgoozesewug egewh wanejahnesemindjig chetebahahmahgang.

27 Nindahwauj dush goo chenishkeähsewungwah, ezhaun emah kechegumming bahkoobewabenun ewh megishkun oodahpin dush owh gegoo natume-mookasad, Uhpe dush kepahkedoonabenud kegahmekahwah owh shooneäuns Oodahpin dush, neezh egewh ; mesuh keen kuhyā neen tebahuhmahgayung.

CHAP. XVIII.

MEDUSH goo ewh uhpe kepenaunzekahwahwaüd egewh kekenooahmehgunug enewh Jesusun oo-oo ekedoowaüd, Ahwanan owh kache ahpetandahgoozid emuh eshpeming duhzhe oögemahwewening.

2 Jesus dush oogenundoomaun enewh agahsheënejin ahbenoojein keähsaüd emuh ahyahnid.

CHAP XVIII.

3 Oo-oo dush keëkedoo, Kagate kedenenim keshpin aunjeëgoosewag kuha ahbenoojeëeng ezhewabesewag kahween kegahpeendegaseem emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening.

4 Ahwagwan kaëzhedahbussanemoogwan azhedahbusanemood wah-owh ahbenooje, mesuh owh kacheahpetandahgoozid emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening.

5 Ahwagwan dush wadahrenahgwan pazhik oonoo denoowun ahbenoojeün emuh nindezhenikahzoowening nindoodahpenik suh.

6 Ahwagwan dush kamujjedoodahwahgwan pazhik oonoo agahsheënejin duhyabwayanemenejin, ahwahshema tahgeonesheshene pootahgune-ahseneen cheahgoonemindebun dush emuh akoo-demeeg ewh kechegumme.

7 Kahgwahnesuhgukumig suh ewh uhkee oonje mujjedoodahgawenun pooch mahween tahtuhgweshenoomahgudoon mujjedoodahgawenun, kahgwahnesuggeze suh owh enene kaonjeemahgudenegwan ewh mujjedoodahgawin.

8 Benuh suh keshpin ewh keneenj gamuh ewh kesit mujjedoodahgooyun kishkezhun suh enewh ningooje dush ahpuggedun ahwahshema suh tahoonesheshin chepazhegwungebun ewh kesit gamuh chepazhekwungebun ewh kekaud, emuh bemahdezewening chepeendegayunbun dush ween mesuhwah neezhenoomahguk enewh keninjeen gamuh neezhenoomahguk kekaudun cheahpuggenegooyunbun emuh muje-ishkootang.

9 Keshpin suh mujjedoodahgooyun ewh keshkinzhik kejepetoon suh ningooje dush ahpuggedun ahwahshema tahoonesheshin chepazhekwungebun ewh keshkinzhik emuh dush bemahdezewening chepeendegayunbun mesuhwah neezhenoomahguk enewh keshkinzhigoon emuh dush muje-ishkootang ahpuggenegooyunbun.

10 Aungwahmezeyook suh cheneshebahrenoodahwahsewag pazhik oogoo agahsheëjig oo-oo muh kedenenim ewede eshpeming oodangenemewaun oowahbundahnahwah oodangwy owh Noos eshpeming ayaud.

11 Ewh muh kepeonjeëzhah owh Enene oogwissun chebemahjetood ewh kahneshwuhnahdukebun.

12 Ahneen ananduhmag keshpin ahweyah enene tebanemaud ningoodwauk enewh mahneshtahneshun, pashik dush wuhneshenenid, kahnnhween oonuhguhnaheen enewh shaunguhswe-meduhnah ahshe shaunguhswe cheah-

ST. MATTHEW.

we-oondoonaawahpun dush emuh wahjewing enewh kahwuhneshenejin.

13 Keshpin dush mekahwaud, kagate kedenenim ahwahshema suh moojegeze oonje enewh pazhik enewh dush ween shaunguhswemeduhnuh ahshe shaunguhswé kahwuhneshinsenegoon.

14 Mesuh ewh nahsaub, kahween enanduhse owh koo-sewah eshpeming ayaud pazhik oonoo agahsheenejin chebahnahdezenid.

15 Keshpin dush kekahnis mujjedoodook ezhaun ahweweenduhmow oomujjedoodahgawin, kenuhwah atuh nezheyag keshpin bezindook mesuh kekushkeüd owh kekahnis.

16 Keshpin dush webezindoosenook kegahweejewah pazhik gamuh neezh, emuh oodoonewaung neezh gamuh neswe dabahjemoojig kuhkenuh enewh ekedoowenun cheoonjeminjemoosechegahdag.

17 Keshpin dush webezindahwahsig, weenduhmow egewh anuhmeahjig, keshpin webezindahwahsig enewh anuhmeahnejin, Gentileweneneeng kuhyá mahwunjechegaweneneeng kegahuhyenanamahwah.

18 Kagate kededenim, Wagoodoogwan kaminjemahpedoowaggwan edush oomuh uhkeeng tahminjemahpejegahda ewede eshpeming; Wagoodoogwan edush kaahbahahmoowagwan oomuh uhkeeng tahahbahegahda ewede eshpeming.

19 Menuhwah kedenenim keshpin neezheyag, nuhyanzh dush goo mahmahwe enanduhmag oomuh uhkeeng wagoodoogwan kanundooduhmoowagwan, mesuh kadoodoonag ewh noos eshpeming.

20 Tebe muh anduhzhe mahoonteédewahgwan neezh gamuh neswe emuh nindezhenikahzoowening, mesuh goo emuh nahwuhyuheëe ahyahyaun.

21 Medush kepenaunzikahwaud owh Peter oo-oo kënaud, Tabaningayun ahneen duhcheeng majedoodahwejin nikahnis kaähbwayanemugebun? nahnauzh nuh goo neezhwahching?

22 Jesus dush oo-oo oodenaun, kahween kedenesenoon nahnauzh neezhwahcheeng, nahnauzh suh goo neshwahswe meduhnuh duhcheeng.

23 Mesuh dush wanje-enandahgwuk ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo pazhik keche oogemah

CHAP. XVIII.

nanduhwanemaud enewh oobuhmeetahgunun chetebahahmahgood.

24 Uhpe dush mahyahje ahgindahsood kepetuhmah. wai pazhik metahching metauswauk talent mazenuhahmahgoojin.

25 Kuhnuga gagoo ahyausig ewh chekezhakahwahpun, keekedoowun suh oodoogemahmun cheähtahwamind ewh weyow kuha wewun kuha oonejahnesun chekezhakahzoopun.

26 Owah dush buhmeetahun keähpuggezood kuha keshahgushketahwaud, oo-oo keekedood, Nindoogemaum mahnoo peäwuhgameshin kuhkenah dush kegahkezhakaan.

27 Medush owah buhmeetahun keketemahganemegood enewh oodoogemahmun kepuggedenegood dush kuha kewabenemahgood oomuhzenuehawin.

28 Kesahgahum dush owah buhmeetahun, kemikahwaud pazhik weebuhmeetahun, ningoodwauk duhsoo shoomahnikayun mazinuhahmahjoojin : oogetuhkoonan dush enewh kuha kesuggegoondahgunanaud, oo-oo dush keekedood, Tebahmahweshin suh ewh mazinuhahmahweyun.

29 Weebuhmeetahun keahpuggezoowun emuh oo-settaung, oogepahgoosanemegoon dush, oo-oo keekedoonid, Peawahganemeshin, kuhkenah dush kegahkezhakaan.

30 Kahween dush oogedabwatahwahseen, oogeähwepeendegawabenaun emuh kebakquahoodeweguhmegoong, nahnauzh suh chekezhakang ewh muzzenuhahmahgawin.

31 Uhpe dush weebuhmeetahun kahwahbunduhmenid ewh kahezhechegad, kekechekushkanduhmoon, keëzhahwaud dush oodoogemahmewaun, keweenduhmahwahwaud dush kuhkenah uhyezhechegaid.

32 Medush oodoogemahmun uhpe kahnundoomegood, oo-oo keegood, Oh kakebahdezeyun buhmeetahuneweyun, kegewabenuhmoon suh kuhkenah ewh muzzeneëgawin; ewh kepahgoosanemeyun.

33 Kah nuh dush kuha keen kedahgeëzhaketemahganemahse keebuhmeetahun, debishkoo neen kahezheketemahganemenaun?

34 Kenishkahdezewun dush oodoogemahmun, keähpuggenegood dush emuh ahyahnid enewh quatuggeëwanejin, nahnauzh chekezhakahgood kuhkenah ewh menik mazenuhahmahgood.

ST. MATTHEW.

35 Mesuh kuhya nahsaub kadoodoonag owh noos eshpeming ayaud, keshpin suh emuh kedaëwaung kuhkenuh wabenuhmahwahsewagwah egewh kekahnesewaug ewh menik kamujjedoodoonagwah.

CHAP. XIX.

KEËZHEWABUD dush, uhpe kaheshquahkekedood oonoo ekedoowenun, Galileenaung keöonjemahjah, kepeëzhah dush emuh anuhkakummig Judea ahgahming ewh Jordan seebe.

2 Oogenoopenuhnegoon dush enewh kache-ooquenoo-jen ahneshenahban, medush ewede kenoojemooäud.

3 Ooogepenaunzikahgoon dush enewh Phariseen, kekuhgwatebanemegood oo-oo keëgood, Oonesheshin nuh wabenaud owh enene enewh wewun ahnooj gagoo ezhechegawin oonje?

4 Oogeguhnnoonaun, oo-oo keënaud, kah nuh ween kegeahginduhsenahwah, owh wuhyashkud kahoozheäud oo-geoozheäun enewh enenewun kuhya enewh equawun.

5 Oo-oo dush keëkedood, Mesuh owh enene kaöonjenuhguhnaud enewh oosun kuhya enewh oogen oogahminjemenau dush enewh oowedegamahgunun, ahnoo dush neezhewaud tahpazhegwunene weyausewah.

6 Kahween kayahbe neezhesewug pazhegwunene suh weyausewah, ewh dush Kesha-Muhnedoo kahmahmahwe-tood, kahween ahweyah enene oogahpuhkawabenunseen.

7 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahneshwin dush Moses kahoönjeënahkoonegad, equa chemeenind ewh wabenede muzzeneëgun chewabenind dush.

8 Oo-oo dush edenaun, Mushkahwaug kadaëwah mesuh ewh Moses kahoönjepuhgedenuhmoonag chewabenagwah kewedegamahgunewaug, kabsuh ween wuhyashkud keëzhewabuhsenoon.

9 Kedenenim suh, Ahwagwan kawabenahgwan enewh wewun (pagundezesenejin atuh oogahoonjewabenaun), wedegamaud dush bakahnezenejin, puhgundeze suh goo: Ahwagwan dush kawedegamahgwan enewh kahwabene-minjin, puhgundeze suh kuhya ween.

10 Oo-oo dush oogeëgoon enewh okekenooahmahgunun, Keshpin oo-oo ezhewabudenig oowedegandewenewau owh enene kuhya enewh wewun, kahween tahoonesheshinsenoon ewh wewid.

CHAP. XIX.

11 Oo-oo dush oodenaun, Kahween kuhkenuh oodoo-dahpenunsenahwah oo-oo ekedoowin, egewh suh atuh mahnjig.

12 Ahyahwug suh ayaqua-wenineuwug keëzhinegeë-goojig emuh oopuhyowening oogeewaun, Ahnind dush ayaqua-wenenewug oogeëzheoozheëgoowaun enewh enene-wun, kuhya ahnind ayaqua-wenineuwug keëzheoozheëdezoowug, eshpeming duhzhe oogemahwewin oonje.

13 Medush kepetuhmuhwind enewh agahshenejin ah-benoojeün cheahtoowaud enewh ooninjeen emuh ooweyowening, kuhya cheahnuhmeatuhmahwaud; egewh dush kekenooahmahgunug oogeoonjeähwaun.

14 Oo-oo dush keëkedood owh Jesus, Mahnoo ningah-penaunzekahgoog egewh agahsheëjig ahbenoojeüg, kagoo oonjeähkagoon, me muh oogoo denoowug emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening ayahjig.

15 Oogeahtoowaun ooninjeen emuh weyowening, keuhnemahjaud dush.

16 Benuh dush pazhik oogepenaunzikahgoon oo-oo keëgood, Waneshesheyun kakenooähmahgayun, wagoonan minooezhechegawin kaëzhechegayaun, cheöonjeahyahmaun ewh kahgega-bemahdezewin?

17 Oo-oo dush oogeënaun, Ahneshwin Waneshesheyun ezheyun? kahween ahweyah oonisheshese, me atuh Kesha-Muhnedoo: Keshpin nunduhwanduhmoowunan chepeen-degayun emuh bemahdezewening, guhnuhwandun enewh kuhgequawenun.

18 Oo-oo dush oogeëgoon, Ahneen enewh? Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kahween kegahneshewase, Kahween kegahpuggundezese, Kahween kegah-kemoodese, Kahween kegah-kenuhweshke-bahtahwase.

19 Kechetwahwanim koos kuhya keguh kuhya Kegah-ezhesahgeäh keejduhnuhkewamahgun debishkoo goo azhesahgeëdezooyun.

20 Oo-oo dush oogeëgoon enewh ooshkenahwan, Kahnuh oonoo ningeguhnuhwanduhsenun pahahkoo-ooshkene-gesheweyaun? Wagoonash kayahbe nwaundasayaun?

21 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Keshpin nunduhwanduhmun chekechequhyuk-wahdezeyunbun, mahjaun ah-weahtahwan enewh ketebenuhwawezewenun, meezh dush egewh katmahgezegig, kegahahyaun dush tebenuhwawe-

ST. MATTHEW.

zewin emuh eshpeming kezhegoong penoopenuhzheshin dush.

22 Uhpe dush owh ooshkenuhwa kahnoondung ewh ekedoowin, kemahjah kechekushkandung, oodahyahnun muh nebewah tebenuhwawezewenun.

23 Jesus dush oo-oo oogeënaun enewh ookekenooäh-mahgunun, Kagate kedenenim, ahgahwah tahpeendega owh wuhyahnuhdezid enene emuh eshpeming duhzhe oogemahwewening.

24 Menuhwah dush oo-oo kedenenim, nahwuj wane-punud owh pagwahwegung cheshahbooweed emuh pah-goonyahnig ewh shahboonegun, owh dush ween wuhyahnuhdezid enene chepeendegapun emuh oodoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

25 Uhpe dush kahnoonduhmenid enewh ookekenooäh-mahgunun kekechemahmahkahdanduhmoon oo-oo keëked-oonid, ahwanan dush kabemahjeënd?

26 Jesus dush oogeguhnuhwahbuhmaun, oo-oo keënaud, Egewh enenewug kahween tahgekushketoosenahwah, Kesha-Muhnedoo dush ween kah gagoo oopwahnuhwetoosen.

27 Medush Peter keguhnoonaud, oo-oo keënaud, Benuh nenuhwind ningenuhguhdaunaunin kuhkenuh gagoo che-noopenuhnegooyun; ahneen dush kadoodahgooyaung?

28 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagate kedenenim, kenuhwah kahnoopenuhzhheyag, emuh aunjbemahdezewening, uhpe kawuhwanuhbid owh enene oogwissun emuh pazhegandahgwudenig oodoogemahwewin, kuhya kenuhwah kegahnuhmuhduhbim emuh metahswe ahshe neezh oogemahwuhbewening, chetebahkoonagwah egewh metahswe ahsheneezh anduhswayuggezejig Israelitug.

29 Menik dush egewh kahnuhguhdingig enewh oowegewahmewaun, gamuh enewh oodahwamahwaun, gamuh enewh oosewaun, gamuh enewh oogewaun, gamuh kuhya goo enewh wewewaun, gamuh kuhya goo enewh oonejah-nesewann, gamuh kuhya goo oodubkeemewaun, oonje ewh nindezhenikahzoowin, ningoodwauk suh dush mashquaud menik oogahoodahpenahnahwah, kuhya dush goo tahmee-nahwug ewh kahgega-bemahdezewin.

30 Nebewah dush ween goo egewh nahgaunandahgoोजेजिग taheshquayandahgoozewug; kuhya dush egewh ash-quayandahgoोजेजिग tahnegaunandahgoozewug.

CHAP. XX.

EWH muh eshpeming duhzbe oogemahwewin enan-
dahgwud debiskoo pazhik wawegewahmid enene
kahsahgahung kuhkezab, cheahweäһnoonaud kaahnooke-
nejin emuh ooshoowemene-ketegahning.

2 Uhpe dush kahenaud enewh ahnookewenenewun
chetebahahmahwaud pazhik shooneyaunsun naningoo ke-
zhik, oogeezhenahzhahwann emuh ooshoowemene-kete-
gahning.

3 Kesahgahum dush menuhwah uhpe nasoo-tebahegun-
adenig, kewahbuhmaud dush bakalnezenenig, ahneshah
nebahwenid emuh anduhzbe-ahtaunding.

4 Oo-oo oogeënaun, kuhyä kenuhwah ezhaug emuh
shoowemene-ketegahning, quuhyuk suh kegahtebahahmoo-
nenim; Medush keëzhahwaud.

5 Menuhwah dush nahyahwuhquanig keühne sahu-
um kuhyä kahshaunguhsoo-tebahegunadenig, nahsaub ewh
keëzhechega.

6 Kagah dush anepungeshemoonenig kesahgahum, ke-
wahbuhmaud ahnind ahneshah nahbalwenejin, oogeënaun
dush, Ahneshwin kuhpa kezhih ahneshah nuhnebahweyag
oomah?

7 Oo-oo dush oogeëgoon kah suh ahweyah nindä-
noonegoosenaun, oo-oo dush oodenaun; kuhyä kenuhwah
ezhahyook emuh shoowemene-ketegahning, quuhyuk suh
keguhtebahahmahgoom.

8 Uhpe dush wanahgooshenig, owh dabandung ewh
shoowemene-ketegaun oogeënaun enewh oomezhenahwa-
mun, oondoom egewh anookejig, tebahahmow ewh keäh-
nookewaund egewh eshquauj kahpeäһnoonindjig oonjemah-
jee-tebahahmahgan nahnauzh egewh netum kahahnoo-
ninjig.

9 Uhpe dush kahpeëzhahwaud gagah pangeshemoone-
nig kahpeahnoonindjig anduhchewaund oogeödahpenah-
nahwah papazhik shooneäuns.

10 Uhpe dush egewh netum kahpeäһnoonindjig kah-
peëzhahwaud, nahwuj nebewah ninuhwind ningahtebah-
ahmahgoomin keënanduhmoog kuhyä wenuhwah oogeö-
dahpenahnahwah papazhik shooneaün.

11 Uhpe dush kahoodahpenuhmoowaund oogemendah-
wahmahwaun enewh wawegewahmenejin, oo-oo dush ke-
ëkedoowaund.

12 Oogoo suh eshquauj kahahnnoonindjig ningootebah-

ST. MATTHEW.

egunag atuh keähnookewug, nahsaub dush goo kedezhete-bahahmahwaug ewh menik tebahahmahweyaung ninun-wind kahpwahwahnayaung kuhpa kezhiik magwah kekezhahtag.

13 Oogeguhnoonaun dush pazhiik oo-oo akedoonejin, oo-oo dush keënaud. Neeje kahween ningood kemujjedoodoosenoon ; kah nuh ween kegeekedooseminahbun pashik shooneäuns chetebahahmoonaun.

14 Oodahpenun suh keduhyeem, mahjaun dush ningahtebahahmahwah mahbuh eshquauj kahahnoonind menik azhetebahuhmoonaun.

15 Kah nuh ween quuhyukwussenoon uhyenanduhmaun chedooduhmaun tebenuhwa ninduhyeem? oonjemujjeühyeëeweshewun nuh keshkinshik, neen keshawah dezeyaun?

16 Me suh dush ashquayandahgoozejig kanegaunandahgoozewaud bahteenwug muh egewh nandoomindjig pungeshawuggezewug egewh kagegenindjig.

17 Jesus dush uhneëzhaud emuh Jerusaleming oogepuhkawinaun enewh metahswe ahshe neezh ookekenooahmahgunun emuh mekunaung, oo-oo oogeënaun.

18 Benuh kedezhahmin emuh Jerusaleming kuhya owhe enene oogwissun tahpuggedenah emuh ooninjewaung egewh keche-sahsahgewejegaweninewug kuhya egewh oo-zhebeëga-weninewug oogahnahneboomahwaun dush.

19 Oogahpuhgedenahmahwahwaun enewh mayuggeze-nejin cheneshebahpenoodahwahnid kuhya chepuhzhunzhawahnid kuhya cheahgwahquahwahnid : uhnenesoogoonahgudenig dush tahahbejebah.

20 Medush kepenaunzikahgood enewh oogeene Zebedee oonejahnesun, kepewejewegood oogwissesun, keshahgushketahgood dush ewh gagoo kepahgoosanemegood.

21 Oo-oo dush oogeënaun, Wagoonan ewh nanduhwanduhmun? Oo-oo dush keëgood, Enahkoonegan oogoo neezh ningwessug chenuhmuhduhbewaud pazhiig emuh ke-nuhmunjenikaung emuh kedoogemahwewening.

22 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud ; kahween kekekanduhsenahwah ewh nandoodahmahgayag, Kekushketoonahwah nuh chemenequayag emuh neminequahjiguning neen manequayaun, kuhya cheëzhebaptizooëgooyag ewh azhe baptizooegooyaun? Oo-oo dush oogeënahwaun nindahkushketoomin suh.

CHAP. XX.

23 Oo-oo dush oogeënaun, Kagate suh kegahmene-quam nemenequahjeguning, kuhyā kegahezhebaptizoo-ëmegoom neen azhe baptizooëgoyann; ewh dush ween chenuhmuhduhbing emuh nekêche-nikaung kuhyā emuh nenuhmunje nikaung kahween neen nindooduhyemeseen chemegewayeun, tahmeenahwug suh goo egewh kahwah-wazhetahmahgoojig enewh Noosun.

24 Uhpe dush egewh metahswe kahnoonduhmoowaud, oogenishkanemahwaun enewh neezh wawekahnesinde-nejin.

25 Jesus dush oogenundoomaun, oo-oo dush keëkedoo, Kekekandahnahwah suh azheoogemahwenid egewh mayugahneshenahhag oodoogemahmewaun ewh egoo ayenah-koonegoowaud; kuhyā egewh nahgahnezejig oodoogemah-kundahwahwaun.

26 Kah suh dush kenuhwah oo-oo kegahezhezwabeze-seem, Ahwagwan suh kenuhwah wahkechetwahwandah-goozigwan, me suh owh kabuhmeetoonaug.

27 Ahwagwan dush kenuhwah anduhcheyag wahne-gahnandahgoozegwan, mesuh owh kabuhmeetoonaug.

28 Debishkoo goo kuhyā ween Enene oogwissun azhe-peõonjeëzhahsig chebuhmeetahwind, chebuhmeetahgad suh peonjeëzhah, kuhyā chemegewad oobemahdezewin ewh kezhekahgawin nebewah chebemahjeëndwah.

29 Uhpe dush Jerichoing keuhneoonjemahjahwaud, ne-bewah ahneshenahban oogenoopenuhnegoon.

30 Benuh dush neezh kakepeengwajig kenuhmuhduh-bewug emuh chegekunah: Uhpe dush nwaunduhmoowaud Jesus bemoosad, kepepahgewug oo-oo keëkedoowaud, Shahwanemeshenaum Tabaningayan keen wagwessemik David.

31 Egewh dush ahneshenahbag oogekenahahmahwah-waun ewh chepoonekekedoonid: Ashkum dush goo keke-chepepahgewug oo.oo keëkedoowaud, Shahwanemee-she naum Tabaningayun wagwessemik owh David.

32 Jesus dush pezaune-kahbahwe, oogenundoomaun, oo-oo keëkedood, Wagoonan ewh nanduhwanemeyag che-doodoonahgoog?

33 Oo-oo dush oogeëgoon, Tabaningayun, chepahquah-bemahguk neshkinzhagoonahnin.

34 Jesus dush ooge ketemahganemaun, oogetaungenuh

ST. MATTHEW.

mahwaun dush ooshkinzhegoone : medush goo ooshkinzhegoowaun kewahbemahgudenig, kenoopenuhnegood dush.

CHAP. XXI.

UHPE pashoo ahneduhnezewaund emuh Jerusaleming, ahzhe anetuhgweshenoowaund emuh Bethphage, emuh wahjewing Olives azhenekahdag, medush uhpe Jesus keähnoonaud neezh enewh oookenooähmahgunun.

2 Oo-oo keënaud, Ezhahyook emuh oodanaunsing ewh debishkoo ahyahyag anduhgoog, kazhetin dush kegahmikahwahwah mamaungeshee takoobezood kuhyā enewh oomahneshinsemun : ahbahook, petahweshig.

3 Keshpin dush ahweyah ningood enenag, oo-oo kegahenahwah, Tabaningad suh ooweähwaun ; kazhetin dush oogahpuhgedenaun.

4 Kuhkenuh suh oo-oo keëzhewabud chedebishkoosag ewh kahekedood aunwahjega-wenene, oo-oo keëkedood.

5 Weenduhmahwik Zion oodahnun, Benuh kekecheoogemaum kepenaunzekaug, shawanjegad pamoomegood enewh mamaungesheen, kuhyā mahneshëensun mamaungeshee oonejahnesun.

6 Kemahjahwug dush egewh kekenooahmahgunug, keëzhechegawug dush ewh kahezhegahgaunzemegoowaund enewh Jesusun.

7 Oogepeenahwaun enewh mamaungesheen kuhyā enewh mahneshëensun, oogepemoondahahwaun dush enewh oodahgwewenewaun, kuhyā oogenuhmuhduhbeähwaun emuh.

8 Keche nebewah ahneshenahbag oogesuhsawabenahnahwah oodahgwewenewaun emuh mikunaung ; ahnind dush oogekishkezhahnahwaun wahtikwaunsun emuh metikoong kuhyā oogesuhsawabenahwaun emuh mahyah wekunah.

9 Egewh dush waqueenoojig ahnishenahbag nahgahnejig kuhyā egewh nwahpenungig kepepahgewug oo-oo keëkedoowaund, Hosanna enewh wagwessein owh David : shahwandahgooze suh owh pahtuhgweshing emuh oodezhenikahzoowening owh Jehovah : mahnoo Hosanna keche eshpeming kezhegoong.

10 Uhpe dush kahpeendegad emuh Jerusaleming keojahnemezemahgud kuhkenuh oodanah, oo-oo keëkedoong, Ahwanan mahbuh ?

CHAP. XXI.

11 Egewh dush mahyahmahwenoojig keëkedoowug, Mesuh mahbuh Jesus owh Nazareth duhzhe aunwahjega-wenene ewh Galileenaung oodanah.

12 Jesus dush kepeendega emuh Kesha-Muhnedoo oodahnuhmea-weguhmegoong, oogesahgejewabenaun dush enewh atahwanejin kuhyā enewh kaushpenujjeganejin emuh ahnuhmea-weguhmegoong, oogeahnemikoowabenuh moowauw enewh ooduhdoopoowenene enewh muhyash-quaudoonanejin shoonēaun, kuhyā oodahpuhbewenene enewh keche oomemeen atahwanejin.

13 Oo-oo dush keēnaud, Oo-oo ezhebeēgahda, ahnuhmeāweguhmig suh tahezhenekahda newegewaum; kemoo-deshke-weguhmegoong suh kenuhwah kegedinwamekah-dahnahwah.

14 Enewh kakepeengwanejin kuhyā kuhyahgejekah-danejin oogepenaunzikahgoon emuh ahnuhmeā-weguhmegoong; oogenoojemooāun dush.

15 Uhpe dush egewh keche-sahsahgewejega-wenene-wug kuhyā egewh oozhebeēga-wenenewug kahwahbunduhoowaud enewh mahmaundahwegunūn kahezhehegad, kuhyā ahbenoojeān pepahgenid emuh mekunaung oo-oo ekedoonid, Mahnoo Hosanna enewh wagwessein owh David; kenishhahdezewug edush.

16 Oo-oo dush oogeēnahwaun, kenoondahwaug nuh eke-doowaud oogoo? Jesus dush oo-oo oogeēnaun, Aahe; kah nuh wekah kedahgindusenhawah oo-oo, Emuh oodoone-waung ahbenoojeūg kuhyā nwaunejig ningekezhetoon ewh wahwezhanduhmoowin.

17 Oogenuhguhnaun dush, kuhyā keōonjemahjaud emuh oōdanaung, ewede Bethanying keēzhaud; me emuh kuhpa debik keāhyaud.

18 Kakezhabahwahgudenig dush menuhwah ezhaud emuh oodanaung, kepukkudda.

19 Wuhyahbuhmaud dush enewh figoomenahgahwunzheen emuh mahyahwekunah, oogenauenzekahwaun dush, kah dush gagoo oogemekunseen emuh, me atuh ahnebe-shun, oo-oo oodenaun, Kahween wekah kegahmenewese: me duh goo bahbega kahezhesahkoozood.

20 Uhpe dush egewh kekenooahmahgunug wuhyuhbuhmahwaud, kemahmahkahdanduhmoog, oo-oo keëkedoowaud, Kagate keche bahbega kewesahkoozoo owh figoomenuhgahwunzh!

ST. MATTHEW.

21 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Keshpin ahyahmag ewh dabwayanduhmoowin, kuhnuhga dush ahgoonwayanduhsewag, kah atuh oo-oo kegahtaëzhehega-seem kahdoodahwug owh figoomenahgahwunzh; Keshpin dush oo-oo eduhmag oo-oo wahjewh, kegahmahjewenegoo kuhya kegahahpuggenegoo emuh kechegummeeng: mesuh goo kaëzhewabuk.

22 Kuhkenuh suh ahnooj gagoo kanundoodahmoowagoon uhpe anuhmeëhyagoon, keshpin dabwayandunmag, kegahmeenegoom suh goo.

23 Uhpe dush kahpeendegad emuh keche-ahnahmeaweguhmegoong, magwah dush kekenooähmahgad oogepe-naunzikahgoon enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun kuhya ooketezemewaun egewh ahneshenahbag, oo-oo eke-doonid, Wagoonan ewh kushkeäwezewin wanjeëzhehegayun oonoo? Ahwanan dush kahmeenik oo-oo kushke-äwezewin?

24 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo keënaud, Kuhya neen keguhgwajemin pazhik kuhgwadwawin, keshpin dush weenduhmahweyag, kuhya neen kegahweenduhmoonenim wagoodoogwan kushkeäwezewin wanjeezhechegayaun oonoo.

25 Oobaptizooëwawin owh John, ahneende kahoonzikahnig? eshpeming nuh gamuh eneneeng? Keguhnoonindewug dush, oo-oo keëkedoowaud, keshpin eshpeming eke-dooyung, oo-oo kegahegoonaun, Ahneshwin dush kedabwayanemahsewag?

26 Keshpin dush ween eneneeng eke-dooyung, kekoo-sahnahnig egewh ahneshenahbag; Kuhkenuh muh aunwahjega-weneneeng ooduhyenanamahwaun enewh Johnun.

27 Oogeguhnoonahwaun dush enewh Jesusun, oo-oo keënahwaud, Kahween nekekanduhsemin, Kuhya ween oo-oo oogeënaun, Kah suh dush kuhya neen keweenduhmoosenoonim ewh kushkeawezewin wanjeezhechegayaun oonoo.

28 Ahneen dush enanduhmag? Pazhik enene keneezhewun oogwissun, oogenaunzikahwaun dush pazhik, oo-oo dush keënaud, Ningwis, mahjaun ahweähnookeen emuh neshoowemene-ketegahning.

29 Oogeguhnoonegoon dush oo-oo keëgood, Kahween nindenanduhse: Nahgujeesh dush keminjenahwayandum, kemahjaud dush.

CHAP. XXI.

30 Oogepenaunzikahwaun dush menuhwah pazhik, me nahsaub kahenau, oogeguhnnoonagoon dush, oo-oo ke-egood, Aahe! Noosa, ningahezah, kah dush kemahjahse.

31 Ahwanan oogoo neezh kahezhechegad ewh oodenanduhmoowin oosewaun? oo-oo dush oodegoon, ow suh netum. Jesus dush oo-oo oodenaun, Kagate kedenenim egewh mahwunjechega-wenenewug kuhya egewh pazhig-wahdezejig equawug tahpeendegawug emuh oodoogemah-wewening ow Kesha-Muhnedoo chepwah kenuhwah peendegayag.

32 Kegepenaunzikahgoowah muh ow John emuh quuhuk-ezhewahezewene-mekunaung, kah dush kegedab-wayanemahsewah: egewh atuh mahwunjechega-wenenewug kuhya egewh pazhegwahdezejig equawug ooge dab-wayanemahwaun: Kenuhwah dush ween, kahwabhunduhmag, kahween kegeäunwanindezooseem ewh dush chedab-waganemagoobun.

33 Menuhwah pazhik ahwajegun bezinduhmook: Keähyah suh pazhik wawegewahmid enene kahoozhetood ewh shoowemene-ketegaunans kewetah-mejekunahkoobetood, kuhya dush oogewahnikahtaun ewh shoowemenahbookaun, kuhya keöozhetood ewh ahkuhwahbewene-wegewaum, keahweäud dush enewh ketega wenenewun, kekoose dush.

34 Uhpe dush gagah kahtebishkoosanig cheoodahpenungebuneen enewh menewenun emuh kahnetahwuhgingin, oogeëzhenahzhahwaun oobuhmeetahgunun, cheëzhahnid emuh ahyahnid enewh ketega-wenenewun, cheoodahpenuhmoowaud dush enewh menewenun.

35 Egewh dush ketega-wenenewug oogeöodahpenahwaun enewh oobuhmeetahgunun, oogepuhzhunzhawahwaun dush pazhig, menuhwah pazhik oogenesahwaun, kuhya pazhik oogepeemoosenuhahwaun.

36 Menuhwah dush oogeëzhenahzhahwaun bakahneze-nejin buhmeetahgunun ahwahshema dush kebahtuhyene-nid; medush nahsaub kahdoodahwahwaud enewh.

37 Eshquauj oogeëzhenahzhahwaun tebenuhwa oogwissun oo-oo keëkedood; oogahkechetwahwanemahwaun enewh ningwissun.

38 Egewh dush ketega-wenenewug uhpe wuhyahbuhmahwaud enewh oogwissun, oo-oo keëzheguhnnooninde-

ST. MATTHEW.

waud, mesuh mahbuh kanahbishkahgad umba nesahdah ; medush chetebanduhmung enewh ootebenuhwawezewenun.

39 Oogoodahpenahwaun dush, emuh shoowemene-ketegahning oogeonjesahgejewabenahwaun, kenesahwaud dush.

40 Uhpe dush katuhgwishing owh tabandung ewh shoowemene ketegaun, ahneen kadoodahwaud oonoo ketegawenenewun ?

41 Oo-oo dush oogeēnahwaun, Oogahwesugge-nesaun oonoo majeezhewabezenenjin, kuhya dush oogahmeenaun ewh shoowemene-ketegaun enewh bakahnezenenjin, kamee-negoojin enewh menewenun uhpe dabishkoosagin.

42 Jesus dush oo-oo oodenaun, Kah nuh wekah kedah-gindusenhawah emuh kechetwah-oozhebeëguning, Ewh ahsin kahahnahwanduhmoowaud egewh wazhegajig mesuh ewh kache-negaun-anduhgwuk ahsin emuh wuhya-quah-wahkaheguning: Kesha-Muhnedoong suh wanje-ezhe-wabuk, kechemahmahkahdandahgwud emuh keshkinzhe-goonaung ?

43 Mesuh ewh wanje-enenuhgoog, Kegahmuhkumme-goom suh kenuhwah ewh oodooogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo tahmeenahwug dush egewh ahneshenahbag kameenewejig enewh oogemahwewene-meenewenun.

44 Ow suh kapungeshing emuh oo-oo ahseneeng tah pegeshkeshin : ahwagwan dush ween kakezhikahgoogwan oogahpeseboonegoon.

45 Uhpe dush kahnoonduhmoowaud egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhya egewh Phariseeg enewh oodahwajegunun, oogekekandahnahwah wenuhwah kedebahjemegoowaud.

46 Uhpe nunduhwanduhmoowaud chetuhkoonahwaud, oogekoosahwaun enewh ahneshenahban, aunwahjega-weneneeng muh oogeuhyenanamemegoon enewh.

CHAP. XXII.

JESUS dush oogeguhnoonaun, emuh ahwajeguning menuhwah oogeëzheguhnoonaun, oo-oo keëkedood.

2 Ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin enandahgwud debishkoo pazhik keche oogemah kahoozhetoomah-waud wewekoodahde-wekoongawin enewh oogwissun.

3 Kemahjenahzhahwaud dush enewh oobuhmeetahgu-

CHAP. XXII.

nun chenundoomahnid enewh kahwekoomindjin : kah dush keēnanduhsewun chepeēzhahnid.

4 Menuhwah oogeēzhenahzhahwaun enewh bakahneze-nejin buhmeetaangunun, oo-oo keēkedood, Weenduhmahwik egewh kahwekoomindjig, Benuh ningewahwazhesettoon newekoongawin : ahzhe kenesahwug nepezhekeensemug kuhya neweenenoonsemug, kuhkenuh dush gagoo ahzhe kekezhessin : peēzhahyook emuh wewekoodahdewene-wekoongawening.

5 Kah dush oogebahmanduhsenahwah, kemahjahwaud dush ween pazhik emuh ooketeganing, menuhwah dush pazhik emuh anduhnahtahwad.

6 Egewh dush kaheshquejig oogeōdahpenahwaun enewh buhmeetaangunun, kekooduggeāhwaud kuhya dush keneseवाद.

7 Uhpe dush owh Keche-oogemah kahnoondung, kenishkahdeze, oogemahjenahzhahwaun dush enewh ooshe-mahguneshemun, kebahnahjeaud dush oonoo nashewane-jin, chahgezahmahwahwaud dush oodoodanahwenene.

8 Medush keēnaud enewh oobuhmeetaangunun, Ahzhe kekezhessin ewh wewekoodahde-wekoongawin, kah dush keahpetandahgoozesewug egewh kahwekoomindjig.

9 Ezhahyook suh dush emuh naneengidahwuhmook mekunun, menik dush kamikahwagwah nundoomik che-peezhahwaud emuh newekoongawening.

10 Medush oogoo buhmeetaangunug keēzhahwaud emuh keche-mekunaung, kemahwunzoomahwaud kuhkenuh menik kahmikahwahwaud, majeēzhewabezenejin kuhya manoo-ezhewabezenejin : medush kemooshkenawaud egewh kahwekoomindjig emuh wewekoodahde-wekoonding.

11 Uhpe dush paundegad owh Keche-oogemah chepe-wahbuhmaud enewh namuhduhbenejin, oogewahbuhmaun pazhig enewh enenewun emuh ahyahnid kahahgwesenid wewekoodahde-pahpensuhkoowahgun.

12 Oo-oo oodenaun, Neeje, ahneen oomah kahezhependegayun ahyoosewun ewh wewekoodahde-pahpensuhkoowahgun? Kah dush ningoodenoo keēkedoose.

13 Medush owh oogemah oo-oo keēnaud enewh buhmeetaangunun, Menjemahpenik suh emuh ooninjeeng kuhya emuh oosittaung, mahjewenik dush, kuhya ahpuggenik emuh ahgwahjeeng, anduhzhe kushke-tebekuk, medush ewede kaduhzhe-muhtwayahbettasang.

ST. MATTHEW.

14 Nebewah muh nundoomahwug, punge dush atuh wuhwanahbuhmahwug.

15 Medush keahwekahkedoowaud egewh Phariseeg, chenuhgwuhnahwahwaud emuh oodekekoowening.

16 Oogeähnoonahwaun dush enewh ookekenooahmahgunewaun kuhya enewh Herodianun chenaunzikahwahnid, oo-oo dush oogeëgoon, Kakenooahmahgayun, nekekandahmin chedabwayun kuhya emuh dabwawening azhekekenooähmahgayun ewh Kesha-Muhnedoo oodezhetwahwin, kah dush ahweyah kekoosahse; kah suh kepahbahmanemahseeg egewh enenewug.

17 Weenduhmahweshenaum suh dush, Ahneen enanduhmun? Oonesheshin nuh ewh chemeenind ewh shoneyah owh Cæsar gamuh kuhya goo kah?

18 Jesus dush oogekekandaun oomujjeëzhewabezewenewah, oo-oo dush keënaud, Ahneshwin kuhgwajeëyag anuhmea-kahzooyag?

19 Wabhundaheshig ewh tebahahmahdewene-shooneyah. Oopeetahmahwahwaun dush ewh shoomahnekan.

20 Oo-oo dush oodenaun, Ahwanan wah-owh mazenejegahzood kuhya kakenoowahje-beëgahzood?

21 Oo-oo dush oodenahwaun, Cæsar suh, medush oo-oo enaud, meenik suh owh Cæsar enewh tabandungin owh Cæsar; Kuhya dush meenik owh Kesha-Muhnedoo enewh tabandungin owh Kesha-Muhnedoo.

22 Uhpe dush kahnoonduhmoowaud *oonoo ekedoowenun*, kemahmahkahdanduhmoog, kenuhguhnahwaud dush, kuhya kemahjahwaud.

23 Medush ewh uhpe kezheguk kepenaunzikahgood enewh Sadduceen oo-oo akedoonejin, kah gagoo ahwunse-noon ewh ahbejebahwin, ooge guhwajemegoon dush.

24 Oo-oo keëkedoonid, Kakenooahmahgayun, Moses keëkedoo, keshpin ahweyah nebood pwahoonejahnesid wekahnesun oogahwedegamaun enewh wahdegamahpuneen, chenetahtwegetahwaud enewh oonejahnesun enewh wekahnesepuneen.

25 Keahyahbuneeg emuh anduhnukkeeyaung neezh-wahswe wawekahnesindejig; owh dush sasekezid kahwe-wid keneboo, kah dush keoönejahnesese, oogenuhguhduh-mahwaun ooshemayun enewh wewun.

26 Medush nahsaub kahezheähyaud owh pazhik, kuhya

CHAP. XXII.

menuhwah anekauj pazhig, peenesh egoo kuhkenuh egewh neezhwahswe.

27 Ahpeche dush eshquauj keneboo kuhyā owh equa.

28 Emuh dush ahbejebahwening ahwanan anduhche-waud egewh neezhwahswe kaāhyah-waud enewh equa-wun? kuhkenuh muh oogeāhyah-wahwaun.

29 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keēnaud, kewuh-neshenoom kekanduhsewag enewh kechetwah-oozhebe-egunun kuhyā ewh oomushkahwezewin owh Kesha-Muh-nedoo.

30 Emuh muh ahbejebahwening kahween wewesewug kah kuhyā wewekahwesewug, debishkoo suh oodangene-mun owh Kesha-Muhnedoo ewede eshpeming ezheāhyah-wug.

31 Ewh dush ahbejebahwin duhzhinduhming, kahnuh ween keduhgindusenhawah ewh anenag owh Kesha-Muh-nedoo oo-oo keēkedood.

32 Neen suh nindow Ookesha-Muhnedoomun owh Abraham, kuhyā ookesha Muhnedoomun owh Isaac, kuhyā ookesha-Muhnedoomun owh Jacob? Kahween owh Kesha-Muhnedoo ahwese ookesha Muhnedoomewaun, egewh na-boojig egewh suh atuh bamahdezejig.

33 Uhpe dush egewh ahneshinahbag kahnoonduhmoowaud oogemahmahkahdandahnahwah ewh ooekenooah-mahgawin.

34 Uhpe dush egewh Phariseeg nwaunduhmoowaud ewh kewuhnemaud enewh Sadduceen, kepemahwunjeēde-wug.

35 Pazhik dush tebahkoonega-wenenewun oogeguh-gwajemegoon, kekuhgwatebanemegood, oo-oo keēkedoonid,

36 Kakenooāhmahgayun, wagoonan ewh kache-ahpe-tandahgwuk kuhgequawin emuh tebahkoonegawening?

37 Jesus dush oo-oo oogeēnaun, Kegahsahgeāh Jeho-vah kekesha Muhnedoom anegookoodaāyun, kuhyā anegook-oojechoogoweyun, kuhyā apeechewemahguk kedenduhmoowin.

38 Mesuh oo-oo nahgaunandahgwuk kuhgequawin e-muh tebahkoonegawining.

39 Menuhwah dush pazhik ahyahneka-enandahgwuk nahsaub suh ekedoomahgud Kegahezhesabgeāh keejeduh-nuhkewamahgun nahsaub azhesahgeedezooyun.

40 Mesuh oomah oonoo neezh kuhgequawenun ahgoo-

ST. MATTHEW.

dag kuhkenuh ewh tebahkoonegawin kuhya enewh aunwahjegawinun.

41 Magwah dush mahwunjeédewaudeg ewh Phariseeg, Jesus oogeuhgwajemaun,

42 Oo-oo keëkedood, Ahneen uhyenanuhmag owh Christ? ahwananun wagwesemegoojin? oo-oo dush ooge-ënahwaun, David suh.

43 Oo-oo dush oogeënaun, Wagoonan dush owh David emuh Kecheoojechaugoong Tabaningad kahoonejēzhenikahnaud oo-oo akedood,

44 Owh Tabaningad oo-oo oogeënaun enewh Tabanemejin, nuhmuhbuhbin emuh nekechenikaung kaähpeech ezheugwah egewh shaunganemekig ewh chetuhtuhkookahnudwah?

45 Keshpin dush owh David Tabaningad ezhenikahnaud, ahneen dush azheoogwissemahgwan?

46 Kah dush ahweyah ogekushketoosen ningood che-ëzheahzhedamaud; ahpena dush goo ewh kezheguk kah kuhnuhga ahweyah keënanduhse menuhwah chekuhgwajemaud.

CHAP XXIII.

MEDUSH ewh uhpe Jesus keguhnoonaud enewh ahneshenahban kuhya enewh ookekenooähmahgunun,

2 Oo-oo keëkedood, Egewh oozhebeëga-wenenewug kuhya egewh Phariseeg nuhmuhduhbewug emuh Moses oopuhbewining:

3 Kuhkenuh dush anenagwah guhnuhwanduhmook kuhya ezhechegayook, oodezhechegawenewaun suh atuh gagoo ezhechegakagoon: kakedoowug muh, kahween ezhechegasewug.

4 Ootahkoobetonahwah muh mewunekaunun kache-koosegwungin kuhya sanuggukkin ewh pemoonduhming, pemewunaähwaud dush enewh enenewun, wenuhwah dush ween kah kuhnuhga ooneenjewaung ootaungenunse-nahwah cheombenuhmoowaude.

5 Chewahbuhmegooawaude enewh enenewun wanjenuhnookeewaude kuhkenuh oodahnookewenewaun: oomechewesetoonahwah oophylacterymewaun kuhya oomechahwesetoonahwah ewh azhetuhtebegwahdanig enewh oopahpensekahwahgunewaun.

6 Oosahgetoonahwah enewh negaunuhbewenun uhpe

CHAP. XXIII.

wahkoondingin, kuhyā enewh kechetwahwuhbewenun emuh ahnuhmea-weguhmegoong,

7 Kuhyā uhnemikahgoowenun emuh alhtaundewining, kuhyā Rabbi, Rabbi, cheēzhewenegoowaud enewh enenewun.

8 Kahween kenuhwah Rabbi kegahezhewenegooseem. Pazhegoo muh kekekinooahmahga-wenenemewah, medush owh Christ; kuhkenuh dush kenuhwah kedoowekahnesindeem.

9 Kagoo kuhyā Noosa ezheweenahkagoon-ahweyah oomah uhkeeng: pazhegoo muh koosewah, mesuh owh eshpeming ayaud.

10 Kah dush kegahezhewenegooseem Kakenooahmahgayun: Pazhegoo muh kekekoo-ahmahgawenenemewah, mesuh owh Christ.

11 Ahwagwan dush kenuhwah anduhcheyag kache-ahpeetandahgoozegwan, mesuh owh kaoobuhmeetahguneyag.

12 Ahwagwan dush kakechetwahwanindezoogwan tahdabhussandahgoozeäh: Ahwagwan dush kadabhussanindezoogwan tahkechetwahwandahgooäh.

13 Kekuhgwahneshuggezeem kenuhwah Oozhebeëga-wenenewedoog kuhyā Phariseewedoog anuhmeäkahzooyag, kekebahquahahmahwahwaug muh egewh enenewug ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin, kah muh kepeendegaseem kenuhwah, kah dush kepuggedinuhmahwahsewaug egewh wahpeendegajig chepeendegawaud.

14 Kekuhgwahneshuggandahgooseem kenuhwah oozhebeëga-wenenewedoog kuhyā Phariseewedoog anuhmeakahzooyag, kekedaumahwahwaug muh enewh oowegewahmewaun egewh shagahwejig, ahneshah dush kenooazh keduhnemetahgoozeem uhpe anuhmeähyagoon: mesuh ahwahshema kaöonjekahgwahneshugge-nahneboomegooyag.

15 Kekuhgwahneshuggandahgoozeem kenuhwah oozhebeëga-wenenewedoog kuhyā Phariseewedoog anuhmeakahzooyag, kekewetaushkahnahwah muh ewh kechegumme kuhyā ewh pangwuhkummegaug uhkee chewekoojeäg pazhig kawedookoonag azheahnuhmeähyag, uhpe dush kahkushkeünd, neezhing ahwahshema kedoozheahwah emuh mujje-muhnedoonaung chedebandahgoozid ewh dush ween kenuhwah azheähyahyag.

16 Kekuhgwahneshuggandahgoozeem kenuhwah kakepeengwa-suhgahbegenegayag, oo-oo ekedooyag, Ahwag-

ST. MATTHEW.

wan kamushkahwe-wahweendahmahgagwan tuhgoo-weendung ewh ahnuhmeä-weguhmig, kahween ningood enandahgussenoon; ahwagwan dush kamushkahwe-wahweendahmahgagwan tuhgoo-weendung ewh oozahwah-shooneyah emuh ahnuhmeä-weguhmegoong atag, muhzeneëga suh wah-owh.

17 Kakebahdezeyag kuhyā kakepeengwayag : wagoon-an ewh kacheahpeetandahgwuk ewh oozahwah-shooneyah gamuh ewh ahnuhmea-weguhmig wanje-kechetwahwandahgwuk ewh oozahwah shooneyah?

18 Kuhyā, ahwagwan kamushkahwe-wahweenduhmahgagwan ewh tuhgoo weendung ewh sahsahgewejegun-ahbik kahween ningood enandahguhsenoon; ahwagwan dush tuhgoo-weenduhmoogwan ewh megewawin emuh sahsahgewejegun-ahbekoong atag, muhzeneëga suh wahowh.

19 Kakebahdezeyag kuhyā kakepeengwayag wagoon-an ewh kache-ahpeetandahgwuk? ewh mejewawin, gamuh ewh sahsahgewejegunahbik wanje-kechetwahwandahgwuk ewh megewawin?

20 Owh dush katuhgoweendung ewh sahsahgewejegun ahbik ootuhgooweendaun suh ewh sahsahgewejegun-ahbikk uhyā kuhkenuh emuh atagin.

21 Kuhyā dush owh katuhgoo-weendung ewh ahnuhmea-weguhmig ootuhgoo-weendaun suh, kuhyā owh andaud emuh.

22 Kuhyā dush owh katuhgoo-weendung ewh eshpeming kezhigh ootuhgoo-weendaun suh kuhyā oodoogemahwuhbewin owh Kesha-Muhnedoo, kuhyā dush enewh namuhduhbenejin.

23 Kekuhgwahnesuggandahgoozeem kenuhwah oozhebeëga-wenenewedoog kuhyā Phariseewedoog, ketebahegam muh ewh mint kuhyā anise kuhyā cummin uhpe tabahahmahgayagoon enewh makuhdawekoonahya-tebahahmahgoowin, kah kuhyā kedezechegaseem enewh kache-twahwandahgwukin emuh tebahkoonegawening atagin, ewh quuhyük tebahkoonewawin kuhyā shahwanjegawin kuhyā ewh dabwayanduhmoowin: oonoo suh kedahgezzechegamwahpun, kah dush kedahgeaunwakunsenahwah enewh ewede ahnind.

24 Kakepeengwa sahgahbegenewayag, keshahboobege-nahwah owh pingooshanse, kegoonahwah dush ween owh pagwahwegung.

CHAP XXIII.

25 Kekuhgwahnesuhgandahgoozeem oozhebeëga-wenenewedoog kuhya Phariseewedoog amuhnea-kahzooyag ! kepeenetoonahwah muh ahgwahjuhyeëe ewh menequahjegin kuhya ewh oonagun, peenjuhyeëe dush ween mooshkenamahgud ewh muhkundwashkewin kuhya mujje-ezhe-wabezewin.

26 Kakepeengwayun Phariseeweyun, netum peenetoon emuh peenjuhyeëe ewh menequahjegin kuhya ewh oonagun me dush kaoonjepeenuk emuh ahgwahjuhyeëeng.

27 Kekuhgwahnesuhgandahgoozeem oozhebeëga-wenenewedoog kuhya Phariseewedoog anuhmeäkahzooyag ! debishkoo mahween wuhyahbishahegahdag chebaguhmig kedezenahgoozeem, manwabhuhmenahgwuk ahgwahjeeng, peendig dush ween mooshkenamahgud chebyookunun kuhya kuhkenuh weenezewenun.

28 Mesuh kuhya kenuhwah ewh nahsaub qunhyukezhewabezingin uhyenanemenagwah egewh enenewug, peenjenah dush ween kemooshkenashkahgoonahwah ewh ahnuhmeakahzoowin kuhya mujje-doodahgawin.

29 Kekuhgwahnesuhgandahgoozeem kenuhwah oozhebeëga-wenenewedoog kuhya Phariseewedoog anuhmeäkahzooyag ! kedoozhetoonahwah muh enewh oochebaguhmegoowaun enewh aunwahjega-wenenewug kuhya kesuh-sagahwetoonahwah oochebaguhmegoowaun egewh manooezhewabezejig.

30 Oo-oo dush kedekedoom, keshpin ahyahyaungoobun ewh uhpe kebemahdezewaud egewh noosenahbuneeg kahween nindahgeweedookah-wahsenahnig ewh keonjegah-tuhwahwad ewh oomesqueemene enewh aunwahjega-wenenewun.

31 Mesuh debahjindezooyag ewh oonejahneseminagwah egewh kahnesahjig enewh aunwahjega wenenewun.

32 Kuhya kenuhwah kekezhetoonahwah menik kahezhechegawaud egewh koosebuneeg.

33 Kanabegooweyag, mujje-kanabegoong pahoondahdezeyag ahneen kaezheëozhinduhmag ewh mujje-ishkootawene-nahneboomegoowin ?

34 Benuh suh dush kedezhinahzhahahmoonenim egewh aunwahjega-wenenewug kuhya nebwahkah-wenenewug kuhya oozhebeëga-wenenewug : ahnind dush kegahnesahwaug kuhya kegahahgwahquahwahwaug, kuhya ahnind

ST. MATTHEW.

kegah puhzhunzhawahwaug emuh anduhzhe-mahoonje-
ëdeyag kuhya kegahnnoosoonawahwaug emuh oodoodanah-
wewaung.

35 Kenuhwah cheoodessegooyag kuhkenuh menooezhe-
wabezewene-mesqueem kahseegwabenegahdag oomah uh-
keeng, oomesqueem owh manooezhewabezid Abel nah-
nauzh egoo oomesqueem owh Zacharias oogwissun owh
Barachias, kahnesag emuh nesuhwuhyuheewung ewh ah-
nuhmea-weguhmig kuhya ewh sahsahgewejegunahbik.

36 Kagate suh kedenenim, Kuhkenuh oonoo oogah-
oodissegoonahwah oogoo noongoom bamahdezejig.

37 Oh Jerusalem! Jerusalem! keen nasudwah egewh
aunwahjegawenenewug, kuhya pamoosenuhudwah egewh
kahezhenahzhahahmahgooyunig, ahneen ducing kahlenan-
duhmaun chemahoonjeügwah kenejahnesug, nahsaub azhe-
mahoonjeäud owh pahkahahqua enewh oopuhnahjahnse-
mun emuh ahnaume, ningwegunaung kah dush kegeënan-
duhseem.

38 Benuh kewegewahmewah pezheshigwuhtag kenuh-
guhduhmahgoom.

39 Oo-oo muh kedenenim kahween menuhwah keguh-
wahbuhmeseem bahmah suh atuh cheëkedooyag, Shah
wandahgooze owh pahezhaud emuh oodezhenikahzoowin-
ing owh Jehovah.

CHAP. XXIV.

JESUS dush kesahgahum, kenuhguhduung dush ewh
keche-ahnahmeä-weguhmig: oogepewahbundahegoon
dush enewh ooekenooahmahgunun enewh keche-ahnuh-
mea-weguhmig duhzhe wahkahegunun.

2 Jesus dush oogeënaun, Kah nuh ween kewahbunduh-
senahwah kuhkennh oonoo? kagate kedenenim, kahween
kuhnuhga pazhik ahsin tahoogedahbikesinsenoon, kuhke-
nuh suh goo tahnswabenegahdahwun.

3 Magwah nuhmuhduhbid emuh wahjewing ewh Olives
oogepenaunzikahgoon enewh ooekenooahwahgunun an-
duhzhe nezhekawezid oo-oo keëkedoonid, Weenduhmoo-
weshenaun, ahneen uhpe oonoo kaëzhewabuk? ahneen
dush kaezhekekenoowahjechegunewung uhpe wepetuhg
weshenun kuhya weëshquahuhkeewung?

4 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo, keënaud, ahkah-
wahbeyook suh ahweyah chewuhyazhemegoosenoowag.

CHAP. XXIV.

5 Nebewah tahpeëzhahwug emuh nindezhenikahzoo-
wining oo-oo cheëkedoowaud, Neen nindowh owh Christ ;
oogahwuhyazhemahwaun dush nebewah.

6 Kegahnoondaum suh ewh megahding kuhyā muh-
twa-megahding ; aungwahmezeyook, kagoo megooshkah-
dandunkagoon, nundahwandahgwud muh kuhkenuh che-
debishkoosag, kah dush muhshe wuhyaquahsasenoon.

7 Tahnundoobunikundahdewug muh egewh papuh-
kaun azheweenzoojig kuhyā papuhkaun oogemahwewenun,
tahpuhkuddakummegah, kuhyā tahmahnahdahpenakum-
megah kuhyā menze tahchahcheengwahkummegah.

8 Mesuh kuhkenuh oonoo kaëzhemahje-kootuggandah-
gwuk.

9 Me dush uhpe kapuggedenenagwah chekooduggeë-
gooyag, kuhyā kegahnesegoowaug, kegahsheenganemegoo-
wau dush kuhkenuh ahnooj azheweenzoojig ahneshenah-
bag nindezhenekahzoowin oonje.

10 Medush uhpe nebewah kaöosettahwanduhmoowaud
oodahnuhmeäwenewaun kuhyā kabahtahedewaud kuhyā
kasheenganindewaud.

11 Nebewah dush wuhyazhenga-aunwahjega-wenene-
wug tahpenahgoozewug, oogahwuhyazhemahwaun dush
nebewah bamahdezenejin.

12 Bahteënuh dush ewh mujje-uhyeëwesh tahoonje-
tahkesenene oosahgeëwawenewah nebewah.

13 Ow h dush kaüungwahmezid peenish eshquahkum-
meguk mesuh ow h kabemahjeind.

14 Kuhyā dush maunduh oogemahwewene-minwahje-
moowin tahwahweenjegahda, kuhkenuh uhkeeng chede-
bahjemootahwindwah kuhkenuh ahnooj azhe-weenzoojig
ahneshenahbag : Medush ewh uhpe chewuhyaquahkum-
meguk.

15 Uhpe dush kewahbunduhmag ewh kagwahnesug-
gandahgwuk nishwahnahdezewin, kahendung ow h Daniel
aunwahjegawenene nebahwemahguk emuh kachetwah-
wandahgwuk (ahwagwan aginduhmoogwan mahnoo oo-
gahnahnahgahdahwandaun) :

16 Me ewh uhpe kuhkenuh emuh Jerusaleming ayah-
jig emuh wahjewing tahezhenezhemoo wug.

17 Ahwagwan dush oogedeguhmig ayahgwan kahween
tahnesaunduhwase chenahteed enewh ooduhyeemun emuh
wegewahming atanegin.

ST. MATTHEW.

18 Kuhya dush owh emuh ketegahning ayaud kahween-tahpeskabese chemahmood oopahpesekahwahgun.

19 Tahketemahgezewug egewh ayahwahjig enewh ah-benoojeün kuhya egewh kanoonahwuhsoojig, uhpe ewh kekezheguk.

20 Ahnuhmeähyook, cheöozhemoosewag magwah pe-poong, gamuh magwah ahnuhmea-kezheguk.

21 Me suh ewh uhpe kakeche-oojahnemandahgwuk, kah wekah nahsaub keëzhewabuhsenoon pahahkoo-mahje-uhkeewung nahnauzh egoo noongoom, kah kuhya wekah tahezhewabuhsenoon.

22 Keshpin suh tahkwahchegahdasenooge kah kuh-nuhga ahweyah bamahdezid tahge bemahjeahse ; egewh dush kagegenindjig tahoönjetahkwahchegahdanoon.

23 Keshpin dush ahweyah oo-oo enenag, benuh oomah ahyah owh Christ gamuh ewede, kagoo dabwatunkagoon.

24 Tahpenahgoozewug kawuhyazhingajig Christug kuhya kawuhyazhingajig aunwahjega-wenenewug tah-wahbundahewawug enewh keche-kekenoowahjehegunun kuhya enewh mahmaundahwejegunun kagah suh cheta-wuhyazhemahwaud enewh kagegenindjin keshpin suh enandahgoozenid chewuhyazhememind.

25 Benuh kezah kegeweenduhmoonim.

26 Keshpin dush oo-oo enenagwah, benuh emuh buh-gwahduhkummig ahyah kagoo ween tabwatunkagoon.

27 Debishkoo muh ewh ahnemekee-wahwahsuhmoowin wahbunoong peöönjebahmahguk uhneëzheshuhtahtag nah-nauzh ewede apungeshemook, mesuh nahsaub kaezhewabuk uhpe tagweshing owh enene oogwissun.

28 Tebe muh atagwan ewh weyow mesuh kamahoon-jeëdewaud egewh megezewug.

29 Bahbega dush keëshquahoojahnemekummeguk uhpe oonoo kezhegudoon tahtebekabhuhmenahgooze owh ke-zeke kezis owh dush tebike-kezis kahween tahwahsayah-zese, egewh ahnungoog kezhekoong tahoönje pungeshenoog, kuhya enewh eshpeming duhzhe mushkahwezewen-un tahningishkahmahgudoon.

30 Medush ewh uhpe ehenuhneenahwanduhmoowaud kuhkenuh egewh ahnooj azheweenzoojig oomah uhkeeng, oogahwahbuhmahwaun dush enewh enene oogwissun pe-zehahnid emuh eshpeming duhzhe ahnuhquaudoong pepe-

CHAP. XXIV.

sekuhmenid dush kushkeawezewin kuhyā keche-peshegan-dahgoozewin.

31 Oogahahnoonaun dush enewh oodangenemun, che kezheawatoonid ewh pootahjegun emuh newing anuh-kuhkayah wandahnemuk, oogahoonjimahwundoonahwaun enewh gagegeninjin anegook-waug ewh kezhih.

32 Emuh ewh figoomenahgahwunzheeng oonjikekanduhmook ewh ahwajigun; Uhpe ahzhe kenookahmahgnkin-ewh ootikwah-nun, kuhyā suhyahgebuggezejin, kekekandahnahwah ewh gagah zhuhjegwah wemenooknmmig:

33 Mesuh dush kuhyā kenuhwah uhpe kewahbunduhmag oonoo kuhkenuh, kekanduhmook suh ewh chepashoo-wuk, ahzhe suh goo emuh chegeshquaund peähyahmahguk.

34 Kagate kedenenim, kahween tahtachahgenasewug oogoo noongom bamahdezejig, nahnauzh egoo kuhkenuh oonoo ketebishkoosag.

35 Taheshquahsamahgud ewh kezhih kuhyā ewh uhkee, neen atuh nindekedoowenun kahween taheshquahsasenoon.

36 Uhpe dush ween goo ewh chekezheguk kuhyā kaäh-peechekezheguk kahween ahweyah ookekanduhseen, kah kuhnuhga egewh eshpeming duhzhe angenug, owh atuh Noos.

37 Kahezhewabuk enewh ookezhegudoomun owh Noah, me nahsaub kaezhewabuk uhpe petuhgweshing owh Enene Oogwissun.

38 Kahezhewabezewaud muh chepwah mooshkuhung uhkee, kewesenewaud kuhyā kemenequawaud, kewewewaud kuhyā kewewemindwah peenish egoo ewh kezheguk uhpe kepeendegad owh Noah emuh nahbequauning,

39 Kahween dush oogekekanduhsenahwah nahnauzh egoo puhgummeshkahgoowaud ewh mooshkuhummoowin; mesuh nahsaub kaëzhewabuk uhpe petuhgweshing owh Enene Oogwissun.

40 Ewh dush uhpe neezh emuh ketegahning tahahyahwug; pazhig tahmahjiwejigahzoo, owh dush pazhig talishkoonah.

41 Neezh equawug tahduhzhepootahgawug emuh pootahguning; pazhig tahmahjiwenah, owh dush pazhik tahishkoonah.

42 Ahkoowahbeyook suh dush: kah muh kekekanduh-

ST. MATTHEW.

senahwah ewh apeeche-kezheguk petahgweshing owh Tabanemenag.

43 Oo-oo kekandahmook, keshpin owh wawegewahmid kekekandungebun apeech-tebekuk wetuhgweshingebun owh kamoodishkid tahgeahkahwabe kah dush oodahgepug-gedenunseen ewh oowegewaumun chegepegoobejegah-danig.

44 Ahneesh kuhyā kenuhwah moonzhug kezhetahyook : kah muh kekekanduhsenahwah apeeche kezheguk katuhgweshing owh Enene Oogwissun.

45 Ahwanan owh ayaungwahmezid kuhyā nabwah-kaud buhmeetahun, kahmeenegood enewh oodoo-gemahmun cheoogemahkundahwaud enewh oobuhmeetahunene, cheahshummaud uhpe tebishkoosanegin ?

46 Shahwandahgooze suh owh buhmeetahun : Uhpe petuhgweshing oodoo-gemahmun kamekahgood ewh cheë-zhechegad.

47 Kagate kedenenim, oogahmeenegoon enewh, cheoogemahkundung kuhkennh ooduhyeemene.

48 Keshpin dush owh majeëzhewabezid buhmeetahun oo-oo ekedood emuh odaing, keche wekah tahtuhgweshin owh nindoogemaum ;

49 Mahje-pukketawaud dush enewh weejbuhmeetahunun, kuhyā weedoophmaud kuhyā weejmenequamaud enewh kahwuhquabeshkenejin ;

50 Tahpetuhgweshenun enewh oodoo-gemahmun owh buhmeetahun ewh uhpe kezheguk kuhyā apeeche-kezheguk nundahwanemahsig,

51 Chetaushkekahegood dush, kuhyā cheahpuggenegood emuh ahyahnid enewh anuhmeakahzoonejin : medush emuh kaduhzhe-ahyahshequang kuhyā kaduhzhemuhmahtwayah-betasang.

CHAP. XXV.

MEDUSH uhpe kaënandahgwuk ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo metahswe kegaungooquag, kahoodahpenungig oowahsuhkoonanjegunemewaun, keuhnesahguhumoowaud dush cheahwenahquash-kahwahwaud enewh nahaungishhun.

2 Nahnun dush kenebwahkahwug, nahnun dush kekuhkebahdezewug.

3 Egewh dush kakebahdezejig oogoodahpenahnah-

wah enewh oowahsuhkoonanjegunahkoomewaun, kahween oogeahyaunsenahwah ewh pemedah.

4 Egewh nabwahkahjig oogeduhgoo-ahyahnahwah ewh pemedah emuh oodahtahsoowenewaung kuhyah oowahsuhkoonanjegunahkoomewaung.

5 Wekah tuhgwishenenid enewh nahaungishun, kuhkenuh kenuhwuggequasawug kuhyah kenebahwug.

6 Ahyahbetah tebekuk dush kemuhtwa-pepahgim, Benuh nahaungish petuhgweshin; ahwenahquashkahwik.

7 Medush kuhkenuh kepuhsegwewaund oogoo kegaungooquag, kewahwazhetoowaund dush enewh oowahsuhkoonanjegunahkoomewaun.

8 Egewh dush kakebahdezejig oo-oo oogeënahwaun enewh nabwahkaknejin, Meezheshenaum suh ahnind ewh kepemetamewah; gagah muh ahtawun newahsuhkoonanjegunahkoomenahnin.

9 Oogeguhnnoonegoowaun dush enewh nabwahkahnejin, oo-oo keëgoowaund, Kahmahmundah koonemah kahween tahtabasasnoon cheahyahmung neenuhwind kuhyah kenuhwah; nahwuj tahoonesheshin ezhahyag ahyahwaund egewh atahwajig, chekeshpenuhdahmahdezooyag dush.

10 Ahpetandewaund dush ahwekeshpenahtoowaund, ketuhgweshin owh nahaungish, egewh dush kahkezhetahjig oogeahneweetjepeendegamahwaun emuh auduhzhe weewee-koodahdewene-wekoondeng, kekebahquahegahda dush ewh ishquaundam.

11 Nahgujeesh dush kuhyah wenuhwah ahnind kegaungooquag kepeëzhahwug, oo-oo keëkedoowaund, Wagemahweyun, Wagemahweyun, pahkahkoonuhmooweshenaum.

12 Oogeguhnnoonaun dush oo-oo keënaud, Kagate kedenenim kahween kekekanemesenoonim.

13 Ahkahwahbeyook suh dush kah muh kekekanduhsenahwah ewh kezhih gamuh ewh tebahegun uhpe katuhgweshing owh enene oogwissun.

14 Oo-oo muh enandahgwud ewh eshpeming duhzhe oogemahwewin debishkoo enene wahkoozid, oogenundoomaun enewh oobuhmeetahgunun, oogemeenaun dush enewh ooduhyeemun.

15 Pazhig oogemeenaun nahnun talent, menuhwah dush pazhig oogemeenaun neezh talent, kuhyah dush pazhig, pazhig talent debishkoo kahkushkeawezenid oogeënahoonau; medush bahbega kemahjaud.

ST. MATTHEW.

16 Ow h dush nahnun talent kahoodahpenung oogeah-weahtahwan ewh shooneyah, menuhwah dush nahnun talent ahwahshema ogekushketoonun.

17 Mesuh kuhya ween kahezhechegad neezh talent kahoodahpenung, menuhwah neezh ahwahshema ogekushketoonun.

18 Ow h dush pazhig talent kahoodahpenung, kemahjah kewahneka dush emuh uhkeeng, kekahdood enewh oodoo-gemahmun ooshooneyahmene.

19 Bahmah dush wekah ketuhgweshenoon enewh oodoo-gemahmewaun oogoo buhmeetahgungug, oonundoodah-mahwaun dush ewh tebahahmahgawin.

20 Ow h dush, nahnun talent kahoodahpenung kepeëzhah nahnun talent ahwahshema oogetuhgoo-peetoonun oo-oo dush keënaud, Tabaningayun, kegemeezh nahnun talent, benuh, menuhwah nahnun talent ningeduhgookushketoonun.

21 Oo-oo oogeëgoon enewh oodoo-gemahmun, Wawane waneshesheyun kuhya ahyaungwahmezeyun bameetahgungueyun: kegeauugwahmenahnun enewh punge kahguh-nuhwanduhmunin kegahmeenin nebewah cheoogemahkunduhmun. Peendegan emuh oodoonahnegoozewening ow h kedoogemaum.

22 Kuhya dush ow h kahoodahpenung neezh talent kepeëzhah oo-oo dush keëkedoo, Nindoogemaum, kegemeezh neezh talent: benuh, menuhwah neezh bakanukkin ningekushktoonun keahtahwayaun.

23 Oo-oo dush oogeëgoon enewh oodoo-gemahmun, Wawaue! waneshesheyun kuhya ahyaungwahmezeyun bameetahgungueyun; kegeaungwahminahnun punge, kegahmeenin nebewah cheoogemahkunduhmun: Peendegan emuh oodoonahnegoozewening ow h kedoogemaum.

24 Kepeëzhah dush ow h pazhig talent kahoodahpenung oo-oo dush keëkedood, Nindoogemaum kegekekanemin chesunnug-eneneweyun, kishkushkezhelayun emuh keketegasewun kuhya mahwunjechelayun emuh kesuhswabenegasewun.

25 Nengeahgwushke dush kuhya nengeähwekahdoon keshooneyaum emuh uhkeeng, benuh, kedahyaun ewh keduheem.

26 Oogeguhnoonegoon dush enewh oodoo-gemahmun oo-oo dush keëgood: Majebuhmeetahgungueyun kuhya

CHAP XXV.

katemishkeyun, kegekekanim chekishkushkezhegayaun ketegaseawaun kuhyā chemahwunjechegayaun kesuhwawabenegaseawaun.

27 Kedahgemeenaug suh ewh neshooneyaum egewh muhyashquahdoonegajig, uhpe dush pahkewayaun nindahgeoodahpenaun ewh ninduhyeem kuhyā dush ewh menik kakhushkechegamahguk.

28 Muhkummik dush ewh shooneyah, kuhyā dush meenik owh ayaung metahswe talent.

29 Owh muh ayaung tahmeenah, nahwuj dush nebewah oogahahyaun, owh dush ayaunsig tahmuhkummah pooch ewh ayaung.

30 Ahpuggenik dush owh ningood anahbuttezesig buhmeetahgun emuh ahgwahjeeng anduhzhe-kushketebe-kuk: emuh kaduhzhe mahwing kuhyā kaduhzhe muhtwayahbetasang.

31 Uhpe petuhgweshing owh enene oogwissun emuh oopeshegandahgoozewening, pewejewegood dush kuhkenuh enewh kachetwahwezenejin oodangenemun, me ewh uhpe kawawanuhbid emuh oopazhegandahgoozewene oodogemah-wuhbewening.

32 Emuh dush anahsuhmuhbid tahmahwunzoomahwug kuhkenuh ahnooj azheweenzoojig ahneshenahbag: Oogahnuhyatahwenaun dush debishkoo owh mahnishtahneshewenene azhenhyatahwenaud enewh mahnishtahneshun kuhyā enewh mesahboozoon.

33 Oogahahsaun dush enewh mahnishtahneshun emuh ookechenekaung kuhyā enewh mesahboozoon emuh oonuhmunjenekaung.

34 Medush uhpe owh keche-oogemah kaënaud enewh ookechenekaung ayahnejin, oondahshahyook kenuhwah shawanemenag owh Noos, oodahpenahmook ewh oogemahwewin kahwahwazhetahmahgooyag, uhpe mahyahje-oozhe-toong oo-oo uhkee.

35 Nengepuhkuddanahbun muh, kegeahshummim dush: ningeekishkahbahgwanahbun, kegemeenahim dush: ninge-mahyuggezenahbun, kegepeendeguhzhim dush:

36 Ningpingweshahgedenahbun, kegeahgweëm dush: nindakkoozenahbun, kegemahwuddeshim dush: nengekebahquahoogoonahbun kegepenaunzahkahwim dush.

37 Medush cheguhnoonahwaud egewh quuhyuk-azhe-wabezejig oo-oo cheëkedoowaud, Tabaningayun ahneen

ST. MATTHEW.

uhpe kahwahbuhmegooyun ewh puhkuhdayun, keahshum-megoowunan edush? gamuh kishkahbahgwayun kemee-nahegoowunan dush?

38 Ahneen uhpe kahwahbuhmegooyun ewh mayuggezeyun, kepeendegahnegoowunan dush? gamuh ewh pingweshahgedeyun, ahgweegoowunan dush?

39 Ahneen uhpe kahwahbuhmegooyun ewh ahkoozeyun, gamuh kebahquahoogooyun, kenaunzekahgooynn dush?

40 Owh dush keche-oogemah oogeguhnoonaun oo-oo cheënaud, Kagate kedenenim ewh menik oo-oo kahuhyindoodahwag kuhnuhga pahzig kache noondaush ahpetandahgoozid nekahnis, neen suh kegeahyindoodahwim.

41 Medush oo keënaud emuh oonuhmunjinekaung ayahnejin, ahwus nuhguhnuhzheshig kenuhwah kagwahnesuggandahgoozeyag emuh kahgega ishkootang kahwahwazhetahmahwindwaphun owh Mujje-Muhnedoo kuhya enewh oomezhenahwamun.

42 Ninpuhkuddanahbun muh, kah dush kegeahshum-meseem: Nengekishkebahgwanahbun, kah dush kegemeenaheseem:

43 Nemahyuggezenahbun, kah dush kegepeendeguhzheseem: nengepingwahshahgedenahbun, kah dush kegeahgweëseem: nindakoozenahbun kuhya ninkebahquahagoonahbun, kah dush kegemahwudezheseem.

44 Medush kuhya wenahwah cheguhnoonahwaud oo-oo cheëkedoowaud, Tabanengayun, ahneen uhpe kahwahbuhmegooyun ewh puhkuddayun, gamuh kishkehbahgwayun, gamuh mahyuggezeyun, gamuh peengwahshahgedeyun, gamuh ahkoozeyun, gamah kebahquahoogooyun, keweedoo kahgoosewunan dush?

45 Medush cheguhnoonaud oo-oo cheëkedood, Kagate ewh menik kahuhyindoo-dahwahsewag kuhnuhga pahzig kache noondaush ahpetandahgoozid oogoo anduhche-waud, neen suh goo kah kegeahyindoo-dahweseem.

46 Medush oogoo kaëzhahjig emuh kahgega kooduggezewening: egewh dush quuhyük azhewabezejig emuh kahgega bemahdezewening.

CHAP. XXVI.

KEPUH GUMMEAHYAH dush, uhpe owh Jesus kahishquahkedood oonoo ekedoowenun, oo-oo oo-geënaun enewh ooekenooahmahgunun,

CHAP XXVI.

2 Kekekandahnahwah bahmah neezhoogoonahguk tah-tebishkoosa uhpe kebekoosa wekoonding, owh dush enene oogwissun tahpuggedenah cheahgwahquaahond.

3 Medush kemahoonjeëdewaund egewh keche sahsah-gahwejegawenenewug kuhya egewh oozhebeëga-wenene-wug kuhya ooketezemewaun egewh ahneshenahbag,

4 Kuhya dush kekahkekedoowug chewahweenga tuh-koonahwaund enewh Jesusun, chenesahwaund dush.

5 Oo-oo dush keëkedoowug, Kahween magwah wekoonding koonemah tahnishkahjeëwawug egewh ahneshenahbag.

6 Magwah dush ahyaud owh Jesus emuh Bethany, emuh andaud owh Simon owh wamegeed,

7 Oogepenaunzekahgoon pazhig enewh equawun peah-yahmenid ewh alabaster muhkuhkons kache-ahpetandahgwuk noomenegun, oogesegenahmahgoon dush emuh oosh-tequahning magwah nuhmuhduhbid.

8 Uhpe dush ookekenooahmahgunun kewahbundahmenid, kenishkahdezewun, oo-oo keekedoonid, Ahneshwin oo-oo bahnahjeewawin?

9 Tahgeähtahwam muh maunduh noomenegun, nebewah dush shooneyah tahgekushkechegahda chemeenind-wahpun egewh katemahgezejig.

10 Uhpe dush Jesus kahkekandung, oo-oo oogeënaun, Ahneshwin megooshkahjeäg wah-owh equa? oonesheshin suh ewh kahdoodahwid.

11 Kahgenig kedahyahwahwaug egewh katemahgezejig anduhzhe ahyahyag; neen dush ween kahween kahgenig kedahyahweseem.

12 Kesegenung mahbuh oo-oo noomenegun emuh neyowing, cheningwahoogooyaun sah keoonjeëzhechega.

13 Kagate kedenenim, Tebe kawahweenjegahdagwan maunduh minwahjemoowin emuh anegookookumegaug, kuhya oo-oo kahezhechegad wah-owh equa tahwahweenjegahda cheoonjemequanemind.

14 Me dush kenaunzikahwaund pazhig egewh metahswe ahzhe neezh kekenooahmahgunug enewh keche sahsah-gewejegawenenewun,

15 Oo-oo dush keëkedood, Wagoonan kameezheyag, puhgedenuhmoonuhgoog wah-owh? nesemeduhnah duswaabik shooneyaun oogenahwaun.

ST. MATTHEW.

16 Me dush kemahjenunduhwandung ewh chebah-tahaud.

17 Netum dush kezheguk uhpe mahyahje-meejing ewh wambejekewahgesinsenook buhquazhegun, egewh kekenooahmahgunug oogenauzikahwahwaun enewh Jesusun oo-oo keenahwaud, Ahneende kedenandum cheduhzhewah-wazhetahmahgooyun chemeejeyun ewh kebekoosa-wekoon-dewin?

18 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ezhaug dush emnh oodanaung, owh pazhik enene oo-oo enik, Oo-oo ekedoo owh Kekenooähmahgawenene, gagah zhuhzegwah wetebishkoosamahgud nekezhegoom, andahyun ningahduhzhe-oozhe toon ewh kebekoosa wekoondewin kuha nekenooahmahgunug.

19 Keëzhechegawug dush egewh kekenooahmahgunug debishkoo kahegoowaud enewh Jesusun; oogewahwazhe-toonahwah dush ewh kebekoosa-wekoondewin.

20 Kahoonahgooshig dush oogeweduhbemaun enewh metahswe ahshe neezh.

21 Magwah dush wesenewaud, oo-oo oogeënaun, Kagate kedenim pazhig kenuhwah ningahbahtahik.

22 Ahpeche dush kenuhneenuhwanduhmoog, oo-oo dush oogemahjeënahwaun papazhik, Neen nuh Tabanin-gayun?

23 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keënaud, owh wauj-quahbuhahmahwid emuh oonahguning, me suh owh kabahtahid.

24 Owh suh enene oogwissun mahjah debishkoo anah-jemind emuh oozhebeëguning; tahkechekooduggeze suh owh enene kabahtahaud enewh enene oogwissun, tahge-ooneshenene owh enene wekah negeseoobun.

25 Oogeguhnoonegoon Judasun enewh kahbahtahegoojin oo-oo keëgood, Neen nuh Rabbi? oo-oo dush oodenaun Kegeëkid suh.

26 Magwah dush wesenewaud, Jesus oogeoodahpenaun buhquazhegun, uhpe dush kahmahmooyahwad ogebuhquabenaun, oogemeenaun dush enewh ooekenooähmahgunun, oo-oo keëkedood, oodahpenik, ahmook; me suh oo-oo neyow.

27 Oogeoodahpenaun dush ewh menequahjegun, kahmahmooyahwad dush, oogemeenaun enewh, oo-oo keëkedood, Kuhkenuh menequayook ewh.

CHAP. XXVI.

28 Me muh oo-oo nemesqueem ewh emuh ooshkeke-kindewening segwabenuhmoowindwah nebewah bamah-dezejig cheoonjewabenuhmoowindwah oomujje ezhewab-ezewenewah.

29 Kedenenim suh, kahween menuhwah ningahmene-quaseen maunduh mahnewung ewh shooweminahgah-wunzh nahnauzh ewh kekezheguk uhpe kadooshke-mene-quayaun emuh oodoo gemahwewening owh Noos.

30 Uhpe dush kahnuhguhmoowaud, kesahgahumoog keëzhahwug dush emuh Olives wahjewing.

31 Medush uhpe Jesus oo-oo keenaud, Noongoon tebekuk, kenuhwa kuhkenuh kegahoosittahwandaum neen oonje; oo-oo muh ezhebeëgahda, Ningahpuhkittawah owh mahnishtahneshe-wenene, kuhkenuh dush egewh mahnish-tahnishug waqueenoojig tahsuhswaskkahwahwug.

32 Keahbejabahyaun ningahuhnene gaun-tuhgweshin emuh Galileenaung.

33 Peter dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Mesuhwah goo kuhkenuh oosittahwanemikwah, kahween neen kegahoosittahwanemesenoon.

34 Jesus dush oo-oo oogeënaun, chepwah noondah-goozid owh pahkahahqua, nesing kegahahgoonwatum ewh kekanemeyun.

35 Peter dush oo-oo oodenaun, Mesuhwah goo nundah-wandahgoozeyaun cheweejneboomenaun, kahween ningah-ahgoonwatunse ewh kekanemenaun. Me nahsaub keëke-doowaud kuhkenuh egewh kekenooahmahgunug.

36 Me dush keweejewaуд owh Jesus enewh kekenoo-ahmahgunun, ketuhgweshenoowaud dush emuh keteguh-ning Gethsemane azhenekahdag; oo-oo dush oodenaun enewh ookekenooahmahgunun, oomah nuhmuhduhbk kaahpeech ewede ezhahyaun cheahkoowa-ahnuhmeähyaun.

37 Oogeweejewaun dush enewh Peterun kuhya enewh neezh oogwissun owh Zebedee, kemahje-nuhneenuh-wandum kuhya kekechewesugge-kootuggandum.

38 Me dush oo-oo enaud; kechenuhneenuhwandum suh owh ninjechaug, gagah suh wenebooyaun: ahyahyook suh oomah, wedookahweshig dush cheahkoowahbeyaun.

39 Menuhwah ahwahshemashish keëzhah keoojecheen-gwasad, keahnuhmeäud, oo-oo keëkedood, Noosa, keshpin enandahgwuk mahnoo ningah kuhbikahgoon maunduh

ST. MATTHEW.

menequahjegun : Kah nindahwah neen ananduhmaun tah-zhewabuhseenoon, keen suh atuh ananduhmun.

40 Oogenaunzikahwaun dush enewh kekenooahmah-gunun, kemekahwaud dush nebahnid, oo-oo dush keënaud, enewh Peterun, Ahneen, kahnuh kekushketoosenahwah ningo-tebahegunag chewedookahweyag ahkahwahbeyaun ?

41 Ahkahwahbeyook kuhyah ahnuhmeähyook cheënikahsewag emuh kuhgwatebaningawening. Ahnool enandum suh owh oojechaugoomah, ewh suh weyausemah pajewemahgud.

42 Menuhwah kemahjaud, me goo ewh neezhing keähnuhmeäud oo-oo dush keëkedood, Noosa, keshpin enandahgwussenook chekuhbekahgooyaun maunduh menequahjegun pwah-menequayaun, mahnoo keen ananduhmun tahhezhewabud.

43 Kepeëzhauud oogemekahwaun menuhwah nebahnid, kekepingwuhshewun muh.

44 Kenuhguhnaud dush, menuhwah kemahjah, keahweähnuhmeäud megoo nesing, me nahsaub kahekedood.

45 Me dush kepenaunzikahwaud enewh ookekenooahmahgunun oo-oo dush oodenaun, kayahbe nebahyook kuhyah aunwabeyook : Benuh pashoo peähyahmahgud ewh uhpe chepuggedenind owh enene oogwissun emuh ooneenjening enewh majeëzhewabezenejin.

46 Oonishkaug, Mahjahdah, benuh pashoo peähyah owh kabahtahid.

47 Magwah dush kekedood, benuh, owh Judas pazhig egewh metahswe ahshe neezh, kepeëzhah keweejewaud keche nebawah wadazhahwashkoonejin kuhyah wapuhgummahgunenejin enewh keche-sahgahgewejega-wenene-wun kuhyah ooketezemewaun egewh ahnishenahbag kahnoonegoowahjin.

48 Owah dush kahbahtahauud kekenooawahjehegun oogemenaun enewh, oo-oo keëkedood, owah suh kaoojemug mesuh owah, minjemenik.

49 Bahbega dush naunzikahwaud enewh Jesusun, oo-oo keëkedoo, Keduhnemikoon, Rabbi, oogeöojemaun dush.

50 Jesus dush oo-oo oogenaun, Neeje wagoonan pahnah-teyun, kepeëzhahwug dush egewh, ketuhkoonahwaud dush enewh Jesusun.

51 Benuh, dush pazhig enewh wahjewegoojin owah Jesus kezhebenikanewun, kekechekoobetood dush oodah-

CHAP. XXVI.

zhahwashkoom, kekishketahwuggaguhnahmaud enewh keche-sahsahgewejega-wenene oobuhmeetahgunun.

52 Me dush owh Jesus keënaud enewh, Nayaub suh peenuhun kedahzhahwashkoom, kuhkenuh muh ayoojig ewh ahzhahwashk ahzhahwashkoon kanesegoowaud.

53 Kah nuh ween kedenanduhseem chekushketooyaun noongoom chenundoodahmahwug owh Noos, nindahmeenik dush chewedookahwewaud ahwahshema metahswe ahshe-neezh metauswauk enewh angenun?

54 Ahneen dush ween kaezhedebishkoosagebun enewh oozhebeëgunun oo-oo cheweëzhewabuk akedoomahgukkin.

55 Ewh dush uhpe Jesus oo-oo oogeënaun enewh ah-nishenahban, Kemoodishke weneneeng kepeëzhethukoonim wadahzhahwashkoomeyag kuhy a wapuhguhmaguneyag? Anduhsoo kezheguk kegeweduhbemenenim kekekenooah-mahgayaun emuh keche-ahnahmea-weguhmegoong, kah dush kegetuhkooneseem.

56 Kuhkenuh oo-oo keëzhewabud chetebishkoosag oodoozhebeëgunewah egewh aunwahjega-wenenewug. Me dush kenuhguhnegood kuhkenuh enewh ookekenooähmahgunun keoozhemoowun dush.

57 Egewh kahtuhkoonahjig enewh Jesusun oogeëzhe-wenahwaun emuh andaud owh Caiaphas keche-sahsahgewejega-wenene, kahduhzhe-mahoonjeëdewaud egewh oo-zhebeëga-wenenenewug kuhy a katezejig.

58 Peter dush wahsuh oogenoopenuhnaun, nahnauzh ketuhgweshenid emuh andaud owh Keche-sahsahgewejega-wenene kependega dush, keweduhbemaud enewh buhmeetahgunun wewahbunjegad ewh kaëzhewabuk.

59 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug, kuhy a egewh katezegig, kuhy a egewh mahyahwunjeëdejig oogenundahwandahnahwah ewh kenuhwishke-tebahjemoo-win cheoonje nesahwaud enewh Jesusun.

60 Kah dush oogemekunsenahwah gagoo; mesuhwah goo nebewah kepeëzhahwaud kenuhwishke-dabahjemoo-jig kahween oogemekunsenahwah. Gaguhpe kepeëzhahwug neezh kenuhwishke-dabahjemoojig,

61 Oo-oo keëkedoowaud, Mahbah keëkedoo, Nekushketoon chebahnahjetooyaun ewh ookeche-ahnahmea-weguhmig owh Kesha-Muhnedoo, nesoo-kezhik dush menuh-wah cheoozhetooyaunbaun.

62 Owh dush keche-sahsahgewejega-wenene kepuh-

ST. MATTHEW.

segwe, oo-oo dush keënaud enewh Jesusun. Kah nuh ningood kenuhquatunse? wagoonan oo-oo anahjemikwah oogoo?

63 Kah dush kekekedoose owh Jesus. Owh dush keche sahsahgewejega-wenene oogeguhnoonauun oo-oo keënaud, Kedaungwahmemin ween oonje owh bamahdezid Kesha-Muhnedoo cheweenduhmahweyaung keshpin ahwewunan owh Christ oogwissun owh Kesha-Muhnedoo.

64 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kegeëkid suh : bahmah kegahwahbuhmahwah owh enene oogwissun nuhmuhduhbid emuh ookechenekaung owh kachemushkahwezid kuhyia petuhgweshing emuh kezhegoong duhzhe ahnuhquudoong.

65 Medush uhpe owh sahsahgewejega-wenene kekish-kepetood oopuhpinsekahwahgunun oo-oo keëkedood kemujje-kezhwa suh ; ahneshwin kayahbe nundahwane-mungwahbun egewh kadebahjemoojig? benuh, noongoom kenoondahnahwah oomujje-kezhwawin.

66 Ahneen ananduhmag? Oogeguhnoonahwaun dush oo-oo keënahwaud, Enandahgooze suh chenebood.

67 Medush kesequahnahwaud emuh ooshkinzhagoon-ing, kuhyia kepahquahkooneenjetahwahwaud ; ahnind dush oogenahpahgaunzheninjetahwahwaun oo-oo keëkedoowaud,

68 Aunwahtahweshenaum, keen Christ, ahwanan owh kahpuhketaöik?

69 Peter dush kenuhmuhduhbe ahgwahjeeng emuh tasekahning, pazhig ooshkenegequan oogepenaunzikahgoon oo-oo keëkedoonid, Kuhyia keen kegeweewah owh Jesus Galilee duhzhe-wenene.

70 Keahgoonwatum dush emuh enahsuhmuhbewaud kuhkenuh, oo-oo keëkedood, Kahween nekekanduhse ewh akedooyun.

71 Uhpe uhnesahgahung emuh tasekauning oogewahbuhmegoon menuhwhah pazhig ooshkenegequan, oo-oo keënahnid enewh emuh ayahnejin, Kuhyia wah-owh oogewejewauun enewh Jesusun Nazareth duhzhe enenewun.

72 Menuhwhah-keahgoonwatum, kekechemushkahwah-kezhwa oo-oo keëkedood, kahween nekekanemahse owh enene.

73 Nahgujeesh egewh kahnebahwejig oogepenaunzikahwahwaun enewh Peterun oo-oo keënahwaud, Kagate keen kedow pazhig oogoo, anwayun muh kedoonejekandahgooz.

74 Medush kemahje-mujje-kekedood kuhyia kemush-

CHAP. XXVI.

kahwah-kezhwad oo-oo keëkedoo, kahween nekekanemahse owh enene : Bahbega dush kemesetahgooze owh pahkahahqua.

75 Oogemequaundaun dush ewh oodekedoowin owh Jesus oo-oo keëgoopun, Chepwah noondahgoozid owh pahkahahqua, nesing kegahahgoonwatum ewh kekanemeyun. Keuhnesahguhum dush, kekubgwahnesuggah-damood.

CHAP. XXVII.

UHPE dush kahwahbung, kuhkenuh keche-sahsahgewejega wenenewug kuhya ooketezemewaun egewh ahneshenahbag kekahkekedoowug chenesahward enewh Jesusun.

2 Uhpe dush kahminjemahpenahward, oogemahjewenahward, keahwepuggedenahmoowahward enewh ooge-maun Pontius Pilateün.

3 Judas dush, owh kahbahtaheward, uhpe kahwahbung ahzhe kenahneboomemind, keaunwanindezoo, nayaub dush nesemeduhnah duswahbik shooneyaun oogepeetuhmahward enewh sahsahgewejega - wenenewun kuhya enewh katezenejin,

4 Oo-oo dush keëkedoo, Ningemujjeëzhechega kebah-tahdooyaun ewh majeezhechegamahgussenook misque. Oo-oo dush keëkedoowug, Wagoonan nenuhwind kaöon-jebahmanduhmaung e-ewh? keen suh bahmandun ewh.

5 Oogeahpuggedaanun enewh shooneaunsun emuh ah-nuhmeä-weguhmegoong, kemahjah dush kuhya kekebena-wabenedezoo.

6 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug oo-geöodahpenahnahwah enewh shooneäunsun, oo-oo dush keëkedoowug, Kah suh ween tahoonesheshinsenoon oonoo cheahchegahdag emuh shooneyah-weguhmegoong, me muh kahoönjekishpenuhtoong ewh misque.

7 Kekahkekedoowug dush, oogekishpinuhtoonahwah dush ewh wahbegune-onahguneka-wenene ooketegaun, chepuggedanemindwah emuh egewh mayuggezejig.

8 Me suh misque-ketegaun wanjeëzhenikahdag ewh ketegaun, peenish egoo noongoom.

9 Medush ketebishkoosag ewh kahekedoopun Jeremiah aunwahjega-wenene oo-oo keëkedood, Oogeöodahpenah-nahwah dush enewh nesemeduhnah duswahbik shoone-

ST. MATTHEW.

yaun menik kaheneginzood owh kahahtahwang, kahenuh-gemegood enewh oonejahnesun owh Israël ;

10 Oogeahtahwanahwah dush chekishpenuhtoowaud ewh wahbegune-oonahguneka-wenene ooketegaun, debish-koo kahenahkoonid owh Tabaningad.

11 Jesus dush kenebahwe emuh enahsuhmuhbid owh oogemah : owh dush oogemah oogeguhgwajemaun oo-oo keëkedood, Keen nuh kedooogemahwemegoog egewh Jew-yug? Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kedekid suh.

12 Uhpe dush kahahnahmemegood enewh keche-sah-sahgewejega-wenenewun kuhya enewh katezenejin, kah ningood keëkedoose.

13 Medush oo-oo keëgood enewh Pilateün, kah nuh ween kenoonduhse menik azheahnahmemikwah?

14 Kah dush bahbish ningood oogeëzheguhnoonahseen ; kahoonjemahmahkahdandung owh oogemah.

15 Ewh dush uhpe wahwekoonding owh oogemah oopuhgedenahmahwahgoobun enewh ahneshenahban pazhig kabahquahegahzoonejin, kawenundahwanemahnejin.

16 Oogeahyahwahwaun dush pazhig kagwahnesugge-kekandahgoozenejin enenewun kabahquahegahzoonejin, Barabbas azhenekahzood.

17 Uhpe dush kahpemahwunjeëdewaund, Pilate oo-oo oodenaun, Ahwanan nanduhwanemag chepuggedenuh-googmoonah, Barabbas nuh gamuh Jesus owh Christ azhenekahzood?

18 Oogekekandaun ewh ahneshah kekahwanemahwaund keëonjepuggedenahmahgood.

19 Uhpe dush kahwuhwanuhbid emuh tebahkoonewawene-ahpuhbewening, wewun kepemejedwawun oo-oo akedoonid, kagoo ningood doodahwahkan owh manoo-ezhe-wabezid enene keche nebewah gooshah mabhuh ninge-öönjekootuggandum noongoom kezheguk emuh enahbunduhoowening.

20 Egewh dush keche-sahsahgahwejega-wenenewug, kuhya egewh katezegig oogegahgaunzoomahwaun enewh ahneshenahban chenundoodahmahganid enewh Barabbas-un, chenishwuhnahjeahnid dush ween enewh Jesusun.

21 Ow h dush oogemah oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Ahwanan oogoo neezh nanduhwanemag chepuhgedenuh-moonnuhgoog? Barabbas, keëkedoowug.

22 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Ahneen dush kadood-

CHAP. XXVII.

ahwug mahbuh Jesus owh Christ azhenekahzood? Kuhkenuh dush anduhchewaud oo-oo oogeënahwaun, Mahnoo tahahgwahquahwah.

23 Oogemah dush keëkedoo, Ahneshwin? Wagoonan ewh mijjeezhechegawin kahezhechegad? ahwahshema anegook kepepahgewug, Mahnoo tahahgwahquahwah.

24 Uhpe dush owh Pilate wuhyahbundung ewh kuhnuhga chedabwatahgoosig, nahwuj dush kenishkahjekummegezenid, oogeoodahpenaun ewh nebee kesebegeneenjeed emuh enahsubmuhbenid enewh ahneshenahban, oo-oo dush keëkedoo, kahween neen nindoonjegahtalmahwahse mahbuh enene oomesqueem, Kenuhwah suh bahmanduhmook.

25 Kuhkenuh dush egewh ahnishenahbag oogeguhnooknahwaun oo-oo dush keëkedoowaud, Mahnoo nenuhwind ningahoodessegoonaun ewh oomesqueem kuhya egewh nenejahnesenahnig.

26 Medush kepuggedenuhmahwaud enewh Barabbasun; uhpe dush kahpuhzhunzhawaud enewh Jesusun oogepuggedenaun cheahgwahquahoomind.

27 Enewh dush ooshemahguneshemun owh oogemah kahoodahpenahwaud enewh Jesusun, kuhya kahezhewenahwaud emuh kekedooweguhmegoong, kepenaunzikahgood kuhkenuh enewh shemahguneshun.

28 Oogekesekoonuyabenahwaun dush, mesquagenoo puhpensekahwahgun oogepesuhkoonahwaun.

29 Uhpe dush menasuhguhwunzhe-wewuhquaun kahookahdanuhmoowaud, oogepesekoonahwah emuh ooshtequahning, kuhya ewh ahsahgunushk emuh ookecheneenening, kuhya dush oogeshahgushketahwahwaun, kuhya oogebahpenuhdahwahwaun oo-oo keëkedoowaud, Keduhnemikahgoo keen wagemahkundahwudwah egewh Jewyug!

30 Oogesequahnahwaun, kuhya oogeoodahpenahnahwah ewh ahsahgunushk, kepukketawahwaud dush emuh ooshtequahning.

31 Uhpe dush kabishquah-bahpenuhdahwahwaud ooge kesekoonahwaun ewh puhpensekahwahgun, kuhya oogepesekoonahwah tebenuhwa oodahgwewin, kuhya kemahjenahwaud cheähgwahquahwahwaud.

32 Pesahgummoowaud oogemikahwahwaun enewh Cyrene duhzhe wenenewun, Simon azhenikahzoonejin:

ST. MATTHEW.

medush ketwa kahahnoonahwahjin chepemoonduhmenid ewh ahzhedayahategoom.

33 Uhpe dush kahuhnetuhgwishenoowaud emuh Golgotha aduhming, me suh azhenesetootahgwuk, ooshtequaunekahning.

34 Oogemeenuhahwaun ewh shewahboo weenzoob tuhgoonegahdag : uhpe dush kooduggummundung kahween oogewemeñequaseen.

35 Oogeahgwahquahwahwaun dush, kemahdahoonedewug dush enewh oodahgwewenun, keahtahdewaud ; che-debishkoosag kabekedoopun owh aunwahjega-wenene, Kemahdahoonedewug enewh nindahgwewenun, kuhya dush nepuhpensekahwahgun keoonjeahtahdewug.

36 Kenuhmuhduhbewaud dush, keahkahwahbuhmah-waud emuh ;

37 Emuh dush debishkoo ooshtequahnening oogejuh-yeëe oogeahtoonahwah maunduh oozhebeëgawin kahezhe-ahnahmemind, **WAH-OWH JESUS OODOOGEMAHME-WAUN EGEWH JEWYUG.**

38 Neezh dush kamoodishkejig ketuhgooahgwahquah-wahwug, pazhik ookechenikaung, pazhig dush nuhmunjenekaung.

39 Egewh pabahmoosajig oogebahpenuhdahdahwah-waun kewawabequanewaud,

40 Oo-oo dush keëkedoowaud, keen banahyetooyun ewh ahnuhmea-weguhmig, nesoo kezhigh menuhwah ahaunjetooyun, bemahjeëdezoon, keshpin suh wagwissemegoowunan owh Kesha Muhnedoo, ahzhedayahtigoong peonjenesaunduhwan.

41 Kuhya dush egewh keche-sahsahgewejega-wenene-wug kuhya egewh katezejig keëkedoowug,

42 Bakahnezenejin ween ooge-bemahjeäun, ween dush kahween ookushketooseen chebimahjeëdezood, kishpin kagate wagemahkundahwahgwan enewh Israelun, ahzhedayahtekoong tahpeonjenesaunduhwa, ningahdabwatahwah-naun dush.

43 Oogeahpanemaun enewh Kesha-Muhnedoon ; mah-rioo noongoom oodahbemahjeëgoon kishpin menwanemegood : keëkedoo muh, nindoogwesemik owh Kesha-Muhnedoo.

44 Kuhya dush egewh kamoodishkejig kahduhgooäh-

CHAP. XXVII.

gwahquahoondjig me goo kuhya wenuhwah kahezhebahpe-nuhdahwahwaud.

45 Nahyahwuhquag dush ketebikahbuhmenahgwud peenish egoo ewh uhpe shaungoosoo tebahegunag.

46 Kuhnubuj uhpe kahshaunguhsootebahegunag Jesus anegook kepepahge, oo-oo keekedood, Eli, Eli, lama sabachthani? medush akedoong, Nekesha Muhndoom, Nekesha Muhndoom, ahneshwin kenuhguhzhayun?

47 Ahnind dush nahbahwejjig emuh, uhpe kahnoonduhmoowaud, oo-oo keekedoowug, wah-owh enene oonundoomaun enewh Eliasun.

48 Pazhig dush keähuhtoo, oogoodahpenaun dush ewh eskahebaun, oogemooshkenabetoon ewh shewahboo, keähtood dush emuh ahsahgunushkoong, oogemeenahaun dush.

49 Ahnind dush oo-oo keekedoowug, Pooneh, mahnoo wahbundundah kagate chepebimahjeëgoogwan enewh Eli-asun.

50 Jesus dush, uhpe menuhwah anegook kahpepahgid, oogepuhgedenaun enewh oojechaugwun.

51 Benuh dush, ewh kebuhgoojegun emuh ahnuhmeaweguhmegoong oogejuhyeë keoonjetaushkegesa peenish egoo nesuhyeë; kecheengwamahgud dush ween ewh uhkee, ketaushkebekesawun dush enewh ahzhebekoon;

52 Kuhya kepahkahkoosenoon enewh chebaguhmigoon, kuhya nebewah ooweyowewaun egewh manoo-ahnuh meähgoobunanug kahnebahjig keoonishkah mahgudenewun,

53 Keëzhahwug dush emuh kechetwah-oodanaung, oogewahbuhmegoowaun dush nebewah enewh ahnishe-nahban.

54 Uhpe dush owh menesenoo-oogemah, kuhya enewh kahweejewahjin, ahkahwahbuhmahwaud enewh Jesusun, kahwahbunduhmoowaud ewh uhke checheengwamahguk, kuhya onoo kahezhewabukin, kekeche-sagezewug, oo-oo keekedoowaud, Kagate wah-owh wagwissemegoogobunan enewh Kesha-Muhndoon.

55 Nebewah dush emuh keahyahwug equawug wah-sah keonzahbunjegawaud, kahnoopenuhnahjig enewh Jesusun Galileeng keonjebahwaud, kebuhmeetahwahwaud dush enewh:

56 Keähyah suh owh Mary Magdalene, kuhya Mary

ST. MATTHEW.

oogeewaun owh James kuhya owh Joses, kuhya dush oo-geene Zebedee oonejahnesun.

57 Uhpe dush aneoonahgooshig, kepeëzhah pazhig kachetwahwezid enene emuh Aramathæääng anduhnukheed, Joseph azhenikahzood, kuhya ween ahwid Jesus ookeke-nooahmahgunun :

58 Oogeëzhahnun enewh Pilateün, kepahgoosanjegad, weyowene enewh Jesusun. Pilate dush keënahkoonega puggenuhmahwind ewh weyow.

59 Uhpe dush Joseph kahoodahpenaud ewh weyow, oogewewahquayegenaun emuh wahbishkeging,

60 Oogeähsaun emuh tebenuhwa oodooshke-chebaguh-migoong kahweembahbekahahmahedezoogoobunan emuh ahsining, keche ahsineen dush oogeëzhetebebenaun emuh eshquaundamewung ewh chebaguhmig, me dush kahezhe-mahjaud.

61 Keahyahwug dush emuh owh Mary Magdalene, kuhya owh bakahnezid Mary, kenuhmuhduhbewaud emuh ahzhahwuhyeëe chebeguhmigoong.

62 Kahwahbung dush kahishquah-oozheetahwene-kezheguk, egewh keche-sahsahgeweja-wenenewug, kuhya egewh Phariseeg mahmahwe oogenauzikahwahwaun enewh Pilateün.

63 Oo-oo dush keëkedoowaud, Oogemah, nemequandahmin, mahbuh wuhyazhingashkid kahekedood magwah bemahdezid, Bahmah kenesoogoonahguk ningahahbejebah.

64 Umbä enahkoonegan cheguhnuhwanjegahdag ewh chebaguhmig nahnaunzh egoo kenesoogoonahguk, koone-mah dush kemooj nebah-tebik tahpeëzhahwun enewh ookekenooahmahgunun, chemahjewenegood dush, cheënah-wahpun dush enewh ahneshenahban, Ahzhe keähbejebah, ewh eshquauch wuhnezewin nahwuj tahgeosittahwandahgwud dush ween ewh netum.

65 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Kedahyahwahwaug egewh akundoojig ; Mahjahyook, aungwahmezeyook cheguhnuhwanduhmag.

66 Medush kahezhemahjahwaud, kewahweengatoo-waud ewh chebaguhmig oogeahkookoowuhsahnahwah dush ewh ahsin, oogeähsahwaun dush enewh kaähkundoo-nejin.

CHAP. XXVIII.

KAHISHQUAH - AHNUHMEA - KEZHEGUK, uhpe pahwahbung ewh netum ahnooke-kezheguk kepe-ezhah ow Mary Magdalene, kuhya owh bakahnezid Mary, chepewahbunduhmoowaud ewh chebaguhmig.

2 Benuh dush, kekeche-cheengwahkummegah : Tabaningad muh oodangenemun eshpeming kepeoonjenahzhewun, ketuhtebewabenung ewh ahsin emuh ishquaundaming, keahgwedubbid edush.

3 Ahnemeke-wahwahsuhmoowening keëzhzenahgooze, koonung dush keëzhewahbishkahne ewh oopuhpesuhkoo-wahgun :

4 Apeech kekoosahwaud egewh ganuhwandungig ke-nuhningishkahwug naboongin dush keëzheähyahwaud.

5 Ow dush angen oogeguhnoonaun enewh equawun, oo-oo keënaud : gagoo sagezekagoon kekekanemenim chepenundahwahbuhmag ow Jesus owh kaksuhsahgahquah-oond.

6 Kahween oomah ahyahse, keähbejebah debishkoo kahekedoopun, Umba pewahbunduhmook emuh shingeshingebun ow Tabaningad.

7 Waweeb dush mahjahyook, weenduhmahwik enewh oo-kekenooahmahgunun, ewh ahzhe keahbejebaud ; benuh, uhnenegahn-ezhah emuh Galileenaung kegeweenduhmoonim suh.

8 Waweeb dush chebaguhmigoong keëonjemahjahwug kesagezewaud kuhya kekeche moojeganduhmoowaud ; kemahjebuhtoo-wug chedebahjemootahwahwaud enewh oo-kekenooahmahgunun.

9 Magwah dush ezhahwaud ahwedebahjemootahwah-waud enewh oo-kekenooahmahgunun, benuh, Jesus ooge-nuhquashkahwaun, oo-oo keëkedood, Kedahnuhmekoonim.

10 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagoo sagezekagoon : mahjahyook weendahmahwik egewh nekahneshug cheëzhah-waud emuh Galileenaung me dush ewede chewahbuh-mewaud.

11 Magwah uhneëzhahwaud, benuh, ahnind kakah-kundoojig kepeëzhahwug emuh oodanaung, oogeweenduh-mahwahwaun dush enewh keche-sahsahgahwejega-wenewun kuhkenuh enewh kahezhe-wabukin.

12 Uhpe dush kahmahoonejedewaund kuhya egewh ka-tezejig, kahkededoowaud, kemeenahwaud dush nebewah shooneyaun enewh shemahguneshun,

ST. MATTHEW.

13 Oo-oo keëkedoowaud, oo-oo ekedooyook, magwah tebekuk kemooj kepeëzhahwun enewh ookekenooahmahgunun, kemahjetoowaud ewh weyow magwah nebahyaung.

14 Kishpin dush oo-oo noondung owh oogemah, nenuhwind nengahguhnoonahnaun, ningahahnookemin dush kenuhwah ningoodenoo chedoodahgoosewag.

15 Oogoodahpenahnahwah dush ewh shooneyah, keëzhechegawaud dush ewh kahezhekekenooahmahwindwah : kayahbe dush wahweenjegahda maunduh ekedoowin emuh ahyahwaud egewh Jewyug peenish egoo noongoom.

16 Me dush keëzhahwaud egewh metahswe ahzhe pazhig kekenooahmahgunug ewede Galileenaung, emuh wahjewing ewh kezah kahwahweendung owh Jesus.

17 Uhpe dush wuhyabhuhmahwaud, oogeöjecheengwuhnetahwahwaun : ahnind dush keahgoonwatuhmoog.

18 Jesus dush kepeëzhah keguhnoonaud, oo-oo keëkedood, ningemeenegoo kuhkenuh kushkeäwezewin ewede ishpeming kuhya oomah uhkeeng.

19 Mahjahyook, kekenooahmahwik kuhkenuh ahnooj azheweenzoojig ahnishenahbag, baptizooik emuh oodezh-enekahzoowening owh Wayoosemind owh Wagwesemind, kuhya owh Keche Oojechaug ;

20 Kekenooahmahwik dush cheguhnoowanduhmoowaud kuhkenuh enewh kahezhekuhgekemenahgoog ; benuh dush, kahgenig keweejewenim nahnauzh egoo ishquah-uhkeewung.

OOMINWAHJEMOOWIN OWH ST. MARK.

CHAP. I.

O O-OO Keëzhemahjesenene ewh oominwahjemoowin
owh Jesus Christ, Keshu-Muhnedoo oogwissun ;

2 Debishkoo azhebeëgahdag emuh aunwahjegawening,
Benah, nindezhenahzhahwah, nemezhenahwam chenegah-
nid kaëneëzhahyun mesuh owh kawahwazhe sittood ewh
mekun.

3 Oodinwawin owh madwa-pepahgid ewede puhguh-
duhkuhmig, wahwazhesittooyook oodezhahwin owh Jeho-
vah, kuhyu quuhukquahmootahwik enewh oomekaunsun.

4 John suh keähyah emuh buhgwuhduhkuhmegaug,
kebaptizooëwad, kuhyu kedebahdoodung ewh aunwaninde-
zoowene-baptizooëwawin cheoonje-wabenegahdag enewh
mujje-ezhewabezewenun.

5 Kuhkenuh dush egewh Judea uhkeeng anduhnukhee-
jig, kuhyu egewh kahoodatoojig emuh Jerusalemig ooge-
naunzekahwahwaun, kuhyu kuhkenuh ogebaptizooëgo-
waun emuh Jordan seebing, kewahweenduhmoowaud
enewh oomujje-ezhewabezewenewaun.

6 Owh dush John keähgwid ewh pagwahwegung oo-
pewyh, kuhyu pushquagenoo-kechepezoowin kekechepe-
zood ; kuhyu keäumwaud enewh ahtesahwuhyasheyun
kuhyu buhgwuj-ahmoo sinsebahquud ;

7 Kekuhgequa, oo-oo dush keëkedood, Nepenopenuh-
nik pazhik ahwahshema mashkahwezd dush ween neen
kahween nindahpetandahgoozese chennahwatahyaun kuh-
ya dush cheahbahmahwug oomuhkesinayahbeen.

8 Neen suh kebaptizooenenim ewh nebee : ween dush
kegahbaptizooëgoowah emuh Keche-Oojechaugoong.

9 Kepuhgumme-ahyahmahgud ewh uhpe kezheguk,
Nazarething Galileeëing anduhgoog kepeëonjebaud owh
Jesus, kuhyu dush kebaptizooëgood enewh Johnun emuh
Jordaning.

10 Kazhetin dush nebeeng keoonje-ahgwahtaud ooge-
wahbundaun kezhih chepahkahkoosing, kuhyu enewh ooje-

ST. MARK.

changwun debishkoo keche-oomemeeng chepoonenid emuh weyowing :

11 Kuhya ewh inwawin ishpeming keoonzetahgwuk, oo-oo këekedoomahguk, Keen suh kedow ningwis suhyahgeënaun kacheminwanemenaun.

12 Kazhetena dush keezhenahzhahogood enewh Keche-oojechaugwun emuh buhgwuhduhkumig.

13 Ewede dush buhqquhduhkumig keähyah nemeduh-nuh-duhsoogoon, kekuhquatebanemegood enewh Satanun : kewejewaud enewh ahwaseeyun ; kebuhmetahgood enewh angenun.

14 Kahtuhkoonind owh John, Jesus keëzhah ewede Galileeing, debahdoodung Kesha-Muhnedoo oodogemahwene-minwahjemoowin,

15 Oo-oo dush këekedood, zhuhyegwah debiskkoosa, kuhya dush pashoo peahyahmahgud Kesha-Muhnedoo oodogemahwewin, aunwanindezooyook, kuhya dabwayanduhmook ewh minwahjemoowin.

16 Magwah bemoosad tetebawh Galilee kechegummeeng, oogewahbuhmaun enewh Simonun kuhya Andrewun wekahnesene pahkoobewabenahnid oodahsubene emuh kechegummeeng : kegegoeekä-wenenewug muh.

17 Jesus dush oo-oo këënaud, Howh ! noopenuhzhe-shig, kegahenahkoonenim dush chenoojeägwah egewh enenewug.

18 Kazhetena dush kenuhguhnahwaud oodahsubewaun, kenoopenuhnahwaud dush.

19 Anemahjaud dush pashoo oogewahbuhmaun enewh Jamesun oogwesun owh Zebedee kuhya enewh Johnun wekahnesene nuhyazh emuh nahbequauning magwah nah-naheahnid oodahsubene.

20 Kazhetena dush oogenundoomaun : oogenuhguhnahwaun dush enewh oosewaun kuhya ahnooketahga-wenenewun emuh nahbequauning kenoopenuhnahwaud dush.

21 Kepeendegawaud emuh Capernauming ; kazhetena dush ahnuhmea-kezhegudenig keëzhah emuh anduhzhe mahwunjeëding, kekenooahmahgad dush.

22 Oogemahmahkahdandahnahwah dush ewh ookuhgequawin : kashkeäwezid eneneeng muh keëzhkeuhgequa, kah dush debishko egewh oozhebeëga-wenenewug.

23 Keahyah dush emuh anduhzhe-mahwunjeeding pa-

CHAP. I.

zhik enene kakishkahwaud enewh wahnezenejin muhnedoon ; kepepahge dush,

24 Ooo-oo dush keëkedood, Puhgedeneshinaum ahneen kadoodahdeyung keen Jesus Nazareth duhzhe-enene ? chebahnahjeëyung nuh kepeoonje-ezhah ? Kekanemin ahyahweyun, owh Kache-peeneezid Kesha-Muhnedoo.

25 Oogenuhneebekemaun dush owh Jesus, oo-oo dush keëkedoon, Pezaun-ahyaun, kuhya sahgejenahwashkow.

26 Uhpe dush kahkeche-kooduggeäud owh wahnezid Muhnedoo, kuhya-kekeche-pepahgid oogesahgechenahwashkahwaun.

27 Kuhkenuh dush kemahmahkahdanduhmoog, keguh gwajindewaund, oo-oo akedoowaund, Wagoonanedoog maunduh ? ahneen azhewabuk maunduh ooshke-kuhgequawin ? kushkeäwezewening muh oodezhekuhgaunzomaun enewh wahnezenejin muhnedoon, oobezindahgoon dush.

28 Kazhetena dush kesuhswayahjemah emuh anegookookummegaug Galilee kuhzhe uhkee.

29 Mahwunjeëde-weguhmigoong dush kahoonte-sahguhmoowaund, kazhetena keëzhahwug oowegewahmewaung owh Simon kuhya Andrew, keweewahwaud enewh Jamesun kuhya Johnun.

30 Owh dush Simon oosiggoosissun keshingeshinun oojebenegood, kazhetena dush oogeguhnoonahwaun enewh Jesusun me enewh kahduzhemahwahjin.

31 Kenaunzekahwaud dush, oogepuhsegwindenaun kesuggeninjeenaud kazhetena kemahjahmahgudene oodoojebenegoowin, kuhya dush oogebugmeetahwaun.

32 Aneoonahgooshig dush, uhpe kaphungeshemood owh kezis, oogepeetahmahwahwaun kuhkenuh ayahkoosenejin kuhya kakishkahwahnejin enewh mujje-muhnedoon.

33 Kuhkenuh dush wahdatoojig emuh ishquaundang keduhzhemahwunjeëdewug.

34 Oogenoojemooäun ahnooj anahpenanejin, oogesahgejenahzhahwaun dush nebewah mujje-muhnedoon ; kah dush oogepuggedemahwahseen enewh mujje-muhnedoon chekekedoonidi kekekanemegood suh.

35 Kache kuhkezhahbahwahgudenig dush muhshepwah, wahbunenig kekooshkoosid emuh buhgwuhduhkumig keëzhauw ewede dush keduhzhe-ahnahmeäud.

36 Oogenoopenuhnahwaun dush owh Simon kuhya enewh wahjewahjin.

ST. MARK.

37 Kahmekahwahwaud, oo-oo oodenahwaun, Kenund-ahwahbuhmegoog kuhkenuh enenewug.

38 Oo-oo dush oogeënaun, Umba ezhahdah emuh ah-neka oodanahwung,kuhya ewede cheduhzhe-kuhgequayaun; me muh pahoonje-ezhahyaun.

39 Kekuhgequa dush emuh anduhzhe-mahwunjeëding emuh anegookookumegaug Galilee duhzhe uhkee, kuhya dush kesahgejenahzhahwaud enewh mujje-muhnedoon.

40 Oogepenaunzekahgoon dush enewh pazhik enenewun wamegeenejin kepahgoosanemegood kuhya keshah-gushketahgood, oo-oo dush keëgood, Keshpin ananduhmun kedahkushkee chepeeneëyun.

41 Jesus dush, ketemahganemaud, oogeëzheneenjetah-waun, ketaungenaud dush, oo-oo keënaud, nindenandum; peenezin.

42 Oo-oo dush kahekedood, bahbega kepooneöomegeed, kepeeneënd dush.

43 Uhpe dush kahaungwahmemaud, bahbega oogemah-jenahzhahwaun.

44 Oo-oo dush enaud, Benuh, kagoo debahjemootah-wahkan ahweyah : mahjaun dush, ahwewahbundow ewh keyow owh sahsahgewejega-wenene, kuhya inegewan ke-peeneëgoowin oonje e-ewh kahekedood Moses chemege-wang, cheoonje-kekanduhmoowaud.

45 Uhpe dush kahmahjaud kewabe-debahjemoo kuhya kepahbahwahweenduhmahga ewh ezhehegawin, mesuh ewh kahoonejekushketoosig owh Jesus mezheshuh cheëzhaud emuh oodanaung, ahgwahjuhyeëe dush buhgwuhduhkumig keduhnezid : kепенaunzekahgood dush minzee wanje-bahnejin.

CHAP. II.

MENUHWAH dush nahgujeesh kepeendega emuh Capernauming ; kenoondahgam dush emuh wegawahming ahyaud.

2 Bahbega dush nebewah kemahwunjeëdewug kah dush ketabishkenasewug emuh wegewauming kah dush kuh-nuhga chegishquaund e-ewh ashenoowaud ; oogedebahje-mootahwaun ewh ekedoowin.

3 Oogepenaunzekahgoon dush enewh pahnahnejin enewh naboowahpenanejin enenewun, kenewewun enewh pamewenegooin.

CHAP. II.

4 Uhpe dush kekushkeosigwah pashoo chepenaun-zekahwahwaud enéwh Jesusun ashenoowaud egewh ah-néshenahbag, oögebahkebuhquabetoonahwah emuh ahyah-nid; uhpe dush kahpahkebuhquabetoowaud oogenesah-begenahnahwah éwh nebahgun emuh shingeshing owh itaboowahpenad.

5 Uhpe dush Jesus wuhyahbundung oodabwayanduh-moowenewaun oo-oo kéënaud énewh naboowahpenanejin, Ningwis, kewabenuhmahgoo kemujje-ezhewabezewenun.

6 Emuh dush kenuhmuhduhbewug ahnind oozhebeëga-wenenéwug, oo-oo keuhyenanduhmoowaud emuh oodaë-waung,

7 Ahneshwin oo-oo azhemujje-kezhwad mahbuh? Ah-wanan anandahgoozid chewabenemahgad enewh mujje-ezhewabezewenun, ween atuh Kesha Muhnedoo?

8 Bahbéga dush Jesus kekékanemaud emuh oojechau-goong oo-oo cheuhyenanduhmenid emuh oodaëning, oo-oo oogeënaun, Ahneshwin oo-oo uhyenanduhmag emuh kedaë-waung?

9 Wagoonan nahwuj wuhyanepunuk oo-oo cheënin-d owh naboowahpenad, kewabenuhmahgoo enewh kemujje-ezhewabezewenun; gamuh cheënin-d, Oonishkaun oodah-pin kenebahgun, bernooosan dush?

10 Checonjekekanduhmag dush, owh enene oogwissun cheahyaud ewh kushkéäwezewin oomah uhkeeng chewabe-nuhmahgad enewh mujje-ezhewabezewenun (oodenaun enewh naboowahpenanejin);

11 Kedenin, oodahpenun kenebahgun, ezhaun dush emuh kewegewahming.

12 Kazhetena dush keöonishkah, keöodahpenung dush ewh nebahgun, kesahgahung dush emuh enahsuhmuhbenid kuhkenuh; kuhkenuh dush kemahmahkahdanduhmoog, kuhya dush kewahwezhanemahwaud enewh Kesha-Muh-nedoon, kéëkedoowaud, kahween wekah ningewahbunduh-semin oo-oo cheëzhewabuk.

13 Menuhwah dush kesahgahum, keëzhaud dush emuh tetebawh kechegummeeng; oogepenaunzekahgoon dush kuhkenuh enewh ahnisenahban, kekenooahmahwaud dush.

14 Anebemoosad dush, oogewahbuhmaun enewh Leviün oogwissun owh Alpheus namuhdnhbenid emuh mahwunje-

ST. MARK.

ehega-weguhmegoong, oo-oo keënaud, noopenuhzheshin. Kepuhsegwewun dush kenoopenuhnegood.

15 Keëzhewabud dush magwah kewesenenid emuh oowegewahmening nebewah mahwunjechega-wenenewug kuhya majeezhewabezejig kewedoopuhmahwaud enewh Jesusun kuhya enewh ookekenooähmahgunun: kebahtuhe-ënwig suh, kuhya kenoopenuhnahwaud enewh.

16 Egewh oozhebeëgawenenewug kuhya Phariseeg uhpe wahyahbuhmahwaud chewedoopuhmahnid enewh mahwunjechega-wenenewun kuhya maje-ezhewabezenegin, oogeënahwaun enewh ookekenooähmahgunun, Ahneshwin wedoopuhmaud kuhya weejmenequamaud enewh mahwunjechegawenenewun kuhya majeezhewabezenegin?

17 Uhpe dush Jesus noondahwaud oo-oo oogeenaun, Kahween oonundahwanemahsewaun egewh kayundahwezejig enewh mushkeke-wenenewun, ayahkoozejig atuh, Kahween nepeëonjeëzhahse chenundoomugwah egewh manooezhewabezejig cheaunwanindezoowaud, majeezhewabezejig atuh.

18 Kekeëgwishemoowug dush ookekekenooahmahgunun owh John kuhya egewh Phariseeg, oogepenaunzekahwaunaun dush, oo-oo dush keënahwaud, Ahneshwin keëgwishemoowaud ookekenooahmahgunun owh John kuhya egewh Phariseeg keen dush kekekenooähmahgunug kahween keëgwishemoosewug?

19 Jesus dush oo-oo keënaud, Tahgekushkeoowug nuh chekeëgwishemoowaud egewh wanejahnesemindjig emuh wewekoodahde-weguhmegoong magwah weejewahwaud enewh nuhaungishun? menik ahyahwahwaud enewh nuhaungishun kahween tahkushkeoosewug chekeëgwishemoowaud.

20 Tahpuhgunmeähyahmahgudoon enewh kezhegudoon uhpe kenuhguhnegoowäud enewh nuhaungishun me ewh uhpe kakezheluk kakeëgwishemoowaud.

21 Kahween ahweyah oodahpaligwahunseen ewh ooshkemahnetoowagin emuh kata-ahgwewening: mahgeshah ewh ooshkegin kaoonje pegooshkahgebun ewh kata-uhyeëe, nahwuj dush tahgepegooshkahmahgud.

22 Kah dush ahweyah oodahahtooseen ewh ooshkeshooweminahboo emuh kata oomoodyün, mahgeshah ewh ooshkeuhyeëe tahgeoonje paushkekahwun enewh oomoodyün, tahgesekesamahgud dush ewh shooweminahboo kuhya

CHAP. III.

dush tahgebabnahdudoon enewh oomoodyün ; tahahjegahda ewh ooshke-shooweminahboo emuh ooshkeeöomoodyün.

23 Kepuhgummeahyah dush kepuhbahmoosad emuh mezemine-ketegahning anuhmea-kezhegudenig, enewh dush oookenooähmahgunun anebemoosanid oogeuhnehmahmushkenahwaun enewh bahquazhegunushkoon.

24 Enewh Phariseen oo-oo keëgoowaud, Benuh ahneshwin ezhechegawaud magwah anuhmeä-kezhegudenig ewh anandahgussenook cheezhechegangebun ?

25 Oo-oo dush keënaud, kahnud ween kegeahginduhse-nahwah e-ewh kahezhechegad owh David uhpe kemahnazid ween kuhya enewh wahjewahjin, kenoonda-puhkudawaud ?

26 Kepeendegad emuh Kesha-Muhnedoo oowegewahming magwah kechesahsahgewejega-wenenewenid Abiathar, keäumwaud dush enewh wahbundahehawawene-buhquazhegunun, enewh anandahgoozenook ahweyah cheäumwahun egewh sahsahgewejegawenenewug atuh, ooge-meenaun dush enewh wahjewahjin cheäumwahnid ?

27 Oo-oo dush keënaud, Enene suh keoonjeoozhechegahda ewh ahnuhmea-kezhik, kah dush ewh ahnuhmea-kezhik keoonje-oozheähse owh enene :

28 Ow dush, Enene oogwissun oodoogemahkundaun ewh ahnuhmeakezhik.

CHAP. III.

MENUHWAH dush kepeendega emuh ahnuhmea-weguhmegoong, kuhya dush ewede keähyah pazhik nabooweneenjeed.

2 Oodahkahwahbuhmahwaun dush kishpin wenoojemooahnegwan anuhmea-kezhegudenig, cheoonjeahnahmemahwaud.

3 Oo-oo dush oodenaun enewh nabooweneenjeenin enenewun, Puhsegween emuh nahwuhyeëeng.

4 Oo-oo dush oodenaun *enewh Phariseen*, Oonesheshin enuh chemenoodoodahgang anuhmea-kezheguk gamuh chemujjedoodahgang, chebemahjewang gamuh cheneshewang? Kah dush ningood keëkedoosewug.

5 Oogenishkahbuhmaun, keoonjekesahdandung azhe mushkahwahnig oodaëwaun, oo-oo dush oodenaun enewh enenewun, umba zhebenekanin, Medush kezhebenekanid

ST. MARK.

kenoojemoomahgudene dush ooneenj debishkoo ewade pazhik.

6 Egewh dush Phariseeg kesahgahumoog kegubnoodendewug mahmahwe egewh Herodianug ewh kaëzhehegawahpun wenesahwaud enewh Jesusun.

7 Jesus dush keëzhah ewede ahgummeeng kuhya ookekenooähmahgunun; oogenoopenuhnegoon dush nebewah Galileëing wanjebahnejin kuhya Judeaëing.

8 Kuhya Jerusaleming kuhya Idumeaëing kuhya ahgahming Jordan kuhya dush egewh anduhnukheejig emuh jeguhyeëeng Tyre kuhya Sidon kekechemeshenoowug uhpe noonduhmoowaud eëwh azhekecheahnooked oogepenaunzekahwaun.

9 Oogeënaun dush enewh ookekenooahmahgunun pashoo cheahgwindanig pazhik nahbequaunanse cheoönjesinsekahgoosig enewh ahneshenahban.

10 Kemeshenoowun muh enewh kahnoojemooähjin, oogeahpeche-sinsekahgoon wetaungenegood enewh kahmahnahdahpenanejin.

11 Kuhya dush egewh wahnezejig muhnedoog uhpe wuhyahbuhmahwaud, kepungeshinoog emuh enahsuhmenid keähyahzhequawaud dush oo-oo keëkedoowaud, Keen kedogwissemik owh Kesha-Muhnedoo.

12 Ooge-ahpeche-aungwahnemaun dush chedebahjemegoosig.

13 Keahmujewa dush emuh wahjewing, oogenundoomaun dush enewh kahenanemahjin; medush goo kepeëzhenaunzekahgood.

14 Oogewuhwanahbuhmahwaun dush metahswe-ahshe neezh enewh kaweejewahjin kuhya dush kaähnoonahjin chepahbahkuhgequanid,

15 Kuhya chekushkeä-wezenid chenoojemetoonid ahkoosewenun kuhya chesahgejewabenahnid enewh mujjemuhnedoon:

16 Enewh Simonun Peter oogeëzhenekahnaun;

17 Enewh dush Jamesun, Zebedee oogwissun; kuhya enewh Johnun wekahnesun owh James, Boanerges dush oogeëzheweenaun oonoó, me suh ewh ahyahwung ahnemeke-oogwissun:

18 Kuhya enewh Andrewun, kuhya Philipun, kuhya enewh Bartholemewun, kuhya Mathewun, kuhya Tho-

CHAP. III.

masun, kuhya Jamesun, Alpheus oogwissun, kuhya Thaddäus, kuhya Simonun Canaäning duhzhe wenenewun,

19 Kuhya Judas Iscariotun, mesuh enewh kahbahtah-egoojin; kepeendegawug dush emuh wegewahming.

20 Menuhwah dush kepemahwunjeëdewug egewh ah-neshenahbag, kah dush kekushkeoosewug chewesenewaund.

21 Uhpe dush oodenuhwamahgunun kahnoonduhmenid kesahgahahmoog chetuhkoonahwaund keëkedoowug suh, Kewuhnahdeze suh goo.

22 Egewh dush oozhebeëga-wenenewug Jerusaleming pahoonjebahjig oo-oo keëkedoowug, Ookekishkahwaun enewh Beëlzebubun kuhya dush oodoogemahmewaun egewh mujje-muhnedoog oodoonjesahgejewabenaun enewh mujje-muhnedoon.

23 Kahnundoomaud dush oo-oo oogeënaun emuh ah-wajegawening, Ahneen kaëzhékushkeöopun owh Satan chesahgejewabenaud enewh Satanun?

24 Kishpin megahdezoomahguk ewh oogemahwewin kahween tahsoongekahbahwemahgussenoon.

25 Kishpin dush ewh wegewaum megahdezoomahguk, kahween ewh wegewaum tahsoongekahbahwemuhgussenoon.

26 Kishpin dush owh Satan megahdezood kuhya nanah-wenind kahween kushkeoose chesoongekahbahwid, zhuh-yegwah dush bahñahdeze.

27 Kahween ahweyah kushkeöose chepeendegad emuh oowegewahming owh mashkahwezid enene kuhya dush chemuhkummaud ooduhyeemun, bahmah netum keminjemahpenaud enewh mashkahwezenejin enenewun; me ewh uhpe kakushkeöod chemuhkummaud oowegewaum.

28 Kagate kedenenim, egewh enenewug oonejahnesewaun tahwabenahmahwahwug kuhkenuh mujje-ezhewabezewenun kuhya kuhkenuh mujje-kezhwawenun kaëzhe-mujjêkezhwawaud:

29 Ahwagwan dush kamujjeduhzhemahgwan enewh keche-oojechaugwun kahween wekah tahahbwayanemahse, kahgega-nahneboondewening suh goo ezhenuhnezahneze:

30 Keëkedoowun muh, Ookekishkahwaun enewh mujje-muhnedoon.

31 Kepeëzhahwun dush oogen kuhya wekahnesun, ahgwahjeeng dush kenebahwewun, keahnookewug che-nundoomind.

ST. MARK.

32 Enewh dush ahnishenahban kekewetah-uhbetahgood oo-oo dush keëgood, Benuh kenundahwahbuhmegoog ah-gwahjeeng keguh kuhyā kekahnesug.

33 Oogeguhnoonaun dush, oo-oo keënaud, Ahwanan dush owh ninguh kuhyā nekahnesug.

34 Kuhyā dush oogenuhnaahgahdahwahbuhmaun enewh kahkewetah-uhbetahgoojin oo-oo dush keëkedood, Benuh ninguh kuhyā nekahnesug!

35 Ahwagwan muh kadooduhmoogwan oodenanduh-moowin owh Kesha-Muhnedoo mesuh wah-owh nekahnis kuhyā nindahwamah kuhyā ninguh.

CHAP. IV.

MENUHWAH dush kemahje-kekenooahmahga emuh cheguhyeëeng ewh kecheguhme, kuhyā dush kepe-naunzekahgood enewh kache-ooquenoonejin, kaguhpe dush kepooze emuh nahbequahning, kenuhmuhduhbe dush emuh kechegummeeng, kuhkenuh dush egewh ahnishenahbag keähyahwug emuh chegebeeg.

2 Kuhyā dush nebewah oogeëzhekekenooahmahwaun emuh ahwajeguning, emuh dush ookekenooahmahgawening oo-oo oogeënaun,

3 Bezinduhmook; Benuh pazhik kesahguhum saswa-wabenung ewh menekaun:

4 Keëzhewabud dush, magwah suhswawabenegad, ah-nind menekaunun kepungesinoon emuh mahyahwekunah, kepeëzhahwug dush egewh kezhegoong duhzhe penashe-yug, kekedaumwahwaud dush.

5 Menuhwah dush ahnind kepungesinoon emuh ahsi-nekumegaung, kazhetena dush kesahguhkemahgud, kah muh gwach keuhkeekahsenoon:

6 Uhpe dush kahmookesad owh kezis, kechahgedamah-gud kuhyā kenebooda; kah muh keoojebekahwunsenoon.

7 Menuhwah dush ahnind kepungesinoon emuh mag-wa menasegahwunzhekaug kesahguhkewun dush enewh menasegahwunzheen, keningooshquamahguk dush kah dush ketamenewunsenoon.

8 Ahnind dush kepungesinoon emuh oonesheshing uh-kee, kesahguhkemahgud dush, kuhyā kemahjegin, keme-koogin dush, ahnind nesemeduhnui, ahnind ningoodwah-oo-meduhnui, kuhyā ahnind ningoodwauk.

CHAP. IV.

9 Oo-oo dush oogeënaun, Ahwagwan watuhwuggah-gwan, mahnnoo tahnnoondum.

10 Uhpe dush kahnezhekawezid oogepeguhgwajemegoon enewh waujewegoojin kuhya enewh ooekenooahmahgunun, azhenesetootahgwuk e-ewh ahwajegun.

11 Oo-oo dush oogeneaun, Kenuhwah kemeenegoom chekekanduhmag ewh nebwahkahwin emuh Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewening anduhgoog; egewh ahgwahjeeng ayahjig emuh ahwajegawening ezhekekenooahmahwahwug:

12 Wabbewaude chewahbunduhmoowaud, chekekanduhsegwah dush; kuhya dush noonduhmoowaud chenoonduhmoowaud, chenesetootunsegwah dush; mahgahshah goomuhpe tahgequak-ezhewabezeähwug cheoonjewabenuhmoowindwah dush oomujjeëzhewabezewenewaun.

13 Oo-oo dush oogeënaun, Kahnuhween kekekanduhsenahwah maunduh ahwajegawin? ahneen dush kaëzhekekanduhmag kuhkenuh enewh ahwajegawenun?

14 Ow h saswawabenegad oosuhswawabenaun ewh ekedoowin.

15 Oogoo dush mahyahwekuhnah ayahjig, anduhzheahchegahdag ewh ekedoowin uhpe dush kahnoonduhmoowaud, bahbega peëzhah ow h Satan, mahjetood dush ewh ekedoowin emuh oodaëwaung kahahjegahdanig.

16 Oogoo dush emuh ahsinekummegaung kahahsindjig uhpe kahnoonduhmoowaud ewh ekedoowin bahbega oomenootaunahwah;

17 Kah suh dush oojebekesewug peenjenah, me suh wanebik atuh aungwahmezewaude; nahgujeesh dush uhpe pagummishkahgoowaud ewh sunnuggezewin gamuh kooduggeëgoowin oonje ewh ekedoowin, bahbega wuhsittahwanduhmoog.

18 Oogoo dush ween emuh magwa menasuhgahwunzhekaug kahduhzhesuhswawabenegahzoojig, mesuh oogoo nwaundungig ewh ekedoowin,

19 Azhebahbahmanduhmoowaud maunduh uhkee, kuhya azhewuhyazhemegoowaud wahnuhdezewin kuhya oonzaum-anduhmoowaud ahnooj gagoo pakaunukin uhyeën noonda-oondoomeëgoonahwah, medush neboodamahgudenig ewh ekedoowin, kah dush menewunsenoon.

20 Oogoo dush emuh oonesheshing uhkee kahduhzhesuhswawabenegahzoojig; mesuh oogoo nwaundungig ewh

ST. MARK.

ekedoowin, kuhyā wadāphenungig, menewewug dush, pazhik nesemeduhnūh, menuhwah pazhik ningoodwahsoo ineduhnūh, menuhwah dush pazhik ningoodwauk.

21 Oo-oo dush oogeënaun, Oonjepejegahda nuh ewh wahsuhkoonanjegun emuh ahnaume-tebahguning cheäh-jegahdag, gamuh ahnaume-nebahguning? kahnūh ween emuh wahsuhkoonanjegun-ahtekoong cheahchegahdag?

22 Kah muh gagoo kahjegahdasenoon, me atuh kamezheshuhwejegahdag; kah kuhyā gagoo emuh kemooodezewening ahchegahdasenoon, me atuh emuh wahsayahzewening cheähtag.

23 Ahwagwan watuhwugahgwan mahnoo tahnoodunū.

24 Oo-oo dush oogeënaun, Nahnahgahdahwanduhmoog enewh nwaunduhmagoon, azhetebahgayag kegahezhete-bahahmahgoom: kenuhwah dush nwaunduhmag nahwuj nebewah kegahmenegoom.

25 Ow muh ayaung tahmeenah: ow dush ayaunsig tahmuhkummah pooch enewh ayaungin.

26 Oo-oo dush keëkedoo, Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewin ezhewabud debishkoo enenē kahahtood enewh menekaunūn emuh uhkeeng;

27 Nebah dush kuhyā kooshkoosē tabekudenig kuhyā kezhegudenig, sahguhkwun dush enewh menekaunūn, kuhyā mahjegenoon, kah dush ween ookekanduhseen nuhinunj azhewabudoogwan.

28 Ewh miuh uhkee tebenuhwa mahjegechegamahgud netum ewh mezhushk, menuhwah dush ewh ahkunauk; eshquauch edush ewh wuhyahbetag mezemin emuh ahkunahkoong.

29 Uhpe dush wuhyahbetanig ewh menewewin bahbega, oodahyoon ewh kishkushkezhegunahbik, ahzhe muli ojechesane ewh uhpe kakushkezhezhegangebun.

30 Keëkedoo dush, Ahneen kaëzheähwatooyatin oodoo-gemahwewin ow Kesha-Muhnedoo? gamuh ahneesh ahwajegun kaëzheahwatooyung?

31 Debishkoo suh ezhewabud ewh pazhegoomenug wazahwuhnushkuk menekaun, uhpe ahjegahdag emuh uhkeeng mahmahwe ahghasin menik anduhching kuhke-nuh uhkeeng duhzhe menekaunūn:

32 Uhpe dush kahahjegahdag, mahjegin kuhyā dush mahmahwe mechahkooze menik anduhswahkoozewaud egewh metikoonsug kuhyā suhsugetekquaunuhgeze, pena-

CHAP. V.

sheyug dush peahgahwahtashemoonoowug ahnahmebe-
mug.

33 Nebewah dush oonoo denoowun ahwajegunun oo-
geëzhedebahduhdoomahwaun ewh ekedoowin, azhekush⁴
ketoonid chebezinduhmenid.

34 Pwah ahwajegad dush, kahween oogeuhnoonah-
seen, uhpe dush nazhekawezewaud oogeweenduhmoowaun
ahnooj gagoo, enewh ookekenooähmahgunun.

35 Ewh dush egoo kezhegudenig uhpe aneöonahgooshi-
nig, Oo-oo oogeënaun, umba ahgahming ezhetuhkumoodah.

36 Uhpe dush kahpuhka-nahzhahwaud enewh ahnishe-
nahban, megoo azhepooseähwaud debishkoo azheahyaud,
emuh nahbequauning. Ahnind dush nahbequaunansun
oogeweejewegoonahwaun.

37 Kepuhgummahnemudene dush, kekechenootenenig
keëzhepukketayaushkahwug egewh tegooowug emuh nah-
bequauning, zhuhyegwah dush mooshkenabegoobun.

38 Ween dush emuh oodahkauning duhzhe nebahgoo-
bun ahpahquashemoowening; kahahmuddenahwaud dush,
oogeënahwaun, Kakenooahmahgayun, kahnuh kebahbah-
manduhse wenebooyaung?

39 Kahkooshkoozid dush oogenuhneebekindaun ewh
noodin oo-oo keëdung ewh kechegumme, Pezaun ahyau.
Kepoonahnemud edush, kuhya kekeche-aunwahtin.

40 Oo-oo oogeënaun *enewh kekenooahmahgunun*, Wagoon-
ash wanjedabwayanduhsewag?

41 Kekeche-sagezewug dush, oo-oo dush keëzhegu-
noonedewaude, Ahwananedoog wah-owh? oobezindahgoon
suh ewh noodin kuhya ewh kechegumme.

CHAP. V.

KEPÉEZHAAHWUG dush emuh ahgahming ewh ke-
chegumme, emuh oodinduhnukwenewaung egewh
Gadarenug.

2 Kahpekuhbaud edush, oogepenuhquashkahgoon pa-
zhik enenewun kakhishkahwahnejin enewh mujje-muhne-
doon emuh chebagummigoong keoonjebahnid,

3 Magwa chebaguhmegookaug kedahwun, kahween
ahweyah ookekushkeëgooseen cheminjemahpenegood:

4 Ewh muh ahnoo ahyahpe keminjemahpenah enewh
minjemahpejeginun kuhya tuhkoobejeginun, oogepegoo-
betoonun enewh minjemahpejeginun, kuhya dush enewh:

ST. MARK.

pewahbekoo-tuhkoobejeginun, ooge buhpukkebetoonun, kali gooshah ahweyah oogekushkeähseen chepezaunezeäud.

5 Moonzhug dush tabekudenegin kuhyah kahzhegudenegin keduhneze magwa wahjewing kuhyah magwa chebaguhmigookaug bahbahpepuhgid kuhyah mahmahdezahdezood, keahyood enewh ahsineen.

6 Uhpe dush wuhyahbuhmaud enewh Jesusun wahsah ayahnejin, keahputtoo keöjecheengwunetahwaud dush,

7 Kuhyah anegook pepahgid, oo-oo keënaud, Ahneen kadoodahdeeyung Jesus Wagwesemik owh Ashpandahgoozid Kesha-Muhnedoo? Kepahgoosanemin suh oonje owh Kesha-Muhnedoo, kagoo kooduggeëshekan.

8 Oo-oo muh ween oogeënaun, Pezahgezekow owh enene wahnezeyun muhnedoo.

9 Oogeguhgwajemaun dush, Ahneen azhenekahzooyun? Oo-oo dush oogeëzhenuhquatahgoon Legion suh nindezhenekauz: nebahteënoomin suh.

10 Oogepahgoosanemegoon dush cheoonjesahgejenahzhahwahsig emuh duhnuhkeewening.

11 Keähyahwug dush cheguhyeëe emuh wahjewewung keduhzhesenewaund keche nebewah kookooshug.

12 Kuhkenuh dush egewh mujje-muhnedoog oogepahgoosanemahwaun *enewh Jesusun*, oo-oo dush keënahwaud, Ezhenahzhahooshenaun emuh kookooshing cheähwepeendegashkahwungedwah.

13 Babega dush egoo Jesus oogepuggedenaun. Egewh dush wahnezejig muhnedoog kahsahgezekahwahwaud *enewh enenewun* oogepeendegashkahwahwaun enewh kookooshun: kuhkenuh dush egewh kookooshug kekuhkujjewabuhedewug emuh kechegummeeng keëpezoowaund (keneezhing metauswaukoosedooganug), kuhyah kekeboonahbahwaud.

14 Egewh ashummahpuneeg enewh kookooshun keozhemoozug, kedebahjemoozug emuh oodanaung kuhyah emuh ketegahning: kepesahgahahmoog chewahbunduhmoowaund e-ewh kahezhewabuk.

15 Kahpenaunzekahwahwaud enewh Jesusun, oogewahbuhmahwaun enewh enenewun kakishkahwaphuneen enewh mujje-muhnedoon, kuhyah ayahwaphuneen enewh Legionun nuhmuhduhbenid pesekuhnuhyanid kuhyah neb-wahkahnid: kesagezewug dush.

CHAP. V.

16 Egewh dush kahwabhunjegajig oogeweenduhmahwahwaun kahdoodahwind owh kahkekishkahwaphun enewh mujje-muhnedoon, kuhya dush kahezheähyahwaud egewh kookooshug.

17 Medush kemahjepahgoosanemahwaud *enewh Jesusun* chenuhguhduhmenid ewh oodinduhnukewenewaun.

18 Uhpe dush kahpoozid emuh nahbequahning, ooge-pahgoosanemegoon enewh kakishkahwaphuneen enewh mujje-muhnedoon cheweejewegood.

19 Kah dush Jesus oogeënanemahseen, oo-oo dush oodenaun, Ezhekewan emuh kewegewahming anduhzhe-ahyahwaud egewh kedenahwamahgunug, kuhya weenduh-mow enewh keche-uhyeëe kahdoodook owh Tabaningad, kuhya ewh kahezsheshahwanemik.

20 Kemahjah dush, kemahje-debahjemoo emuh Decapoolising enewh keche uhyeëen kahdoodahgood enewh Jesusun: kuhkenuh dush bamahdezejig kekeche mahmahkahdanduhmoog.

21 Uhpe dush owh Jesus nayaub kahtuhkummahshid ewede ahgahming, nebawah ahnishenahban kepemahwunjeëdewun: chegebeeg dush keähyah.

22 Benuh dush kepeëzhah pazhig wagemahkundung ewh mahwunjeëde-weguhmig Jairus azhenekahzood: uhpe dush wuhyahbuhmaud *enewh Jesusun*, keahpuggezoo emuh oosittahning.

23 Oogekeche-pahgoosanemaun dush oo-oo keëkedood, Owah agahsheid nindahnis gagah weneboo: Umba petaungin cheoonjenoojemood, tahbemahtedeze dush.

24 Owah dush Jesus oogeuhneweejewaun; oogenoope-nuhnegoon dush nebawah ahnishenahban, keühnesinsekahgood dush.

25 Pazhik dush equa mashquewahpenad, metahswe ahshe neezhoo pepoon kahahkoo-ezhewabezid kekechekooduggeëgood nebawah mushkeke-wenenewun, kuhya kebahnahjetood kuhkenuh ooduhyeemun, kah dush bahpish kenoojemoose, ashkum suh keähkoose,

27 Noondahgad azhewabezid Jesus, kepeëzhaud emuh anduhzhe ooquenoowaud egewh ahnishenahbag, ketaungenung dush oodahgwewin.

28 Keëkedoo suh, Keshpin kuhnuhga taungenuhmaun oodahgwewin, ningahnnoojemooëgoo.

29 Kazhetena dush kepangoo-ahyahne ewh kahoonteje-

ST. MARK.

wunenig oomesqueem, oogekekandaun dush emuh weyowing chenoojemood e-ewh azhemahnahdahpenapun.

30 Kazhetena dush owh Jesus kekandung peenjenah, ewh mushkahwezewin keoonjesahguhummoomahgudenig emuh weyowing, oogequakekahbahwetahwaun enewh ahnishenahban, oo-oo keëkedood, Ahwanan owh kahtaungnung ewh nindahgwewin?

31 Oo oo dush keëgood enewh ookekenooahmahgunun, Kewahbuhmaug egewh ahnishenahbag cheahpeche sinsekookwah, kedekid dush nuh, Ahwanan kahtaungenid?

32 Kequakahgahbe chenunduhwahbuhmaud enewh equan kahtaungenegoojin.

33 Owh dush equa sagezid kuhya naningebenegood, ewh kekandung ewh kahdoodahwind, kepeëzhah, kuhya keähpuggezood emuh enahsuhmekahbahwenid, keweenduhmoowaud kuhkenuh ewh dabwawin.

34 Oo-oo dush oogeënaun, Nindahnis, kenoojemooegoon ewh kedabwayanduhmoowin; emuh pezaunanduhmoowening ezhemahjaun, noojemoon dush ewh mahyahnahdahpenayunbun.

35 Magwah kayahba kekedood, ahnind kepeoonjebahwug emuh andaud owh wagemahkundung ewh mahwunjeëde-weguhmig, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahzhe suh keneboo owh kedahnis; ahnishwin kayahbe megooshkahjeüd owh kakenooähmahgad?

36 Bahbega dush owh Jesus kahnoondung ewh ekedowin keëkedoowaud, oo-oo oogeënaun enewh wagemahkunduhmenejin ewh mahwunjeëdewegummig, Kagoo sageze-kan, dabwayandun atuh.

37 Keënahkoonega kuhnuhga ahweyah chenoopenuh-negoosis, me atuh Peter, kuhya James, kuhya John wekahnesun owh James.

38 Peendega dush emuh oowegewahming owh wagemahkundung ewh mahwunjeëde-weguhmig, oowahbundaunewh oombegezewin, kuhya enewh kache-mahwenejin, kuhya enewh ahyahshequanejin.

39 Kahpeendegad dush oo-oo keënaud, Ahnishwin oombegezeyag kuhya mahweyag? kahween neboose owh equazanse nebah suh goo.

40 Oogeakaunjbahpeähwaun dush. Uhpe dush kaksahgejewabenaud kuhkenuh, ogeoödahpenaun enewh oosun kuhya enewh oogeen owh ooshkenegequa kuhya dush

CHAP. VI.

enewh wahjewahjin kepeendega, dush kahdnhzhe-shinge-shing owh equazans.

41 Kesuhgeneenjenaud dush anewh ooshkenegequan, oo-oo keënaud, Talitha cumi; anekenootuhming, oo-oo ezhenesettootahgwuk, Ooshkenegequa, kedenin puhsegween.

42 Bahbega dush kepuhsegwe owh ooskenegequa kuhya kepahbahmoosa: metahswe ahzhe-neezhoo-pepoon-uhgeze-bun suh goo. Kuhya dush kechemaminduhga kemah mahkahdanduhmook.

43 Oogekecheaungwahmemaun dush kuhnuhga ahweyah chekekanduhsig; keëkedoo dush cheahshummemind.

CHAP. VI.

EWEDE dush keonjemahjah, keëzhah dush tebenuhwa ooduhkeeming, oogenoopenuhnegoon dush anewh ookenooähmahgunun.

2 Uhpè dush anuhmea-kezhegudenig kemahje-kekenooähmahga emuh ahnuhmea weguhmegoong, nebawah dush egewh kahnoondahwahjig kemahmahkahdanduhmoog, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneende wandenung mahbuh enene oonoo uhyeën? wagonan dush oo-oo nebwahkahwin azhemeenind kuhya anewh kechemahmaundahwejegunun azhechegad?

3 Kah nuh ween wah-owh mookoodahzoo-wenenewese, oogwissun owh Mary, kuhya wekahnesun owh James, kuhya Jose, kuhya Judas, kuhya Simon? kah nuh dush oomuh ahyahsewun oodahwamaun? Oogewuhsittahwane-mahwaun dush.

4 Owh dush Jesus oogeënaun, Kahween ahgahsane-mahse owh aunwahjega-wenene, me atuh emuh tebenuhwa oodinduhnukewening, kuhya anduhzhe ahyanid oodenuhwamahgunun kuhya tebenuhwa wegewahming.

5 Kah dush kekushkeoose kuhnuhga chemahmaundah-ahnooked, me atuh ketaungenaud punge ayahkoosenejin, kenoojemooaud edush.

6 Oogemahmahkahdandaun dush ween azhedabwayanduhsenig. Kewetuhyeëe dush emuh oodanaunsing kepuhbahkuhgequa.

7 Oogenundoomaun dush anewh metahswe ahshe neezh kekenooähmahgunun, kuhya kemahjetah chemahjenahzhah-waud naneezh, oogemeenaun dush chekushkeahnid anewh mujje-muhnedoon.

ST. MARK.

8 Oogeënaun dush kuhnuhga gagoo ehemahjetoosig-wah webahbahmahdezewaud me atuh suhkuhoon, kahween nuhwuhpoowene-mushkemood, kahween buhquazhegun, kah dush ween shooneyaun emuh oomushkemoodansewung :

9 Punge atuh cheoomukkeesinewaud kuhyā kagoo neezh pesekahwahgunun pesekunkagoon.

10 Oo-oo dush oogeënaun, Tebeëdoog kapeendegawagwan emuh wegawahming, me moonzhug cheahbeyag nahnauzh chemahjahyag.

11 Ahwagwan kaodahpenesenoowagwan, kuhyā kabezindoosenoowagwan, uhpe ewede oonje-mahjahyag, puh-puhwesittaneyook ewh weyuggussa chedebahjemindwah ewh azhewabezewaud. Kagate kedenenim puhbanug tahdoodahjegahda Sodom gamuh Gomorrah uhpe tabahkoonega-kezhéguk, dush ween ewh oodanah kadoodahjegahdag.

12 Keuhnesahgahahmoog, kuhyā kebahbakhugequawug cheaunwanindezoowaud egewh enenewug.

13 Oogesahgechewabenahwaun dush nebewah mujjemuhnedoon, kuhyā ooge-segenuhmahwahwaun nebewah ayahkoozenejin ewh pameda, medush kenoojemooähwaud.

14 Herod dush owh keche oogemah kenoondahga azhewabezid owh Jesus : (kekekandahgwud muh oodezhenekahzoowin ;) oo-oo dush keëkedood, Owh John Baptizoowawenene, neboowening keoonjeoonishkah, mesuh wanje keche mahmaunduh-uhnookeed.

15 Ahnind dush keëkedoowug, Elias suh ahwe ; menuhwah dush ahnind, aunwahjegawenenene gamuh nahsaub owh pazhik egewh aunwahjega-wenenewug.

16 Uhpe dush owh Herod kahnoondahgad, oo-oo keëkedood, mesuh wah-owh John kahkeeshkequazhewug mesuh neboowening keoonjeöonishkaud.

17 Ween muh goo Herod keahnookebun chetuhkoone-mind enewh Johnun, kuhyā che minjemahpenemind emuh kebahquahoodeweguhmegoong, enewh Herodiasun oonje wekahnesun Philip oowedegamahgunene, ween muh kewedegamahgoobun.

18 John muh keënahgoobun enewh Herodun, kahween oonesheshinsenoon cheahyahwud oowedegamahgunun owh kekahnis.

19 Medush owh Herodias sheenganemaud enewh

CHAP. VI.

Johnun, keänandum dush wenesaud ; kah dush oogekush-ketooseen :

20 Ow h muh Herod koosahgoobun enewh Johnun, kekanemaud quuhyük ezhe wabezenid kuhy a menoo-ahnahmeänid, oogenahnahgahdahwanemaun dush ; uhpe dush kahnoonduhwaud, nebewah gagoo keëzhechega, kemenootum dush.

21 Uhpe dush keoojechesanig Herod oonegewenekezhegud, oogeoozhetoowann ewh keche wekoongawin enewh oodoo gemahmun, kuhy a menesenoo oogemaun, kuhy a kühkenuh kache-ishpandahgoozenejin emuh Galileeing.

22 Uhpe dush oodahnissun ow h Herodias kahpeendegad, kahnemid dush kuhy a kemenwanduhmeäud enewh Herodun kuhy a enewh wahduhbemegoojin ow h oogemah, oo-oo ogeënaun enewh equazansun, Nundooduhmooweshin wagoodoogwan wahahyahmoowunan, kegahmeenin dush.

23 Oogemushkahwahweenduhmahwaun dush, Wagoodoogwan nandooduhmoowewunan kegahmeenin, pooch ahbetah nindoo gemahwewin.

24 Kesahgahum ow h equazanse, oo-oo dush oogeënaun enewh oogeën, Wagoonan kanundoodahmaun ? Oo-oo dush oogeëgoon, Ooshtequaun ow h John Baptizoowa-wenene.

25 Kazhetena dush keche-waweeb kepeendega emuh ahyahnid enewh oogemaun, oogenundoodahmoowaun, oo-oo keënaud, Nenunduhwandum bahbega chemeezheyun ooshtequaun ow h John Baptizoowa-wenene emuh kecheoonahguning.

26 Kekechekushkandum dush ow h oogemah, oomushkahwahweenduhmahgawin oonje, kuhy a enewh kahwee-duhbemegoojin, kahween keänanduhse cheahgoonwatahwaud.

27 Kazhetena dush ow h oogemah oogeahnoonaun enewh shemahguneshun, keënahkoonega dush chepeetuhwind ooshtequaun ; medush kemahjaud ow h kahahnoonind, oogekeeshkegwazhemaun dush enewh emuh kebahquahoodeweguhmegoong.

28 Oogepeetoon dush ooshtequaun emuh kecheoonahguning, oogemeenaun dush enewh equazansun, kuhy a ow h equazanse oogemeenaun enewh oogeën.

29 Kuhy a dush ooekenooahmahgunun uhpe nwaun-

ST. MARK.

duhmenid kepeëzhahwun, kemahmoowaud ewh ooweyowene, keähtoowaud dush emuh chebaguhmegoong.

30 Kepemahwunjeëdewug egewh kekenooahmuhgunug emuh ahyahnid enewh Jesusun, oogedebahjemootahwahwaun dush kuhkenuh kah ezhechegawahgoobunan, kuhya kahezhekekenooahmahgawahgoobun.

31 Oo-oo dush oogeënaun, Umba ezhahdah emuh buhgwuhduhkuhmig chenezhekawezeyung, nahkoowa dush aunwabeyook, bebahtuheënewug muh egewh pahezahjig kuhya egewh mahyahjahjig, kah dush kekushkeoosewug kuhnuhga chewesenewaud.

32 Keëzhahwug dush emuh akoobuhgwuhduhkumegaug nahbequaun kahahyoowaud kenezhekawezewug dush.

33 Ahnishenahbag dush oogewahbuhmahwaun chemahjahnid, nebewah dush oogenesettahwenahwaun, uhkeeng keëzhebemoosawaud kuhkenuh emuh ooyoodanahwung kahoonejijig kemahwunje-ahputtoowug dush ewede, netum dush ketuhgwishenoog, kuhya oogepenaunzikahwahwaun enewh Jesusun.

34 Jesus dush uhpe kahkuhbaud, kahwahbuhmaud dush keche nebewah ahnishenahban, oogeke temahganemaun, debishkoo muh mahnishtahnishug wamahnishtahnishewenenemesegoog keëzheahyahwug : oogemahjekekenooahmoowaun dush nebewah gagoo.

35 Uhpe dush ashpekezhaguk oogepenaunzekahgoon enewh ookekenooahmahgunun, oo-oo dush keëgood, Buhgwuhduhkummegah suh oomah, ahzhe dush oonahgooshemahgud.

36 Mahjenauzh cheëzhahwaud enewh oodanaunsun ketwutuhyeë chekishpenuhtuhmahdezoowaud bahquazhegun, kah muh gagoo oodahyaunsenahwah mejim.

37 Oogeguhnoonaun dush, oo-oo keënaud, kenuhwah ahshummik. Oo-oo dush oogeënahwaun, ningahmahjahmin nuh cheahwekeshpenuhtooyaung neswauk shooneaunsun apeetandahgwuk buhquazhegun cheahshummungedwah.

38 Oo-oo oogeënaun, Ahneen menik buhquazhegunug ayahwagwah? mahjaug ahwe nunduhkekanduhmook : uhpe dush kahkekanduhmoowaud, oo-oo oogeënahwaun, Nahnun kuhya neezh gegooyug.

39 Oogeënaun dush chenuhmuhduhbeähnid emuh wazhahwushkookahnig.

CHAP. VI.

40 Medush kenahnebenabewaud kenaningoodwauk duhsoobewaud, kuhyā kenanahnemeduhnahwawaud.

41 Oogeooodahpenaun dush enewh nahnun buhquazhegunun, kuhyā enewh neezh gegooyun, eshpeming dush keēnahbid kemahmooyahwad, kuhyā dush kebuhquabenaud enewh buhquazhegunun, keēnenuhmoowaud enewh oo-kekenooāhmahgunun, chemeenahnid enewh ahnishenahban; kuhyā dush enewh neezh gegooyun, kuhkenuh ooge-mahdahoonau.

42 Kuhkenuh dush kewesenewug kuhyā ketabese-neāhwug.

43 Oogeooodahpenahnahwah enewh eshquunjegunun metahswe ahshe neezhoo kookoobenahgunun mooshkin, kuhyā enewh gegooyun.

44 Koonemah nahnun metauswauk keduhchegwahpun egewh enenewug kahaumwahjig enewh buhquazhegunun.

45 Bahbega oogekahgaunzoomaun enewh kekenooāhmahgunun chepoozenid emuh nahbequahning, kuhyā negaun cheahzhahwaoōwaud ewede ahgahming Bethsaida, apeech mahjenahzhahwaud enewh ahnishenahban.

46 Uhpe dush kahmahjenahzhahwaud enewh ahnishenahban, keēzhah emuh wahjewing weāhnuhmeäud.

47 Uhpe dush kahoonaugooishig, nahwuhgaum keāhgwindā ewh nahbequaun, ween dush Jesus emuh uhkeeng keduhzhenezhekaweze.

48 Oogewahbuhmaun dush keche anegook ahshabwayanid; (keōonjishkahwahnemudene gooshah:) ahyahbetah tibekuk oogepenaunzekahwaun oogedebeeg bemoosa, oodahgepemekuhbekahwaun dush.

49 Uhpe dush wuhyahbuhmahwaud bemoosanid emuh oogedebeeg, chebyh oogeuhyenanemahwaun, keahyahshequawug dush:

50 Kuhkenuh muh oogewahbuhmahwaun, kemegooshkahje-āhyahwug dush. Bahbega oogeguhnoonaun oo-oo dush oogēnaun, Soongedaäyook: neen suh nindow: kagoo sagezekagoon.

51 Oogepenaunzekahwaun dush emuh nahbequauning; kepoonahnemud edush; ahpeche dush kekeche-mahmahkahdanduhmoon.

52 Kah muh oogenahnahgahdahwanduhsenahwah kahdoodahwindwah egewh buhquazhegunug; kemushkahwedāāhwug gooshah.

ST. MARK.

53 Uhpe dush kahtatuhkummahwaud, ketuhgweshe-noog emuh Genezareth aduhming uhkee, keahgwahyah-shewug dush.

54 Uhpe dush kahkuhbahwaud, kazhetena oogenesit-tahwenegoon enewh ahnishenahban,

55 Keähputtoowug dush emuh anegookookummegaug ewh uhkee, kemahje-pemewenahwaud enewh ayahkoose-nejin emuh nebahgunening, oogeëzhewedoomahwahwaun, kenoonduhmoowaud emuh ayahnegwan.

56 Tebeëdoog dush anepeendegajin emuh oodanaun-sing, gamuh keche-oodanaung, gamuh uhkeeng, oogeäh-sahwaun enewh ayahkoosenejin emuh mahyahwekunah, kepahgoosanemahwaud dush kuhnuhga chetaungenahmah-good ewh eshquayegudenig oopuhpensekoowahgun: kuh-kenuh dush kahtaungenahjig kenoojemooähwug.

CHAP. VII.

KEPEMAHWUNJEËDEWUG dush egewh Phariseeg, kuhya ahnind oozhebeëga-wenenewug, kepenaun-zekahwahwaud enewh Jesusun, Jerusaleming kepeöonje-bahwug.

2 Uhpe dush wuhyahbuhmahwaud ahnind ookekenoo-ahmahgunun cheaumwahnid bahquazhegun pwah kese-begeneenjenid, kewahsittahwanduhmoog.

3 Egewh muh Phariseeg, kuhya kuhkenuh egewh Jewyug kahween wesenesewug, bahmah atuh ayahpe kah-kahsebegeneenjewaud, guhnuhwanduhmoowaud enewh ookukgequawenewaun egewh katezejig.

4 Kuhya uhpe wanjebahwahjin emuh ahtaundewening, kahween wesenesewug, bahmah atuh kahkesebegeneenjewaud. Kuhya dush keche nebawah pakaunukin, oodoodahpenahnahwah cheguhnuhwanduhmoowaud, me enewh chekesebegenuhmoowaud menequahjegunun, kuhya ahkeekoon, kuhya oozahwahbik-oonahgunun, kuhya nebahgunun.

5 Medush kekuhgwajemegood enewh Phariseen, kuhya enewh oozhebeëga-wenenewun, Ahnishwin ezhewabeze-sigwah kekekenooahmahgunug debishkoo akedoomahguk ookuhgequawenewah egewh katezejig, wesenewaud dush pwah kesebegeneenjewaud?

6 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keënaud, Kagate quuh-yuk keäunwahjega owh Esaias kenuhwah anuhmeäkah-zooyag keduzzhemenag, oo-oo azhebeëgahdag, Mahmig ah-

CHAP. VII.

nishenahbag nepeshegandahgooëgoog emuh oodoonewaung
emuh dush oodaëwaung wahsuh ninduhyenanemegoog.

7 Abneshah suh nindoojecheengwuhnetahgoog, enene-
wug ookuhgequawenewaun azhekuhgequawaud.

8 Ewh suh wabenuhmag ookuhgequawenun owh Ke-
sha-Muhnedoo, keguhnuhwandahnahwah ookuhgequawe-
newaun egewh enenewug, me ewh chekesebegenahwaud
egewh ahkeekoog kuhyā menequahjegunun: nebewah
dush oonoo denoowun kedezhechegam.

9 Oo-oo kuhyā oogeënaun, kemenoojagam enunga bah-
nahjetooyag ookukgequawin owh Kesha-Muhnedoo, cheö-
onjeguhnuhwanduhmag tebenuhwa kekubgequawenewaun.

10 Moses dush keëkedoo, Kechetwahwanim koos kuhyā
keguh; kuhyā owh dush maje-guhnoonaud enewh oosun
gamuh enewh oogeen, ahbetikummig tahneboo:

11 Kenuhwah dush kedekedoom, keshpin enene oo-oo
enaud enewh oosun, gamuh enewh oogeen, Korban, (me-
suh aduhming, megewawin,) ewh kagemeenenaunbaun,
kahween oogahmeenahseen.

12 Kah dush keduhyenanamahsewah kuhnuhga gagoo
chedoodahwaud enewh oosun gamuh enewh oogeen;

13 Kebahnahjetoonaahwah suh oodekedoowin owh Ke-
sha-Muhnedoo, kekubgequawenewaun oonje, Kechē nebe-
wah oonoo denoowun kedezhechegam.

14 Uhpe dush kahnundoomaud kukenuh enewh ah-
nishenahban, oo-oo keënaud, Bezindahweshig kenuhwah
kuhkenuh kuhyā nesetootuhmook:

15 Kahween gagoo ahgwahjuhee atag, kishpin peende-
gamahguk emuh peenjenah weyowing tahoonejekahgwah-
nesuggeähse owh enene: enewh atuh wanjesahguhummo-
mahgukkin emuh ooweyowing, me enewh wenishkahgood
owh enene.

16 Owh watahwuggahgwan chenoondung, mahnnoo
tahnoondum.

17 Uhpe dush kahpeendegad emuh wegewahming,
kahnuhguhnaud enewh ahnishenahban, oogeguhgwajeme-
goon enewh ookekenooahmahgunun ewh azhnesetootah-
gwuk ewh ahwajegun.

18 Oo-oo dush oodënaun, Keënuhwah dush kah nuh
muhshe kenesetootunsenahwah? Kah nuh kekekanduhsee-
nahwah, ewh ahgwahjuhyëë atag kishpin peenjenuh peen-
degamahguk, kahween oowenishkahgooseen owh enene;

ST. MARK.

19 Kah muh ezhahmahgussenoon emuh oodaïng, me atuh emuh oomesuhdaung, kuhya mahjahmahgudene uhpe ahgwahjeeng azhahjin, me ewh azhe shahbooshkahgood kuhkenuh meejim?

20 Keëkedoo dush, ewh dush ween pahsahgezekahgood owh enene, mesuh ewh wahnëëgood owh enene.

21 Peenjenuh muh, enenewug oodaëwaung, oonjebahmahgudenewun enewh mujjeëndanduhmoowenun, nesedenwenun, pezhegwahdezewenun.

22 Kemoodezewenun, kuhkuhyanezewin, oonzaumanduhmoowin, mujjedoodahdewin pezhegwahdanduhmoowin, majeëzhewabuk ooshkinzhegoomah, mujje-kezhwawin, menahdanemoowin, kuhkebahdezewin:

23 Kuhkenuh oonoo mujje uhyeën emuh peenjenuh oonjebahmahgudoon, me oonoo wahnëegoojin owh enene.

24 Me dush emuh keonjepuhsegweed, keëzhemahjaud dush emuh uhkeeng cheguhyëë Tyre kuhya Sidon anduhgoog, wegewahming kepeendega, kah dush keëndanduhse ahweyah chekekandung: kahween oogekushketoosen chekahzood.

25 Pazhik muh equawun, oodahnisun kekiskkahwahnid enewh mujje-muhnedoon, kenoonduhmoon, azhewabezid ooogepenaunzekahgoon dush keahpuggezoonid emuh oosittaung:

26 Mahyuggezegoobun suh wah-owh equa, kuhya kedebandahgoozid emuh Syrophéniciaïng, oogenundoodahmahgoon dush chesahgeche-wabenaud enewh Mujje-Muhnedoon emuh oodahnësing abenejin.

27 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Mahnoo netum tahtabeseneähwug egewh wanejahnesemindjig; kah muh oonesheshinsenoon muhkummindwah enewh oobuhquazhegunemewaun egewh wanejahnesemindjig, cheahshummindwah dush egewh uhnemooshug.

28 Kenuhquatum dush owh equa, oo-oo dush keënaud, Aahe, Tabaningayun, pooch kuhya egewh uhnemoonshug ahnaume-oodoopoowening ayahjig oomeejenahwah oopewunjegunene enewh wanejahneseminjin.

29 Oo-oo dush oogeënann enewh equawun, oo-oo keëkedooyun, oonjekewan; oosahgejenahwashkahwaun suh owh Muije-Muhnedoo enewh kedahnësun.

30 Uhpe dush oowegewahming anetagwishing oogemikahwaun enewh Mujje-Muhnedoon kesahgejenahwash-

CHAP. VIII.

kahwahnid, kuhyā nebahguning shingeshinenid oodahnun.

31 Menuhwah dush, emuh cheguhyuheeng Tyre kuhyā Sidon, oonjemahjaud, keēzhah emuh Galilee kechegummeeng, keshahbooshkung dush ewh wuhyakwahkumme-gaug Decapolis adumming uhkee.

32 Kuhyā dush oopectahwahwaun kakebeshanejin enewun, natuh-kekedoosenegoon; oodenahwaun dush che-taungenahnid.

33 Puhkayeēe oogeēzhewenaun anduhzhe-ahyahsenenid enewh waqueenoonejin, oogeāhtahwaun dush ooneenj emuh ootuhwuggahning, kuhyā dush kesekood, oogetaun-genahmahwaun oodanuhnewune;

34 Eshpeming dush keēnahbid, keōoduhpunahmoo, oo-oo-oo dush oogeēnaun, Ephphata, me oo-oo waheduhming, pahkahkooshkaun.

35 Bahbega dush kepahkahkooshkahnewun enewh ootuhwugun, kuhyā dush ahbuhegahdane oodanuhnewh, kuhyā dush wahweenga kekekedoo.

36 Oogeāungwahmemaun dush kuhnuhga ahweyah cheweendahmahwahsigwah: me ewh ahwundish ahwah-shema, kekechesuhswayahjemoonid;

37 Ahpeche dush kekechemahmahkahdanduhmoon, oo-oo dush keēkedoonid, Kechewahweengaze ahnooj ezhechegad: oonoonduhmooāun enewh kakebeshanejin, kuhyā dush oodezheāun enewh natuhkekedoosenegoon chekekedoonid.

CHAP. VIII.

Oo-oo dush uhpe kekezheguk, kekeche-ooqueenoowaud egewh ahnishenahbag, kagoo dush ahyaunsegwah kameejewaud, oogenundoomaun owh Jesus enewh ookekenooahmahgunun, oo-o dush keēnaud,

2 Neketemahganemaug egewh ahnishenahbag, ahzhe muh nesoogoonahgud akoo-weejewewaud, kah dush oodahyaunsenahwah kameejewaud:

3 Kishpin dush puhgedenugwah pwah wesenewaud, tahpwahnuhwetoowug emuh muhyahwekuhnah: ahnind muh keche wahsuh keoonjebahwug.

4 Enewh dush ookekenooahmahgunun, oo-oo oogeēgoon, Ahneende kaoondenaud ahweyah enewh buhqazhegunun oomah puhgwuhduhkummegaug chetabeseneäud oonoo ahnishenahban?

ST. MARK.

5 Oogeguhgwajemaun dush, Ahneen duswahtik buh quazhegunun ayahwagwah? Oo-oo keëgood, neezhwauswahtik.

6 Oogeënaun dush enewh ahnishenahban chenuhmuhduhbenid emuh metushkuhkummig : oogeoodahpenaun dush enewh neezhwahswe buhquazhegunun, kahmahmooyahwad dush, oogebughquabenaun, oogemenaun enewh kekenooahmahgunun cheënenumahwahnid enewh ahnishenahhan : oogeähsahwaun dush emuh ahyahnid enewh ahnishenahban.

7 Punge dush oogeähyahwahwaun enewh gegoozansun ; uhpe kahmahmooyahwad, oogeënaun kuhya ween enewh cheahshummahnid.

8 Medush kewesenewaud kuhya ketabeseneëndwah : oogesuhgukkenahwaun dush enewh pewunjegunun kahishquunduhmoowahjin neezhwahswe ookookoobenahgunun.

9 Kenewoo-metauswaukoosedooganug edush egewh kahwesenejig :

10 Me dush kahezhesuhswanahzhahwad. Bahbega dush kepoose emuh nahbequauning kuhya enewh ookekenooahmahgunun, kepeëzhahwad dush emuh Dalmanutha azhenikahdag uhkee.

11 Kepeëzhahwug dush egewh Phariseeg, kuhya kemahje-kuhgwajemahwad, kenundoodahmahwahwad ewh eshpeming duhzhe kekenoowahjehegun, kekuhgwatebanemahwad.

12 Ween dush kekeche-oodunnahmoo emuh oojechaug-oong, oo-oo dush keëkedood, Ahnishwin oogoo noongoom bamahdezejig nunduhwanduhmoowaud ewh kekenoowahjehegun? kagate kedenenim, kahween tahmeenahsewug ewh kekenoowahjehegun oogoo noongoom bamahdezejig.

13 Medush kenuhgunnaud, kepoozid emuh nahbequauning ketuhkummahoo dush.

14 Kewunanduhmoog dush chegeöodahpenahwahpun enewh buhquazhegunun, kah dush kuhnuhga oogeahyaun-senahwah ewh buhquazhegun emuh nahbequahning me atuh pazhikwahtik.

15 Oogeäungwahnemaun dush, oo-oo keëkedood, Aungwahmezeyook, chemewetooyag ewh oodoombesechegun-ewaun egewh Phariseeg, kuhya oodoombesechegunun owh Herod.

CHAP. VIII.

16 Medush keguhnoonendewaud, oo-oo dush keëke-doowaud, Me suh ewh oobuhquazhegunemesewung.

17 Uhpe dush Jesus kekandung, oo-oo oogeënaun, Wa-goonash wanje edeyag, me suh ewh oobuhquazhegunemesewung? kah nuh ween muhshe kekekanjegaseem, kah nuh kuhyā kenesetootunseem? kayahba nuh mushkahwah-noon kedaëwah?

18 Ahnahween ooshkinzhagooyag, kah nuh kewahbe-seem? kuhyā ootahwuggahyag, kahnuh kenoonduhseem? kah nuh kuhyā kemequanduhseem?

19 Uhpe kepuhquabenugwah egewh naunwahtik buh-quazhegunug keähshummugwah egewh nahnun-metaus-waukoosejig, ahneen menik ookookoobenahgunun kemoosh-kenag enewh pewunjegunun kahmahmooyag? Keëkedoo-wun dush, metahswe ahshe neezh.

20 Uhpe dush enewh neezhwaus-wahtik kahahshum-mindwah egewh nawoo-metauswaukoosejig, ahneen me-nik ookookoobenahgunun kahmooshkenag enewh pewunje-gunun kahmahmooyag? Keëkedoowun dush, Neezh-wahswe.

21 Oo-oo dush oogeënaun, Ahnishwin nesittootun-sewag?

22 Peëzhah dush emuh Bethsaidaing; kepeetahmah-wah dush kakepeengwanejin enenewun, kepahgoosane-mah dush chetaungenaud.

23 Oogesuggeneenjenaun dush enewh kakepeengwane-jin enenewun, oogeoonjesahgejewenaun emuh oodanaung; uhpe dush kahsekkood emuh ooshkinzhagooning, kahah-tahward ooneenjeen, ookekuhwajemaun ewh gagoo che-wahbundemenid.

24 Ketahtuhgahbe dush, oo-oo keëkedood, Newahbuh-maug enenewug, debishkoo metigoog pabahmoosajig nin-dezhenahwaug.

25 Menuhwah dush oogeähtahwaun enewh ooneenjeen emuh ooshkinzhagooning, oogeënaun dush chetahtuhgah-benid; me dush kahezhenoojemood, kuhyā mezheshuh kewahbuhmaud kuhkenuh enewh enenewun.

26 Ookekewa-nahzhahwaun dush, oo-oo keënaud, Ka-goo ezhahkan emuh oodanaung, kagoo kuhyā weenduh-moowahkan ahweyah emuh oodanaung.

27 Keëzhah dush owh Jesus, oomeezhenahwamun, enewh Cæsarea-Philippi duhzhe oodanaunsun: ewh dush

ST. MARK.

magwah uhnebemoosawaud, oogeuhgwajemaun enewh ookekenooahmahgunun, oo-oo dush keënaud, Ahneen azhe-waud egewh ahnishenahbag ahwanan ahweyaun?

28 Oo-oo dush oogeëzheguhnoonahwaun, John owh Baptizooewa-wenene : ahnind dush ween ekedoowug, Elias ; ahnind dush, Pazhik aunwahjega-wenene.

29 Oo-oo dush oodenaun, Keenuhwah dush ween ahneen azheyag cheahweyaun? Peter dush oogeuhnoonaun, oo-oo keënaud, Keen suh kedow owh Christ.

30 Oogeauungwahmemaun cheweendahmahwahsegwah enewh enenewun, ewh ween *enandahgoozid*.

31 Kuhya dush oogemahje-kuhgekemaun, owh enene oogwissun ewh nundahwandahgoozid nebewah chekooduggandung, kuhya chewabenegood enewh katezenejin, kuhya enewh keche-sahsahgewejega-wenewun, kuhya oo-zhebeëga-wenenewun, kuhya chenesind, nesuhgoonahgudenig dush cheahbejebaud.

32 Mezsheshuh suh dush oo-oo keëkedoo. Peter dush oogeputhkawenaun kuhya kemahje-nuhneebekemaud.

33 Uhpe dush kahquakekahbahwid, keguhnuhwahbuhmaud enewh ookekenooahmahgunun, oogenuhneebeke-maun enewh Peterun, oo-oo keëkedood, Ahwus nepequun-aung, Satan : kahween kepahbahmanduhseenun ooduhyeemun owh Kesha-Muhnedoo, me atuh ooduhyeemewaun egewh enenewug.

34 Uhpe dush kahnundoomaud enewh ahnishenahban kuhya enewh ookekenooahmahgunun, oo-oo oogeënaun, Ahwagwan kawenopenuhzhegwan mahnoo suh owh oogahahgoonwayandaun tebenuhwa weyow, kuhya oogahoodahpenaun oodahzhekayahtikoom, ewh dush chenoope-nuhzhid.

35 Ahwagwan muh kabemahjetoogwan ewh oobemahdezewin oogahwuhnahjetoon suh : ahwagwan kawuhnahjetoogwan ewh oobemahdezewin neen oonje kuhya oonje ewh menwahjemoowin, mesuh owh kabemahjetoood.

36 Wagoonan dush kaõondezepun owh enene, kishpin ahnoo debandung anegookwauk ewh uhkee, wuhneäud dush tebenuhwa oojechaugwun?

37 Wagoonan dush owh enene kamegewad ewh dush nayaub chewekishpenahnaud enewh oojechaugwun?

38 Ahwagwan muh kaähguddanemegwan kuhya enewh nindekedoowinun noongoom magwah bemahdezewaud

CHAP. IX.

oogoo pazhigwahdezejig kuhyā majeēzhewabezejig, mesuh enewh kaāhguddanemahjin owh Enene oogwissun, uhpe petuhgwishing emuh oopeshegandalgoozewenening enewh oosun, weejewegood dush enewh kache-twahwezenejin oodangenemun.

CHAP. IX.

OO-OO dush oogeēnaun, Kagate kedenenim, Ahnind oomah nahbahwezig kahween tahneboosewug, chepwah wabhunduhmoowaud oodogemahwewin owh Keshā Muhnedoo emuh mushkahwezewening chetuhgwishtinoomāhguk.

2 Bahnemah dush kahningoodwahsoogoonahguk owh Jesus oogeweejewaun enewh Peterun, kuhyā Jamesun, kuhyā Johnun, oodezheweenaun dush emuh ashpudenah-nig wahjewh weenuhwah atuh : kequakenahgoozeāh emuh enahsuhmenid.

3 Kuhyā oodahgwewenun kewahsayahne, kekeche-wahbishkahbegudene debishkoo goo kooning, kahween ahweyah mahyahnetoowaginekad oomah uhkeeng oodah-kushketooseen ewh menik cheēzhewahbishkegetood.

4 Oogewahbuhmahwaun dush enewh Eliasun, kuhyā Mosesun ; kuhnoonahnid enewh Jesusun.

5 Peter dush oogekuhnoonaun enewh Jesusun, oo-oo keēnaud, Rabbi keche oonisheshin oomah cheduhneze-yung, tuhguh ningahoozhetoonaunin neswe wegewaumun, keen pazhik chedahyun kuhyā dush ween Moses pazhik, kuhyā Elias pazhik.

6 Kah muh oogekekanduhseen wahekedood, kekeche-sagezewug suh.

7 Oogeāhgwunishkahgoonahwah dush ewh ahnuhquu-doong keōonjeāhyahmahgud ewh enwawin, oo-oo eke-doong, Mesuh wah-owh ningwis suhyahgeüg ; mesuh wah-owh kabezindahwag.

8 Kahwuhnuhpe dush uhpe kewetahyuhee kahenahbe-waud, kahween ahweyah oowahbuhmahsewaun, me atuh Jesusun wahjewegoowahjin.

9 Magwah dush penesahkewawaud, oogeāungwahme-maun, cheweenduhmoowahsegwah ahweyah enenewun ewh kahwabhunduhmoowaud, bahmah atuh keāhbejebaud owh enene oogwissun.

10 Oogegunahwandahnahwah dush ewh ekedoowin,

ST. MARK.

kegulinoonindewug dush azhenesittootahgwudoogwan ewh ahbejebahwin.

11 Oogeguhgwajemahwaun dush, oo-oo keënahwaud, Ahneeshwin ekedoowaud egewh oozhebeëga-wenenewug, netum chewepëzhau dush owh Elias?

12 Oogeguhnoonaun dush, oo-oo keënaud, Kagate netum peëzhah owh Elias, kuhya oodaunjetooun kuhke-ruh uhyëen; ahneeshwin oozhebeëgahdag, owh enene oowissun nebawah chewekooduggandung kuhya cheneshebahpenoodahwind.

13 Kedenenim suh dush, Ahzhe kepetuhgwishin owh Elias, kahuyenanemahwaud dush oogedoo-dahwahwahwaun, debishkoo azhebeëgahdag ween duhzhemind.

14 Uhpe dush kahoodissaud enewh kekenooähmahgunun, oogewahbuhmaun nebawah ahnishenahban emuh cheahyahnid, kuhya enewh oozhebeëga-wenenewun chekuhgwajemegoowaud.

15 Kazhetena dush egewh mahyahmahwenoojig, uhpe wahyahbuhmahwaud, kekechemahmahkahdanduhmoog, kuhya dush kahahpuhtoowaud emuh ahyahnid oogeähne-mekahwahwaun dush.

16 Oogeguhgwajemaun dush enewh oozhebeëga-wenewun, Ahneesh azbekuhgwajemagwah oogoo?

17 Pazhik dush ahnishenahba kenuhquatum, oo-oo keëkedood, Kakenooähmahgayun, kegepetuhmoon owh nin-gwis, ookekishkahwaun suh goo enewh natuh-kekedoose-negoon muhnedoon;

18 Tebe dush goo oodahpenegoogwan, petawahnuhgedoon, kuhya muhmuhtwayahbetasa, kuhya ashkum-oshkuneze: ningeënaug dush egewh kekenooähmahgunug chesahgejewabenahwaud; kah dush kekushkeöosewug.

19 Ween dush kenuhquatum, oo-oo keëkedood, Oh tuhyabwayanduhsewag bamahdezeyag, ahneen menik kaweejewenahgoog? ahneen menik mahnoo kaënanemenuhgoog? petahweshig.

20 Oogepetahwahwaun dush: uhpe wuhyahbuhmaud, kazhetena oogepegoobenegoon enewh mujje-muhnedoon: metushkuhkummig dush keëzhepungeshin, kuhya ketuhteshemmoonood kuhya kepetawetoon.

21 Oogeguhgwajemaun enewh wagwissemenejin, Ahneen menik oo-oo azheähyaud? Oo-oo dush oogeëgoon, Kahahkoo-ahbenoojëwid.

CHAP. VIII.

22 Nuhningim dush oodahpuggenegoon emuh ishkootang, nuhningim dush emuh nebeeng, cheöonjebahnahjeäud : keen kishpin gagoo kushketooyun, shahwanemeeshe-naum, kuhya wedookahweshenaum.

23 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kishpin suh kushketooyun chedabwayanduhmun, ahnooj gagoo ookushketoon owh tuhyabwayandung.

24 Bahbega dush owh wanejahnesid oo-oo keënuhdamoo, Tabaningayun, nindabwayandum ; wedookahweshinneen natuhdabwayanduhsewaun.

25 Uhpe dush owh Jesus wuhyabhuhmaud enewh ahnishenahban mahmahwe pejeputtoonid, oogenuhnebekemaun enewh mujje-muhnedoon, oo-oo dush keënaud, Natah-kekedoosewun kuhya kakebeshayun muhnedoo kekuhgaunzoomin, chepesahgezekahtud, kuhya kagoo menuh-wah peendegashkahwahkan.

26 Owh dush muhnedoo keähyahshequa, kuhya kahkechepegoobenaud, oogesahgezekahtuun : debishkoo nabood keëzheahyah ; nebawah dush keëkedoowun, Keneboo.

27 Jesus dush oogesuggenejenaun, kuhya oogeöombenaun ; keöonishkahwun dush.

28 Uhpe dush kahpeendegad emuh wegemahting, kemooj enewh kekenooähmahgunun oogeguhgwajemegoon, Ahneeshwin kakhushketoosewaung nenuhwind chesahgejebabenungid ?

29 Oo-oo dush oodenaun, Kah suh oo-oo denoowah gagoo oonjesahgahunse, me atuh ahnuhmeätahgoozewin kuhya keëgwishemoong oonje.

30 Ewede dush kahoontjemahjahwaud, oogeshahbooshkahnahwah ewh Galilee ; kah dush ween keënanduhse ahweyah chekekanduhmenid.

31 Oogekekenooähmahwaun muh enewh ooekenooähmahgunun, oo-oo dush keënaud, Owh enene oogwissun puggedenegahzoo emuh ooneenjening enewh enenewun, me suh enewh kanesegooin ; uhpe dush kenesind, nesoo-goonuhguk tahahbejebah.

32 Kah dush oogenesittootunsenahwah oo-oo ekedoowin, keähgwushkewug dush wekuhgwajemahwaud.

33 Kepetuhgwishin emuh Capernauming, peendig dush wegewahming keähyaud, oogekuhgwajemaun, Wa-goonash ewh emuh meekunaung kahduhzhinduhmag ?

ST. MARK.

34 Kah dush gagoo keëkedoosewun ; emuh mekunaung kekuhgwajindewug, ahwanan kache-ahpetandahgoozid.

35 Kenuhmuhduhbe dush, kuhya dush oogenundoo-maun enewh metahswe-ahshe-neezh ookekenooähmahgun-un, oo-oo dush keënaud, Kishpin ahweyah nunduhwand-ung chenegaunezid, mahnoo wah-owh tahahpeche-dahbus-sandahgooze, kuhya oogahbuhmeetahwaun kuhkenuh.

36 Oogoodahpenaun dush enewh ahbenoojeün, ooge-ahsaun dush emuh nahwunyeëe ahyahnid ookekenooäh-mahgunun : uhpe dush kahoodahpenaud emuh oonikaung, oo-oo oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun,

37 Ahwagwan kaödahpenahgwan pazhik oonoo doo-wun ahbenoojeün emuh nindezhenekahzoowening, neen nindoodahpenik ; ahwagwan dush oodahpenegwan, kah-ween neen nindoodahpenegoose, enewh suh ween anoozhe-menejin oodoodahpenaun.

38 John dush oogeguhnoonaun, oo-oo keëkedood, Ka-kenooahmahgayun, ningewahbuhmahnaun pazhik enene sahgejewabenaud enewh mujje-muhnedoon emuh kede-zhenekahzoowining, kahween dush ningebahbahweejewe-goosenaun ; ningeeonjeähnaun dush oonje ewh kenoope-nunesenoonung.

39 Jesus dush keëkedoo, Kagoo oonjeähkagoon ; kah muh ahweyah kamahmaundahwejegad emuh nindezhe-nekahzoowining, tahkushketoose wanepuzh chemujje-duh-zhemid.

40 Owh mahgahnesenoonung kewedookahgoonaun.

41 Ahwagwan suh kamenahnoowagwan pazhik mene-quahjegaunse nebe, emuh nindezhenekahzoowening, oonje debandahgoozeyag emuh Christing, kagate kedenenim, kahween oogahwuhnetoosen ootebahahmahgoowin.

42 Ahwagwan dush kamujjedoodahwahgwan pazhik oonoo agahsheënejin tuhyabwayanemejin, ahwahshema tahoonesheshenene, cheahgoonemind ewh pootah-gunahbe-koon, emuh ooquagunaung, emuh dush kechekummeeng cheähpuggenindebun.

43 Kuhya keneenj oonjemujje-ezhechegayun, kishke-zhun ; tahoonesheshin mahkezeyun chepeendegayun emuh bemahdezewening, ewh dush ween ahnoo neezhooneenje-yun cheähpuggenegooyunbun emuh mujje-ishkootang, we-kah kaähtasenook ishkoota.

CHAP. X.

44 Emuh suh oomuhnetoonsemewah neboosenid, kuhya ishkoota wekah kahtasenook.

45 Kishpin dush kesit oonjemujje-ezhechegayun, kish-kezhun; ahwahshema muh tahoonesheshin ahnoo mahkezeyun chepeendegayun emuh bemahdezewining, dush ween neezhoosittayun cheahpuggenegooyunbun emuh mujje-ishkootang, wekah kaähtasenook ewh ishkoota :

46 Emuh suh oomuhnetoonsemewah neboosenid, kuhya ewh ishkoota wekah ahtasenook.

47 Kishpin dush kishkinzhik oonjemujje-ezhechegayun, kejebetoon; nahmug oonisheshin ewh pazhikooshkinzhewayun chepeendegayun emuh oodoogemahwewining owh Kesha-Muhnedoo, ewh dush ween ahnoo neezhooshkinzhewayun cheähpuggenegooyunbun emuh mujje-ishkootang :

48 Emuh suh oomuhnetoonsemewah neboosenid, kuhya ewh ishkooda wekah kaähtasenook.

49 Kuhkenuh tahezsheshewetahgunegahzoowug ewh ishkooda; kuhya kuhkenuh enewh sahsahgewejegunun tahshewetahgunegahdawun ewh shewetahgun.

50 Oonishishin suh goo ewh shewetahgun: kishpin dush keëshquah-shewung ewh shewetahgun, wagoonan kaähyooyag cheöonjeshewungoobun? Ahyahmook suh ewh shewetahgun emuh peenjenah keyowewaung, kuhya puh-pezaunanindeyook mamashquaud.

CHAP. X.

EWEDE dush keöonjepuhsegwe, kepeëzbah dush emuh enuhkakummig ewh Judea, ahgahmewung ewh Jordan: menuhwah dush oogepenaunzikahgoon enewh ahnishenahhan; kuhya dush menuhwah oogekekenooahmahwaun debishkoo moonzhug azhechegad.

2 Enewh dush Phariseen oogepenaunzekahgoon, ooge-guhgwajemegoon dush, Enahkoonegawenahgud nuh enene chewabenaud enewh wewun? kekuhgwatebanemegood suh.

3 Oogeguhnoonaun dush, oo-oo keënaud, Ahneesh kah-ezhekuhgekemenag owh Moses?

4 Oo-oo dush keëkedoowug, Moses keënahkoonega cheöözhebeühming ewh wabenedewene-muzzeneëgun, chewabenind dush owh equa.

5 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo keëkedood, mushkahwedaäyag kahoönjeöözhebeähmahgooyag oo-oo kuhge-quawin.

ST. MARK.

6 Wahyashkud dush wazhechegahdag ewh uhkee owh Kesha-Muhnedoo oogeöozheaun enewh enenewun kuhya enewh equawun.

7 Mesuh dush owh enene kaöonjenuhguhnaud enewh oosun kuhya enewh oogeen, cheminjemenaud edush enewh wewun :

8 Ahnoo dush neezhewaud tahpazhigwunene ooweyausewah : kuh muh kayahbe neezhesewug, tahpazhigwunene suh goo ooweyausewah.

9 Benuh dush kahmahmahwesettoojin Kesha-Muhnedoo, kahween owh enene oogahpuhkawetooseen.

10 Kuhya dush peendig wegewahming menuhwah oogeuhgwajemegoon enewh ookekenooähmahgunun, oo-oo azhewabuk.

11 Oo-oo dush oodenaun, Ahwagwan wabenahgwan enewh wewun, wedegamaud dush enewh bakahnezenejin, puggundezing oodoodahwaun enewh wewun.

12 Kishpin dush owh equa wabenaud enewh oonahbamun, wedegamaud dush enewh bakahnezenejin, puggundezewineka.

13 Oogepeetahwahwaun dush enewh ahbenoojeün che-taungenahnid : ookekenooähmahgunun dush ookekenahahmahwaun enewh pahnahnejin.

14 Uhpe dush owh Jesus wuhyahbuhmaud, kewuh sittahwandum, oo-oo dush keënaud, Puhgedenuhmahwik egewh ahbenoojeüig chepenaunzekahwewaud, kagoo dush kenabahmahwahkagoon ; me muh oogoo denoowug debandahgoozejig emuh oodoo gemahwewining owh Kesha-Muhnedoo.

15 Kagate kedenenim, Ahwagwan ahbenoojeïng kezheöodahpenunsegwan ewh oodoo gemahwewin owh Kesha-Muhnedoo, kahween talpeendegase emuh.

16 Oogeöodahpenaun dush emuh oonikaung, oogetaungenaun, kuhya oogeshahwanemaun.

17 Uhpe dush kahuhnemahjaud, emuh mekunaung, pazhik enenewnn kepejebuhtooowun, keöojecheengwuhnetahgood kuhya kenundoodahmahgood, Waneshesheyun kakenooahmahgayun, ahneen kadezhechegayaun chedebanduhmaun ewh kahgega-bemahdezewin ?

18 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Ahneeshwin, wanesheheyun ezheyun ? kah gooshah ahweyah oonisheshese, pazhik atuh, me owh Kesha-Muhnedoo.

CHAP. X.

19 Kekekandahnun enewh kuhgequawenun, Kahween kegahpuhgundezese, Kahween kegahneshewase, Kahween kegahkemoodese, Kahween kegah kuhkenuhwishke-bah-taungase, Kahween kegahwuhyazhingase, Kechetwahwanim koos kuhya keguh.

20 Kenuhquatum dush keënaud, Kakenooahmahgayun, kuhkenuh oonoo ningeguhnühwandahnun pahahkoo-oosh-kenuhwaweyaun.

21 Uhpe dush Jesus wuhyahbuhmaud oogesahgeäun, oo-oo dush oogeënaun, Pazhik suh kayahba kenoondash-kaun: mahjaun, ahtahwanun kuhkenuh enewh ketebenuh-wawezewinun, meezh edush egewh katemahgezejig, kegahahyaun dush ewh tebenuhwawezewin ewede eshpeming; peëzhaun dush, oodahpin ewh kedahzhedayahtikoom, kuhya dush noopenuhzheshin.

22 Kekushkandum dush, oo-oo keënind, kemahjah dush kesahdandung: kekechewahnühdezegoobun muh.

23 Jesus dush kewetuheëe keënahbe oo-oo dush oodenaun enewh ooekenooähmahgunun, Benuh, kaëzhesuhnuggezewaudegewh wuhyahnuhdezejig chepeendegawaude emuh oodoogemahwewening Kesha-Muhnedoo!

24 Kemahmahkahdanduhmoon enewh ooekenooahmahgunun ewh keëkedood. Jesus dush menuhwah ooge-guhnootaun, oo-oo keënaud, Ahbenoojewedoog, Benuh azhesunnuggezewaudegewh apanemoojig ewh wahnühdezewin ewh chepeendegawaude emuh oodoogemahwewewening owh Kesha-Muhnedoo

25 Nahwuj tahwanepuneze owh pagwahwegung cheshahbwepun emuh pagoonayaug ewh shahboonegaunse, ewh dush ween owh wuhyahnuhdezid enene chepeendegad emuh oodoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

26 Kekeche-mahmahkahdanduhmoog dush egewh kekenooähmahgunug, oo-oo dush keëzhekahnoonendewug, Ahwanan dush kabemahjeind?

27 Jesus dush kuhnuhwahbuhmaud, oo-oo keëkedood, Egewh enenewug kahween tahkushkeöosewug, owh dush ween Kesha-Muhnedoo ahnooj gagoo ookushketoon.

28 Medush owh Peter kemahje-enaud, Benuh nenuhwind ningenuhguhdaahnin kuhkenuh ninduhyeemenahnin, kegenoopenuhnegoo dush.

29 Jesus dush kenuhquatum oo-oo keëkedood, Kagate kedenenim, Kuhkenuh egewh kahnuhguhduhgung ewh oo-

ST. MARK.

wegewahmewah, enewh wekahnesewaun, gamuh oosewaun, gamuh oogeëwaun, gamuh oowedegamahgunewaun, gamuh oonejahnesewaun, gamuh ooduhkeemewah, neen oonje kuhyā oonje minwahjemoowin,

30 Tahmeenahwug ningoodwauk ahwahshema, enewh wegewaumun, kuhyā wekahnesemaun, kuhyā oodahwamahwaun, kuhyā oogewaun, kuhyā ahbenoojeün, kuhyā uhkee, mahmahwe enewh kootuggëgoowenun noongoom magwah bemahdezing; bahnemah dush menuhwah kaühkeewung, kahgega-bemahdezewin.

31 Nebewah dush nahgaunandahgoozejig tahishquayandahgoozewug; kuhyā egewh ashquayandahgoozejig tahnegaunandahgoozewug.

32 Uhnebemoosawaud dush emuh mekunaung ezhahwaud emuh Jerusaleming; Jesus dush kenegahne; kemahmahkabdanduhmoog; kuhyā dush magwah noopenuhnahwaud kekechesagezewug. Menuhwah dush oogeödahpenaun enewh metahswe-ahshe neezh *kekenooahmahgunun*, oogemahje-weenduhmoowaun wahezhewabukin uhkeëen wahdoodahgoojin.

33 *Oo-oo keëkedood*, Benuh kedezhahmin emuh Jerusaleming, kuhyā dush owh Enene oogwissun tahpuhgedenah emuh ooneenjening enewh sahsahgewejega-wenenehun kuhyā oozhebeëga-wenenewun; oogahnahneboomahwaun dush kuhyā oogahpuhgedenahwaun emuh ooneenjening enewh mahyug-ahnishenahban:

34 Kuhyā oogahpahpenoodahwahwaun, kuhyā oogahpuzzhunzhawahwaun, kuhyā oogahsikwahwahwaun, kuhyā oogahnesahwaun; nesoogoonuhgudenig dush tahahbejebah.

35 Oogepenaunzekahgoon dush enewh Jamesun, kuhyā enewh Johnun, oogwissun owh Zebedee, oo-oo keëgood, kakenooahmahgayun, nenundahwandahmin chedoodahweyaung, wagoodoogwan kanundahwanduhmoowaungan.

36 *Oo-oo* dush oodenaun, Wagoonan nunduhwanduhmag chedoodoonuhgoog?

37 *Oo-oo* dush oogeënahwaun, puhgedemuhmooweshenaun chenuhmuhduhbeyaung, pazhik emuh kekechenikaung, pazhik dush emuh kenuhmunjenikaung, emuh kepezhegandahgoozewening.

38 Jesus dush oogeënaun, Kahween kekekanduhsenahwah ewh nandoodukmag: kedahkushketoonahwah nuh

CHAP. IX.

chemenequayag emuh menequahjeguning neen azhemene-quayaun? kuhyā chebaptizoomegooyag ewh baptism neen azhe baptizoomegooyaun?

39 Oogeēnahwaun dush, Nindahkushketoomin suh. Jesus dush oo-oo oogeēnaun, Kagate suh kegahmenequam emuh menequahjeguning neen manequayaun; kuhyā ewh zhebaptizoomegooyaun kegahezhebaptizoomegoom:

40 Ewh dush ween chenuhmuhduhbing emuh nekechenikaung kuhyā emuh nenuhmunjenikaung kahween neen nindebanduhseen chemegewayaunbaun; tahmeenahwug dush ween egewh kahwahwazhetuhmahwindjig.

41 Uhpe dush egewh metahswe kekenooāhmahgunug kahnoonduhmoowaud, oogemahje-wuhsittahwanemahwaun enewh Jamesun kuhyā Johnun.

42 Jesus dush oogenundoomaun; oo-oo keēnaud, kekekandahnahwah egewh anandahgoozejig cheōogemahkundahwahwaud enewh mayuggezenejin oodebanemahwaun; kuhyā egewh nahgahnezejig ookahgaunzoomahwaun.

43 Kah suh dush kenuhwah oo-oo kegahezhezwabeze-seem: ahwagwan kenuhwah anduhcheyag nanduhwanduhmoogwan chekechetwahwandahgoozid, mahnoo kegabhuhmeetahgoowah:

44 Ahwagwan dush kawenegahnandahgoozegwan mahnoo oogabhuhmeetahwaun kuhkenuh.

45 Pooch muh owh Enene oogwissun kahween kepeōonje-ezhahse chebuhmeetahwind, me atuh chebuhmeetahgad, kuhyā chemegewad ewh oobemahdezewin nebewah chebe-mahjeindwah.

46 Kepetubgwishenoog dush emuh Jerichoing: magwah dush uhnemahjaud emuh Jerichoing, kuhyā enewh ooekenooāhmahgunun, kuhyā nebewah ahnishenahban, pazhik kakepeengwad Bartimeüs, oogwissun owh Timeüs, kenuhmuhduhbe emuh mekunaung, pahgoosanjegad.

47 Uhpe dush noondung ewh ahwenid Jesusun Nazareth duhzhe enenewun, kemahje-pepahge, oo-oo dush keēkedood, Jesus, wagwissemik owh David shahwanemeshin.

48 Nebewah dush oogeēnahwaun chepezaunuhbenid; ahwundeesh dush ahwahshema kekechepepahge, keen Wagwissemik owh David shahwanemeshin.

49 Jesus dush kedooke-kahbahwe, keēkedoo dush che-nundoomemind. Oogenundoomahwaun dush enewh kake-

ST. MARK.

peengwanejin, oo-oo keënahwaud, Soongedaän, puhsegween; kenundoomegoo.

50 Oogewabenaun dush ewh oodahgwewin, kepuhsegwe dush penaunzekahwaud dush enewh Jesusun.

51 Jesus dush ooge guhnoonaun, oo-oo keënaud, Wagoonan nanduhwanduhmun chedoodoonaunbaun? Ow dush kakepeengwad oo-oo oogeënaun, Tabaniga, ewh suh chewahbeyaunbaun.

52 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Mahjaun; kenoojemooëgoon ewh kedabwanduhmoowin. Kazhetena dush kewahbe, oogenoopenaun dush enewh Jesusun emuh mekunaung.

CHAP. XI.

UHPE dush pashoo anetuhgwishenoowaud emuh Jerusaleming, emuh Bethphageing kuhya Bethanying, emuh wahjewing Olives aduhming, oodezhenahzhahwaun neezh ookekenooähmahgunun,

2 Oo-oo dush oogeënaun, Ezhaug emuh oodanaunsing debishkoo ahyahyag anduhgoog: uhpe dush peendegayag, bahbega kegahmekahwahwah mahneshinse takoobezood wekah pamoomahsig enewh enenewun; ahbahook, peenik dush.

3 Kishpin dush ahweyah oo-oo anenag, Ahneeswin oo-oo ezhechegayag? kegahekedoom, ow Tabaningad oo-weähwaun; bahbega dush oogahpuhgedenaun.

4 Me dush keuhnemahjahwaud, oogemekahwahwaun dush enewh mahnesheensun tahkoobezenid emuh ahgwajeë ishquaundaming, emuh ningedahwahmook enewh neezh mekunun; oogeähbahwahwaun dush.

5 Ahnind dush emuh kahnebahwejig, oogeënahwaun, Ahneen azhechegayag, ahbahwag ow mahnesheense?

6 Oogeënahwaun dush debishkoo kahegoowaud enewh Jesusun; medush kahezhepuhgedenahwaud.

7 Oogepeetahwahwaun enewh mahnesheensun Jesusun, kuhya oogeätoonahwah oopesuhkahwahgunewaun emuh mahnesheensing; keëzhpemoomegoo dush ow Jesus.

8 Nebewah dush oogesuhswagissetoonahwah oopesuhkahwahgunewaun emuh mekunaung: ahnind dush ween ookekuhkishquahnahwah enewh wahtequaunsun, emuh

CHAP. XI.

metikoong, oogesuhwawabenahnahwaun dush emuh me-kunaung.

9 Egewh dush kahuhnenegahnejig, egewh dush kahnoopenungig, kepepahgewug, oo-oo keëkedoowaud, Hosannah: tahminwahjemegooze owh pahezhaud emuh oodezhenekahzoowening owh Jehovah:

10 Tahminwahjinjegahdamahgudene ewh oodoogemahwewin owh koosenaun David, ewh tagwishenoomahguk emuh oodezhenekahzoowining owh Tabaningad: Hosannah ewede keche ishpeming.

11 Jesus dush kepeendega emuh Jerusaleming, kuhya emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong: uhpe dush kahnahgahdahwahbundung kuhkenuh uhyeëen, kewetuhyeëe atagin, zhuhyegwah noonda-onahgooshigoobun, keuhnemahjah dush, keëzhah dush ewede Bethanying kuhya enewh metahswe ahshe neezh ookekenooähmahgunun.

12 Wahyahbunenig dush, uhpe kahoontjemahjahwaud emuh Bethanying, kepuhkudda:

13 Wahsah dush oonzahbuhmaud enewh figoomeenzheen ewh ahneebeeshewenid, kepeëzhah, wemekung gagoo menewewin ahgoodag: uhpe dush kahnaunzekung, kahween gagoo oogemekunseen, me atuh ahnebeeshun; kah muh muhshe tebishkoosasenoogoobun cheähyahwaud egewh figoominug.

14 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Kahween ahweyah menuhwah wekah oogahmeejeseen ewh azhemewewyun. Kenoonduhmoon dush ookekenooähmahgunun.

15 Kepetuhgwishenoog dush emuh Jerusaleming: kepeendega dush owh Jesus emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, kuhya oogemahje-sahgechewabenaun enewh atahwanejin kuhya enewh kaushpenuhjeganejin emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, kuhya oogeahnemikoowabenah-nun oodoodoopowenene enewh muhyashquahdoonemahganejin shooneyaun, kuhya oogweduhbewinene enewh atahwanejin keche-oomeemeen.

16 Kah dush oogepuhgedenahmahwahse ahweyah enewun chepemewetoonid gagoo enahbujjegin emuh ah-nuhmeä-weguhmigoong.

17 Kekekenooähmahga dush, oo-oo oogeënaun, Kahnuh ween oozhebeëghadasenoon, Newegewaum ahnuhmeä-weguhmig oogahezhenekahdahnahwah kuhkenuh ah-

ST. MARK.

nooj anwajig ahnisenahbag? kenuhwah dush, kemoodish-ke-weguhmigoong kedoodahnahwah.

18 Egewh dush oozhebeëga-wenenewug kuhya egewh keche-sahsahgewejega - wenenewug oogenoondahnahwah, kekuhnoonindewug dush chenesahwaud : oogekeosahwaun suh, kuhkenuh muh egewh ahnisenahbag oogemahmah-kahdandahnahwah ewh ooekenooähmahgawin.

19 Uhpe dush kagoonahgoosheninig, oogenuhguhdaun oodanah.

20 Kekezhah dush magwah pabahmoosawaud oogewahbuhmahwaun enewh figoomeezheen meshewahkoose-nid oonje oojebekaung.

21 Peter dush mequandung oo-oo oodenaun, Rabbi, wahbum owh figoomeezh kahnahneboomudebun, ahzhe meshewahkooze.

22 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Tabwayanemik owh Kesha-Muhnedoo.

23 Kagate kedenenim, Ahwagwan kaëduhmoogwan maunduh wahjewh, Tahmahjewechegahda kuhya tahahpuggechegahda emuh kechegummeeng; ahgoonwayanduhsig dush emuh oodaing, tabwayandung dush ween chewe-ëzhewabuk debishkoo ekedood, kagate oogahahyaun wagooodoogwan nandooduhmoogwan.

24 Benuh kedenenim, Wagooodoogwan nandooduhmoowagwan, uhpe ahnuhmeähyagoon, dabwayanduhmook cheahyahmag, kegahmeenegoom dush.

25 Uhpe dush nebahweyag ahnuhmeähyag, kishpin ningood wuhsittahwanemag ahweyah, wabenuhmahwik cheoonje-wabenuhmoonag enewh kemujje-ezhewabezewenewah owh ishpeming kedinduhzhe-koosewah.

26 Kishpin kenuhwah wabenuhmahgasewag, kahween kegahwabenuhmahgoosewah enewh kemujje-ezhechegawenewah owh ishpeming kedinduhzhe-koosewah.

27 Menuhwah dush kepetuhgwishenoo emuh Jerusaleming magwah dush pahbahmoosad emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, oogepenaunzekahgoon enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun, kuhya enewh oozhebeëga-wenenewun, kuhya katezenenjin,

28 Oo-oo dush oodegoon, Wagoonan ewh kushkeäwezewin wanje-ezhechegayun oonoo? ahwanan dush kahmeenik maunduh kushkeäwezewin cheëzhechegayun oonoo?

29 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keënaud, Kuhya

CHAP. XII.

neen kegahkuhwajemenim pazhik kuhgwadwawin, nuh-
quatuhweshig, kishpin nuhquatuhweyag kegahweenduh-
moonenim wanjekushkeäwezeyaun, cheëzhechegayaun
oonoo.

30 Oobaptizoomewawin owh John, ishpeming nuh ke-
oonjebahmahgud, gamuh eneneeng? weenduhmooweshig.

31 Kekuhnoonindewug dush, oo-oo keëkedoowaud,
Kishpin ekedooyung, ishpeming; ween tahekedoo, Wa-
goonan dush kahoonejedabwayanemahsewag?

32 Kishpin dush, Eneneeng, ekedooyung; oogekoo-
sahwaun enewh ahnishenahban: kuhkenuh muh, kagate
aunwahjega-wenenewe, oogeuhyenahemahwaun enewh
Johnun.

33 Oogeguhnoonahwaun dush enewh Jesusun, oo-oo
keënahwaud, Kahween nekekanduhsemin. Jesus dush
oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, Kah suh kuhya neen
keweenduhmoosenoonim, wanje-kushkeäwezeyaun che-
ëzhechegayaun oonoo.

CHAP. XII.

EMUH dush ahwajeguning oogeëzhemahje-guhnoonaun.
Pazhik enene oogeëozhetoon pazhik shoowemine-
ketegaun, oogeähtoon dush ewh mejekun emuh kewetuh-
yeëe, oogewahnekahtaun dush ewh shooweminahbookaun,
kuhya oogeëozhetoon ewh ahkahwahbewene-wegewaum,
oogeähweäun dush enewh ketega-wenenewun, wahsah-
wakummig dush keëzhemahjah.

2 Uhpe tahbîshkoosamahguddenig oogeëzhenahzhah-
waun enewh oobuhmeetahgunun, cheezhahnid enewh ke-
tega-wenenewun cheöodahpenung enewh kahnetuhwug-
gingin emuh shoowemine-ketegahning.

3 Oogetuhkoonahwaun dush, kuhya oogepuhzhunzha-
wahwaun, kuhya pezheshig oogemahjenahzhahwahwaun.

4 Menuhwah dush oogeëzhenahzhahwaun pakahneze-
nejin buhmeetahun; enewh dush ween oogepemoose-
neähwaun kuhya oogewahkuhgunahmahwaun emuh oosh-
tequahnening, kahbahpenuhdahwahwaud dush oogemah-
jenahzhahwahwaun.

5 Menuhwah dush pazhik oogeëzhenahzhahwaun;
enewh dush ween oogenesahwaun, kuhya nebawah ahnind
keëzhenahzhahwahwug; ahnind dush enewh oogepuhzhun-
zhawahwaun; ahnind dush oogenesahwaun.

ST. MARK.

6 Kayahbe dush keähyahwun pazhig oogwissun, enewh suhyahgeähjin, me enewh ishquauj kabezhenahzhahwahjin, oo-oo keëkedood, oogahkechetwahwanemahwaun enewh ningwissun.

7 Egewh dush ketega-wenenewug, oo-oo keëzheguh-noonindewug, Me mahbuh dabandalisood; umba nesahdah, ewh dush tebandahsoowin kegahdebandahmin.

8 Me dush ketuhkoonahwaud, kenesahwaud dush, kuhya keëonjesahgeje-wabenahwaud emuh shoowemine-ketegauning.

9 Ahneesh owh tabandung ewh shoowemine-ketegaun kadoodahwaud enewh? tahpeëzhah suh chepebuhnajeäud enewh ketega-wenenewun, oogahmeenaun dush ewh shoowemine-ketegaun enewh bakahnezenejin.

10 Kah nuh ween kegeähgindusenhawah oo-oo eke-doowin, Ewh ahsin kahahnuhwanduhmoowaud egewh washegagig me suh ewh mahyahmahwe ahpetandahgwuk ahsin anegookwaug ewh wahkahegun:

11 Mesuh owh Tabaningad kahenahkoonegad, kechemahmaundahwud emuh kishkeenzhegoonaung?

12 Kenundahwanduhmook dush chetuhkoonahwaud, ooge koosahwaun dush enewh ahnishenahban: oogekekandahnawah muh ewh wenuhwah kahoönjeähwajeganid: oogenuhguhnaawaun, kemahjahwaud dush.

13 Oogeëzhénahzhahwaunaun ahnind Phariseen kuhya ahnind Herodianun, chenuhgwahnahnid emuh oodekedoowening.

14 Uhpe dush kahpeëzhahwaud, oo-oo oodenahwaun, Kakenooähmahgayun, kekanemegoo chenetuh-dabwayun, kuhya bahbahmanemahsewud ahweyah enene: kah muh kebakbahmanduhseen enene oodenandahgoozewin, emuh suh dabwawening kedezhakekenooähmahgan oodezbewabezewin owh Kesha-Muhnedoo: Enahkoonegawenahgud enuh chemeenind ewh oogemah-tebahmahgoowin owh Cæsar, gamuh kuhya goo kah?

15 Ningahmegewamin nuh, gamuh kuhya ewh chemegewasewaung? Ween dush kekandung ookuhkuhyanezewenewah, oo-oo keënaud, Ahneeshwin kuhgwatebanemeyag? peetahmahweshig ewh shooneäunse chewahbundahmaun.

16 Oogepeetoonahwah dush: oo-oo dush oodenaun,

CHAP. XII.

Ahwanan oodezhenahgoozewin oo-oo kuhyā oodoozhebe-
ëgawin? Oo-oo dush oogeënahwaun, Cæsar suh.

17 Jesus dush oogeguhnnoonau, oo-oo keënaud, Meezh
suh owh Cæsar enewh waduhyeemejin owh Cæsar, kuhyā
meezh owh Kesha-Muhnedoo enewh waduhyeemejin owh
Kesha-Muhnedoo. Oogemahmahkahdanemahwaun dush.

18 Oogepenaunzekahgoon dush enewh Sadduceen, kah-
ween tahahbejebahseem, akedoojig; ookekuhwajemegoon
dush, oo-oo keëkedood,

19 Kakenooähmahgayun, Moses ningekuhgaunzeme-
goonau, oo-oo keëzhebeëgad, Kishpin neboonid ahweyah
wekahnesun, nuhguhnaud dush wewun, kishpin oonejah-
nesesig, wekahnesun oogahoodahpenaun enewh equawun
cheöozhetoomahwaud ewh menekaun enewh wekahnese-
buneen.

20 Keneezhwahjewug dush egewh kahwekahnesindjig,
pazhik netum oogewedegamaun enewh equawun; kuhyā
dush keneboo keoonejahnesesig.

21 Menuhwah dush pazhig oogewedegamaun, keneboo
dush kuhyā ween keöonejahnesesig: kuhyā dush menuh-
wah pazhig nahsaub keëzheähyah.

22 Kuhkenuh egewh neezhwahswe oogewedegamah-
waun enewh equawun, kah dush keöonejahnesesewug:
ishquauj dush keneboo owh equa.

23 Emuh ahbejebahwening uhpe oonishkahwaud, ah-
wananun enewh kaöonahbamejin owh equa kuhkenuh
muh egewh neezhwahswe oogeähyahwahwaun.

24 Jesus dush oogeguhnnoonau, oo-oo keënaud, Kah
nuh ween kewuhnesheseem, oonje-kekanduhsewag enewh
kechetwah-oozhebeëgawenun, kuhyā oonushkahwezewin
owh Kesha-Muhnedoo?

25 Uhpe muh keähbejebaung, kahween tahwewese-
wug, kah kuhyā tahwedegasewug; debishkoo azhewabe-
zewaud egewh ishpeming duhzhe angenug, tahezhegabe-
zewug.

26 Benuh dush kahneboojig cheähbejebahwaud; kah
nuh ween kegeähgindusenhawah emuh oomuzzeneëgun-
ing owh Moses, kahezhekuhnoonegood enewh Kesha-Muh-
nedoon emuh oonje metikoonsing, oo-oo keëgood, Neen
nindow Ookesha-Muhnetoomun owh Abraham, kuhyā Oo-
kesha Muhnedoomun owh Isaac, kuhyā Ookesha-Muhne-
doomun owh Jacob?

ST. MARK.

27 Kahween enewh naboonejin Oodookesha-Muhne-doomegoosen, enewh atuh bamahdezenejin : mesuh kagate kechepuhkatahyag.

28 Kepeëzhah dush pazhig oozhebeëga-wenenene uhpe nwaundahwaud kuhgwajindenid, kekanemaud dush quuh-yuk kenuhquatuhmenid, oogeguhgwajemaun, Wagoonan kache ahpeetandahgwuk kuhgequawin?

29 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Me maunduh kache-negaunandahgwuk kuhgequawin, Bezindun, Oh Israel; Jehovah Kekesha-Muhnedoomenaun pazhegoo Tabaningad.

30 Kuhya kegahsahgeäh owh Jehovah kekesha-Muhnedoom anegookoodaäyun kuhya anegookoojechaugoo-weyun, kuhya anegookwaug kedenanduhmoowin, kuhya apeecheweyun : mesuh oo-oo kache-negaunandahgwuk kuhgequawin.

31 Kuhya dush menuhwah pazhik nahsaub ekedoomah-gud, Kegahezhesahgeäh keweejeduhnukewamahgun debishkoo azhesahgeëdezooyun. Kah gagoo kuhgequawin ahwahshema ahpeetandahgussenoon dush ween oonoo.

32 Owh oozhebeëga-wenenene oo-oo oogeënaun, Wawane, kakenooähmahgayun, kegedabwa ewh kabekedoo-yun : pazhikoo suh owh Kesha-Muhnedoo; kah dush ahweyah bakahnezid ahyahse :

33 Ewh suh dush ween anegookoodaäng cheëzhesahgeëind kuhya anegookwanduhming, kuhya anegookoojechaugoong, kuhya apeechewing, kuhya owh enene chesahgeäud enewh weejeduhnukewamahgunun debiskoo azhesahgeëdezood, ahwahshema oo-oo enandahgwud, anandahgwuk dush ween kuhkenuh chuhyahgezegahdagin sahsahgewejegunun kuhya tebundoowenun.

34 Jesus dush wuhyahbuhmaud kenebwahkah-nuhquatuhmenid, oo-oo oogeënaun, kahween wahsah kedenandahgoozese chepeendegayunbun emuh oodoogemahwewining owh Kesha-Muhnedoo. Kah dush menuhwah ahweyah keënananduhse, kuhnuhga gagoo chekuhgwajemaud.

35 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo këekedood, mahwah kuhgequad emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, Ahneeshwin ekedoowaud egewh oozhebeëga-wenenewug, ween Christ cheöogwissemegood enewh Davidun?

36 Ween dush David këekedoo kenenooahmahgood enewh Keche-ojechaugwun, Ow Tabaningad oo-oo oogeënaun enewh Tabanemejin, Nuhmuhtuhbin emuh ne-

ST. MARK.

keche-nikaung nahnauzh cheëzheügwah egewh shaunganemikig chetuttuhkookahnudwah.

37 Ween egoo David Tabanemeyun oodenaun; ahneen dush azheöogwissid? Enewh dush ahnishenahban ooge-menootahgoon.

38 Magwah dush kekenooähmahgad oo-oo oogeënaun, ahkahwahbuhmik egewh oozhebeëga-wenenewug, minwanduhmoog suh chekuhgaunwagekuhnuhyawaud kuhya cheähnemikahwindwah emuh anduhzhe ahtaunding.

39 Kuhya chenegaunhbewaud emuh ahnuhmeä-weguhmigoong, kuhya ishpemesuhgoong cheähyahwaud emuh anduhzhe-wekoonding:

40 Ookedahnahwah dush enewh shegahwun oowege-wahmene. Kuhya dush ahneshah kinooäzh ahnuhmeätähgoozewug, cheoonjewuhyazhemahwaud: Ahwahshema suh tahkechekuhgwahnesugge-nahneboomahwug oogoo.

41 Kenuhmuhduhbe, dush owh Jesus emuh debishkoo ahtanig ewh ahpuggejegahdag shooneyah, oogewahbuhmaun enewh ahnishenahban cheahpuhgeduhmenid shooneyah emuh shooneyah-ahtahsoo-wewuhmigoong: nebewah dush wuhyahnuhdezejig oogeähpuggedahnahwah nebewah shooneyah.

42 Pazhig dush katemahgezid shegah oogeähpuggedaunun neezh shoomahnekansun mesuh pazhig shoomahnekang apeetandahgwuk.

43 Uhpe dush kahnundoomaud enewh ookekenooähmahgunun, oo-oo oogeënaun, Kagate kedenenim, Mahbuh katemahgezid shegah oogeähpuggenaun nahwuj nebewah dush ween kuhkenuh kahahpuhgejegajig emuh shooneyah-ahtahsoo-guhmigoong:

44 Wenuhwah muh kuhkenuh apeech bahteënuhdenig ooduhyeemewaun keähpuggejegawug; mahbuh dush oogeähpuggedaun kuhkenuh ootebenuhwawezewin ewh suh goo kaöonjebemahdezegoobunan.

CHAP. XIII.

UHNESAHGAHUNG dush emuh keche-ahnuhmeäweguhmigoong, oo-oo oogeëgoon pazhik enewh ookekeneoähmahgunun, Kakenooähmahgayun, benuh uhyezhenahgwuk oonoo ahsineen kuhya oonoo wahkahegunun.

CHAP. XIII.

2 Jesus dush oogeguhnootaan oo-oo keënaud, Kewah-bundahnawah nuh oonoo keche wahkahegunun? kahween kuhnuhga tahishkoonegahdasenoon pazhik ahsin chcoogedabbikesing, kuhkenuh suh tahneswabenegahdawun.

3 Magwah dush wuhwanuhbid emuh oogejewahjewing ewh Olives, anahsuhmesing tebishkoo ewh keche-ahnahmeäweguhmig, kemooj oogepekuhgwajemegoon enewh Peterun, kuhya enewh Jamesun, kuhya enewh Johnun kuhya Andrewun,

4 Weenduhmooweshinaum ahneen apeech katebishkoosag oonoo uhyeën? ahneen dush kaëzhekekenoowahduk uhpe zhuhjegwah wetebishkoosag oonoo uhyeën?

5 Jesus dush oogenuhkuatahwaun, oo-oo dush kemahjeëkedoo, Ahkahwahbeyook chewuhyazhemesenooag ahweyah:

6 Nebewah gooshah tahpetuhgwishenoog emuh nindezhenekahzoowening, tahekedoowug dush, neen suh nindow; oogah wuhyazhemahwaun dush nebewah.

7 Uhpe dush noonduhmag ewh wemegahding kuhya cheduhzhinjegahdag megahdewin, kagoo sagezekagoon, enandahgwud muh cheëzhewabuk; kah dush ween goo muhshe tahishquah-ahyahsenoon.

8 Tahnundoobunekundahdewug papukkaun azheweenzoojig ahnishenahbag, kuhya oogemahwewinun tahnundoobunekundahdemahgudoon. Kuhya minzee tahcheengookummegah, kuhya tahpuh-kuddakummegah, kuhya sunnuggezewenun tahdahgoomahgudoon: mesuh oonoo kaöonje-mahje-nuhneenuh-wanduhkummeguk.

9 Aungwahmezeyook dush, kegahezhepuhgedenegoom gooshah emuh anduhzhe-kahkekedoong, kuhya emuh ahmuhmeäweguhmegoong, kegahpuhzhunzhaöogoom, kuhya kegahnebahwim emuh enahsuhmuhbewaud ooge-maug kuhya tebahkoonega-wenenewug neen oonje chedebahjemootahwagwah.

10 Enahkoonegawenahgud suh goo ween ewh minwahjemoowin chedebahjemootahwindwah kuhkenuh ahnooj azheweenzoojig ahnishenahbag chepwah oo-oo ezhewabuk.

11 Uhpe dush ezheweenenagwah kuhya puggedenagwah, kagoo nahnahgahdahwandungagoon ewh kaëkedooyag, kagoo kuhya kezah nundahkekandunkagoon: wagoodoogwan dush kameenegooagwan ewh uhpe

ST. MARK.

cheëkedooyag, mesuh kaëkedooyag : kahween keenuhwah kegahkekedooseem, me atuh owh Pahnezed Oojechaug.

12 Owh dush wawekahnesemind oogahpuhgedenaun enewh wekahnesun chenesemind ; kuhya owh wanejahnesid enene oogahpuhgedenaun enewh oonejahnesun ; kuhya enewh wanejahnesemindjig oogahmegahnahwaun enewh ooketezemewaun, oogahnesahwaun dush.

13 Kegahsheenganemegoowaug kuhkenuh bamahdezejig nindezhenekahzoowin oonje ; owh dush kaäungwahmezid peenish egoo ishquahahyahniig oonoo, mesuh owh kabemahjeind.

14 Uhpe kewahbunduhmag ewh bahnahjeëwawine kuhgwahnesuggezewin, tabahdoodung owh Daniel aunwahjega-wenene, nebahwemahguk emuh kanebahwemah, gussenoogebun (mahnoo owh agindung oogahnesittootaun,) enewh kaähyahjig emuh Judeäing takezhenezhemooowug emuh wahjewing :

15 Owh dush oogeduhgummig kaähyand kahween tahezhenesaunduhwase emuh oowegewahming, kah dush tahpeendegase gagoo chenahdeed emuh oowegewahming.

16 Kuhya dush owh emuh ketegahning ayaud, kahween, tahpekewase chenahteed oopeseakahwahgun.

17 Tahkecheähnamezewug suh egewh equawug kaähyahwahjigenewh ahbenoojeiin kuhya egewh kanoonahwahsoojig uhpe oonoo kezhegudoon pagummeähyagin !

18 Ahnuhmeäug ewh magwah pepoong chemahjenczhe-moosewag.

19 Ewh muh uhpe kekezheguk tahduhgoomahgud ewh kooduggezewin, kah goo wekah keëzhewabusenoon pahahkoo-mahjeoozhetoong ewh uhkee kahoozhetood owh Kesha Mahnedoo nahnauzh egoo noongoom, kah kuhya wekah menuhwah tahezhewabuhseenoon.

20 Kishpin dush owh Tabaningad keënahkoonegasigebun chetuhquahmahjuk oonoo kezhegudoon kah kuhnuhga ahweyah wuhyahsewid tahgebemahjeähse : egewh dush kahwuhwanahbuhmahjin keoonjeenahkoonega chetuhquahmahguk oonoo kezhegudoon.

21 Ewh dush uhpe, Kishpin ahweyah enenag, Benuh oomah ahyah owli Christ, gamuh, benuh ewede ; Kagoo dabwatunkagoon :

22 Tahpetuhgwishenoog gooshah egewh wuhyazhinga-Christug kuhya wuhyazhinga-aunwahjega-wenenewug,

CHAP. XIII.

oogahwahbundahewanahwah enewh kekenoowahjechegunun kuhya mahmaundahwejegunun, chewuhyazhemah-waud, kishpin goo kushketoongebun enewh kagegeninjin.

23 Kenuhwah dush aungwahmezeyook ; benuh kezlah kegeweenduhmoonenim kuhkenuh oonoo uhyeën.

24 Uhpe dush ween puhguhmeähyäng oonoo kezhegudoon, uhpe oo-oo keëzhemegooshkahduhkummegaug, tahtebikahbuhmenahgooze owh kezhike-kezis, kuhya owh tebike-kezis kahween tahwahsayahzese.

25 Kuhya egewh eshpeming duhshe ahnungoog tahpungeshenoog, kuhya eshpeming duhshe kushkeäwewezenun tahnuhningishkah-muhgudoon.

26 Medush uhpe kawahbuhmahwaud Enene oogwissun peëzhahnid emuh ahnuhquuhdoong emuh keche-mushkahwezewening, kuhya wahwezhanduhmoowening.

27 Me dush uhpe kapëzhenahzhahwaud enewh oodangenemun, oogahmahwundoonaun dush enewh kagegene-mindjin, emuh newing enuhkayah wandahnemuk oogah-oondenaun, kuhya wuhyaquahkummeguk ewh uhkee kuhya emuh wuhyaquahahyang ewh kezhih.

28 Umba emuh figoominahgahwunzheeng oonjenundahkekandahmook ewh ahwajegun ; uhpe zhuhyegwahnwahkahgukin enewh wahtikwahnun, kuhya ewh suhyahgezebuggezejin, kekekandahnahwah gagah chewenecbing :

29 Mesuh kuhya oo-oo debishkoo kenuhwah, uhpe wuhyahbundahmagoon oonoo cheëzhewabuk, kekanduhmook pashoo chepeähyahmahjuk, pooch egoo chegesquaund.

30 Kagate kedenenim, kahween tahchaugenasewug oogoo noongoom bamahdezejig, bahnemah atuh keëzhewabuk kuhkenuh oonoo.

31 Ewh kezhih kuhya ewh uhkee tahishquahsawun ; neen dush ween nindekedoowenun kahween tahishquahsasenoon.

32 Uhpe dush kadebishkoosagwan ewh kezhih kuhya kaähpeech-kezhegudoogwan kahween ahweyah enene ookekanduhseen, kah kuhnuhga egewh angenug ishpe-ming ayahjig, kah kuhya owh Wagwesemind, Wayoosemind suh atuh.

33 Aungwahmezeyook, ahkahwahbeyook kuhya ahnuhmeähyook ; kah muh kekekanduhsenahwah uhpe katebishkoosagwan.

ST. MARK.

34 Ow h muh enene oogwissun debishkoo enandah-gooze, pazhik ow h enene wahsah kahezhaud, nuhguhdundush oowegewaum, kuhy a dush kemuhmeenaud dush ewh kushkeäwezewin enewh oomeezhenahwamun, kuhy a ooge-meenaun enewh oobuhmeetahunun anduhchenid kaënuh-nookenid, oogeënaun dush enewh ganuhwanduhmenejin ewh ishquaundam cheähkahwahbenid.

35 Benuh dush ahkahwahbeyook: kah muh kekekan-duhsenahwah uhpe katuhgwishing ow h wawegewahmid, wanahgooshenenig, gamuh ahbetah-tebekudenig, gamuh uhpe noondahgoozid ow h pahkahahqua, gamuh kakezhahwahgudenig:

36 Mahgeeshah chasekah tuhgwishing kegahmekah-goowah nebahyag.

37 Ewh suh anenahgoog me nahsaub enugwah kuhkenuh, Ahkahwahbeyook.

CHAP. XIV.

KAHNEEZHOOGOONAHGUK dush kedebishkoosa ewh kuhbekoosa-wekoondewin, kuhy a uhpe *meejing* ewh wambejishkahwuggesingin buhquazhegunun: kuhy a dush egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhy a oozhebeëga-wenenewug oogenundahkekandahnahwah kadezhechegawaud ewh kemooj chetuhkoonahwaud kuhy a chenesahwaud.

2 Keëkedoowug dush, kahween ewh magwah wekoon-dewene-kezheguk, mahgeeshah tahneeshkahdanduhmook egewh ahnishenahbag.

3 Magwah dush ow h Jesus keähyaud emuh Bethanying emuh oowegewahming Simon ow h kahomegeed magwah dush namuhduhbid ewh wesenid oogepenaunzekahgoon equan ayahmenid ewh alabaster muhkukhkoons atanig kachetwahwandahgwuhdenig noomenegun, manoomah-gwuddenig; oogepegoosetoon dush ewh muhkukhkoons kuhy a keseegenuhmahwaud emuh ooshtequahnening.

4 Ahnind dush peenjenah këwuhsittuhwanduhmoog, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneeshwin oo-oo kahezhebahnahjechegahdag ewh noomenegun?

5 Neswauk duswahbik shooneäunsun ahwahshematahgetaëneginda atahwangebun, chegemenindwahpun egewh katemahgezejeg. Oogenuhnahpahgaunsoomahwaunenewh *equawun*.

CHAP. XIV.

6 Jesus dush oo-oo keëkedoo, Poonemik ! ahneeshwin megooshkahjeäg ? ningemenoo-doodaug oo-oo kahdoodah-wid.

7 Kahgenig keweejewaug egewh katemahgezejig, uhpe dush ananduhmagoon kedahmenoo-doodahwahwaug : neen dush ween kahween kahgenig kegahweejeweseem.

8 Keähnooezhechega suh wah-owh equa ewh menik azhekushketood : kezahh suh oogepeähtoon noomenegun emuh neyowing cheningwahegahzooyaun.

9 Kagate, kagate kedenenim, Tebe kawahweenjegahdagwan maunduh minwahjemoowin emuh anegookookuh-megaug uhkee ; oo-oo dush wah-owh kahezhechegad tahduzhinjegahdane cheoonje-mequanemind.

10 OwH dush Judas Iscariot, pazhik owH egewh metahswe ahsheneezh, oogeëzhanun keche sahsahguhwejega-wenenewun wepuggedenuhmahwaud enewh *Jesusun*.

11 Uhpe dush nwaunduhmoowaud kemoojegezewug, keëkedoowug dush chemeenahwaud enewh *Judasun* shooneyaun. Oo-genahnahguhdaundaun dush ewh kaëzhechegad, ewh wanepuzh wepuggedenaud.

12 Ewh dush kezhiik wanjemahjahmahguk cheoombe-shinsig buhqazhegun, uhpe kahnesahwaud kebekoosamahnishtahnisheensun, ookekenooähmahgunun oo-oo oogeëgoon, Ahneende dush ananduhmun cheahwe wunwazhetooyung chemeejeyun kuhbekoosa-wekoondewin ?

13 Oogemahjenahzhahwaun neezh ookekenooähmahgunun, oo-oo dush oogeënaun, Ezhahyook emuh oodanaung, kegahnuhquashkahgoowah pazhik enene kapemetuhkoonung wahbegune-neembahgun nebee atanig noopenunik suh.

14 Tebe dush kaühne-peendegagwan, enik owH wawegewahmäd, owH suh kakenooähmahgad oo-oo ekedoo, Ahneende goo ewh wesene weguhmig kaduhzhemeejeyaun ewh kuhbekoosa-weekoondewin kuhya nekenooähmahgunug ?

15 Kegahwahbunduhegoowah dush ewh kachemun-guhtag ahbenahsoowin, kahwahwazhechegahdag, me dush emuh kaduhzhewahwazhetuhmahweyung.

16 Kemahjahwun dush ookekenooähmahgunun, kuhya dush kepeëzhahwaud emuh oodanaung, me dush goo keëzhemekahmoowaud ewh kahegoowaud enewh *Jesusun* ; kuhya dush oogewahwazhetoonahwah ewh kuhbekoosa wekoondewin.

ST. MARK.

17 Kahoonaahgooshenig dush, kepetuhgweshin, kuhya egewh metahswe ahshe neezh ookekenooähmahgunun.

18 Magwah dush kahnuhmuhduhbewaud kuhya wesenewaud, Jesus oo-oo keëkedoo, kagate kedenenim, pazhig suh kenuhwah wahdoopuhmeyag ningahbahtahik.

19 Kemahje-keche-megooshkahdanduhmoog, kuhya keënahwaud papazhik, neen nuh? Menuhwah dush bakahnezid keëkedoo, neen nuh?

20 Oogeguhnoonaun, oo-oo dush keënaud, Pazhik suh kenuhwah metahswe ahshe-neezecheyag, owh kaweejahpunjegamid emuh oonahguning.

21 Kagate ezhe-mahjah owh Enene Oogwissun debishkoo anahjemind emuh kechetwah-oozhebeëguning: tahkechekuhgwahnesugge-ketemaheze owh enene, enewh kabahtahegoojin owh Enene Oowissun nahwuj suh tahgeoonesheshene wekah negesegoopun.

22 Magwah dush kahwesenewaud, Jesus oogeöodahpenaun enewh pahquazhegunun, kuhya kemahmooyahwad, kuhya dush kepegoobenaud, kemuhmeenaud ookekenooähmahgunun, oo-oo dush keëkedoo, Oodahpenuhinook kuhya meejeoyook: mesuh oo-oo neyow.

23 Oogetuhkoonau dush ewh menequahjegun, kemahmooyahwad oogeënenuhmahwaun ookekenooähmahgunun, kuhkenuh dush oogemenequanahwah:

24 Oo-oo dush oogeënaun, mesuh oo-oo ooshke-kekin-dewene nemesqueem, ewh sahgwabenegahdag nebewah bamahdezejig oonje;

25 Kagate kedenenim, kahween menuhwah ningahmenequase ewh shoowemenahboo, bahnemah atuh kezheguk nayaub kamenequayaun emuh oodogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

26 Uhpe dush kahnuhguhmoowaud ewh ahnuhmeähwene-nuhguhmoowin kesahkuhmoog keëzhahwaud emuh wahjewing, Olives wahjew aduhming.

27 Jesus dush oo-oo oogeënaun, kuhkenuh kenuhwah kegahwuhosittahwanenim noongoom tebekuk; oo-oo muh ezhebeëghada, Ningahpukketawah mahnishtahnishewene, tahsuhswawashkahwug dush ween mahnishtahnesug.

28 Uhpe dush ween keähbejebahyaun ninguhuhnengaunee emuh Galileenaung, kenuhwah kaëzhahyag.

CHAP. XIV.

29 Peter dush oogeënaun Mesuhwah kuhkenuh wuhsitahwanemikwah, kah dush ween neen.

30 Jesus dush oo-oo oodenaun, kagate kedenin, Noon-goom kezheguk noongoom suh tebekuk, chepwah neezhing mesittahgozid pahkahahqua, nesing kegah ahgoonwaynim.

31 Nahwuj dush ween keche anegook keëkedoo, Pooch weejneboomenaun kah bahpish ningood kegahezheähgoowayanemesenoon- Me suh nahsaub kahekedoowaud kuhkenuh.

32 Ketuhgwishenoog dush emuh Gethsemene kahezhe-nekahdag; oo-oo dush oodenaun enewh ookenooähmahgunun, Kenuhwah nuhmuhduhbik oomah, magwah cheäh-we-ahnuhmeähyaun.

33 Oogeuhneweejewaun dush enewh Peterun kuhya Jamesun kuhya Johnun, kuhya dush kemahje-mahmahkahdandum, kuhya kekechenuhneenuhwandum;

34 Oo-oo dush oodenaun, Ninjechaug suh kechenuhneenuhwandum kagah goo wenebooyaun; duhnezeyook suh oomah ahkahwabhayook.

35 Menuhwah dush punge keuhnemahjah keähpuggedung weyow emuh metushkuhkuhmig keëzheahnuhmeäud, Kishpin anandahgwukebun chekuhbekahgood maunduh kezbig.

36 Oo-oo dush keëkedoo, Abba Noosa, keen kekushke-tonun ahnooj gagoo, oodahpenuhmahweshin oo-oo menequahjegun ninduhwauj kahween neen ananduhmaun tahezhewabuhsenoon, keen suh goo ananduhmun.

37 Kepeëzhah dush oogemekahwaun kenebahnid, oo-oo dush keënaud enewh Peterun, Simon kenebah nuh? kah nuh ween kegekushketooseen ningoo-tebahegunag cheäh-kahwabhayag?

38 Ahkahwabhayook kuhya ahnuhmeäug, koonemah ketahpungeshenim emuh kuhgwatebaningawening; kezhetah suh oojechaug pajewemahgud suh weyaus.

39 Menuhwah dush geënemahjah, kuhya keähnuhmeäh; nahsaub edush egoo keëkedoo.

40 Menuhwah dush hahezhaud, oogemekahwaun menuhwah nebahnid, (kekoosigwunenewun muh ween ooshkeezhegoowaun) kah suh dush oogekekanduhsenahwah ewh wahezheguhnoonahwaud.

41 Menuhwah dush nesing peëzhaud, oo-oo dush keënaud, Mahnoo nebaug noongoom kuhya aunwabeyook.

CHAP. XIV.

Me menik, zhuhjegwah puhgunmeähyahmahgud ewh tebahegun; Benuh Enene oogwissun puggedenegahzoo emuh ooneenjewaung maje-ezhewabezejig.

42 Umba oonishkaug, mahjahdah dush; Benuh pashoo peähyah owh bahyaltahid.

43 Kazhetena, magwah kekedood, kepeëzhah Judas, pazhig kahahwid egewh metahswe-ahshe-neezh kekenooahmahgunug, oogepewejewegoon keche-nebewah ahnishe-nahban, kahpahbahtuhkoonumenejin enewh ahzhahwashkoon kuhya puhguhmaghunun, kepeähnoonegoowaud enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun kuhya oozhebeëga-wenewun kuhya katezenejin.

44 Owh suh kahbaptahaud enewh *Jesusun*, oogemeenaun ewh kekenoowahjehegun, oo-oo keëkedood, Ahwagwan kaoojeemahwugan, mesuh owh, tuhkoonik, kuhya ahyangwahmezik chemahjewenag.

45 Uhpe dush kahtuhgweshing, kazhetena oonaunze-kahwaun, oo-oo dush oodenaun, Kakenooahmahgayun! kakenooahmahgayun! kuhya dush keoojemaud.

46 Oogepuhgedenuhmahwahwaun ooneenjewaun emuh weyowening, kuhya dush oogetuhkoonahwaun.

47 Pazhik dush pashoo kahnebahwid oogekejepetoon ewh ahzhahwash, kuhya dush oogepuhketawaun keche sahsahgahwejega-wenene oobuhmeetahgunene, oogekeeshketuhwugaguhnahmaun dush.

48 Jesus dush oogeguhnootaun, oo-oo dush keënaud, Kemoodishke-wenening nuh kegeëzhenahzekahwim, ahyooyag enewh puhguhmaghunun kuhya ahzhahwashkoon chepetuhkooneyag?

49 Anduhsoo-kezhik nengeähyah emuh ahnuhmeäweguhmegoong kahahyayag kenuhwah, keduhzhekuhgequayaun, kah dush kegetuhkooneseem; enandahgwud suh chetebishkoosag enewh Kechetwah-Oozhebeëgunun.

50. Kuhkenuh dush oogenuhgunahwaun keöozhemoo-wug edush.

51 Ooge uhne-noopennuhnegoon pazhik ooshkenuhwan, ewh wahbishkegin atuh kepemeähgwid wah-owh; oogetuhkoonegoon dush enewh enenewun.

52 Oogenugguhduhmahwaun ewh wahbishkegin, kepingwahshahgid dush geöozhemoo.

53 Oogemahjewenahwaun dush enewh *Jesusun*, oogeëzhewenahwaun emuh andahnid keche-sahsahgahwejega-

ST. MARK.

wenenewun, kuhyā dush kepemahwunjeēdewug kuhkenuh keche-sahsahgahwejega-wenenewug, kuhyā egewh kateze-jig, kuhyā egewh oozhebeēga-wenenewug.

54 Peter dush wahsah oogeēzhenoopenuhnaun enewh Jesusun nahnauzh keche-sahsahgahwejega-wenene andaud, oogeweduhbemaun enewh buhmeetahgunun, keāhwuhzood dush emuh chegishkoota.

55 Egewh dush keche-sahsahguhwewejega-wenenewug kuhyā kuhkenuh egewh kahmahwunje-enahkoonegajig oogenundahwandahnahwah cheuhnahmuhmemind Jesusun cheōonjenesahwaud ; kah dush oogemekunsenahwah.

56 Nebewah suh ookekuhkenuhwishke-ahnahmahme-goon, kah suh tatebishkoo keēnahjemoosewug.

57 Kepeēzhahwug ahnind, kuhyā kepekuhkenuhwish-kebahtahmahwaud, oo-oo keēkedoowaud.

58 Nengenoondahwahnaun cheēkedood, Ningahbah-nahjetoan maunduh ahnuhmeāweguhmig ooneenjemaung kahoonejoozhechegahdag, uhnenesoogoonuhguk nengah-kezhetoan bakahnuk ooneenjemaung kaonjeōozhechegah-dasenook.

59 Kah suh dush oomah kepazhikwunsenene oodebah-jemoowenewah.

60 Kepuhsegwe dush emuh nahwuhyeēe owh keche-sagsahgewejega-wenene, ookekuhgwajemaun dush enewh Jesusun oo-oo keēkedood, Kah nuh ningood kedekedoose? wagoonan oo-oo anahjemikwah?

61 Kepezaun-ahyah dush ween, kah kuhyā ningood keēkedoose. Menuhwah owh keche-sahsahgahwejega-wenene ookekuhgwajemaun, oo-oo keēnaud, Keen nuh kedow owh Christ, Oogwissun owh Mahyahmahwe shahwandahgoozid?

62 Jesus dush keēkedoo, Nendow, kegahwahbuhmahwah Enene Oogwissun nuhmuhduhbid emuh ookechenekaung owh Kachemushkahwezid, kuhyā peēzhau dush ishpe-ming duhze-ahnuhquudong.

63 Me dush uhpe owh keche-sahsahgahwejega-wenene kepegoobedood oodahgwenun, oo-oo dush keēkedoo, Ahneen kayahba kaonjenunduhwanemunggwah dabahje-moojig.

64 Kegenoonдахnahwah ewh mujje keezhwawin; ahneen ananduhmag? Keēkedoowug dush kuhkenuh, cheēnandahgoozenid cheneboong.

CHAP. XV.

65 Ahnind oogemahje-sikwahnahwaun kuhyā keah-gwengwabenahwaud kuhyā oogepuhquahkooneenjetah-wahwaun, kuhyā oo-oo keēnahwaud, Aunwahjegan: egewh dush buhmeetahgungug oogenuhpuhgauseneenjetah-wahwaun.

66 Peter dush ween ahyahgoobunan ahnahmeyee emuh keche wahkaheguning; oogepenaunzekahgoon pazhik owh keche-sahsahgewejega-wenene oobuhmeetahgung-equamun.

67 Uhpe dush wahyabhuhmaud enewh Peterun ahwuhzoonid, oogenuhnahtahwahbuhmaun, kuhyā oo-oo oogeēnaun, Kuhyā keen kegeweewjah Jesus Nazareth duhze wenene.

68 Ween dush keāhgungwatum, oo-oo dush keēkedood, kahween nekekanduhse, kah kuhyā nenesittootunse ewh kedekedoowin. Tasekahning dush keēzhesahgungum, kemesittahgooze dush owh pahkahaukwa.

69 Menuhwah dush buhmeetahgung-equa oogewahbuhmaun, kuhyā dush kemahjeēnaud nahbahwenegin, Mesuh mahbah pazhik.

70 Menuhwah dush keāhgungwatum. Nahguch edush egewh nahbahweijig; menuhwah oo-oo oogeēnahwaun enewh Peterun, Kagate suh keen kedow pazhik: ke-Galileeduhzhe-wenenewh, kedinwawin dush nahsaub debahje-moomahgud.

71 Kemahje-mujje-kekedoo kuhyā oogetuhgooweenaun Kesha-Muhnedoon, oo-oo keēkedood, Kahween gooshah nekeka-nemahse wah-owh enene anduhzhemag.

72 Medush menuhwah kemesittahgoozid owh pahkahahqua: Peter dush oogemequandaun ewh ekedoowin, kahegoogoobunan enewh Jesusun, Chepwah neezhing masettahgoozid pahkahahqua, nasing kegahahgoowatow, Uhpe dush kahnahnahghadahwandung, kemahwe.

CHAP. XV.

KAZHETENA dush kakezhabahwahkuk, egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug kekahkekedoowug ke-weedookahgoowaud enewh katezenejin kuhyā oozhebeēga-wenenewun kuhyā anahkooneganejin, oogeminjemahpenahwaun dush enewh Jesusun kuhyā kemahjewenahwaud; kuhyā keuhnepuggedenahmahwahwaud enewh Pilateün.

2 Pilate dush oogekuhgwajemaun, Keen nuh kedoogemahkundahwaug egewh Jewyug? Oogekunnoonaun oo-oo dush keēnaud, Kedekid.

ST. MARK.

3 Egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug nebewah oogeähnahmemahwaun; kah dush ningood keëkedoose.

4 Menuhwah dush Pilate ookekuhgwajemaun, oo-oo keëkedood, kah nuh ningood kedezhenuhquahtunse? Benuh menik oogoo azheähnahmemikwah.

5 Kah suh dush muhshe ningood keëzhe-nuhquahtunse Jesus, kemahmahkahdandum dush owh Pilate.

6 Ewh suh uhpe wekoonding, oogebuggedenahmah-wahbunan pazhik kabahquahegahzoonejin, enewh suh goo kahnundahwanemahwahjin.

7 Keähyah suh pazhik Barabbas azhenekahzood, kah-minjemahpenegahzood, mahmahwe enewh wahdookah-goojin kemegahnaud enewh oogemaun, kuhya ketuhgooteshewawug, kahmegahzoowaud.

8 Egewh ahnishenahbag, kepepahgewug, kemahje-undooduhmoowahwaud chedoodahgoowaud, uhpena kahuhyindoodahgoowaud.

9 Pilate dush oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, kedenandaum nuh chepuhgedenuhmoonuhgoog wah-owh wagemahkunduhwaud enewh Jewyun?

10 Oogekekandaun muh, kuhgahwanindewin egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug kahoonte puhgedenuh-mahwahwaud.

11 Egewh dush keche-sahsahgahwejega-wenenewug ookekahgaunzoomahwaun enewh abnishenahban cheündoodahmahganid Barabbasun chepuggedenuhmahwindwah.

12 Pilate dush oogeguhnoonaun menuhwah, oo-oo keëkedood, Ahneen ananduhmag chedoodahwug wah-owh Jewyug oodooagemahmewah azhenekahnag.

13 Menuhwah dush kepepahgewug, Ahgwahquahoh.

14 Pilate dush oo-oo oogeenaun Ahneshwin, wagoonan kahmujjeezhechegad? Ashkum dush anegook keëzhepe-pahgewug, Ahgwahquahoh.

15 Pilate dush enandung wemenoddoodahwaud enewh ahnishenahban, oogebuggedenuhmahwaun enewh Barabbasun, uhpe dush kepuhzhunzhawaud enewh Jesusun oogeputhedenaun cheahgwahquahoomind.

16. Shemahguneshug dush oogeëzhewenahwaun emuh kekedoo-weguhmegoong Pretorium azhenekahdag; kuhya dush oogemahwundoonahwaun kuhkenuh anduhchenid shemahguneshun.

17 Oogepesekoowahwaun ewh mesquagin, kuhya

CHAP. XV.

menasahgalwunzhe-wewuhquaun oogeookahdanahwah, kuha oogepesekoowahwaun ooshtequahnening.

18 Kemahje-ahnahmekahwahwaud, oo-oo keénahwaud, Kedahnemekahgoo, keen wagemahkundahwudwah egewh Jewyug.

19 Oogepuhketawahwaun emuh ooshtequahnening ewh ahsahgunushk kuha dush oogesekwahnahwaun, kuha ewh keoojecheengwuhnetuhwahwaud.

20 Uhpe dush kahishquah-bahpenoodahwahwaud, oogekekoonahwaun ewh mesquahgenoo-pesekoowahgun, kuha dush tebenuhwa oodahgwewenun kepekekoonahwaud oogemahjewenahwaun cheähgwahquahoomind.

21 Ketwa dush oogeähnoonahwaun pazhik enenewun Simon, Cyrenia duhzhe wenewun, kahbemoosagobun ketegauning kebeonjebahgoobunan (oosun owh Alexander kuha Rufus) chepemoonduhmenid ewh oodahzhedayah tekoomene.

22 Oodezhewenahwaun dush emuh Golgotha azhene kahdag, oo-oo, azhenesettootahgwuk anekenootuhming, Ooshtequaunekahning.

23 Oogemeenuhahwaun [dush ewh shoowemenahboo, mushkeke ketuhgoonuhmowaud ; kah dush oogeweähyaun-seen.

24 Uhpe dush kahahgwahquahahwaud, oopegoope-toonahwah ooduhgwewenene keähtahdewaude, anduhchid enene menik edoog kaoodahpenung.

25 Nesootebahegunadoogoobun uhpe, oogeahgwahquahwahwaun dush.

26 Kahezhe-ahnahmahmemind, oogejuhyee keëzhe-beëghadane, OODOOGEMAHMEWAUN EGEWH JEWYUG.

27 Oogetuhgooahgwähquahahwaun neezh kamoodeshkenejin : pazhik emuh ookechenekahning, menuhwah dush pazhik emuh oomuhmunjenekahning.

28 Ketebishkoosa dush ewh kechetwah-oozhebeëgun kahekedomahguk, Ketuhgoouhgemah suh emuh maje-zhewabezcenejin.

29 Egewh dush anebemoosajig ogebahpenuhdahwahwaun kewawabequanewug oo-oo dush keëkedoowaud, Benuh keen bahyahnahjetooyun ewh ahnuhmeä-weguhmig, kuha nasoogoonuhguk nayaub wazhetooyun,

ST. MARK.

30 Bemahjeëdezon, kuha dush ahzhedayahkoong oonjenesaunduhwan.

31 Me dush kuha egewh keche-sahsahgewejega-wenewug kebapenuhdahwahwaud mahmahwe dush egewh oozhebeëga-wenewug, oo-oo dush keëdewaud, Oogebemahjeäun suh enewh bakahnezenejin, ween dush tebenuhwa kahween ookushketoosen chebemahjeëdezood.

32 Mahnoo owh Christ Israel oodogemahmun, noon-goom tahpeöonjenesaundahwa emuh ahzhedayahkoong cheöonjewahbunduhmung kuha dush chetabwatahmung. Egewh dush kahtuhgoo-ahgwahquahoondjig oogebahpe-noodahwahwaun.

33 Uhpe dush nahyahwuhquag, ketebekahbemenahgwud emuh anegookookuhmegaug uhke, nahnauzh egoo ewh shaungusso-tebahgunag.

34 Uhpe dush shahyaungusso-tebahgunag, Jesus keche-anegook kepepahge, oo-oo keëkedood, *Eloi, Eloi, lama sabacthani*, me suh akedoong aneekenootuhming, Nekesha-Muhnedoom, Nekesha-Muhnedoom, ahneeshwin nuhguh-zheyun?

35 Ahnind dush nahbahwejig uhpe nwaunduhmoowaud, keëkedoowug, Benuh oonundoomaun enewh Eliasun.

36 Pazhik, dush keähbahtoo, kemooshkenabetood eskahebaun ewh shewahboo, kuha oogenabbahquahaun emuh ahsahgunushkoong, kemeenaud dush ewh chemeene-quanid, oo-oo keëkedood, Pooneik, wahbundundah chepenesaundahweëgoogwan enewh Eliasun.

37 Jesus dush kekeche-pepahge kuha keishquah-nuhmoo,

38 Kuha dush ewh keboochegun emuh ahnuhmeäweguhmegoong ketauskekesa ishpeming kahmahjetaush-kekesag, peenish egoo metushkuhkuhmig.

39 Uhpe dush owh menesenoo-oogemah debishkoo kahahgwahquahoomind kahnebawid, kahwahbundung oo-oo keëzhepepahgenid kuha keëzheishquahnuhmoonid, oo-oo keëkedoo, Kagate suh, Kesha-Muhnedoo Oogwissun ahpetandahgoozegoobun wahowh enene.

40 Keähyahwug dush equawug wahsah wanzahbunjegajig: Mary Magdalene, kuha owh Mary oogeewaun owh James agahsheid kuha owh Joses, kuha owh Salome;

41 (Mesuh oogoo kahnoopenuhnahjig, kuha kahbuh-meetahwahjig magwah emuh Galileenaung keähyaud)

CHAP. XVI.

kuhya nebewah ahnind equawug kahpemeweejewahjig emuh Jerusaleming.

42 Uhpe dush kagoonahgooshig, magwah gooshah wahwazhetoowaud wabung weähnuhmea-kezheguk.

43 Joseph Aramatheäing duhzhe wenene, owh kache-twahwezid tebahkoonewa-wenene kuhya kahbeetood ewh oodooagemahwewin owh Kesha-Muhnedoo, kepeëzhah, kuhnuhga sagezesig kepenaunzekahwaud enewh Pilateün, kenundooduhmoowaud dush ewh weyonene enewh Jesusun.

44 Kemahmahkahdandum dush owh Pilate kishpin ahzhe keneboogwan : oogenundoomaun dush enewh menesenoo-oogemaun oogeguhgwagemaun dush kishpin maweshah keneboogwan.

45 Uhpe dush kahkekandung kuhgwajemaud enewh menesenoo-oogemaun, oogemeenaun enewh Josephun weyowene enewh Jesusun.

46 Ween dush oogekishpenuhtoon ewh wanesheshing ketuhgegin, kahnesaundahweenaud, oogetetebegenaun emuh chebaguhmegoong ewh kahweembahbekahegahdag ahzhebik, oogetetebe-wabenaun dush ewh ahsin emuh ishquaundamewung ewh chebaguhmig.

47 OwH dush Mary Magdalene kuhya owH Mary oogen owH Joses oogewahbundahnahwah emuh keähsind.

CHAP. XVI.

UHPE dush kahishquah-ahnahmeä-kezheguk owH Mary Magdalene kuhya owH Mary oogen owH James, kuhya owH Salome oogekishpenetoonahwah manoo-mahgwukkin noomenegunun chepesegenahmahwahwaud.

2 Kache-kuhkezhahbahwahgudenig pazhik anuhmeä-kezheguk, kepeëzhahwug emuh chebaguhmegoong, kahmookesanig owH kezis.

3 Oo-oo dush keëzheguhnoonindewug, Ahwanan käekoo-wabenuhmoonenung ewh ahsin emuh ishquaundamewung ewh chebaguhmig atag?

4 Uhpe dush kahlenahbewaud oowahbundahnahwah ewh ahsin cheëkoo-wabenegahdag, kechemechahbikeze-goobun suh.

5 Kahpepeendegawaud emuh chebaguhmigoong oogewahbuhmahwaun enewh ooshkenuhwan nuhmuhduhbenid emuh ookechenekahnewaung enuhkuhkayah wahbish-kookuhnuhyanid, kekechesagezewug edush.

ST. MARK.

6 Oo-oo dush oodenaun enewh equawun, Kagoo sage-zekagoon, kenundahwabhuhmahwah owh Jesus Nazareth-ing duhzhe enene kahahgwahquahegahzood: keähbejebah kahween oomah ahyahse, wabhunduhmook emuh keähsahwaud.

7 Ezhang dush weenduhmoowik enewh ookekenooahmahgunun, kuhya owh Peter, uhnenegahne suh emuh Galileeng ezhaud, ewede kegahwabhuhmahwah debishkoo kahenenag.

8 Waweeb dush kesahgahuhmoog, keoozhemoowug dush nuhguhduhmoowaud ewh chebaguhmig; keningish-kahwug dush kuhya kemahmahkahdanduhmoog: kah dush oogeguhnoonahsewaun ahweyah enewh enenewun, kekechesagezewug muh.

9 Uhpe dush owh Jesus kahahbejebaud kekezhah ewh netum anuhmea-kezhaguk, oogewabhuhmegoon netum enewh Mary Magdalene kahasahgejewabenuhmahwaphun neeshwahswe mujje-muhnedoon emuh weyowening.

10 Ween dush kemahjah keähweweenduhmoowaud enewh wahjewahpuneen, magwah kushkanduhmenid kuhya muh wenid.

11 Uhpe dush kahnoonduhmoowaud ewh bemahdezenid enewh Jesusun kuhya kewabhuhmegood enewh Maryun, kahween kedabwatunsewug.

12 Nahguj dush puhkaun azhenahgoozid oogewabhuhmegoon neezh enewh ookekenooahmahgunun, magwah uhnebemoosanid ezhahnid noonpeming.

13 Kemahjahwug dush kewahweenduhmahwahwaud enewh bakahnezenejin; kah dush kedabwayanduhsewun.

14 Menuhwah dush oogewabhuhmegoon enewh metahswe ahshe pazhik kekenooahmahgunun magwah wesenenid, oogenuhneebekemaun dush ewh dabwayanduh-senid kuhya mushkahwedaänid, ewh suh kedabwatahwah-senid enewh kahwabhuhmegoojin uhpe kahahbejebaud.

15 Oo-oo dush oogeënaun, Ezhaug suh emuh anegookookummegaug ewh uhkee, debahjemootahwik dush kuhkenuh bamahdezejig ewh menwahjemoowin.

16 Owh suh kadabwayandung kuhya kabaptizooind tahbemahjeäh; owh dush duhyabwayanduhsig tahnahne-boomah.

17 Egéwh dush duhyabwayandungig oogahnoopenuh-negoon ahwaun oonoo kekenoowahjechegunun; Emuh

CHAP. XVI.

nindezhenekahzoowening oogahsahgeche-wabenahwaun
enewh mujjemuhnedoon; ooshkee-enwawenun dush
tahinwawug;

18 Oogahoodahpenahwaun anewh kinabigoon; kishpin
dush menequawaud gagoo mujje-mushkeke kahween
ningood oogahenekahgoosenahwah; oogahtaungenahwaun
enewh ayahkoozenejin, me dush chenoojemoonid.

19 Bahnemah dush kahishquah-kuhnoonaud owh Taban-
ingad ishpeming keëzheweenah kenuhmuhduhbe dush
emuh ookechenekaung owh Kesha-Muhnedoo.

20 Kemahjahwug dush, mezewakummig dush kepahbah-
kuhgequawaud, keweedookahgoowaud anewh Tabananga-
nejin, oogeahyeenjesetoon dush ewh ekedoowin, ewh
kemahmaundahwejeganid anewh kagequanejin. Amen.

OOMINWAHJEMOOWIN OWH ST. LUKE.

CHAP. I.

NEBEWAH gooshah keöozhebeëgawug we-ahnëka-debuhdooduhmoowaud oonoo uhyeëen oonjedah duhyabwayanduhmungoon.

2 Debishkoo kahwahweenduhmahweyummingedwah, egewh wuhyashkud kahwabhundungig kuhyä kahbuhmeetungig ewh ekedoowin.

3 Ningeënanandum kuhyä neen, quuhyuk kekekanduh-maun kuhkenuh gagoo wuhyashkud kahezhewabukin, cheahnëka-mahjebeëhmoonau, keen kachetwandahgoozeyun Theophilus,

4 Cheöönjepuhgukkanduhmun ewh kagate tabwamahguk oonoo ekedoowenun kahezhekenooahmahgoöyun.

5 **M**AGWAH keöogemahwid owh Herod, Judea duhzhe oogemah, keähyah pazhik sahsahgewejega-wenene Zacharias keëzhënekahzood, kuhyä wewun enewh kahoodahnesijin owh Aaron, Elizabeth keëzhënekahzoowun.

6 Nuhyazh dush quuhyuk keëzhewabezewug emuh enahsuhmuhbid owh Kesha-Muhnedoo, kebemoosawaud emuh kuhkenuh ookuhgequawenening kuhyä oodenahkoonegawenening enewh Jehovahun, kah dush ningood kemahnahdahjemahsewug.

7 Kah dush keöonejahnesesewug, ween muh Elizabeth kah kenegeähwuhzoose, nuhyazh dush kekeche-kekahwug.

8 Kepuhgummeähyah dush magwah mekindung ewh sahsahgewejegawene-ahnookewin emuh enahsuhmuhbid owh Kesha-Muhnedoo,

9 Debishkoo kahahnëka-ezhechegawaud egewh sahsahgewejega-wenewug, ween enandahgoozegoobun chechahgezung ewh manoo-mahgwuk mushkeke, uhpe goo ane-peendegagoobunan emuh ookechetwah-weguhmegoong owh Kesha-Muhnedoo.

10 Kuhyä dush ahgwahjeeng duhzhe-ahnuhmeähgwahpun egewh mahyahwunjeëdejig ahnishenahbag magwah chahgezuhming ewh manoo-mahgwuk mushkeke.

11 Oogewahbuhmaun dush enewh oodangenemun owh

CHAP. I.

Tabaningad, nebahwenid emuh ookechenikahwung ewh sahsahgewejegunahbik kah duhzhe chahgedag ewh manoomahgwuk mushkeke.

12 Kekechewahwuhnandum dush owh Zacharias, uhpe wuhyabhuhmaud, kuhy a kekeche-sageze.

13 Owh dush angen oo-oo oogeënaun, Kagoo sagezekan, Zacharias: kegebezindahgoo muh azhepahgoosanjegayun kuhy a dush owh kewish Elizabeth oogahnegeäun enewh kaöogwisseyun, John dush kegahezhenekahnah.

16 Kegahahyaun dush ewh moojegezewin kuhy a bahpenanduhmoowin, kuhy a nebewah bamahdezejig tahmoojegezewug oonegewin oonje.

15 Tahkeche-ahpetandahgooze dush emuh enahsuhmuhbid owh Tabaningad: kah dush oogahmenequaseen ewh shooweminahboo kuhy a mashkahwahgummig menequawin: oogahmooshkenashkahgoon enewh keche-oojechaugwun, pooch emuh oopahyahwening enewh oogeen.

16 Oogahquakeäun dush nebewah oonejahnesun owh Israel, chebuhmeetuhwahnid enewh Jehovahun Ookesha-Muhnedoomewaun.

17 Tahneegahnee dush emuh enahsuhmenid emuh oodezhewabezewening owh Elias, chequakenahmahwaud wanejahnesememindjin enewh wanejahnesemegoowahjin oodaëne, kuhy a onewh kagaunzetuhmenejin emuh oonebwahkahwenewaung egewh quuhyük azhewabezejig, chewahwazheäud enewh ahnishenahban chewebuhmeetahwahnid enewh Jehovahun.

18 Zacharias dush oogeënaun enewh angenun, Wagoonash kaöonjekekanduhmaun oonoo? Ninduhkewanzewh mahween, kuhy a newedegamahgun zhuhyegwah keche-mindemooyewe.

19 Owh dush angen oogeguhnoonaun, oo-oo keënaüd, Neen nindow Gabriel, owh nahbahwid emuh enahsuhmuhbid owh Kesha-Muhnedoo, nindahnoonegoo dush cheguhnoonenaun kuhy a chewahweenduhmoonaun oonoo minwahjemoowenun.

20 Bennh dush kahween kegahkushketooseen chekekedooyun, nahnauzh ewh kakezheguk uhpe ketebishkoosag oonoo, oonje ewh kedabwatuhsewun nindekedoowenun, ahbetakumig kaëzhewabuk uhpe oojechesamahguk.

21 Egewh dush ahnishenahbag oogenundahwanemah-

ST. LUKE.

waun enewh Zachariasun : kemahmahkahdanduhmook kuhbayuhee ahyahnid emuh kechetwah-weguhmegoong.

22 Uhpe dush kabsahgahung, kahween oogekushketooseen ewh cheguhnoonaud : me dush kekanemahwaud, kagoo mamaundahwuk kewahbunduhmenid emuh ahnuhmeä-weguhmegoong : ween dush oogechaungequatuhwaun, kah dush oogekushketooseen chekedood.

23 Kepuhgunmeähyah dush uhpe kahishquahsanig enewh buhmeetahgawene-ookezhegudoomun, keëzhekewa ewede andaud.

24 Bahnemah kahishquahsag oonoo kezhegudoon keünjekoozun Elizabethun wewun, nahnoo kezis dush kekahzoowun, oo-oo keëkedoonid.

25 Me suh kahdoodahwid owh Jehovah, uhpe kegunuh-wahbuhmid cheëkoonahmahwid ewh ahyahnesandahgoozewin anduhzhe ahyahwaud egewh enenewug.

26 Kahningoodwahsoo-keeziswahguk dush, owh angen Gabriel azhenekahzood oogepeëzhenahzhahoogoon enewh Kesha-Muhnedoon, cheëzhaud emuh Galileenaung duhzhe oodanah Nazareth kahezhenekahdag.

27 Kegaungwun kahpenaunzekahwahjin wahwedegamahgoobunan enenewun Joseph kahezhenekahzoonejin, owh kahooketezemaud enewh Davidun : owh dush kegaung, Mary keëzhenekahzoo.

28 Oogepeendegahgoon dush eshpeming duhzhe angenun, oo-oo dush keëgood, Kedahnemekoon keen shawandahgoozeyun, keweedookaug sah owh Jehovah : keshahwandahgooz menik anduhchewaudegewh equawug.

29 Uhpe dush wuhyahbuhmaud, kemegooshkahje-ahyah oonje ewh kahegood, kenahnahgahdahwandum dush wagooodogwanedoog ahnemikoodahdewin oo-oo kahahwunoogwan.

30 Oo-oo dush keëgood enewh angenun, Kagoo sageze-kan, Mary : kegemekaun suh ewh ooshahwanjegawin owh Kesha-Muhnedoo.

31 Benuh, kegahoonejahnis emuh kepahyahwing, kegahnegeäh dush owh kaöogweseyun, JESUS dush kegahezhenekahnah.

32 Tahkechetwahwandahgooze, kuhya mahyahmahwe ishpandahgoozid oogwissun tahezheweenzoo, enewh dush Jehovahun Kesha-Muhnedoon oogahmeenegoon ewh oodoogemahwandahgoozewene enewh oosun Davidun.

CHAP. I.

33 Oogahoogemahkundahwaun dush enewh Jacob oonejahnesun kahgenig, kuhyā dush oodoogemahwewin kah wekah tahishquahsasene.

34 Me dush owh Mary oo-oo keënaud enewh angenun. Ahneen kaëzhewabuk oonoo, ewh kekanemahsewug enene.

35 Angenun dush oogeguhnoonegoon, oo-oo keëgood, Owh Keche-Oojechaug kegahoodissik, kuhyā dush ewh oomushkahwezewin owh Mahyahmahwe-ishpandahgoozid kegahahgahwahtashkahgoon: me dush owh kache peenezid kanegëüd kaöonjeezhenekahnind, Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo.

36 Benuh dush, owh kedaungoosha Elizabeth, kuhyā ween oodahyahwaun enewh quewezansun ahnoo goo kekaud: me noongoom ahzhe ningoo-dwahsoo-keezis-wahgud akoo-unjekood owh wanejahnesesig anindebun.

37 Kah muh gagoo oopwahnuhwetooseen owh Kesha-Muhnedoo.

38 Mary dush keëkedoo, Benuh suh, oobuhmeetahgunequamun owh Jehovah: mahnoo ningahezheähyah debishkoo ewh kahekedooyun. Kemahjahwun dush enewh angenun.

39 Ewh dush uhpe kepuhsegwe owh Mary, waweeb dush keëzhah emuh akoowahjewekaug, emuh Juda duhzhe oodanaung.

40 Kepeendega dush emuh oowegewahming owh Zacharias, keähnahmekahwaud dush enewh Elizabethun.

41 Keëzhewabud dush uhpe owh Elizabeth kahnoon-dung ewh ahnuhmekahgood enewh Maryun, oodahbenoo-jeëmun kequaushkoonewun emuh oomesudaung, oogemoosh kenashkahgoon dush Keche-Oojechaugwun.

42 Kekeche-kezhewa dush oo-oo keëkedood, Keshah-wandahgooz anduhchewaud egewh equawug, kuhyā shahwandahgwud ewh kemesud kaezhemenewung:

43 Ahneeshwin dush pahnaunzekahwid oogen owh nindoogemaum?

44 Benuh, uhpe kahnoonduhmaun ewh kedahnuhme-kahgawin, owh ahbenooje kequaushquahne emuh nepah-yahwing, apeech moojegezid.

45 Shahwandahgooze dush owh kahdabwayandung, tah-tebishkoosane suh oonoo kahegood enewh Tabaninganejin.

46 Oo-oo dush keëkedoo owh Mary, Ninjechaug oowahwezhanemaun enewh Jehovahun,

ST. LUKE.

47 Kuhya ninda oogemoojegezetahtoon Kesha-Muhnedoo Kahbimahjeid.

48 Oogegahnuhwahbuhmaun suh enewh dabussandah-goozenejin oobuhmeetahgun-equamun: benuh, noongoom kuhya kahgenig kuhkenuh aneähneka-bemahdezejig shahwandahgooze ningahegoog.

49 Owh muh mashkahwezid ningedoodaug keche-uhyeëen, kuhya kechetwahwandahgwudene oodezhenekah-zoowin.

50 Kuhya ooshahwanjegawin oodoodissegoonahwah egewh quasahjig kahgenig uhpena kahgenig.

51 Oogewahbundahewan oomushkahwenekawin; ooge-suhswa-nahzhahwaun enewh manoodanemoonejin emuh ananduhmoomahgudenig oodaëwaun.

52 Oonuhmuhtuhbewenening oogeöonjeneswabenaun enewh mashkahwezenejin, kuhya dush oogeöombenaun enewh katemahganemoonejin.

53 Oogetabesinneäun enewh pakuddanejin enewh wanesheshingin, kuhya dush kachetwahwezenejin pezhe-shig oogesahgeje-nahzhahwaun.

54 Ween mequandung ooshahwanjegawin, oogeweetoo-kahwaun oobuhmeetahgunun Israelun.

55 Kahezhehahweenduhmoowaud koosenahnin Abraham kuhya oonejahnesun kahgenig.

56 Kagah nesoo-keezis owh Mary oogeweejewaun enewh, medush keëzhewad emuh tebenuhwa oowege-wahming.

57 Ahzhe dush Elizabeth ketebishkoosane ewh uhpe chenegeähwuhsood; oogenegeäun dush enewh quewe-zansun.

58 Weejeduhnukewamahgunun kuhya oodenahwamah-gunun kenoondahgawun kahezhehahwanemegood enewh Tabaninganejin, kemahmahwe-moojegezewug dush.

59 Kepuhgummeähyahmahgud dush, eshwausoogoonah-guk kepeëzhahwug chekekenoowahje-mahdezhwahwaud enewh ahbenoojeün; Zacharias dush oogeëzhenekahnah-waun, debishkoo azhenekahzoonid enewh oosene.

60 Oogeen dush oogeguhnootegoowaun, oo-oo keëgoowaud, kahween ewh; John suh tahezhenekahzoo.

61 Oo-oo dush oogeënahwaun, Kahween ahweyah anduhchewaud kedenahwamahgunug oo-oo ezhenekah-zoose.

CHAP. I.

62 Oogeühyenenumahwaun enewh oosene, ewh kaezhenekahzoonid.

63 Oogenundodaun dush ewh oodooopoowin anduhzhe oozhebeëgang, Keoozhebeëga dush, oo-oo keëkedood, John suh tuhezhenekahzoo : Kuhkenuh dush kemahmahkahdanduhmoog.

64 Kazhetena dush kenesahkooshkahne oodoon, kuhyia oodanuhnewh kepuggissekahne, kekekedoo dush, kuhyia kemahmooyahwahmaud enewh Kesha-Muhnedoon.

65 Sagezewin dush oogeähpuggissekahgoonahwah kuhkenuh emuh kewetuhyeëe kahdahjig, kuhkenuh dush oonoo ekedoowenun kesuhswaweenjegahdanoon emuh akoo ishpahdenaug emuh Judea duhzhe uhkeeng.

66 Kuhkenuh dush kahnoondungig oogeähsunjegoonahwah emuh oodaëwaung, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneen kaëzhewabezid mahbuh ahbenooje ! Kuhyia dush ooneenj owh Tabaningad oogeweetookahgoon.

67 Oosun dush Zacharias oogemooshkenashkahgoon enewh Keche-Oojechaugwun, keaunwahjega dush, oo-oo keëkedood,

68 Tahpeshegandahgooze owh Jehovah, Israel Ookesha-Muhnedoomun : oogepenaunzekahwaun suh, kuhyia ooge bemahjeäun oodahnishenahbamun.

69 Kuhyia kegeöombenemahgoonaun kache-enandahgwuk bemahjeëgoowin emuh ooewegewahmening enewh Davidun oobuhmeetahgunemun ;

70 Kahezhehahweendahmahgad emuh oodoonening enewh kache-twahwezenejin oodaunwahjega-wenenemun pahahyahnejin pahahkoo-uhkeewung :

71 Chemeetahgwanahmahgooyung, wemujjedoo-doonungwah egewh shaunganemenungoog, kuhyia ooneenje-waung egewh nashkanemenungoog cheoonje bemahjeëgooyung ;

72 Chekezhetoong ewh shahwandahgoozewin kahezhehahweenduhmoowindwah egewh keketezemenenahnig, kuhyia chemequanduhming ewh kachetwahwandahgwudenig ookekindewin ;

73 Ewh mushkahwee-kezhwawin kahezhehahweenduhmoowaud enewh koosenaun Abraham,

74 Chemeenening, kenühwind chebimahjeëgooyung, chebuhmeetahwung kuhnuhga chekoosahsewungwah nashkanemenungoog,

ST. LUKE.

75 Emuh menoo-bemahdezewening kuhya emuh quuhyuk-wahdezewening emuh enahsuhmuhbid, kaähkoo-bemahdezeyung.

76 Kuhya dush keen, ahyahbenoojeeweyun, ke-gahezhenekahnegoo oodaunwahjega-wenenemun owh mahyahmahwe-ishpandahgoozid; kegahuhneneagaun emuh enahsuhmuhbid owh Jehovah, chewahwazhesittooyun ewh kaëneëzhaud;

77 Chekekanduhmooüdwah oodahnishenahbamun ewh bemahjeëwawin, cheöonje wabenuhmoowindwah enewh oomujjeezhewabezewenewaun,

78 Emuh ookeche-shahwanjegawening owh kekesha Muhnedoomenaun kegepemoowuddezegoonaun owh ish-peming wanjeed, wahsayahzewin pahtood.

79 Chemeenaud ewh wahsayahzewin enewh magwah puhsuhgishtebik namuhduhbenejin, kuhya neboowene-ahgahwahtashemoowening ayahnejin, kuhya cheahtood kesittahnahnin emuh pezaunewawene-mekunaung.

80 Owh dush ahbenooje kemahjege, kuhya ashkum kemushkahweze emuh oojechaugoong, puhgwuhduh kummig dush keähyah nahnauzh ewh kezheguk kewah-bundahind owh Israel.

CHAP. II.

K EPUHGUMMEAHYAH dush uhpe oonoo kezhegu-doon, keënahkoonega owh Cæsar Augustus kuhkenuh emuh uhkeeng ayahjig chetebahegawaud oogemah-shooneyah.

2 (Maundah dush tebahegawin netum keoozhechegahda magwah owh Cyrenias keöogemahkundung ewh Syria.)

3 Kuhkenuh dush keëzhahwug chetebahegawaud, emuh tebenuhwa oodoodanahwewaung.

4 Kuhya ween Joseph keöonjemahjah emuh Galilee-naung ewh oodanah Nazereth aduhming, ewede dush Judeaing keëzhaud, emuh David oodoodanuhwing ewh Bethlehem aduhming: kedebandahgooze gooshah emuh oowegewahming owh David.

5 Chetebahegad, keweewewaud Maryun enewh wah-weewewejin, kache-unjekoonid.

6 Kepuhgummeähyah dush, magwah ewede keähyah-waud kedebishkoosane ewh chenegeähwuhsoonid.

CHAP. II.

7 Oogenegeäun dush oonetummoozhahnun oogwissun, oogetuhkoobenaun dush, kuhya oogeähsaun emuh anduhzhe wesenenid enewh ahwahkahnun; kah-muh kemeenahsewug uhbenahsoowin emuh ahshunde-weguhmegoong.

8 Keäbyahwug ewede duhzhe uhkeeng egewh mahnish-tahnish-wenenewug, ahgwahjeeng ketegahning nebahwe-waud tebekudenig, guhnuhwanemahwaud oomahnishtah-nishemewaun.

9 Benuh dush, Jehovah oodangenemun kepenebahwe-wun emuh ahyahwaud, kuhya oopeshegandahgoozewin owh Jehovah kesahgahtane kewetuhyeëe emuh ahyahwaud: kekeche-sagezewug dush.

10 Angenun dush oogeëgoowaun, Kagoo sagezekagoon; Benuh gooshah, kewahweenduhmoonim kache-moojegan-dahgwuk minwahjemoowin, chedebahje mootahwindwah kuhkenuh ahnooj azbeweenzoojig ahnishenahbag.

11 Kenegetahmahgoom suh noongoom kezheguk emuh oodoodanuhwing owh David kabemahjeëwad, mesuh owh Christ owh Tabaningad.

12 Mesuh maunduh kekenoowahjechegun kaähyahmag, kegahmekahwahwah owh ahbenooje takoobezood, kuhya shangeshing emuh anduhzhesenewaund egewh ahwah-kahnug.

13 Chasekah dush owh angen oogepeemeweejewegoon nebawah ishpeming duhzhe ahnishenahban wahwezhanemahnid enewh Kesha-Muhnedoon, oo-oo ekedoonid.

14 Tahpeshegandahgooze suh owh Kesha-Muhnedoo ewede keche ishpeming, kuhya oomah uhkeeng pezaunewawin, kuhya shahwanjegawin anduhzhe-ahyah-waud egewh enenewug.

15 Kepuhgummeähyahmahgud, uhpe egewh angenug kahmahjahwaud ishpeming enuhkuhkayah, egewh mah-nishtahnish-wenenewug keguhnoonedewug, Umba ezhah-dah ewede Bethleheming, chewahbunduhmung oo-oo pagummishkahmahguk, owh Tabaningad kahkekanduh-moonenung.

16 Medush kepewaweebishkahwaud, kemekahwah-waud dush enewh Maryun, kuhya Josephun, kuhya ahbenoojeün shingeshinenid emuh anduhzhe-wesenenid ahwahkahnun.

17 Uhpe dush kahwahbunduhmoowaund, oogesuhswa-

ST. LUKE.

debaľduhdoonahwah ewh ekedoowin kahwahweenduhmoowindwah, anandahgoozid owh ahbenooje.

18 Kuhkenuh dush kahnoondungig kemahmahkahdanduhmook enewh keĕnahjemoowaud egewh mahnishtahnishe-wenenewug.

19 Mary dush oogeguhnühwandahnun kuhkenuh oonoo uhyeĕen kuhya oogenahnahgahdahwandahnun emuh oodaing.

20 Egewh dush mahnishtahnishe-wenenewug kekewawug wahwezhanemahwaud kuhya mahmooyahwahmahwaud enewh Kesha-Muhnedoon oonje oonoo uhyeĕen kahezhenoonduhmoowaud kuhya dush kahezhewahbunduhamoowaud.

21 Uhpe dush shwausookezhik kahtebishkoosag wekekenoowahje-keshkizhoond owh ahbenooje, JESUS keĕzhenekahzoo, ewh egoo kahezheweenaud owh angen chepwah ahyahnid emuh mesudaung.

22 Uhpe dush oonoo kezhegudoon, chepeneĕdezood ketebishkoosanig, ewh egoo akedoomahguk owh Moses ookuhgequawin oogepeenahwaun enewh *Jesusun* emuh Jerusaleming chepuhgedenamahwahwaud ewh weyow enewh Tabaninganejin ;

23 (Debishkoo azhebeĕgandag emuh ootebahkoonegawening owh Tabaningad, Kuhkenuh egewh netum nahgejig quwezansug tabuhyenanemahwug chepuggedenuhmuh wind owh Tabaningad ;)

24 Kuhya dush chemegewawaud ewh sahsahgewejegun, ewh goo akedoong emuh Tabaningad ootebahkoonegawening, Ningoodwawaun egewh keche-oomemeeg gamuh neezh oomemeensug.

25 Benuh dush, keähyah pazhik enene emuh Jerusaleming, Simeon kahezhenekahzood ; medush owh enene quuhyük kahezhewabezid kuhya kahmenoo-abnuhmeäud, kebeetood dush ooshahwandahgoozewin owh Israel : keche Oojechaugwun dush oogeweewejewegoon.

26 Kuhya dush oogewahweendamahgoon enewh Keche-oochechaugwun, chewahbunduhsig ewh neboowin chepwah wabhuhmaud oo-Christemun owh Jehovah.

27 Kuhya emuh Keche-Oojechaugoong keĕzhah ewede ubnuhmeä-weguhmigoong ; uhpe dush enewh oonegeĕgoon kahpeendeguhnegood ah-owh ahbenooje Jesus, chedoodahgood debishkoo akedoomahguk ewh tebahkoonegawin.

28 Me dush keöodahpenaud emuh oonikaung kemah-

CHAP. II.

mooyahwahmaud enewh Kesha-Muhnedoon, oo-oo dush keëkedood,

29 Jehovah noongoom kepuggedenah kebuhmeetahgun chemahjaud emuh pezaunewawening, debishkoo kaheke-dooyun.

30 Neeshkinzhagoong muh ningeöonjewahbundaun ewh kebemahjeëwawin.

31 E-ewh kahwahwazhesettooyun, emuh anahsuh-mingwawaud kuhkenuh bamahdezejig.

32 Ewh wahsayahzewin chewahsashkahgoowaud egewh mayug-ahnishenahbag kuhya oopeshegandahgoozewenewah kedahnishenahbamug Israel.

33 Joseph dush kuhya oogeen owh Jesus kemahmahkahdanduhmoog oonje enewh uhyeen kahenind.

34 Kuhya dush owh Simeon oogeshahmanemaun, kuhya oogeënaun enewh oogene Maryun, Benuh, wah-owh ahbenooje peëonje-puggedenah chepungeshenenid kuhya dush nayaub chepuhsegwenid nebewah emuh Israeling; kuhya tahahwe ewh kekenoowahjechegun kamujjeduhzhinchegahdag.

35 Ahzhahwashk dush kegah puhjeboo-öogoon tebenuhwa kejechaugoong, enewh dush oonahnahgahdahwanduhmoowenewaun nebewah oodaëmaun chemezheshahwahbunjegahdag.

36 Keähyah dush pazhig equa, Anna kahezhenekahzood, aunwahjega-equa, oodahnun owh Phanuel keëzheoodoodamid debishkoo owh Aser, kekeche-kekah, neezhwahswe pepoon dush menik ahnoo kewedegagoobunan pahahkookegaungood.

37 Kuhya dush keshegahwe koonemah swahswe-meduhnuh ahzhe newin kekenoonoowinun; kah wekah oogenuhguddunseen ewh ahnuhmeä-weguhmig, ewh dush ween kebuhmeetahwaud enewh Jehovahun.

38 Kepeendega dush kuhya ween ewh uhpe, oogemahmooyahwahmaun dush enewh Tabaninganejin, kuhya dush kewahweenduhmahwaud kuhkenuh enewh nanduhwahbunduhmenejin ewh shahwandahgoozewin emuh Jerusaleming.

39 Uhpe dush kuhkenuh kahkezhetoowaud, azheahyah-nig ewh ootebahkoonegawin owh Jehovah, keëzhekewawug ewede Galileenaung emuh ewh tebenuhwa oodoodanahwewaung Nazareth *aduhming*.

ST. LUKE.

40 Kemahjege dush owh ahbenooje, kuha kekenebege emuh mushkahwanduhmoowening, kuha oogemoosbkenashkahgoon ewh nebwahkahwin kuha dush ooshahwanjegawin owh Kesha Muhnedoo oogeweejewegoon.

41 Ooketezemun keëzhahwun emuh Jerusaleming anduhsoo-pepoonenig, uhpe kuhbekoosa-wahkoondingin.

42 Uhpe dush kahmetahsoo-ahzhe-neezhoo-pepoon-uhgezid, keëzhahwug emuh Jerusaleming, ewh egoo azhechegagoobunan uhpe wahkoondingin.

43 Uhpe dush kahtebishkoosittoowaud enewh kezhegudoon, uhpe kewawaud, owh quewezanse Jesus keëshque emuh Jerusaleming; owh dush Joseph kuha oogen owh quewezanse kahween oogekekanduhsenahwah.

44 Oogeënanemahwaun suh cheweejewahnid enewh pabahmahdezenejin; ningoo-kezhik kebemoosawug; oogenundoonawahwaun dush emuh ahyahnid enewh anuhwamahwahjin kuha kakanemahwahjin.

45 Uhpe dush kahmekahwahsegwah, nayaub keëzhekewawug emuh Jerusaleming, keoondoonawahwaud.

46 Kepuhgummeähyahmahgud, nasoogoonahgudenig oogemekahwahwaun emuh keche-ahnuhmeä-weguhmi-goong, nuhmuhduhbenid nesuhwuhyeë keähyahnid kekenoohmahga-wenenewun, bezindahwahnid kuha kuhgwajemahnid.

47 Kuhkenuh dush kahnoondahwahjig oogemahmahkahdanemahwaun kahezhe-nesittootummenid, kuha kahhezhe-nuhquatuhmenid.

48 Uhpe dush kahwahbuhmahwaud kemahmahkahdanduhmoog, oo oo dush oogeëgoon enewh oogen, Ningwis, ahnishwin oo-oo kedoodahweyaung? Benuh koos kuha neen kegenundoonaogoo kesahdanduhmaung.

49 Oo-oo dush oogeënaun, Ahnishwin kegwenuhwahbuhmeyag? Kah nuh ween kekekanduhsenahwah, cheähnooketuhmaun noos oodahnookeewenun?

50 Kah dush oogenesittootunsenahwah ewh ekedoowin kahezheguhnoonegoowaud.

51 Oogeühneweejewaun dush, ketuhgwishenoowaud dush ewede Nazarething oogenuhittahwaun; oogen dush oogeguhnahwandahnun oonoo uhyeëen emuh oodaing.

52 Jesus dush kemahjege emuh nebwahkahwening kuha emuh weyowing, kuha ashkum oogeminwanemegoon enewh Kesha-Muhnedoon, kuha enewh enenewun.

CHAP. III.

UHPÉ metahswe ahshe nahnoopepoon kalikeche-oogemahwid owh Tiberias Cæsar, magwah Pontius Pilate oogemahkundung ewh Judea, kuhya magwah Herod oogemahkundung ewh Galilee, magwah wekahnesun Philipun keöogemahkunduhmenid Iturea kuhya Trachonitis dubzhe uhkee, kuhya owh Lysanias keöogemahkundung ewh Abilene.

2 Magwah keche-sahsahgewejega-wenenewewaud Annas kuhya Caiphas, oodekedoowin owh Kesha-Muhnedoo oogepeöodissegoon owh John Zacharias oogwissun ewede buhgwuhduhkummig.

3 Keëzhah dush emuh kuhkenuh uhkeeng chegeseebe Jordan anduhgoog, kepahpahdebahdoodung ewh aunwanindezoowene-baptizoooneëwawin, cheoonjewabenegahdag enewh mujje-ezhewabezewinun.

4 Debishkoo azhebeëgahdag emuh muhzeneëguning anduhgoog oodekedoowin owh Isaias aunwahjega-wenene, oo-oo keëkedood, Oodinwawin owh pazhik matwa-pepahgid emuh puhgwuhduhkummig, Wahwazhesittahmahwik oomekun owh Jehovah, quuhyukoomootahwik enewh oomik aunsun.

5 Anduhsoo puhsuhkummegaug tahmooshkenasechegahda, kuhya kuhkenuh keche-wahjewun kuhya wahjewansun tahdahbussuhkummeguhegahdanoon, kuhya enewh waushkahgin tahquuhyukoojegahdanoon, kuhya puhgwuhkummegaug tahoonuhkummeguhegahda.

6 Kuhya kuhkenuh egewh wahyahsewejig mahmahwe oogahwahbundahnahwah Kesha-Muhnedoo oobemahjeëwawin.

7 Ooo-oo dush oogeënaun enewh pahnaunzekahgoojin chebaptizooëgoowaud, Kenabegoong wandahdezeyag, ahwanan kahenenag cheoozhinduhmag ewh nishkahdeze-win kapetuhgwishenoomahguk.

8 Mekoogetooyook enewh menewenun aunwanindezoo-wening kaöonzekahmahgukebuneen, kagoo dush mahjeëkedookagoon emuh kedaëwaung, Nindahyahwahnaun owh noosenaun Abraham: kedenenim suh ookushketoon owh Kesha-Muhnedoo oonoo ahsineen cheoondenahpun enewh Abraham kaöonejahnesejin.

9 Ahzhe muh enenegahda ewh wahgahquud emuh oojebekahwewaud egewh metigoog, kuhkenuh dush meti-

ST. LUKE.

goog manoo-menewesegoog kahwahegahzoowug, kuhya emuh ishkootang ahpuggenahwug.

10 Ooge kuhgwajemegoon dush enewh mahyahmahwe-noonejin ahnishenahban, oo-oo keëgood, Ahneen kaëzhechegayaung?

11 Oogeguhnoonaun dush oo-oo keënaud, owh nauzhenenig oopuhpeensekahwahgunun oogahmeenaun enewh wapuhpesuhkoowahgunesenejin, kuhya dush owh wameeji-mid nahsaub tahezhechega.

12 Kepeëzhahwun dush mahwunjechega-wenenewun chebaptizomegoowaud, oo-oo dush oogeëgoon, kakenooäh-mahgayun, ahneen kaëzhechegayaung?

13 Oooo oogeënaun, Kagoo nebewah shooneyah nundoodunkagoon, me atuh menik anahkoonegooyag.

14 Kuhya dush shemahguneshun oogeguhgwajemegoon, oo-oo keëgood, Ahneen dush neenuhwind kaëzhechegayaung? Oo-oo dush oogeënaun, kagoo sagemahkagoon ahweyah, kagoo kuhya kuhkenuhwishke-bahtahmahkagoon ahweyah, kuhya tabanemooyook ewh menik tebahahmah-goozeyag.

15 Magwah dush egewh ahnishenahbag kenundahwabhunjegawaud kuhya nahnahgahdahwanduhmoowaud emuh oodaëwaung, anandahgoozenid enewh Johnun, kishpin ahyahwegwan owh Christ, gamuh kuhya goo, kah.

16 John oogekuhnoonaun kuhkenuh, oo-oo keëkedood, Neen suh kebaptizoominim ewh nebe ahyooyaun, peëzhah dush pazhig ahwahshema-mashkahwezid neen dush ween, kahween nindahpeetandahgoozese, cheähbahahmahwugebun enewh oomukkissinahbeen: mesuh owh kabaptizoomenag enewh Keche-Oojechaugwun kuhya ishkootang.

17 Oowawasaëgun ootuhkoonaun, kuhya dush wawane oogahpeenetoon oopuggundeëga-weguhmig, kuhya dush oogahsuhgukkenaun enewh oomezemenansemun emuh oomejemeguhmegoong; oogahchahgezaun dnsh ewh shegoonooshkahjegunun emuh ishkootang wekah kaähtase-nook.

18 Keche-nebewah dush bakaunukkin, magwah kuhgequad oogeweenduhmoowaun enewh ahnishenahban.

19 Owh dush Herod tetrarch kenuhnebekemegood enewh, Herodiasun oonje wekahnesun wewene, kuhya ahnooj gagoo mujje-ezhechegawinun kahezhechegad.

CHAP. III.

20 Kuhya oo-oo keduhgoo-ezhechega kekebahquahwaud enewh Johnun emuh kebahquahoode-weguhmigoong.

21 Keëzhewabud dush, uhpe ahzhe kahbaptizomeënd-wah kuhkenuh egewh ahnisenahbag, kuhya owh Jesus kahbaptizomeënd kuhya magwah ahnuhmeäud, kenesah-kooshkahne ewh kezhih.

22 Kuhya kepenauzhewun emuh weyowing owh Keche Oojechaug emuh weyowene-ezhenahgoozewening debishkoo keche-oomeemeeng; kezhegoong dush keoonzetahgwud ewh inwawin oo-oo keëkedoong, Keen suh kedow ningwis suhyahgenaun manwanemenaun.

23 Gagah kenesemeduhnuh-duhsoo-pepoon-uhgeze Jesus, ewh kabenanduhming oogwissid owh Joseph, kahoogwissejin owh Heli,

24 Kahoogwissejin owh Matthat, kahoogwissejin owh Levi, kahoogwissejin owh Melchi, kahoogwissejin owh Janna, kahoogwissejin owh Joseph,

25 Kahoogwissejin owh Matthathias, kahoogwissejin owh Amos, kahoogwissejin owh Naüm, kahoogwissejin owh Esli, kahoogwissejin owh Nagge,

26 Kahoogwissejin owh Maäth, kahoogwissejin owh Mattathias, kahoogwissejin owh Semei, kahoogwissejin owh Joseph, kahoogwissejin owh Juda,

27 Kahoogwissejin owh Joänna, kahoogwissejin owh Khesa, kahoogwissejin owh Zerobabel, kahoogwissejin owh Salathiel, kahoogwissejin owh Neri,

28 Kahoogwissejin owh Melchi, kahoogwissejin owh Addi, kahoogwissejin owh Cosam, kahoogwissejin owh Elmodan, kahoogwissejin owh Er,

29 Kahoogwissejin owh Jose, kahoogwissejin owh Eliezer, kahoogwissejin owh Jorim, kahoogwissejin owh Matthat, kahoogwissejin owh Levi,

30 Kahoogwissejin owh Simeon, kahoogwissejin owh Juda, kahoogwissejin owh Joseph, kahoogwissejin owh Jonan, kahoogwissejin owh Eliakim,

31 Kahoogwissejin owh Melea, kahoogwissejin owh Menam, kahoogwissejin owh Mattatha, kahoogwissejin owh Nathan, kahoogwissejin owh David,

32 Kahoogwissejin owh Jesse, kahoogwissejin owh Obed, kahoogwissejin owh Booz, kahoogwissejin owh Salmon, kahoogwissejin owh Naason,

33 Kahoogwissejin owh Aminadab, kahoogwissejin owh

ST. LUKE.

Aram, kahoogwissejin owh Esrom, kahoogwissejin owh Pharez, kahoogwissejin owh Judah,

34 Kahoogwissejin owh Jacob, kahoogwissejin owh Isaac, kahoogwissejin owh Abraham, kahoogwissejin owh Thara, kahoogwissejin owh Nahor,

35 Kahoogwissejin owh Saruch, kahoogwissejin owh Ragau, kahoogwissejin owh Phaleg, kahoogwissejin owh Heber, kahoogwissejin owh Sala,

36 Kahoogwissejin owh Cainan, kahoogwissejin owh Arphaxad, kahoogwissejin owh Sem, kahoogwissejin owh Noe, kahoogwissejin owh Lamech.

37 Kahoogwissejin owh Methuselah, kahoogwissejin owh Enoch, kahoogwissejin owh Jared, kahoogwissejin owh Mahableel, kahoogwissejin owh Cainan,

38 Kahoogwissejin owh Enos, kahoogwissejin owh Seth, kahoogwissejin owh Adam, kahoogwissejin owh Kesha-Muhnedoo.

CHAP. IV.

JESUS dush kemooshkenashkalgood Keche-Oojechaugwun, kepeöonjekewa emuh Jordaning, kuhyia dush keche Oojechaugwun oogeëzhewenegoon emuh buhquuhduhkummig.

2 Nemeduhnuh-duhsoogoon ookekuhwatebanemegoon dush enewh mujje-muhnedoon. Kah dush gagoo oogemeejeseen oonoo kezhegudoon; uhpe dush kahishquahsag, me dush kepukuddad.

3 Oo-oo dush oogeëgoon enewh mujje-muhnedoon, Kishpin alyahwewunan Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo, edun oo-oo ahsin chepahquazhegunewung.

4 Jesus dush oogeguhnoonaun oo-oo keëkedood, Oozhebeëgahda, Kahween buhquazhegun atuh tahoonejbemahdezese owh enene, kuhkenuh suh veen oodekedoowenun owh Kesha-Muhnedoo.

5 Uhpe dush owh mujje-muhnedoo kahezheweenaud emuh kache-ishpahdenahnig wahjewing, kazhetena dush oogewahbundahaun kuhkenuh uhkeeng duhzhe oogemahwewinun.

6 OwH mujje-muhnedoo oo-oo oogeenaun, Kegahmeenin kuhkenuh maundah kushkeäwezewin kuhyia pezhegandahgoozewin, nepuggedenahmahgoo muh, ahwagwan dush wahmeenahwugan, nemeenah.

CHAP. IV.

7 Keen dush kishpin oojecheengwunetuhweyun kuhkenuh kegah tebandaunun.

8 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo keënaud, Ahwus nepequunaung ezbaun, Satan : oozhebeëghada muh, Kegah-oojecheengwunetahwah owh Jehovah Kekesha-Muhnedoom, ween dush atuh kabuhmeetuhwud.

9 Oogeëzheweenaun dush emuh Jerusaleming, oogenebahweäun dush emuh keche wahnukhoowung ewh ahnuhmeä-weguhmig, oo-oo dush oogeënaun, Kishpin ahyahwewunan Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo oomah oonjenesepuggezoon :

10 Ezhebegahda muh, oogahguhgaunzooaun enewh oodangenemun cheguhnuhwanemikwah :

11 Emuh dush ooneenjewaung kegahoombenegoog chepetahkoossittashinsewun emuh absineeng.

12 Jesus dush ookekuhnoonaun oo-oo keënaud, Ekedoom suh, Kahween kegahkuhwatebanemahse owh Jehovah Kekesha-Muhnedoom.

13 Uhpe dush owh mujje-muhnedoo kahishquahkuhwatebanemaud, ahjenuh oogenuhguhnaun.

14 Jesus dush keëzhkekewa emuh oomushkahwezewening keche Oojechaugwun ewede Galileeing : kesuhswayahjemah emuh anegookwaug ewh uhkee kewetuhyeëe anduhgoog.

15 Kuhya dush kekekenooähmahga emuh oodahnahmeäweguhmigoowaung, kewahwezhanemegood kuhkenuh.

16 Keëzhah dush emuh Nazarething kahduhzhnetuhwugeind : kepeendega dush debishkoo moonzhug kahezhechegad emuh ahnuhmeä-weguhmegoong ahnuhmeä-kezhegudenig, kenebahwe-ahgindung dush ewh muzzenuhegun.

17 Kemeenah ewh muzzenuhegun emuh azhebeëghadagin enewh oodaunwahjegawenun owh Esaias. Uhpe dush kahpuhghakoonung ewh muzzenuhegun oogemekaun ewh oozhebeëgawin oo-oo azhebeëghadag.

18 Nekekishkahwah Jehovah Ookeche-Oojechaugwun, ningenuhmuhkoonik muh chedebahjemootahwugwah egewh katemahgezejig ewh minwahjemoowin, ningepeähnoonik chenoojemootügwah egewh magooshkahjedaäjig ; chedebahjemootuhwugwah egewh kabahquahegahzoojig ewh chepuggedenindwah ; kuhya egewh kakepeengwajig chewahbeëndwah, chepuggedenindwah egewh apesahbahwaëndjig,

ST. LUKE.

19 Chepuhbahdebahdudoomaun ewh manwandah-gwudenig oookenoonoowin owh Tabaningad.

20 Oogekebahquaahaun dush ewh muzzenuhegun, ooge-meenaun dush ahnuhmeä-weguhmigoong duhzhe buhmeetahgun, kenuhmuhduhbe dush: oogeminjemahbuhmeegoon dush kuhkenuh emuh ahnuhmeä-weguhmigoong ayahnejin.

21 Kuhya dush kemahje-kekedoo, oo-oo keënaud, Noongoom kezheguk ketebishkoosamahgud maunduh oozhebeëgawin emuh ketuhwuggahwaung.

22 Kuhkenuh dush oogedebahjemahwaun, kuhya oogemahmahkahdandahnahwah enewh shahwanjegawene-ekedoowenun kahoonzekahmahgudenig emuh oodooning, oo-oo dush keëkedoowug, Kah nuh mahbuh ahwese oogwissun owh Joseph?

23 Oo-oo dush oogeënaun, Ahbettakummig kegahezhim maunduh ahwachegun, Mashkeke-weneneweyun nahnaundahwe-edezoon, wagoodoogwan kahenettahmahwaungan keëzhechegayun emuh Capernauming, kuhya oomah ezhechegan emuh tebenuhwa kedunduhnukewening.

24 Keëkedoo dush, Kagate kedenenim, kahween ahweyah aunwahjega-wenene bezindahwahse emuh tebenuhwa oodunduhnukewening.

25 Kagate kedenenim, nebawah keähyahwug shegaug emuh Israel duhzhe uhkeeng, magwah kebemahbezid owh Elias, uhpe kekebahquahegahdag ewh kezhih nesoo kekenoonoowin kuhya ningoodwahsso-keezis, kekechepuhkuhdawenahguk emuh kuhkenuh anegookummegaug uhkee;

26 Kah dush ahweyah keëzhenahzhahmahwahse Elias, me etuh emuh Sareptaing Sidon duhzhe oodanah, enewh equawun kashhegahwenejin.

27 Kebahtuhyeeinwug dush wamegeejig emuh Israeling, magwah owh Elizheus keäunwahjegad emuh; kah dush ahweyah kepeeneähse, me atuh owh Naäman Syriaing duhshe enene.

28 Kuhkenuh dush egewh kahahyahjig emuh ahnuhmeä-weguhmigoong oogemooshkenashkahgoonahwah ewh nishkahdezewin, uhpe kahnoonduhmoowaud oonoo eke-doowenun.

29 Kuhya dush kepuhsigwewaud, keöonjesahgejewabenahwaud emuh oodanaung, kuhya dush oogeëzhe-

CHAP. IV.

wenahwaun kishkuddenahnig ewh wahjewh emuh keöozhechegahdahnig oodoodanahwewah, ewede cheoonje-neswabenhawaud.

30 Ween dush kepemeëzhaud nesuhwuhyeëe emuh ahyahnid, keuhnemahjaud dush,

31 Ketuhgwishin dush emuh Capernauming, Galileenauug duhzhe oodanah, oogekekenooähmahwaun dush uhpe anuhmeä-kechegudenegin.

32 Oogemahmahkahdandahnahwah dush ewh ookekenooähmahgawin, kushkeäwezewening muh keëzhekekedoo.

33 Keähyah dush emuh ahnuhmeä-weguhmigoong pazhig enene kakishkahwaud oojechaugwun owh wahnezid-muhnedoo, kekeche-pepahge dush,

34 Oo-oo keëkedood, Kagoo bahmanemishekaunkan; ahneen kaëzhepahbahmanemegooyun, keen Jesus Nazarething duhzhe eneneweyun? chebahnahjeëyaung nuh kepeöonje-ezhah? Kekekanemin ahyahweyun owh Pahnezid, Kesha-Muhnedoong wanjebaud.

35 Jesus dush oogenuhneebekekaun, oo-oo keëkedood, pezaun-ahyaun kuhya dush pesahgejenuhwashkow wah-owh. Uhpe dush owh mujje-muhnedoo kahahpuggenauud emuh nesuhwuhyeëe, oogesahgejenahwashkahwaun, kah dush ningood oogeëzhewesuhgishkahwahseen.

36 Kuhkenuh dush kemahmahkahdanduhmoog, kekuhnoonindewug dush, oo-oo keëkedoowaud, Wagoonan maunduh ekedoowin! emuh kushkeäwezewening, kuhya mushkahwezewening oodezhegahgaunzoomaun enewh mujje-muhnedoon, me dush azhesahgejenahwashkahganid.

37 Kesuhswayahjemah dush emuh anegookewaung ewh uhkee.

38 Ahnuhmeä-weguhmigoong keöonje-mahjaud, kepeendega emuh ooowegewauming Simon. Oosiggoosissun dush owh Peter kekeche-ojebenegoowun; oogenundoodahmahwahwaun dush chenaunzekahwahnid.

39 Kenebahwe dush emuh ahyahnid, oogenuhneebe-kindaun ewh ojebenegoowin, me dush kahezhenuhgunne-goonid; bahbega dush kepuhsegwe owh equa, kebuhmeetahwaud dush.

40 Uhpe dush owh kezhike-keezis anepungeshemoog, kuhkenuh egewh kahahyahwahjig ahnooj anahpenanejin ahyahkoosenejin oogepeetahmahwahwaun enewh; ween

ST. LUKE.

dush oogetuungenaun anduhchenid, me dush kenooje-moonid.

41 Egewh dush mujje-muhnedoog oogepesahgejenah-washkahwahwaun nebewah bamahdezenegin, kepepahge-waud dush, oo-oo keekedoowaud, Keen kedow owh Christ, Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo; oogenuhneebekemaun dush, kah dush oogepuggedenuhmahwahseen chekeke-doonid, oogekekanemegoon, mah ween Christ ahwid.

42 Uhpe dush kahwahbunenig, kesahgahum keëzhaud dush ewuh puhgwuduhkummig; egewh dush ahnishenah-bag oogeundoonawahwaun, kenaunzekahwahwaud dush, kenundoodahmahwahwaud chemahjahsenid.

43 Oo-oo dush oogeënaun, Nenundahwandahgooz suh goo cheähwedebahduhdoomaun Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewin enewh bakaunukin oodanahwun: me muh pahoonzekahyaun.

44 Kepahbahkuhgequa dush emuh Galileenaung duhzhe-ahnuhmeä-weguhmigoong.

CHAP. V.

GOOMUHPE dush ahnishenahban keche-sinsekahgood, wenoonduhmenid ewh oodekedoowin owh Kesha-Muhnedoo, kenebahwe tetebawh Genezareth azhenekahdag kechegumme.

2 Oogewahbundahnun dush neezh nahbequahnun chegebeeg agwindanig, egewh dush kegooea-wenenewug, kekuhbabhuneeg, magwah dush kesebegenahwaud oodah-subewaun.

3 Kepoose dush ewh pazhig nahbequaun Simon kahdebanduhmenid, oogepahgoosanemaun, punge nahwij chekaundenahmenid, kenuhmuhduhbe dush emuh nahbe-quahning, kekekenooähmahwaud enewh ahnishenahban.

4 Uhpe dush kahishquah-kekedood, oogeguhnoonaun enewh Simonun, Akoodemeeg enuhkuhzahwan, kuhya kedahsubewaug puggeduhwaug chepeenduhahnahyag.

5 Ow h dush Simon ogekahnoonaun, oo-oo keënaud, Kakenooähmahgayun, kuhpa debik ningeähnookeemin, kah dush gagoo ningenetoosemin: ninduhwauj edush keen akedooyun ningahoonjepahkoobe-wabenah ow h ahsuh.

6 Uhpe dush oo-oo kahezhechegawaud, keche-nebewah gegooyun oogeähgwahbenahwaun, oodahsubewaun dush kepegooshkahwun.

CHAP. V.

7 Oogewahtikwahahmahwahwaun enewh oowejekewa-
ëwaun kahahyahnejin emuh bakaunudenig nahbequauning
chepenahdahmahgoowaud. Kepeëzhahwun dush kuhya
oogemooshkenuhtoonahwaun nuhyazh enewh nahbequa-
unun, gagah dush kahkoosahbemahgudenig.

8 Uhpe dush owh Simon wuhyahbundung, keähpugge-
zoo emuh Jesus oocheengwuhnahning, oo-oo keëkedood,
Nuhguhzheshin, Oh Tabaningayun, nemujje-ezhewabiz
suh.

9 Kemahmahkahdandum suh, kuhya kuhkenuh enewh
waujewegoojin, ewh menik kahpeendahahnahwaud
kegooyun.

10 Kuhya ween egoo James, kemahmahkahdandum
kuhya John Zebedee kahoogwisejin enewh kahweeje-
wahjin owh Simon: Jesus dush oo-oo oodenaun enewh
Simonun, Gagoo sagezekan, noongoom kegahmahje-
peendahahnahwaug enenewug.

11 Uhpe dush kahzhakesittowaud enewh nahbequaunun,
oogenuhguddahnahwah kuhkenuh, ewh dush kenoopenuh-
nahwaud.

12 Kepuggumme-ahyahmahgud dush magwah uhneäh-
y aud ewh pazhik oodanah, benuh keähyahwun enenewun
wamegeenejin; uhpe dush wuhyahbuhmaud enewh Jesusun
keähpuggezoo emuh oodangwyng, kenundooduhmahwaud,
oo-oo keëkedood, Tabaningayun kishpin enanduhmun
kekushketoon chenoojemooeyun.

13 Keshebenekane dush kuhya oogetaungenaun, oo oo
dush keëkedood, Nindenandum, noojemoon; medush
kazhetena kenuhgunnegood oodoomegeewin.

14 Oogeäungwahnemaun dush kuhnuhga ahweyah
cheweendahmahwahsenid: mahjaun suh, wabhunduhewan
keyow emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, kuhya
megewan ewh kahanahkoonegapun owh Moses, kenooje-
moegoowin oonje, chedebahjemootuhwindwah dush.

15 Ahwahshema dush kesuhswayahjemah, oo-oo
keëzhechegad: nebewah dush kepemahwunjeëdewun
chenoonduhmenid kuhya chenoojemooëgoozenid, menik
kahuhyenahpenanid.

16 Emuh dush puhgwuhduhkummig kezhemahjah
chenakahwa-ahnuhmeäud.

17 Kepuhgummeähyahmahgud dush ewh ningooding
kekezheguk, magwah kekenooähmahgad, kenuhmuhduhbe-

ST. LUKE.

wun ahnind Phariseen kuhya enewh kakenooähmahganejin ewh tebahkoonegawin kahpeoonjenejin anduhching enewh oodanuhwun emuh Galileeng kuhya Judeäing kuhya Jerusaleming: kekushkeäweze dush owh Tabaningad chenoojemooäud.

18 Benuh dush, enenewug oogepeenahwaun naboowah-penanejin enenewun emuh nebahguning, oogenundah-wandahnahwah chepeendiguhnahwaud, cheahsahwaud dush enahsuhmuhbenid enewh Jesusun.

19 Kah dush oogemekunsenahwah, kaöonjepeendeguhnahwaud, oonzaum kebahtuhyeinwug egewh ahnisenahbag; me dush keëzhahwaud emuh wuhgedegummig ahpahquahzoowening ewede dush oogeoonjeneswabegenah waun emuh nesuhwuhyeëe kuhya oonebahgun anahsuhmuhbenid Jesusun.

20 Uhpe dush wuhyahbundung ewh oodabwayanduhmoowenewah, oo-oo oogeënaun, Enene, kewabenuhmahgoo kemujjeëzhewabezewinun.

21 Kemahje-kekedoowug egewh oozhebeëga-wenene-wug kuhya Phariseeg, oo-oo keëkedoowaud, Ahwanan mahbuh maje-kezhwad? Ahwanan kashkeäwezid chewabenuhmahgad mujje-ezhewabezewin, ween atuh Kesha-Muhnedoo?

22 Jesus dush kekanemaud uhyenanduhmenid, ogekuhnoonaun, oo-oo keëkedood, Ahneen uhyenanduhmag emuh kedaëwaung?

23 Wagoonan nahwuj wuhyanepunuk, oo-oo cheëninnd owh naboowahpenad, kewabenahmahgoo kemujje-ezhewabezewenun; gamuh oo-oo cheëninnd, oonishkaun, pahbahmoosan dush?

24 Cheoonjewahbunduhmag owh Enene Oogwissun cheähyaung kushkeäwezewin oomuh uhkeeng chewabenhahmahgad enewh mujje-ezhewabezeweninun, (oodenaun enewh naboowah-penanejin,) Kedenin, oonishkaun, oodahpenun kenebahgun, ezhaun dush emuh kewegewahming.

25 Kazhetena dush keöonishkah emuh anahsuhmuhbenid, keöodahpenung ewh emuh keshingeshingebun, kemahjah, keëzhaud dush emuh oowegewahming, kewahwezhanemaud dush enewh Kesha-Muhnedoon.

26 Kekeche-mahmahkahdanduhmoog suh kuhkenuh, kuhya oogewahwezhanemahwaun enewh Kesha-Muhnedoon, oogemooshkenashkahgoonahwah ewh sagezewin,

CHAP. V.

oo-oo keëkedoowaud, Ningewahbundahmin kachemah-maundahwukin noongoom kezheguk.

27 Kahishquahkummeguk oonoo kesahgahum, kuhya dush oogewahbuhmaun pazhig mahwunjechega-wenenewun, Levi kahezhenekahzoonejin, nuhmuhduhbenid emuh mahwunjechega-weguhmigoong; oo-oo keënaud, noope-nuhzheshin.

28 Oogenuhguhdaunun dush kuhkenuh ooduhyeemun, kepuhsegwe dush, kuhya kenoopenuhnaud.

29 Levi dush oogeöozhetoomahwaun keche-wekoonde-win emuh oowegewahming; kekeche-bahtuhyeïnoowun mahwunjechega-wenenewun, kuhya bakahnezenejin enewh kahwedoopuhmegoojin.

30 Enewh dush oodoozhebeëga-wenenemewaun kuhya enewh oophariseemewaun oogenuhneebikemahnene enewh ookekenooahmahgunun, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneeshwin wedoopuhmagwah egewh mahwunjechega-wenenewug kuhya maje-ezhewabezejig?

31 Jesus dush ookekunoonaun, oo-oo keënaud, Egewh manoo-bemahdezejig kahween wenuhnaunduhgoozese-wug, egewh atuh ahyahkoosejig.

32 Kahween ninpeöonje-ezhahse chenundoomugwah egewh manoo-ezhewabezejig cheaunwanindezoowaud, maje-ezhewabezejig atuh.

33 Oo-oo oogeënahwaun, Ahneeshwin ahyahpe-keëquishemoonid ookekenooahmahgunun ow John, kuhya ahnuhmeähnid, kuhya ookekenooähmahgunewaun egewh Phariseeg; keen dush kekekenooahmahgunug wesenewug kuhya menequawug?

34 Oo-oo dnsh oogeënaun, Tahgekushkeöowug nuh chekeëquishemoowaud egewh dabandahgoozejig emuh wewekoodahdeweguhmigoong, magwah weejewahwaud enewh nahaungeshun?

35 Tahpuhgumme-ahyahmahguddoon enewh kezhegudoon uhpe kemuhkummindwah enewh nahaungeshun, me ewh uhpe kezheguk kakeëquishemoowaud.

36 Oowahweenduhmahwaun dush ewh ahwajegun: Kahween ahweyah oopahgwahunseen ewh ooshke-mahnedoowagin emuh kata-ahgwewining; mahgeshah ewh ooshkegin bahnahjechegamahgud, kah suh dush ewh ooshkegine puhgwahegawin menoosasenoon emuh kata-uhyeëeng cheähtag.

ST. LUKE.

37 Kah dush ahweyah oodahtooseen ewh ooshke-shooweminahboo emuh kata-oomoodaung, mahgeshah tahgeöonjepaushkekahwun enewh oomoodyün.

38 Tahahchegahda ewh ooshke-shooweminahboo emuh ooshke-oomoodaung; nuhyazh dush cheghnuhwanjegahdag.

39 Kah dush ahweyah kahmenequad ewh kata-shooweminahboo bahbega oonundahwanduhseen ewh ooshke-uhyeëe; oo-oo muh ekedoo, Ahwahshema oonesheshin ewh kata-uhyeëe.

CHAP. VI.

K EPUHGUMME - AHYAHMAHGUD dush uhpe neezhing ahnuhmeä-kezheguk keëshquah keche-ahnuhmeä-kezheguk, kepahbahmoosa emuh buhquazhegune-ketegahning, ookekenoo-ahmahgunun dush oogeühne-mahmushkenahne enewh buhquazhegunushkoon.

2 Abnind dush enewh Phariseen oo-oo oogeëgoowaun, Ahneeshwin azhechegayag magwah anuhmeä-kezheguk ewh enandahgussenook cheëzhechegangebun?

3 Jesus dush ookekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Kah nah ween keduhgindussenahwah e-ewh kahezhechegad owh David uhpe kaphukkuddad ween kuhya enewh wahjewahjin?

4 Kepeendegad emuh Kesha-Muhnedoo oowegewahming, keöodahpenaud dush enewh wabhundahewawene-buhquazhegunun, enewh enandahgoozesig ahweyah cheaumwaphun, egewh atuh sahsahgewejega-wenenewug, keäumwaud dush, kuhya oogemeenaun enewh wahjewahjin.

5 Oo-oo dush oogeënaun, Owh Enene Oogwissun oodoogemahkundaun ewh uhnuhmeä-kezhig.

6 Kepugumme-ahyahmahgud menuhwah ahnuhmeä-kezhegudenig kepeendegad emuh ahnuhmeä-weguhmi-goong, kuhya kekekenooahmahgad: kuhya dush ewede keähyah pazhig enene neboomahgudenig ookecheneenj.

7 Egewh dush oozhebeëga-wenenewug kuhya egewh Phariseeg oogeähkahwahbuhmahwaun, kishpin wenoojemooahnegwan anuhmeä-kezhegudenig, chemekuhmoowaud gagoo kaoonje-ahnahmemahwaud.

8 Ween dush oogekekanemaun uhyenanduhmenid, oo-oo dush oogeënaun enewh naboowenikanejin enenewun,

CHAP. VI.

Puhsegween, emuh nahwuhyeëe nebahwin; kepuhsegwe-
wun dush kuhya kenebahwewun.

9 Jesus dush oo-oo oogeënaun, kegahkuhwajeminim
suh, Ahneen nundahwandahgwuk anuhmeä-kezheguk,
chemenoo-doodahgang gamuh chemujje-doodahgang? che-
bemahjeëwang gamuh cheneseshewang?

10 Oogeguhnühwahbuhmaun kuhkenuh enewh kewe-
tuhyeëe nahbahwenejin, oo-oo oodenaun enewh enenewun,
Umba zhebenikanin; me dush keëzhecheganid; kenooje-
moomahgudene dush ooneenj debishkoo ahzhuhweneenj.

11 Kekeche-kewuhnahje-egedahzoowug suh egewh
Phariseeg, kekuhnoonedewug, nuhmunj kadooahwahgwan
enewh Jesusun.

12 Kepuhgumme-ahyahmahgud ewh uhpe kezheguk
kesahgahum, keëzhaud dush wahjewing cheähnuhmeäud;
kuhpa tebig dush keähyah ahnuhmeätuhwaud enewh
Kesha-Muhnedoon.

13 Uhpe dush kahwahbunenig oogenundoomaun enewh
ookekenooähmahgunun: uhpe dush kahwawanahbuhmaud
metahswe ahshe-neezh enewh Apostleün kahezheweenahjin.

14 Simonun enewh kahezhenekahnahjin Peter, kuhya
enewh wekahnesene Andrewun, Jamesun kuhya Johnun,
Philipun kuhya Bartholemewun,

15 Matthewun kuhya Thomasun, Jamesun oogwissun
owh Alpheus, kuhya Simonun, Zelotes kahezhenekah-
zoonejin,

16 Judasun wekahnesun owh James, kuhya Judas
Isariot, mesuh wah-owh kahbahtahewad.

17 Uhpe kahweejenesahkewamaud, kenebahwe emuh
mushkootang, kuhkenuh ookekenooähmahgunun, kuhya
keche-nebawah ahnishenahban kahpeöonjebahnejin emuh
kuhkenuh anegookwaug ewh Judeaing duhzhe uhkee,
kuhya emuh Jerusaleming, kuhya emuh Tying, cheegkeche-
jegumme anduhgoog, kuhya emuh Sidoning kahpeëzhah-
nejin, chebezindahgood kuhya chenoojemooindwah ewh
anahpenawaud.

18 Kuhya dush egewh kahkooduggeëgoojig enewh
wahnezenejin muhnedoon: kenoojemooähwug dush.

19 Kuhkennh dush egewh ahnishenahbag oogenundah-
wandahnahwah chetaungenahwaud: kepeöonzekahne muh
ewh kushkeäwezewin chenoojemooäud dush kuhkenuh.

ST. LUKE.

20 Ween dush uhpe chaungahquanid kekuhnühwah-buhmaud enewh ooekenooähmahgunun, oo-oo keëkedood, Keshahwandahgoozeem kenuhwah katemahgezeyag : kedebandahnahwah suh Kesha-Muhnedoo oodooagemahwewin.

21 Keshahwandahgoozeem keenuhwah noongoom pakuddayag, kegah tabesineëgoom suh. Keshahwandahgoozeem noongoom maweyag : kegabhahpim suh.

22 Keshahwandahgoozeem uhpe sheenganemenagwah egewh enenewug kuhya uhpe puhka-wabenenagwah, kuhya mujje-guhnoonenagwah, kuhya uhpe ezhe-sahgeje wabenuhmoowaud kedoonoozoowenewah debiskoo andoodahwindwah egewh maje-ezhewabezejig, oonje owh Enene Oogwissun.

23 Moojegezeyook ewh uhpe kekezheguk kuhya keche-oonahnegwanduhmook : benuh gooshah, keche-enandahgwud ewh kameenegooyag ewede ishpeming : me muh oonoo, oosewahbunee kahdoodahwahnid enewh aunwah-jega-wenenewun.

24 Kedahnemezeem suh kenuhwah wuhyahnühdezeyag, noongoom suh kedahyahnahwah ewh wanjemenoodaäshkahgooyag.

25 Kedahnemezeem kenuhwah tuhyabesineyag, kegah-puhkuddam suh goo : Kedahnemezeem kenuhwah noongoom buhyahpeyag kegahkushkandaum suh, kuhya dush kegah-muhweem.

26 Kedahnemezeem uhpe kuhkenuh enenewug menooduhzhemenagwah, me muh nahsaub kahdoodahwahwaud enewh kakenuhwishke-aunwahjega-wenenewun.

27 Kedenenim suh kenuhwah nwaunduhmag, Sahgeik egewh shaunganemenagoog, menoodoodahwik egewh nashkanemenagoog.

28 Shahwanemik egewh maje-guhnoonenagoog, kuhya ahnuhmeätuhmahwik egewh quatuggeënaagoog.

29 Owh pakittaök emuh kenoowaung enenuhmow ewh ahzhuhwuhyëe : kuhya kagoo enahkan owh kamuh-kummik ewh kekechepuhpeensekuhwahgun cheöodahpe-nünsig ewh kepuhpeensekahwahgun.

30 Meezh kuhkenuh egewh nandoodahmahwikig ; owh dush makummik enewh kedahyeemun gagoo menuhwah nundooduhmoowahkan.

31 Azhenundahwanduhmag egewh enenewug che-doodoonagwah, me nahsaub kenuhwah kadoodahwagwah.

CHAP. VI.

32 Kishpin dush sahgeägwah egewh suhyahgeênagoog, ahneen manwandahgoozeyag? pooch muh maje-ezhewabezejig oosahgeähwaun enewh suhyahgeëgoowahjin.

33 Kishpin dush menoodoodahwagwah egewh manoodoodonagoog, ahneen manwandahgoozeyag? pooch egewh maje-ezhewabezejig nahsaub ezhechegawug.

34 Kishpin ahweägwah shooneyah ningahkezhakahgoonahnig uhyenanemagoog, Ahneen azheminwandahgoozeyag? egewh muh maje-ezhewabezejig oodahweähwaun shooneyah enewh maje-ezhewabezenegin cheöonje-tebahahmahwindwah ewh menik.

35 Kenuhwah dush sahgeik egewh shaunganemenagoog, kuhyah ahweëwag shooneyah ahnahween goo enanduhsewag wetebahahmahgoozeyag; tahkeche enandahgwud suh ewh keshahwandahgoozewinewah kegahoogwissemegoowah dush owh Kache-ishpandahgoozid; ween muh ooshahwane maun enewh megwach-ananduhsenegoon kuhyah enewh majeezhewabezenegin.

36 Netuh-shahwunjegag suh dush kenuhwah, nahsaub owh koosewah kuhyah ween azhe-netah-shahwanjegad.

37 Kagoo ween tebahkoonewakagoon, kah dush kenuhwah kegahtebahkoonegooseem: kagoo ween nahneboomewakagoon, kah dush kenuhwah kegahnahneboomegooseem: ahbwayanjegag, kenuhwah dush kegahahbwayanemegoom.

38 Megewag kegahmenegoom dush, kuhyah kenuhwah ewh mwaushkenag tebahegun kuhkinjedooshkenag kuhyah kasebesechegahdag kuhyah quaushkooshkenag kamene-nagwah egewh enenewug emuh kepeendoomooning. Ewh muh menik kaëzhetebahahmahgayag me ewh kaëzhetebahahmahgooyag.

39 Kuhyah dush ahwacheguning oogeëzheguhnoonaun, Oodahsahgahbegenauun nuh owh kakepeengwad enewh waujkuhkepeengwanejin? kah nuh ween nuhyazh tahpun-geshinsewug emuh wahnakauning?

40 Owh kekenooähmahgun kahween ahwahshema apeetandahgoozese dush ween enewh kakenooähmahgoojin: kuhkenuh dush kache-nebwahkahjig tahahpeetandahgoozewug apeetandahgoozenid enewh kakenooahmahgoowahjin.

41 Ahneshwin wahbunduhmoowud ewh panzenegood kekahnis, kah dush ween kewahbunduhmahdezoosen ewh metik pamahquahmook emuh tebenuhwa keshkinzhegoong.

ST. LUKE.

42 Ahneeshwin oo-oo azheguhnoonud owh kekahnis, Nekahnis tuhguh ningahkejepetoon ewh panzenegooyun : keen ween kuhnuhga wabhunduhsewun ewh metik pamahquahmook emuh keshkinzhegoong? Anuhmeäkahzooyun netum sahgeje-wabenuhmahzoon ewh metik pamahquahmook emuh tebenuhwa keshkinzhegoong, me dush uhpe kaminwabhbeyun chekejebetuhwud owh kekahnis ewh panzenegood.

43 Kah muh oonesheshese owh metik maje-meenewid, kah kuhya mujjeähyahwese owh metik manoo-meenewid.

44 Kuhkenuh muh egewh metigoog azhemeenewewauid oonje-kekandahgoozewug. Kah mah ween emuh menasahgahwunzheeng oodoondenahsewaun enewh figoominun, kah dush emuh ootuhtuhgahgoomeezhing oodoondenahsewaun enewh shooweminun.

45 Owh manoo-ezhewabezid enene emuh wanesheshine-nig oodäing anduhgoonenig oodoondenaun ewh wanesheshing : kuhya dush owh maje-ezhewabezid enene emuh mujje-ahsunjegooning oodäing anduhgoonenig oodoondenaun ewh maje-ezhewabudenig ; anushkenanig muh emuh oodaing me ewh azhe-kekedomahgudenig ewh oodoon.

46 Aneeshwin ezheyag, Tabaningayun, Tabaningayun, ezhechegasewag dush oonoo akedooyaunin ?

47 Owh suh pahnaunzekahwid, bezinduhwid dush ewh akedooyaun, ezhechegad dush, kegahwabhundahenim anandahgoozid owh.

48 Debishkoo owh enene kahoozhetood ewh wegewaum, kedemeyahneka dush, kuhya keühyeenjesetood emuh oogedahbik ; kemooshkahunene dush kuhya kepeezhejewunene ewh seebe emuh wahkaheguning, kah dush kekahwesase-noon, oogedahbik muh keminjemoosechegahda.

49 Owh dush nwaundung ezhechegasig dush, enandahgahgooze debishkoo pazhig enene kahoozhetood ewh oowegewaum emuh oogeduhkummig, kuhnuhga dush keminjemoosechegahdasenook, kepekezhejewunene ewh seebe, bahbega dush kekahwesamahgudene, kekootahmegoo-kahwesamahgud ewh wahkahegun.

CHAP. VII.

UHPHE dush kahishquah-kekedood kuhkenuh oodeke-doowenun emuh ootuhwuggahwaung egewh ahnish-enahbag, kepeendega emuh Capernauming.

CHAP. VII

2 Pazhig dush menesenoo-oogemah oobuhmeetahgunun, enewh kabsahgeähjin, ke-ahkoosewun, gagah dush weneboonid.

3 Uhepe dush kahnoondung ewh azhewabezenid, oöge-ëzhenahzhahwaun enewh ooketezemewaun egewh Jewyug chepahgoosanemahnid, chepenoojemooähnid enewh oobuhmeetahgunun.

4 Uhepe dush katuhgwishenoowaud emuh ahyahnid enewh Jesusun, anegook oogepahgoosanemahwaun, oo-oo keënahwaud, Enandahgooze suh owh oo-oo chedoodahwudebun.

5 Oosahgeäun kuhkenuh keejahnishenahbanahnin, kegeöozhetahmahgoonaun dush ewh ahnuhmeä-weguhmig.

6 Jesus dush oogeuheneweejewaun : pashoo dush ahyaud emuh wegewahming, owh menesenoo-oogemah oögeëzhena-hzhahwaun ahnind weejekewaün oo-oo keënaud, Tabaningayun kagoo megooshkahjeëdezookan, kah muh nindaähpeetandahgoozese chepepeendegayunbun emuh newegewahming.

7 Mesuh kuhyä keënanindezoosewaun cheähpeetandahgoozeyau chenaunzekoonaun ; kakedoon suh atuh, me dush chenoojemooind nindooshkenegeem.

8 Kuhyä neen muh nindebandahgooz emuh oogemahwanda-hgoozewening, kuhyä nindoogemahkundahwaug egewh shemahgunishug, mahjaun nindenah owh pazhik, mesuh dush azhemahjaud : menahwah dush oondahshaun nindenah pazhik, mesuh dush azhepenaunzekahwid, kuhyä oo-oo ezhechegan, nindenah nindooshkenegeem, me suh goo azhechegad.

9 Uhepe dush Jesus nwaundung oonoo, oogemahmahkahanenemaun, kequakekahbahwid dush oo-oo keënaud ahnishenahban enewh nwahpenuhnegoojin, kedenenim suh, kah nahnauzh ningemekunse oo-oo menik dabwayanduhmoowin, kah kuhnuhga emuh Israeling.

10 Uhepe dush egewh kahezhenahzhahoondjig kahtuhgwishenoowaud emuh wegewauming, oogemekahwahwaun enewh buhmeetahgunun menoo-bemahdezenid, enewh ahyahkoozenepuneen.

11 Kepuhgumme-ahyahmahgud dush kahwahbunenig, keëzhaud emuh keche oodanaung Nain aduhming ; nebewah dush ookekenooähmahgunun oogeweejewegoon kuhyä nebewah enewh ahnishenahban.

12 Uhepe dush pashoo ishquandamewung ewh keche

ST. LUKE.

oodanah kahtuhgwishing, benuh pazhig kahnebood enene kepesahgeje-wenah, nezheka wagwissepuneen oogeen, keshegahwe dush owh equa; nebewah dush emuh oodanaung andahnejin ahnishenahban oogepemeweejewegoon.

13 Uhpe dush owh Tabaningad wuhyahbuhmaud enewh equawun, oogekeetamahganemaun, oo-oo dush keënaud, Kagoo muhwekan.

14 Oogepetaungenaun ewh cheby-oonegunahtik; egewh dush pamweenahjig kenookekahbahwewug; oo-oo dush keëkedoo, Washkenuhwaweyun, Puhsegween kedenin.

15 OwH dush naboopun kenuhmuhduhbe kuhya kemahje-kekedood. Oogepuhgeduhnahmahwaun enewh oogene.

16 Kesagezewug dush kuhkenuh, oogewahwezhanemahwaun edush enewh Kesha-Muhnedoon, oo-oo keëkedoowaud; Keché-aunwahjega-wenenene kepuhsegwe emuh anduhzhe ahyahyung; Kuhya dush, owH Kesha-Muhnedoo oogepemoowuddissaun enewh oodahnishenahbamun.

17 Oo-oo dush oodezhewabezewin kesuhswashkahmahgudene minzee emuh Judeäing, kuhya dush egoo minzee enewh duhnuhkeewenun emuh kewetuhyeëe atahgin.

18 OwH dush John oogewahweendahmahgoon enewh ookekenooähmahgunun kuhkenuh oonoo uhyeën.

19 Uhpe dush owH John kahnundoomaud neezh enewh ookekenooähmahgunun, oogeëzhenahzhahwaun emuh ahyahnid Jesusun oo-oo dush keënaud, keen nuh kedow owH wahpeezzahgoobunan? kayahbe nuh bakahnezid ningahnundahwahbuhmahnaun?

20 Uhpe dush kahpenaunzekahwahwaud egewh enenewug *enewh Jesusun*, oo-oo oogeënahwaun, John owH Baptizooëwa-wenene ningepeëzhenah-hahoogoomin oo-oo cheëgooyun, Keen nuh kedow owH wahpeëzzahgoobunan? gamuh bakahnezid nindahnundahwahbuhmahnaun?

21 Ewh dush goo uhpe oogenoojemooäun nebewah ayahkoosenejin kuhya mahyahnahdahpenanejin, kuhya wamujje-muhnedoomenejin, kuhya oogewahbeäun enewh kakeepeengwanejin.

22 Jesus dush oogeguhnoonaun, oo-oo keënaud, Mahjaug, ahweweenduhmahwik owH John oonoo kahnoonduhmagoon, kuhya kahwahbunduhmagoon; kakeepeengwajig suh wahbeähwug, egewh mamaunjekoosejig bemoosawug, wamegeejig peeneähwug, kuhya kakebesha-

CHAP. VII.

jig noonduhmoog, naboojig ahbejebahahwug, kuhya kate-mahgezejig debahjemootahwawug ewh minwahjemoowin.

23 Shahwandahgooze suh owh kaöosittah-wanemese-gwan.

24 Kahuhnemahjahnid oodooshkenegemun owh John, oogemahje-guhnoonaun enewh mahyahmahwenoonejin kedebahjemaud enewh Johnun, Wagoonan kahahwewah-bunduhmag emuh buhgwuhduhkummig? ahsahgunush nuh mamahtahsing?

25 Wagoonan nungwahnah kahahwe-wahbunduhmag? Enene nuh nwahkekuhnuhyad? Benuh suh egewh manoo-koonuhyajig kuhya manoo-wesenejig ahyahwug emuh oowegewaumening keche-oogemaun.

26 Wagoonan nungwuhnah kahahwe-wahbunduhmag? Aunwahjega-wenene nuh? Menungakah kedenenim, ah-wahshema ween enandahgooze, aunwahjega-wenene dush ween apeetandahgoozid.

27 Me muh wah-owh oo-oo anahjemind emuh keche-twah-oozhebeëguning, Benuh, ningahezhenahzhahwah nemeezhenahwam ewh chenegaunid kaëneëzhahyun, me owh kezah kawahwazhesetood kedezhahwenun anahsuh-muhbeyun.

28 Kedenenim suh goo, anduhchewauid egewh equang kahoonte-neegejig, kahween ahweyah nahwuj ahpeetandah-goozese, apeetandahgoozid owh John Baptizooëwa-wenene; owh dush ween kache-noondaush ahpeetandahgoozid emuh oodoogemahwewining owh Kesha-Muhnedoo, ahwahshema ahpeetandahgooze dush ween owh.

29 Kuhkenuh dush egewh ahnishenahbag, uhpe kah-noonduhmoowaud, kuhya egewh mahwunjechega-wenewug, oogewahwezhanemahwaun enewh Kesha-Muhnedoon, John muh oobaptizooëwawin keëzhe baptizoo-weähwug.

30 Egewh dush Phariseeg, kuhya egewh tebahkoonega-wenenewug oogeähgoonwatahnahwah oodenahkoonegawin owh Kesha-Muhnedoo, wenuhwah tebenuhwa keënah-koonegoowaud, kah muh oogeaptizooewe-egoosewaun enewh *Johnun*.

31 Keëkedoo dush owh Tabaningad, Ahneen kaëzheäh-waügwah egewh enenewug noongoom bamahdezejig? ahneen dush azhenahgoozewaud?

32 Ezheähyahwug suh debishkoo ahbenoojeyug namuh-duhbejig emuh ahtaunde-weguhmigoong, kuhnoonindewauid

ST. LUKE.

dush, oo-oo ekedoowaud, kegenuhguhmoatahgoom, kah dush kegenemeseem; ahnoo kuha kegemuhwemegoom, kah dush kegekushkanduhseem.

33 Kepeëzhah muh owh John Baptizooëwa-wenene kah ween oogeäumwahseen buhquazhegun, kah kuha oogemenequaseen shoowemin-ahboo, oo-oo dush kedekedoom, Ookekishkahwaun enewh mujje-muhnedoon.

34 Ow h dush ween Enene Oogwissun peëzhau wesenid kuha menequad, oo-oo dush kedekedoom, Benuh, nabahdezid enene, kuha natuh-menequad ewh shoowemin-ahboo, waujekewaëmaud enewh mahwunjechega-wenene-wun kuha majeëzhewabezenegin!

35 Ewh suh nebwhakahwin oominwanemegoon kuhkenuh enëwh oonejahneseun.

36 Oogenundoomegoon dush pazhik Pharisee-wenene-wun, chewedoopuhmaud, kepeendega dush emuh oowege-wahmening enewh Pharisee-wenenewun, kenuhmuhduhbe dush.

37 Benuh dush pazhig equa emuh oodanaung kahmujje-ezhewabezid, uhpe kakanemaud cheweesenenid emuh oowege-wahmening enewh Pharisee-wenenewun, oogepe-toon ewh alabaster mukkukoonse ewh manoo-mahgwuk noomenegun,

38 Nebahwid dush oosittahning oopikwunahning anuh-kukayah kemahwe, oogemahjenesahbahwahtoomahwaun enewh oosittahne enewh oosebeengooün, kuha dush kekahsesittawaud oominnesissun keähyood, oogeöjeendahnun dush oosittahne, kuha oogeähtahwaun ewh noomenegun.

39 Uhpe dush wuhyahbunduhmenid enewh Pharisee-wenenewun kahnundoomegoojin keguhnoonindezoowun oo-oo keëkedoonid, Wah-owh enene kishpin aunwahjega-wenenewegoobun oodahgekekandaun ewh azhewabezenid equawun tuhyaungenegoojin, mujje-ezhewabezewun muh.

40 Jesus dush oogekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Simon, gagoo keweënin. Ween dush keëkedoowun, Kakenooäh-mahgayun, mahnoo kekedoon.

41 Pazhik ahweëwa-wenene oogemuzzenuhahmahgoon naunwauk shooneäunsun; menuhwah dush pazhig oogemuzzenuhahmahgoon nahnemeduhnun shooneäunsun.

42 Oogewabenuhmahwaun suh nuhyazh oomuzzene-ëgunene, kah muh gagoo oogeäyaunsenahwah katebahah-

CHAP. VIII.

mahgawaud. Weenduhmooweshin, ahwanan oogoo neezh kakeche-sahgeäud enewh?

43 Simon dush oogeguhnootaan, oo-oo keëkedood, Nindenandum suh, owh nebawah kahwabenuhmahwind. Oo-oo dush oogeënaan quuhjuk suh kedenandum.

44 Kequakequanetahwaud enewh equawun, oo-oo oogeënaan enewh Simonun, Kewahbuhmah nuh wah-owh equa? Ningepeendega emuh andahyan, kah dush kegemeezhese ewh nebe chekesebegesittayaan; mahbuh dush ningekeesebegesittanig enewh oosebeengooün ahwood, kulha ningekehassittanik oomenesisun ahwood.

45 Kahween kegeöojeemese; wah-owh dush equa kahahkoo-peendegayaan, kahwekah kepoonetoose oojeeendung enewh nesittun.

46 Kahween kegeseegenuhmahwese ewh noomenegun emuh nishtequahning: wah-owh dush equa oogeeseegenaan ewh noomenegun emuh nesittang.

47 Kedenin suh dush, Oomujjeezhewabezewenun, buhyahteenudenegin, wabenuhmahwah; kekeche-sahgeëwa muh; owh dush punge atuh kahwabenuhmahwind punge atuh sageëwa.

48 Oo-oo dush oodenaun enewh equawun, Kewabenuhmahgoo kemujjeëzhewabezewenun.

49 Egewh dush kahweedoopuhmahjig kemahje-kekedoowug emuh oodaëwaung, Ahwananedoog mahbuh wuhyabenuhmahgad mujje-ezhewabezewenun?

50 Oo-oo dush oogeënaan enewh equawun, Kedabwayanduhmoowin kegebemahjeëgoon, mahjaun emuh pezaunewawening.

CHAP. VIII.

KEPUGGUHME-AHYAHMAHGUD suh nahgij kepuhbahmoosa emuh anduhching enewh kecheoodanahwun kulha enewh oodanaunsun, kepuhbahkuhgequad kulha kepuhbahdebahdoodung ewh manootahgwuk oodoojemahwewine-minwahjemoowin owh Keshah-Muhnedoo; oogeweejewaun dush enewh metahswee-ahzheneezh ockekenooähmahgunun.

2 Ahnind dush equawug kahnoojemooindebuneeg keoomujjee-muhnedoo-mewahgoobun kulha keahkoozewahgoobun, Mary Magdalene azhenekahzood, me suh owh neezhwahswe mujje-muhnedoon kahsahgejenootahgood.

ST. LUKE.

3 Kuhya Joannah, wewun owh Chusa ooguhnuhwan-jega-wenenemun owh Herod, kuhya Susanna, kuhya nebawah ahnind kahmeenahjig enewh ootebenuhwaweze-wenewaun.

4 Uhpe nebawah kahmahwunjeëdewaud kuhya kepe-naunzekahwahwaud, anduhching oodanahwun kepeöonjebahwaud, keähwajega :

5 Pazhik ketega-wenene kesahgahum chesuhswa-wabenung ewh menekaun ewh dush kesuhswa-wabenegad ahnind kepungesinoon emuh mahyahwekunah, me dush ketubkookahjegahdag, kuhya egewh penaseyug kezhigoong ayahjig oogepeemoozhahgoondahnahwah.

6 Kuhya ahnind oogedahbik kepungesinoon ; uhpe dush kahasahgukeeg, keneboodawun, kah muh kenebewuhkum-migahsenoon.

7 Ahnind dush magwa menasuhgahwunzhekaug kepungesinoon ; egewh menasuhgahwunzheeg ketuhgoomahjegewug, oogenewoogindahnahwah dush.

8 Ahnind dush emuh wanesheshing uhkeeng kepungesinoon, kemahjegin kuhya kemeenewun ningoodwok duhching menik. Uhpe dush oonoo kahekedood, kepepahge, Ahwagwan suh watuhwugahgwan mahnoo tahbezindum.

9 Oogeguhgwajemegoon dush enewh ookenooähmahgunun, oo-oo dush keëgood, Ahneen azhenesittotahgwuk maunduh ahwajegun.

10 Oo-oo dush oogeënaun, Keenuhwah suh kemeene-goom chekekanduhmag enewh kahmoodukin emuh oodooge mahwewening owh Kesha-Muhnedoo : bakahnezejig dush ween emuh ahwajeguning, ewh ahnoo wahbewaud chewahbesigwah, kuhya ahnoo noonduhmoowaud chenesittootunsigwah.

11 Benuh suh, ewh ahwajegun oo-oo ezhesin : Ewh menekaun me ewh oodekedoowin owh Kesha-Muhnedoo.

12 Oonoo dush mahyahwekunah kaphungesingin, mesuh egewh nwaundungig, petuhgwishin dush owh mujje-muhnedoo, muhkummaud dush ewh ekedoowin emuh oodaëning, chedabwayandusened kuhya chebemah-dezesened.

13 Oonoo dush oogedahbik kaphungesingin me suh egewh nwaundungig, emuh moojegezewening ezhe-öodahpenuhmoowaud ewh ekedoowin : oogoo dush

CHAP. VIII.

kahween oojeebekahwesewug, ahjenah dabwatuhmoog, uhpe dush enewh kuhgwajeëdewenun wadesegoowaud, me suh azheähzhasawaud.

14 Ewh edush magwa menasahgahwunzhekaug kahpungesing, mesuh egewh uhpe kahnoonduhmoowaud, suhyahguhungig, oonduhmeëgoowaud enewh oonzaumanduhmoowenun kuhya keche-twahwezewenun kuhya maunduh bemahdezewene-oonahnegoozewinun, kah dush wawane menewesewug.

15 Ewh dush kahpungesing emuh wanesheshing uhkeeng, mesuh egewh uhpe kahnoonduhmoowaud ewh ekedoowin emuh quuhyukwuk kuhya wanesheshing oodaëmaung, ewh guhnuhwanduhmoowaud, kuhya meene-wewaud emuh minwahdanemoowening.

16 Kahween ahweyah uhpe kahsuhkuhungwahsahkoonanjegun oopahdahgwahunseen emuh ahnahme-oonahguning, gamuh ahnahme-nebahguning, emuh suh wahsuhkoonanjegunahbikoong oodahtoon, kuhkenuh egewh paundegajig cheöonjewahbunduhmoowaud ewh wahsayahzewin.

17 Kah muh gagoo kahjegahdasenoon, mesuh atuh kamezheshuhwechegahdag; kah kuhya gagoo emuh kemoodezewening ahcheguhdasenoon, me-atuh emuh wahsayahzewening cheätag.

18 Nahnahguhдахwanduhmook ewh azhenoonduhmag: ahwagwan muh ayahmoogwan tahmeenah, ahwagwan dush ayaunsegwan tahmuhkummah ewh uhyenanemind cheähyaung.

19 Kepeëzbahwun oogen kuhya wekahnesun, kah dush kekushketoosewun chepenaunzekahgood, apeech bahtuhyeënid enewh ahnishenahban.

20 Kewahweenduhmahwah dush, oo-oo keëgood enewh ahnishenahban, Benuh, kenunduhwahbuhmegoog keguh kuhya egewh kekahnesug ahgwahjeeng nebahwewaud.

21 Ween dush oogeguhnnoonau oo-oo keënaud, Egewh nwaundungig kuhya mahkindungig oodekëdoowin owh Kesha-Muhnedoo, mesuh oogoo ninguh kuhya nekahnesug.

22 Kepuhgummeähyahmahgud suh goo goomuhpe kezheguk, kepooze emuh nahbequauning kuhya ookekenooähmahgunun, oo-oo dush oogeënaun, Umba ahgahming ezhethukummoodah. Medush keühnekaundenegawaud.

ST. LUKE.

23 Magwah dush pemahshewaud kenebah owh Jesus ; kepuhgummahnemudene dush, kekechenootinenig emuh kechegummeeng ; kemooshkenabemahgudene dush oonah-bequahnewah, kekechenuhneezahnezewug dush.

24 Kepenaunzekahwahwaud oogeähmuddenahwaun, oo-oo keënahwaud, kakenooähmahgayun, kakenooähmahgayun neneboomin gooshah. Ween dush keëonishkah, oogenuhneebikindaun ewh noodin kuhya ewh kechegumme kachemaungaushkaug, kepoonahnemud edush, kuhya kekeche-aunwahtin.

25 Oo-oo dush oogeënaun, Ahneende kedawayanduhmoowenewah? Sagezewaud dush kekeche-mahmahkah danduhmoog, oo-oo dush kekeche-guhnoonendewug, Ahwananedoog wah-owh ! ookuhgaunzoondaun muh ewh nootin kuhya ewh nebee oobezindahgoon edush.

26 Kepuhgummahshewug dush emah ooduhkeemewaung egewh Gadareneüg, emuh ahgahming Galilee duhzhe kechegumme.

27 Kahpekubaud edush, oogepehquashkahgoon pazhik enewh enenewun oodanaung wanjebahnejin wamujje-muhnedoomenejin, maweshah akoo-ezhewabezenid, kuhya pingwahshahgedenid, emuh wegawahming dahsenid, me atnh emuh chebaguhmigoong.

28 Uhpe dush wuhyahbuhmaud enewh Jesusun, kekeche-ahyahshequa, keähpuggezoo dush emuh oosittahning, keche-anegook kekededoo, oo-oo keëkedood, Ahneen kadoodoonaun Jesus wagwissemik owh kache-ishpandahgoozid Kesha-Muhnedoo? Kepahgoosanemin oonje owh Kesha-Muhnedoo chekooduggeësewun.

29 (Oo-oo mahween oogeënaun enewh wahnezenejin muhnedoon, Pesahgezekow owh enene. Nuhningim muh oogeoodahpenaun : ahnoo dush keminjemahpechegahzoo pewahbikoobetanig oominjemahpechegunun, oogepegoobetonun enewh, keëzhewenegood dush enewh, mujje-muhnedoon emuh buhwuhduhkummegaung.)

30 Jesus dush oogeguhgwajemaun oo-oo keëkedood, Ahneen azhenekahzooyun? oo-oo dush keëkedoowun, Legion suh nindezhenekauz ; nebewah muh mujje-muhnedoog oogepeenjenahwashkahwahwaun enewh enenewun.

31 Oogepahgoosanemahwaun dush enewh Jesusun cheëzhenahzhahoosewindwah emuh demeeng.

CHAP. VIII.

32 Keähyahwug dush nebawah kookooshug emuh wahjewing anduhzhesenewauid : oogepahgoosanemahwaun chepuggedenuhmahgoowauid chepeenjenahwashkahwahwauid enewh kookooshun ; oogepuggedenahmahwaun dnsh.

33 Egewh dush mujje-muhnedoog kahsahgezakahwahwauid enewh enenewun, oogepeenjenahwashkahwahwaun enewh kookooshun ; egewh dush kookooshug kekuhkujjiewabuhedewug emuh kechegummeeng, me dush kekeboowuhnabawahwauid.

34 Egewh dush ashummahpuneeg uhpe wuhyahbunduhoowauid e-ewh kahezhewabuk, keöozhemoowug kuhya kedebahjemoowug emuh oodanaung kuhya dush emuh duhnuhkewening.

35 Kepesahgahuhmoog chewahbunduhoowauid e-ewh kahezhewabuk ; kahpenaunzekahwahwauid enewh Jesusun oogewahbuhmahwaun enewh enenewun kahsalgejenootahgood mujje-muhnedoon, nuhmuhduhbenid emuh oosittahning enewh Jesusun pesekoonuhyanid kuhya nebwakahnid : kesagezewug dush.

36 Oogeweenduhmahgoowaun dush enewh kahwahbunjeganejin e-ewh kahezhenoojemooind owh kakishkahwahpun enewh mujje-muhnedoon.

37 Kuhkenuh dush egewh anduhnuhkeejig emuh anegookwaug ooduhkeemewah egewh Gadareneüg, oogepahgoosanemahwaun enewh Jesusun chemahjahnid emuh anduhzhe-ahyahwauid, kekeche-sagezewug suh : uhpe dush kahpoozid emuh nahbequauning kekewa.

38 Owh dush enene kahpesahgejenootahgood enewh mujje-muhnedoon oogepahgoosanemaun enewh Jesusun cheweejewau : Jesus dush oogemahjenahzhahwaun oo-oo keekedood.

39 Ezhekewan emuh kewegewahming kuhya debahdoodun enewh keche-uhyeëen kahdoodook owh Kesha-Muhnedoo. Kemahjah dush, emuh anegookwauk ewh oodanah kedebahdoodung enewh keche-uhyeëen kahdoodahgood enewh Jesusun.

40 Kepuhgumme-ahyah dush uhpe kahpiskahbid owh Jesus, oogemenoo-oodahpenegoon enewh ahnishenahban, kulikenuh muh oogepeëgoon.

41 Benuh dush kepeëzhah pazhig enene, Jairus azhenekahzood, kahoogemahkundung ahnuhmeä-weguhmig, keähpuggezoo dush emuh oosittahning enewh Jesusun,

ST. LUKE.

kuhya dush kepahgoosa-nemaud chepeëzhahnid emuh oowegewahming.

42 Kepazhikoowun muh oodahnun koonemah metahsweahshe-neezhoo-pepoon-uhgezegoobun gagah dush keishquah bemahdezenegoobun. Uhne mahjaud dush oogesinsekahgoon enewh ahnishenahban.

43 Pazhik dush equa masqueewahpenad metahsweahshe neezhoo-kekenoonoowinun, kalibahnahjetood kuhkenuh ootebenuhwawezewenun ketebahmahmaud enewh mushkeke-wenenewun, kah dush kuhnuhga oogenoojemooëgooseen enewh.

44 Kepeëzhaud emuh oopikwunabning enewh Jesusun emuh anduhshe-ooqueenoowaud egewh ahnishenahbag ketaungenuhmahmaud dush tatebegwahdanig ewh oopese-koowahgun, kazhetena dush kepangoo-ahyahne ewh kahoonejewunenig oomisqueem.

45 Jesus dush keëkedoo, Ahwanan owh kahtaungenid? Uhpe dush kuhkenuh kahahgoonwatuhmenid oo-oo oogeegoon enewh Peterun kuhya enewh wahjewegoojin, Kakenooähmahgayun kesinsekahgoogegewh waqueenoojig kedekid dush, Ahwanan kahtaungenid?

46 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Ahweyah suh goo ningetaungenik: nekekandaun muh mushkahwezewin emuh neyowing keöonjemahjahmahguk.

47 Owh dush equa wuhyahbundung chekekanemind kepeëzhah nuhningishkaud kuhya keöojecheengwuhnetuh-waud, kedebahjemoo dush emuh enahsuhmenid enewh ahnishenahban, ewh kahoonte-taungenaud, kuhya kazhetena kenoojemood.

48 Oo-oo dush oogeënaun, Soongedaän nindahnis kedabwayanduhmoowin kegbemahjeëgoon, emuh pezaunewawening ezhemahjaun.

49 Magwah dush kayahbe kekedood kepeëzhahwun pazhik kahbeöonjebahnid emuh andaud owh wagemahkundung ewh ahnuhmeä-weguhmig, oo-oo dush keëgood, Ahzhe keneboo kedahnis kagoo oodummeähkan owh oogemah.

50 Uhpe dush Jesus nwaundung oogeguhnöonaun, oo-oo keëkedood, Kagoo sagezekan, dabwayandun atuh, tahnoojemooäh dush.

51 Uhpe dush pahpeendegad emuh wegewahming kahween ahweyah oogepeendeguhnahseen, me atuh Peterun

CHAP. IX.

kuhya Johnun kuhya Jamesun, kuhya enewh oosun kuhya enewh oogeen owh kegaungooqua, kuhkenuh dush kemuhwewug kuhya kepubkittaèdezoowug equazansun oonje.

52 Keëkedoo dush ween, kagoo muhwekagoon, kahween neboose, nebah suh goo.

53 Oogekaunjbalhepäawaun kekekanemahwaud, kagate neboonid.

54 Uhpe dush kahsahgejenabzhahwaud kuhkenuh enewh ahnishenabban ketaungenahmahwaud ooneenjene, oogepepahgemaun oo-oo keëkedood, Aquazanseweyun oonishkaun.

55 Medush kepiskahbenid enewh oojechaugwun, balbega dush kepuhsegwe, keëkedoo dush cheähshumme-mind.

56 Kemahmahkahdanduhmoon dush ooketezemun owh equazanse, oogeätungwahnemaun dush ahweyah enenewun cheweenduhmoowahsenid ewh kahezhechegad.

CHAP. IX.

UHPE dush kahmahwunzoomaud enewh metahswe azsheneezh kekenooähmahgunun, oogemeenaun ewh kushkeäwezewin chesahgeje-wabenahnid kuhkenuh enewh mujje-muhnedoon, kuhya chenoojemooähnid ahnooj anahpenanejin ahyahkoosenejin.

2 Oogemahjenabzhahwaun dush chedebahdooduhmenid ewh oodoojemahwewin owh Kesha-Muhnedoo, kuhya chenoojemooähnid enewh ahyahkoosenejin.

3 Oo-oo dush oogeënaun, Kagoo ween oodahpenunkagoon gagoo kaähyooyag emuh mekunaung, kahween suhkuhoowinun, kah kuhya ewh nuhwulpoowine-mushkemood, kah kuhya buhquazhegun, kah kuhya shooneyah, kah kuhya kegahahyaunsenahwaun neezh puhpeesuhkoowahgunun.

4 Tebe dush kapeendegawagwan wegewahming, dahyook emuh kuhya suhsahguhuhmoog.

5 Anduhchewahgwan dush egewh kaödahpenesene-goog uhpe uhnenuhguhduhmag ewh oodanaah pahpahwesittaneyook ewh weyuggussa chedebahjemindwah ewh azhewabezewaud.

6 Uhpe dush kahmahjahwaud, kepalbahezahwug emuh oodanaunsing pahbahdebahdooduhmoowaud ewh

ST. LUKE.

minwahjemoowin kuhya minzee kepahbahnoojemooëwa waud.

7 Ow h dush Herod tetrarch oogenoondaunun kuhkenuh enewh azhecheheganid; magwah dush oogenahnahgahdahwandaun e-ewh kahegood ahnind oo-oo keëkedoowid mesuh wah-owh John ahyahbejebaud.

8 Ahnind dush ketuhgwishin ow h Elias; ahnind dush keëkedoowun, pazhik kata aunwahjega-wenene keëonishkah.

9 Herod dush oo-oo keëkedoo, Ningekishkegwaöomah ow h John, ahwanan dush mahbuh nwaunduhmoowug oonoo ahnookeewenun; oogenundahkekanemaun dush.

10 Kahpiskahbewaud egewh kekenooähmahgunug oogeewenduhmahwahwaun ewh kahezhechegawaud. Oogeöodahpenaun dush, kuhya puhkayeëe oogeëzhweenaun emuh buhgwuhduhkummig chegeöodanah Bethsaida kahezhenekahdag.

11 Egewh dush ahnishenahbag uhpe kakanemahwaud oogenopenubnahwaun oogeöodahpenaun dush kuhya oogedebahjemootahwaun ewh ananduhgwuk oodoo gemahwewin ow h Kesha-Muhnedoo, kuhya oogenoojemooäun enewh wahnoojemooëgoozenejin.

12 Uhpe dush kahoona hgooshenig oogenopenaunzekahgoon enewh metahswe ahshe neezh kekenooähmalgunun, oo-oo dush keëgood, Mahjenauzh egewh ahnishenahbag cheöon-, jepahbahezahwaud emuh oodanaunsing kuhya ketegahning kewetueëeh atagin cheahyahmoowaud ewh mejim; puhgwuhduhkummegah suh oomah anduhzhe ahyahyung.

13 Oo-oo dush oogeëgoon enewh, kahween gagoo nindahyaunsemin me atuh naunwahtik buhquazhegunug, kuhya neezh gegooyug: kishpin atuh ahwekishpenuh-tooyaungoobun meejim cheöonjewesenewaud kuhkenuh oogoo ahnishenahbag.

14 Koonemah nahnun metauswauk duhchegwahpun egewh enenewug. Oo-oo dush oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Nuhmuhduhbeik chenebenabewaud chenanahnemeduhnuhwawaud.

15 Mesuh kahezhechegawaud, kahnuhmuhduhbeähwaud dush.

16 Kahoodahpenaud dush enewh nahnun buhquazhegunun, kuhya neezh gegooyun keënahbe ishpeming enuh-

CHAP. IX.

kuhkayah, kemahmooyahwa kuhya dush oogebughquabenaun, oogeënenuhmoowaun dush enewh kekenooähmahgunun chemeenahnid enewh ahnishenahban.

17 Kewesenewug dush, kuhya kuhkenuh ketabesenewug: kesuggukkenegahdanoon enewh ishquunjegunun, metahswe ahshe neezh kookoobenahgunun kemooshkenawun.

18 Kepuhgummeahyah dush, magwah kenezheka-ahnuhmeäud, oogeweejewegoon enewh kekenooähmahgunun, oogeguhgwajemaun dush; oo-oo keëkedood, Ahneen azhewaud egewh ahnishenahbag ewh neen ahweyaun?

19 Oogeguhnoonahwaun dush oo-oo keënahwaud, John owh Baptizooëwa-wenene; ahnind dush, Elias; kuhya ahnind, pazhik egewh kata aunwahjega-wenenewug keähbejebah.

20 Oo-oo dush oogeënaun, Keenuhwah dush, Ahwanan azheyag ahyahweyaun? Peter dush kenuhquatum, oo-oo keënaud, Oo-Christemun owh Kesha-Muhnedoo.

21 Oogeäungwahnemaun dush, keëkedood chedebahjemootahwahsenid ahweyah oo-oo uhyeëe.

22 Oo-oo keëkedood, Nundahwandahgooze suh owh Enene Oogwissun nebewah chekootuggandung, cheähgoonwayanemegood dush enewh katezenejin, kuhya enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun, kuhya oozhebeëga-wenenewun, kuhya chenesind, kuhya nesuhgoonuhgudenig cheähbejebaud.

23 Oo-oo dush oogeënaun kuhkenuh, Kishpin ahweyah wenoopenuhzhid, mahnoo tahahgoonwayanindezoo, oogahoodahpenaun dush oodahzhedayantikoom anduhsookezhegudenig, ningahnoopenuhnuk dush.

24 Ahwagwan muh kawebemahjetoogwan oobemahdezewin oogahwuhnahjetoon suh: ahwagwan dush kawuhnahjetoogwan oobemahdezewin neen oonje, mesuh owh kabemahjetoood.

25 Ahneen dush kaöondezid owh enene ahnoo kushketood kuhkenuh anegookookummegaug ewh uhkee, kishpin nishwahnahdezid gamuh wabenegahzood?

26 Ahwagwan muh kaähguddanemegwan kuhya enewh nindekedoowenun, mesuh enewh kaähguddanemahjin owh Enene Oogwissun uhpe petuhgwishing emuh oopeshegan-dahgoozewening owh wayoosemind kuhya egewh kache-twahlwezejig angenug.

27 Kagate kedenenim, ahnind ahyahwug oomah nahbahwejig kataungunduhsegoog ewh neboowin, bahmah

ST. LUKE.

atuh kewahbunduhmoowaud ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

28 Kepuhgumme-ahyah dush uhpe kahishquah-kekedood oonoo ekedoowenun kuhnuhbuj shwausoogoonuhgudenig oogeöodahpenaun enewh Peterun kuhyā enewh Johnun kuhyā enewh Jamesun, keähmujjewad emuh wahjewing cheähnuhmeäud.

29 Kepuhgummeähyah dush magwah ahnuhmeäud kequakezhenahgwudene oodangway kuhyā oodahgwewin kewahbishkahne kuhyā kewahsashkahne.

30 Benuh dush, oogepeguhnoonegoon enewh neezh enenewun, mesuh Moses kuhyā Elias.

31 Kepeshegandahgwudene oodezhenahgoozewenewah kuhyā dush oogeduhzhindahnahwah ewh ooneboowin, ewh katebishkoosetood emuh Jerusaleming.

32 Peter dush kuhyā ooweejekewaëmun kepeengooshe-wug: uhpe dush kahkooshkoosewaud oogewahbundahnahwah Jesus oopeshegandahgoozewin kuhyā neezh enewh enenewun waujkahbahwetahgoonejin.

33 Kepuhgummeähyah dush, Jesus kenuhguhnegood enewh enenewun, oo-oo oogeëgoon enewh Peterun, Kakenooähmahgayun keche oonesheshin oomah ahyahyung ningahoozhetoonaahnin neezh wegewaumun pazhik keen chedahyun, Moses dush pazhik, kuhyā Elias pazhik; kah muh oogekekanduhseen ewh kahekedood.

34 Magwah dush oo-oo ekedood kepeëzhahmahgud ewh ahnuhquud kepuhduhgwuhnishkahgoowaud dush, kesagezewug dush uhpe ahyahwaud emuh ahnuhquudoong.

35 Keöonzetahgwud dush ewh inwawin emuh uhnuhquudoong, oo-oo keëkedoomahguk, Mesuh wah-owh suhyahgeüig ningwis, me owh kabezinduhwag.

36 Uhpe dush kahishquah-muhtwawag Jesus kemekahwah nezhekawezid. Kah dush ewh uhpe oogewahween-duhmahwahsewaun ahweyah enenewun oonoo uhyeëen kahwahbunduhmoowahjin.

37 Kepuhgummeähyahmahgud dush kahwahbunenig uhpe pahnesahkewawaud nebewah ahnishenahban ooge-nuhquashkahgoon.

38 Benuh dush pazhik enene emuh akoo-ooqueenoowaud kekeche-pepahge, oo-oo keëkedood, kakenooähmahgayun kepahgoosanemin guhnuhwahbum ningwis, pazhikoo muh nenejahnis.

CHAP. IX.

39 Benuh dush, oodoodahpenegoon enewh muhnedoon, kahwuhnuhpe dush ahyahshequa oodoodahpebenegoon dush kuhyā petwawanuhmood, ahgahwah dush oonuhguhnegoon kahkeche-bahnahjeëgood.

40 Ningepahgoosanemaug dush egewh kekekenooäh-mahgunug chesahgeje-wabenahwaud, kah dush kekush-keäwezesewug.

41 Jesus dush oogeguhnnoonau, oo-oo keëkedood, Oh kenuhwah noongoom bamahdezeyag ahyahgoonwayanduhmag kuhyā kagaunzetuhmag, Ahneen menik kaweejewenuhgoog kuhyā kaminwahdanemenenuhgoog? Peesh kegwis.

42 Magwah dush peëzhau d oogeähpuhguhnegoon enewh mujje-muhnedoon kuhyā keöodahpebenegood: Jesus dush oogenuhneebikemaun enewh wahnezenejin muhnedoon kuhyā dush oogenoojemooäun enewh quewezansun, kuhyā dush kepuggedenuhmahwaud enewh oosene.

43 Kuhkenuh dush oogemahmahkahdandabnahwah ookeche-kushkeäwezewin owh Kesha-Muhnedoo. Magwah dush kuhkenuh mahmahkahdanduhmoowaud kahezhechegad owh Jesus, oo-oo oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun.

44 Ahtooyook emuh ketahwuggahwaung oonoo nindekedoowenun, owh muh Enene Oogwissun zhuhyegwah tahpuggedenegahzoo emuh ooneenjeening enewh enenewun.

45 Kah dush oogenesittootunsenahwah maunduh ekedoowin kah kuhyā kepuggedenuhmahwahsewug chekekanduhmoowaud, keähgwushkewug chekuhgwajemahwahpun ewh ekedoowin.

46 Kekuhgwajindewug dush, ahwagwan menik anduhchewaud kakechetwahwandahgoozegwan.

47 Jesus dush kekandung azhekuhgwajindewa d emuh oodaëwaung oogeöodahpenaun enewh ahbenoojeyun, keäh-saud dush pashoo ween ahyaud.

48 Oo-oo dush oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Ahwagwan kaöodahpenahgwan oonoo ahbenoojeyun emuh nindezhenekahzoowening mesuh owh wadapenid; ahwagwan dush wadapenegwan mesuh owh wadapenau d enewh kahahnoozhejin; owh muh kache ahgahsheëid emuh ahyahyag mesuh owh kakeche-ahpeetandahgoozid.

49 John dush oogeguhnnoonau oo-oo keëkedood, Kakenooähmahgayun ningewahbuhmahnaun pazhik sahge-

ST. LUKE.

jewabenaud enewh mujje-muhnedoon emuh kedezhenekahzoowening, ningekenahmahwahnaun dush, kah muh keweejewegoosenaun.

50 Jesus dush oo-oo oogeënaun, kagoo kenuhahmahwahkagoon, owh muh mahgahnemesenoonung keweedoorkahgoonaun.

51 Kepuhgummeähyahmahgud gagah ketebishkoosanig uhpe ishpeming cheëzheöodahpenind, moonzhug keënahbe weëzhauð ewede Jerusaleming.

52 Oogeëzhenahzhahwaun enewh mezhenahwan chenegahnenid chepeendeganid emuh oodoodanahwewaung egewh Samaritinug chewahwazhetahmahgood enewh.

53 Kah dush oogeöodahpenahsewaun, keënahbe muh wahezhaungin ewede Jerusaleming.

54 Uhpe dush ookekenoo ahmahgunun James kuhya John wuhyahbunduhmoowaud oo-oo oogeënahwaun, Tabaningayun, kedenandum nuh cheëkedooyaung ewh ishkoota ishpeming cheoonjebahmahguk chebahnahjeegoo-waud dush debishkoo kahezhechegagoobunan owh Elias.

55 Kequakekahbahwe owh Jesus, kenuhneebekemaud edush oo-oo keëkedood, kahween kekekanduhsenahwah ewh azhewabezeyag.

56 Kahween kepeöonje-ezhahse owh Enene Oogwissun chebahnahjetuhmoowaud enewh enenewun oobemahdezewine, chebemañjetahmoowaud atuh. Pakaunuk dush oodanaung keëzhahwug.

57 Kepuhgummeähyahmahgud uhnebemoosawaud emuh mekunaung oo-oo oogeëgoon pazhik enenewun, Tabaningayun kegahnoopenuhnin tebe azhahwunan.

58 Jesus dush oogeënaun, oowahzhewug egewh wahgooshug, kuhya oosuhswunewug egewh ishpeming duhzhe penazheyug; Owñ atuh Enene Oogwissun kahween oodahyaunseen ewh kaduhnequashingebun.

59 Oo-oo dush oogeënaun bakahnezenejin, noopenuhzheshin; oo-oo dush oogeëgoon, puhgedenuhmahweshin netum cheahwepuhgedanemug owñ noos.

60 Jesus dush keëkedoo mahnoo egewh naboogeg oogahpuhgedanemahwaun enewh naboonejin; keen dush mahjaun debahdoodun dush ewh oodooøemahwewin owñ Kesha-Muhnedoo.

61 Menuhwah dush pazhik oogeënaun enewh *Jesusun*, Tabaningayun kegahnoopenuhnin, puhgedenuhmooweshin

CHAP. X.

chenahkahwa-ahnahmekahwugwah egewh emuh andah-
yaung ayahjig.

62 Jesus dush oogeënaun, Kahween ahweyah takoonung
ewh pemeboojegun kishpin ahbuhnahbid enandahgoozese
chepeendegad emuh oodooagemahwewening owh Kesha-
Muhnedoo.

CHAP. X.

UHPE dush kahishquah-ezhewabuk oonoo, owh Tab-
ningad oogeënahkoonau neezhwahswe-meduhnuh
bakahnezenejin, keëzhenahzhahwaud, naneezh ewede
anahkuhkayah waheneëzbaud, emuh anduhching enewh
oodanahwun kuhy tebe wahuhneëzhahgoobunan.

2 Me dush oo-oo keënaud, kagate ewh kishkush
kezhegawin kechemechahmahgud, egewh dush ahnooke-
wenenewug pungeshawugezewug; ahnuhmeätuhwik suh
owh dabandung ewh kishkushkezhegawin ewh dush
chepeëzhenahzhahwaud ahnooke-wenenewun emuh ookish-
kushkezhegawening.

3 Mahjahyook; benuh kemahjenahzhahloonenim de-
biskoo mahnishtahnishheensug emuh magwa maheengune-
kaug.

4 Kagoo pemewetookagoon ewh shooneyah-mushkemood,
kuhya muhkissenun, kagoo kuhy ahnahmekahwahkagoon
ahweyah enene emuh mekunaung.

5 Tebe dush paundegawagwan emuh wegawahming
netum oo-oo ekedoon, Mahnoo ewh pezaunewawin
tahahyahmahgud oomah wegawahming.

6 Kishpin dush owh pezaunewawene-wagwesemind
ahyaud emuh, mahnoo kepezaunewawenewah tahahyah-
mahgud emuh: kishpin dush ween ahyahsig nayaub
kegahpeöodessegoonahwah.

7 Me dush emuh wegawahming cheduhnezeyag,
chemeejeyag kuhy chemenequayag enewh egoo uhyeëen
kaähshummegooyagoon: kagate muh ahpeetandahgooze
owh ahnooke-wenene chetebahahmahwind. Kagoo papuh-
kaunuk wegawahming ezheköozekagoon.

8 Tebe dush chepeendegawagwan oodanaung, kishpin
oodahpenenagwah, meejeyook enewh uhyeëen ashumme-
gooyagoon.

9 Noojemooik dush egewh ahyahkoozejig emuh
dabandahgoozejig, oo-oo dush enik, Gagah zhuhyegwah

ST. LUKE.

kedoodesegoonahwah oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

10 Tebeëdoog dush emuh oodanaung kapeendegawagwan, oodahpenesenooagwan edush, sahguhumoog emuh mekunaung oo-oo ekedooyook.

11 Pooch wuhyuggussaëwung ewh kedoodanahwewah ewh agokamahguk emuh neyowenaung newabenahmin: kekanduhmook suh dush Gagah zhuyegwah kepeöodessegoonahwah ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

12 Kedenenim suh nahwuj pahbanug tahdoodahjegahda ewh Sodom, ewh uhpe kekezheguk, dush ween ewh oodanah.

13 Kuhgwahnesugguhkummig keen Chorazin! kuhgwahnesugguhkummig keen Bethsaida! kishpin muh emuh Tyreing kuhya emuh Sidoning keëzhechegahdagebun enewh keche mushkahwezewenun kahezhechegahdagin oomah keen ahyahyun, mawezhah tahgeäunwanindezoowug chegenuhmuhduhbewahpun emuh mushkemoodagening kuhya emuh peengweeng.

14 Nahwuj dush puhbanug tahdoodahjegahda ewh Tyre kuhya ewh Sidon uhpe tebahkoonegang keenuhwah dush ween.

15 Keen dush Capernaum, peenish kezhegoong wambenegahzooyun, emuh mujje ishkootang kegahneswabenegoo.

16 Owh bazindoonag nebezindaug suh goo; owh dush kabahmanemesenoowag kahween nebahmanemegoose, kuhya owh kabahmanemesig, kahoobahmanemahseen enewh kahahnoozhenejin.

17 Kepiskahbewug dush egewh neezhwahswe-meduhnuh moojegezewaud, oo-oo keëkedoowaud, Tabaningayun kedabwahgoonahnig pooch egewh mujje-muhnedoog, kedezhenekahzoowening oonje.

18 Oo-oo dush oogeënaun ningewahbuhmah owh Satan debishkoo wahwahsuhmoowening, eshpeming cheöonjepungeshing.

19 Benuh, kemeenanim ewh kushkeäwezewin chetuh-tuhkahkahnagwah egewh kenabegoog kuhya mujje kenabegoonshishug, kuhya dush kuhkenuh oomushkahwezewin owh shaunganingad kah dush gagoo kegahmujjedoodahgooseenahwah.

20 Kagoo dush ween oonjemoojegezekagoon tabwatoo-nagwah egewh mujje-muhnedoog, oo-oo atuh oonjemooje-

CHAP. X.

gezeyook oozhebeëgahdag kedoonoozoowenewah ewede ishpeming.

21 Ewh uhpe kekezheguk Jesus kemoojegandum emuh oojechaugoong, oo-oo dush keëkedood, kemahmooyahwuhmin, Oh Noosa, keen dabanduhmun ewh kezhih kuhya ewh uhkee kekahduhmahwudwah oonoo uhyeëen egewh nabwahkahjig kuhya natuh-kekanjegajig kegewahween duhmahwaug dush egewh ahbenoojeensug : mesuh goo, Noosa azheminwandahgwuk emuh anahsuhmuhbeyun.

22 Kuhkenuh ahpooj gagoo negepuhgedenuhmaug owh noos, kah dush ahweyah ookekanemahseen enewh wagwissememindjin me atuh owh Wayoosemind ; kah dush ahweyah ookekanemahseen enewh wayoosememindjin me atuh wagwesemind, kuhya dush ahwagwanun owh Wayosemind kawahwanahbundahahgwanun.

23 Ooagequakekahbahwetahwaun enewh kekenooähmahgunun oo-oo dush keënaud kemooj, Shahwandahgwudoon enewh ooshkinzhekoomaun wuhyahbunduhmoomahgukkin oonoo uhyeëen kenuhwah wuhyahbunduhmagoon.

24 Kedenenim muh, nebewah aunwahjega-wenenewug kuhya keche-oogemaug oonundahwandahnahwah chewahbundahmoowaud enewh uhyeëen kenuhwah wuhyahbunduhmagoon, kah dush oogewahbunduhsenahwah ; kuhya chenoonduhmoowaud enewh uhyeëen kenuhwah nwaunduhmagoon, kahdush oogenooduhsenahwah.

25 Benuh dush pazhih tebahkoonegawenene kepuhsegwe kuhya kekuhgwajeäud, oo-oo dush keënaud. Kakenooähmahgayun, Wagoonan kaëzhechegayaunbaun cheäh-yahmaun ewh kahgegabemahdezewin ?

26 Oo-oo dush oogeënaun, Ahneen azhebeëgahdag emuh tebahkoonegawening ? ahneen aneginduhmun ?

27 Oo-oo dush oogeënaun, Kegahzhesahgeäh Jehovah Kekesha-Muhnedoom anegookoodaäyun kuhya anegookoojechaugooweyun kuhya kuhkenuh kemushkahwezewening kuhya kuhkenuh kedenanduhmoowening : kegahdezhesahgeäh dush owh keejduhnuhkewamahgun azhesahgeëdezooyun.

28 Oo-oo dush oodenaun, Quuhyuk suh kegeëzhe-nuhquatum, oo-oo ezhechegan me dush chebemahdezeyun.

29 Ewh dush wahquhyukwandahgweëdezood oo-oo

ST. LUKE.

oogeënaun enewh Jesusun, Ahwanan dush owh neejduh-nuhkewamahgun?

30 OwH dush Jesus oo-oo oogeënaun, Pazhik suh enene, Jerusaleming keëonjekewa ezhaud dush Jerichoing, oogemagwaushkahwaun enewh kamoodishkenejin, kahkesekoonuhyabenegoojin kuhyah kahmezahganemegoojin, mahyahjahnid oogenuhguhneگون ahgahwah bemahdezid.

31 Kepuhgummeähyahmahgud edush nuheddah emuh enuhkuhkayah pebemoosagoobun pazhig sahsahgahwejegawenene uhpe dush wuhyahbuhmaud, ahgahmekunah kepeëzhemoosa.

32 Kuhyah dush pazhik Levite uhpe petuhgweshing kuhyah wuhyahbuhmaud ahgaumekunah kepebemoosa.

33 Pazhik dush Samaria duhzhe enene magwah bahbahmahdezid oogepenaunzekahwaun: uhpe dush wuhyahbuhmaud oogekeetamahganemaun.

34 Pashoo dush anduhzhe shingeshinenid kenebahwe kuhyah oogezensoopetuhmahwaun kahenuhguhnamemind késeegenuhmoowaud pemeta kuhyah shoowemenahboo, oogenuhmuhduhbeäun dush emuh oopekwanahning tebenuhwa oodahwahkahnun, kepeëzhewenaud dush emuh ahshunde-weguhmigoong oogeguhnwanemaun dush.

35 Kuhyah dush uhpe wuhyahbunenig mahyahjaud, oogechedenaun neezh shooneäunsun, oogemeenaun dush enewh wawegewahmenejin, kuhyah oo-oo keënaud, Guhnuhwanim, wagoodoogwan kabahnahjetoowunan nahwuj uhpe menuhwah tagwishenaun kegahtebahamoon.

36 Ahwanan dush oonoo neswe ananduhmun kahoo-weejeduhnukewamahgunenewemegoojin owH kahmagwaushkahwaud enewh kamoodishkenejin?

37 Oo-oo dush keekedoo, Enewh kahshahwanemegoojin; ween dush Jesus oo-oo oogeënaun mahjaun kuhyah keen edush nahsaub ezhechegan.

38 Kepuhgummeähyahmahgud magwah pahbahmahdezewaud, ketuhgweshing emuh pazhik oodanaunsing; pazhik dush equan Martha azhenekahzoonejin oogezheoödahpeneگون emuh oowegewahmening.

39 Keähyahwun enewh oowedegequahnun Mary kah-azhenekahzoonejin, owH suh kahnuhmuhnuhbid emuh oosettahning Jesusun bezindung oodekedoowenun.

40 Martha dush oogekeëondummeëگون nebewah buhmeetahgawin, oogepenaunzekahwaun oo-oo dush keënaud,

CHAP. XI.

Tabaningayun, kahnuh ween kepahmanduhse, ewh newe-degequaun nuhguhnuzhid chenezheka-buhmeetahgayaun weenduhmowh suh dush chewedookahwid.

41 Jesus dush oogeguhnookaun oo-oo keëkedood, Martha, Martha, kebabahmandahnun kuha keoondum-meëgoonun nebawah uhyeën :

42 Pazhik atuh nundahwandahgwud : Mary ooge-wuhwanahbundaun ewh wanesheshing ewh kamuhkum-mahsewind.

CHAP. XI.

K EPUHGUMMEAHYAH dush, magwah ningoche kenahkoowa-ahnahmeäud, uhpe kahishquahtaud, oo-oo oogeëgoon pazhik enewh ooekenooähmahgunun, Tabaningayun, kekenooähmahweshenaum cheahnahmeähyaung, debishkoo kuha ow John kahezhe kekenooähmahwaud enewh ooekenooähmahgunun.

2 Oo-oo dush oogeënaun, Uhpe anahmeähyagoon oo-oo ekedoog, Wayoosemegooyun ishpeming ayahyun, Tahkecheahpetandahgwud kedezenekahzoowin. Tahtuhgwishe-noomahgud kedoogemahwewin. Azhenunduhwanduhmun tahdoodaum oomah uhkeeng, debishkoo ewede ishpeming.

3 Meezheshenaum anduhsookezhaguk menik katabeseneyaung buhquazhegun.

4 Ahbwayanemeshenaum enewh kahmujjedoodahgooyunin ; nenuhwind muh newabnuhmahwahnahnig egewh mazenuhahmahweyummingejig. Kagoo kuha ezhewezhe-shekaunkan emuh kuhgwatebanedewening ; ekooneshenaum atuh muje uhyeewishing.

5 Oo-oo dush oogeënaun, Ahwanan kenuhwah andahcheyag, kaähyahtaud enewh wejekewayun, kaëzhaud dush nebah-tebik, oo-oo kaënaud, Neeje, ahweëshin nezh-wahtik buhquazhegunun.

6 Ningeödessig muh pazhik nejekewa, pabahmahdezid, kah dush nindahyaunseen cheähshumug.

7 Ow dush peendig ayaud kuhnoonaud, oo-oo akedood, kagoo oondoomeëshin, Ahzhe muh kebaquahegahda ishquaundam, kuha newepamegoog nindahbenoojëemug, kahween nekushketootseen cheoonishkahyaun chemene-naunbaun dush.

8 Kedenenim suh, ahnuhween goo enanduhsig cheoonishkaud kuha chemenaud ooweejekewaëdewenewah oonje,

ST. LUKE.

ahpeche wedabwanid tahoonejoonishkah chemeenaud me-
nik egoo muhnazenid.

9 Kedenenim kuhya nundoodahmahgayook kegah-
menegoom dush, nundahwahbunjegayook, kegahmekaan-
ahwah dush; pahpahgesuhgeëgayook, kegahnesahkoonah-
mahboom edush.

10 Kuhkenuh muh nandooduhmahgajig meenahwug
kuhya owh nandahwahbunjegad oomekaun, kuhya owh
puhyahpahgesugeëgad tahnesahkoonahmahwah.

11 Ahwanan kenuhwah wanejahneseyag, kishpin nun-
doodahmahgood enewh oogwissun ewh buhqazhegun,
kameenaud ewh ahsin? gamuh kishpin gegooyun nandwa-
wamaud, mujje kenabegoon nuh oogahmeenaun?

12 Gamuh kuhya kishpin nundwawamaud ewh
wahwun, oogahmeenaun nuh ookahde-kenabegoon?

13 Kishpin dush kenuhwah maje-ezhewabezeyag
kekanduhmag chemeenagwah egewh kenejahnesewaug
enewh waneshingin megewawenun, Ahwahshema suh
owh ishpeming kedinduhzhe-koosewah oogahmeenaun
enewh Keche Oojechaugun enewh nandoodahmahgoojin.

14 Oosahgejewabenahmahgoobunan mujje-muhnedoon,
kahnetuhkekedoosenegoon. Kepuhgummeähyahmahgud
uhpe owh mujje-muhnedoo kabsahgahung, owh kahnetah-
kekedoosig kekedoo; egewh dush ahnishenabbag
kemahmahkahdanduhmoog.

15 Ahnind dush keëkedoowug, Wedookahgood enewh
Beëlzebubun mujje-muhnedoog odoogemahmewah, oo-
doonje-sahgejewabenaun enewh mujje-muhnedoon.

16 Ahnind dush kuhya oogeguhgwajeëgoon nunduh-
wanduhmahgood ewh ishpeming duhzhe kekenahwahje-
chegun.

17 Ween kekandung e-ewh ananduhmenid, oo-oo oogeë-
naun, Kuhkenuh mahgahdezoomahguk oogemahwewin
tahnishwahnahdud, kuhya mahgahdezoomahguk wegewaum
kahwesamahgud.

18 Kishpin dush owh Satan megahdezood, ahneen
kaëzheminjemoosenenig odoogemahwewin? Kedekedoom
mahween, owh Beelzebub wedookahwid, wanjesahgeje-
wabenugwah egewh mujje-muhnedoog.

19 Kishpin dush ween neen Beelzebub wedookahwid
wanje-sahgejewabenugwah egewh mujje-muhnedoog, ah-

CHAP. XI.

wanan dush wanje-sahgechewabenahwaud egewh kegwe-sewaug medush kaõonjetebahkoonenagwah.

20 Kishpin dush neen wedookahgooyaun Kesha-Muhnedoo ooneenj, wanjesahgejewabenugwah mujje-muhnedoo, kagate ewh Kesha-Muhnedoo oodoo gemahwewin ahzhe kepeõodessigoonahwah.

21 Uhpe mashkahwezid enene ashweed guhnnhwandung oowegewaum, pezaunahtane ooduhyeemun.

22 Uhpe dush nahwuj mashkahwezenejin peõodisse-good, oomuhkummegoon kuhkenuh oodushwewin enewh kahahpanemoojin, kuhya oomahdahookenun kuhkenuh ooduhyeemun.

23 Ow h wahjewesig nemegahnik suh; ow h dush nahyahdahmahwesig chemahwundoonegayaun suhswawabenega.

24 Uhpe ow h wahnezid muhnedoo, kabsahgahunzeta-hwahjin enenewun, pahbahmoosa emuh pangookumme-gaunig, nunduhwahbundung ewh aunwabewin, mekunsig edush, oo-oo ekedoo, nayaub ningahkewa emuh newege-wahming kahoonte-sahguhman.

25 Uhpe dush tagwishingin, oomekaun kecheguhduhe-gahdanig kuhya kewahwazhechegahdanig.

26 Uhnemahjaud oodoodahpenaun neezhwahswe muhnedoo, ahwahshema kagwahnesuggandahgoozenejin ewh ween azheähyaud, peendegawug dush, medush emuh andahwaud: ewh ishquauj azhewabezid wah-owh enene ahwahshema koopuddeze ewh dush ween netum kahdegid.

27 Kepuhgummeähyahmahgud oo-oo uhyekedood, pazhik ow h equa egewh mahyahmahwenoojig anegook kekekedoo, oo-oo dush keënaud, Shahwandahgwud ewh puhyow kahoontegeyewin, kuhya shahwandahgwudoon enewh doodooshun kahnooneëgooyunig.

28 Oo-oo dush keëkedoo, Kagate ahwahshema shahwandahgoozewug egewh nwaundungig Kesha-Muhnedoo oodekedoowin, kuhya ganuhwandungig.

29 Uhpe egewh ahnishenahbag kahkechemahoonjeëde-waud, kemahje-ekedoo, Mujjeëzhe-wabewug oogoo noon-goom bamahdezejig, oonunduhwandahnahwah ewh keke-noowahjechegun, kahween gagoo kekenoowahjechegun tahmeenahsewug me atuh ooekenooahjechegunun ow h Jonah aunwahjega-wenene.

30 Debishkoo muh kahahwid ow h Jonah ooekenoo-wahjechegunewah egewh Ninevitug, mesuh kaähwid ow h

ST. LUKE.

Enene Oogwissun ookekenoowahjechegunewah egewh enenewug noongoom bamahdezejig.

31 Ow h shahwuhnoong duhzhe oogemahqua, uhpe tabahkoonegang oogahweeje-puhsegwemaun enewh enenewun noongoom bamahdezenenjin, kuhya dush oogahnahne-boomaun; ahpeche muh wahsahwakummig kepeöonjebah chebezindung oonebwahkahwin ow h Solomon; benuh dush nahwuj ahpetandahgooze ow h noongoom ayaud, dush ween ow h Solomon.

32 Egewh dush Nineveh duhzhe eneneeg uhpe tebahkoonegang oogahweejpuhsegwemahwaun oonoo noongoom bamahdezenenjin oogahnahneboomahwaun dush, keäunwanindezoowug muh, uhpe kahkuhgequanid Jonahun; benuh dush ahwahshema ahpetandahgooze ow h oomah ayaud dush ween Jonah.

33 Kahween ahweyah kabsuhkuhungin ewh wahsuhkoonanjugun, emuh kemoodezewening oodahtooseen emuh suh oogeje-tebahega-muhkukoong, gamuh emuh wahsuhkoonanjugunahbekoong, chewahbunduhmoowaud egewh paundegajig wahsayahzewin.

34 Ewh weyowing duhzhe wahsayahzewin me ewh ooshkinzhegoomah, kishpin kuhyundahwezemahguk keshkinzhik, kemooshkenashkahgoon anegookwaug keyow ewh wahsayahzewin; kishpin dush mahkezemahguk keshkinzhik kemooshkenashkahgoon anegookwaug keyow ewh puhsuhgishkezewin.

35 Aungwahmezik ewh wahsayahzewin ayahmag chepuhsuhgishkahsenook.

36 Kishpin dush kuhkenuh anegookwaug keyow wahsayahmahguk, kuhnuhga ahtasenook ewh puhsuhgishkezewin kuhkenuh tahwahsayahmahgud debishkoo uhpe ewh wahsuhkoonanjugunabbik azhewahsuhkoonamahguk chewahsashkahgooyun.

37 Magwah dush kekedood, pazhik Pharisee wenenewun oogenundoomegoon chewedoopuhmegood, kepeendega dush kuhya kenuhmuhduhbid.

38 Ow h dush Pharisee wenene uhpe wahyahbuhmaud kesebegesenid chepwah wesenenid, kemahmahkahdandum.

39 Ow h dush Tabaningad oo-oo oogeënaun, Noongcom kenuhwah Phariseeweyag kepeenetonahwah ewh menequahjugun kuhya ewh oonahgun ahgwahjeyeeng, peenjenah

CHAP. XI.

dush kemooshkenashkahgoonahwah kuhkenuh muhkundwawin kuhya mujje-ezhewabezewin.

40 Kakebahdezeyag kah nuh ween owh kahoozhetood ewh ahgwahjeeng atag kuhya oogeoözhetoosen ewh peenjenuh atag?

41 Megewayook enewh megewawenun menik ayahma-goon; benuh dush, kuhkenuh uhyeëen tahpeeneähyahnoon.

42 Keguhgwahnesuhgandahgooseem kenuhwah Phari-seeweyag, kedezhetebahahmahgam emuh ahnuhmeähwen-ing ewh manoo-mahgwuk ahnebeshun, kuhya pahbah-manduhsewag ewh tebahkoonegawin kuhya oosahgeëwawin owh Kesha-Muhnedoo: kedahgeëzhechegam suh oonoo, enewh bakahnukkin dush ween kahween kedahkuh-bekunsenahwaun.

43 Kekuhgwahnesuggandahgoozeem kenuhwah Phari-seeweyag, kesahgetoonahwah muh enewh kache ishpan-dahgwukin ahpuhbewenun emuh ahnuhmeä-weguhme-goong, kuhya ahnamekoodahdewenun emuh ahtaundewen-ing.

44 Kekahgwahnesuhgandahgooseem, debishkoo muh kedezhewabezeem, enewh chebaguhmegoon kakandah-gwuhsenoogin ahnahween goo oogeejuhyeëe bemoosawaud egewh enenewug kahween oowahbunduhsenahwah.

45 Me dush kekuhnoonegood pazhik enewh tebah-koonega-wenenewun, oo-oo keëgood, Kakenoo-ähmahgayun, oo-oo ekedooyun, nenuhwind kuhya goo kemujje-guhnoo-zhemin.

46 Oo-oo dush keëkedoo kuhya kekuhgwahnesuhgan-dahgooseem kenuhwah tabahkoonega-weneneweyag, kepe-moonduhahwaug muh egewh enenewug enewh quase-gwungin mewunekahnun, kah kuhnuhga pazhik keneenje-waun ketaungenunsenahwah enewh mewunekahnun.

47 Kekuhgwahnesuggandahgoozeem, kedoozhetoona-hwaun enewh oochebaguhmegoowaun egewh aunwahjega-wenenewug, egewh koosewaug kahnesahjig.

48 Kagate kedebahjemoom cheminwanduhmoowagwah koosewaug oodahnookewenewaun, oogenesahwaun muh, kenuhwah dush kedoozhetuhmahwahwaug oochebaguhme-goowaun.

49 Mesuh kahoonte-ekedoomahguk oonebwahkahwin owh Kesha-Muhnedoo, Nemahjenahzhahahmahwaug egewh

ST. LUKE.

aunwahjega-wnenewug, kuhyā egewh apostleüg, ahnind dush oogahnesahwaun kuhyā oogahnoosoonawahwaun.

50 Cheöonjenunduhwanduhmoowindwah egewh noon-goom bamahdezejig, oomesqueem ewah kuhkenuh aunwah-jega-wenenewug, kahsegwabenegahdag pahahkoo oozhe-chegahdag ewh uhkee.

51 Ewh oomesqueem owh Abel nahnauzh edush oomesqueem owh Zacharias kahduhpenad emuh nesuh-wuhyeëng anduhgoog ewh sahsahgewejegun-ahbik kuhyā ewh kechetwahahnahmeä-weguhmig, kagate kedenenim, Tahnunduhwanduhmahwahwug oogoo noongoom bamah-dezejig.

52 Kekuhgwahnesuhgandabgoozeem kenuhwah tabah-koonega-weneneweyag, kegemahjetoonahtwah muh ewh kekanjegawene ahbahpekuhegun, kahweenkepeendegaseem kenuhwah tebenuhwa, kah dush kepuhgedenuhmahwahse-waug egewh wahpeendegabuneeg.

53 Magwah dush oo-oo keënaud, egewh oozhebeëga-wenenewug kuhyā egewh Phariseeg ahpeche oogemahje-wekoojeähwaun kuhyā oogekuhquatebanemahwaun che-duhzhindulmenid nebewah gagoo.

54 Ahkahwahbuhmahwaud, kuhyā nunduhwanemah-waud gagoo cheoonzekahnig emuh oodoonening, ewh kaöonjebahtamahwaud.

CHAP. XII.

MAGWAH dush oo-oo keëzhewabudenig, kahpemah-wunjeëdenid quatahmegweenoojin ahneshenahban ewh apeech kesinsekoodahdewaund ketuhtuhkookahnedewug, oogemahje-guhnoonaun enewh ooekenooähmah-gunun, oo-oo keënaud, Netum mewetooyook oodoombese-chegunewaun egewh Phariseeg, me ewh ahnuhmeäkahzoo-win.

2 Kah muh gagoo kahjegahdasenoon me atuh ewh kamezheshahwejegahdag; kah dush gagoo kemooduhse-noon, me atuh kapuggukkanjegahdag.

3 Me dush oonoo uhyeëen kahdebahdooduhmagoon emuh puhsuhgishkezewening, emuh wahsayahzewening tahnoonjegahdanoon, kuhyā dush ewh kahekedooyag emuh ootahwuhgahmaung emuh ahbenahsoowening, tahwah-weenjegahda emuh oogeduhkunmig.

4 Kedenenim suh kenuhwah nejekewaëdoog, Kagoo koosahkagoon egewh natoojig ewh weyowemah, kah dush

CHAP. XII.

gagoo ahwahshema ookushketoosenahwah chedoodahga waud.

5 Kegahweenduhmoonenim suh dush kakoosag : koosik owh kashketood keneeshewad, cheahpuhgezhewad emuh mujje ishkootang ; kagate kedenenim koosik suh wah-owh.

6 Kahnuhween neezh shoomahnekansun aneginzoosewug nahnun penasewug, kah dush pazhig oogoo wuhnane-mahse emuh enahsuhmuhbid owh Kesha-Muhnedoo.

7 Pooch edush kuhkenuh kemenesesewaun oogij-kesh-tequanewaun uhginjegahdawun. Kagoo dush sagezekagoon, ahwahshema kenuhah kedahpetandahgoozeem dush ween nebewah penasewug.

8 Kedenenim suh dush kuhkenuh egewh kawahweezhe-jig emuh anahsuhmuhbenid enenewun, mesuh enewh kawahweenahjin owh Enene Oogwissun anahsuhmuhbenid Kesha-Muhnedoo oodangenemun :

9 Kuha dush owh kaähgoonwayanemid emuh anahsuhmuhbenid enenewun tahahgoonwayanemah anahsuhmuhbenid Kesha-Muhnedoo oodangenemun.

10 Ahwagwan dush kamujjeduhzhemahgwan enewh Enene Oogwissun tahwabbenuhmahwah, owh dush ween kamujjedulzhemahgwan Keche Oojechaugwun kahween tahwabenuhmahwahse.

11 Uhpe ezhewenenagwah emuh oodahnuhmeä-weguh-megoowaung kuha emuh anahsuhmuhbewaud egewh tebahkoonega-wenenewug kuha oogemaug, kagoo nah-nahgahdahwandunkagoon ewh kaëzhenuhquatuhmoowa-gwah-gamuh ewh kaähyekedooyag.

12 Owh muh Keche Oojechaug kegahkenooähmahgoowah ewh uhpe ewh kaëkedooyag.

13 Pazhik dush egewh ahnishenahbag kahooquenoojig oo-oo oogeëgoon, Kakenooähmahgayun gahnnoozh owh nekahnis chetaushkenuhmahwid ewh debandahzoowin.

14 Oo-oo dush oogeënaun, Enene, ahwanan kahezheïd chetebahkoonuhmoonuhgoog gamuh chenuhnahwenah moonahgoog ?

15 Oo-oo dush oogeënaun aungwahmezeyook kuha mewetooyook ewh shoobeëgoowin, Kah muh bahtubenudenig ahweyah enene ootebenuhwawezewenun, tahoontebe-mahdezese.

ST. LUKE.

16 Ahwahjeguning suh oogeëzheguhnoonaun, oo-oo keënaud, Pazhik enene ooketegaun kekeche-mekoogemah-gudene :

17 Kenahnahgahdahwandum dush peenjenuh, oo-oo keëkedood, Ahneen kaäzhechegayaun? kahween nindahyaunseen ewh ahtahsoowin kaähtooyaunbaun enewh menezwenun.

18 Oo-oo dush keëkedoo, oo-oo ningahdoodum ningahbannahjetoounun nindahtahsowenun, kuhyā ningahoozheetoonun nahwuj machaugin, mesuh kaähtooyaun kuhkenuh nemenewenun kuhyā netebenuhwa wezewenun.

19 Ningahenah dush ninjechaug, Ninjechaug, kedahyahnun nebewah tebenuh wawezewenun nebewah uh-soo pepoon katabesag; aunwabin, wesenin, menequan, moojegezin.

20 Kesha-Muhnedoo dush oo-oo oogeënaun, Kakebahdezeyun noongoom tebekuk kegahnunduhwanduhmahgoo owh kejechaug; oonoo dush uhyeëen kahwuhwazhetuhmooyunin, ahwanan kadebandung?

21 Mesuh azhe ahyaud owh atahmahdezood enewh ahsuhjegunun, ayaunsig dush Kesha-Muhnedoo oowahnudezewin.

22 Oo-oo dush oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Me dush wanje-enenuhgoog, kagoo nahnahgahdahwanduhmookagoon enewh kebemahdezewenewah, wagoodoogwan kameëjewagwan, gamuh weyowemaun wagoodoogwan kaähgwewagwan.

23 Nahwuj suh ahpetandahgwud bemahdezewin ewh dush ween meejim kuhyā weyowemah ewh dush ween ahgwewin.

24 Nahnahgahdahwanemik egewh aundagwug, kah muh ketegasewug, kah kuhyā kishkushkezhegasewug, kah dush oodahyaunsenahwah ewh ahtahsoowin gamuh mejemegummig; pooch owh Kesha-Muhnenoo oodahshummaun, ahneen menik ahwahshema ahpeetandahgoozeyag kenuhwah, dush ween penasewug.

25 Ahwanan keenuhwah anduhcheyag kakushketood ahnoo nahnahgahdahwandung, ningoo-tebahegun ahwahshema cheähkoozid ahkoozeyag?

26 Kishpin dush kushketoosewag oo-oo noondaush aheetandahgwuk, ahneshwin nahnahgahdahwanduhmag enewh pakahnukkin?

CHAP. XII.

27 Nahnahgahdahwahbunduhmoog enewh mushkootabenebugoon azhemahjiging, kahween ahnookesewug, kah kuhya pemuhtuhegasewug; kedenenim suh, owh Solomon uhpe kahkeche-ahpeetandahgoozejin kahween keëzheöose azheöod pazhig oonoo.

28 Kishpin suh dush owh Kesha-Muhnedoo oo-oo ezhekoonuhyawetood enewh mezhushkoon noongoom ayahmahgukin, wahbung dush kahahpungejegahdagin emuh buhqazhegunekahning, ahneen menik ahwahshema kenuhwah, Oh ahgahwah tuhyabwayanduhmag?

29 Kenuhwah dush kagoo nunduhwandunkagoon, wagooodoogwan kamenequawagwan, kagoo kuhya oojah-nemandunkagoon.

30 Me muh oonoo uhyeëen nanduhwanduhmoowahjin egewh anuhmeähsegoog emuh uhkeeng ayahjig, kekekane-megoowah suh Koosewah, e-ewh chemuhnazeyag oonoo uhyeëen.

31 Nunduhwanduhmook suh goo oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo, kegahtuhgoo-menegoowah dush ween kuhkenuh oonoo uhyeëen.

32 Kagoo sagezekagoon, pangeshawugezeyag mahnish-tahnishedoog, enandum suh owh Koosewah chemeenenag ewh oogemahwewin.

33 Ahtahwayook enewh keduhyeemewaug kuhya shahwaninga-megewayook, oozehtahmahdezooyook shooneyah-mushkemoodoon kabahnahduhsenoogin kuhya ahsunjegoon ewede ishpeming kanoonda-chahgenegahdasenoog, kaduhzhe-peendegasig ahweyah kamoodishkid kuhya kaduhzhebahnahjechegasig ahweyah oogahwase.

34 Tebe muh ahtagwan kedahsunjegunewah mesuh kaähtag kedaëwah.

35 Mahnoo kechepezooyook kuhya tahpeskunawun kewahsuhkoon anjegunewah;

36 Kuhya dush kenuhwah ezheähyahyook debishkoo enenewug nanduhwahbuhmahjig oodoogemahmewaun, uhpe kakewajin, kahwewekoodahding, uhpe tagwishenenid kuhya pahpahguhsuhgeeganid bahbega oopahgahkoonahmahwahwaun.

37 Shahwandahgoozewun suh oonoo buhmeetahunun owh oogemah kamekahwahjin cheahkahwahbenid, uhpe pahтугweshing, kagate kedenenim, tahkechepezoo oogahnuhmuhduhbeaun, tahpeëzhah dush chebuhmeetuhwaud.

ST. LUKE.

38 Kishpin dush petuhgweshing neezhootebahegunadenig gamuh nesootebahegunadenig, kuha mekung oo-oo ezhe-wabuk, shahwandalgoozewug suh oogoo buhmeetahgung.

39 Oo-oo kekanduhmook kishpin kekekandungebun owh wawegewahmid apeechetebekuk wetuhgweshing owh kamoodishkid tahgeähhkahwahbe, kah dush oodahgepugge-denunseen ewh oowegewaum chepegoobejegahdanig.

40 Kezhetahyook suh kenuhwah, uhpe muh nunduh-wahbuhmahsewud, tuhgwishin owh Enene Oogwissun.

41 Oo-oo dush oogeëgoon Peterun, Tabaningayun, neenuhwind enuh atuh guhnoozheyauung oo-oo ezheähwa-jegayag gamuh kuha kuhkenuh ?

42 Keëkedoo dush owh Tabaningad, Ahwanan dush ahyauungwahmezid buhmeetahgung kuha nabwahkaud kapuhgedenuhmahgood enewh oodooagemahmn cheguh-nuhwanemaud oobuhmeetahgungene chemuhmeenaud oo-meejemene uhpe tabishkoosanegin.

43 Shahwandahgooze suh owh buhmeetahgung keme-kahgood enewh oodooagemahmun peëzhahnid oo-oo uhyezhe-chegad.

44 Kagate kedenenim oogahpuhgedenuhmoowaun kuh-kenuh ooduhyeëmun cheguhnuhwanduhmenid.

45 Kishpin dush oo-oo akedood owh buhmeetahgung emuh oodaing kenooazh pwah-tuhgweshin owh nindoogemaum, mahjepuhketawaud dush enewh buhmeetahgung kuha buhmeetahgung-equan, wesenid dush kuha menequad, kuha keoshquabid.

46 Tahpeëzhahwun suh oodooagemahmun owh buhmeetahgung ningooding gezhegudenig uhpe nunduhwahbuhmahsig, kuha apeech kezhegudenig kekanduhsig, oogah-taushkekezhkahoogoon dush, oogahpuhgedenegoon dush emuh ayahnid enewh tuhyabwayanduhsenejin.

47 Owh dush buhmeetahgung kakandung oonunduhwanduhmoowin enewh oodooagemahmun, oozhetahsig kuha azhechegasig e-ewh azhenunduhwanemegood, nebewah tahpuhzhunzhawah.

48 Owh dush kahkekanduhsig kahezhechegad enewh uhyeëen kaönjepuhzhunzhaoondebun punge atuh tahpuhzhunzhawah, kuhkenuh muh nebewah mahninjig, nebewah tahnunduhwanduhmoowahwug, oogoo dush kahpuhgedenuhmoowinjig nebewah uhyeëen, nahwuj nebewah tahnunduhwanduhmoowahwug.

CHAP. XII.

49 Chesuhswawabenuhmaun ewh ishkoota emuh uhkeeng nepeoonjeëzhah ; nindenandum dush ahpakish zhahyegwah chepeskuhnagebun.

50 Nindahyaun suh ewh baptizooëwawin cheëzhebaptizooëgooyaun, nenkeche-ahnemiz dush nahnauzh tebishkoosag.

51 Kedenandaum enuh pezaunewawin chemegewayaan oomah uhkeeng chepeoonjeëzhahyaun ? Kahween, kedene-nim, kekaundewin suh goo.

52 Zhahyegwah tahnahnunewug emuh pazhig wege-wahming tahmaunanindewug suh, neswe oogahmaunanemahwaan enewh neezh, kuhyā neezh oogahmahnanemahwaan enewh neswe.

53 Ow h wagwesid oogahmaunanemaun enewh oogwis-sun, kuhyā ow h wagwesemind oogahmahnanemaun enewh oosun ; ow h wageemind oogahmahnanemaun enewh oodahnun, kuhyā ow h wadahnemind oogahmahnanemaun enewh oogeen ; ow h waoosegwuhsesemind oogahmahnanemaun enewh nahaungunequamun, kuhyā ow h nahaungunequa oogahmahnanemaun enewh oosegwuhssissun.

54 Oo-oo dush oogeënaun enewh ahnishenahban, Uhpe wuhyahbunduhmagoon ewh ahnuhquud mookuhung emuh apungeshemook bahbega kedekedoom, Tahkemewun : me dush azhewabuk.

55 Uhpe dush wuhyahbunduhmagoon ewh shahwane-nooting, kedekedoom, Tahkezhahtha : medush azhewabuk.

56 Ahnuhmeäkahzooyag kekekandahnahwah ewh azhe-oodangwyewung ewh uhkee kuhyā ewh kezhiik ; ahneen dush wanjenesittootunsewag oonoo kezhegudoon ?

57 Ahnishwin dush kenuhwah tebenuhwa tebahkoone-gasewag ewh menoo-tebahkoonegawin ?

58 Uhpe wahjewudjin ow h mahgahnik ezhahyun ow h tebahkoonega-wenene, magwa uhnebemoosayag wekooje-toon chepoonanemik, koonemah kegahezhewekoobenig emuh ahyaud ow h tebahkoonega-wenene, kegahpuggedenik emuh ayahnid tahkoonewa-wenenewun, kuhyā ow h tahkoonewa-wenene kedahgepahgenik emuh kebahquahoode-weguhmegoong.

59 Kedenin suh goo, kahween kegahoonjesahguhunse emuh, peenish egoo menikmuhzenuhahmahgayun, takezhe-kahgayun.

ST. LUKE.

CHAP. XIII.

AHNIND dush kepeähyahwug ewh uhpe, kahpetahje-moojig kahdooduhwindwah egewh Galilee-wenenewug, ewh oomesqueemene Pilate kahtuhgoonuhmahwaud emuh oosahsahguliwejegunening.

2 Jesus dush ookekhuñoonaun oo-oo keënaud, kedenandaum enuh ahwahshemah kemujjeëzhewabezewaudoogoo Galilee-wenenewug kuhkenuh dush ween egewh Galilee-wenenewug, oo-oo kedoodahwindwah.

3 Kahween, kedenenim, Kishpin dush kenuhwah aunwanendezoosewag, nahsaub kegahezhebahnahdezeem.

4 Kuhya dush oogoo metahswe-ahzhe-ishwahswe kahnesegoojig ewh Siloaming duhzhe ahkahwahbeweguhmig uhpe kakhahwasag, kedenandaum enuh ahwahshemah kemujjeëzhawabezewaudo dush ween kuhkenuh andahjig emuh Jerusalemig.

5 Kedenenim, kahween, Kishpin muh kenuhwah aunwanendezoosewag, kuhya kenuhwah nahsaub kegahezhebahnahdezeem.

6 Oo-oo dush ahwachegun oogeëzhekuhnóonaun: Pazhig enene oogeahyahaun enewh figoo-meezheen padukkezoonejin, kepeëzhah dush nunduhwahbundung ewh meenewin emuh, kah dush oogemekunseen.

7 Oo-oo dush oogeënaun enewh ganuhwanduhmenejin ewh shoowemene-ketegaun, Benuh, nesoo-pepoon ninpeëzhah nunduhwahbunduhmaun ewh menewin emuh maunduh figoo-meezhing kah dush ninmekunseen, kahwow; ahneshwin ahneshah puhduhkezood emuh uhkeeng?

8 Ween dush ookekhuñoonaun oo-oo keëkedood, Tabaningayun mahnoo tahahtamahgud kuhya noongoom pepoong, nahnauzh wahnekayaun emuh paduhkezood, kuhya ahtuhwug ewh moo.

9 Koonemah dush tahmeenewe, kishpin dush menewesig, bahnemah kegahkahwahaun.

10 Keähyah dush emuh pazhig ahnuhmeä-wewuhmiggoong anuhmeä-kezhegudenig.

11 Benuh dush, pazhig equa emuh keähyah, kahkecheshahgwewid metahswe-pepoon ahzhe neezh, ewh kewahgishkaud kah dush kekushketoose chequhyukkabhahwid ewh menik duhsoo pepoon.

CHAP. XIII.

12 Uhpe dush owh Jesus wuhyahbuhmaud, oogenun-doomaun oo-oo dush keënaud, Equa noojemoon ewh shahgweweyun.

13 Oogetaungenaun dush, medush bahbega kequuh-yukahbahwid kuhyā dush oogewahwezhanemaun enewh Kesha-Muhnedoon.

14 Owh dush wagemahkundung ewh ahnuhmeä-weguhmig oogeguhnnoonaun keneshkahdezid, kenoojemooe-wanid Jesusun magwah anuhmeäkezhegudenig oo-oo dush keënaud enewh ahnishenahban, ningoodwahchenoon enewh kezhegudoon menik kaähnookeyagoobun, mesuh ewh uhpe kapeëzhahyag chenoojemooëgooyag, kah dush magwah ahnuhmeä-kezheguk.

15 Owh Tabaningad oogeguhnnoonaun oonoo enenewun oo-oo dush keënaud, Anuhmeäkahzooyun, kahnuhween kenuhwah anduhcheyag kedahbahahsewah kepezhbekemewah gamuh kekemangishkuttaëmewah magwah ahnuhmeä-kezheguk, kuhyā ningooche kedezhewenahsewah chemenuhag.

16 Mahbah dush oodahnesun owh Abraham, enewh mujje-muhnedoon kahmenjemahpenegoojin metahswe ahzhe neezhoo pepoon, kahnuh ween enandahgoozese cheah-bahoond ewh keminjemahpenahgahzood magwah ahnuhmeä-kezhegudenig.

17 Oo-oo kahekedood, kekecheahgujjewun enewh kahmegahnegoojin; kuhkenuh dush egewh ahnishenahbag kemoojegezewug oonje kuhkenuh enewh keche-uhyeëen kahezhechegad.

18 Oo-oo dush keëkedood, Ahneen azhenahgwuk ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo? ahneen dush kaähwatooyaun?

19 Enandahdahgwud suh debishkoo pazhegoomenug ewh wazahwuhnushkuk, ewh kahdoodahpenung owh enene kahahpuggedung emuh ooketegaunansing, kemahjegin dush kuhyā kekechemetekoowun, kuhyā dush egewh kezhegoong duhzhe penasewug kedahwug emuh wuhtikwunewung.

20 Menuhwah dush keëkedoo, Ahneen kaähwatooyaun ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo?

21 Oombesecheguning suh enandahgwud, ewh kahoodahpenung owh equa, emuh nesoo-tebaheguning ewh bahquazhegun nahnauzh egoo kuhkenuh keöombejesh-kahwahzood.

ST. LUKE.

22 Kepahbahduhneze dush emuh oodanaung. kuhyā emuh oodanaunsing kekekenooāhmahgad, kepahbahmoosad emuh enuhkayah Jerusaleming.

23 Pazhig dush enenewun oo-oo oogeëgoon, Tabanin-gayun, pungeshawuhgezewug nuh egewh bamahjeindjig? Oo-oo dush oogeënaun,

24 Keche-ahnookkeeg kenuhwah chepeendegayag emuh agahsahdaäug ishquaundam, oo-oo muh kedenenim, ne-bewah tahnunduhpeendegawug, kah dush tahkushkeöosewug.

25 Uhpe dush kapuhsegweed owh wawegewahmid kuhyā kakebahquahung ewh ishquaundam, kamahje-nebooweyag emuh ahgwahcheeng, kuhyā chepahbahgah quahuhmag ewh ishquaundam, oo-oo dush cheëkedooyag, Kakenooāhmahgayun, nesahkoonuhmahwishenaun, ween dush oogahkuhnoonaun, oo-oo kaënaud, kahween kekekane-mesenoonim tebe wanjebahwagwan.

26 Me ewh uhpe kamahje-ëkedooyag, Ningewesenemin emuh anahsuhmuhbeyun kuhyā ningemenequamin, kuhyā emuh mekunahwung nindoodanahwenaun kegekekenooāhmahga.

27 Oo-oo dush tahekedoo, kedenenim, kahween kekekane-mesenoonim tebe wanjebahwagwan; ahwus nuhguh-zheshig kenuhwah anooketuhmag ewh mujje-ezhewabezewin.

28 Ewede tahwesuggedamoom kuhyā tahmuhmuh-twayahbetasam uhpe kawahbuhmag owh Abraham, kuhyā owh Isaac, kuhyā owh Jacob, kuhyā kuhkenuh egewh aunwahchega-wenenewug emuh oodogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo, kenuhwah dush tebenuhwa sahgejewabene-gahzooyag.

29 Tahoonjebahwug dush ewede wabhunoong kuhyā ewede apungeshemook kuhyā ewede kewadenoong kuhyā shahwunoong, tahwuhwanuhbewug dush emuh oodoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

30 Benuh dush ahyahwug ahnind ashquayandahgoozejig kanegaunandahgoozewaud, kuhyā ahyahwug ahnind nagaunandahgoozejig kaishquahyandahgoozewaud.

31 Ewh dush uhpe kezheguk oogepenaunzekahgoon ahnind Phariseen, oo-oo keëgood, Sahgahun, oomah dush oonjemahjaun, owh muh Herod kewenesik.

CHAP. XIV.

32 Oo-oo dush oogeënaun, mahjaug, weenduhmahwik owh wahgoosh, Benuh nesahgechewabenaug egewh mujjemuhnedoog, kuhyā nenoojemooëwa noongoom kuhyā wabhung, kuhyā ahwuswabhung ningahkezhëtah.

33 Nenundahwandahgooz suh goo noongoom kuhyā wabhung kuhyā ahwuswabhung chebemoosayaun, kah muh enandahgoosenoon, ningooche cheduhpenad owh aunwahjega-wenene, emuh atuh Jerusaleming.

34 O Jerusalem, Jerusalem, keen nasudwah egewh aunwahjega-wenenewug kuhyā pamwahseneüdwah egewh kahpeëzhenahzhahahmahgooyunig, ahneen duhching keënduhmaun chemahwunzoomugwah kenejahnesug, dedishkoo owh pahkahahqua azhemahwunzoomaud enewh oonejahnesun emuh ahnaumeningwegun, kah dush kegeë-nanduhseem[!]!

35 Benuh kenuhguhdamahgoom kewegewahmewah perheshigwuhtag: kedenenim suh dush, kahween menuhwah kegahwahbuhmeseem, nahnauzh egoo uhpe cheëkedooyag, Shahwandahgooze owh pahezhaud emuh oodenoozoowening owh Jehovah.

CHAP. XIV.

KEPUH GUMMEAHYAHMAHGUD dush egoo magwah uhnepeendegad owh Jesus emuh andaud owh pazhik nahgahnezid Pharisee-wenene cheäumwaud puhquazhegununanhmeäkezhegudenig, keduhnezewun ahnind enewh kahahkahwahbuhmegoojin.

2 Benuh dush pazhik enene keähya enahsuhmuhbid kahpeshquayahbahwegoobunan.

3 Jesus dush ookeuhnoonaun oo-oo keënaud enewh tebahkoonega-wenenewun kuhyā Phariseen, oonesheshin nuh chenuhnaundahweëwangebun anuhmeäkezheguk?

4 Kah dush ningoodenoo keëkedoosewug. Oogoodahpenaun enewh ayahkoozenejin, kuhyā kenoojemooäud, kuhyā kepuhgedenaud.

5 Ookeuhnoonaun oo-oo keënaud, Ahwanan kenabwah menik anduhcheyag ayahwaud mamaungeshayun gamuh ahnooke-pezhewun peenjepeزونid emuh wahnëkahning, kahnuhween kazhetena oodahwekoobenahseen, ahnoogoo anuhmeäkezhegudenig?

6 Kah suh dush ookekushketoosenahwah wenuhquatuhmoowaud oonoo.

ST. LUKE.

7 Keähwajega dush, kuhyā kekuhnnoonaud enewh kahnundoomemejin, uhpe wahyahbuhmaud ewh kewuhwanahbunduhmenid enewh wanesheshenigin ahbenahsoowinun.

8 Uhpe nandoomekin ahweyah enene emuh anduhzhe wewekoodahding, kagoo nuhmuhduhbekan emuh kache ishpandahgwuk ahbenahsoowining, mahgeshah ahweyah nahwuj ashpandahgoozid keen dush ween apetandahgoozeyun tahwegoomah.

9 Owh dush kahnundoomenag tahpeëzhah oo-oo chepeënik, Meezh mahbah enene chenuhmuhduhbid : kegah ahguj chemahje-oodahpenahmun noondaush apetandahgwuk ahbenahsoowin.

10 Uhpe dush ween wahkoomegooyunin, ezhaun chenuhmuhduhbeyun emuh ewh noondaush apeetandahgwuk ahbenahsoowining uhpe dush owh kahwekoomik peëzhau, oo-oo cheenik, Neeje ewede nahwuj ishpeming ezhaun ; kegah kechetwahwanemegoo dush emuh anahsuhmuhbewaud egewh wahdoopuhmudjig.

11 Ahwagwan muh ashpandahgooëdezoogwan tahtahbussandahgoozeäh, owh dush dabussanindezood tahishpandahgooäh.

12 Oo-oo dush oogeënaun enewh kahnundoomegoojin, Uhpe wahkoongayunin kagoo nundoomahkan egewh keejekewayug gamuh kekahnesug gamuh kedenuhwamahgunug gamuh wuhyahnudezejig keejduhnukewamahgunug ; koonemah mamashquaud kegahnundoomegoog, chetebahahmookwah dush.

13 Uhpe dush wahkoongayunin, nundoom egewh katemahgezejig, egewh mayahkezejig, kuhyā egewh achahoosajig kuhyā egewh kakepeengwajig :

14 Kegahshahwandahgooz dush ween ; kah muh gagoo oodahyaunsenahwah chetebahahmookwah : kegahtebahahmahgoo suh goo uhpe ahbejebahwaud egewh manooezhewabezejig.

15 Uhpe dush pazhik enenewun wahdoopuhmegoojin kahnooduhmenid oonoo ; oo-oo oogeëgon, Shahwandahgooze suh owh kameejid buhquazhegun emuh odoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

16 Oo-oo dush oogeënaun, Pazhig enene kekechewekeonga, kuhyā nebewah oogenundoomaun ;

CHAP. XIV.

17 Oogemahjenahzhahwaun dush enewh oobuhmeetahgunun uhpe wahwesening, cheënaud enewh kahnundoomindjin, Umba pemahjaug, kuhkenuh muh ahzhegwah kekezhesenoon.

18 Medush kuhkenuh kahezhemahje-oonduhmetahkahzoowand. Wah-owh netum oogeënaun, Punge uhkee ningekishpenuhtoon ketwa dush neweëzhah chewahbundahmaun, kepahgoosanemin cheweenduhmahwud cheoonduhmetahyaun.

19 Menuhwah pazhik oogeënaun, ningekishpenuhnaug naunwawaun ahnooke-pezhewug nindahwekuhwajeäug: kepuhgoosanemin cheweenduhmahwud cheoonduhmetahyaun.

20 Menuhwah dush bakahnezid keëkedoo, Ningewedegamah equa : kah dush nindahkushketoose cheëzhahyaun.

21 Owh dush buhmeetahun kepekewa, oogeween-duhmahwaun dush oodoo gemahmun oonoo uhyeën. Me dush owh tabandung ewh wegewaum kenishkahdezid oo-oo keënaud oobuhmeetahgunun, Ezhaun waweeb emuh mekunahwung kuha emuh mekaunsewung ewh oodanah, peëzheweezh edush oomah egewh katemahgezejig kuha egewh mahyahkezejig kuha egewh achahwashkahjig kuha egewh kakepeengwajig.

22 Owh dush buhmeetahun oo-oo oogeënaun, Oogemah, kahekedooyun ezhesamahgud kayahbe dush ween tuhwutamahgud..

23 Owh dush oogemah oogeënaun oobuhmeetahgunun, Ezhaun emuh kechemekunaung kuha emuh metekoonsewahaheguning, ketwa pepeendeganahzhuh, ewh dush chemooshkenag newegewaum.

24 Kedenenim muh, oogoo enenewug kahnundoomindjig kah-kuhnuhga ahweyah oogahtaungoondunseen ewh newekoongawin.

25 Oogeweejewegoon dush nebewah enewh ahnishe-nahban, kequakekahbahwe dush, oo-oo keënaud,

26 Kishpin ahweyah benaunzekahwid, sheenganemahsig dush enewh oosun kuha enewh oogen, kuha wewun kuha oonejahnesun, kuha wekahnesun kuha oodahwamaun, aahe kuha tebenuhwa oobemahdezewin kahween nindahookekenooämahgunesenun.

27 Ahwagwan dush kaöodahpenunsegwan ewh oodahzhedahtegoomun chenoopenuhzhid, kahween nengahookekenooahmahgunesenun.

ST. LUKE.

28 Ahwanan kenuhwah anduhcheyag wahoozhetoood ewh ahkahwahbe-weguhmig, netum kanuhmuhduhbesig cheähgindung menik kaënuhgindag, kishpin ahtanegwan ewh menik katabesag chetakezhechegahdag?

29 Koonemah kah ahtood ewh natum-ahchegahdag-ahsin tahgepwahnuhwetoond chewekezhetooong, kuhkenuh menik wahyabhundumenejin oogahmahje-bahpeëgoon,

30 Oo-oo ekedoonid, Mahbah enene kemahje-ooshega, kah dush ogekushketooseen chetakezhetoood.

31 Gamuh ahwanan owh oogemah wahnundoobunid chemegahnaud bakahnezenejin oogemaun, kanuhmuhduhbesig netum chenahnahguhdaewandung kishpin kushketooogwan ayahwaud metahching metauswauk enenewun, chenundoobunid wemegahnaud enewh mahgahnegoojin neshuhnuh duhswaukoozenid ooshemahguneshemun.

32 Kishpin dush kushketoosig, magwah kayahbe wahsah ahyahnid, oodezhenahzhahahmahwaun oomeezhenahwamun chenundooduhmenid ewh poonanindewin.

33 Ahwagwan dush kenuhwah anduhcheyag kawabenunsegwan enewh ooduhyeemun kahween ningahoo kekenooähmahgunesenun.

34 Oonesheshin suh ewh shewetahgun; kishpin dush bahnahduk ewh shewetahgun wagoonash kaöonjeshe-wungebun?

35 Kahween ningood enahbuttuhsenoon, kahween emuh uhkeeng, kah kuhya moong cheduhgooneming ahpetandahgussenoon, enenewug suh oosahgeje-wabenahnahwaun. Ahwagwan watuhwuggahgahgwan mahnoo tahnoodum.

CHAP. XV.

OOGEPENAUNZEKAHGOON dush enewh mahwunjechega-wenenewun kuhya maje-ëzhewabezenejin chebezindahgood.

2 Egewh dush Phariseeg kuhya egewh oozhebeëgawenenewug kenahnahpuhgahzetahgoozewug oo-oo keëkedoodaud, Mahbah enene oodoodahpenaun majeëzhewabezenejin kuhya oowedoopuhmaun.

3 Oo-oo dush keëzheähwajega oo-oo keëkedood,

4 Anwanan kenuhwah anduhcheyag ahyahwaud ningoodwauk mahnishtahneshun, kishpin wuhneäud pazhik, kah nuh ween oogahnuhguhnaheen enewh shaungusswemeduhnuh ahzhe shaungusswe emuh puhgwuhduhkuhmig

CHAP. XV.

ahwe nundoonawaud dush enewh kahwuhneähjin nah-nauzh mekahwaud?

5 Uhpe dush kahmekahwaud oopemenegahnaun wah-wezhandung.

6 Uhpe dush tahgwishing emuh wegawahming oomah-wunzooamaun enewh oowejekewayun kuhyā oowejdulnuh-keewamahgunun, oo-oo dush enaud, Weejmoojegezetuh-weshig ningemekahwah muh nemahnishtahnisheem kah-wuhnishingebun.

7 Kedenenim edush, mesuh oo-oo ahwahshema kaëzhe-moojegezewaud ishpeming ayahjig uhpe pazhik majeëzhe-wabezid ahyāunwanindezoojin, dush ween shaungusswe-meduhnuh ahzhe shaungusswe manoo-ezhewabezejig nanduhwandahgoozesegoog cheäunwanindezoowahpun.

8 Gamuh ahwanan owh equa metaus-wahbik shooneäun ayahwaud kishpin pazhik wahbik wuhneäud sakuhunsig ewh wahsuhkoonanjegun kuhyā chegnhduhung ewh wege-waum wawane chenunduhwahbundung peenish egoo mekahwaud.

9 Uhpe dush kahmekahwaud oomahwunzooamaun oodaungwayün kuhyā oowej-duhnuhkeewamahgunun, oo-oo dush oodenaun, Weejmoojegezetuhweshig ningemekahwah muh owh shooneyah kahwuhneüg.

10 Me nahsaub enenuhgoog moojeguhkuhmegud emuh anduhzhe-ahyahnid Kesha-Muhnedoo oodangenemun, uhpe pazhik maje-ezhewabezid ahyāunwanindezoojin.

11 Oo-oo dush keëkedoo, Pazhik enene keneezhewun oogwissun:

12 Owh dush agahsheid oogeënaun enewh oosun, Noosa, meezheshin ewh menik neen kadebanduhmaun keduhyeem. Oogemahduhoonaun dush enewh oogwissun kuhkenuh ewh ootebenuhwawezewin.

13 Kahween dush nebewah keduhsoogoonuhguhsenoon, uhpe owh agahsheid wagwissemind kemahwundoonung ahnooj gagoo, kemahjaud dush, emuh wuhsuh uhkeeng keëzhau; ewede dush oogebahnahjetoön ooduhyeemun emuh kuhkebuhdezewening keëzhebemahdezid.

14 Uhpe dush kahchahenung kuhkenuh ootebenuhwanezewinun, kemahje-puhkuhdawenahgud emuh uhkeeng, kuhyā dush weeu kemahje-ketemahgeze.

15 Keëzhah dush ahwewedookahwaud pazhik anduh-nuhkeeejin ewede uhkeeng, oogeëzhenahzhahooگون dush emuh ketegahning cheähshummaud enewh kookooshun.

ST. LUKE.

16 Kenunduhwandum dush chemooshkenuhtood oome-sud, enewh ookunahkwun kookooshun kahmeejenid: kah dush ahweyah enenewun oogemeenegooseen.

17 Uhpe dush kahmahje-nebwahkaud, oo-oo keëkedoo, Ahneen anduhchenid noos oobuhmeetahgunun tabesenenid buhquazhegun, neen dush ween oomah newenib apeech puhkuhdayaan!

18 Ningahpuhsegwe, kuhya ningahezhahnun noos, oo-oo dush ningahenah, Noosa, ningemujjedoodahwah owh ishpeming ayaud kuhya emuh enahsuhmuhbeyun,

19 Kah dush kayahba nindaähpetandahgoozese ningwis cheëzheyunbun: enahkooneshin azheähyahwaud egewh kebuhmeetahgunug anoonudjig, nahsaub cheëzheahyahyaun neen.

20 Kepuhsegwe dush keëzhaud enewh oosun. Kayahbe dush wahsah aneduhnezid oogewahbuhmegoon enewh oosun, kuhya ookeketemahganemegoon, kuhya kepemahje-buttoonid, kuhya dush keoodahpequanegood, keöjemegood edush.

21 Ow h dush wagwissemind oo-oo oogeënaun, Noosa, ningemujjedoodahwah ow h ishpeming ayaud, kuhya anahsuhmuhbeyun, kah dush kayahbe nindaähpetandahgoozese ningwis cheëzheyunbun.

22 Ow h dush wagwissid oogeënaun enewh oobuhmeetahgunun, Nahteyook ewh kache-ahpeetandahgwuk pesekahwahgun pesekoonik edush, meenik dush ewh tuhteeneenjeebezoon emuh ooneenjeeng, kuhya muhkissenun emuh oosittaung:

23 Kuhya nahnik ow h pezhekeense kache-weenenood, nesik edush, umba wesenedah kuhya moojegezedah:

24 Benuh, mahbuh ningwis kahneboobun nayaub bemahdeze, kewuhneshenoobun kemekahwah dush. Kemahje-onahnegwanduhmoog dush.

25 Ahyahnegoobunan dush sasekezenegin oogwissun emuh ketegahning; pahkewad dush, uhpe pashoo-uhneduhnezid wegewauming, oogenoondaun ewh nuhguhmoowin kuhya nemeëdewin.

26 Uhpe dush kahnundoomaud pazhik enewh buhmee-tahgunun, oogegahgwajemaun, wagoonanedoog maunduh.

27 Oo-oo dush oogeëgoon, Keshema ketuhgwishin; koos edush oogenesaun enewh kache-weenenooonejin pezhe-

CHAP. XVI.

keensun, keöodahpenaud enewh *oogwissun* menoo-bemah-dezenid.

28 Kenishkahdeze dush, kah dush keënanduhse we-peendegad; oosun dush kesahgahumoon, kepahgoosane-megood dush.

29 Ookahnoonaun enewh oosun, oo-oo keënaud, Benuh nebawah duhsoo kekenoonoowenun kebuhmetoon, kah dush wekah ningepegoobetooseen ewh kedekedoowin, kah dush wekah kegemeezhese mesahboozoonsun chewekoomugwah-bun egewh neejekewayug.

30 Uhpe dush tagwishing mahbuh kegwis kahbannah-jetood ewh ketebenuhwawezewin, kepezhegwahdezid, ke-genetumuhwah enewh pezhেকেensun kache-wenenooonejin.

31 Oo-oo dush oogeënaun, Ningwissa keen kahgenig keweejewh, kuhkenuh dush nintebenuhwawezewenun kede-bandaunun.

32 Kenundahwandahgwud chemoojegezeyungoobun kuhya cheoonahnegoozeyungoobun, neboopun mahbuh keshema, nayaub dush bemahdeze; kewuneshenoobun, kemekahwah dush.

CHAP. XVI.

JESUS dush oo-oo oogeënaun ookekenooahmahgunun, Keähyah suh pazhik kachetwahwezid enene kahahyah-wahgoobunan guhnuhwanjega-wenenewun, kahmahnah-dahjemootahwind kenishwuhnahjetooid ooduhyeemun.

2 Oogenundoomaun edush, oo-oo keënaud, Ahnishwin anetuhmaun ewh agooyun? weenduhmooweshin kahezhe-guhnuhwandahsooyun, kah muh kayahbe kegahguhnuh-wanjegase.

3 Owh dush ganuhwandahsood oo-oo keëzheguhnoo-nindezoo peenjenah, Ahneen kaëzhechegayaun? nindoogemaum muh newemukummik ewh guhnuhwandahsoowin; kahween nindahkushketooseen chewahnekayaunbaun, kuhya dush chepahgoosanjegayaunbaun nindahguj.

4 Nekekandaun kaëzhechegayaun e-ewh uhpe kesah-geje-wabenegooyaun ewh kahguhnuhwanjegayaunbaun cheöonjepeendeguhzhewaüd emuh oowegewahmewaung.

5 Oogenundoomaun dush kuhkenuh enewh mazenubah-mahwahnejin oodoogemahmun; oogeënaun dush enewh netum, Ahneen keen menik mahzenubahmuhwud nindoogemaum?

ST. LUKE.

6 Oo-oo dush oogeëgoon, Ningoodwok duhsoo-tebah-ëgun pameda. Oodenaun dush, oodahpenun kemuhzene-ëgun, waweeb nuhmuhduhbin kuhya oozhebeün, nahneme-duhnuh.

7 Medush oo-oo keënaud bakahnezenejin, Ahneen keen menik mazenuhahmahgayun? oo-oo dush oogeëgoon, Nigoodwok duhsoo tebahegun mezemenansun; oo-oo dush oogeënaun, oodahpenun kemuzzeneëgun, oozhebeün dush ishwauswe-meduhnuh.

8 Ow h dush oogemah oogemuhmeekwahnaun enewh maje-guhnuhwandahsoonejin e-ewh kahezhenebwahkahnid; egewh mahween oomah uhkeeng debandahgoozejig nahwuj nebwahkahwug emuh tebenuhwa oodenahdezewenewaung, dush ween egewh dabandahgoozejig emuh wahsayahzewening.

9 Kedenenim dush neen, Oozhetuhmahdezooyook suh egewh kaweejekewayanuhmagoog ewh maje-ezhewabuk mammon; uhpe dush noondasayag cheöodahpenenagwahpun emuh kahgega-duhnuhkewening.

10 Ow h kaäungwahme-guhnuhwandung ewh kache-noondaush ahpetandahgwuk, mesuh ow h kaäungwahme-guhnuhwandung nebewah; kuhya ow h ahyangwahmeguhnuhwanduhsig ewh kache-noondaush ahpeetandahgwuk, mesuh ow h kaäungwahme-guhnuhwanduhsig nebewah.

11 Kishpin dush aungwahme-guhnuhwanduhsewag ewh maje-ezhewabuk mammon, ahwanan kameenenag ewh wanjedah kache-ahpeetandahgwuk?

12 Kishpin dush aungwahmezesewag, guhnuhwanduhmag bakahnezejig ooduhyeemewaun, ahwanan kameenenag chetebenuhwawezeyag?

13 Kahween ahweyah buhmeetahun oodahkushketooseen chebuhmetuhwaud neezh oogemaun, koonemah oogahsheenganemaun enewh pazhig, oogahsahgeäun dush menuhwah pazhig, gamuh oogahminjemenaun enewh pazhik kuhya oogahahghasanemaun pazhik. Kahween kekushketootsenahwah chebuhmeetuhwag Kesha-Muhnedoo kuhya mammon.

14 Egewh Phariseeg oogenoondahnahwah kuhkenuh oonoo uhyeën, sahgeähwaud shooneyah oogeakaunj-bahpeähwaun.

15 Oo-oo dush oogeënaun, Kenuhwah kedahwim egewh manoo-ezhewabezekahzoojig enahsuhmuhbewaud egewh

CHAP. XVI.

enenewug, Kesha-Muhnedoo dush ween ookekandahnun kedaëwaun : ewh mahween kache-ishpandahgwuk emuh ahyahwaud enenewug, kuhgwahneshuhgandahgwud enah-suhmuhbid owh Kesha-Muhnedoo.

16 Ewh tebahkoonegawin kuha egewh aunwahjega-wenenewug keähyahwug nahnauzh egoo John ; me goo uhpe mahyahje-wahweenjegahdag ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnenoo, kuhkenuh dush bamahdezejig ketwa peendegawug.

17 Nahwuj tahwanepunud chemahjahmahgukebun ewh kezbig kuha ewh uhkee dush ween ewh chepungesingebun kuhnuhga punge ewh tebahkoonegawin.

18 Kuhkenuh egewh wahyabenahjig oowewewaun, weedegamahwaud dush bakahnezenejin puhgundezewug ; owh dush kaweedegamaud enewh wuhyabeneminjin equawun, puhgundeze.

19 Keähyah pazbig wuhyahnubdezid enene, kahmeskookuhnuyad kuha wanesheshenig wabbishkegin kahahgwid, kuha kahmenoo-wesenid anduhsoo-kezhegudenig :

20 Pazbig dush keähyah pahgoosanjega-wenene Lazarus kahezhenekahzood, emuh oodeshquaundaming keähsahwindebunan mezewa-omegeed,

21 Oogenundahwandaun dush ewh cheähshummind enewh pewunjegunun khpungesingin emuh oowesenewahguning owh kache-twahwezid ; benuh dush, oogebenaunzekahgoon uhnemooshun kahnooshquaahduhmenid oodoo-megeewenun.

22 Kepuhguhmeähyah dush wah-owh katemahgezid keneboo, keëzhewenegood dush enewh angenun emuh Abrahamun oopeendoomoonening : kuha owh wuhyahnubdezid enene keneboo, kuha kepuggedanemah ;

23 Ewede dush mujje-ishkootang keöombishkinzhewane kekooduggetood, oogewahbuhmaun dush Abrahamun wahsah ahyahnid, kuha Lazarusun emuh oopeendoomoowening.

24 Kepepahge dush, oo-oo keëkedood, Noosa Abraham, shahwanemeshin, kuha dush peëzhenahzhow owh Lazarus chetaung-ahgweenjetood ewh ooneenj emuh nebeeng chetahkahbahwahtood nindanuhnewh, ninkootuggeëgoon gooshah ishkootan.

25 Abraham dush keëkedoo, Ningwis mequandun e-ewh magwah bemahdezeyunbun keähyahmun enewh

ST. LUKE.

wanesheshingin, kuha ween dush owh Lazarus ketemah-gezewin; noongoom dush, ween menoo-ahyah, keen dush kekooduggeëgoo.

26 Menuhwah dush, ewede ahyahyun kuha oomah ahyahyaung nesuhwuhyeëe ahtuhgahmashenoowin ahche-gahda; egewh edush wahezhahjig ewede ahyahyun kahween tahkushkeöosewug; kuha dush egewh oomah kawepeähzhahwahoojig kahween tahkushkeöosewug.

27 Oo-oo dush këekedoo, kepahgoosanemin suh dush noosa, cheëzhenahzhahwud, ewede noos andaud:

28 Nahnunewug muh nekahneshug; ewh chedebahjemootahwaud, mahgeshah kuha wenuhwah tahpeendegawug oomah kooduggezewening.

29 Abraham dush oo-oo oodenaun, Oodahyahwahwaun suh Mosesun kuha aunwahjega-wenenewun, oodahbezindahwahwaun enewh.

30 Oo-oo dush oogeënaun, Kahween, noosa Abraham: kishpin, suh pazhik naunzekahgoowaud kahahbejebahnejin, tahgeäunwanindezooowug.

31 Oo-oo dush oogeënaun, Kishpin bezindahwahsegwah enewh Mosesun kuha aunwahjega-wenenewun, kahween tahkushkemahsewug mesuhwah pazhig keähbejebaud.

CHAP. XVII.

OO-OO dush oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Enandahgwud suh chepuhghummishkahgooyung enewh mujje-doodahgoowenun, kuhgwahnesuhgandahgoozewug suh egewh wanjepuhghummishkahgooyung.

2 Ahwahshema tahgemenoo-ahyah kishpin ahgoojinnegibun emuh ooquagunaung ewh peseboojegun-ahbik kuha kishpin ahpuhgenindebun emuh kecheguhmeeng, dush ween chemujjedoodahwaud pazhik oonoo agahsheënejin

3 Aungwahmezeyook, kishpin mujje-doodook owh kekahnis weenduhmow; kishpin dush aunwanindezood, wabenuhmow.

4 Kishpin dush neezhwahcheeng mujje-doodook pazhik kezheguk, neezhwahcheeng dush nayaub benaunzekook oo-oo cheënik, nindaunwanindez, wabenuhmow.

5 Egewh dush kekenooähmahgunug oo-oo oogeënahwaun enewh Tabaninganejin, Nahwuj nebewah meezhesheinaum ewh mushkahwanduhmoowin.

6 Owh dush Tabaningad oo-oo oogeënaun, Kishpin

CHAP. XVII.

ahyahmag ewh mushkahwanduhmoowin debishkoo pazhegoomenug wazahwahnushkuk, kedahedahnahwah maunduh sycaminabgahwunzh, Pahquahkoojebekishkaun puhtukkezoon dush emuh kechegummeeng, kedahgebezindahgoonahwah dush.

7 Ahwanan kenuhwah anduhcheyag ahyahwaud buhmeetahtunun pemebojeganid gamuh ahshummahnid enewh ahwahkahnun, oogahenaun nah, ketegahning kahoonejebahnid, Ahwenuhmuhduhbin cheweseneyun?

8 Kah nuh ween oo-oo oogahenahseen, Wahwazhetuhmahweshin ewh cheweseneyaun kuhyā kechepezoon chebuhmetahweyun nahnauzh keweseneyaun neen, me uhpe keen kaweseneyun, kuhyā kamenequayun?

9 Oomegwachewanemaun nuh enewh buhmeetahtunun, keēzhecheganid ewh kaliezhekuhgaunzememind? Kahween nindenanduhse.

10 Mesuh nahsaub kuhyā kenuhwah uhpe keēzhechegayag kuhkenuh menik kagaunzoomegooyag ekedoog, Ningood anahbuttesesegoog buhmeetahtunug nindahwemin, menik atuh nundahwandahgoozeyaung cheēzhechegayaung ningeēzhechegamin.

11 Kepuhguhmeāhyahmahgud dush, magwah Jesus ezhaud ewede Jerusaleming, keūhneēzhaud emuh quuhyuk nesuhwuhyeēē Samariaing kuhyā Galileeing.

12 Anetuhgwishing emuh pazhik oodanaunsing oogenuhquashkahgoon metahswe enenewun wamegeenejin wahsuh nahbahwenejin.

13 Kepepahgewug, oo-oo dush keēkedoowug, Jesus kakenooāhmahgayun ketemahganemeeshenaum.

14 Uhpe dush kahwahbuhmaud oo-oo oogeēnaun, Mahjaug ahwewahbunduhik keyowewaun egewh sahsahgewejega-wenenewug. Kepuhguhmeāhyahne magwah kahuhne bemoosawaud kenoojemooowug.

15 Pazhik dush anduhchewaud, uhpe kahkekandung kenoojemooīnd, nayaub kepekewa kuhyā anegook oogewahwezhanemaun Kesha-Muhnedoon.

16 Keāhpuhgezzoo emuh oosittahning, kemahmooyahwuhmaud edush; Samaria enenewegoobun dush wah-owh.

17 Jesus dush ookekuhnoonau, oo-oo keēnaud, Kahnuhween kemetahchesewug kahnoojemooīndjig? Ahneende dush egewh shaunguhswe?

ST. LUKE.

18 Kahween ahweyah mekahwahse chepemahmooyah-wahmahpun Kesha-Muhnedoon mahbuh atuh mayuggezid.

19 Oo-oo dush oogeënaun, Puhsegween, mahjaun kedabuyanduhmoowin kegenoojemooëgoon.

20 Kekuhgwajemegood dush enewh Phariseen, uhpe katuhgwishenoomahgudoogwan ewh oodoogemahwewin, ookekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo kahween peëzhahmahguhsenoon magwah nunduhwahbundahming :

21 Kahween oo-oo tahekedoosewug, Benuh oomah, gamuh benuh ewede ; peenjenah gooshah keyowewaung duhgoomahgud oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

22 Oo-oo dush oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Tahtuhgwishenoomahgudoon enewh kezhegudoon uhpe che-nunduhwahbunduhmag pazhik enewh ookezhegudoomun owh Enene Oogwissun, kah dush kegahwahbunduhsenah-wah.

23 Oo-oo dush kegahegoowaug, Benuh oomah gamuh benuh ewede, kagoo ezhahkagoon, kuhyah kagoo noopenuh nuhkagoon.

24 Debishkoo muh ahnemekeeg azhewahwahsuhmoowaud nuhbunuhyeë emuh kezhegoong oondahtag, peenish egoo ahzhahwuhyeëeng, me suh nahsaub kaëzhëähyaud owh Enene Oogwissun ewh uhpe kekezhagak.

25 Netum dush nundahwandahgooze nebewah chekootuggandung, kuhyah cheäghoonwayanemegood enewh noongoom bamahdezenegin.

26 Debishkoo kahezhewabuk magwah kebemahdezid owh Noah, mesuh nahsaub kaëzhewabuk uhpe ookezhagak oomun owh Enene Oogwissun.

27 Kewesenewug, kemenequawug, kewewewug kuhyah keweweähwug nahnauzh ewh kezhegak uhpe kepoosid owh Noah emuh nahbequahning, kepuhgummishkahgoowaud dush ewh mooshkuhuhmoowin, kenesegoowaud dush kuhkenuh.

28 Debishkoo dush kahezhewabuk magwah kebemahdezid owh Lot ; kewesenewug, kemenequawug, kekishpenuhjegawug, keahtahwawug, keketegawug, keöoshegawug ;

29 Ewh dush kezhegak uhpe owh Lot kahnuhguhduung ewh Sodom kekemewun ewh ishkoota ishpeming keöonjepungesing, oogeneseagoonahwah dush kuhkenuh.

CHAP. XVIII.

30 Mesuh nahsaub kaëzhewabuk ewh kezhekuk, uhpe penahgoozid owh Enene Oogwissun.

31 Ewh uhpe kekezhéguk, kishpin ahweyah oogede-guhmig ahyaud, kuhyā oodahgwewin peendig wegawah-ming ahtanig kahween tahnesaunduwase cheöodahpenung, owh dush ketegahning ayaud kahween menuhwah takewase.

32 Mequanemik owh Lot oowedegamahgunun.

33 Ahwagwan kanunduhbimahjetoogwan oobimahdezewin oogahwuhnahjetoön: ahwagwan dush kawuhnahjetoogwan oobimahdezewin, oogahbimahjetoön.

34 Kedenenim suh-goo ewh uhpe ketebekuk neezh tahwepanindewug pazhik tahekoonah menuhwah dush pazhig tahishkoonah.

35 Tahneezhoopootahgawug equawug, pazhig tahekoonah menuhwah dush pazhig tahishkoonah.

36 Tahneezhewug egewh enenewug emuh ketegahning; pazhig tahekoonah, menuhwah dush pazhig tahishkoonah.

37 Oogeguhnoonahwaun dush oo-oo keënahwaud, Ahneende Tabaningayun? Oo-oo dush oogeënaun, tebe atagwan weyow emuh me ewede kaduhzhe-mahoonjeëde-waud egewh megezewug.

CHAP. XVIII.

KEAHWACHEGA dush, chenunduhwandahgoozewaüd bamahdezejig moonzhug cheähnuhmeähwaüd, kuh-nuhga dush cheähnezheetunsigwah:

2 Oo-oo keëkedood, Keähyaḥ pazhik tebahkoonega-wenene emuh pazhig oodanaung, owḥ quasahsig Kesha-Muhnedoon kuhyā babahmanemahsig enenewun:

3 Keähyaḥ dush pazhig shegah ewede oodanaung; oogepenaunzekahwaun dush, oo-oo keënaud tebahkoonuh-mahweshin owḥ majedoodahwid.

4 Kah dush keënanduhse: nahgujeesh dush oo-oo keëkedoo peenjenah oodaing, Mesuhwaḥ goo koosahsewug owḥ Kesha-Muhnedoo kuhyā bahbahmanemahsewug enene.

5 Nemegooshkahjeik mahbuh shegah, mesuh kaöönje tebahkoonuhmuhwug, koonemah moonzhug peëzhauḍ nin-gahmegooshkahjeik.

6 Oo-oo dush keëkedoo owḥ Tabaningad bezinduhmook ewḥ ayekedood owḥ quhyuk-azhewabezesig tebahkoonega-wenene.

ST. LUKE.

7 Kahnuhween owh Kesha-Muhnedoo oogahtebah-koonuhmuhwahseen enewh kahwuhwanahbuhmahjin, anegook ahnuhmeätahgootin, kezhegudenegin, kuhya tebekudenegin ahnuhween goo kenooazh noonduhwaud ?

8 Kedenenim suh, waweeb oogahtebahkoonuhmahwaun. Uhpe dush Enene Oogwissun kapeëzhauð oogahmekauñ enuh ewh tabwayanduhmoowin oomah uhkeeng ?

9 Oo-oo dush ahwajegun oogeëzhëkuhnoonaun ahnind kahahpanindezoonejin ewh quuhyuk ezhewabezewauð, kuhya dush kenishebahpenuhduhwahwaud bakahnezenejin :

10 Neezh enenewug keëzhahwug cheahnuhmeähwaud einuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong : owh pazhik ke-Pharisee-wenenewe, ewade dush pazhik kemahwunjechega-wenenewe.

11 Owh Pharisee-wenene kenebahwe oo-oo ezheahnuhmeäud kekaushkenuhzoo, Kesha-Muhnedoo, kemuhmooyahwahmin ewh azhewabezesewaun debishkoo ahnind enenewug azhewabezewauð, makundwajig, quuhyuk azhewabezesegoog, pazhigwahdezejig, kuhya wah-owh mahwunjechega-wenene azhewabezid.

12 Neezhing nekekewishim ningoo-ahnuhmeä-kezhig, pazhig suh nemegewa anduhsoo metahching kuhkenuh tabanduhmaun.

13 Owh dush mahwunjechega-wenene wahsah nahbahwid kahween kuhnuhga oogeoombenunsenun enewh ooshkeenzhegoon ewede ishpeping kepuhkeda-ahkegunaëdezoo oo-oo keëkedood, Kesha-Muhnedoo shahwanemeshin neen maje-ezhewabezeyauñ.

14 Kedenenim, wah-owh enene anakewad ahwahshema keshahwandahgooze, owh dush ween bakahnezid : kuhkenuh ashpanindezoojig tahtahbussandahgooähwug, owh dush katahbussanindezood tahishpandahgooäh.

15 Oogepeetahmahwahwaun dush enewh ahbenoojeyun chetaungenahnid, egewh dush kekenooähmahgunug uhpe wuhyahbuhmahwaud, oogekenahahmahwaun.

16 Jesus dush oogenundoomaun, oo-oo keëkedood, Puhgedenuhmow egewh agahsheëjig ahbenoojeyug chepenaunzahkawewaud, kagoo kuhya kenuhahmahwahkagoon, me muh oogoo denoowug debandahgoozewaud emuh oodoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

17 Kagate kedenenim, ahwagwan ahbenoojeëeng kaëzheöodahpenunsegwan ewh oodoogemahwewin owh Kesha-Muhnedoo kahbapish-tahpeendegase emuh.

CHAP. XVIII.

18 Pazhig dush oogemaun oogeuhgwajemegoon oo-oo keëgood, Waneshesheyun Kakenooähmahgayun ahneen kaëzhechegayaun cheoonjeähyaumaun ewh kahgega-bemahdezewin.

19 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Ahnishwin waneshe-sheyun ezheyun? kahween ahweyah oonesheshese, pazhik atuh, mesuh Kesha-Muhnedoo.

20 Kekekandaunun enewh kuhgequawenun, Kahween kegahpuhgundezese, Kahween kegahneshewase, Kahween kegahkemoodese, Kahween kegahbahtahewase, Kechetwah-wanim koos kuhya keguh.

21 Oo-oo dush keëkedoo, Kuhkenuh suh oonoo ninge-guhnühwandahnun pahahkoo-ooshkenegeyaun.

22 Uhpe dush Jesus kahnoondahwaud oo-oo oogeënaun, Kayahbe suh pazhik kenoondasa; ahtahwanun kuhkenuh ketebenuhwawezewinun, meezh edush egewh katemahgez-jig, kegahahyaun edush ahsunjegoon ewede ishpeming, penoopenuhzheshin dush.

23 Uhpe dush kahnoondung oonoo kekeche-kushkandum, kekeche-wahnühdeze muh.

24 Jesus dush uhpe wuhyahbuhmaud chekechekush-kanduhmenid oo-oo keëkedoo, Kagate ahgahwah tahpeen-degawug egewh wuhyahnühdezejig emuh oodoogemah-wewening owh Kesha-Muhnedoo!

25 Nahwuj wanepunud owh pagwahwegung weshah-booshkung ewh puhgoona-ahyanig shahboonegauns, owh dush ween wahyahnühdezid enene chepeendegad emuh oodoogemahwewening owh Kesha-Muhnedoo.

26 Egewh dush kahnoondungig oo-oo keëkedoowug, Ahwanan dush kakushketood chebemaheind?

27 Oo-oo dush oogeënaun, Enewh uhyeën kapwah-nuhwetoowaud egewh enenewug, oogahnetahwetoounun owh Kesha-Muhnedoo.

28 Peter dush oo-oo oogeënaun, Benuh, nenuhwind ningenuhguhdaamin kuhkenuh, kegenoopenuhnégoo dush.

29 Oo-oo dush oogeënaun, Kagate kedenenim, kahween ahweyah kahnuhguhduung oowegewaum gamuh ooketeze-mun gamuh oodahbenoojeëmun, oonje ewh oodoogemah wewin owh Kesha-Muhnedoo,

30 Kaoodahpenunsig nebewah ahwahshema duhching noongoom magwah bemahdezid, ketuhgwishenoomahguk dush bakahnuk uhkee kahgega bemahdezewin.

ST. LUKE.

31 Puhkayeë dush kahezheweenaud enewh matahswe ahzheneezhenejin oo-oo oogeënaun, Benuh, Jerusaleming kedezhahmin, kuhkenuh dush enewh ekedoowenun kah-ezhebeëgawaud egewh aunwahjega-wenenewug keduhzhe-mahwaud enewh Enene Oogwissun tahdebishkoosamah-gudoon.

32 Tahpuggedenuhmahwahwug muh egewh mayug-ahnishenahbag chebahpenuhdahwind, kuha chekoodug-geind, kuha chesikwahnind :

33 Oogapuhzhunzhawahwaun, kuha oogahnesahwaun: nesoogoonuhguddenig dush tahahbejebah.

34 Kah dush kuhnuhga oogenesetootunsenahwah oonoo uhyeën, kuha dush oo-oo ekedoowin kekahjegahdamah-gudene, kah dush oogekekanduhsenahwah, ewh kaheke-doonid.

35 Kepuhguhme-ähyahmahgud edush uhpe pashoo ane-duhnezid emuh Jerichoing, pazhig kakepeengwad enene kenuhmuhduhbe emuh mahyahwahkuhnah pahgoosanjegad.

36 Kenoonduhwaud dush ahnishenahban bemoosanid, kekuhgwadwa, wagoodoogwanedoog azhewabudenegwan.

37 Oogeweenduhmahgoon enewh ahnishenahban che-bemoosanid Jesusun Nazareth duhzhe-wenewun.

38 Kepepahge dush, oo-oo keëkedood, Jesus keen wagwissemik owh David shahwanemeshin.

39 Egewh dush ane-negahnejig oogenuhneebekemah-waun chepezaun-ahyahnid : ahwunjeesh dush ween ashkum kekeche pepahge, Keen wagwissemik owh David shah-wanemeshin.

40 Jesus dush kenooke-kahbahwe keëkedoo dush che-peetuhmuhwind uhpe : dush pashoo ahyahnid oogeguhgwa-jemaun,

41 Oo-oo keëkedood, Wagoonan nanduhwanduhmun ehedoodoonaun? Oo-oo dush keëkedoo, Tabaningayun chewahbeyaun.

42 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Howh wahbin: keta-bwayanduhmoowin kegebemahjeëgoon.

43 Kazhetena dush kewahbe kuha oogenoopenuhnaun enewh Jesusun mahmooyahwahmaud Kesha-Muhnedoon ; kuhkenuh dush egewh ahnishenahbag uhpe wuhyahbundu-moowaud oogewahwezhanemahwaun enewh Kesha-Muh-nedoon.

CHAP. XIX.

JESUS dush keühnepeendega kuhyä oogeühneshah-booshkaun ewh Jericho.

2 Benuh dush pazhik enene Zacchaias azhenekahzood, Kekechemahwunjec hega-wenenewe suh, kewahnuhdeze dush.

3 Kenunduhwandum chewahbuhmaud enewh Jesusun ahwanan ahyahwegwan ; kahween dush oogekushketooseen oonzaum bahteenenid ahnishenahban, ketuhkooze muh.

4 Negaun dush keähbuttoo, keähquaunduhwa dush emuh wegoobemeeshing, chewahbuhmaud keuhnebemoos-anid ewede.

5 Uhpe dush Jesus uhnetahgwishing emuh, keöombe-quane, kewahbuhmaud dush, oo-oo dush oogeënaun, Zacchaias, waweëb nesaunduhwan, noongoom muh ningah duhniz andahyun.

6 Waweëb dush kenesaunduhwa, oogeöodahpenaun dush wahwezhandung.

7 Uhpe dush kahwabhunduhmoowaud, kuhkenuh kenishkahzetahgoozewug, oo-oo keëkedoowaud, Kepeen-dega cheduhnezid emuh oowegewahming owh maje-ëzhe-wabezid enene.

8 Zacchaias dush kenebahwe, oo-oo dush keënaud enewh Tabaninganejin ; Benuh, Tabaningayun, ahbetah menik dabanduhmaun nemeenaug egewh katemahgezejig ; kishpin dush kewahyazhemug ahweyah enene gagoo, newing ahwahshema menik ningahtebahahmahwah.

9 Jesus dush oogeënaun, Noongoom kezheguk, bemah-jeëwawin ketuhgwisheoomahgud oomah-wegewauming, kuhyä dush wah-owh oodoogwissemegoon enewh Abrahamun.

10 Ow h muh Enene Oogwissun kepeöönjeëzhah che-nundoonaäud kuhyä chebemahjeäud enewh kahwuhneshe-nenejin.

11 Magwah egewh ahnishenahbag noondahwahwaud oonoo, menuhwah oogekuhnoonaun keähwajegad, pashoo uhneahyaud emuh Jerusaleming, kenunduhwanduhmoowaud dush bahbega chepenahgwuk ewh oodoogemahwewin ow h Kesha-Muhnedoo.

12 Oo-oo dush keëkedoo, Pazhik kachetwahwezid enene keëzhah emuh wahsuhwakummig, cheöodahpenung ewh oogemahwewin, chepeskahbid dush.

13 Uhpe dush kahnundoomaud metahswe oobuhmeetah-

ST. LUKE.

gunun, oogemeenaun metauswahbik oozahwah-shooneyaun, oo-oo oogeënaun. Ahtahwayook nahnauzh egoo tuhgwishe-naun.

14 Egewh dush wahdatoojig oogesheenganemahwaun, oogeëzhenahzhahwahwaun enewh mezhenahwan chween-duhmoowahnid, oo-oo keëkedoowaud, Kahween nemenwanamahsenaun mahbah cheoogemahkundahweyungid.

15 Kepuhguhmeähmahgud dush uhpe kahkewad, kahoodahpenung ewh oogemahwewin keëkedood chenundoomindwah oogoo buhmeetahgunug, enewh kahmeenahjin shooneäun, cheoonjekekanemaud menik kekushkechegawahgwan anduhchewaud, ewh keähtahwawaud.

16 Kepeëzhah suh owh netum, oo-oo keëkedood, Tabaningayun, ewh kedoozahwah-shooneäum metauswahkik kekushkechegamahgud.

17 Oo-oo dush oogeënaun, Wawane, manoo-ëzhewabезeyun bahmeetahguneweyun, kegeäungwahme-guhnuhwan-dahnun punge, kegahoogemahkundahnun metahswe oodanahwun.

18 Kepeëzhah dush menuhwah pazhik, oo-oo keëkedood, Tabaningayun, kedoozahwah-shooneäum kekushkejegamahgud naunwahbik.

19 Oo-oo dush oogeënaun, Oogemahkundun kuhya keen nahnun oodanahwun.

20 Menuhwah dush pazhik kepeëzhah, oo-oo keëkedood, Tabaningayun, wahbundun kedoozahwah-shooneäum, nin-gähtoon suh emuh seengwaoowening :

21 Kegekoosin gooshah, suhnug-eneneweyun, kemahmoon muh ewh kahahtoosewun kuhya kesuhgukkenaun ewh kahketegahdunsewun.

22 Oo-oo dush oodenaun, Tebenuhwa kedooring kegahoonjetebalkoonin, majebuhmeetahguneweyun. Kegekekanim muh chesuhnug-eneneweyaun, mahmooyaun ewh kahahtoosewaun, kuhya suhgukkenemaun ewh kahketegahdunsewaun :

23 Ahnishwin dush keähtoosewun ewh neshooneyaum emuh shooneyah-weguhmigoong, petuhgweshenaun nindahgeöodahpenaun ewh neshooneyaum kuhya dush netebahmahgoowin ?

24 Oo-oo dush oogeënaun enewh pashoo nahbahwenejin, Muhkuhmik ewh pazhik-wahbik, meenik owh ayahwaud metaus-wahbik.

CHAP. XIX.

25 (Oo-oo dush oogeënahwaun, Oogemah, ween oodah-yahwaun metaus-wahbik.)

26 Kedenenim gooshah, kuhkenuh ayaungig tahmeenah-wug, owh dush ayaunsig tahmuhkummah, ewh menik ayaung.

27 Oogoo dush ween shaunganemejig kahenanduhsegoog cheöogemahkunduhwugwah, peenik kuhya nesik oomah enahsuhmuhbeyaun.

28 Magwah dush oo-oo uh-yekedood keühnenegahne, ahneëzhaud emuh Jerusalemig.

29 Kepuhguhmeähyahmahgud, uhpe pazhoo ahneduh-nezid emuh Bethpageing kuhya Bethanying, emuh wahjewing Olives azhenekahdag, oogemahjenahzhahwaun neezh oo-ekenooälmahgunun,

30 Oo-oo keënaud, Ezhaug emuh oodanaunsing enah-suhmuhkahbahweyung; uhpe dush kepeendegayag, kegahmekahwahwah mahnesheens wekah kahpemoomahsig enewh enenewun, ahbahook, peenik edush.

31 Kishpin dush ahweyah kuhgwajemenag, Ahnishwin ahbahwag? oo-oo kegahenahwah, Owh Tabaningad oweähwaun.

32 Egewh dush kahezhenahzhahoondjig kemahjahwug keëzhemekahwahwaud dush ewh keëgoowaud.

33 Magwah dush ahbahwahwaud enewh mahnesheensun enewh waduhyahmenejin oo-oo keëgoowaud, wagoonash wanje ahbahwag owh mahnesheens?

34 Oo-oo dush keëkedoowug, Owh suh Tabaningad oweähwaun.

35 Oogepeetahmahwahwaun enewh Jesusun, kahahtoo-waud dush enewh oodahgwewenewaun emuh oopikwunening enewh mahnesheensun, kuhya oogenuhmuhduhbeäh-waun enewh Jesusun emuh.

36 Uhnebemoosawaud dush oogeahtoonahwah oodah-gwewinewaun emuh mekunaung.

37 Uhpe dush pashoo uhneduhnezid anenesahkewung ewh Olives wahjewh, kuhkenuh anduhchewaudeg ewh kekenooälmahgunug kemahje-wahwezhanduhmoog anegook kewahwezhanemahwaud enewh Keshah-Muhnedoon, oonje enewh kuhkenuh keche mushkahwezewenun kahwahbunduhmoowahjin;

38 Oo-oo keëkedoowaud, Shahwandahgooze owh Kecheoogemah tagweshing emuh oodezhenekahzoowening owh

ST. LUKE.

Tabaningad, pezaunewawin ewede ishpeming, kuha wahwezhanduhmoowin ewede keche ishpeming.

39 Ahnind dush egewh Phariseeg kahweejewahjig enewh ahnishenahban oo-oo oogeñnahwaun, Kakenooähmahgayun, kenahahmow egewh kekekenooähmahgunug.

40 Oogekuhnnoonaun dush, oo-oo keënaud, Kedenenim, kishpin oogoo pwah-kekedoowaud, tahgepepahgemahgudoon enewh ahsineen.

41 Uhpe dush pashoo kahuhnethgwhishing oogewahbundaun ewh oodanah, kuha dush kemuhweendung.

42 Oo-oo dush keëkedood, Kishpin kekanduhmunbun, keen egoo oo-oo kekezhegoom, noongoom dush ween kekahzootahgoonun cheëonjewahbunduhsewun.

43 Enewh muh kezhekudoon kegahpuhguhmkahgoonun, ewh uhpe egewh nashkanemikig chekewetah-kahbahwetookwah kuha kewetuhyeë cheähkahwahbuhmikwah,

44 Debishkoo dush uhkeeng cheëzhetahbussekummegishkemikwah kuha kenejahnesug peendig ayahjig; kah dush kuhnuhga kegahezhenuhguhnegoose pashik ahsin cheähgwetooyahbikeshingebun, kah muh kegekekanduhseen ewh uhpe moowuddesegooyun.

45 Kepeendega dush emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong kemahje-sahgeje-wabenaud enewh atahwanejin kuha enewh kaushpenuhjeganejin emuh;

46 Oo-oo dush keënaud, Ezhebeëgahda suh, Newege-waum ahnuhmeä-weguhmegoowun, Kenuhwah dush ween, kemoode-weguhmig kedenahwamekahdahnahwah.

47 Anduhsoo kezhegudenig kekekenooähmahga emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong. Keche-sahsahgewejegawenenewug kuha oozhebeëga-wenenewug kuha ahnishe-enahbag nahgahnezejig keënanduhmoog wenesahwand,

48 Kah dush oogemekunsenahwah wahezhechegawaud, kuhkenuh muh bamahdezejig oowenahnahgahzootahwahwaun.

CHAP. XX.

K EPUHGUHMEAHYAHMAHGUD dush uhpe enewh kezhegudoon, magwah kekekenooähmahwaud enewh ahnishenahban emuh ahnuhmeä-weguhmigoong, kuha dush kekuhgequad, enewh dush keche-sahsahgewejegawenenewun, kuha oozhebeëga-wenenewun, kuha enewh katezenejin kepenaunzekahgood,

CHAP. XX.

2 Oogekuhnoonahwaun dush, oo-oo keëkedoowaud, Weenduhmooweshenaum, wagoonan ewh mushkahwezewin wanjeëzhechegayun oonoo uhyeën? ahwanan dush owh kahmeenik maunduh kushkeäwezewin?

3 Oogekahnoonaun dush oo-oo keënaud, Kuhya neen suh, Kegahguhgwajemenim gagoo, weenduhmahweshig:

4 Ewh oobaptizooëwawin owh John, ishpeming enuh keoönjebahmahgudene gamuh eneneeng?

5 Kekuhnoonindewug dush, oo-oo keëkedoowaud, Kishpin ekedooyung ishpeming, oo-oo tahekedoo, Wagoonan dush kahoönjedabwatahwahsewag?

6 Kishpin dush ekedooyung, Eneneeng, kulkenuh ahnishenahbag kegahpemwuhsenuhegoonahnig, ooduhyenahmahwaun Johnun cheäunwahjega-wenenewenid.

7 Oogekuhnoonahwaun dush chekekanduhsigwah tebe wanjebahmahgudenegwan.

8 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kuhya neen, kahween kegahweenduhmoosenoonim ewh mushkahwezewin wanjezhechegayaun oonoo.

9 Oogemahje-kuhnoonaun dush enewh ahnishenahban, oo-oo keëzheahwajegad; Pazhik enene oogeëozhetoön ewh shoowemine-ketegaun, keähweäud dush enewh ketegawenenewun, keëzhaud dush emuh wahsuhwakuhmig kenooazh keöondande.

10 Uhpe dush kahtebishkoosanig, oogeëzhenahzhahwaun enewh oobuhmeetahgunun emuh andahnid enewh ketegawenenewun, ewh dush chemenegood enewh shoowemineketegauning duhzhe meenewenun, egewh dush ketegawenenewug oogepuhzhunzhawahwaun, oogemahjenahzhahwahwaun dush papazhig.

11 Menuhwah dush pazhig buhmeetahun oogeëzhenahzhahwaun, kahpuhzhunzhawahwaud dush, kuhya kahpahpenuhdahwahwaud, oogemahjenahzhahwahwaun, kuhnuhga gagoo kemeenahsigwah.

12 Menuhwah dush pazhig oogeëzhenahzhahwaun, kahmahkeahwahwaud kuhya kesahgeje-wabenahwaud.

13 Oo-oo dush keëkedoo owh tabandung ewh shoowemine-ketegaun, Ahneen kaëzhechegayaun? Ningahezhenahzhahwah ningwis owh suhyahgeüg, koonemah suh oogahkechetwahwanemahwaun uhpe kewahbuhmahwaud.

14 Uhpe dush kahwahbuhmahwaud egewh ketegawenenewug, kekuhnoonindewug, oo-oo keëkedoowaud,

ST. LUKE.

Me suh wuh-owh kadebandahsood, Umba nesahdah kenuh-wind dush chedebandahsooyung.

15 Oogesahgeje-wabenahwaun dush emuh shoowemine-ketegahning kuhyā oogenesahwaun, Ahneen dush kadoodahwaud owh tabandung ewh shoowemine-ketegaun?

16 Tahpeēzhah chenesaud oonoo ketega-wenenewun, oogahmeenaun dush bakahnezenejin ewh ketegaun. Uhpe dush kahnoonduhmoowaud, oo-oo keēkedoowug, Kahween tahzhewabesenoon.

17 Oogenuhnaughduhwahbuhmaun dush, oo-oo keēkedood, Ahnishwin oo-oo azhebeēgahdag, ewh ahsin kahwabenuhmoowaud egewh wazhegajig, me suh ewh nahgaunandahgwuk ahsin?

18 Kuhkenuh dush kapungeshingig emuh ahsineeng tahmahkegunahmahwug; ahwagwan dush katuhsoonegood, oogahpesekahgoon debishkoo peseboojegahzood.

19 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhyā oozhebeēga-wenenewug oogenunduhwanemahwaun ewh uhpe chetuhkoonahwaud, ooge koosahwahwaun dush enewh ahnishenahban, oogekekanemahwaun dush wenewah kahoonjeahwajegad.

20 Oogeākhah-wahbuhmahwaun dush, kuhyā keēzhena zhahwahwaud enewh enenewun, kemooj cheākhahwahbenid, chemenoozhewabezekahzoonid cheoonjemekahwahnid gagoo cheēkedoonid cheoonjepuggedenuhwaud emuh oomushkahwezewenening kuhyā ookushkeāwezewening enewh oogemaun.

21 Oogeguhgwajemahwaun dush, oo-oo keēkedoowaud, Kakenooāhmahgayun ninkekandahmin, quiyuk kekedooyun kuhyā kekenooāhmahgayun, kah dush kekoosahse ahweyah, emuh suh tabwawining kede zhekekenooāhmahga ewh oodezhethwahwin owh Kesha-Muhnedoo.

22 Oonesheshin enuh chetebahahmungid owh Cæsar ewh oogemah-shooneyah, gamuh kuhyā kahween?

23 Kekekanemaud dush azhekuhkuhyanezenid, oo-oo keēnaud, Wagoonan wanjekuhgwatebanemeyaig?

24 Wahbunduheshig ewh shoomahneka. Ahwanan mahbuh mazenejegahzood kuhyā wazhebeēgahzood? Oogekuhnoonahwaun dush, oo-oo keēnahwaud, Cæsar suh.

25 Oo-oo dush oogeēnaun, Meenik owh Cæsar enewh Cæsar ooduhyeemun, meenik dush owh Kesha-Muhnedoo enewh Kesha-Muhnedoo ooduhyeemun.

CHAP. XX.

26 Kahween dush oogekushketoosenahwah chemahnah-jemootoowaud enewh oodekedoowenun anahsuhmenid ahnishenahban : oogemahmahkahdandahnahwah dush ewh kahnuhquatuhmenid, kah dush ningood keëkedoosewug.

27 Kepeëzhahwug dush ahnind egewh Sadduceeg ahyahgoonwatungig ewh ahbejebahwin, oogeguhgwajemah-waun dush,

28 Ooo-oo keëkedoowaud, Kakenooähmahgayun, owh Moses, kegeëzhebeähmahgoonaun, kishpin ahweyah we-kahnesun neboonid ahyahwahnid equawun pwah oonejah-nesid dush, mahnoo owh wawekahnesemind oogahoodah-penaun enewh wewun cheoozhethumahwaud ahbenoojeyun enewh wekahnesebun.

29 Keneezhwahchewug suh egewh wawekahnesinde-jig ; owh netum oogewedegamaun enewh equawun, kene-boo dush chepwah oonejahnesid.

30 Menuhwah dush pazhik oogeöodahpenaun enewh wewene, kuhya ween keneboo chepwah oonejahnesid.

31 Menuhwah dush pazhik oogeöodahpenaun ; me debishkoo kuhkenuh kahezhechegawaud ; kahween dush keöonejahnesewug, medush keneboowaud.

32 Ishquauch edush keneboo owh equa.

34 Emuh ahbejebahwening ahwanan kaähyahwaud enewh equawun ? kuhkenah muh egewh neezhwahswe oogewedegamahwaun.

34 Jesus dush oogekuhnootaun oo-oo keënaud, Egewh tabandahgoozejig oomah ulkeeng, wewewug kuhya weede-gamahwug :

35 Egewh dush kaähpeetandahgoozejig chebimahdeze-waud ewede kuhya cheahbejebahwaud kahween tahwe-wesewug kah kuhya tahwedegamahsewug :

36 Kah dush menuhwah tahneboosewug : angening suh ahpetandahgoozewug ; kuhya oonejahnesemegoowaud enewh Kesha-Muhnadoon, tebandahgoozewug muh emuh ahbejebahwening.

37 Cheähbejebahwaud egewh naboojig, kewahbundah-ewa pooch owh Moses emuh metikoonsing, uhpe keëzhe-weenaud enewh Jehovahun, oo-Kesha-Muhnnetoomun owh Abraham, kuhya oo-Kesha-Muhnnetoomun owh Isaac, kuhya oo-Kesha-Muhnnetoomun owh Jacob.

38 Kahween oo-Kesha-Muhnnetoomegoosen enewh na-boonejin, enewh suh atuh bamahdezenejin ; ween kuhkenuh wanjebamahdezewaуд.

ST. LUKE.

39 Ahnind dush egewh oozhebeëga-wenenewug ooge-kuhnoonahwaun oo-oo keënahwaud, Kakenooähmahgayun, wawane suh kedekid.

40 Keshahgwanemoowug menuhwah chekuhgwajemah-waud gagoo.

41 Oo-oo dush oogeënaun, Ahnishwin dush akedoowaud, ewh oogwissemegood owh Christ enewh Davidun?

42 David dush ween ekedoo emuh nuhguhmoowene-muhzeneëguning, Ow Tabaningad oo-oo oogeënaun enewh Tabanemejin, Nuhmuhduhbin emuh nekechenekaung,

43 Nahnauzh ezheügwah egewh shaunganemikig che-tuhtuhkookahnudwah.

44 David suh Tabanigan oodezhenekahnaun, ahneen dush azhewagwissid?

45 Magwah dush noonduhmenid kuhkenuh ahnishenah-ban, oo-oo oogeënaun enewh ooekenooähmahgunun,

46 Aungwahmezeyook chemewishkahwagwah egewh oozhebeega-wenenewug, nanduhwandungig chebemoosa-waud ahgwewaud enewh kakaunwagudenejin ahgwewenun, kuha cheähnemekahwindwah emuh anduhzhe-ahtaunding, kuha chenegaun-uhbewaud emuh ahnuhmeä-weguhmigoong, kuha kache ahpetandahgwukin ahgweduhbewenun emuh anduhzhe-wekoonding;

47 Ookedahnahwah enewh shegaun oowegewaumene, kuha ahnuhmeä-kahzoowaud keche kenooazh ahnemetahgoozewug: ahwahshema tahkuhwahnesugge-nahneboom-ahwug.

CHAP. XXI.

KEËNAHBE dush kewabhuhmaud dush enewh wuh-yahnudezenejin ahpuhguhduhmenid oomegewawene emuh shooneyah-weguhmegoong.

2 Oogewabhuhmaun dush pazhik katemahgezenejin shegaun uhpuhgeduhmenid neezh shoomahnekaün.

3 Oo-oo dush keëkedoo, Kagate kedenenim, mahbuh katemahgezid shegah oogeähpuhgedaun nahwuj nebewah dush ween kuhkenuh.

4 Wenuhwah muh kuhkenuh azhewahnudezewaud, oogeöonjeahpuhgedahmahwahwaun enewh megewawenun enewh Kesha-Muhnedoon mahbuh dush ooketemahgezewening oogeöonjepuggedenaun kuhkenuh ootebenuhwa-wezewenun enewh wanjebemahdezid.

CHAP. XXI.

5 Ahnind keduhzhindahmoowaud ewh keche-ahnahmeä-weguhmig, kahezhequahnaujewung enewh ahsineen kuhya megewawenun, oo-oo dush keëkedoo,

6 Oonoo wuhyahbunduhmagoon tahtuhgwishenoomah-gudoon enewh kezhegudoon uhpe kaishkoonegahdasenook kuhnuhga pazhik ahsin cheähgwedahbekesingebun, ewh kasuhswawabenegahdasenook.

7 Oogeguhgwajemahwaun dush, oo-oo keëkedoowaud, Kakenooähmahgayun ahneen uhpe kadebishkoosag oonoo uhyeëen? ahneen dush kadezhekekenoowahjechegunewung uhpe zhuhyegwah wedebishkoosag?

8 Oo-oo dush keëkedoo, Aungwahmezeyook chewuh-yazhemegoosewag, nebewah muh tahpetuhgwishenoog emuh nindezhenekahzoowening oo-oo cheëkedoowaud, Neen suh nendow Christ: kuhya gagah shuhyegwah debishkoosamahgud: kagoo noopenuhnahkagoon.

9 Uhpe nwaunduhmag megahdewenun kuhya chemujje enuhkukmeguk, kagoo sagezekagoon; enandahgwud netum oonoo cheëzhewabuk; kah dush bahbega tahwuhyaquah kuhmegussenoon.

10 Medush oo-oo keënaud, Ahnishenahbag oogah-megahnahwaun pukkaun azheweenzoonejin ahnishenahban, kuhya oogemahwewenun tahmegahdemahgudoon:

11 Kuhya tahkeche-cheengwawakumegah meze oomah uhkeeng, kuhya tahpuhkuddakummegah, kuhya mahnah-dahpenawenun tahduhgoomahgudoon; tahkootahzenahgwud kuhya keeche-kekenoowahjechegunun tah penahgwudoon ewede enuhkukayah mezhah-kezhegoong.

12 Chepwah dush oonoo uhyeëen debishkoosag, kegah-tuhkoonegoom, kuhya kegahmujjedoodahgoom, kegahpuh-gedenegoom emuh ahnuhmeä-weguhmigoong kuhya emuh kebahquahoode-weguhmigoong, kegahezhenegoom dush emuh enahsuhmuhbewaud oogemaug kuhya nahgahnezejig, neen nindezhenekahzoowin oonje.

13 Me suh kaöonjedoodahgooyag chedebahjemootah-windwah.

14 Ahtooyook dush emuh kedaëwaung kezah chenah-nahgahdahwanduhsewag ewh kaëzhenubquatuhmag:

15 Kegahmeenenim suh goo ewh ekedoowin kuhya nebwahkahwin, kakushketoosigwah egewh shaunganemena-goog chenuhquatuhmoowaud gamuh chemegahduhmoo-waud.

ST. LUKE.

16 Kegahbahtahegoowaug egewh keketezemewaug, kuhyā egewh kekahnesewaug, kuhyā kedenuhwamahgunewang, kuhyā keejekewaëwau; ahnind dush kenuhwah kegahnesegoom.

17 Kuhyā kegahsheenganemegoowaug kuhkenuh enenewug, nindezhenekahzoowin oonje.

18 Kah dush ween goo pazhik kenesesewah emuh kishtequaunewaung tahbahnahdessenoon.

19 Emuh dush kenookahdezewening guhnuhwanemik egewh kejechaugoowaug.

20 Uhpe dush wahbunduhmag ewh Jerusalem chekewetuhkabahwetahgood enewh shemahguneshun, me dush uhpe chekekanduhmag zhuhyegwah tebishkoosag chebahnahjechegahdag.

21 Egewh dush emuh Judeäing ayahjig, tahezbenezhemooowug emuh wahjewing, egewh dush emuh nahwuhyeë ayahjig mahnōo tahmahjahwug, egewh dush emuh ketegauning ayahjig kahween tahpeendegasewug emuh.

22 Memuh oonoo nuhnuhque-kezhegudoon kuhkenuh uhyeëen wazhebeëgahdagin chetebishkoosag.

23 Tahahnemewewug egewh kaähyahwahjig ahbenoojeün emuh oomesudahwaung, kuhyā egewh kanoonahwuhsoojig ewh uhpe oonoo kezhegudoon ! tahkeche-ahnemezeem suh emuh uhkeeng kuhyā tahnishkanemahwug oogoo ahnishenahbag.

24 Kuhyā oogahnesegoonahwah enewh ahzhahwashkoon, kuhyā oogatuhkoonegoowaun kuhkenuh pahkaun azheweenzoonejin ahnishenahban; kuhyā dush oogatuhkookahdahnahwah Jerusalem egewh mayug-ahnishenahbag nahnauzh tebishkoosanig egewh mayug-ahnishenahbag ookezhegudoomewah.

25 Kuhyā tuhahyahwun kekenoowahjechegunun emuh kezisoong, kuhyā emuh tebeke-kezisoong, kuhyā emuh ahnungoong; kuhyā emuh uhkeeng tahahnemewewug egewh ahnishenahbag kuhnuhga gagoo chequhyukwanduhmoowaud; tahmuhmuhtwayaushkahwug egewh tegoowug kuhyā kechegumme.

26 Tahshahgoodaäwug egewh enenewug apeech sagezewaud, kuhyā nunduhwahbunduhmoowaud oonoo uhyeëen wahpetuhgwishenoomahgukkin oomah uhkeeng; tahnuhningishkahmahgudoon muh ishpeming duhzhe mushkahwezewenun.

CHAP. XXII.

27 Me dush uhpe kawahbuhmahwaud Enene Oogwissun peëzhahnid emuh ahnuhquudoong chepegeegezid ewh mushkahwezewin kuhya keche peshegandahgoozewin.

28 Uhpe dush oonoo mahje-tebishkoosag, ishpeming enahbeyook kuhya oombequaneyook ; pashoo muh peähyahmahgud keshahwandahgoozewenewah.

29 Ahwajegun dush oogeëzhekuhnoonaun ; Benuh owh shoowemenahgahwunzh kuhya kuhkenuh egewh metekoog ;

30 Uhpe suhyahgebuggezewahjin kewahbundahnahwah kuhya kenuhwah tebenuhwa kekekandahnahwah ewh neebin chepashoowuk.

31 Mesuh kuhya uhpe wahbunduhmag oonoo cheöjechesag kekanduhmook ewh Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewin pashoo peähyahmahguk.

32 Kagate kedenenim, Oogoo noongoom bamahdezejig kahween tahmahjahsewug chepwah kuhkenuh debishkoosag.

33 Ewh kezhih kuhya ewh uhkee tahishquahsawun nindekedoowinun dush ween kahween tahishquahsasenoon.

34 Aungwahmezeyook koonemah enewh kedaëwaun tahkoosegwunoon, ewh oonzaum nebewah meejeyag, kuhya kewushquabeyag, kuhya oonzaumanduhmag maunduh uhkee, kahwuhnuhpe dush chepuhgunmishkahgooyag ewh kezhih.

35 Tebishkoo muh nuhgwahguning oogahezhepuhgunmishkahgoonahwah kuhkenuh egewh namuhduhbejig emuh oogeduhkummig uhkeeng.

36 Ahkahwahbeyook kuhya ahnuhmeähyook moonzhug, ewh dush cheënandahgoozeyag cheoozhinduhmag kuhkenuh oonoo uhyeën wahtuhgwishenoomahgukin, kuhya chenebahweyag enahsubmuhibid owh Enene Oogwissun.

37 Magwah dush kezhegudenig kekekenooähmahga emuh keche-ahnuhmeä-weguhmegoong ; uhpe dush tabekudenig, kemahjah chenebaud emuh wahjewing ewh Olives azhenekahdag.

38 Kakezhahbahwuhgudenig dush ahnishenahbag kebeëzhahwug emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong chebezindahwahwaud.

CHAP. XXII.

ZHUHYEGWAH gagah ewh wambejishkewuhsinsenook buhqazhegune-wekoondewin weähyahbun ewh kuhbekoosa-wekoondewin azhenekahdag.

ST. LUKE.

2 Kuhya dush egewh keche-sahsahguhwejega-wenene-wug kuhya egewh oozhebeëga-wenenewug oogenundah-wandahnahwah kaëzhechegawaud chenesahward, ooge-koosahwaun muh enewh ahnishenahban.

3 Me dush mujje-muhnedoon kepeendegashkahgood owh Judas Iscariot azhenekahzood pazhik egewh metahswe ahzhe neezh kekenooähmahgunug.

4 Me dush kahezhemahjaud kuhya dush kekuhnoonaud enewh keche-sahsahguhwejega-wenenewun kuhya mensesenoo-oogemaun ewh kaëzhechegad chepuhgedenuhmah-waud *Jesusun*.

5 Keëonahnegwanduhmoog dush, kuhya keëkekoowug wemeenahward shooneyaun.

6 Kenuhquatum dush, kuhya oogenundahwahbundaun chepuggedenahmahward pwah-ahyahnid mahyahmahwe-noonejin enewh ahnishenahban.

7 Me dush uhpe kahtebishkoosag ewh wambejishkah-wuhsinsenook buhquazhegune-kezhig uhpe kuhbekoosa-mahnishtahnesheense chenesind.

8 Oogeëzhenahzhahwaun dush Peterun kuhya Johnun, oo-oo dush keëkedood, Mahjaug ahwewahwazhetook ewh kuhbekoosa-wekoondewin ewh dush cheweseneyung.

9 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahneende ananduhmun chewahwazhetooyaung?

10 Oo-oo dush oogeënaun, Benuh, uhpe uhnepeendegayag emuh oodanaung kegahpenahquashkahgoowah enene pametuhkoonung ewh neebahgun mwaushkenabeeg, noopenuhnuk emuh wegawahming kaühnepeendegad.

11 Oo-oo dush kegahenahwah owh wawegawahmid, Ahneende ewh wekoondewene-ahbenahsoowin kaduhzhe-meejeyaun ewh kuhbekoosa-wekoondewin kuhya neke-kenooähmahgunug?

12 Kegahwahbundahegoowah ewh manguhtag ishpe-mesuhgoong-ahbenahsoowin wahwazhechegahdag, me emuh kaduhzhe-wahwazhetooyag.

13 Keëzhahwug edush, kuhya oogemekahnahwah debishkoo kahegoowaud *Jesusun*, kuhya dush oogewahwazhetoonahwah ewh kuhbekoosa-wekoondewin.

14 Uhpe dush kahtuhgwishenoomahguk ewh tebahgun, kenuhmuhduhbe, oogeweeduhibemegoon dush metahswe ahzhe neezh ooekenooähmahgunun.

15 Oo-oo dush oogeënaun, Ahpeche ningenundahwandaun cheweedoopuhmenuhgoog, chemeejeyung maunduh kuhbekoosa-wekoondewin chepwah kooduggetooyaun.

CHAP. XXII.

16 Kedenenim suh, kahween menuhwah ningahmeejese' bahnemah atuh ketebishkoosag emuh Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewening.

17 Oogeöodahpenaun dush ewh menequahjegun kuhya kahmahmooyahwad keëkedoo, Oodahpenuhmook mahdahoonedeyook dush.

18 Kedenenim muh, Kahween menuhwah ningahmenequase ewh shoowemenahboo bahnemah goo atuh Kesha-Muhnedoo oodoogemahwewin ketuhgwishenoomahguk.

19 Oogeöodahpenaun dush buhquazhegun, kemahmooyahwa, kuhya oogeuhquabetoon kemeënaud, oo-oo dush keëkedood, Me oo-oo neyow pagedenahmahgooyag: oo-oo ezhechegayook chemequanemeyag.

20 Me dush kahezheöodahpenung ewh menequahjegun kagishquah-wesenewaud, oo-oo keëkedood, Maunduh menequahjegun ahwun ewh ooshke-kekindewin emuh nemisqueeming ewh sahgwabenuhmahgooyag.

21 Benuh dush ooneenj owh bahyahtahid neweejewegoon oomah oodoopoowening.

22 Kagate mahjah owh Enene Oogwissun debishkoo enahkoonind, tahkeche-sunnuggeze suh dush owh enene enewh bahyahtahegoojin.

23 Me dush ewh uhpe kemahje-kuhgwajindewaud, ahwagwan ahyahwegwan oo-oo kaëzhechegagoobunan.

24 Kuhya kemahje-guhnoonindewug, ahwagwan kakecheënanahgoozegwan.

25 Oo-oo dush ween oogeënaun, Egewh mayug-ahnish-enahbag oodoogemahmewaun oodoogemahkundahwahwaun mayug-ahnishenahban; kuhya egewh wagemahkundahgajig, manoo-doodahgajig ezhenekahnahwug.

26 Kahween kenuhwah oo-oo kegahezhehawabezeseem: owh kache-ishpandahgoozid anduhcheyag debishkoo agahsheid tahezheähyah; owh dush wagemahwandahgoozid debishkoo owh bameetahgad tahezheähyah.

27 Ahwanan kache-ishpandahgoozid, owh namuhduhbid emuh uhdoopoowening gamuh owh bameetahgad? kahnuhween owh namuhduhbid emuh uhdoopoowening? kedezheweejewenenim dush neen debishkoo owh bameetahgad.

28 Kenuhwah kahwedookahweyag emuh neketemahgezewening.

29 Kegahmeenenim dush ewh oogemahwewin, debishkoo owh Noos azhemeezhid;

ST. LUKE.

30 Cheweseneyag kuhyā chemenequayag emuh ninduh-doopoowening ewede nindoogemahwewening, kuhyā che-nuhmuhdubeyag emuh, oogemah-wuhbewening tebahkoon-agwah egewh metahswe-ahshe neezh puhkaun azheween-zoojig Israelitug.

31 Oo-oo dush keëkedoo owh Tabaningad, Simon, Simon, benuh; Satan kegenunduhwanemik chetebanemik cheëzheshahbooshkahsik debishkoo buhquazheguning :

32 Kegeahnuhmeätuhmoon gooshah kedabwayanduh-moowin chenoondasasenook; bahnemah dush keäunje-ëgooyun wedookow kekahneshug.

33 Ween dush oo-oo oogeënaun enewh *Jesusun*, Tabaningayun, nekezheetah cheweejewenaun kabahquahegah-zooyunin gamuh nabooyunin.

34 Oo-oo dush oodenaun, Keweenduhmoon suh, Peter, owh pahkahahqua kahween tahnoondahgoozese, noongoom kezheguk bahnemah goo nesing keähgoonwatuhmun che-kekanemeyun.

34 Oo-oo dush oodenaun enewh kekenooähmahgunun, Uhpe kahahnoonenuhgoog ningooche cheëzhahyag ahyah-sewag ewh shooneyah-mushkemoodans kuhyā meëjeme-mushkemood, kuhyā muhkissenun, gagoo nuh kegemuh-nazenahwah? Oo-oo dush keëkedoowug, Kah gagoo.

36 Me dush oo-oo keënaud, Noongoom dush ahwagwan washooneyah-mushkemoodtansegwan mahnnoo oogahoodah-penaun; kuhyā dush nuhwuhpoowene-mushkemood; kuhyā wadazhewashkoosegwan mahnnoo oogahahtahwan oopese-koowahgun chekishpenuhtood dush.

37 Oo-oo muh kedenenim maunduh azhebeëgahdag tahtebishkoosamahgud emuh neyowing, Ketuhgoo-uhgemah enewh majeëzhewabezenejin: enewh muh anahjemegoo-yaunin tahtebishkoosawun.

38 Oo-oo dush keëkedoowug, Tabaningayun, benuh, oomah ahtanoon neezh wabhik ahzhahwashkoon. Oo-oo dush oodenaun, Me menik.

39 Kesahguhum dush keëzhaud ewede wahjewing ewh Olives emuh moonzhug kahezahgoobun; oogenoopenuhne-goon dush ooekenooähmahgunun.

40 Uhpe dush emuh kahahyaud oo-oo oogeënaun, Ahnuhmeäug cheëzhahsewag emuh kuhgwatebanindewening.

CHAP. XXII.

41 Kemahjah dush akoo tabewabenuhmahgad ahweyah ahsin, keöojecheengwasad dush kuhyä keähnuhmeäud.

42 Oo-oo keëkedood, Noosa kishpin enanduhmun ekoonuhmahweshin maunduh menequahjegun ; ninduhwauj kahween neen uhyenanduhmaun keen atuh uhyenanduhmun tahezhechegam.

43 Kepenahgoozewun dush ishpeming wanjebahnejin angenun, kemushkahwezeëgood.

44 Kewesuggandung ashkum anegook kenundoodah-mahga kuhyä oodahbwazoowin kepungegahne debishkoo kazhegaugin mishque pangesing emuh metushkuhkummig.

45 Uhpe dush kahpuhsegweed kahishquah-ahnuhmeäud kenauzekahwaud dush enewh ookekenooähmahgunun, oogemekahwaun ewh nebahnid apeech kekechenuhneenuh wanduhmenid,

46 Oo-oo dush keënaud, Ahneeshwin nebahyag? puh-segweeg kuhyä ahnuhmeäug cheëzhahsewag emuh kuh-gwatebanedewening.

47 Magwah dush kayahbe kekedood, benuh kache-mahmahwenoojig, kuhyä owh Judas azhenekahzood, pazhig ayahwid egewh metahswe-ahshe neezh kenegahne, kuhyä kepenaunzekahwaud Jesusun weöojemaud.

48 Jesus dush oo-oo oodenaun, Judas, kebahtahah nuh owh Enene Oogwissun ewh oojemud?

49 Uhpe oogoo kahweejewahjig *Jesusun* kahwabhunduh-moowaud wahuhneëzhewabuk oogeënahwaun, Tabanin-gayun, ningahpuhkiddamin nuh enewh ahzhahwashkoon.

50 Pazhik dush oogeputhiddawaun enewh keche-sahsahgahwejega-wenene oobuhmeetahgun kuhyä oogekish-ketahwugahgunuhmaun ookeche-tuhwuggahne.

51 Jesus dush oogeputhnoonaun, oo-oo dash keëkedood, Mahnoo maunduh menik tahezhewabud ; oogetaungenuh-mahwaun dush ewh ootuhwugahne, me dush kenooje-mooäud.

52 Me dush Jesus keputhnoonaud enewh keche-sahsah-gahwejega-wenenewun, kuhyä enewh ganuhwanduhmene-jin ahnuhmeä-weguhmig kuhyä katezenejin kahpenahze-kahgoojin, Kepeëzhenaunzekahwim nuh ewh kaëzhenaun-zekahwagoobun ewh kamoodishkid peähyooyag ahzhah-washkoon kuhyä puhgumahgunun?

53 Magwah weejewenenahgoogebun emuh ahnuhmeä-weguhmigoong anduhsoo kezheguk kahween kegetuhkoon-

ST. LUKE.

eseem : mesuh noongoom ketebahegunewah, kuhyā che-mushkahwezemahguk ewh puhsuhgish-tebik.

54 Me dush ketuhkoonahwaud kuhyā kemahjewenah-waud, keëzhewenahwaud dush emuh owh keche-sahsah-gahwejega-wenene andaud. Peter dush wahsah oogenoo-penuhnaun.

55 Uhpe dush kahpootahwawaud emuh peendig che-gishkoota kenuhmuhduhbewug, Peter dush oogeweeduhebe-maun.

56 Pazhik dush equawun oogewahbuhmegoon, chegish-koota kenuhmuhduhbid, oogenahnahgahdah-wahbuhmegoon oo-oo keëgood, Kuhyā mahbah oogeweewewaun enewh.

57 Oogeähgoonwatahwaun dush, oo-oo keëkedood, Equa kahween nekekanemahse.

58 Nahgij dush menuhwah bakahnezenejin oogewah-buhmegoon oo-oo oogeëgoon, kuhyā keen kewedookahwaug. Peter dush keëkedoo, Enene kahween newedookahwahseeg.

59 Nahgij dush kuhnuhbuj ningoo-tebahegunag menuhwah bakahnezid anegook kewetabwa oo-oo keëkedood, Kagate suh kuhyā mahbuh oogeweewewaun, Galilee duhzhe-wenenewe muh.

60 Peter dush keëkedoo, Enene, kahween nekekan-duhse ewh akedooyun. Kazhetena dush magwah kekedood kemesittahgooze owh pahkahahqua.

61 Owh dush Tabaningad kequake-kahbahwe oogeguh-nuhwahbuhmaun dush enewh Peterun. Peter dush oogemequandaun ewh Tabaningad oodekedoowin oo-oo keëkedood, Chepwah messittahgoozid owh pahkahahqua nesiḡ kegahahgoonwatow.

62 Peter dush kesahgahum kewesuhgedamoo edush.

63 Egewh dush enenewug kahtuhkoonahjig Jesusun oogebahpenuhdahwahwaun kuhyā oogepuhkittaähwah-waun.

64 Uhpe dush kahkuhkepeengwabenahwaud oogepuh-quahkooneenjetahwahwaun emuh oodangwyening, oo-oo dush kekuhgwajemahwaud, Aunwahjegan, ahwanan kah-puhkettaik ?

65 Nebewah dush bakaunukkin oogekeche mujje guh-noonahwaun.

66 Uhpe dush wuhyahbunenig egewh ahnishenahbag ooketezemewaun kuhyā egewh keche-suhsahguhwejega-wenenewug, kuhyā egewh oozhebeëga-wenenewug kepe-

CHAP. XXIII.

mahoonjeëdewug kuhya oogeëzhewenahwaun emuh kahduhzhe-kahkekedoowaud oo-oo dush keëkedoowaud,

67 Keen nuh kedow owh Christ? weenduhmooweshe-naum. Oo-oo dush oogeënaun, Kishpin weendnhmoonuh-googebun, kahween kedahgetabwayanduhsenahwah:

68 Kishpin dush kuhgwajemenuhgöog, kahween kedahunquatuhseseem, kuhya kahween kedahpuhgedeneseem.

69 Bahnemah suh owh Enene Oogwissun tahwuhwanuhbe emuh ookechenekaung owh kache-mushkahwezeed Kesha-Muhnedoo.

70 Kuhkenuh dush keëkedoowug, Keen nuh kedow owh Kesha-Muhnedoo Oogwissun? Oo-oo dush oogeënaun, Kenuhwah suh kedekedoom ewh ahweyaun.

71 Oo-oo dush keëkedoowug, Wagoonan kayahbe wanjenundahwanduhmung ewh bahtahweenduhmoowin? kenuhwind muh kegenoondahwahnaun emuh tebenuhwa oodooning.

CHAP. XXIII.

KUHKENUH dush kepuhsegwewug keëzheweduhmahwahwaud dush enewh Pilateün.

2 Oogemahje-bahtahmahwaun dush oo-oo keëkedoowaud, Ningemekahwahnaun wah-owh *enene* wuhnishemaud enewh ahnishenahban, kuhya kenahahmahwaud chemee-nahsewemind oogemah-shooneyaun enewh Cæsarunekedood ween tebenuhwa cheähwid Christ keche-oogemah.

3 Pilate dush oogeguhgwajemaun oo-oo keëkedood, Keen nuh kedow oodoogemahmewaun egewh Jewyug? Oogekuhnoonaun dush oo-oo oogeënaun, Kedekid suh keen.

4 Medush Pilate oo-oo kahenauud keche-kuhgequawenenewun kuhya enewh ahnishenahban, Kahween neme-kahwahse mahbah enene ningood kemujjeëzhechegad.

5 Ashkum dush kekeche-ahquahdezewug oo-oo keëkedoowaud oomegooshkahjeäun enewh ahnishenahban pabakuhgequad anegookwaug Judea duhzhe uhkee Galilee-ing keonjemahjaud nahnauzh egoo oomah.

6 Uhpe dush Pilate kahnoonduhwaud Galilee chewahweenduhmenid kekuhgwadwa, Galilee-wenenewe nuh mahbuh enene?

7 Uhpe dush kahkekandung ewh chedebandahgoozid emuh Herod oodoogemahwewening, oogeëzhenahzhahmah-

ST. LUKE.

waun Herodun, ahyahgoobunan owh emuh Jerusaleming ewh uhpe.

8 Uhpe dush Herod kahwahbuhmaud Jesusun kekechenwandum : kenooazh mah oogenundahwandaun chewahbuhmaud gagoo chemuhmaundahwejeganid.

9 Me dush kekuhgwajemaud nebawah ekedoowenun ; kah dush kuhnuhga oogenuhquatahgooseen.

10 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhya egewh oozhebeëga-wenenewug kenebahwewug kuhya oogekeche-bahtahmahwaun.

11 Owh dush Herod kuhya ooshemahguneshemun ogebahpenuhduhwahwaun, kuhya kemujjekuhnoonahwaud, kuhya kepesuhkoonahwaud suhsagahwene-pesekoowahgun kuhya nayaub keëzhenahzhahmahwaud Pilateün.

12 Medush ewh kezheguk owh Pilate kuhya Herod keweejekewaïndewaud : mawezhah muh kenishkanindebuneeg.

13 Pilate dush uhpe kahmahwunzoomaud keche-sahsahguhwejega-wenenewun kuhya oogemaun kuhya ahnishenahban,

14 Oo-oo keënaud, Kegepeetahmahwim wah-owh enene debishkoo owh wanishemaud ahnishenahban ; benuh, ningeguhgwajemah emuh anahsuhmeyag, kah dush ningemekahmahwahse ningood kemujje-ezhechegad enewh kahahmahmagoon.

15 Kahween kuhya Herod ; kegeëzhenahzhahoonenim chenahzekahwag ; benuh dush, kah ningood keëzhechegase kaöonjenesindebun.

16 Ningahpuhzhunzhawah dush, me dush kapuggedenug.

17 Kenundahwandahgwud muh chepuhgedenahmahwaud pazhig uhpe wahwekoonding.

18 Mahmahwe dush kepepahgewug oo-oo dush keëkedoowaud, Mahjeweesh mahbuh puhgedenahmahweshenaum dush Barabbas :

19 (Owh kahmegahzookummegezid emuh oodanaung kuhya kahneshwad kahoönje kebakquahoond.)

20 Pilate dush keënandum chepuggedenau d enewh Jesusun menuhwah ookekuhnoonaun.

21 Medush kahezhepepahgewaud oo-oo keëkedoowaud, Ahgwahkwah, ahgwahkwah.

CHAP. XXIII.

22 Menuhwah nesing oo-oo oogeënaun, Ahnishwin, wagoonan mujje-uhyewish kahezhechegad? kahween neme-kuhmahwahse ningood keëzhechegad kaõonjenesindebun : ningaphuhzhunzhawah suh goo, me dush chepuhgedenug.

23 Ahpeche dush kewedabwawug kekechepepahgewaud, keëkedoowaud cheahgwahquahoomind, Kuhya dush kemushkahwezemahgudenewun oodinwawenewah kuhya keche-sahsahguhwejega-wenenewug oodinwawenewah.

24 Pilate dush keënahkoonega cheëzhewabudenig ewh kahezhenunduhwanduhmoowaud.

25 Oogepuggedenuhmahwaun dush kahmegahzookum-megezenid, kuhya kahneshewanid kahoontekebahquahoondebun enewh kahnunduhwanemahwahjin ; medush kepuhgedenauð Jesusun emuh oonunduhwanduhmoowenening.

26 Magwah dush uhnemahjewenahwaud oogetuhkoonahwaun pazhik enenewun, Simonun Cyrenia duhzhe enenewun ketegahning oonjebahnid, oogepemoondahahwaun dush ewh ahzhedayahatik chepemoonduhmenid ishquayaung Jesusun aneëzhahnid.

27 Oogenoopenuhnegoon dush kachemahmahwenoonejin ahnishenahban kuhya equawun kahmahwenejin ewh kemahwemegood.

28 Jesus dush quakekahbahwid oo-oo ekedoo, Kenuhwah wadahnese-megooyag emuh Jerusaleming, kagoo mahwemeshekagoon, mahwindezooyook suh, kuhya mahwetuhwik kenejahnesewaug.

29 Benuh suh, peëzhahmahgudoon enewh kezhegudoon uhpe cheëkedoong, Shahwandahgoozewug suh egewh wanejahnesegoog, kuhya equawug wekah kahnegeähwuhzoosegoog kuhya kahnoonahwahzoosegoog.

30 Me dush chemahje-eduhmoowaud enewh wahjewun, Puhtuhgwunishkahweshenaum, kuhya dush wahjewansun ahgwahnahooëshenaum.

31 Kishpin muh oonoo andooduhwahwaud ashkahkoozenejin metikoon, ahneen dush kadoodahmoowaud ewh buhyahtag.

32 Neezh dush bakahnezejig ketuhgoo-mahjenahzhahwahwug chenesindwah mujje ezhewabezewin oonje.

33 Uhpe dush kahtuhgwishenoowaud ewede Calvary azhenekahdag, me emuh keduhzhe-ahgwahgwahahwaud, kuhya dush neezh maje-ëzhewabezcnejin, pazhik emuh,

ST. LUKE.

ookechenekahning pazhik dush emuh oonuhmunjenekahning.

34 Me dush uhpe Jesus keëkekood, Noosa, ahbwayanim, kah muh ookekanduhsenuhwah ewh azhechegawaud. Kemahdahoonedewug dush enewh oodahgwewenun, kuhya dush keähtahdewug.

35 Egewh dush ahnishenahbag kenebahwewug, kuhya keguhnuhwahbuhmahwaud, kuhya dush oogemaug mahmahwe oogebahpenuhdahwahwaun oo-oo keëkedoowaud, Oogebemahjeäun bakahnezenejin, mahnoo tahbemahjeëdezoo kishpin ahyahwegwan owh Christ, Kesha-Muhnedoo kagegenahjin.

36 Egewh dush shemahguneshug oogenahnahpuhgaunzoomahwaun, kepemeenahahwaud ewh shewahboo,

37 Oo-oo dush keëkedoowaud, Kishpin kagate oogemahkundahwudwahnann egewh Jewyug, bemahjeëdezoon.

38 Emuh dush oogejuhyeë kahahgoonind, oo-oo keëzhebeëgahda emuh Greek enwawening, kuhya Latin enwawening, kuhya Hebrew enwawening, **MESUH WAH OWH OODOGEMAHMEWAUN EGEWH JEWYUG.**

39 Pazhig dush maje-ëzhewabezid kahahgoonind oogenahnahpahgaunzoomaun oo-oo keëkedood, Kishpin ahyahwewunan owh Christ bemahjeëdezoon kuhya dush bemahjeëshenaum nenuhwind.

40 Owh dush bakaunedezid ookekuhnoonaun kenuhnebekemaud, oo-oo dush keëkedood, Kah nuh ween kekoo-sahse Kesha-Muhnedoo, kekanduhmun cheähyahyun emuh nahsaub nahneboondewening?

41 Kenuhwind suh quuhyük kedoodahgoonaun; anandahgwuk muh kedezechegawenenahnin kenuhwind kedoodahgoonaun, wah-owh dush enene kahween ningood kemujje-ëzhechegase.

42 Oogeënaun dush Jesusun, Tabaningayun mequanemeshin uhpe kepeendegayun emnh kedoogemahwewening.

43 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagate, kagate kedenin, noongoom kezheguk kegahweejewh emuh oonahnegoozewening.

44 Kuhnuhbuj suh nuhwuhquagoobun, ketebikahbemenahgwud emuh anegookwaug uhkee peenish egoo shaunguhsoo-tebahegunag.

45 Ketebikahbuhmenahgooze dush owh kezhike-keezis, kuhya dush ewh kebuhgoojegun emuh ahnuhmeä-weguhmigoong ketaushkekesa.

CHAP. XXIII.

46 Uhpe dush Jesus keche anegook kahpepahgid oo-oo keëkedoo, Noosa, emuh keneenjeeng nepuhgedenah ninje-chaug; oo-oo dush kahekedood keishquahnubmoo.

47 Uhpe dush owh menesenoo-oogemah kahwabhundung ewh kahezhewabuk oogepezhegandahgooäun Kesha-Muhnedoon, oo-oo keëkedood, Kagate suh menoo-ezhewabe-zegoobun mahbah.

48 Kuhkenuh dush ahnishenahbag kahpemahwunjeëde-waud chewahbunduhmoowaud oonoo, uhpe kewahbundahmoowaud ewh kahezhewabuk kepuhkittaöodezoowug emuh ookahkegunewaung keühnekewawaud.

49 Kuhkenuh dush enewh kahkekanemegoojin, kuhya equawun kahnoopenuhnegooin, wahsah kenebahwewun kewahbunduhmoowahnid oonoo uhyeën.

50 Benuh dush keähyah pazhik enene Joseph azhene-kahzood kahkekedoo-wenene, kemenoo-ezhewabeze dush kuhya kequhyukwahdeze:

51 (Kahween wah-owh keënanduhse ewh keënahkooneganid kuhya kahezhecheganid *enewh ooweejekewaiin*;) Arimathæaïng duhzhe-wenenewegoobun oodoodanahwewah egewh Jewyug; oogebeeton dush oodoo gemahwewin owh Kesha-Muhnedoo.

52 Mesuh owh enene kahezhaud enewh Pilateün kenundoodahmoowaud ewh ooweyow owh Jesus.

53 Oogenesaundeweenaun dush, oogetetebegenaun dush emuh puhpuggewuhyauneginoong, keähsaud dush emuh chebaguhmigoong ewh kahweembabhikaheghadag ewh ahzhebik, kah wekah ahweyah enene keähsahse emuh.

54 Me suh ewh uhpe kezheguk wahwazhetahwene-kezhegudoobun, gagah dush zhuhyegwah ahnuhmeä-kezhegudoobun.

55 Kuhya dush egewh equawug kahpeweejewahjig, ewede Galileeïng kahpeöonjebahjig, oogenoopenuhnahwaun, kewahbunduhmoowaud ewh chebaguhmig, kuhya kahezhesing ewh weywemah.

56 Me dush kekewawaud, kewahwazhetoowaud enewh manoomahgwukkin mushkeekeen kuhya noomenegunun, keäunwabewug anuhmeä-kezhegudenig ewh egoo akedoomahguk kuhgequawin.

ST. LUKE.

CHAP. XXIV.

WAHYAHBUNENIG dush kahishquah-ahnuhmeä-
kezheguk, keche kuhkezhah, kepeëzhahwug emuh
chebaguhmigoong peetoowaud enewh manoo-mahgudenegin
kah wahwazhetoomahwaud, ahnind dush oogeweejewah-
waun.

2 Oogemekahwahwaun dush enewh ahsineen tabebe-
wabenegahzoonid emuh chebaguhmigoong.

3 Kepeendegawug dush, kah dush oogemekunsenahwah
ewh ooweyow enewh Tabaninganejin Jesusun.

4 Kepuhgummeähyahmahgud, magwah keche-mahmah-
kahdanduhmoowaud oonoo uhyeën, benuh oogeweejekah-
bahweetahgoowaun neezh enewh enenewun wuhyahsa-
koonuhyanegin :

5 Magwah dush sagezewaud keähpuggezzoowaud emuh
uhkeeng oo-oo oogeëgoowaun enewh, Ahnishwin nanduh-
wahbuhmag owh bamahdezid emuh anduhzhe-ahyahwaud
egewh naboojig ?

6 Kahween oomah ahyahse, ahzhe keähbejebah : mequan-
duhmook ewh kekulnoonenag magwah kayahba ahyaud
ewede Galileeing.

7 Oo-oo keëkedood, Enandahgooze owh Enene Oogwis-
sun chepuggedenind emuh ooneenjewaung egewh maje-
ezhewabezejig enenewug, kuhyä cheähgwahquaahond kuhyä
cheähbejebaud nasuligoonahgudenig.

8 Oogemequandahnah enewh oodekedoowenun,

9 Kepeëonjekewawug dnsh emuh chebaguhmigoong
keweenduhmoowahwaud dush enewh metahswe-ahshe
neezh kekenooähmahgunun kuhyä kuhkenuh enewh ahnind.

10 Me suh Mary Magdalene, kuhyä Joanna, kuhyä
Mary oogen owh James, kuhyä ahnind egewh equawug
kahweejewahjig kahweenduhmahwahjig oonoo uhyeën
enewh apostleün.

11 Ahneshah chedebahjemoowaud oogeuhyenaneme-
goowaun enewh, kah dush oogedabwatahgoosewaun enewh.

12 Kepuhsegwe dush owh Peter, kepeendega-buhtoo
emuh chebaguhmigoong keuhnenahwatah oogewahbun-
daunun dush wahbishkegenoon ningooje atagin, kemahjah
dush mahmahkahdandung oonoo uhyeën kahezhewabude-
nig.

CHAP. XXIV.

13 Benuh neezh ookekenooähmahgunun keëzhahwun ewh kezheguk emuh oodanaunsing Emmaus kahezhene-kahdag, gagah newoo-tebahbaun kahahpeechaug Jerusalem-ing oonje.

14 Oogeduhzhindahnahwah dush enewh kahezhewabukin.

15 Kepuhguhmeähyah ewh magwah pabbahguhnoonin-dewaud, kuhyä kuhgwadinjewaud, Jesus dush ween oogenahzuhkahwaun kuhyä keweewewaud.

16 Enewh dush ooshkinzhegoowaun kekebahquahegah-danëwun ewh chekekanemahsigwah.

17 Oo-oo dush oogeënaun, Wagoonanun enewh kuhnoonedewinun azbekuhnoonedeyag magwah uhnebemoosayag knhya nuhneenuhwanduhmag?

18 Pazhik dush Cleopas azhenekahzood ookekuhnoonanun, oo-oo dush keënaud, kemahyuggiz nuh emuh Jerusalem-ing, kekanduhsewun dush enewh noomuhyuh kahezhewabukin emuh?

19 Oo-oo dush keënaud, Wagoonanun? Oo-oo dush oogeënahwaun, Kahezheähyaud Jesus Nazareth duhzhe wenene aunwahchega-wenenewepun mushkahwezepun emuh ezhechegawening kuhyä emuh ekedoowening emuh enahsuhmingwad Kesha-Muhnedoo, kuhyä anahsuhmingwawaud kuhkenuh egewh ahnishenahbag.

20 Egewh keche-sahsahgewejega-wenewug kuhyä egewh tabahkoonuhzheyummingejig kahezhepuhgedenahwahwaud chenahneboomemind kuhyä oogeähgwahquahahwaun.

21 Ningeähpanemoominahbun me mahbah kagebemahjeähpun Israelnn: menuhwah dush kuhkenuh oonoo noon-goom kezheguk me nesoo-kezheguk oonoo kahahkoo-ezhewabuk.

22 Ahnind dush egoo kuhyä nindequamenahnig ninge-mahmahkahdanduhmoogoonahnig, zhabah kahezahhijig emuh chebaguhmegoong;

23 Uhpe dush mekunsegwah ewh weyowene, kepeëzhahwug, keëkedoowaud ewh kewahbuhmahwaud angenun, kahegoowahjin ewh bemahdezid.

24 Ahnind edush egewh kahweewewungejig keëzhahwug emuh chebaguhmegoong, keëzhemekuhmoowaud dush ewh kahekedoowaud egewh equawug: kahween dush ween oogewahbuhmahsewaun Jesusun.

ST. LUKE.

25 Me dush uhpe oo-oo keënaud, Oh kakebahdezeyag kuhya pajeweyag emuh kedaëwaung chetabwayanduh-magoobun enewh kuhkenuh, egewh aunwahjega-wenene-wug kahekedoowaud ;

26 Kah nuh ween kenundahwandahgoozese owh Christ oo-oo cheëzhekooduggetood kuhya dush chepeendegad emuh oopezhegandahgoozewening ?

27 Emuh dush keöonjemahjaud Mosesun kahezhebeëganid, kuhya aunwahjega-wenenewun kahezhebeëganid oogewahweenduhmahwaun emuh kuhkenuh ewh kechetwah-oozhebeëguning ween tebenuhwa kahlenahjemind.

28 Keühnetuhgwishenoog dush pashoo emuh oodanaun-sing azhahwaud ; ween dush keëzheähyah debishkoo nuhwuj wahsah weëzhaud.

29 Oogewekoozoomahwaun dush, oo-oo keënahwaud, Oomah wedegameshenaum, gagah muh zhuhyegwah tah oonahgooshe, kuhya ewh kezhik zhuhyegwah chahgesamahgud. Oogeweejpeendegamaun dush cheweejahyahwaud.

30 Kepuhguhmeähyah dush magwah weedoopuhmaud, oogeöodahpenaun puhquazhegun, kuhya kemuhmooyahwad, kebuhbuhquabenaud kuhya dush kemeënaud.

31 Enewh dush ooshkinzhagoowaun kebakhishkahmahguddenewun, me dush kenessittuhwenahwaud kuhya keün-gwahbuhmegood.

32 Oo-oo dush keëzhekuhnoonedewaudo, Kah nuh ween kegekezhezoosemin emuh kedaënaung magwah kahguhnoonenung emuh mekunaung, magwah dush kahmezsheshahwesetuhmoonenung enewh kechetwah-oozhebeëgunun ?

33 Me dush kepuhsegwewaudo ewh tebahegun kuhya kepeëzhewawawaud emuh Jerusaleming ; kemekahwahwawaud dush metahswe-ahshe pazhig kemahoonjeëdenid, kuhya enewh kahweejewegoowahjin,

34 Oo-oo keëkedoonid, Kagate suh owh Tabaningad keähbejebah, kewahbuhmaud owh Simon.

35 Kuhya keweendahmahgawug oonoo kahezhewabukkin emuh mekunaung, kuhya kahezhenesittuhwenahwawaud, kepuhquabenahnid buhquazhegun.

36 Magwah dush oo-oo ekedoowawaud, Jesus kenebahwe emuh nesuhwuhyeë kahahyahwawaud, oo-oo dush keënaud, Menoobemahdezeyook suh.

37 Kemegooshkahjeähyahwug kuhya kesagezewug, keënanduhmoog suh, chewahbuhmahwawaud oochebaumun.

CHAP. XXIV.

38 Oo-oo dush oogeënaun, Ahneshwin megooshkahje-ähyahyag? ahneshwin dush pemookishkaug enewh enanduhmoowenun emuh kedaëwaung.

39 Wabhunduhmook neneenjeen kuhyā nesittun, neen snh nindow; taungeneshig kuhyā kekanemeshig kah muh weyahsewese kuhyā oo-kunewese chebaum, azhewabhunduhmahweyag.

40 Uhpe dush oo-oo kahekedoqd oogewabhundahaun ooneenjeen kuhyā oosittun.

41 Magwah dush kayahba tuhyabwayanduhsegwah apeech moojegezewaud, kuhyā kahmahmahkahdanduhmoowaud, oo-oo oodenaun, Meejim nuh oomah kedahyahnnahwah?

42 Oogemeënahwaun dush punge abwahjegahzoonejin gegooyun kuhyā ahmoo-sinsebahquud.

43 Oogeödahpenaun dush kuhyā kewesene emuh anahsunmuhbenid.

44 Oo-oo dush oogeënaun, Mesuh oonoo ekedoowenun kahenenuhgoog magwah kahweejewenenuhgoog, chenundahwandahgwuk kuhkenuh chetebishkoosag wazhebeëghadagin emuh ootebahkoonegawening owh Moses kuhyā emuh Psalm-muzzeneëguning keënahjemegooyaun.

45 Me dush ewh uhpe kahbahkenuhmoowaud oonesitootuhmoowene ewh chenesitootuhmenid enewh kechetwah-oozhebeëgunun,

46 Oo-oo dush keënaud, Me oo-oo azhebeëghadag, mesuh dush nunduhwandahgoozid owh Christ chekooduggezid, kuhyā neboowening cheöonjeähbejebaud nasuhgoonuhguddenig:

47 Ewh ahnuhwanindezoowin kuhyā chewabenegahdag mujje-ëzhewabezewin oodezhenekahzoowin oonje, chewahweenduhmoowindwah kuhkenuh puhkaun azheweenzoojig ahnishaahbag, cheöonjemahjetaung emuh Jerusaleming.

48 Kenuhwah kegewabhundahnahwah oonoo uhyeën.

49 Benuh dush, kegahezhenahzhahmoonenim ewh oowahweenduhmahgawin owh Noos, duhnezeyook dush keënuhwah emuh Jerusaleming, nahnauzh peöodissegooyag ewh mushkahwezewin ishpëming kaöonjebahmahguk.

50 Oogeëzheweenan dush ewede Bethanying keöombe-nekane dush keshahwanemaud dush.

51 Kepuggumme-ahyahmahgud dush magwah shah-

ST. LUKE.

wanemaud kemahjeweena, keëzheweena dush ewede ishpeming.

52 Oogeöjecheengwuhnetahwahwaun dush, keëzheke-wawug dush ewede Jerusaleming keche-wahwezhanduh-moowaud.

53 Moonzhug dush keäh yahwug emuh keche-ahnuhmeäweguhmigoong, wahwezhanemahwaud kuhya mahmooyah-wahmahwaud enewh Kesha-Muhnedoon. Amen.

OOMINWAHJEMOOWIN OWH ST. JOHN.

CHAP. I.

WAHYASHKUD keähyah owh Ekedoowin, kuhya dush owh Ekedoowin oogeweëjewaun enewh Kesha-Muhnedoon, kuhya dush owh Ekedoowin ke-Kesha-Muhnedoowe.

2 Me suh goo owh wuhyashkud kahweejewaud enewh Kesha-Muhnedoon.

3 Ween suh goo kuhkenuh gagoo oogeöozhetooun, ween dush ahnookeesig kah dush kuhnuhga gagoo keöozhechegahdasenoon kahoozhechegahdagin.

4 Ween suh kebemahdezewinewe; ewh dush bemahdezewin oogewahsashkahgoonahwah egewh enenewug.

5 Ewh wahsayahzewin kekesegahtamahgud magwah puhsuhgishkaug, kuhya ewh puhsuhgish-tebik kahween kenesetootahgamahgussenoon.

6 Keähyah pazhik enene kahpeëzhenahzhahoogoojin enewh Kesha-Muhnedoon, John kahezhenekahzood.

7 Chedebahdoodung ewh wahsayahzewin kepeöonjeëzhaud mahbah, kuhkenuh enewh enenewun ween owh cheöonjedabwayanduhmenid.

8 Kahween ween keähwese ewh wahsayahzewin, chedebahdoodung atuh ewh wahsayahzewin kepeöonjeëzhenahzhahwah.

9 Quuhyuk wahsayahzewin keähwe owh wuhyahsashkahwad kuhkenuh enenewun pahezhahnejin oomah uhkeeng.

10 Oomah uhkeeng keähyah, ween dush oogeöozhetooun owh uhkee, kah dush oogekekanenemegooseen enewh akeëwenejin.

11 Oogepeëzhahnun enewh tabandungin, kah dush oogeödahpenegooseen enewh tabanemahjin.

12 Menik dush ween goo kahoodahpenegood oogemeënaun ewh kushkeäwezewin cheooyooosemahnid Kesha-Muhnedoon, kuhkenuh duhyabwayanduhmenejin oodezhenekahzoowin:

ST. JOHN.

13 Kahween mesqueeng keöonjenegesewug oogoo, kah kuhya weyahse-enanduhmoowening, kah kuhya enene enanduhmoowening, Kesha-Muhnedoong atuh.

14 Ow h dush Ekedoowin kewayahseweäh, kuhya kegeweejduhnuhkeemegoonaun, kegewahbundahmin dush ween oopeshegandahgoozewin tebishkoo azhepeshegandahgoozenid enewh wagwissejin ow h Wayoosemind, buhyahteenuhdenig ewh shahwanjegawin kuhya ewh tabwawin.

15 John dush oogedebahjemaun kepepahgid oo-oo keëkedood, Mesuh wah-owh oo-oo keënahjemugebun, Ow h pahnoopenuhzhid ahwahshema ahpetandahgooze neen dush ween, chepwah muh ahyahyaun, ahyahbun.

16 Azhemooshkenashkahgood dush ewh shahwandahgoozewin kegeöondenahmin anduhcheyung enewh keshahwandahgoozewenenahnin.

17 Moses mahween keoonjemeëgewam ewh tebahkoonegawin, ewh dush shahwanjegawin kuhya ewh tabwawin ow h Jesus Christ oogepetoonun.

18 Kah wekah ahweyah oogewahbuhmahseen enewh Kesha-Muhnedoon, ow h atuh puh yazhegood Wagwissemind ayaud emuh oopeendoomooning ow h Wayoosemind, mesuh ow h kahdebahjemaud enewh.

19 Mesuh oo-oo kahenahjemood ow h John uhpe egewh Jewyug emuh Jerusaleming keöonjeähnoonahwaud enewh sahsahgewejega-wenenewun kuhya Leviteün chekuhgwajemahnid, Ahwanan keen?

20 Oogeweendaun kah dush keähgoonwatunse oo-oo keëkedood, Kahween neen nindahwese ow h Christ.

21 Oogeguhgwajemahwaun, Ahwanan nungwuhnah? Elias nuh kedow? Ween dush keëkedoo, Kahween nindahwese. Ow h ahnungwahnah aunwahjega-wenene kedow? Ween dush keëkedoo, Kah.

22 Oo-oo dush oogeeñahwaun, Ahwanan nungwuhnah keen? cheöonjeweenduhmoowungedwah egewh kahahnnoozheyummingejig. Ahneen nungwuhnuh uhyenahjindezoo-yun?

23 Ween dush keëkedoo, Nindow suh ewh oodinwawin ow h papahgid emuh buhwuduhkummig, Quuhyukwuhmootahwik kapeëzhau d ow h Tabaningad, kahekedood ow h aunwahjega-wenene Isaias.

24 Ke-Phariseewewug dush egewh kahpeähnoonindjig.

CHAP. I.

25 Oogeguhgwajemahwaun dush, oo-oo keënahwaud, Ahnishwin dush egoo baptizooëwayun kishpin ahyahwesewunan owh Christ, kuhya owh Élias, kah kuhya owh aunwähjega-wenene?

26 John dush ookekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Neebe suh neen nindahyoon ewh baptizooweëwayaun; nahwuhyeëe ahyahyag nebahwe pazhik kakanemahsewag;

27 Me owh pahnoopenuhzhid ahwahshema apetandahgoozid neen dush ween, oomuhkesine-tuhkoobejegunun kahween nintaähpetandahgoozese cheähbahahmahwug.

28 Emuh suh Bethabaraïng ahgahming Jordan oonoo keduhzhe-ezhechegam emuh John kahduhzhe-baptizooëwad.

29 Wuhyahbunenig dush John oowahbuhmaun enewh Jesusun petahsuhmoosanid oo-oo dush ekedoo, Wahbuhmik owh Kesha-Muhnedoo oomahnishtahnisheensemun, owh akoonuhmahwaud oomujjeëzhewabezewene enewh akewenejin.

30 Mesuh wah-owh kahtebahjemugebun oo-oo keëkedooyaun, Nepenopenuhnuk pazhig enene ahwahshema apetandahgoozid neen dush ween, chepwah muh ahyahyaun ahyahbun.

31 Kah dush ningekekanemahse: cheöonjewahbuhmegood dush ween Israclun, mesuh pahoonjeëzhahyaun baptizooëwayaun nebee ahyooyaun.

32 Kedebahjemoo dush ween John, oo-oo keëkedood, Ningewahbuhmah owh Keche-Oojechaug ishpeming peöonjenahzhid debishkoo keche-oomemeeng, kepoonid dush emuh ooweyowing.

33 Kah dush ningekekanemahse: owh atuh kahanoozhid chebaptizooëwayaun nebee ahyooyaun, me suh owh oo-oo keëzhid, Ahwagwan kawahbuhmahwudan chepeneselahmahgood enewh Keche-Oojechaugwun kuhya peähyahnid emuh ooweyowing, Me suh owh kabaptizooëwad enewh Keche-Oochechaugwun.

34 Ningewahbundaun dush kuhya nedebahjim, mahbuh ahyahwid Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo.

35 Menuhwah kahuhnewahbung John kenebahwe, kuhya neezh ookekenooähmahgunun.

36 Wuhyahbuhmaud dush Jesusun bemoosanid, oo-oo keëkedoo, Benuh, Kesha-Muhnedoo Oomahnishtahnisheensemun!

ST. JOHN.

37 Kuhya dush egewh neezh kekenooähmahgunug oogenoondahwahwaun kakedoonid, oogenoopenuhnahwaun dush Jesusun.

38 Medush kequakekahbahwid owh Jesus kewahbuhmaud dush penoopenuhnegood oo-oo dush keënaud, Wagoonash nanduhwanduhmag? Oo-oo dush oogeënahwaun, Rabbi, (me suh ahnekenootuhming, Kakenooähmahgayun) ahneende andahyun?

39 Oo-oo oodenaun, Pewahbunduhmook. Kepeëzhahwug kewahbunduhmoowaud emuh andaud, kuhpa-kezhik dush oogeweejewahwaun, metahswe tebahegun keähpeechkezhigudoobun.

40 Keähwe owh Andrew wekahnesun owh Simon Peter, pazhik egewh kahnoondahwahjig Johnun, kuhya kahnoopenuhnahjig *Jesusun*.

41 Ween netum oomekahwaun tebenuhwa wekahnesun Simonun, oo-oo dush enaud, Ningemekahwahnaun owh Messias, mesuh ahnekenootuhming owh Christ.

42 Oogeëzhewenaun dush emuh ahyahnid enewh Jesusun. Jesus dush guhnuhwahbuhmaud, oo-oo keënaud, Keen kedow owh Simon, oogwissun owh Jona: Cephas kegahezhenekauz, mesuh ahnekenootuhming, Ahsin.

43 Kahuhnnewahbung keënahdum owh Jesus cheëzhaud ewede Galileeng; oomekahwaun dush enewh Philipun, oo-oo dush oodenaun, Noopenuhzheshin.

44 Bethsaidaing keöonjebahgoobun owh Philip oodoodanuhwewah owh Andrew kuhya owh Peter.

45 Philip dush oomekahwaun enewh Nathanaëlun, oo-oo dush oodenaun, Ningemekahwalnaun suh owh, enewh kahdebahjemahjin owh Moses emuh tebahkoonegawening, kuhya egewh aunwahjege-wenenewug, mesuh owh Jesus, oogwissun owh Joseph Nazareth duhzhe-wenene.

46 Nathanael dush oo-oo oogeënaun, Tahoonteemahgud nuh gagoo wanisheshing emuh Nazarething? Philip dush enaud, Pemahjaun kuhya pewahbundun.

47 Jesus dush oogewahbuhmaun Nathanaelun penaunzekahgood, oo-oo dush ekedoo duhzhemaud, Benuh kagate Israel-wenene, kuhnuhga kuhkuhyanezewin ayaunsig.

48 Nathanael dush oo-oo oodenaun, Ahneende wanje kekanemeyun? Jesus dush oogekuhnootunaun oo-oo keënaud, Chepwah suh nundoomik owh Philip, keähhyahun emuh ahnahme figoomenahgahwunzh, kegewahbuhmin.

CHAP. II.

49 Nathanael dush oogeckuhnoonaun oo-oo keënaud, Rabbi, keen suh Kedoogwissemik owh Kesha-Muhnedoo, keen suh Kedoodoogemahkundahwah owh Israel.

50 Jesus dush oogeckuhnoonaun, oo-oo keënaud, Keëne-naun, emuh ahnahme figoomenahgahwunzh kegawahbuhmin, me nuh wanjedabwayanduhmun? kegawahbundahnun nahwuj kache-ahpetandahgwukin uhyeëen.

51 Oo-oo dush oodenaun, Kagate, kagate, kedenenim, Bahnemah kegawahbundahnahwah ewh kezhih chenesahkoosing, kuhya enewh oodangenemun owh Kesha-Muhnedoo oombishkahwashkahgood kuhya nesaundahwashkahgood Enene Oogwissun.

CHAP. II.

NASOOGOONAHGUK dush kewewekoodahdim emuh Canaïng ewh Galileeng anduhgoog: oogeën dush owh Jesus emuh keähyahwun.

2 Ween dush Jesus kewekoomah kuhya oookenooähmahgunun emuh anduhzhe-wewekoodahding.

3 Uhpe dush manazewaud ewh shoowemenahboo, Jesus dush oo-oo oogeëgoon enewh, oogeën Kah oodahyaunse-nahwah ewh shoowemenahboo.

4 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Equa ahneen azhepahbahmanemeyun? kahween muhshe debishkoosasenoon chemahje-ahnookeeyaun.

5 Enewh dush oogeën oogeënahne buhmeetahgunun, Nuhmunj suh kaënenooowagwan ezhechegayook.

6 Keähtamahgudoon dush emuh ningoodwahswe nebee-ahtahsoowenun ahsine-uhyeëen kahlenabhujetoowahpuneen, kepeeneëdezoowaud egewh Jewyug koonemah goo neezh koonemah kuhya goo neswe tebahgunun tabishkenagoobun papazhig.

7 Jesus dush oodenaun, Mooshkenabetooyook enewh nimbahgunun ewh nebe oogetebabahtoonahwaun dush.

8 Oo-oo dush oodenaun, Segenuhmook, mahjeetuhwik edush owh wagemahkundung ewh wekoogawin; oogemahjeetahwhaun dush.

9 Uhpe dush owh wagemahkundung ewh wekoon-gawin kahkootuhguhmundung ewh nebee kahshoowemenahboowejegahdag, kah dush oogekekanduhseen tebe kahoonzekahnegwan, egewh dush buhmeetahgunug kahseege-

ST. JOHN.

nungig ewh nebee oogekekandahnahwah ; owh wagemah-kundung ewh wekoongawin oogenundoomaun enewh nah-aungishun, oo-oo dush oogeënaun,

10 Anduhchid enene netum oopuggedenaun waneshe-shenig shoowemenahboo ; uhpe dush enenewug nebewah kahmenequawaud, ewh dush goo nahwuj mahyahnahduk ; keen dush kegeguhnuhwandaun ewh wanesheshing shoowe-menahboo nahnauzh egoo noongoom.

11 Me maunduh netum mahmaundahwejegun kahmah-maundahwejegad Jesus Canaïng Galileeng anduhgoog, ooge-mezheshahwesetoon dush oopeshegandahgoozewin ; enewh dush ookekenooähmahgunun oogetabwayanemegoon.

12 Kahishquahahyang edush oonoo keëzhah emuh Capernauming, ween, kuhya enewh oogeen, kuhya enewh wekahnesun, kuhya enewh ookekenooähmahgunun, kah-ween dush nebewah tuhsoogoon keähahsewug emuh.

13 Kagah dush zhuhyegwah wetebishkoosagoobun ewh ookuhbekoosa-wekoondewenewah egewh Jewyug, Jesus dush keëzhah emuh Jerusaleming.

14 Oogemekahwaun dush emuh ahnuhmeä-weguh-migoong enewh atahwanejin pezhekewun kuhya mahnish-tahnishun kuhya keche-oomeemeen, kuhya enewh shoone-yaun mahyashquahdoonanejin nuhmuhduhbenid.

15 Uhpe dush kahoozhetood ewh puhzhunzhaëgun keähgood ewh ahsubaubeensun, kuhkenuh oogesahgejewabenaun emuh almuhmeä-weguhmigoong kuhya enewh mahnishtahnishun, kuhya enewh pezhekewun, kuhya ooge-segwabenuhmahwaun enewh muhyashquahdoonenejin oo-shooneähmene, kuhya uhdoopoowenun oogeähnemekoowabenahnun.

16 Oo-oo dush oogeënaun enewh, keche oomeemeen atahwanejin, Mahjetooyook oonoo uhyeëen, kagoo ahtahwa-wegemegoowetookagoon Noos oowegewaum.

17 Enewh dush ookekenooähmahgunun oogemikwand-ahnahwah oo-oo ezhebeëgahdag, Ahpeech sahgetooyaun suh ewh kegewaum nekedahmoogoon.

18 Oogekuhnoonahwaun dush egewh Jewyug oo-oo keënahwad, Wagoonan kekenoowahjehegun kawahbunduheyang *kaöönjekakandahmaung* oonoo wanjeëzhechegawunan.

19 Jesus dush oogekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Bah-

CHAP. III.

nahjetooyook maunduh kechetwah-weguhmig, nesoogoonuhguk dush ningahnahettoon.

20 Oo-oo dush keëkedoowag egewh Jewyug, Nemeduhnuh ahshe ningoodwahswe kekenoonoowenun keäh-nookeem cheëozhechegahdag maunduh ahnuhmeä-weguhmig, nasoogoonuhguk nuh dush keen kegahnahettoon?

21 Me suh ewh tebenuhwa weyow kechetwah-weguhmig keëdung.

22 Uhpe dush kahahpechebaud, enewh ookekenoo-ähmahgunun oogemequandahnahwah keëgoowaud enewh Jesusun, kuhya oogedabwayandahnahwah ewh kechetwah-oozhebeëgun, kuhya ewh ekedoowin kahegoowaud enewh Jesusun.

23 Uhpe dush keähyaud emuh Jerusaleming magwah kekubbekoosa-wekoonding, wekoondewene-kezheguk, nebewah oogetabwayandahnahwah oodoonoozoowin wuhyahbunduhmoowaud oomahmaundahwejegunun enewh kah-ezhechegad.

24 Kahween dush ween owh Jesus oogeähpanemahseen enewh, oogekekanemaun muh kuhkenuh bamahdezenenjin.

25 Kah dush oogenundahwanduhseen ahweyah chedebahjemootahgood azhewabezenid enenewun, ween muh oogekekandaun peenjenuh atagin emuh eneneeng.

CHAP. III.

KEÄHYAH suh Pharisee-wenene, Nicodemus azhenenekahzood ootebahkoonega-wenenemewah egewh Jewyug.

2 Wah-owh oogepenaunzekahwaun enewh Jesusun magwah tebekudenig, oo-oo keënaud, Rabbi, nekekandahmin keen ahweyun owh kakenooähmahgad Kesha-Muhnedoong pahoojebaud kah muh ahweyah oodahkushketoose-nun oonoo mahmaundahwejegunun keen azhechegayun, Kesha-Muhnedoon atuh weejewegood.

3 Jesus dush oogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Kagate, kagate kedenin, Kishpin ahweyah aunjnegesig kahween oodahwahbundahseen ewh Kesha-Muhnedoo oodogemahwewin.

4 Nicodemus dush oo-oo oodenaun, Ahneen dush owh enene kaëzhenegepun uhpe ahzhe kekekaud? Nayaub nuh tahpeendega emuh oopuhyowening oogeen, chenegepun dush?

ST. JOHN.

5 Jesus dush ookekhuuonaun, Kagate, kagate kedenin, Kishpin ahweyah negesig emuh nebeeng kuha emuh Keche-ojechaugoong, kahween tahkushketoose chepeendegad emuh Kesha-Muhnedoo Oodoogemahwewening.

6 Ewh suh weyausing wanjenegemahkuk, weyaus suh ewh.; ewh dush Ojechaugoong wanjenegemahguk, Ojechaug suh ewh.

7 Kagoo mahmahkahdandunkan ewh keënaun, Kenundahwandahgooseem cheäunjnegeyag.

8 Ewh noodin uhyenahnemud wahrenahnemuk, kah suh dush kekekanduhse, tebe pahoonjebahmahgudoogwan, kuha tebe azhahmahgudoogwan, mesuh azhe-ahyahward kuhkenuh egewh Keche-Ojechaugoong wanje-negejig.

9 Nicodemus ookekhuuonaun, oo-oo dush keënaud, Ahneen kaëzheahyahgebun oonoo?

10 Jesus dush ookekhuuonaun, Oo-oo keënaud, Kekekenooähmahga nuh emuh Israeling kekanduhsewun dush oonoo?

11 Kagate, kagate suh kedenin, Ninduhzhindahmin ewh kakandahmaung kuha nindebahduhdahmin ewh kahwahbunduhmaung, kah dush kedoodahpenunsenahwah nedebahjemoowenenaun.

12 Kishpin keweenduhmoonenuhgoog uhkeeng duhzhe uhyeëen dabwayanduhsewag dush, Ahneen kaëzhedabwayanduhmag kishpin weenduhmoonahgoog ishpeming duhzhe uhyeëen?

13 Kah dush ahweyah Keezheombishkahse ewede ishpeming, ween atuh ishpeming kahpeöonjenesid, Ow Enene oogwissun ishpeming ayau.

14 Kahezheombahkoonaud suh ow Moses enewh kenabegoon emuh buhgwuhduhkumig, me suh ewh nahsaub kaëzheöombahkoonind ow enene oogwissun.

15 Kuhkenuh dush egewh duhyabuayanemahjig chebahnahdezesegwah, cheahyahmoowaud dush goo ewh kahgaga-bemahdezewin.

16 Kahahpeech-shahwandung ow Kesha-Muhnedoo ewh uhkee oogeöonjemegewanun tebenuhwa oogwissun nuhyatahwezenejin, ahwagwan dush duhyabwayanemahgwan chebahnahdezesig, cheähyaung suh dush ewh Kahgegabemahdezewin.

17 Kah muh Kesha-Muhnedoo oogeöonjeëzhenahzhahwahseen enewh Oogwissun oomah uhkeeng chenahne

CHAP. III.

boondung ewh uhkee, ewh suh dush uhkee cheoonjebemah-dudenig.

18 Owh suh duhyabwayanemaud kahween nahneboomahse: owh suh duhyabwayanduhsig ahzhe suh kenahneboomah, kah muh oogedabwayanduhseen oodezhe-nekahzoowin enewh nuhyatahwezenejin wagwisesejin owh Kesha-Muhnedoo.

19 Me suh oo-oo nahneboondewin, ewh wahsayahzewin kepetuhgwishenoomahguk oomah uhkeeng, enenewug dush ahwahshema oogesahgetoonahwah ewh puhsuhgish-tebik dush ween azhesahgetoowaud ewh wahsayahzewin, kemujje uhyeëwenenewun muh oodezhechegawenewaun.

20 Anduhchid muh owh maje-ezhechegad oosheengandaun ewh wahsayahzewin, kah dush oopenaunzekunseen ewh wahsayahzewin, kootung suh chewahbunjegahdanig oodezhechegawenun.

21 Owh dush mahkindung ewh dabwawin oopenaunze-kaun ewh wahsayahzewin, chemezheshuh-wahbunjegahdanig oodezhechegawenun emuh Kesha-Muhnedoong keëzhechegahdanig.

22 Kahishquah-ahyaug oonoo, Keëzhah owh Jesus kuhya enewh ookekenooähmahgunun emuh Judea duhzhe uhkeeng. Ewede dush oogeweejahyahwaun enewh, kebaptizooëwa dush.

23 Keähyah kuhya ween owh John Baptizooewawenene emuh Enoning pashoo ewh Salem keduhzhe-baptizooëwad-emuh nebekahgoobun muh, kepeëzhahwug dush chebaptizooëndwah.

24 Kah muh muhshe keähpuggenahsebun owh John emuh kebakquahoodeweguhmigoong.

25 Kekuhgwajindewug dush ahnind owh John ookekenooähmahgunun kuhya dush egewh Jewyug, keduhzhinduhmoowaud ewh peeneëdezoowin.

26 Oogepenaunzekahwahwaun dush enewh Johnun, oo-oo dush keënahwaud, Rabbi owh kahweejewud ewede ahgahme-seebe Jordan, kahdebahjemud, benuh, ween baptizooëwa, kuhkenuh dush *bamahdezenejin* oopenaunzekahgoon.

27 John dush oogekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Kahween ookushketooseen ahweyah gagoo chëoodahpenung, bahnemah atuh ishpeming keëonjemeenind.

ST. JOHN.

28 Kenuhwah suh kekekanemim, oo-oo keëkedooyaun, Kahween nindahweë owh Christ, nenpeöönjeahnoonegoo chepenegahneetuhwug.

29 Owah ayahwaud enewh nahaungequan : me suh owh nahaungeshewid : enewh oowejekewayun owh nahaungish keche moojegezewun uhpe nwaunduhwaud enewh nahaungeshun muhtwakekedoonid : mesuh maunduh nemoojegezewin ketebishkoosag.

30 Ween ashkum tahkechetwahwandahgooze, neen dush ween ashkum noondaush ningahpetandahgooz.

31 Owah ishpeming wanjebaud ahwahshema ahpetandahgooze dush ween kuhkenuh : Owah dush uhkeeng wanjebaud uhkewe suh, me dush goo uhkee anduhzhindung : owah dush ishpeming wanjebaud ahwahshema keche-ahpeetandahgooze dush ween kuhkenuh.

32 Ewh dush kahwabhundung kuhya kahnoondung, me suh ewh dabahdoodung, kah dush ahweyah enene oododahpenahmahwahseen oodebahjemoowin.

33 Owah dush ween wadapenuhmahwaud ewh oodebahjemoowin oogeähtoon ookookoowuhsuhgun chedabwad owah Kesha-Muhnedoo.

34 Enewh mahween Kesha-Muhnedoo kahpeëzhenahzhahwahjin, oodebahdoodahnun Kesha-Muhnedoo oodekedoowenun : Kah muh kekenuhwauj menik oogemeenahseen owah Kesha-Muhnedoo enewh oojechaugwun.

35 Owah Wayoosemind oosahgeäun enewh wagwissemindjin, oogeputhedenuhmoowaun dush ween ahnooj gagoon emuh ooneenjening.

36 Owah tuhyabwayanemaud enewh wagwissemindjin oodahyaun ewh Kahgega-bemahdezewin ; Owah dush duhyabwayanemahsig enewh wagwissemindjin kahween oogahwabhunduhseen ewh bemahdezewin, ooekishkaun Kesha-Muhnedoo oonishkahdezewin.

CHAP. IV.

UHPE dush owah Tabaningad kakandung, enewh Phariseen ahzhe kenoonduhmenid, owah Jesus nahwuj nebawah oozheäud kuhya baptizooweäud enewh kekenooähmahgunun dush ween owah John,

2 (Kahween dush goo owah Jesus tebenulwa kebatizooëwase, ooekenooähmahgunun atuh,)

CHAP. IV.

3 Ooge nuhguhdaun ewh Judea, Galileeing dush nayaub keëzhekewa.

4 Mamwach Samariaing dush weühneëzhah.

5 Keühnetuhgwishin dush emuh Samaria duhzhe oodanaug Sychar azhenekahdag, cheguhyeëe emuh ahyaug ewh uhkeens owh Jacob kahmeenaud enewh oogwissun Josephun.

6 Keähtane dush emuh, owh Jacob oodoondahebaun. Jesus dush ahyakoosid, ewh kepemoosad, oo-oo keëzhenuh-muhduhbe emuh oondahebahning; koonemah nahwuhqua-goobun.

7 Kepeëzhah dush pazhik Samaria duhzhe equa chenebee-nahteed : Jesus dush oo-oo oodenaun, Menuheshin.

8 (Enewh ooekenooähmahgunun keëzhahpuneen emuh oodanaung ahwekishpenetoonid ewh meejim.)

9 Oo-oo dush oodegoon enewh Samaria duhzhe-equan, Ahneeshwin keen Jew-weneneweyun nundooduhmooweyun neen Samaria duhzhe equaweyaun ewh kamenequayun? kah muh egewh Jewyug ooweejekewaëmahsewaun enewh Samaria-wenenewun.

10 Jesus dush oogekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Kishpin kekanduhmunbun ewh oomeëgewawin owh Kesha-Muhnedoo, kuhya anandahgoozid owh, Meenuheshin anik, kedahgenundooduhmahwah, kuhya dush kedahgemeenik ewh bemahdezewene-nebee.

11 Oo-oo dush oodegoon enewh equawun, Tabaningayun, kahween gagoo kedahyaunse neebe-nahtahgun, demeyahnekahda dush ewh oondahebaun: ahneende dush wandenuhmun ewh bemahdezewene-nebee?

12 Keen enuh ahwahshema kedahpeetandahgooz dush ween noosenaun Jacob, mesuh owh kahmeezheyumingid ewh oondahebaun, kuhya ween emuh keöonjemenequad, kuhya enewh oogwissun, kuhya enewh oodahwuhkah-nemun.

13 Jesus dush oogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Kuhkenuh manequajig maunduh nebee menuhwah tahkishkahbahgwawug :

14 Ahwagwan dush kamenequagwan ewh nebee neen kameenug kah wekah tahkishkebahgwase; tahahtane dush emuh weyowing ewh oondahebaun mwahkejewunenig emuh kahgega-bemahdezewening.

15 Oo-oo oodegoon enewh equawun, Tabaningayun,

ST. JOHN.

meezheshin oo-oo nebee cheöonje kishkahbahgwasewaun kuhyä oomah chepenebee-nahtesewaun.

16 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Mahjaun nundoom owh kenahbam, peëzhahkun dush oomah.

17 Owh dush equa oogekuhnootaun oo-oo keënaud, Kahweennindoonahbamese. Jesus dush oodenaun, Kedabwa ekedooyun, kahween nindoonahbamese :

18 Kegeähyaahwaug suh nahnun enenewug, owh dush noongoom ayahwud kahween kedoonaahbamesenun ; keda-bwa suh ewh ekedooyun.

19 Oo-oo dush oodegoon enewh equawun, Oogemah newahbundaun ewh aunwahjega-weneneweyun.

20 Noosenahnig keduhzhe-ahnuhmeäwug oomah wahjewing ; kenuhwah dush kedekedoom, Jerusaleming suh kaduhzhe-ahnuhmeäwahpun egewh bamahdezejig.

21 Jesus dush oodenaun, Equa tabwatuhwishin peëzhahmahgud ewh kezhih uhpe, kahween oomah wahjewing kuhyä kahween ewede Jerusaleming kaduhzhe-ahnuhmeätuhwag owh Wayoosemind.

22 Kenuhwah kedahnuhmeätahwahwah owh 'kakane-mahsewag : neenuhwind ninduhnuhmeätahwahnaun owh kakanemungid : bemahjeëwawin muh oondahdud emuh ahyahwaud egewh Jewyug.

23 Gagah suh tebishkoosamahgud, me dush noongoom debishkoosag uhpe, egewh quuhyük anuhmeähjig kaähnuhmeätuhwahwaud emuh oojechaugoowaung kuhyä emuh tabwawening : me suh enewh denoowun owh Wayoosemind nanduhwanemahjin cheähnuhmeätahgood.

24 Oojechaugoowe suh owh Kesha-Muhnedoo : egewh dush ahnuhmeätahwahjig, mahnoo oogahezheähnuhmeätahwahwaun emuh oojechaugoowaung kuhyä dabwawening.

25 Owh dush equa oodenaun, Nekekandaun chewetuhgwishing owh Messias, Christ azhenekahzood ; uhpe dush ketuhgwishing, kuhkenuh ahnooj gagoo ningahweendamahgoonaun.

26 Jesus dush oodenaun, Neen suh ganoonenaun nindow.

27 Me dush uhpe kepetuhgwishenid enewh ookekenooähmahgunun, kemahmahkahdanduhmoon dush, kekuhnoonaud enewh equawun, Kah dush ahweyah goo ahnahwe keëkedoose. Wagoonash nanduhwanduhmun ? gamuh, Ah-neeshwin guhnoonud ?

28 Owh dush equa oogenuhguhdaun ewh oonebee-nah-

CHAP. IV.

tahgun, keëzhau dush emuh oodanaung, oo-oo dush oodenaun enewh enenewun,

29 Pemahjahyook, wabhuhmig pazhig kahweenduhmahwid kuhkenuh ahnooj gagoo kahezhechegayaun: kahnuhween wah-owh ahwese owh Christ?

30 Keõonjemahjahwug dush emuh oodanaung, kepenaunzekahwahwaud dush.

31 Magwah goo oo-oo ezhewabuk, enewh ookekenooähmahgunun oogenundoomegoon oo-oo keëgood, Rabbi, pewesenin.

32 Oo-oo dush oogeënaun, Nindahyaun suh meejim ewh kakanduhsewag kenuhwah.

33 Oo-oo dush keëzheguhnoonindewug egewh kekenooähmagunug, Ahweyah nuh oopetahgoon ewh kameejid?

34 Jesus dush oo-oo oodenaun, Mesuh ewh neen nemeëjim cheëzhechegayaun azhenunduhwandung owh kahpeëzhenahzhahood kuhya chekezhetooyaun ewh ooduhnookewin.

35 Kahnuh oo-oo kedekedooseem, Kayahba newookeziswahgud chepwah kishkishkezhegang? benuh, kedenenim, Oombishkeenzhegwayook, wabhunduhmook dush enewh ketegahnun ahzhe wahbetanoon chekishkishkezhegang.

36 Owh dush kashkushkezhegad tebahahmahgooze kuhya dush oomahwunjetooun enewh menewenun, emuh kahgega bemahdezewening: mesuh mahmahwe kaõonjemoojegezewaudo wh kategad kuhya ow h kashkushkezhegad.

37 Mesuh wanjetabwamahguk ewh ekedoowin, Pazhik suh ketega, pakahnezid dush kishkushkezhaga.

38 Kedahnoonenim suh goo chekishkushkezhuhmag ewh kahahnooketunsewag: bakahnezejig keähnookewug kenuhwah dush kegepeendegam emuh oodahnookeëwene-waung.

39 Nebewah dush Samaria-duhzhe-wenenewug ewede oodanaung kahduhnuhkeejig oogedabwayanemahwaun, oonje oodekedoowin ow h equa oo-oo kahenahjemood, Ninge-weenduhmaug kuhkenuh ahnooj gagoo kahezhechegayaun.

40 Uhpe dush enewh Samaria-duhzhe-enenewun kahpenahzekahgood oogenundoodahmahgoon chenahkoowaahyaud emuh ahyahnid; keähyah dush ewede neezh kezhih.

ST. JOHN.

41 Menuhwah dush kedabwayanduhmoog oonje ween oodekedoowenun ;

42 Oo-oo dush keēnahwaud enewh equawun, Kahween keen kedekedoowin nindoonjetabwayanduhsemin, nenuh-wind suh tebenuhwa ningenoondahwahnaun, nekekandah-min dush, kagate cheähwid owh kabemahjetood ewh uhkee, owh Christ.

43 Kahneezhoogoonuhguk dush ewede keōonjemahjah, keēzhah dush emuh Galileeing.

44 Ween muh owh Jesus oo-oo keēkedoopun, kahween kechetwah-wanemahse owh aunwahjega-wenene, emuh uhkeeng ween tebenuhwa oondahdezid.

45 Uhpe dush kahtuhgwishing emuh Galileeing, egewh Galilee-duhzhe-wenenewug oogeōodahpenahwaun, ooge-wahbunduhmahwahwaun muh kuhkenuh oodahnookewinun kahuhyezhechegad emuh Jerusaleming kepeēzhahbuneeg muh emuh wekoondewening.

46 Menuhwah dush kepeēzhah owh Jesus emuh Canaing Galileeing anduhgoog, kahduhzhe shoowemenahboo-wetood ewh nebee. Keähyah dush pazhik oogemah, oogwissun kahahkoosenid ewede Capernauming.

47 Uhpe dush nwaundung Jesusun kepetuhguishenenid emuh Galileeing Judeaing kepeōonjebahnid, oogenahzekah-waun, oogepahgoosanemaun dush cheähwenoojemooähnid oogwissun : gagah muh nevoogoobun.

48 Jesus dush oo-oo oodeēnaun, Kishpin wahbunduhse-wag kekenoowahjechegunun kuhya mahmaundahwejegu-nun kahween kegahdabwayanduhseem.

49 Oogemah dush oo-oo oogeēnaun, Nindoogemaum, oondahshaun chepwah nebood awh nenejahmis.

50 Jesus dush oo-oo oodenaun, Mahjaun, bemahdeze suh owh kegwis. Owh dush enene oogedabwataun ewh eke-doowin kahekidood owh Jesus, kemahjah dush.

51 Magwah dush uhnekewad oogenuhquashkahgoon oobuhmeetahgunun keweendamahgood oo-oo keēgood, Bemahdeze kegwis.

52 Oogeguhgwajemaun dush nuhmunj uhpe kahmah-je-noojemoogoobunan. Oo-oo dush oogeēnahwaun, Peje-nahgoo nauzhwahsoo-tebahegunag oogenuhguhnegoon ewh kezhezoowin.

53 Mesuh kekekandung owh wagwissid ewh nahsaub apeech kezhegudenebun uhpe keēgood enewh Jesusun,

CHAP. V.

Bemahdeze kegwis: kedabwayandum ween tebenuhwa kuhya kuhkenuh emuh andauid ayahjig.

54 Mesuh maunduh neezhing kemahmaundahwejegad owh Jesus uhpe kahpetuhgueshing emuh Galileeing Judea-ing kahoonebaud.

CHAP. V.

KAHISHQUAH-AHYAUG oonoo ketebishkoosa oowe-koondewenewah egewh Jewyug, keëzhah dush owh Jesus ewede Jerusaleming.

2 Ahyahmahgud dush emuh Jerusaleming emuh suh anduhzhe ahtahwang egewh mahnishtahneshug, ewh wahzhebeäunse, anwawaud egewh Hebrewug, Bethesda ezhe-nekahda, nahning suh tasekahnewun.

3 Emuh dush *tasekauning*, keshingeshenoog keche-nebewah ayahkoozejig, kakepeengwajig, achahoosajig, kuhya naboowahpenajig, ewh betoowaud ewh nebee chemahmahdahgummeähnig.

4 Pazhik muh angen uhpe tabishkoosag kepeëzhah emuh wahzheheäunsing kuhya dush kemahmahdahgummissetood ewh nebee: owh dush netum kapahkooheed kahmahmahdahgummesechegahdag ewh nebee kenoojemooäh nuhmunj goo anahpenagoobunan.

5 Keähyah suh emuh pazhig enene, ahzhe nesemeduhnun ahshe-shwahsoo-kekenoonoowenun kahahkoosid.

6 Uhpe dush owh Jesus wuhyahbuhmaud shingeshe-nenid, kakanemaud dush ahzhe nebewah duhsoo kekenoonoowenun oo-oo keënapenanid, oo-oo oodenaun, Kenundahwandum nuh chenoojemooëgooyun?

7 Oo-oo dush oogëezhekuhnoonaun owh ayahkoozid, oogemah kahween ahweyah enene nindahyahwahse kaäh-puggedenepun emuh wahzhebeäunsing uhpe mahmahdahguhmesag ewh nebee, magwah dush peëzhahyaun, pakahnezid suh puhkoobee chepwah puhkoobeeyaun.

8 Jesus dush oo-oo oodenaun, Puhsegween, oodahpin suh kenebahgun, pemoosan dush.

9 Bahbega dush kenoojemoo owh enene, oogeödahpenaun dush oonebahgun, kuhya dush kebemoosa: keäh-nuhmeä-kezhagud uhpe kenoojemooind owh enene.

10 Egewh dush Jewyug oo-oo oogeënahwaun enewh kahmoojemooëminjin, Ahmuhmeäkezhagud suh goo: kah

ST. JOHN.

ween enandahgussenoon cheöodahpenuhmun ewh kenebahgun.

11 Oo-oo dush oogeëzhekuhnoonaun, Owh kahnooje-mooïd, oo-oo ningeik, Oodahpenun kenebahgun, pemoosan dush.

12 Oogeguhgwajemahwaun dush, Ahwanan owh oo-oo kahlenik, Oodahpenun kenebahgun, pemoosan dush ?

13 Owh dush kahnoojemooïnd kahween kekekanduhse ahwagwanewagwan : kemahjewenedezoo muh owh Jesus, kekechebahtuhyeïnwun muh enewh ahnishenahban.

14 Nahgij dush Jesus oogemekahwaun emuh ahnuhmeä-weguhmigoong, oo-oo dush oogeënaun, Benuh, kenoojim kagoo menuhwah mujje-ezhechegakan : koonemuh nahwuj sanuhguk kegahoodissegoon.

15 Kemahjah dush owh enene, oogeweenduhmoowaun dush enewh Jewyyn Jesus ahwenid enewh kahnoojemooëgoojin.

16 Me dush egewh Jewyug kahoontenoosoonawahwaud enewh Jesusun, kenundahwanemahwaud dush chenesahwaud, keëzhecheganid oonoo anuhnuhmeä-kezhegudenig.

17 Jesus dush oogekuhnoonaun, Noos ahnooke nahnauzh egoo noongoom, kuhya neen ninduhnooke.

18 Me dush kahoontenunduhwanemahwaud egewh Jewyug chenesahwaud, kah muh atuh kebahnahjetood ewh ahnuhmeä-kezhegud, oo-oo kuhya keëkedood Ooyoosemaud enewh Kesha-Muhnedoon, ahpeetandahgooëdezood debishkoo Kesha-Muhnedoon.

19 Jesus dush oogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Kagate, kagate, kedenenim, Kahween owh Wagwissemiud ookushketooseen ween tebenuhwa ningood cheëzhechegad, me atuh azhewahbuhmaud enewh Wayoosemindjin cheëzhecheganid ; azhecheganegwan muh mesuh nahsaub azhechegad owh Wagwissemind.

20 Owh muh Wayoosemind oosahgeäun enewh Wagwissemindjin, oowahbundahaun dush kuhkenuh gagoo ewh azhechegad ; nahwuj dush kache ahpeetandahgwukin ahnookeewenun oogahwahbundahaun cheöonjemahmahkahananduhmag.

21 Debishkoo owh Wayoosemind azheähbejebahaud enewh nabonejin, bemahdezeäud dush, me suh dush kuhya owh Wagwissemind, azheahbejebahaud enewh wahahbejahahjin.

CHAP. V.

22 Kah muh owh Wayoosemind ootebahkoonahseen ahweyah bamahdezenenjin, oogeputgedenuhmoowaun dush enewh Wagwissemijin kuhkenuh tebahkoonewawin :

23 Kuhkenuh dush bamahdezejig cheëzhekeche-peshegandahgooähwaud enewh Wagwissemijin nahsaub goo azhepeshegandahgooähwaud enewh Wayooseminjin. Owh dush kachetwah-wanemahsig enewh Wagwissemijin kahween ookechetwah-wanemahseen enewh Wayoosemindjin kahpeähnoonegood.

24 Kagate, kagate, kedenenim, Owh suh nwaundung owh nindekedoowin, tuhyabwayanemaud enewh kahpëzhenaahzhahoojin oodahyaun ewh kahgega bemahdezewin kah dush tahezahse emuh nahneboondewening, ookekuhbekaun suh ewh neboowin emuh dush kahgega bemahdezewening kepeendega.

25 Kagate, kagate, kedenenim, Peëzhahmahgud ewh kezhih, zhuhyegwah tebishkoosamahgud uhpe egewh naboojig kanoonduhmoowaud ewh oodinwawin enewh Kesha-Muhnedoo Oogwissun, egewh dush kanoondungig tahbemahdezewug.

26 Debishkoo owh Wayoosemind azhekekishkung ewh bemahdezewin, mesuh kuhya kahezhomeenaud enewh Wagwissemijin ween tebenuhwa chekekishkuhmenid ewh bemahdezewin.

27 Oogemeenaun dush ewh kushkeäwezewin, e-ewh chetebahkoonewanid, Enene Oogwissun muh ahwe.

28 Kagoo mahmahkagdandunkagoon oo-oo: petuhgwishenoomahgud suh ewh kezhih uhpe kuhkenuh egewh emuh chebaguhmegoong ayahjig kanoonduhmoowaud ewh oodinwawin,

29 Tahpesahgahuhmoog; egewh kahmenoözhewabezejig emuh kahgega bemahdezewene-ahbejebahwening; egewh dush kahmuje-ezhehegajig emuh nahneboondewene-ahbejebahwening.

30 Kahween nekushketooseen gagoo neen nezheka cheëzhehegayaun: azhenoondahgayaun mesuh azhetebahkoonegayaun; quuhyukwud suh netebahkoonegawin; kahween nenunduhwanduhse neen tebenuhwa nindenanduhmoowin, oodenanduhmoowin atuh owh kahpeëzhenahzhahood.

31 Kishpin debahjindezooyaun, kahween tabwamahguhsenoon ewh nindebahjemoowin.

ST. JOHN.

32 Puhkahneze suh owh dabahjemid, ninkekandaun dush chedabwamahgudenig ewh oodebahjemoowin anahjemid.

33 Kegeëzhenahzhahwahwaug egewh kahahwekuhgwajemahjig enewh Johnun, oogedebahdoodaun dush owh John ewh dabwawin.

34 Kahween nindoodahpenunseen enene oodebahjemoowin; oonoo dush ekedoowenun kedezhheguhnoonenim cheöonjebemahjeëgooyag.

35 Kache-minwahketag wahsuhkoonanjegun keähwe wanebik dush kegeminwandahnahwah dush ewh oowahsayahzewin.

36 Nindahyaun suh nahwuj kache-ahpeetandahgwuk tebahjemoowin, John dush ween oodebahjemoowin, enewh ahnookewenun, kahmeëzhid owh Noos cheähnoocketuhmaun, mesuh enewh tabahjemegooyaunin, ewh Noos kepeëzhenahzhahood.

37 Kuhya dush owh Wayoosemind kahezhenahzhahood netebahjemik. Kah dush wekah kegenoondusenhawah ewh oodinwawin, kah dush wekah kegewahbuhmahsewah azhenahgoozid.

38 Kah dush kedahyaunsenhawah ewh oodekedoowin emuh keyowewaung; kah muh kedabwayanemahsewah enewh kahpeëzhenahzhahwahjin.

39 Nunduhkekanduhmook enewh oozhebeëgunun; kedenandaum muh enewh cheoonjeäh-yuhmag kahgega bemahdezewin, me dush enewh dabahjemegooyaunin.

40 Kahween kedenanduhseem chepenaunsahkahweyag cheoonjeahyahmag ewh bemahdezewin.

41 Kahween nindoodahpenunseen ewh enene-peshegandahgoozewin.

42 Kekekanemenim sahgeähsewag owh Kesha-Muhnedoo peenjenuh.

43 Ningepeëzhah emuh oodezhenekahzoowening owh Noos, kah dush kegeöodahpeneseem; kishpin pakahnezid peëzhauud emuh tebenuhwa oodezhenekahzoowening, mesuh owh kaöodahpenag.

44 Ahneen dush kaëzhedabwayanduhmag ewh kenuh-wah mamashquaad wandenuhmahdeyag ewh peshegandahgoozewin kah dush kenundahwandusenhawah ewh peshegandahgoozewin Kesha-Muhnedoong wanjebahmahguk?

45 Kagoo enandunkàgoon, neen cheweähnahmemenah-

CHAP. VI.

goog emuh enahsuhmuhbid owh Noos; ahyah suh pazhik kaähnahmemenenag, owh Moses apanemag.

46 Tabwatuhwagoobun dush ween owh Moses kedahgetabwatuhwim, neen muh ningetebahjemik, ewh keöözhebeëgad.

47 Kishpin dush tabwatunsewag enewh oodoozhebeëgunun, ahneen kaëzhedabwatuhmag nindekedoowenun?

CHAP. VI.

JESUS dush oogeähzhahwuhaun ewh Galilee duhzhe kechegumme, me suh ewh Tiberias keche-gumme aduhming.

2 Oogenoopenuhnegoon dush keche nebewah ahnishe-nahban ewh kewahbunduhmenid enewh oomahmaundahwe-jegunun kahdoodahwaud ayahkoozenejin.

3 Jesus dush keähmuhjewa emuh wahjewing, me dush emuh keweëduhbemaud ookekenooähmahgunun.

4 Ewh dush kuhbekoosa wekoondewin Jewyug oowe-koondewenewah zhuhyegwah gagah ketebishkoosamah-gud.

5 Uhpe dush Jesus tuhyahtuhgunahbid, kewahbuhmaud dush kache mahmahwenooonejin abnishenahban chepenaun-zekahgood, oo-oo oogeënaun enewh Philipun, Ahneende kaöonjekishpenuhtooyung buhquazhegun oogoo chewese-newaüd?

6 Medush oo-oo kahoönjeëkedood chekuhgwajeäud, ween muh tebenuhwa oogekekandaun wahezhechegad.

7 Philip dush oo-oo oogeënaun, Neezhwauk-duswahbik shooneäunsun kahween tahtabesasenoon papunge chewe-senewaüd.

8 Pazhik dush ookekenooähmahgunun, Andrew, Simon Peter wekahnesun oo-oo oogeëgoon.

9 Ahyah suh oomah quewezans naunwahtik mame-shahnahguk buhquazhegunun ayahwahjin kuhyä neezh kegoozansun: ahneen dush kaëzhetalesagoobunan ewh ashenooawaüd?

10 Jesus dush oo-oo keëkedoo, nuhmuhduhbeik egewh enenewug. Kemezhushkookahbunsuh emuh. Kenuhmuhduh bewug dush egewh enenewug kuhnuhbuj nahning metahs-wauk duhchegwahpun.

11 Jesus dush oogeöodahpenahnun enewh buhquazhe-gunun; uhpe dush kahmahmooyahwad oogemahdahoonau

ST. JOHN.

enewh kekenooähmahgunun, egewh dush kekenooähmahgunug oogemahdahoonahwaun enewh namuhduhbenejin, kuhya dush gegooyun menik wahahyahwahwaud.

12 Uhpe dush kahtabesinewaund oogeënaun enewh ookekenooähmahgunun, Mahwundoonuhmook enewh ish-quunjugunun gagoo chewuneshinsenook.

13 Oogemahwundoonahwah dush, oogemooshkenahtoonahwah dush metahswe ahzhe neezh kookoobenahgunun menik kahishquunduhming enewh naunwahtik buhquazhegunun kahishquunduhmoowaund egewh kahwesenejig.

14 Me dush uhpe oogoo enenewug kahwahbunduhmoowaund mahmaundahwejugun Jesus kahezhechegad oo-oo dush keëkedoowug, Mesuh Kagate wah-owh aunwahjegawenene wahpeëzhahgoobunan oomah uhkeeng.

15 Jesus dush kekanemaud wepeëzhahnid cheöogemahweëgood kemahjah menuhwah, keëzhah dush emuh wahjewing ween nezheka.

16 Uhpe dush keöonahgwishenig kemuhtahbewun enewh ookekenooähmahgunun emuh kechegummeeng.

17 Kepoosewaund dush emuh nahbequahning keähzhahwahwug dush ewede anuhkagaum Capernauming. Ahzhe dush ketebekudoobun, kah dush ketuhgwishinsebun owh Jesus.

18 Kemaungaushkah dush ewede kechekummeeng, kekeche-noodin muh.

19 Uhpe kahzhabwahyawaund koonemah nishtuhnun ahshe nahnun koonemah nesemeduhnah tebahbaun, oowahbuhmahwaun Jesusun bemoosanid emuh kechegummeeng, pashoo dush ahyahnid emuh nahbequauning, kesagezewug dush.

20 Oo-oo dush oodenaun, Neen suh nindow, gagoo sagezekagoon.

21 Keënanduhmoog dush chepooseähwaund emuh nahbequauning, bahbega dush kepuhguhmebeta ewh nahbequaun emuh azhahwaud.

22 Kahwahbunenig egewh mahyahmahwenoojig kenebahwewug emuh ahgahme-kechegumme, wuhyahbunduhmoowaund cheähgwindasenook pakahnuk nahbequaun, me atuh pazhik, emuh kepoosewaund egewh kekenooähmahgunug; kah dush owh Jesus oogewejewahseen enewh ookekenooähmahgunun kepoosenid emuh nahbequaunan-sing, wenuhwah atuh kekenooähmahgunug kepoozewug;

CHAP. VI.

23 (Pooch egoo ahnind nahbequaunansun keöonjemah-jebetawun Tiberiasing pashoo emuh kahduhzhe-wesene-waud kahmahmooyahwad owh Tabaningad :)

24 Uhpe dush wuhyahbunduhoowaud egewh ahnish-enahbag Jesusun ahbesenid ewede kuhya ookekenooäh-mahgunun, kepoosewug kuhya wenuhwah emuh nahbequauning kepeëzhahwug dush emuh Capernauming nunduhwahbuhmahwad Jesusun.

25 Uhpe dush kahmekahwahwad ewede ahgahme-kecheguhme oo-oo oogeënahwaun, Rabbi, ahneen uhpeech kepeëzhahyun oomah ?

26 Jesus dush ookekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Kagate, kagate, kedenenim, Kahween kedoondenunduhwahbuhme-seem kewahbunduhamag enewh mahmaundahwejegunun, kemeejeyag atuh ewh buhquazhegun, ketabeseneyag dush wanjenunduhwahbuhmeyag.

27 Kagoo ahnookeetunkagoon ewh meejim kabahnahduk, ewh atuh meejim kaähtag emuh kahgega-bemahdezewening, mesuh ewh kaähshumenag owh Enene Oogwissun : me muh enewh kahkekenoowahjeähjin owh Kesha-Muhnedoo.

28 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahneen kaëzhechega-yaung cheähnooketuhmaung oodahnookewenun owh Kesha-Muhnedoo ?

29 Jesus dush ookekuhnoonaun oo-oo keënaud, Mesuh maunduh ooduhnookewin owh Kesha-Muhnedoo, chedabwayanemag enewh kahpeëzhenahzhahwahjin.

30 Oo-oo dush oogeënahwaun, Wagoonan dush kekenoo-wahjechegun kaëzhechegayun cheöonjekekanemegooyun kuhya cheöonjedabwayanemegooyun ? Ahneen anuhnookeeyun ?

31 Egewh keketezemenahnig oogemeejenahwah ewh manna emuh buhgwuuhduhkummig, debishkoo azhebeëghadag, Oogeähshummaun ewh ishpeming duhzhe buhquazhegun.

32 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagate, kagate, kedenenim, Kahween owh Moses kegemeenegoosewah ewh ishpeming duhzhe buhquazhegun, Noos suh kegemeenegoowah ewh quuhyük ishpeming duhzhe buhquazhegun.

33 Oobuhquazhegunemun owh Kesha-Muhnedoo ahwe owh ishpeming kahpeöonjeed, owh suh mahnaud ewh oobemahdezewin enewh akeëwenejin.

ST. JOHN.

34 Oo-oo dush oogeënahwaun, Tabaningayun, kahgenig meëzheshenaum maunduh buhquazhegun.

35 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Neen suh nindow ewh bemahdezewene-buhquazhegun ; owh pahnaunzekahwid kahween tahpuhkuhdase, kuhya owh duhyabwayanemid kah wekah tahkishkahbahgwase.

36 Oo-oo suh kegeënenim, Kegewahbuhmim suh, kah dush kegedabwayanduhseem.

37 Kuhkenuh enewh mahzhejin owh Noos ningahbenahzekahgoog ; kah dush ningahsahgechewabenahse owh kapenahzekahwid.

38 Kah muh ishpeming ningepeëonjeëzhahse neen ahyenanduhmaun cheëzhechegayaun, ayenandung atuh owh kahpeëzhenahzhahood.

39 Mesuh oo-oo uhyenandung owh Wayoosemind kahpeëzhenahzhahood, ewh menik kahmeezhid kuhnuhga gagoo chewuhnetoosewaun, cheöombenuhmaun atuh uhpe ashquah-kezhaguk.

40 Mesuh oo-oo uhyenandung owh kahpeëzhenahzhahood ahwagwan wuhyahbuhmahgwan enewh wagwissemindjin, duhyabwayanemaud dush cheahyaung ewh kahgegabemahdezwin cheoombenug dush uhpe keishquah-kezhaguk.

41 Egewh dush Jewyug oogenahnahpahgaunzoomahwaun oo-oo keëkedoonid, Neen suh nindow ewh bahquazhegun eshpeming kahpeoönjebahmahguk.

42 Oo-oo dush keëkedoowug, Kahnuh ween wah-owh ahwese Jesus, oogwissun owh Joseph ? nekekanemahnahnig suh oosun kuhya oogeën : Wagoonash dush wanjeëkedood, Eshpeming ningepeëonjebah ?

43 Jesus dush oogeekuhnoonaun oo-oo keënaud, Kagoo nahnahpahgaunzetahgookagooon kahnoonindeyag.

44 Kahween ahweyah oodahkushketooseen chepenaunzekahwid, kishpin atuh owh Wayoosemind kahezhenahzhahood wekoobenaud, ningahoombenah dush uhpe ishquah-kezhaguk.

45 Oo-oo suh ezhebeëgahda emuh aunwahjegawening, Kuhkenuh suh oogahkekenooahmahgoowaun enewh Kesha-Muhneedoon. Kuhkenuh egewh nwaundahwahjig kuhya kakenooähmahgoojig enewh Wayooseminjin, nepenaunzekahgoog.

46 Kah suh ahweyah oogewahbuhmahseen enewh Wayooseminjin, Owah suh atuh Kesha-Muhnedoong wan-

CHAP. VI.

dahdezid, ween suh oogewahbuhmaun enewh Wayoose-minjin.

47 Kagate, kagate, kedenenim, Owu tuhyabwayanemid oodahyaun ewh kahgega-bemahdezewin.

48 Neen suh nindow ewh bemahdezewene-buhquazhegun.

49 Koosewaug suh oogemeejenahwah ewh buhquazhegun emuh buhgwuhduhkummig, keneboowug dush.

50 Mesuh maundah ewh buhquazhegun ishpeming kahoonzekaug chemeejepun owu enene cheoonjeneboosis dush.

51 Neen suh nindow ewh bemahdezewene-buhquazhegun ishpeming kahpeöonjebahmahguk : kishpin dush ahweyah meejid ewh buhquazhegun, kahgenig tahbemahdeze : me suh ewh buhquazhegun kamegewayau, neyau suh goo, ewh kamegewayau cheöonjebemahdezewaudegwh akeewejig.

52 Egewh dush Jewyug keähyahgoonwatahdewug oo-oo keëkedoowaud, Ahneen dush kaëzhékushketood cheähshummenung ewh oweyau.

53 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagate, kagate, kedenenim, Kishpin meejesewag oweyau owu enene oogwissun menequasewag dush oomisqueem, kahween keduhyaunse-nahwah ewh bemahdezewin peenjenah.

54 Ahwagwan suh mahjegwan ewh neweyans kuhya manequagwan ewh nemisqueem oodahyaun ewh kahgega-bemahdezewin, ningahoombinah dush uhpe ishquah-kezhguk.

55 Kagate mejeememewun ewh neyau, kuhya dush kegate menequawenewun ewh nemisqueem.

56 Owu mahjid ewh neyau kuhya manequad ewh nemisqueem, nekekishkaug, kuhya neen nekekishkahwah.

57 Debishkoo kahezhenahzhahood owu Noos bamahdezid, kuhya neen oonje bemahdezeyau owu Noos, Mesuh kuhya owu kaähmood, neen kaöonjebemahdezid.

58 Mesuh maunduh ewh buhquazhegun ishpeming kahpeöonjebahmahguk : kahween kahezhesenewaudegwh koosewaug, keneboowug gooshah : owu dush mahjid maunduh buhquazhegun-kahgenig tahbemahdeze.

59 Oonoo oogeëkedoonun emuh ahnuhmea-weguhme-goong, Capernauming keduhzhe-kekenooahmahgad.

ST. JOHN.

60 Nebewah dush enewh ookekenooähmahgunun uhpe kahnoonduhmoowaud oo-oo keëkedoowug, Sunnuggetahgwud oo-oo ekedoowin, ahwanan kakushketood chebezin-dungebun?

61 Jesus dush kekanemaud peenjenah, chenahnahpahgaunzetahgoozenid ookekenooähmahgunun oo-oo ekedoowin oonje oo-oo oogeënaun, Kedoosittahwandahnahwah nuh maunduh *nindekedoowin*?

62 Kishpin wabhuhmag owh Enene Oogwissun cheëzheöombishkaud ewede wahyashkud kahahyaud?

63 Mesuh owh oojechaug bamahdezeëwad; ewh weyaus kahween ningood enahbuhtuhsenoon, enewh suh ekedowenun anenuhgoog oojechaugwunoon kuhya bamahdezewunoon.

64 Ahnind dush kenuhwah kahween kedabwayanduhseem. Wahyashkud muh oogeöonjekekanemaun owh Jesus enewh tuhyabwayanduhsenagoon kuhya enewh wahbahtahegoojin.

65 Oo-oo dush keëkedoo, Mesuh kahoönjeënenahgoog kahween ahweyah ookushketoosen chepenahzakahwid kishpin atuh kepuhgedenahmahgood enewh Noosun.

66 Medush uhpe nebewah enewh ookekenooähmahgunun keähzha-mahjahnid, kah dush menuhwah ooge-weëdoosamegoosen.

67 Jesus dush oo-oo oogeënaun enewh metahswe-ahzhe neezh, Kuhya kenuhwah nuh kewemahjaum?

68 Simon Peter dush oogeënaun, Tabaningayun, ahwanan kanahzekahwungedebun? keen muh kedahyahnun enewh kahgega bamahdezewene-ekedoowenun.

69 Nindabwayandahmin suh kuhya ninkekandahmin, cheähweyun owh Christ, Oogwissun owh bamahdezid Kesha-Muhnedoo.

70 Jesus dush ookekuhnoonaun, Kahnuhween kegewahwanabhuhmesenoonim kenuhwah matahswe ahshe neezheyag, pazhik dush ewh anduhcheyag mujje-muhnedoowe.

71 Mesuh enewh Judas Iscariotun, Simon oogwissun kahenahjin: memuh enewh wahbahtahegoojin, ketahquahkoonah dush enewh metahswe ahshe neezh *kekenooähmahgunun*.

CHAP. VII.

KAHISHQUAH-AHYAUG dush oonoo Jesus kepahbahmoosa emuh Galileeïng, kah dush keënanduhse chepemoosad emuh Judeaïng, oogeondoonaähwaun muh egewh Jewyug wenesahwaud.

2 Gagah kedebishkoosane ookuhbashewene-wekoondewenewah egewh Jewyug.

3 Enewh dush wekahnesun oo-oo oogeëgoon, Oomah oonjemahjaun ëzhaun dush emuh Judea duhzhe uhkeeng, egewh kekekenooähmahgunug cheöonjewahbunduhmoo-waud enewh ahnookewenun anuhnookeyun.

4 Kahween ahweyah gagoo kemooj ezhechegase kishpin nunduhwandung mezheshuh chekekandahgoozid. Kishpin ezhechegayun oonoo wahbunduhowh ewh keyow egewh akeëwejig.

5 Kah muh oogedabwayanemegoosen enewh wekahnesun.

6 Jesus dush oo-oo keënaud, Kahween muhshe debishkoosasenoon nekezhegudoom, ahpena suh debishkoosamagud kekezhegudoomewah.

7 Kahween ookushketoosenahwah egewh akeewejig chesheenganemenagwah ; nesheenganemegoog suh, nindebahjemaug muh mujje-ezhewabudenig enewh oodahnookewenewah.

8 Kenuhwah ezhaug emuh oo-oo wekoondewening : kahween nindezhahse neen emuh oo-oo wekoondewening ; kah muh muhshe debishkoosasenoon ewh nekezhegudoom.

9 Uhpe dush oo-oo kahënaud, kayahbe keduhneze emuh Galileeïng.

10 Uhpe dush kahmahjahnid enewh wekahnesun, me dush kuhya ween keëzhaud ; kahween mezheshuh, kemooj suh goo.

11 Egewh dush Jewyug oogenundahwahbuhmahwaun emuh wekoondewening, oo-oo dush keëkedoowaud, Ahneende ahyaud ?

12 Kekeche mahmaunwawatuhmoog egewh ahnishenahbag ; ahnind oo-oo keëkedoowug, Menoo-ezhewabeze suh ; ahnind dush keëkedoowug, Kahween : oowuhyazhemaun suh enewh ahnishenahban.

13 Kahween ahweyah mezheshuh oogeduhzhemahseen, kekoosahwaud enewh Jewyun.

14 Uhpe dush ahyahbetah-wekoonding, Jesus keëzhah

ST. JOHN.

emuh keche-ahnahmeä-weguhmigoong, kekekenooähmahga dush.

15 Kemahmahkanduhmoog dush egewh Jewyug, oo-oo keëkedoowaud, Ahneen azhekekandung ewh muzzenëgun wekah kekenooähmahgoozesig?

16 Jesus dush ogekuhnoonaun oo-oo keënaud, nekekenooähmahgawin kahween neen nedebanduhseen, owh suh goo kahezhenahzhahood.

17 Kishpin ahweyah weëzhechegad azhenunduhwandung owh kahezhenahzhahood oogahkekandaun ewh kekenooähmahgawin, kishpin Kesha-Muhnedoong wanjebahmahgudoogwan, gamuh neen ahyenanduhmaun azhekekendowaunan.

18 Owh suh ween tebenuhwa ayenandung azhekekendood nundahwandahmahdezoo tebenuhwa oopeshegandahgoozewin; owh dush nanduhwandung ewh oopeshegandahgoozewin enewh kahezhenahzhahoogoojin, mesuh owh duhyabwad, kah dush ookekishkunseen ewh mujjeëzhe-wabezewin.

19 Kah nuh ween owh Moses kegemenegoosewah ewh tebahkoonegawin, kah dush ahweyah menik anduhcheyag ooguhnuhwanduhseen ewh tebahkoonegawin, Wagoonan wankenunduhwanduhmag chenesheyag?

20 Egewh dush ahnishenahbag ogekuhnoonahwaun oo-oo keënahwaud, Kekekishkahwah suh owh mujjemuhnedoo: ahwanan nunduhwandung chenesik?

21 Jesus dush ogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Pazhik suh ahnookewin ningeëzhechega kuhkenuh dush kenuhwah kemahmahkahdandahnahwah.

22 Owh suh Moses kegemenegoowah ewh kekenoowahjekishkezhegahzoowin; (kahween dush Mosesun oonjebahmahgussenoon egewh suh goo katezejig:) anuhmeä-kezheguk dush kekenoowahje-mahdezhewahwah owh enene.

23 Kishpin dush kekenoowahje-mahdezhhoond owh enene anuhmeä-kezheguk, cheöonjebahnahduhsenook Moses ootebahkoonegawin, kedoosittah-wanemim nuh dush, quuhyük kenoojemooög owh enene anuhmeä-kezheguk?

24 Kagoo ezhetebahkoonegagagoon ewh azhenuhmag, quuhyük suh tebahkoonegawin ezhetebahkoonegayook.

25 Ahnind dush egewh Jerusaleming duhzhe wenenewug oo-oo keëkedoowug, Kah nuh ween wah-owh ahwese enewh nandahnesahwahjin?

CHAP. VII.

26 Benuh dush mezheshuh kekedoo, kah dush ningood oodenahsewaun, Kagate nuh kekanduhmoog egewh ooge-maug, wah owh ahwegwan owh Christ?

27 Nekekanemahnaun suh mahbah wandahdezid, uhpe dush tagwishing owh Christ, kahween ahweyah ookekane-mahseen tebe oondahdezegwan.

28 Jesus dush kepepahge emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong oo-oo keëkedood, Kekekanemim suh, kuhya wandahdezeyaun kekekandahnahwah; Kahween neen uhyenanduhmaun ningeöonjetuhgwishinse, netah-tabwa suh owh pahahnoozhid kakanemahsewag.

29 Nekekanemah dush neen, me mahween wandah-dezeyaun, me dush wah-owh kahpeëzhenahzhahood.

30 Oogenundah-tuhkoonahwaun dush, kah dush ahweyah oogetaungenahseen, kah muh muhshe kedebishkoosasenene-goobun ewh ookezhegudoom.

31 Nebewah dush egewh ahnishenahbag oogetabwa-yanemahwaun oo-oo dush keëkedoowaud, Uhpe tagwishing owh Christ nahwuj nuh nebewah mahmaundah-wejeginun tahezhechega, azhechegad dush ween wah-owh?

32 Egewh dush Phariseeg kenoonduhmoog, oo-oo keëke-doonid enewh ahnishenahban, keduhzhemahnid; egewh Phariseeg kuhya egewh keche-suhsahgewejega-wenenewug oogeëzhenahzhahwahwaun enewh tuhkoonewa-wenenewun chetuhkoonahnid.

33 Jesus dush oo-oo keënaud, Kayahbe wanebik kegah-weejahyahwenenim, nindezhahnun suh owh kahpeëzhenahzhahood.

34 Kegahnunduhwahbuhmim, kah dush kegahmekahwesim: anduhzhe-ahyahyaun dush kahween kekushketoosenahwah chepeëzhahyag.

35 Egewh dush Jewyug, oo-oo keëzhekuhnoonedewug, ahneende wahezhaud, ewh chemekahwahsewung? tahez-zah nuh anduhzhe ahyahwaud egewh saswashkahjig anduhnukkeejig emuh mayug-ahnishenahbakaug chekekenoo-ahmahwaud edush enewh muhyug-ahnishenahban?

36 Wagoonanedoog maunduh ekedoowin, Kegahnunduhwahbuhmim, kah dush kegahmekahwesim: kuhya anduhzhe-ahyahyaun kahween kekushketoosenahwah chepeëzhahyag?

37 Uhpe dush ashquah-kezhaguk uhpe kache-wekoonde-

ST. JOHN.

wene-kezheluk, kenebahwe owh Jesus, kuhy kekeche-pepahge, oo-oo keëkedood.

38 Owh duhyabwayanemid, debiskkoo akedoomahguk ewh kechetwah-oozhebeëgun, Emuh oomesudaung tahoonejewunenewun enewh bemahdezewene-seebeen.

39 Oo-oo dush kekëedoo kedebahjemaud enewh Oojechaugwunenewh kaödahpenahwahjin egewh duhyabwayanemahjig : kah muh muhshe kemegewaseem owh Keche-Oojechaug, kah muh muhshe kepeshegandahgooähse owh Jesus.

40 Nebewah dush egewh ahnishenahbag uhpe kahnoon-duhmoowaud ewh ekedoowin keëkedoowug, Kagate suh aunwahjega-wenenew wah-owh.

41 Ahnind dush keëkedoowug, Me suh mahbah owh Christ. Ahnind dush keëkedoowug, Emuh nuh Galileeing oonjebah owh Christ ?

42 Kahnuh ween oo-oo ekedoomahgussenoon ewh kechetwah-muhzeneëgun, chepeöonjebaud owh Christ owh David oomenewining kuhy emuh Bethleheming oodanaung emuh kahduhzhe-ahyahgoobunan owh David ?

43 Papuhkaun keühyenanduhmoog egewh ahnishenahbag duhzhemahwaud enewh Jesusun.

44 Ahnind dush keënaunduhmoog chetuhkoonahwaud, kah dush ahweyah oogetaungenahseen.

45 Egewh dush tuhkoonewa-wenenewug oogepenaun-zekahwahwaun enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun kuhy enewh Phariseen oo-oo dush keëgoowaud Ahneeshwin penahsewag ?

46 Egewh dush tahkoonewa-wenenewug oo-oogeënahwaun, Kahween wekah ahweyah enene ezhekekedoose azhekekedood wuh-owh enene.

47 Egewh dush Phariseeg oo-oo oogeënahwaun, Kuhy kenuhwah nuh kewuhyazhemegoom ?

48 Ahweyah nuh oogemah gamuh Pharisee oogetabwayanemaun ?

49 Oogoo suh ahnishenahbag kakanduhsegoog ewh tebahkoonegawin kuhgwahnesuggandahgoozewug.

50 Nicodemus dush oo-oo oodenaun (Mesuh owh kah-peëzhaud magwah tebekudenig) keweewewaude enewh Phariseen.

51 Enahkoonegamahgud nuh ketebahkoonegawenenaun

CHAP. VIII.

enenahneboomind ahweyah enene chepwah noonduhwind
kuhya kekanemind nuhmunj azhechegagwan?

52 Oogekuhnoonahwaun dush oo-oo keēnahwaud, Kuhya
keen nuh emuh Galileeing kedoonejebah? nunduhkekandun
wabhundun dush, kahween ahweyah aunwahjega-wenene
emuh Galileeing oonjebahse.

53 Kuhkenuh dush keēzhekewawug emuh andahwaud.

CHAP. VIII.

JESUS dush keēzhah emuh Olives wahjewing.

2 Kuhkezhah dush menuhwah kepeēzhah emuh keche-
ahnuhmeä-weguhmigoong, kuhkenuh dush ahnishenahban
oogepenahzekahgoon, kenuhmuhduhbe dush kekenooäh-
mahwaud.

3 Egewh dush oozhebeëga-wenenewug kuhya egewh
Phariseeg oopeetahwahwaun enewh equawun kahtuhkoone-
mindjin magwah puhgundezenid, nahwuhyeëng dush
keähsahwaud.

4 Oo-oo dush oodenahwaun, Kakenooähmahgayun,
wah-owh equa ketuhkoonah magwah kepuhgundezid.

5 Emuh Moses ootebahkoonegawening ningekuhgeke-
megoonauun oo-oo azhewabezejig chepemoosenuhindwah;
ahneen dush keen akedooyun?

6 Oo-oo keēkedoowug kuhgwatebanemahwaud, gagoo
cheähyahmoowaud kaōonjebahtahmahwaud. Jesus dush
kenuhwatah, ooninjeeng dush keōozhebeëga emuh metush-
kuhkummig.

7 Uhpe dush menuhwah kahkuhwajemegood enewh,
keōombetah, oo-oo dush keēnaud, Ahwagwan majeēzhe
wabezegwan kenuhwah anduhcheyag mahnoo netum oo-
gahpemoosenuhaun.

8 Menuhwah dush kenuhwatah keōozhebeëgad emuh
metushkuhkummig.

9 Uhpe dush kahnooduhmoowaud, keähnahmuhme-
goowaud tebenuhwa oodenanduhmoowenewaun keuhnesah-
guhuhmoog papazhig, netum kesahguhumoog egewh kate-
zejig penish egoo owh ashquayandahgoozejig: kenezheka-
nuhguhna dush owh Jesus kuhya owh equa nebahwid
emuh nahwuhyeëng.

10 Jesus dush keōombetaud, kewabhuhmahsig dush
ahweyah enenewun, enewh atuh equawun, oo-oo keēnaud,

ST. JOHN.

Equa, ahneende dush egewh buhyahtahmekig? kah nuh ahweyah kegenahneboomegoose?

11 Equa dush keëkedoo, kah ahweyah, nindoogemaun. Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kah kuhyā neen kenahne-boomesenoon, mahjaun kagoo mennhwah mujje-ezhechegakan.

12 Jesus dush menuhwah oo-gekuhnoonaun, oo-oo keëkedood, Neen suh nindow oomah uhkeeng duhzeh-wahsayahzewin: owh nwahpenuhzid kahween emuh puhsuhgishkezewening tahbemoosase, oogahahyaun suh bemahdezewene-wahsayahzewin.

13 Oo-oo dush oogeëgoon enewh Phariseen, Kedebahjindiz suh, kahween tabwamahgussenoon ketebahjemoowin.

14 Jesus dush ookekuhnoonaun oo-oo keënaud, Ahnoo ween goo debahjindezooyaun dabwamahgud dush ween goo ewh nindebahjemoowin, nekekandaun muh wanjebahyaun kuhyā azhahyaun, kah dush kenuhwah kekekanduhse-nahwah e-ewh wanjebahyaun kuhyā azhahyaun.

15 Weyahsing suh kedezhbetebahkoonegam; kahween neen netebahkoonahse ahweyah.

16 Kishpin dush tebahkoonegayaun dabwamahgud suh netebahkoonegawin; kah muh nenezhekawezese neen suh kuhyā dush owh Wayoosemind kahpeëzhenahzhahood.

17 Oo-oo dush ezhebeëgahda emuh ketebahkoonegawening, dabwamahgudene ooodebahjemoowenewaun neezh egewh enenewug.

18 Neen suh nintebahjindiz, kuhyā dush owh Noos kahpeëzhenahzhahood nedebahjemik.

19 Oo-oo dush keënahwaud, Ahneende ahyaud owh Noos? Jesus dush oo-oo oogeëzhekuhnoonaun, Kah suh ween kekekanemeseem, kah kuhyā kekekanemahsewah owh Noos, kishpin ween kekekanemeyagoobun kedahgekekane-mahwah owh Noos.

20 Oonoo ekedoowenun kahuhyekedood owh Jesus emuh shooneyah-weguhmigoong, kekenooähmahgad emuh keche-ahnuhmeä-weguhmigoong, kah dush ahweyah ooge-tuhkoonegooseen, kah muh muhshe ketebishkoosasene-goobun ookezhegudoomun.

21 Menuhwah dush Jesus oo-oo oogeënaun, Nemahjah suh kegahnunduhwahbuhmim dush, emuh kemujje-ezhe-wabezewenewaung kegahneboom, azhahyaun kahween kekushketoosenahwah chepeëzhahyag.

CHAP. VIII.

22 Oo-oo dush keëkedoowug egewh Jewyug, Tahnese-dezoo nuh? oo-oo ayekedood, Azhahyaun kahween kekush-ketoosenahwah chepeëzhahyag.

23 Oo-oo dush oogeënaun, Neseehyeëe suh kenuhwha kedoonebaun : ishpeming suh neen nindoonjebah ; oomah uhkeeng kedebandahgoozem : kahween oomah uhkeeng neen netebandahgoozese.

24 Mesuh kahooneënenuhgoog, Kegahneboom emuh kemujje-ezhewabezewenewaung ; kishpin muh dabwayanemesewag ewh ahweyaun, kegahneboom emuh kemujje-ezhewabezewenewaung.

25 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahwanan keen ahweyun? Jesus dush oo-oo oogeënaun, Ow h nahsaub wuhyashkud kahweenduhmoonenuhgoog.

26 Nebewah nindahyahnun cheënenuhgoog kuhya che-debahkoonenuhgoog ; dabwa suh ow h kahpeëzhenahzhahood ; kahlenetuhwug mesuh azheguhnoonugwah egewh akeëwejig.

27 Kah dush oogekekanduhsenahwah ewh keduhzhe-maud enewh Wayoosemindjin.

28 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Uhpe dush keöombenag ow h Enene Oogwissun, me dush kakekanduhmag neen ahweyaun ; kah dush gagoo neen tebenuhwa nindezhechegase debishkoo azhekekenuahmoowid ow h Noos, mesuh azhekekedooyaun.

29 Ow h dush kahezhenahzhahood neweejewik ; kahween nenezheka-nuhguhnegoose ow h Noos ; kahgenig muh nindezhecheganun enewh manwandungin.

30 Magwah uhyekedood oonoo ekedoowenun nebewah oogedabwayanemegoon.

31 Jesus dush oo-oo oogeënaun enewh Jewyun kah-duhyabwayanemegoojin, Kishpin aunwahjeyag emuh nindekedoowening, mesuh kagate kaëzheookekenooähmahgunemenuhgoog.

32 Kegahkekandahnahwah dush ewh dabwawin, kuhya dabwawening kaöonjepuhgedenegooyag.

33 Oogekuhnoonahwaun dush, Abraham suh nindonejahnesemegoonau, kah dush wekah ningedebanemegoosenaun ahweyah, ahneeshwin dush ekedooyun, Kegahpuhgedenegoom?

34 Jesus dush oogekuhnoonau, Kagate, kagate, kedenenim, Kuhkenuh egewh mujje-ezhewabezewin mahkin-

ST. JOHN.

dungig oodoobuhmeetahgunemegoonahwah ewh mujje-ezhewabezewin.

35 Owh dush buhmeetahga-wenene kahween kahgenig dahse emuh wegawahming, Wagwissemind dush ween kahgenig dah.

36 Kishpin dush puhgedenenag owh Wagwissemind, mesuh kagate kaëzhepuhgedenegahzooyag.

37 Ninkekandaun suh owh Abraham oonejahnesemenag kenunduhnesheem dush ween, kah muh dahgoomahgussenoon nindekedoowin emuh keyowewaung.

38 Kahwabhunduhmaun ewede Noos anduhzhe-ahyaud me suh ewh waunduhmaun: kahwabhunduhmag dush kenuhwah ewede koosewah anduhzhe-ahyaud mesuh anuhnookeeyag.

39 Oogekuhnnoonahwaun dush oo-oo keënahwaud, Nindoonejahnesemegoonaun owh Abraham; Jesus dush oo-oo oodenaun, Kishpin ooejahnesemenagoobun owh Abraham kedahgeënuhnookeem enewh oodahnookewenun owh Abraham.

40 Noongoom dush kenunduhnesheem ahnoo goo ke-weenduhmoonenuhgoog ewh dabwawin, ewh kahanettahwug owh Kesha-Muhnedoo: kahween oo-oo keëzhechegase owh Abraham.

41 Kedenuhnookeem suh ween oodahnookewenun owh koosewah. Oo-oo dush oogeënahwaun, Kahween peshegwahdezewening nindoondahdezesemin; pazhegoo suh owh Wayoosemungid, mesuh owh Kesha-Muhnedoo.

42 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kishpin ooyoosemagoo-bun owh Kesha-Muhnedoo kedahgesahgeim; Kesha-Muhnedoong muh ningeöonjebah oomah peëzhahyaun: kahween neen uhyenanduhmaun ningeöonjetuhgwishinse, ningeëzhenahzhahook suh goo owh Noos.

43 Ahneeshwin nesetootuhwesewag azhekekedooyaun? mesuh kushketoosewag chebezinduhmag nindekedoowin.

44 Kenuhwah kedooyoosemahwah owh mujje-muhnedoo, kuhyah ewh uhyenandung owh koosewah kedezhechegam. Wahyashkud kemahje-neshewa owh, kah dush keähyahse emuh dabwawening, kah muh ooekishkunseen ewh dabwawin; uhpe kakenuhwishkejin ooduhzhindaun tebenuhwa ooduhyeëmun. Netuhkuhkenuhwishke muh, kuhyah dush oodooyoosemegoon ewh kuhkenuhwishkewin.

CHAP. VIII.

45 Weenduhmoonenuhgoog ewh dabwawin mesuh wanje-dabwatahwesewag.

46 Ahwanan anduhcheyag katabemepun ewh mujje-ezhewabezewin? Kishpin dush weenduhmoonenuhgoog ewh dabwawin ahneeshwin dabwatuhsesewag?

47 Owh suh Kesha-Muhnedoong wanjebaud oobezindah-nun oodekedoowenun owh Kesha-Muhnedoo: mesuh kenuh-wah wanjebesindehsewag ewh wanjebahsewag Kesha-Muhnedoong.

48 Egewh dush Jewyug ookekhu noonahwaun oo-oo keënahwaud, Kahnahween quuhyuk nindekedoosemin ke-Samaria-wenenewh, kuhya dush kedahyahwah owh mujje-muhnedoo.

49 Jesus dush ookekhu noonau, Kahween nindahyah-wahse owh mujje-muhnedoo, nekechetwahwanemah suh owh Noos, kah dush kenuhwah kekechtwahwanemeseem.

50 Kahween nenunduhwanduhse chekechetwahwanindezooyaun; owh suh Noos ahwe nanduhwandung kuhya tabahkoonewad.

51 Kagate, kagate, kedenenenim kishpin ahweyah guh-nuhwandung nindekekoowin, kah wekah oogahwahbunduhsen ewh neboowin.

52 Egewh dush Jewyug oo-oo oogeënahwaun, Noon-goom suh kekekanemegoo ahyahwud owh mujje-muhnedoo. Ahzhe keneboo owh Abraham kuhya keneboowug egewh aunwahjega-wenenewug: keen dush ween kedekid, Kishpin ahweyah guhnuhwandung nindekedoowin kah wekah oogahtauongoonduhseen ewh neboowin.

53 Ahwahshema nuh keen kedahpetandahgooz dush ween Koosenaun Abraham kahnebood? kuhya dush keneboowug egewh aunwahjega-wenenewug: Ahneen dush anahjindezooyun?

54 Jesus dush ookekhu noonau, Kishpin peshegandah-gooëdezooyaun kahween ningood enahbuhtussenoon nepeshegandahgoozewin, Noos suh nepeshegandahgooik mesuh owh Ninkesha-Muhnedoomenaun anag.

55 Kah dush kekekanemahsewah; nekekanemah suh neen; kishpin, kahween nekekanemahse keëkedooyaun-baun nindahgekuhkenuhwish debishkoo kenuhwah; nekekanemah suh, kuhya neguhnuhwanduhmoowah oodekedoowin.

CHAP. IX.

56 Koosewah Abraham kemoojegeze kewahbundung nekezhegudoom, Oogewahbundaun suh; keoonahnegwandum dush.

57 Egewh dush Jewyug oo-oo oogeënahwaun, kah muhshe kenahnemeduhnuh-duhsoo-pepoon-uhgezese kegewahbuhmah dush nuh owh Abraham?

58 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kagate, kagate, kedenenim chepwah ahyaud owh Abraham, neen nindow.

59 Me dush uhpe keoodahpenahwaud ahsineen chepemoosenuhahwaud: kekahzoo dush owh Jesus, keonjesahguhum dush emuh kecheahnuhmeä-weguhmigoong nahwuhyeëe ahyahnid enewh *ahnishenahban* kebemoosa, kekuhbekoosa dush.

CAAP. IX.

UHNKUHBKOOSAD dush owh Jesus oogewahbuhmaun enewh enenewun kahkuhkepeengwa-negejin.

2 Ookekenooähmahgunun dush ookekuhgwajemegoon, oo-oo keëgood, Kakenooähmahgayun, Ahwanan kahmujje-ezhechegad wah-owh enene gamuh ooketezemun ewh kahoonjekuhkepeengwanegegoobunan?

3 Jesus dush ookekuhnoonaun, Kahween wah-owh kemujje-ezhechegase: kuhyä goo enewh ooketezemun; cheöonjewahbunjegahdanig atuh oodahnookewenun owh Kesha-Muhnedoo emuh ooweyowing.

4 Nenundahwandahgooz suh cheënuhnookeyaun enewh oodahnookewenun owh kahpeëzhenahzhahood magwah kezheguk, petebekud suh, uhpe ahweyah kushketoosig cheähnookeed.

5 Apeech ahyahyaun emuh uhkeeng newahsashkaun suh ewh uhkee.

6 Uhpe dush oo-oo keëkedood, kesekoo emuh metushkuhkummig oogewahzhushkekahdaun ewh sekoowahgun kuhyä oogeähtahwaun ewh wahzhushkee emuh ooshkeen-zhegooning enewh kakepeengwanejin.

7 Oo-oo dush oogeënaun, Ezhaun ahwekesebegeenedezoon emuh wahzhebeäunsing Siloam ahzenekahdag, mesuh uhnekenootuhming, azhenahzhuhegahdag; kemahjah dush, keähwekesebegenedezood, pekewad dush kewahbe.

8 Egewh dush pashoo andahjig kuhyä dush egewh

ST. JOHN.

wahyashkud kahwabhuhmahpuneeg kekuhkepeengwanid oo-oo keëkedoowug, Kahnuhween wah-owh ahwese owh kahnuhmuhduhbid ewh pahgoosanjegad.

9 Ahnind dush keëkedoowug, Me suh wuh owh; ahnind dush, Mesuh azhenahgoozid; ween dush keëkedoo, Nindow suh.

10 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahneen dush kahezhepahgahkenegahdag enewh kishkeëzhagoowaun?

11 Ween dush ookekuhnoonauun oo-oo dush keëkedood, Pazhik enene Jesus azhenekahzood oogeöozhetoon ewh wahzhushke, ningeähtaug dush emuh nishkeenzhegoong, oo-oo dush keëzhid, Ezhaun emuh wahzhebeäunsing Siloam azhenekahdag, kesebegenedezoon dush, Ningeëzhah dush ahwekesebegenedezooyaun, me dush wahbeyaun.

12 Oo-oo dush oogeënahwaun, Ahneende ahyaud? Oo-oo dush keëkedoo, Kahween nekekanemahse.

13 Oogepeëzhewetahmahwahwaun enewh Phariseen enewh kahkuhkepeengwanepuneen.

14 Ahnuhme-äkezhegudoobun dush ewh uhpe Jesus keöozhetood ewh wahzhushke kenesahkoonuhmahwaud ooshkinzhagoone.

15 Menuhwah dush egewh Phariseeg ookekuhgwajimahwaun kehezhewahbegwan. Oo-oo dush oogeënaun oogeähtoon ewh wahzhushke emuh nishkinzhagoong ninge-kesebegenediz dush, me dush wahbeyaun.

16 Ahnind dush egewh Phariseeg oo-oo oogeënahwaun, Kahween Kesha-Muhndoong peöonjebahse wah owh enene kahmuh ooguhnuhwanduhseen ewh ahnuhmea-kezhik Ahnind dush ween oo-oo keëkedoowug, Ahneen kaëzhhekushketoopun ahweyah majeëzhewabezid cheëzhechegad oonoo mahmaundahwejegunun? Papuhkaun dush keuhyenan-dnhmoog.

17 Menuhwah dush oo-oo oogeënahwaun enewh kakepeengwanepuneen, Keen dush ahneen anahjemud ewh kepahkahkoonung enewh kishkinzhagoon.

18 Kah dush egewh Jewyug kadabwatunsewug ewh kekuhkepeengad kewahbeind edush; bahmah atuh kahnundoomahwaud enewh ooketezemun owh kahwahbeind.

19 Oogeguhgwajemahwaun dush oo-oo keënahwaud, Menuh wah-owh kegwissewah, owh anahjemag ewh kekuh. kepeengwa negid? ahneen dush noongoom azhewahbid?

20 Ookekuhnoonegoowaun dush enewh ooketezemun

ST. JOHN.

oo-oo keëgoowaud, Nekekanemahnaun mahbuh cheöogwis-seyaung kuhya ewh kekukhepeengwanegid.

21 Ewh dush noongoom wanjewahbegwan kahween nekekanduhsemin, Ahwagwanun dush kahpahkahkoonuh-mahgogwanun enewh ooshkeenzhegoomun kahween nekekanduhsemin : ahzhe suh netuhwuhge kuhgwajemik tah-debahjindezoo.

22 Me suh oo-oo keöonjekedoonid enewh ooketezemun kekoosahnid enewh Jewyun, keënahkoonegagwahpnn muh ewh kishpin ahweyah wahweenduhmahwaud cheäh-wenid Christ, emuh ahnuhmeä-weguhmigoong tahoonte-sahgeje-wabenah.

23 Mesuh kahoonteëkedoonid enewh ooketezemun, Ahzhe netahwuhge, kuhgwajemik.

24 Menuhwah dush oogenundoomahwaun enewh kah-kuhkepeengwanepuneen, oo-oo dush oogeënahwaun, Meezh owh Kesha-Muhnedoo ewh peshegandahgoozewin, Nink-kanemahnaun suh wah-owh enene chemujje-ëzhewabezid.

25 Oogekuhnoonaun dush oo-oo keëkedood, Kishpin mujje-ezhewabzegwan kahween nekekanduhse, pazhik atuh nekekandum, ninkuhkepeegwanahbun, noongoom dush ne-waub.

26 Menuhwah oo-oo oogeënahwaun, Ahneen dush kahdoodook? ahneen dush kahezhepahkahkoonung enewh kishkinzhagoon?

27 Oogekuhnoonaun dush, Kegeweenduhmoonenim, kah dush kegebezinduhsenahwah; wagoonash menuhwah wah-oonjenoonduhmag? kedenandaum nuh kuhya kenuhwah cheookekenooähmahgunemenag?

28 Oogenuhneebekahmahwaun dush oo-oo keëkedoo-waud, Keen suh kedookekenooähmahgunemik wah-owh : nenuhwind dush Moses nindookekenooähmahgunemigoo-naun.

29 Nekekandahmin ewh Kesha-Muhnedoo kekuhnoo-naud enewh Mosesun : wah-owh dush kahween nekekanduhsemin tebe wandahdezegwan.

30 Owah dush enene oogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Mahmaundahwuhkummig suh ewh kekanduhsewag tebe wandahdezegwan ahnoo ween goo kepahkahkenung nish-kinzhagoon.

31 Kekekandahmin ewh bezindahwahsig owah Kesha-Muhnedoo enewh maje-ezhewabezenenjin, kishpin dush

CHAP. X.

ahweyah ahnuhmeätuhwaud enewh Kesha-Muhnedoon, ezhechegad dush ewh uhyenanduhmenid, mesuh enewh kabezindahwahjin.

32 Pahakkoo-mahje-uhkeëwung kahwekah kenoondah-gaseem ahweyah chepahkakhkoonahmahwaud ooshkeenzhe-goone enewh kahkuhkepeegwa-negenejin.

33 Kishpin suh wah-owh oonjebahsegoobun emuh Kesha-Muhnedoong kahween ootahgekushketooseen gagoo cheëzhechegad.

34 Oogekuhnoonahwaun dush oo-oo keënahwaud, Emuh mujje-ezhewabezewening kegeöondahdiz kekenooähmah-wemin dush ? me dush kesahgeje-wabenahwaud.

35 Jesus dush kenoondum kesahgeje-wabenahwaud uhpe dush kahmekahwaud oo-oo oogeënaun, Kedabwayane-mah nuh Kesha-Muhnedoo Oogwissun ?

36 Oogekuhnoonauun oo-oo keëkedood, Ahwanan ahyah-wid, nindoogemaum, cheoonjedabwayanemug ?

37 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kegewahbuhmah suh, mesuh owh noongoom kanoonik.

38 Oo-oo dush keëkedoo, Tabaningayun nedabwayandum. Oogeshahgushketahwaun dush.

39 Jesus dush keëkedoo, Ewh suh tebahkoonewawin ninpeöonjeëzhah oomah uhkeeng, chewahbewaud egewh wuhyahbesegoog chekuhkepeengwaïndwah dush egewh wuhyahbejig.

40 Ahnind dush egewh Phariseeg kahweejewahjig oogenoondahnahwah oonoo ekedoowenun, oo-oo dush keënahwaud, Nekuhkepeengwamin nuh kuhya nenuhwind ?

41 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kishpin kuhkepeen-gwayagoobun kahween mujje-ezhewabezewin kedahgeäh-yaunsenahwah, Noongoom dush kedekedoom, Newahbemin; mesuh kayakbe wanjeahyahmag ewh kemujje-ëzhewabezewenewah.

CHAP. X.

KAGATE, kagate, kedenenim, Owh paundegasig emuh ashquaundamewung ewh mahnishtahnishe-weguh-mig ningooje dush enaunduhwad kemoodishke suh owh, kuhya muhkundwashke.

2 Owh suh paundegad emuh ishquaundaming mesuh owh wamahnishtahnishe-wenenemegood enewh mahnishtahneshun.

St. John

ST. JOHN.

3 Oonesahkoonahmahgoon suh enewh ganuhwanduh-menejin ewh ishquaundam, oonoonduhmahgoon dush enewh mahnishtahnishun ewh oodinwawin ; oodezhenundoomaun tebenuhwa oomahnishtahnishemun azhenekahzoonid sah-gejewenaud dush.

4 Uhpe dush suhyahgejenahzhahwahjin enewh tebe-nuhwa oomahnishtahnishemun ulnenegahne goo, oonoo-penuhnegoon dush enewh mahnishtahnishun ewh nesit-tootahgood anwad.

5 Kahween oogahnoopenuhnahsewaun enewh mayug-gezenejin oogahkemeähwaun ween enewh : kah muh oone-sittootahwahsewaun anwanid enewh mayuggezenejin.

6 Me suh oo-oo ahwajegun owh Jesus kahweenduhmah-waud kah dush oogenesittootunsenahwah wagoodoogwan kahegoowahgwan.

7 Me dush menuhwah oo-oo keënaud owh Jesus, Kagate, kagate, kedenenim, Neen suh nindow oodishquaun-damewaun egewh mahnishtahnishug.

8 Kuhkenuh egewh kahpeëzhahjig chepwah peëzhah-yaun kemoodishke-wenenewewug kuhya muhkundwashke-wenenewewug, kah dush oogebezindahgoosewaun enewh mahnishtahnishun.

9 Neen suh nindow ewh ishquaundam : kishpin ahweyah emuh neen oonjepeendegad tahbemahjeäh, tahpuhpeendega dush kuhya tahsuhsahguhum chemekung dush ewh wese-newin.

10 Chekemoodid atuh kuhya cheneslewad kuhya che-bahnahjechegad peöonjeëzhah owh kamoodishkid, neen suh ween nempeöonje-ezhah cheähyahmoowaud ewh bemah-dezewin kuhya ashkum chebahteënudenig.

11 Neen nindow wanisheshid mahnishtahnishewenene : owh wanesheshid mahnishtahneshewenene oomegewatah-mahwaun ewh oobemahdezewin enewh mahnishtahnishun.

12 Owh dush ween anooketahgunewid, mahyahnish-tahnishewenewesig dush, tabanemahsig enewh mahnish-tahnishun oowahbuhmaun maheengunun peëzhahnid, oonuh-guhnaun dush enewh mahnishtahnishun, oozhemood dush : owh dush maheengun oogekkumaun kuhya oosuhswashkah-waun enewh mahnishtahnishun.

13 Ahnooketahgunewid wanje-oozhemood owh ahnooke-tahgun, bahbahmanemahsig dush enewh mahnishtahnishun.

14 Neen suh nindow owh wanisheshid mahnishtah-

CHAP. X.

nishe-wenene, nekekanemaug ninduhyahmug kuhyā dush ninkekanemegoog egewh nindahyahmug.

15 Azhekekanemid suh owh Noos mesuh kuhyā neen azhekekanemug Noos; nepuggedenuhmahwaug dush egewh nemahnishtahnishemug ewh ninbemahezewin.

16 Bakahnezejig dush mahnishtahnishug nindahyahwaug tabandahgoozesegoog oomah mahnishtahnisheweguhmigoong; ningahpeenaug suh kuhyā egewh, oogahbezindahnahwah nindinwawin, tahpazhikwun dush mahnishtahnisheweguhmig, kuhyā tahpezhegoo mahnishtahnishewenene.

17 Mesuh wanjesahgeid owh Noos puhgedenuhmaun ewh ninbemahezewin nayaub dush cheödahpenuhmaun.

18 Kahween ahweyah nemuhkummegoose, nepuggedenaun suh goo : nindahyaun suh kushkeäwezewin chepuhgedenuhmaun, kuhyā nindahyaun kushkeäwezewin nayaub cheödahpenuhmaun. Me suh kahezhekuhgekemid owh Noos.

19 Menuhwah dush papuhkaun keühyenanduhmoog egewh Jewyug oonoo ekedoowenun oonje.

20 Nebewah dush egewh oo-oo keëkedoowug Ookekishkahwaun enewh mujje-muhnedoon kewuhnahdeze dush, ahneeshwin bezinduhwag?

21 Ahnind dush ween oo-oo keëkedoowug, Kahween oonoo ekedoowenun tahgeëkedoosenun owh kakishkahwaud enewh mujje-muhnedoon. Ookushketoon nuh owh mujje-Muhnedoo chepahkahkoonuhmahwaud ooshkinzhegoone enewh kakepeenganejin?

22 Ketebishkoosa dush uhpe kechetwahwejegahdag ewh Keche-ahnahmeä-weguhmig ewede Jerusaleming; pepoonoobun dush.

23 Kepahbahmoosa dush owh Jesus emuh keche-ahnahmeä-weguhmigoong emuh Solomon ootasekauning.

24 Egewh dush Jewyug oogekewetuh-kahbahwetahwahwaun oo-oo dush keënahwaud, Ahneen menik kapwahwahweenga-weenduhmahweyaung? Kishpin kagate ahyahwewunan owh Christ wahweenga weenduhmooweshenaum.

25 Jesus dush ogekuhnoonaun, Kegeweenduhmooninimwahbun, kah dush kegedabwatunsenahwah, enewh ahnookewenun anuhnookeyaunin emuh Noos oodezhene-kahzoowening, mesuh enewh dabahjemigooyaunin.

26 Kah dush kenuhwah kedabwayanduhseem, kuh mah

ST. JOHN.

kedahweseem egewh nemahnishtahnishemug debishkoo ewh kahenenuhgoog.

27 Nemahnishtahnishemug oobezindahnahwah ewh nindinwawin, nenesittahwenahwaug dush, kuhyā nenoopenuhnegoo.

28 Neen dush nepuggedenahmahwaug ewh ninbemahdezewin, kah dush wekah tahbahnahdezesewug, kah kuhyā ahweyah ningahmuhkumegoosenun oonoo.

29 Ow h suh Noos kahmeezhejin mahmahwe ahpetandahgooze kah dush ahweyah ookushketoosen chemuhkumaud enewh Noosun oonoo.

30 Neen suh kuhyā Wayoosemind nepazhegomin.

31 Menuhwah dush egewh Jewyug oogeōodahpenahwaun enewh ahsineen chepemoosinnuhahwaud.

32 Jesus dush ogekuhnoonaun, Nebewah suh quahnaujahnookewenun kegawahbundahenim emuh Noos kahoondenuhmaunin; wagoonan dush enewh wahoonjepemoosin naheyag?

33 Egewh dush Jewyug ogekuhnoonahwaun, Kahsuh ween wanesheshing ahnookewin kedoonejepemoosinnuhegoose, mujje kezhwawin atuh, keen dush aneneweyun Kekekesha-Muhnedooweēdiz.

34 Jesus dush ogekuhnoonaun, Kah nuh ween oozhebeēgahdasenoon emuh ketebahkoonegawenewaung, Ningeēkid chekesha-muhnedooweyag.

35 Kishpin dush muhnedoon ezhenekahnaud enewh kahpeōodissegoonejin ewh Kesha-Muhnedoo oodekedoowin, kah dush tahbahnahjechegahdasenoon ewh kechetwahoozhebeēgun.

36 Kedenahwah nuh enewh kahkechetwahweāhjin ow h Wayoosemind kuhyā kahpeēzhenahzhahwahjin oomah uhkeeng, Kemujje-kezhwa ewh keēkedooyaun, Nindoogwissemig suh ow h Kesha-Muhnedoo.

37 Kishpin suh ezhechegasewaun enewh oodahnookewenun ow h Noos, kagoo dabwatahwishekagoon.

38 Kishpin dush ezhechegayaun, ahnoo ween goo dabwathwesewag dabwatumook enewh ahnookewenun chēoonjekekanduhmag kuhyā cheoonjedabwatumag ewh kekishkahwug ow h Noos kuhyā Noos kekishkahwid.

39 Me dush menuhwah kahoondenundahtuhkoonahwaud; emuh dush ooneenjewaung keōonjeōozhemoo.

CHAP. XI.

40 Menuhwah dush keëzhah ahgahming Jordan seebe, emuh wuhyashkud kahduhzhe-baptizooëwad owh John; medush emuh keduhnezid.

41 Nebewah dush oogepenaunzekahgoon, oo-oo dush keëgood, Kahween kuhnuhga kemahmaundahwejegase owh John: kuhkenuh dush ween kahuhyenahjemaud owh John oonoo enenewun, kedabwamahgudoon.

42 Nebewah dush oogedabwayanemegoon ewede.

CHAP. XI.

KEÄHKOOZE suh pazhik, Lazarus azhenekahzood emuh Bethanying kahoodatood oodoodanahwenewaung owh Mary kuhyia enewh wedegequaun Marthaün.

2 Mesuh goo owh Mary kahnuhmuhkoonahpun enewh Tabaninganejin ewh nuhmuhquewin keähyood, kuhyia dush kekahsesittawaud, enewh wenenesun keähyoopun; me suh enewh kahoodahwamahjin owh Lazarus ayahkoosid.

3 Kemejejedwawun dush enewh oodahwamaun, oo-oo keëkedoonid, Tabaningayun, ahkooze owh suhyahgeüd.

4 Uhpe kahnoondung owh Jesus oo-oo keëkedoo, Kahween cheneboong enandahgussenoon oo-oo ahkoosewin, cheöonjepeshegandahgooind atuh Kesha-Muhnedoo Oogwis-sun.

5 Jesus dush oogesahgeäun enewh Marthaün, kuhyia enewh oowedegequaun, kuhyia enewh Lazarusun.

6 Uhpe dush kahnoondung ewh ahkoosenid, kayahbe neezhoogoon keduhneze emuh.

7 Me dush uhpe oo-oo enaud enewh ookekenooähmahgunun, Umba menuhwah ezhahdah ewede Judeaäng.

8 Oo-oo dush oodegoon enewh kekenooähmahgunun, Rabbi, noomuhyuh kegenunduhpempwahsenuhegoog egewh Jewyug, menuhwah dush kedezhah ewede?

9 Jesus dush ookekuhnoonaun, Kah nuh ween metahswe ahshe neezhoo tebahëgunasenoön pazhik kezhegud? Kishpin ahweyah bemoosad magwah kezheguk kahween puhkedashinse, ewh wahbundung oomah uhkeeng duhzhe wahsayahzewin.

10 Kishpin dush ahweyah bemoosad magwah tebeku-denig puhkedashin suh, kah muh ookekishkunseen ewh wahsayahzewin.

11 Oonoo uhyeëen keëkedoo: nahguj dush oo-oo oode-naun enewh, Nebah suh kejekewaënaun Lazarus; neen dush nindezhah cheähmuddenug ewh nebaud.

ST. JOHN.

12 Oo-oo dush oogeëgoon enewh ookekenooähmahgunun, Tabaningayun kishpin nebahgwan tahmenoo-bemahdeze.

13 Jesus dush oogeduhzhindaun ewh ooneboowin : ke-
ënandnhmoog dush wenuhwah, emuh nebahwening keäun-
wabenid keëkedood.

14 Me dush Jesus mezheshuh keëkedoo, Keneboo owh Lazarus.

15 Ahnahwe dush newahwezhandum kenuhwah oonje ewede keähyahsewaun, cheöonjedabwayanduhmag : umba dush ezhahdah.

16 Thomas dush Dydimus azhenekahzood oo-oo oogeë-
naun enewh weejkenenooähmahgunun, Ezhahdah kuhya kenuhwind cheweejeneboomung.

17 Uhpe dush kahtuhgwishing owh Jesus, oogemekah-
waun ahshe newoogoon keshingeshenenid emuh chebaguh-
meogoong.

18 Chegahyeëe dush keduhgoomahgud ewh Bethany emuh Jerusaleming koonemah metahswe ahshe neezhoo-
tebahbaunsun apeechaug.

19 Nebewah dush egewh oogepenaunsekahwahwaun enewh Marthaün kuhya Maryun, cheöonjemenoodaäähwaud ewh keneboonid enewh oodahwamahne.

20 Martha dush uhpe kahnoondung ketuhgwishenenid Jesusun oogeähwenuhquashkahwaun : Mary dush ween kepezaunuhbe peendig emuh wegawahming.

21 Martha dush oo-oo oogeënaun enewh Jesusun, Tabaningayun, kishpin oomah ahyahyunbun kahween tahgeneboose nindahwamahbun.

22 Noongoom dush nekekandaun kishpin gagoo nundooduhmahwud owh Kesha-Muhnedoo, kegahmeenik owh Kesha-Muhnedoo.

23 Jesus dush oo-oo oodenaun, Tahahbejebah suh kedahwamahbun.

24 Martha dush oo-oo oodenaun, Nekekandaun cheäh-bejebaud emuh ahbejebahwening uhpe ashquah-kezheguk.

25 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Neen suh nindow ewh ahbejebahwin kuhya ewh bemahdezewin, owh dush duhyabwanemid ahnoo ween goo kenebood kayahhe suh tah-bemahdeze.

26 Ahwagwan dush bamahdezegwan, duhyabwanemid dush, kah wekah tahneboose. Kedabwataun nuh oo-oo ?

27 Oo-oo oodenaun, Aahe Tabaningayun, nindabwa-

CHAP. XI.

yandum keen cheähweyun owh Christ, Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo wahpeëzhahgoobunan oomah uhkeeng.

28 Uhpe dush oo-oo kahekedood kemooj oogeähwenun-doomaun enewh wedegequaun Maryun oo-oo ekedood, Ketuhgwishin suh owh kakenooähmahgad kenundoomik dush.

29 Uhpe dush nwaundung, waweeb pusegwe oobenaun-zekahwaun dush.

30 Kah muhshe ketuhgwishinsebum owh Jesus emuh oodanaung, kayahbe ahyahbun emuh kenuhquashkahgood enewh Marthaün.

31 Egewh dush Jewyug kahweeduhbemahjig emuh wegewahming, kemenoodaähkwaud dush, wuhyahbuhmah-waud enewh Maryun kepuhsegwenid kesahguhunenid dush, oogenoopenuhnahwaun oo-oo keëkedoowaud, Ezzah suh ewede chebaguhmigoong cheduhzhe-mahwid emuh.

32 Uhpe dush owh Mary kahtuhgwishing anduhzhe-ahyahnid Jesusun, wuhyahbuhmaud dush keähpuggezoo emuh oosittahning oo-oo keënaud, Tabaningayun, kishpin oomah ahyahyunbun kahween tahgeneboose nindawamah-bun.

33 Jesus dush uhpe wuhyahbuhmaud ewh mahwenid, kuhya enewh Jewyun waujewegoojin mahwenid, kemah-mahdwa emuh oojechaugoong.

34 Oo-oo dush keëkedoo, Ahneende keähsag? Oo-oo oodenahwaun, Tabaningayun, pewahbundun.

35 Jesus kemuhwe.

36 Egewh dush Jewyug keëkedoowug, Benuh suh menik kahsahgeäud !

37 Ahnind dush oo-oo keëkedoowug, Kah nuh ween wah-owh enene kahwahbetood ooshkinzhagoone enewh kakepeenganejin oodahgekushketoosen cheënahkoonegad chegeneboosegebum wah-owh enene ?

38 Jesus dush menuhwah mahmahdwa peenjenah, ketuhgwishin emuh chebaguhmigoong. Weembahnekah-danebum dush, kuhya ahsin ahtabun emuh.

39 Jesus dush oo-oo oodenaun, Ekoonahmook ewh ahsin. Oo-oo dush oodegoon enewh Marthaün oodahwa-maun owh kahnebood, Tabaningayun, ahzhe suh menah-gooze : newoogoonuhgud muh kahahkoo-nebood.

40 Jesus dush oo-oo oodenaun, Kah nuh ween kegeëne-senoon, Kishpin dabwayanduhmun kegahwahbundaun ewh Kesha-Muhnedoo oopeshegandahgoozewin.

ST. JOHN.

41 Oogeëkoonahnahwah dush ewh ahsin emuh shingeshing owh kahnebood. Jesus dush oogeöombenahnun ooshkinzhagoon ishpeming enuhkuhkayah, oo-oo dush keëkedood, Noosa, kemahmooyahwuhmin ewh kebezin-duhweyun.

42 Ningekekandaun suh moonzhug bezinduhweyun, ahnishenahbag kawetah-kahbahwejig ningeöonjekekid cheoonjedabwatuhmoowaud ewh keëzhenahzhahooyun.

43 Uhpe dush kahekedood oonoo, kekeche-pepahge, Lazarus, pesahgahun.

44 Owh dush kahneboopun kesahguhum minjemahpezood emuh oosittaung, kuha emuh ooninjeeng enewh chebaguhmigoo-ahgwewenun, kuha keähgweengwabezood ewh kesingwaöon. Jesus dush oo-oo oodenaun, Ahbahook, puhgenik dush chemahjaud.

45 Nebewah dush Jewyug kahpenaunzekahwahjig enewh Maryun, uhpe kahwabhunduhmoowaud ewh kahhezhegad owh Jesus, oogedabwayanemahwaun.

46 Ahnind dush ween oogeëzhahnahwaun enewh Phariseen keweenduhmahwahaud dush, ewh kahezhechegad owh Jesus.

47 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug kuha egewh Phariseeg oogemahwunzoomahwaun enewh kakekedoonejin, oo-oo dush keëkedoowug, Ahneen azhechegayung? keche nebewah muh wah-owh enene oodezhecheganun enewh mahmaundahwejeginun.

48 Kishpin puggedemuhmoowung oo-oo cheëzhechegad oogahdabwayanemegoon suh kuhkenuh bamahdezenejin; tahpeëzhahwug dush egewh Romanug, oogahbannahje-toonahwah dush maunduh kedoodanahwenaun, kuha ooguhmahjewenahwaun enewh ahnishenahban.

49 Pazhik dush Caiaphas azhenekahzood kahkeche-sahsahgewejega-wenenewid ewh uhpe kekenoonoowin oo-oo oogeënaun, Kah ween gagoo kekekanduhsenahwah.

50 Kah dush kenahnahgahdahuhsenahwah ewh nundahwandahgwuk pazhik enene chenebootahaud enewh ahnishenahban, cheneboosigwah kuhkenuh egewh ahnisenahbag.

51 Kahween ween tebenuhwa oodekedoowin keähwun-senoon oo-oo kahekedood, kekeche-sahsahgewejega-wenenewew ewh uhpe kekenoonoowening keäunwahjegad ewh wenebootahaud owh Jesus oonoo ahnishenahban.

52 Kah dush oonoo ahnishenahban atuh, chemahwun-

CHAP. XII.

zoomaud dush ween kuhkenuh enewh saswashkahnejin oonejahnesun owh Kesha-Muhnedoo.

53 Me-ewh uhpe kezheguk kemahje-kuhnoonindewaud ewh kaëzhenesahwaud.

54 Jesus dush kahween menuhwhah mezheshuh kebe-moosase anduhzhe-ahyahnid enewh Jewyun, ewede dush keëonjemahjah keëzhah dush emuh cheguhyeëeng puh-gwuhduhkummig emuh oodanaung, Ephraim azhenekahdag; me dush emuh keähyaud kuhyä ookekenooähmahgunun.

55 Egewh dush Jewyug ookuhbekoosa-wekoondewene-waun gagah wedebishkoosanegoobun, nebewah dush keëzhahwug ewede Jerusaleming, ooduhkemewaung keoonjee-waud chepwah kuhbekoosawene-wekoonding chepeneëde-zoowaud.

56 Medush keöndoonawahwaud enewh Jesusun, kekuh-gwajindewaud dush magwah nebahwewaud emuh keche-ahnühmeä-weguhmigoong, oo-oo keëkedoowaud, Ahneen ananduhmag? kah nuh tahpeëzhahse emuh wekoonde-wening?

57 Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhyä egewh Phariseeg keënahkoonegagwahpun, kishpin ahweyah kekanemaud debe anduhnezegwan, chedebahje-mood, chetuhkoonahwaud.

CHAP. XII.

JESUS dush ningoodwahswe kezhih chebwah kuhbe-koosa-wekoonding ketuhgishin emuh Bethanying, emuh keähyaud owh Lazarus kahneboopun enewh kahahbejebahahjin.

2 Oogeöozhetahmahwahwaun dush emuh ewh oonah-gooshe-wesenewin, Martha dush kemahdahooke; kuhyä dush ween Lazarus oogewedoopuhmaun.

3 Owh dush Mary oogeöodahpenaun ningoo-tebahbish-koojegun ewh spikenard noomenegun kache-ahpeetandah-gwuk oogenoomesittanaun dush enewh Jesusun, oomene-sissun dush oogeähyoonun kekahzesittawaud: kemooshkenasin dush ewh noomenegun emah wegewahming.

4 Pazhih dush enewh ookekenooähmahgunun, Judas Iscariot oogwissun owh Simon, enewh wahbähtahegoojin oo-oo keëkedoowun,

5 Ahneshwin oo-oo noomenegun kepwah-ahtahwang,

ST. JOHN.

niswauk duswabhik tahgeënuhginda, tahgemeenahwug dush egewh katemahgezejig ?

6 Kahween oo-oo keëonjekekedoosë kepahbahmanemaud enewh katemahgezenejin, ewh suh atuh kekemoodishkid, keguhnuhwandung dush ewh shooneyah-mooshkemood, kepemewetood dush ewh kahahchegahdag emuh.

7 Jesus dush oo-oo keëkedoo, pooneik nahnauzh egoo nepuggedanemegoowene - kezhegudoom ookekuhnuhwandaun oo-oo.

8 Kahgenig suh kedahyahwahwaug egewh katemahgezejig anduhzhe-ahyahyag, neen dush ween kahween kahgenig kedahyahweseem.

9 Nebewah dush egewh Jewyug oogekekanemahwaun emuh ahyahnid : kahween dush atuh enewh Jesusun kepeëonje-ezhahsewug, chewahbuhmahwaud suh enewh Lazarusun enewh kahahbejebahahjin.

10 Kekahkekedoowug dush egewh keche-sahsahge-wejega-wenenewug chenesahwaud kuhya ween Lazarusun ;

11 Me muh ween owh nebewah egewh Jewyug keëonjemahjahwaud, kedabayanemahwaud enewh Jesusun.

12 Wuhyahbung dush nebewah egewh ahnishenahbag, kahpeëzhahjig emuh wekoondewening uhpe kahnoonduhmoowaud ewh wepeëzhahnid enewh Jesusun emuh Jerusalem,

13 Oogeöodahpenahnahwaun enewh palm-menahgahwunzhe-oodikwaunun kesahguhahmoog dush cheähwewahbuhmahwaud oo-oo dush keëzhe-pepahgewaud, Hosannah ! Tahwahwezhanemah owh pahezhaud emuh oodezhenekahzoowening owh Tabaningad, oodoogemahmun owh Israel.

14 Uhpe dush Jesus kahmekahwaud mamaungeshansun, oogepemebuhegoon debishkoo azhebeëgahdag.

15 Kagoo sagezekan keen, Zioning duhzhe wadahnese-megooyun ; benuh owh kedoogemaum peëzhah pemebuhegood enewh mamaungeshaün oomahnisheensun.

16 Kahween oonoo uhyeën wuhyashkud oogekekanduh-senene enewh ookekenoöahmahgunun : bahmuh atuh kahpeshegandahgoöind owh Jesus, me dush uhpe kemequanduhmoowaud oonoo keöozhebeegahdanig, oonoo kedoodahwahwaud enewh.

17 Egewh dush ahnishenahbag kahweejewahjig enewh *Jesusun* ahpe kahoondenundoomahnid Lazarusun emuh

CHAP. XII.

chebaguhmigoong kuhyā keähbejebahahnid, debahjemoo-wug.

18 Me dush egewh ahnishenahbag kagoonjeähwenuh-quashkahwahwaud kenoonduhmoowaud ewh keëzhechega-nid oo-oo mahmaundahwejegun.

19 Egewh dush Phariseeg oo-oo keëzhekunnooninde-wug, Kewahbundahnahwah nuh ewh kuhnuhga gagoo kushketoosewung? benuh oonooopenuhnegoon kuhkenah enewh bamahdezenejin.

20 Ahnind dush egewh Greekug kepetuhgwishenoog cheähnuhmeähwaud uhpe wekoonding.

21 Oogepenaunzekahwahwaun dush enewh Philipun enewh kagoonjebahnejin ewede Bethsaidaing Galileeing duhzhe oodanaung: oogeguhgwajimahwaun oo-oo keëke-doowaud, Oogemah nenundahwandahmin chewahbuh-mungid owh Jesus.

22 Philip dush oogepeweenduhmoowaun enewh Andrewun; menuhwah dush Andrew kuhyā Philip oogepeweenduhmahwahwaun enewh Jesusun.

23 Jesus dush oogekunnoonau, oo-oo keëkerlood, Tuh-gwishenoomahgud suh ewh kezhih uhpe chepeshegandah-gooind owh enene Oogwissun.

24 Kagate, kagate, kedenenim kishpin pazhegoomenug ewh mezeamenans pungeninsenook emuh uhkeeng kuhyā neboomahgussenook, pezheshigwahta: kishpin dush neboomahguk keche-mekoogemahgud.

25 Owh suhyahgetood ewh oobemahdezewin oogah-wuhnetoon; owh dush shaungandung ewh oobemahdeze-win oomah uhkeeng oogahguhnuhwandaun cheöonjekah-gega-bemahdezid.

26 Kishpin ahweyah buhmetahwid mahnoo ningah noopenuhnuk; emuh dush neen anduhzhe-ahyahyann, mesuh kaähyaud owh nebuchmeetahgun; kishpin ahweyah buhme-tahwid, mesuh enewh Noos kakechetwahweähjin.

27 Noongoom suh ninjechaug megooshkahje-ahyah, Ahneen dush kaëkedooyaun? Noosa metahgwanemooweshin oo-oo kezhih. Nindahwauj edush goo ningahpuhguh-mishkahgoon, memuh wanjeodissahbundahmaun oo-oo kezhih.

28 Noosa pezhegandahgwuhtoon ewh kedezhenekah-zoowin. Ishpeming dush kepeöozetahgwud inwawin oo-oo

ST. JOHN.

keëkedoomahguk, Ahzhe suh ningepezhegandahgwuhtoon kuhya menuhwah ningahpezhegandahgwuhtoon.

29 Egewh dush ahnishenahbag kahnebahwejig, kahnoondungig dush, oo-oo keëkedoowug Oogepekuhnoonegoon enewh angenun.

30 Jesus dush oogekuhnoonaun oo-oo keëkedood, Kahween neen kepeöonjenoondahgwussenoon oo-oo inwawin, kenuhwah suh goo atuh.

31 Noongoom suh debishkoosamahgud chetebahkoonegahdag oo-oo uhke; noongoom dush tahsahgeje-wabenah owh wagemahkandung oo-oo uhkee.

32 Neen dush kishpin uhkeeng oonjeöombenegooyaun ningahezhewekoobenaug kuhkenuh enenewug emuh ahyahyaun.

33 Oo-oo dush keëkedoo wahbunduhewad ewh wahenahpenad.

34 Egewh dush ahnishenahbag oogeëzhekuhnoonahwaun, Emuh suh tebahkoonegawening ningeöonjenoondahmin ewh kahgenig ahyah owh Christ: ahneen dush keen wanjeëkedooyun, Nundahwandahgoozid owh Enene Oogwissun cheöombenind? ahwanan wah-owh Enene Oogwissun?

35 Jesus dush oo-oo oogeënaun, Kayahbe wanebik kedahyahnahwah ewh wahsayahzewin, bemoosag magwah ahyahmag ewh wahsayahzewin koonemah gooshah ewh puhsuhgiskebik kegahnoonda - puhgumishkahgoonahwah; owh dush bamoosad magwah puhsuhgiskebik kahween ookekanduhseen tebe azhahgwan.

36 Magwah suh ahyahmag ewh wahsayahzewin dabwayanduhmook ewh wahsayahzewin cheöonejahneseme-gooyag dush wahsayahzewin. Mesuh oonoo kahekedood owh Jesus, medush kemahjaud kekahzootuhmahwaud.

37 Ahnoo ween goo keëzhechegad nebewah mahmaundahwejegunun emuh anahsuhmuhbenid, kah dush ooge-dabwayanemegooseen.

38 Cheöonjedebishkoosag ewh oodekedoowin owh Esaias aunwahjega-wenene oo-oo kahekedood, Tabanin-gayun, ahwanan kedabwatung ewh nindebahjemoowenenaun? kuhya ahwanan kewahbunduhind ewh oonik owh Jehovah?

39 Mesuh kahoonejekushketoosegwah chedabwayanduhmoowaud menuhwah oo-oo keëkedood owh Esaias,

CHAP. XII.

40 Oogekuhkepeengwatoonun enewh oozhekinzhegoone kuhya oogemushkahwetonun enewh oodaëne, chewahbema-gussenik dush enewh ooshkinzhegoowaun, kuhya nesitootumoomahgussenig oodaëwaun chegeäunjeïndwahpun, kuhya chenoojemooügwahpun.

41 Oonoo këekedoonun owh Esaias, uhpe kahwahbundung ewh oopezhegandahgoozewin, kedebahdoodung dush.

42 Ahnoo suh nebewah egewh wagemahwejig ooge-dabwanemahwaun, koosahwaud enewh Phariseen kahoönje-weenemahsegwah : tahgeöonjesahgejewabenahwug muh emuh ahnuhmeä-weguhmigoong.

43 Ahwahshema muh oogesahgetoonahwah ewh enene wahwezhanduhmoowin dush ween ewh Kesha-Muhnedoo oowahwezhanduhmoowin.

44 Jesus dush kepepahge, oo-oo dush këekedood, Owh duhyabwayanemid, kahween neen nedabwayanemegoose, oodabwayanemaun enewh kahpeëzhenahzhahood.

45 Owh dush wuhyabhuhmid oowabhuhmaun enewh kahpeëzhenahzhahoojin.

46 Ninpeöonjeëzhah suh chewahsayahzeweneweyaun oomah uhkeeng, kuhkenuh dush egewh duhyabwayanemejig cheähyahsigwah emuh puhsuhgishkezzewening.

47 Kishpin dush ahweyah noondung enewh nindeke-doowenun, dabwayanemesig dush, kahween ninahneboomahse, kah muh nimpeöonjeëzhahse chenahneboonduhmaun ewh uhkee, chebemaheügwah atuh egewh akeewejig.

48 Owh suh ahyahgoonwatahmahwid, wadahrenunsig dush nindekedoowenun, oodahyahwaun suh enewh pazhik kanahneboomegooin : ewh suh ekedoowin kahweenduhmaun, mesuh enewh kanahneboomegood uhpe ashquah kezheguk.

49 Kah muh neen uhyenanduhmaun nindoonjekeke-doose, Owh suh Wayoosemind kahpeëzhenahzhahood mesuh owh kahgahgaunzoomid, kaëkedooyaun kuhya kaëzhekuhgequayaun.

50 Nekekaundaun suh ewh ookuhgequawin chekahgega-bemahdezewinewemahgudenig : enewh dush uhyekedooyaunin, kahezhid suh owh Wayoosemind mesuh ewh azhekekedooyaun.

ST. JOHN.

CHAP. XIII.

CHEPWAH dush kuhbekoosa-wekoonding, Jesus kekan-dung kedebishkoosanig ewh ookezhegudoom cheöonjemajaud emuh uhkeeng, cheëzhaud dush enewh Wayoose-meminjin, kesahgeäud enewh oodahnishenahbamun uhkeeng ayahnejin, kahgenig oogesahgeäun.

2 Kahishquah wesenewaud, ahzhe kepeendegad owh mujje-muhnedoo emuh oodaëning Judas Iscariotun, Simon oogwissun, chebahtahahnid :

3 Jesus dush kekandung ahnooj gagoo kemeënegood enewh oosun emuh ooneenjeeng, kuhyä emuh Kesha-Muhnedoong keöonjebaud, kuhyä weëzhaud emuh ahyahnid Kesha-Muhnedoon ;

4 Kepuhsegwe dush magwah wesenewaud oogekeksekaunun enewh oodahgwewenun ; oogeöodahpenaun dush kesingwaöon, kekechepezood dush.

5 Oogesegnaun dush ewh nebe emuh kesingwa oonahgüning kemahje-kesebegesittanaud dush enewh kekenooähmahgunun kuhyä dush kekahzesittawaud keähyood ewh kesingwaöon kahkechepezood.

6 Oogeöodissaun dush enewh Simon Peterun, oo-oo dush oodegoon, Tabaningayun, kewekekesebegenun enuh nesittun ?

7 Jesus dush oogekuhnoonaun oo-oo keënaud, Azhehegayaun kahween noongoom kekekanduhseen, bahmah nahgüj kegahkekandaun.

8 Peter dush oo-oo oodenaun, Kah wekah kegahkesebegenunnenun nesittun. Jesus dush oogekuhnoonaun, Kishpin kesebegenesenooowaun kahween kedebandahgoozese emuh neyowing.

9 Simon Peter dush oo-oo oodenaun, Tabaningayun, kahween nesittun atuh, kuhyä dush neneenjeen kuhyä nishtequaun.

10 Jesus dush oo-oo oodenaun, Owh kahkesebegenind kahween nundahwandahgoozese chekesebegenind me atuh oosittun, medush kuhkenuh peenezid ; kenuhwah dush kepeenezim, kahween goo kuhkenuh.

11 Oogekekanemaun muh enewh kabahtahegoojin ; me suh kah oonjeëkedood, Kahween kuhkenuh kepeenezeseem.

12 Uhpe dush kahkesebegenesittanaud, kuhyä kahoodahpenung enewh oodahgwewenun, menuhwah dush

CHAP. XIII.

kenuhmuhduhbe oo-oo keënaud, Kekekandahnahwah nuh ewh kahdoodoonenuhgoog ?

13 Kakenooähmahgad kuhya Tabaningad kedezheween-zhim, quuhyük suh kedekedoom, me muh anandahgoozey-aun.

14 Kishpin dush neen, kakenooähmahgayaun kuhya Tabaningayaun, kekesebegenesittanenuhgoog, kuhya kenuhwah kedahkesebegenesittanedim.

15 Kekenooowahbunjegun suh kegemeenenim, neen suh kahdoodoonahgoog kuhya dush kenuhwah cheëzhechegayag.

16 Kagate, kagate, kedenenim, Ow!h buhmeeta!hun kahween ahwahshema ahpetandahgoozese dush ween oodoo!gemahmun; kuhya ow!h anoonind kahween ahwahshema ahpetandahgoozese dush ween enewh anoonegoojin.

17 Kishpin kekanduhmag oonoo, keshahwandahgoozëem, kishpin ezhechegayag.

18 Kahween kuhkenuh keduhzhemesenoonim, nekekane-maug muh egewh kahwahwanahbuhmugig chedebishkoosag dush ween ewh oozhebeëgun. Ow!h suh buhquazhegunun amwaud wahdoopuhmid nindoombetuhmaug oodoondun.

19 Noongoom dush keweenduhmoonenim chepwah oojechesag, uhpe dush keöojechesag chedabwayanemeyag neen ahweyaun.

20 Kagate, kagate, kedenenim, Ow!h wadahrenaud enewh azlenahzhahug nindoodahpenik; ow!h dush wadahrenid oodoodahrenaun enewh kahpeëzhena!hzhahoojin.

21 Uhpe dush Jesus kahekedood oonoo, kemegooshkahdandum, kedebahjemoo dush, oo-oo keëkedood, Kagate, kagate, kedenenim, pazhik kenuhwah ningahbahtahik.

22 Egewh dush kekenooähmahgunug keguhnuhwahbundewug kekanduhsigwah, ahwagwanun enewh kahena!h-gwanun.

23 Pazhik dush ookekenooähmahgunun ow!h Jesus, aswahooshenoon emuh ookahkegunaung, enewh kahsa!h-geähjin ow!h Jesus.

24 Me suh enewh kahuhyenenahmahwahjin ow!h Simon Peter cheguhgwajemahnid, ahwagwanun ahyahwegwanun enewh kahena!hjin.

25 Ow!h kahahswahkooshing emuh ookahkegunaung ow!h Jesus oo-oo oodenaun, Tabaningayun, ahwanan ahyahwid ?

ST. JOHN.

26 Jesus dush ookekuhnoonaun, Mesuh wah-owh kameenug ewh ahpunjegun uhpe kequahbuhahmaun. Uhpe dush kahquahbuhung ewh ahpunjegun oogemeënaun enewh Judas Iscariotun, Simon oogwissun.

27 Kahmeenind dush ewh ahpunjegun oogepeendegash-kahgoon Satanun. Jesus dush oo-oo oodenaun, Nuhmunj suh wahezhechegawunan waweeb ezhechegan.

28 Kahween ahweyah kahduhchewaud egewh namuh-duhbejig emuh wesenewahguning oogekekanduhseen wagoogoogwan oo-oo kahoonteënahgwan.

29 Ahnind dush oo-oo keënanduhmoog, Judas keguh-nuhwandung ewh shooneyah-mooshkemood, oo-oo ooge-öonteënahdooganun owh Jesus, Kishpenetoon gagoo kamuh-nazeyung emuh wekoondewening; gamuh oo-oo, gagoo meezh egewh katemahgezejig.

30 Uhpe dush kahoodahpenung ewh ahpunjegun; bahbega kesahgahum, tebekudoobun dush.

31 Uhpe dush kabsahgahung, Jesus dush oo-oo keëkedoo, Mesuh zhuyegwah peshegandahgooind owh Enene oogwissun, kuha dush owh Kesha-Muhnedoo ween onjepeshegandahgooäh.

32 Kishpin suh owh Kesha-Muhnedoo ween onjepeshegandahgooind, kuha ween owh Kesha-Muhnedoo oogahpeshegandahgooäun tebenuhwa oodenandahgoozewenin, kazhetena dush oogahpeshegandahgooäun.

33 Ahbenoojewedoog wanebik atuh keweejewenenim. Kegahnunduhwahbuhmim kuha dush debishkoo kahenugwah egewh Jewyug, Azhahyaun kahween kekushketoosenahwah chepeëzhahyang, Mesuh noongoom anenuhgoog.

34 Ooshke-kuhgequawin kemeenim, chesahgeëdeyag debishkoo kahezhe sahgeënuhgoog kuha kenuhwah cheëzhesahgeëdeyag.

35 Mesuh kaöontekekanemenagwah kuhkenuh egewh enenewug nekenooähmahgunug cheähweyag kishpin sahgeëdeyag.

36 Simon Peter dush oo-oo oodenaun, Tabaningayun, Ahneende azhahyun? Jesus dush ookekuhnoonaun, Ewede azhahyaun kahween kekushketoosen chenoopenuhzheyun noongoom bahmuh nahgij gegahnoopenuzh.

37 Peter dush oo-oo oodenaun, Tabaningayun, Ahnishwin kushketoosewaun chenoopenuhnenaun? Ningahpuggedenaun ewh ninbemahdezewin keen onje.

CHAP. XIV.

38 Jesus dush ookekuhnoonaun, Kegahpuggedenaun nuh ewh kebemahdezewin neen oonje? Kagate, kagate, kedenin, kahween tahnoondahgoozese owh Pahkahahqua, nahnauzh nening keähgoonwatahweyun.

CHAP. XIV.

KAGOO megooshkahjedaäkagoon kedabwayanemahwah Kesha-Muhnedoo: kuhyä dabwayanemeshig.

2 Emuh Noos oowegewahming nebewah ahyahwun ahbenahsoowenun: kishpin oo-oo ezheähyahsenoogeibun kedahgeweenduhmoonenim: Kedahwewahwazhetuhmoonenim cheähyahyag.

3 Kishpin dush ahwewahwazhetuhmoonenuhgoog cheähyahyag, menuhwah ningahpeëzhah cheöodahpenenuhgoog, neen anduhzhe-ahyahaun kuhyä kenuhwah cheäh-yahyag.

4 Azhahyaun kekekandahnahwah, kuhyä dush ewh mekun kekekandahnahwah.

5 Thomas dush oo-oo oodenaun, Kahween nekekanduhsemin tebe azhahwunan, ahneen dush kaëzhekekanduhmaungoobun ewh mekun?

6 Jesus dush oo-oo oodenaun, Neen nindow ewh mekun, kuhyä ewh dabwawin, kuhyä dush ewh bemahdezewin, kahween ahweyah enene oobenaunzekahwahseen enewh Wayooseminjin, oonje atuh neen.

7 Kishpin kekekanemeyagoobun kedahgekekanemahwah kuhyä owh Noos; noongoom dush kekekanemahwah kuhyä kegewahbuhmahwah.

8 Philip dush oo-oo oodenaun, Tabaningayun wahbundaheshenaum owh Wayoosemind, medush chetabuhgane-mooyaung.

9 Jesus dush oo-oo oodenaun, Maweshah zhuhyegwah akoowejewenenuhgoog, kah nuh dush kekekanemese Philip? Owh suh kahwahbuhmid oogewahbuhmaun enewh Wayooseminjin; Wagoonan dush wanjeëkedooyun wahbunduheshenaum owh Wayoosemind.

10 Kah nuh ween kedabwayanduhse ewh kekishkahwug owh Wayoosemind, kuhyä dush owh Wayoosemind kekishkahwid? Enewh ekedoowenun anenuhgoog kahween neen nezheka nekekedoosenun, owh dush Wayoosemind kakishkahwid mesuh owh anuhnookeed enewh ahnookevenun.

ST. JOHN.

11 Dabwayanemeshig chekekishkahwug owh Wayoosemind, kuhya owh Wayoosemind chekekishkahwid, gamuh kuhya enewh ahnookewenun oonjedabwayanemeshig.

12 Kagate, kagate, kedenenim, Ow hduhyabwayanemid, enewh ahnookewenun anuhnookeyaun, kuhya ween tahnuhnooke nindezhahnun muh ow hNoos.

13 Wagoodoogwan dush kanundoodahmoowagwan emuh nindezhenekahzoowening mesuh ewh kaëzhechegayaun chepeshegandahgooind ow hWayoosemind oonje ow hWagwissemind.

14 Kishpin gagoo nundooduhmag emuh nindezhenekahzoowening mesuh kaëzhechegayaun.

15 Kishpin sahgeëyag guhnuhwanduhmook nekuhgequawenun.

16 Ningahnundooduhmahwah dush Wayoosemind, kegahmeenegoowah dush bakahnezid Manoodaäshkahgad, kahgenig dush cheweëjewenenag.

17 Ow hguh goo dabwawene-oojechaug kaödahpenahsegoog egewh akeewejig; kah muh oowahbuhmahsewaun, kah kuhya ookekanemahsewaun.

18 Kahween chenuhneenuhwezeyag kegahezhenuhguhnesenoonim, kegah penaunzekoonenim suh goo.

19 Nahgij kahween kayahbe ningahwahbuhmegooseeg egewh akeewejig, kenuhwah dush kegahwahbuhmim, ninbemahtiz muh, mesuh dush kuhya kenuhwah kaöonjebemahdezeyag.

20 Ewh uhpe kezheguk kegahkekandahnahwah neen chekekishkahwug ow hNoos, kuhya kenuhwah chekikishkahweyag, kuhya ewh chekekishkoonenuhgoog.

21 Ow hayaung enewh nekuhgequawenun kuhya ganuhwandung, mesuh ow hsuhyahgeëid, ow hguh suhyahgeëid oogahsahgeëgon enewh Noosun, ningahsahgeäh dush, kuhya nengahwahbunduhah nindezhetwahwin.

22 Judas dush oo-oo oodenaun (kahween ow hIscariot) Tabaningayunahneen kaëzhewahbundahyeaung nenuhwind ewh kedezhetwahwin, kah dush egewh akewejig?

23 Jesus dush oogekuhnoonaun, oo-oo dush keënaud, Kishpin ahweyah sahgeëid oogahguhnuhwandahnun nindekedoowenun, Ow hguh dush Noos oogahsahgeäun; ningahbe-naunzekahwahnaun kuhya dush cheweëjahyhwungid.

24 Ow hguh dush suhyahgeësig kahween ooguhnuhwanduhsenun enewh nindekedoowenun: ewh suh ekedoowin

CHAP. XV.

nwaunduhmag kahween neen nindekedoowin ahwunsenoon, Noos atuh kahpeëzhenahzhahood oodekedoowin.

25 Oonoo suh dush kegeënenim magwah kayakbe weejewenenuhgoog.

26 Ow h dush Manoodaäshkahgad, mesuh ow h Keche Oojechaug enewh ow h Wayoosemind emuh nindezhenekahzoowening kaõonjepuhgedenau, ahnooj gagoo kegahkekenoahmahgoowah, kuhya ahnooj gagoo kegahmequanduhmooëgoowah menik kahlenenuhgoog.

27 Pezaunewawin kenuhguhduhmoonenim ; nepezaunewawin kemeenenim. Kahween azhemegewamahguk ewh uhkee kedezhemeenesenoonim, Kagoo megooshkahjedaäkagoon, kagoo kuhya sagandunkagoon.

28 Kegenoondahnahwah kahlenenuhgoog, Nemahjah kuhya menuhwah kegahbenaunzekoonenim. Kishpin suh sahgeëyagoobun kedahgeminwandaunahwah ewh kahekedooyaun. Nindezhaunun ow h Wayoosemind, Noos muh nahwuj ahpeetandahgooze dush ween neen.

29 Noongoom dush kezhah kegawahweenduhmoonenim chepwah ewh puhgumesag, bahmah dush kepuhgumesag chedabwayanduhmag.

30 Kahween kayakbe nebewah kegahguhnoonesenonim, tuhgwishin muh ow h uhkee oogemah, kah dush kuhnuhga gagoo oodahyaunseen emuh neyowing.

31 Egewh dush akeewijig chekekanemewaud ewh sahgeëig ow h Wayoosemind ; kahezhekahgaunzoomid dush ow h Wayoosemind me suh azhechegayaun. Puhsegweeg oomah oonjemahjahdah.

CHAP. XV.

N EEN suh nindow ewh quuhyuk shoowemenuhgahwunzh, Noos dush ketega-wenenewe.

2 Anduhsoo puhkatequunuhgezeyaun suh menik mahnewunsenook oowabenaun, enewh dush mahnewungin oopenetoonun ashkum chemeenewung.

3 Noongoom suh dush kepeenezeem oonje ewh ekedoowin kahlenenuhgoog.

4 Duhnezeyook emuh neyowing, kuhya neen dush che-duhnezeyaun emuh keyowewaung. Debishkoo kaëzhe-meenewunsenoogebun ewh ootekwun kishpin ahyahsenook emuh shoowemenahgahwunzheeng, mesuh kuhya kenuh-

ST. JOHN.

wah kaëzhemenewesewag kishpin ahyahsewag emuh neyowing.

5 Neen suh nindow ewh shoowemenahgahwunzh, kenuh-wah dush ootekwaunun kedahwim : owh suh ayaud, emuh neyowing, kuhyā neen dush ahyahyaun emuh weyowing, me suh owh kache-menewid : duhnezesewag muh emuh neyowing kahween gagoo kedahkushketoosenahwah.

6 Kishpin ahweyah ahyahsig emuh neyowing, wabene-gahzoo suh debishkoo azhewabenegahdag ewh ootekwun, naboodamahguk dush, oomahwundoonahwaun dush egewh enenewug, ahpuhgeduhmoowaud dush emuh ishkootang, चाहgetag dush.

7 Kishpin ahyahyag emuh neyoowing, kuhyā nindek-doowenun emuh keyowewaung ahyahmahguk, wagooodoog-wan wahnundooduhmoowagwan me ewh kadoodahgooyag.

8 Mesuh oo-oo azhepeshegandahgooind Noos nebewah chemeneweyag, me dush ewh kaöokekenooähmahgunemenuhgoog.

9 Debishkoo kahezhesahgeïd owh Noos me ewh kuhyā neen kahezhesahgeënenuhgoog : ahyahyook emuh nesahgeëwawening.

10 Kishpin guhnuhwanduhmag nekuhgequawenun, kegahabyaum emuh nesahgeëwawening, debishkoo kuhyā neen kahezheguhnuhwanduhmaun Noos ookuhgequawenun kuhyā ahyahyaun emuh oosahgeëwawening.

11 Kegeëzhekuhnoonenim suh oonoo ; ewh dush nuh nindoonahnegoozewin cheahyahmahguk emuh keyowewaung kuhyā chemooshkenamahguk kedoonahtnegoozewenewah.

12 Mesuh oo-oo nekuhgequawin, chesahgeëdeyag debishkoo kahezhesahgeënenuhgoog.

13 Kahween ahweyah gagoo ahwahshema apetandahgwuk sahgeëwawin ooduhyaunseen dush ween oo-oo, ahweyah chepuhgedenuhmahwaud ewh oobemahdezewin enewh ooweejekewaïn.

14 Kenuhwah suh kedooweejekewaëmenim, kishpin ezhechegayag e-ewh azhekuhgekemenenuhgoog.

15 Noongoom kahween kayahbe buhmeetahunug kedezheweenesenoönim ; kah muh owh buhmetahun ookekanduhseen ewh azhecheganid oodoo gemahmun ; nejekewaëdoog kegeëzhekuhnoonenim ; kuhkenuh muh kah-enetahwug owh Noos kegeëzhekekanduhnoonenim.

CHAP. XV.

16 Kahween kenuhwah kegewahwanahbemeseem, neen atuh kegewahwanahbuhmenim, kuhyā kegeēnahkoonenenim, chepahbahmeneweyag, uhpēna dush cheduhgoomahguk kemenewenewah : wagoodoogwan dush kunundooduhmoowagwan owh Wayoosemind emuh nindezhenekahzoowening chemeenenenag suh.

17 Mesuh oonoo azhekuhgekemenuhgoog, chesahgeēdeyag.

18 Kishpin sheenganemenagwah egewh akewejig kekekandaum suh ewh kesheenganemewaud chepwah kesheenganemenagwah kenuhwah.

19 Kishpin oomah uhkeeng debandahgoozeyagoobun, oodahsahgeāhwaun egewh akeēwejug enewh tabanemahmahwahjin ; kah suh ween kedebandahgoozeseem oomah uhkeeng ; neen suh uhkeeng kegeōnjewuhwanahbuhmenim, mesuh ewh wanjesheenganemenagwah egewh akeēwejug.

20 Mequanduhmook ewh ekedoowin kahenenuhgoogebun, Kahween ahwahshema ahpeetandahgoozese owbuhmeetahgun dush ween oodoogemahmun. Kishpin suh kekooduggeēwahgwan, kuhyā kenuhwah kegahkooduggeēgoowaug ; kishpin keguhnuhwanduhmoowahgwan nidekedoowin, kuhyā kenuhwah kedekedoowenewaun oogahgunnuhwandahnahwah.

21 Kuhkenuh suh oonoo nindezhenekahzoowening kegahoonjedoodahgoowaug, kah muh oogekekanemahsewaun enewh kahezbenahzhahoojin.

22 Kishpin suh kepeguhnoonahsewugwahpun kahween oodahgeāhyaunsenahwah ewh mnjje-ezhewabezewin ; noon-goom dush kahween oodahyaunsenahwah ewh kaōnje-kahdoomahwahpun oomujje-ezhewabezewenewaun.

23 Owh suh shaunganemid ooshheenganemaun kuhyā enewh Noosun.

24 Kishpin suh anuhnookesewaunbaun emuh anduhzheahyahwad, enewh ahnookewenun wekah anuhnookesigebun ahweyah enene, kahween oodahgeāhyaunsenahwah ewh mujje-ezhewabezewin ; nōongoom dush ningewahbuhmegoonahnig, kuhyā dush ningesheenganemegoonahnig neen kuhyā dush owb Noos.

25 Oo-oo suh ezhewabud, ewh ekedoowin chedebishkoosag emuh ootebahkoonegawenewaung wazhebeēgahdag, Ningepeneshe-sheenganemegoog.

ST. JOHN.

26 Uhpe suh ketuhgwishing owh manoodaäshkahgad kapeöönje-ezhenahzhahmoonenuhgoog emuh anduhzhe-ahyaud owh Wayoosemind, owh dabwawene-Oojechaug Wayoosemind pahoonjemahjaud, ningahdebahjemik suh goo.

27 Kenuhwah dush goo kegahdebahjemoom, wahyashkud mnh kegeöönje-weëjewim.

CHAP. XVI.

OONOO suh kegeënenim cheöösittahwanduhsewag.
2 Kegahoonjesahgeje-wabenegoowaug emuh ooduhnuhmeä-weguhmigoowaung : kagate, suh tahpuhguhmeäh-yahmahgud ewh uhpe ahwagwan kanesenenoowagwan, ninduhnookeetahwah Kesha-Muhnedoo, takenanindezoo.

3 Mesuh oonoo kadoodoonagwah, kah muh ookekane-mahsewaun enewh Wayooseminjin, kuhya neen kekane-mesigwah.

4 Oonoo suh kegeweenduhmoonenim, ewh dush uhpe pahpuhguhmeähyaug chemequanduhmag keweenduhmoonenuhgoogebun. Kuhya oonoo uhyeeën kah kegeënesenoonim wahyashkud, kegeweewewinenim suh goo.

5 Noongoom dush nindezhahnun owh kahpeëzhenahzhahood, kah dush ahweyah anduhcheyag nekuhgwajeme-goose, Ahneende azhahyun?

6 Oonoo keënenuhgoog kegeoonjemooashkenashkahgoon-ahwah ewh nuhneenuhwanduhmoowin emuh kedaëwaung.

7 Ahnahwe dush ween keweenduhmoonenim ewh dabwawin ; kenundahwandahgoozeem suh kenuhwah chemahjahyaun ; kishpin muhmahjahsewaun kahween kegahpenaunzekahgoosewah owh Manoodaäshkahgad : kishpin dush mahjahyaun kegahezhenahzhahmoonenim.

8 Uhpe dush ketuhgwishing oogahwahweenduhmoowaun enewh akeëwenejin ewh mujje-ezhewabezewin, ewh quuhyük ezhewabezewin, kuhya ewh tebahkoonegawin :

9 Ewh mujje-ezhewabezewin, kah muh ningedabwaya-nemegooseg ;

10 Ewh quuhyük-ezhewabezewin, nindezhahnun muh Noos, kah dush kayahbe kewahbuhmeseem :

11 Ewh tebahkoonegawin, tebahkoonah muh owh wage-mahkundung uhkee.

12 Nebewah kayahbe keweweenduhmoonenim, kah dush noongoom muhshe kekushkoondusenhawah.

CHAP. XVI.

13 Uhpe suh dush ween ketuhgwishing owh dabwa-wene-Oojechaug, kegahkekenooähmahgoowah ewh kuhkenuh dabwawin; kah muh ween uhyenandung tahezhe-kekedoose; wagoodoogwan dush ween kanoonduhmoogwan mesuh kaëzhekekedood: kegahwahbunduhegoowah dush enewh nahguy kaühneëzhewabukin.

14 Ningahpeshegandahgooik suh, oogahoodahpenaun muh ninduhyeem, kegahwahbunduhegoowah dush.

15 Knhkenuh enewh ayaungin owh Wayoosemind neen nindebandahnun: mesuh kahoönjeëkedooyaun, Oogahoodahpenaun ninduhyeem, kegahwahbundahegoowah dush.

16 Nahguy kahween kegahwahbuhmeseem menuhwah dush nahguy kegahwahbuhmim, nindezhahnun muh Wayoosemind.

17 Ahnind dush ookekenooähmalgunun oo-oo keëzheguhnoonedewun, Wagoonan oo-oo anenung, nahguykahween kegahwahbuhmeseem: menuhwah dush nahguy kegahwahbuhmim: kuhya nindezhahnun owh Wayoosemind?

18 Oo-oo dush keëkedoowug, Wagoonan oo-oo adung ewh nahguy ekedood? kahween nekekanduhsemin Wagoodoogwan aduhmoogwan.

19 Oogekekandaun dush owh Jesus ewh kenunduhwanduhmenid ewh wekuhwajemegood, oo-oo dush oogeënaun, Kekuhgwajindim nuh ewh kahekedooyaun? Nahguy kahween kegahwahbuhmeseem menuhwah dush nahguy kegahwahbuhmim.

20 Kagate, kagate, kedenenim, Kenuhwah kegahmahwim kuhya kegahwesuggedamoom, egewh dush akeewejig tahmoojegezewug: kenuhwah dush kegahnuhneenuhwan-daum, kenuhneenuh wanduhmoowenewah tahquakenegahda mamashquaud dush cheoönahnegoozeyag.

21 Equa magwah nahgeähwuhsoojin ooduhyaun suh nuhneenuh wanduhmoowin, tuhgwishenoomahgudene muh ewh ookezhegoom: kenegenid dush oonejahnesun kah dush kayakbe oomequanduhseen ewh kootugganduhmoowin, apeech oonahnegwandung kenegenid enenewun oomah uhkeeng.

22 Noongoom suh dush kenuhwah kedahyahnahwah nuhneenuh wanduhmoowin, menuhwah kegahwahbuhmenim, kegahmoojegeedaäm dush, kemoojegezewenewah kahween ahweyah kemukkuunmegoosewah.

ST. JOHN.

23 Ewh dush uhpe kezheguk kahween gagoo kegahnundoodahmahweseem Kagate, kagate kedenenim, Wagoodoogwan kanundoodahmahwagwan owh Wayoosemind emuh nindezhenekahzoowening, kegahmeenegoowah.

24 Kah muhshe gagoo kegenundoodahmahgaseem emuh nindezhenekahzoowening: nundoodahmahgayook, kegahmeenegoom dush, chemooshkenamahguk kemoojegezewenewah.

25 Ahwacheguning kegeëzheweenduhmoonenim oonoo: tahpuhguhmeähyah ween goo ewh uhpe emuh ahwacheguning cheëzheguhnoonesenenuhgoog, mezheshuh suh goo kegahwabhunduhenenim owh Wayoosemind azhewabezid.

26 Ewh uhpe kezheguk kegahnundoodahmahgam emuh nindezhenekahzoowening, kah dush kegahenesenoonim cheälnuhmeätuhmoonenuhgoog owh Wayoosemind:

27 Owh muh Wayoosemind kesahgeëgoowah, ewh kesahgeëyag, kedabwayanemeyag dush ewh Kesha-Muhnedoong keöonjebahyaun.

28 Ningepeöonjebahnun suh owh Wayoosemind, kuhya ningepetuhgwishin oomah uhkeeng: menuhwah dush nenuhguhdaun ewh uhkee, kuhya nindezhahnun owh Wayoosemind.

29 Ookekenooähmahgunun oo-oo oogeëgoon, Bennh noongoom mezheshuh kekekid, kah dush ahwajeguning kedezhakekedoose.

30 Noongoom nepuhgukkandahmin ewh ahnooj gagoo kekanduhmun, kuhya nunduhwanemahsewud ahweyah chekuhgwagemik, mesuh dabwatuhmaung Kesha-Muhnedoong keöonjebahyun.

31 Jesus dush oo-oo oogeëzhekuhnoonaun, Kedabwayandaum nuh noongoom?

32 Benuh tahtuhgwishenoomahgud kezhih, ahzhe suh goo ketuhgwishenoomahgud, ewh uhpe kuhkenuh anduhcheyag cheëzheshushwashkahyag emuh andahyag, chenuhguhnuhzheyag chenezekawezeyaun; kah suh dush nenezhekawezese, Wayoosemind muh neweejewik.

33 Kegeëzheguhnoonenim oonoo, ewh dush nuh pezaunewawin cheähyahmag neen oonje, emuh uhkeeng kegahahyahnahwah ewh megooshkahjeëwawin, bahpenanduhmook suh goo, neen ningemahmauzhetoon ewh uhke.

CHAP. XVII.

OONOO suh keëkedood owh Jesus, keöombishkinzheg-
wane dush ishpeming enuhkayah, oo-oo keëkedood,
Noosa, ketuhgwishenoomahgud ewh kezhiik peshegandah-
gwuh owh kegwis, kuhya dush owh kegwis kegahpeshe-
gandahgooik.

2 Debishkoo kalezhepuhgedenuhmahwud cheoöge-
mahkundung kuhkenuh weyahsemah, kuhkenuh dush kah-
meenudjin chemenaud ewh kahgega-bemadezewin.

3 Mesuh oo-oo kahgega-bemahdezewin, chekekanemik-
wah keen atuh kagate Kesha-Muhnedooweyun, kuhya
enewh Jesus Christun kahezhenahzhahwud.

4 Kegepeshegandahgooïn oomah uhkeeng ningekezhe-
toon ewh ahnookewin kahmeezheyun cheöozhetooyaun.

5 Noongoom dush Noosa, pezhegandahgooëshin ewh
nahsaub peshegandahgoozewin, kahahyahmaunbaun che-
pwah uhkewung magwah weejewenaunbaun.

6 Ningewahbunduhauß ewh kedoonoozoowin egewh
kahmeezheyunig emuh uhkeeng keëkoonudwah: kegede-
banemaug suh kegemeezh dush egewh, oogeguhnühwan-
dahnahwah dush ewh kedekedoowin.

7 Noongoom dush ookekandahnahwah ewh ahnooj
gagoo kahmeezheyunin keen ahyahyun chekeöonjebah-
mahguk.

8 Ningemeenaug muh enewh ekedoowenun kahmeezhe-
yunin, oogeöodahpenahnahwah dush, kuhya oogekekekan-
dahnahwah; kagate keen kepeöonjebahyaun, kuhya ooge-
dabwayandahnahwah ewh kepeözhenahzhahoeyun.

9 Ninguhnooduhmahwaug suh oogoo, kahween neguh-
nooduhmahwahseeg egewh akeewejig, egewh atuh kah-
meezheyunig, keen muh ketebanemaug.

10 Kuhkenuh ahnooj gagoo dabanduhmaunin, kuhya
keen kedebandahnun; mesuh enewh wanjepeshegandahgoo-
ëgooyaun.

11 Kahween dush kayahbe nindahyahse oomah uhkeeng,
oogoo atuh ahyahwug oomah uhkeeng, kuhya neen kepe-
naunzekoon. Pahnezeyun Wayoosemegoooyun, guhnuh-
wanim emuh kedezhenekahzoowening egewh kahmeezhe-
yunig chepazhegoowaud debishkoo kuhya kenuhwind.

12 Magwah ween keweejewugwah emuh uhkeeng,
ningeguhnühwanemaug emuh kedezheneakzoowening;
egewh dush kahmeezheyunig ningeguhnühwanemaug, kah
dush ahweyah kewuhneähse, owh suh atuh nishwahnahde-

ST. JOHN.

zewene Wagwissemind, cheöonjedebishkoosag ewh oozhebeëgun.

13 Noongoom dush kebenaunzekoon; oonoo dush nekekedoonun oomah uhkeeng, cheöonjemooshkenashkahwindwah ewh nindoonahnegoozewin.

14 Ningemeenaug suh ewh kedekedoowin, oogesheenganemegoowaun dush enewh akeewenejin, kah muh debandahgoozesewug oomah uhkeeng, debishkoo kuhya neen azhedebandahgoozesewaun oomah uhkeeng.

15 Kahween kedezhennundooduhmoosenoon cheëkoonudwah oomah uhkeeng, ewh suh ween goo chemeetah-gwanemoowudwah mujje-uhyeweesh.

16 Kahween debandahgoozesewug oomah uhkeeng, debishkoo kuhya neen azhedebandahgoozesewaun oomah uhkeeng.

17 Peeneh suh oonje kedabwawening: tabwawenewun ewh kedekedoowin.

18 Debishkoo kahpeëzhenahzhahooyun oomah uhkeeng, mesuh ewh kuhya neen kahezhenahzhahwugwah emuh uhkeeng.

19 Mesuh egewh wanjepeneëdezooyaun, kuhya wenuhwah chepeeneëgoowaud ewh dabwawin.

20 Kahween oogoo atuh neguhnooduhmahwahseeg, kuhya suh egewh kadabwayanemejig wenuhwah oodekedoowenewah oonje:

21 Kuhkenuh chepazhekoowaud; debishkoo keen Noosa azhekekishkoonau, kuhya azhekekishkahweyun, kuhya wenuhwah cheahyahwaud emuh kenuhwind: chedabwayanduhmoowaud egewh akeëwejig ewh kepeëzhenahzhahooyun.

22 Ningemeenaug dush ewh peshegandahgoozewin kahmeëzhheyunbun, cheöonjepahzhegoowaud debishkoo kenuhwind azhepazhegooyung.

23 Neen suh chekekishkuhwugwah kuhya keen chekekishkoonau, quuhyuk suh chepazhegooindwah cheöonjekanduhmoowaud egewh akeewejig ewh kepeëzhenahzhahooyun, kuhya dush kesahgeüdwah debishkoo kahezhesahgeëyun.

24 Noosa, nindenandum suh egewh kahmeezheyunig cheweejewewaud anduhzhe-ahyahyaun, cheöonjewahbunduhoowaud ewh nepeshegandahgoozewin kahmeezheyun; kegesabgeh muh chepwah mahje-uhkewung.

CHAP. XVIII.

25 Oh manoo-ezhewabezeyun Wayoosemegooyun, kahween kegekekanemegooseeg egewh akeewejig, neen dush ween kegekekanemin, oogoo dush oogekekandahnahwah ewh keëzhenahzhahooyun.

26 Ningewahweenduhmoowaug dush ewh kedoonoozoowin, kuhya dush ningahwahweenduhmahwaug; cheöonjekekishkuhmoowaud ewh sahgeëdewin kahezhesahgeëyun, kuhya dush chekekishkahwewaud.

CHAP. XVIII.

UHPE Jesus kahekedood oonoo ekedoowenun, kesahguhum uhneweejewaud enewh ookekenooähmahgunun emuh ahgahming ewh sebewesha Cedron, keähta dush ewh ketegahnanse, emuh keëzhaud kuhya ookekenooähmahgunun.

2 Judas, owh kahbahtahaud, oogekekandaun emuh ahtanig: mesuh oomah Jesus ahyahpee kahezhaud keweejewaud enewh kekenooähmahgunun.

3 Judas dush kahoodahpenaud enenewun kuhya tuhkoonewa-wenenewun wandenahmahgoojin keche-sahsahgahwejega-wenenewun kuhya Phariseen tuhgwishin emuh, bahbahwahsunjegunun kuhya wahsuhkoonanjegunun kuhya ushwewenun pegegezewaud.

4 Jesus dush kekandung ahnooj gagoo kapuhguhmishkahgoojin, kesahguhum, oo-oo dush keënaud, Ahwanan nanduhwabhuhmag?

5 Oogeukhnoonahwaun, Jesus Nazareth duhzhe enene. Jesus dush oo-oo oogeënaun, Neen suh nindow. Judas dush enewh kahbahtahegoojin oogeëwejekahbahwemaun.

6 Uhpe dush kahenau, Neen nindow, keähzhasawug, kekahwesawaud emuh metushkuhkumig.

7 Menuhwah dush oogeukhnoonaun, Ahwanan nanduhwabhuhmag? Oo-oo dush keëkedoowug, Jesus owh Nazareth duhzhe enene.

8 Jesus dush oogeukhnoonaun, Ahzhe kegeweenduhmoonenim neen cheähweyaun: kishpin dush nunduhwane-meyag puhgedenik, suh oogoo chemahjahwaud.

9 Cheöonjedebishkoosanig ewh ekedoowin kahekedood, Egewh kahmeezeyunig kahween kuhnuhga pazhig ningewuhneähse.

10 Simon Peter dush ayaud ewh ahzhahwashk, oogekejekoopetoon, kepuhkittawaud dush enewh keche-sahsah-

ST. JOHN.

gewejega-wenenewun oobuhmeetahgune, kekishketahwug-agunahmaud ewh ookechetahwugahne. Malchus dush ezhenekahzoobun owh buhmeetahgung.

11 Jesus dush oo-oo oogeënaun enewh Peterun, Peendahun ewh kedahzhahwashkoom emuh penduhkoomauning, Kahnuh ween ningahmenequaseen ewh menequahjegun kahmeezhid owh Noos.

12 Egewh dush shemahguneshug kuhyia owh mensesenoo-oogemah kuhyia ootuhkoonewa-wenenemewaun egewh Jewyug, oogetuhkoonahwaun enewh Jesusun, keminjemahpenahwaud dush.

13 Netum dush oogeëzhewetuhmoowahwaun Annasun (oozhenesun owh Caiaphas) kahkeche-sahsahgewejega-wenenewenid ewh uhpe kekenoonoowening.

14 Mesuh owh Caiaphas kahenaud enewh Jewyun, chenundahwandahgwuk pazhik enene chenebootahwaud enewh ahnishenahban.

15 Simon Peter dush oogenoopenuhnaun enewh Jesusun, kuhyia menuhwah pazhik kekenooähmahgun, owh kekenooähmahgun oogekekanemegoon enewh keche-sahsahgewejega-wenenewun, oogeweejpeendegamaun enewh Jesusun emuh oowegewahming owh keche-sahsahgewejega-wenene.

16 Peter dush ahgwahjeeng kenebahwe emuh ishquaundang. Kesahgahum dush owh bakahnezid kekenooähmahgun kahkekanemegood enewh Keche-sahsahgewejega-wenenewun, ookekuhnoonaun dush enewh equazansun kahguhnuhwanduhmenejin ewh ishquaundam, képeendeguhnaud dush enewh Peterun.

17 Owh dush equazanse ganuhwandung ewh ishquaundam oo-oo oogeënaun enewh Peterun, Kah nuh ween kuhyia keen kedookekenooähmahgunemegoose wah-owh enene? Oo-oo dush oodenaun, Kahween nindahwese.

18 Kenebahwewug dush egewh buhmeetahgung kuhyia egewh tuhkoonewa-wenenewug, oogepootahwanahwah dush ewh ahkakhunzhan (kesenahmahgudoobun muh) keähwuhzoowaud: kuhyia ween dush owh Peter oogeweejka bahwetahwaun, keähwuhzood.

19 Owh dush keche-sahsahgewejega-wenene ookekuhwajemaun enewh Jesusun, keduhzhemaud ookekenooähmahgunun, kuhyia ookekenooahmahgawin.

20 Jesus dush ookekuhnoonaun, Mezsheshuh ningekuh-

CHAP. XIX.

noonaug egewh akeewejig : moonzhug ningekekenooähmahga emuh ahnahmea-wegumigoong kuhya emuh keche-ahnahmeä-weguhmigoong moonzhug anduhzhe mahoonjedewaüd, kah dush gagoo kemooj ningeëkedoosse.

21 Ahneeshwin kuhgwajemeyun? kuhgwajim egewh kahnoondahwejjig ewh kahenugwah : benuh ookekandahnahwah ewh kahekedooyaun.

22 Uhpe dush oo-oo kahekedood ; pazhik tuhkoonewawenene pashoo wanjekahbahwid oogenahbugushkenenjetahwaun enewh Jesusun, oo-oo keëkedood, Menuh oo-oo azhekuhnoonud owh keche-sahsahgewejega-wenene ?

23 Jesus dush oogekuhnoonaun, Kishpin kah-mujjekekedoowaunan, debahdoodun ewh mujje-ühyeweezh : kishpin dush quhyuk kahkekedoowaunan, ahneeshwin puhkeddaöoyun ?

24 Annas dush oogeëzhenahzhahwaun ewh minjemahpezoonid emuh andahnid Caiaphasun Keche-sahsahgewejega-wenenewun.

25 Simon Peter dush kenebahwe keähwuhzood, oo-oo dush oodenahwaun, Kahnuh ween kuhya keen kedookekenooähmahgunemegoose wah owh ? Keähgoonwatum dush ween, oo-oo keëkedood, Kahween nindahwese.

26 Enewh dush pazhik oobuhmeetahgunun, oodenahwamahgunun enewh kakhishketahwugagunahmahjin owh Peter oo-oo keëkedoowun, Kahnah ween kegewahbuhmese-noon keweewewud emuh ketegahnansing.

27 Menuhwah dush keähgoonwatum owh Peter, bahbega dush kenoondahgooze owh pahkahahqua.

28 Emuh dush Caiaphas andaud oodoonjemahjewenahwaun enewh Jesusun, keëzhewenahwaüd emuh tebahkoonede-weguhmigoong : Kekuhkezhabahwahgudoobun : Kah dush kepeendegasewug emuh tebahkoonewa-weguhmigoong oodahgeweenishkahgoonahwah muh, cheöönjemeejewahpun dush ewh kuhbekoosa-wekoondewin.

29 Kepesahguhum dush owh Pilate, oo-oo keëkedood, Ahneen azheahnahmemag wah-owh enene ?

30 Oogekuhnoonahwaun dush oo-oo keënahwaüd, kishpin suh mujje-ezhechegasegoobun, kahween kedahgepuhgedenemahgoose weyowh.

31 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Kenuhwah oodahpenik kuhya tebahkoonik debishkoo anandahgwuk ketebahkoone-

ST. JOHN.

gawenewah. Egewh dush Jewyug oo-oo oogeënahwaun, Kahween nenuhwind nindenandahgoozesemin chenesungid ahweyah.

32 Chedebishkoosag ewh oodekedoowin owh Jesus kahekedood, kedebahdoodung ewh kaënahpenad.

33 Menuhwah dush kepeendega owh Pilate emuh tebahkoonede-weguhmigoong, kenundoomaud dush enewh Jesusun, oo-oo dush keënaud, Keen enuh kedow oodoogemahmewaun egewh Jewyug?

34 Jesus dush ookekuhnoonaun, Keen enuh tebenuhwa kedekid, gamuh ahweyah kegeweenduhmaug ewh anandahgoozeyaun?

35 Pilate dush ookekuhnoonaun, Neen enuh nin-jewewh? Keejduhnuhkeewamahgunug kuhya egewh kechesahsahgewejega-wenenewug ningemeenegoog keyowh: wagoonash kahezhechegayun?

36 Jesus dush ookekuhnoonaun, Kahween oomah uhkeeng debandahgwussenoon ewh nindoogemahwewin; kishpin oomah uhkeeng debandahgwukebun ewh nindoogemahwewin tahgemegahzoowug egewh nebuchmeetahgunug chepuhgedenegoosewaunbaun emuh ooneenjewaung egewh Jewyug: noongoom dush kahween oomah debandahgusseenoon ewh nindoogemahwewin.

37 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Kagate nuh kedooagemowh? Jesus dush ookekuhnoonaun, Kedekid suh cheöogemahweyaun. Me suh kahoonejenegeyaun, me suh dush kahoonjetuhgwishenaun oomah uhkeeng, chedebahdooduhmaun ewh dabwawin. Kuhkenuh egewh dabandahgoozejig emuh dabwawening nebezindahgoog ewh anwayaun.

38 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Wagoonan ewh dabwawin? Uhpe dush oo-oo kahekedood, menuhwah kesahguhum, keëzhaud dush emuh ahyahnid enewh Jewyun, oo-oo dush oodenaun, Kahween gagoo nemëkunse oomujje-ezhewabewin.

39 Kedenandahgoozim suh chepuhgedenuhmoonuhgoog pazhik, uhpe kabekoosa-wekoondingin: kedenandaum nuh chepuhgedenuhmoonuhgoog owh oodoogemahmewaun egewh Jewyug?

40 Menuhwah dush kepepuhgewug kuhkenuh oo-oo keëkedoowaud, Kahween mahbuh, Barabbas suh atuh. Kekemuhkundwashke suh owh Barabbas.

CHAP. XIX.

ME dush owh Pilate keöodahpenaud enewh Jesusun, kepuhzhunzhawaud dush.

2 Egewh dush shemahgunishug uhpe kahookadahmah-waud ewh menasahgahwunzhe-wewuhquaun oogepesekoonahwaun emuh ooshtequahnening, kuhya oogepesekuhmahwahwaun ewh misquagenoo-puhpesekoowahgun,

3 Oo-oo dush oogeënahwaun, Keduhnukmekahgoo keen wagemahkundahwudwah egewh Jewyug ! oogepahguskeninjetahwahwaun dush.

4 Menuhwah dush kesahguhum owh Pilate, oo-oo dush oogeënaun, Benuh kesahgejeweeduhmoonim owh, chekekanduhmag, kuhnuhga mekahmahwahsewug ewh oomujje-ezhechegawin.

5 Me dush kesahgahung owh Jesus ahyood ewh menahsuhgahwunzhe-wewuhquaun kuhya ewh mesquagenoo-puhpesuhkoowahgun. Pilate dush oo-oo oogeënaun enewh *ahnishenahban*, Wahbuhmik owh enene !

6 Uhpe dush egewh keche-sahsahgewejega-wenenewug kuhya egewh tuhkoonewa-wenenewug wahyahbuhmah-waud, kepepahgewug oo-oo keëkedoowaud, Ahgwahkwah, ahgwahkwah. Pilate dush oo-oo oogeënaun, Kenuhwah oodahpenik ahgwahkwahook dush, kah muh nemekuhmahwahse ningood chemujje-ezhechegad.

7 Egewh dush Jewyug oo-oo oogeënahwaun, Nindayahmin ewh tebahkoonegawin, ewh suh tebahkoonegawin wanjeënanahgoozid chenebood, keënahjindezoo muh, Nindoogwissemik owh Kesha-Muhnedoo.

8 Uhpe dush owh Pilate kahnoondung ewh ekedoowin ashkum kesageze ;

9 Menuhwah dush kepeendega emuh kebakquahoodeweguhmigoong, oo-oo dush oogeënaun enewh Jesusun, Ahneende wanjebahyun ? Kah dush ween owh Jesus oogenuhquatuhwahseen.

10 Pilate dush oo-oo oogeënaun, Kah nuh ween keguhnoozhese ? kah nuh kekekandahduhse ewh kushkeäwezewin ahyahmaun cheähgwahkwahoonau kuhya kushkeäwezewin ahyahmaun chepuhgedenenaun ?

11 Jesus dush ookekuhnnoonau, Kahween kuhnuhga kedahgekushkeäwezese ningood chedoodahweyun, kishpin ishpeeming oonjemeenegoosewumbun ; me dush wanjekuhgwahnesuggandahgwudenig oomujje-ezhechegawin owh kahpuhgedenemauk neyow.

ST. JOHN.

12 Me dush owh Pilate kahoondenundahwändung che-puhgedenauđ ; egewh dush Jewyug kekeche-pepahgewug oo-oo keëkedoowaud, Kishpin puhgedenud mahbuh, kahween kesahgeähse owh Cæsar; kuhkenuh nindoogemowh adezoo-jig, oomujje-duzhemahwaun enewh Cæsarun.

13 Pilate dush uhpe kahnoondung oo-oo ekedoowin, oogesahgejeweenaun enewh Jesusun, kenuhmuhduhbe dush emuh tebahkoonede-wuhbewening emuh azhenekahdag Ahsinekahning, anwawaud dush egewh Hebrewug, Gab-batha.

14 Magwah dush wahwasecheyahdag ewh kuhbekoosa-wedoondewin, keningoodwahswe-tebahegunag ; oo-oo dush oodenaun enewh Jewyun, Benuh wahbahmik kedoogemah-mewah.

15 Wenuhwah dush keëzhepepahgewug, Mahjeweesh, mahjeweesh, ahgwahkwah. Pilate dush oo-oo oodenaun, Ningahahgwahkwahwah nuh owh kedoogemahmewah? Egewh dush keche-sahsahgewejega-wenenewug ookekhu-noonahwaun, Kahween ahweyah nindoodoogemahwemahse-naun owh atuh Cæsar.

16 Me dush kepuhgedenuhmahwaud ewh cheähgwah-quahoomind. Oogeödahpenahwaun dush enewh Jesusun, keënemahjewenahwaud.

17 Anepemewetood dush ewh oodahzhadayahtekoom keëzbah emuh ooshtequaunegagunekahning azhenekahdag, emuh dush Hebrew enwawening Golgotha azhenekahdag:

18 Me dush emuh keähgwahquahahwaud, neezh dush pakahnezenejin uhyeduhwuhyeë pazhig, kuhya owh Jesus emuh nahwuhyeë.

19 Pilate dush oogeöozhebeäun ewh wahweendahmah-gawin JESUS OWH NAZARETH ANDUHZHEKAD OODOOGEMAHMEWAUN EGEWH JEWYUG.

20 Nebewah dush egewh Jewyug oogeähgindahnahwah oo-oo wahweenduhmahgawin, cheguhyeë muh emuh oodanaung keduhzhe-ahgwahquahwah owh Jesus : keöozhe-beëgahda dush emuh Hebrew-enwawening, kuhya Greek-enwawening, kuhya Latin-enwawening.

21 Ookeche-sahsahgewejega-wenenemewaun egewh Jewyug, oogeënahwaun enewh Pilateün, Kagoo oozhebeün-kan, Oodoogemahmewaun egewh Jewyug ; me atuh, oo-oo keëkedood, Nindow oodoogemahmewaun egewh Jewyug.

CHAP. XIX.

22 Pilate dush oogekuhnoonaun, Kahoozhebeähmaun suh ningeöozhebeäun.

23 Egewh shemahguneshug uhpe kahahgwahquahwah-waud enewh Jesusun, oogeöodahpenaunun enewh oodah-gwewenun oogenewoosetahnahnahwah anduhchewaud egewh shemahgunshug naningooding oogeöodahpenahnah-wah, kuha dush ewh puhpesuhkoowahgun: kahween dush kekushkegwahdasenoobun ewh puhpesuhkoowahgun oogejuhyeë keöonjemezewa-aunzwatahgenegahdagoobun.

24 Oo-oo dush keëdewug, Kahween ninduhwauj kegah-pegooobetoosemin, ahtahdekundahdedaun suh goo ahwagwan kaähyahmoogwan; chedebishkoosag dush ewh oozhebeëga-win oo-oo akedoomahguk, Kemahdahoonedewug enewh nindahgwewenun, kuha dush ewh nepuhpesuhkoowahgun oogeähtaundekundahnahwah, Mesuh oonoo kahuhyezhe-chegawaud egewh shemahgunishug.

25 Kenebahwewun dush cheguhyeë emuh oodahzhid-ayahtekoong owh Jesus, enewh oogeen, kuha oogeen oowedegequaune, kuha ow Mary wewun ow Cleophas, kuha ow Mary Magdalene.

26 Jesus dush uhpe wuhyahbuhmaud enewh oogeen, kuha enewh kekenooähmahgunun kahsahgeähjin pashoo nebahwenid, oo-oo oogeënaun enewh oogeen, Equa, wabum ow kegwis!

27 Me dush oo-oo keënaud enewh kekenooähmahgunun, Wahbum ow kegwh! Me dush ewh uhpe ow kekenooäh-mahgun keëzhewenaud emuh tebenuhwa oowegewahming.

28 Me dush Jesus kekandung ahzhe kuhkenuh ahnooj gagoo kedebishkoosag, chedebishkoosag ewh oozhebeëgun, oo-oo ekedoo, Nekishkahbahgwa.

29 Keähtamahgud dush ween ewh oonahgun mooshkenabeeg ewh shewahboo, uhpe dush kahmoshkenabahtoo-waud ewh iskahebaun ewh shewahboo, keähtooaud emuh hysoping, keënemoowahwaud emuh oodoonening.

30 Uhpe dush ow Jesus kahöodahpenung ewh shewahboo, keëkedoo, Ahzhe kezhechegahda; kahnuhwuhge-quanid dush ooge puhgedenaun enewh oojechaugwun.

31 Egewh dush Jewyug cheähgoodasenoook enewh weyowemaun emuh ahzhedayahhtekoong magwah ahnuhmeä-kezhkekuk, kezhetahwene-kezh egud suh ewh (kekechetwah-wandahgwud suh ewh ahnuhmeä-kezh egud), ooge-

ST. JOHN.

nundoodahmahwahwaun enewh Pilateün ewh chepookookahdaöondwah, chemahjewenindwah dush.

32 Kepeëzhahwug dush ween egewh shemahgunishug, oogepookookahdagahnahmahwaun enewh netum kuhya enewh bakahnezenejin kahweejahgwahquahoominjin.

33 Uhpe dush pahnahzekahwahwaud enewh Jesusun, kewahbuhmahwaud dush ahzhe keneboonid, kahween oogepookookahdagahnahmahsewaun.

34 Pazhig dush shemahgunish oogeputhjabahwaun ewh shemahgun emuh oopema-yowening, kazhetena dush emuh keöönjejewun ewh mesquch kuhya ewh nebee.

35 Ow h dush kahwahbungdung debahjemoo, tabwamahguddene dush ween oodebahjemoo win : ookekandaun dush ewh tabwad, kenuhwah chedabwayanduhmag.

36 Oonoo dush keëzhewabudoon chedebishkoosag ewh oozhebeëgun, Kah kuhnuhga pazhik ookun tahpookookuh-nunjegahdasenene.

37 Menuhwah dush pazhig oozhebeëgun oo-oo ekedoomahgud, Oogahguhnuhwahbuhmahwaun enewh kahpuhjabahwahwahjin.

38 Kahishquahkummeguk oonoo, ow h Joseph Arima-thæaïng duhshe-wenene wakekenooähmahgunemegood enewh Jesusun, kemooj dush ween goo, kekoosaud enewh Jewyun, kepenundoodahmoowaud enewh Pilateün cheäh-yaung ewh ooweyow ow h Jesus : oogeputhgedenuhmahgoon dush enewh Pilateün. Kepeëzhah dush, kemahmood dush ewh ooweyow ow h Jesus.

39 Kepeëzhah dush kuhya ow h Nicodemus, ewh wah-yashkud kahpenaunzekahwaud enewh Jesusun magwah tebekudenig, oogeputon dush ewh myrrh kuhya aloes tahgoonegun, koonemah ningoodwauk tebahbishkoojegun.

40 Oogeöodahpenahnahwah ewh ooweyow oogewewuh-quaginahnahwah emuh pepuhgewuhyahnegenoonong ; ketuh-gooähtooawaud dush enewh menoomahgoojegunun debishkoo azhechegawaud egewh Jewyug uhpe wahningwahega-wahjin.

41 Emuh kahduhzhe-ahwahguahoond keduhgoomahgud ewh ketegahnanse kuhya emuh ketegaunansing ewh wash-keöozhechegahdag chebaguhmig ; kah wekah ahweyah keähsahsegoobun emuh.

42 Me emuh keähsahwaud enewh Jesusun cheäyahnid

CHAP. XX.

magwah wahwazhetuhmoowaud egewh Jewyug ewh ookuhbekoosa-wekoondewenewaun.

CHAP. XX.

KUHKEZHAB kahishquah-ahnuhmeä-kezheguk chep-wah wahbung kepeëzhah owh Mary Magdalene emuh chebaguhmigoong, oowahbandaun dush ewh ahsin akoonegahdag emuh chebaguhmigoong.

2 Me dush kepemebuhtood keëzhaud dush enewh Simon Peterun kuhyā enewh pakahnezenejin kekenooähmahgunun kahashegähjin owh Jesus, oo-oo dush oodenaun, Oogemahjewenahwaun enewh Tabaneganejin emuh chebaguhmigoong, kah dush nekekanduhsemin debe kahahsahwahgwan.

3 Me dush kemahjaud owh Peter kuhyā owh pakahnezid kekenooähmahgun, keëzhahwaud dush emuh chebaguhmigoong.

4 Nuhyazh edush keënepemebuhtooowug ewh weejendewaud : owh dush pakahnezid kekenooahmahgun oogeänemishkahwaun enewh Peterun, netum edush ketuhgweshin emuh chebaguhmigoong.

5 Kenahwataud dush oowahbundahnun enewh pehpuhgewuhyahneginoon ahyātanig, kah dush kepeedegase.

6 Simon Peter dush petuhgwishin penoopenuhnegood, kepeendegad dush emuh chebaguhmigoong oowahbundahnun dush enewh pepuhgewahyaun-egenoon ahyātanig.

7 Ewh dush wahbishkegin kahwewuhqua-debabezoopun kahween mahmahwe keähtasenoön emuh ahyātanig enewh pepuhgewuhyāunegenoon, puhkaun goo ningoche keähta tatebuhbetag.

8 Medush kepeendegad owh bakahnezid kekenooähmahgun owh netum kahtuhgwishing emuh chebaguhmigoong, oogewahbundaun dush kuhyā kedabwayandum.

9 Kah muh muhshe oogekekanduhsenahwah ewh oozhebeëgun ewh cheënanahgoozenid Jesusun cheähbejebahnid.

10 Nayaub dush kekewawug egewh kekenooähmahgunug.

11 Mary dush kenebahwe cheguhyeëe emuh chebaguhmigoong, ahgwahjuhyeëe kemahwid : magwah mahwid kenuhwatah keënahbid emuh chebaguhmigoong.

12 Medush wahbuhmaud neezh enewh angenun wahbishkekoonahyenid nuhmuhduhbenid, pazhik anequasing

ST. JOHN.

kuhya pazhik emuh azhesittasing kahduhzhe-shingeshing-oobunan owh Jesus.

13 Oo-oo dush oodenahwaun, Equa ahnishwin mahweyun? Oo-oo dush oodenaun, oogemahjewenahwaun enewh Nindoogemaumun, kah dush ninkekanduhse tebe keähsahwahgwan.

14 Uhpe dush oo-oo kahekedood kequakekahbahwe, oowahbuhmaun dush enewh Jesusun nebahwenid; kah dush oogekekanemahseen Jesusun ahwenid.

15 Jesus dush oo-oo oodenaun, Equa ahneshwin mahweyun? Ahwanan nanduhwahbuhmud? Ween dush, Ketegawenewedoog mahbnh, keënanum, oo-oo dush oodenaun, Nindoogemaum kishpin kemahjewenud weenduhmoowishin debe keähsahwudan, ningahmahjewenah dush.

16 Jesus dush oo-oo oodenaun, Mary. Kequakekahbahwe dush, oo-oo oodenaun, Rabboni, mesuh oo-oo ekedoong kakenooähmahgayun.

17 Jesus dush oo-oo oodenaun kagoo taungenishekan, kah muh muhshe nindezheöombishkahse ewede anduhzheahyaud owh Noos, ezhaun suh goo egewh nekahnesug oo-oo dush ezheh, Nindezheöombishkahnun owh Noos, kuhya kenuhwah koosewah, Nekezha-Muhnedoom kuhya kenuhwah ke-Kesha-Muhnedoomewah.

18 Mary Magdalene oogepeweenduhmoowaun enewh kekenooähmahgunun ewh kewahbuhmaud enewh Tabanin-ganejin, kuhya oonoo keëgood.

19 Uhpe dush kahoonaahgooshenig kahishquah-ahnun meäkezhagudenig, uhpe kekebahquahegahdag enewh ishquaundamun emuh kahduhzhe-mahoonjeëdewaude egewh kekenooähmahgunug, ewh Koosahwaude enewh Jewyun, kepeëzhah owh Jesus, kenebahwe emuh nahwuhyeëe ah-yahwaude, oo-oo dush oodenaun, Pezaunewawin ahyahmook.

20 Uhpe dush oo-oo kahekedood oogewahbundahaun enewh ooneenjeen, kuhya ewh oopema-weyow. Kemoojegezewug dush egewh kekenooähmahgunug uhpe wuhyahbuhmahwaude enewh Tabaninganejin.

21 Menuhwah dush oo-oo oogeënaun owh Jesus, Ahyahmook ewh pezaunewawin, Kahezheëzhenahzhahood owh Wayoosemind mesuh kuhya neen azheëzhenahzhahoonun.

22 Uhpe dush oo-oo kahekedood ooge-pootahnaun, oo-oo dush oodenaun, Oodahpenik owh Pahnezid Oojechaug.

CHAP. XXI.

23 Ahwagwan wuhyabenuhmoowagwan enewh oomuj-jeëzhewabezewenun wabenuhmahwah suh, Ahwagwan dush manjemenahmahwagwan enewh oomujje-ezhewabezewinun, minjemenahmahwah suh.

24 Thomas dush pazhig egewh metahswe ahzhe neezh kekenooähmahgunug owh Didymus kahezhenekahzood kahween ahyahsebun uhpe Jesus kepeëzhaud.

25 Egewh dush bakahnezejig kekenooähmahgunug oo-oo oogeënahwaun, Ningewahbuhmahnaun owh Tabaningad. Oo-oo dush ween oogeënaun, Kishpin pwah wahbunduhmahwug emuh oonenjeeng ewh kahlenishkahgood enewh suhguhegunun, kuhya pwah ezheneenjeyann emuh kepahgoonashkahgood enewh suhguhegunun, kuhya pwah ezheeneenjeyaun emuh oopemaweyowing kahween ningahdabwatunse.

26 Kahswahsoongoonahguk menuhwah peendig kemah, oonjeëdewun enewh ooekenooähmahgunun, kuhya ween Thomas keduhneze : ketuhgwishin dush owh Jesus magwah kebakquahegahdag enewh ishquandamun, kenebahwe dush owh Jesus nahwuhyeëe ahyahwaud, oo-oo dush keëkedoo, Ahyahmook ewh pezaunewawin.

27 Me dush oo-oo keënaud Thomasun, Peëzheneenjenin, wahbundun dush enewh neneenjeen : peëzhenekanin dush kuhya ezheneenjeen emuh nepemaweyowing : kagoo dush ween ahgoonwatunkan, dabwayandun suh goo.

28 Thomas dush ookekuhnoonaun, oo-oo keënaud, Nindoogemaun kuhya ne-Kesha-Muhnedoom.

29 Jesus dush oo-oo oodenaun, Thomas, kewahbuhmeyun kedoonetabwayandum ; shahwandahgozewug egewh wuhyahbulmeseyoog, tabwayanduhmoowaud dush ween goo.

30 Nebewah dush nahmaundahwejegunun oogeähnookeenun owh Jesus oomah muzzeneëguning pwahyah-oozhebeëgahdagin.

31 Oonoo dush oozhebeëgahdanoon chedabwayanduhmag Jesus cheähwid owh Ohrist, Oogwissun owh Kesha-Muhnedoo ; ewh dush dabwayanduhmag cheähyahmag ewh bemahdezewin emuh oodezhenekahzoowening.

CHAP. XXI.

KAHISHQUAH-KUMMEGUK oonoo, menuhwah oogewahbunduhaun enewh ooekenooähmahgunun ewh

ST. JOHN.

ooweyow, ewede Tiberias azhenekahdag kechegummeeng ; oo-oo suh dush keëzhewahbundahehwa.

2 Mahmahwe keähyahwug owh Simon Peter, kuhya Thomas Didymus azhenekahzood, kuhya owh Nathaniel Canaïng Galilee duhzhe oodanaung kahoonejebaud, kuhya Zebedee oogwissun, kuhya neezh pakaunezenejin ookekenooähwahgunun.

3 Simon Peter oo-oo oodenaun enewh, Nindahwekegooneka. Oo-oo dush oodegoon enewh, Kegahweejewegoo kuhya neenuhwind. Keuhnesahgummoog dush kazhetena kepoozewug emuh nahbequauning, ewh dush tebekuk kah gagoo oogenetoosenahwah.

4 Uhpe dush zhuhygwah kahwahbunenig, Jesus kenebahwe ewede cheguhbeeg : egewh dush kekenooähmahgunug kahween oogekekanemahsewaun ewh ahwenid Jesusun.

5 Jesus dush oo-oo oodenaun, Ahbenoojewedoog kedahyahnahwah nuh meejim ? Oo-oo dush oogeënahwaun, Kah.

6 Oo-oo dush oogeënaun, Keche-nekaung enuhkaya pahkoobe-wabenik ahsuh kegahmekahnahwah dush. Oogepahkoobe-wabenahwaun dush, kah dush kekushkeöosewug chewekoobenahwaud apeech bahtuhyeënid enewh gegooyun.

7 Me dush owh kekenooähmahgun enewh kabsahgeähjin owh Jesus oo-oo oogeënaun enewh Peterun, Mesuh owh Tabaningad cheähwid, oogekechepezoon ewh gegoongeka pesekoowahgun, (pinguhshahgedegoobun muh), keähpuggezoo dush emuh keche-gummeeng.

8 Egewh dush ahnind kekenooähmahgunug ketuhgwishedoog emuh nahbequaunansing ; kah muh wahsuh nahwij keähyahsewug, koonemah neezhwauk duhsoonik,) keweekoobenahwaud enewh ahsubeen kuhya enewh gegooyun.

9 Uhpe dush kahkuhbahwaud oogewahbundahnahwah ewede ewh ahkuhkunzha ishkoota kuhya oogeje-shkoota gegooyun ahyahnid, kuhya buhqazhegun.

10 Jesus dush oo-oo oodenaun, Peezh ahnind gegooyug noongoom kahnesagoog.

11 Simon Peter dush kekoope keähgwahbeenaud dush enewh ahsubeen mooshkenanid enewh keche gegooyun, ningoodwauk ahshe nahnemeduhnun ahshe neswe : ahnooweengoo oo-oo keëshenoowaud, kahween kepegushkahse owh ahsuh.

CHAP. XXI.

12 Jesus dush oo.oo oodenaun *enewh kekenooähmahgunun*, Umba peweseneyook. Kah dush ahweyah anduhchewaud egewh kekenooähmahgunug keënanduhse oo-oo cheëzhekuhwajemaud, Ahwanan keen? kekekanemahward ewh ahwid owh Tabaningad.

13 Me dush kepeëzhau owh Jesus keöodahpenaud *enewh buhquazhegunun kemeenaud*, kuhya *enewh buhquazhegunun kemeënaud*, kuhya *enewh gegooyun*.

14 Mesuh noongoon nesing kewahbundahau owh Jesus *enewh kekenooähmahgunun ewh weyow uhpe kahahbejebaud*.

15 Uhpe dush kahishquah-wesenewaud Jesus oo-oo oogeënaun *enewh Simon Peterun, Simon, wagwissemik owh Jonas, ahwahshema nah kesahgeh dush ween oogoo? Oo-oo dush oogeënaun, Aahe, Tabaningayun; kekekanim ewh sahgeënaun. Jesus dush oogeënaun ewh, Ahshum egewh nemahnishtahnishemug*.

16 Oo-oo dush menuhwah oodenaun, Simon, wagwissemik owh Jonas, kesahgeh nuh? Peter dush oo-oo oodenaun, Aahe, Tabaningayun; kekekanim ewh sahgeënaun. Oo-oo dush oodenaun, Ahshum egewh nemahnishtahnishemug.

17 Medush menuhwah oo-oo keënaud, (me goo nesing) Simon, wagwissemik owh Jonas, kesahgeh nuh? Kekushkandum dush owh Peter nesing keëgood, Kesahgeh nuh? Oo-oo dush oogeënaun, Tabaningayun kekekandahnun kuhkenuh *enewh uhyeëen; kekekanim ewh sahgeënaun. Jesus dush oo-oo oodenaun, Ahshum nemahnishtahnishemug*.

18 Kagate, kagate, kedenenim, Uhpe washke-bemahdezeyunbun kekeche-penedezoonahbun kuhya ananduhmun kegepahbahezah: uhpe dush kekehahyun kegahshebenikan, pakahnezid dush kegahkechepenik, kegahezhewenik dush emuh kaëanduhsewun.

19 Mesuh kahoönjeëkedood, kedebahdoodung ewh kaënahpenad cheöönjepeshegandahgooind owh Kesha-Muhnedoo. Uhpe dush oo-oo kahekedood, oodenaun Peterun, Noopenuhzheshin.

20 Peter dush uhnequakekahbahwid, oogewahbuhmaun *enewh kekenooähmahgunun kahsahgeähjin owh Jesus chenoopenuhnegoowaud, me owh kahahsooshing emuh*

ST. JOHN.

ookahkegunahning magwah oonahgooshe-wesening, oo-oo dush keëkedoo, Tabaningayun, ahwanan owh bahyahtahik?

21 Peter dush wuhyahbuhmaud enewh, oogeënaun Jesusun, Tabaningayun, ahneen dush kaëzhechegad mahbah enene?

22 Jesus dush oodenaun, Kishpin enanemug cheduhnezid nahnauzh chetahgwishenaun, wagoonan keen kaöonjepahbahmanduhmunbun? Noopenuhzheshin.

23 Me uhpe kaksuhswashkahmahguk maundah eke-doo-win emuh kahahyahwaud egewh wawekahnesindejig ewh cheneboosig owh meezhenahwa. Kah suh Jesus oogeënahseen, kahween tahneboose, ewh atuh, Kishpin enanemug cheduhnezid nahnaunzh goo tuhgwishenaun, wagoonan keen kaöonjepahbahmanduhmunbun?

24 Me owh meezhenahwa dabahdoodung oonoo uhyeën, kuhya kahoozhebeüng oonoo uhyeën Nekekandahmin edush ewh dabwamahguddenig oodebahjemoowin.

25 Keche nebewah pakahnukkin Jesus kahezhechegajin, kishpin oozhebeëgahdagebun, kahween tahgetabishkenase-noon maundah uhkee enewh mahzeneëgunun kageëozhebeëgahdagebuhneen. Amen.

Important Ojibwa words.

Wahkewhahemowin - Prison -

Microformed by
Preservation
Services

^c
mfm # 662123

19SEP95

O'Meara.

F. A.

8085.

Ewh Oor